DOC 55 **3708/003**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

18 décembre 2023

Cour des comptes, Cour constitutionnelle, Conseil supérieur de la Justice, Comité Permanent de contrôle des services de police, Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité, Médiateurs fédéraux, Autorité de protection des données, Commissions de nomination pour le notariat, Commission BIM, Organe de contrôle de l'information policière, Commission fédérale de déontologie, Conseil central de surveillance pénitentiaire, Institut fédéral pour la protection et la promotion des droits humains

- **Projets de synergie**
- **Comptes de l'année budgétaire 2022**
- **Ajustements budgétaires de l'année 2023**
- **Propositions budgétaires pour l'année 2024**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA COMPTABILITÉ PAR
Mme **Laurence HENNUY**

ANNEXES
(deuxième partie)

Voir:

Doc 55 **3708/ (2023/2024)**:
001: Rapport Institutions.
002: Rapport Institutions - Annexes (première partie).

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

18 december 2023

Rekenhof, Grondwettelijk hof, Hoge Raad voor de Justitie, Vast comité van toezicht op de politiediensten, Vast comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, Federale ombudsmannen, Gegevensbeschermingsautoriteit, Benoemingscommissies voor het notariaat, BIM-Commissie, Controleorgaan op de politionele informatie, Federale Deontologische Commissie, Centrale Toezichtsraad voor het gevangeniswezen, Mensenrechteninstituut

- **Synergieprojecten**
- **Rekeningen van het begrotingsjaar 2022**
- **Begrotingsaanpassingen van het begrotingsjaar 2023**
- **Begrotingsvoorstellen voor het begrotingsjaar 2024**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE COMPTABILITEITUITGEBRACHT DOOR
mevrouw **Laurence HENNUY**

BIJLAGEN
(tweede deel)

Zie:

Doc 55 **3708/ (2023/2024)**:
001: Verslag Instellingen.
002: Verslag Instellingen - Bijlagen (eerste deel).

Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag
Président/Voorzitter: Eliane Tillieux

A. — Titulaires / Vaste leden:		**B. — Suppléants / Plaatsvervangers:**
N-VA	Sander Loones, Wim Van der Donckt	Kathleen Depoorter, Michael Freilich, Tomas Roggeman
Ecolo-Groen	Laurence Hennuy, Dieter Vanbesien	N ., Wouter De Vriendt, Stefaan Van Hecke
PS	André Flahaut, Ahmed Laaouej	Jean-Marc Delizée, Eliane Tillieux, Philippe Tison
VB	Wouter Vermeersch	Frank Troosters, Reccino Van Lommel
MR	Benoît Piedboeuf	Emmanuel Burton, Vincent Scourneau
cd&v	Servais Verherstraeten	Hendrik Bogaert, Leen Dierick
PVDA-PTB	Marco Van Hees	Raoul Hedebouw, Sofie Merckx
Open Vld	Christian Leysen	Patrick Dewael, Egbert Lachaert

N-VA	:	*Nieuw-Vlaamse Alliantie*
Ecolo-Groen	:	*Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen*
PS	:	*Parti Socialiste*
VB	:	*Vlaams Belang*
MR	:	*Mouvement Réformateur*
cd&v	:	*Christen-Democratisch en Vlaams*
PVDA-PTB	:	*Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique*
Open Vld	:	*Open Vlaamse liberalen en democraten*
Vooruit	:	*Vooruit*
Les Engagés	:	*Les Engagés*
DéFI	:	*Démocrate Fédéraliste Indépendant*
INDEP-ONAFH	:	*Indépendant - Onafhankelijk*

Abréviations dans la numérotation des publications:		*Afkorting bij de nummering van de publicaties:*	
DOC 55 0000/000	*Document de la 55e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi*	*DOC 55 0000/000*	*Parlementair document van de 55e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*
QRVA	*Questions et Réponses écrites*	*QRVA*	*Schriftelijke Vragen en Antwoorden*
CRIV	*Version provisoire du Compte Rendu Intégral*	*CRIV*	*Voorlopige versie van het Integraal Verslag*
CRABV	*Compte Rendu Analytique*	*CRABV*	*Beknopt Verslag*
CRIV	*Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)*	*CRIV*	*Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)*
PLEN	*Séance plénière*	*PLEN*	*Plenum*
COM	*Réunion de commission*	*COM*	*Commissievergadering*
MOT	*Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*	*MOT*	*Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)*

1. **Cour des comptes**
• comptes de l'année budgétaire 2022
• propositions budgétaires 2024

2. **Cour constitutionnelle**
• comptes de l'année budgétaire 2022
• ajustement budgétaire 2023
• propositions budgétaires 2024

3. **Conseil supérieur de la Justice**
• comptes de l'année budgétaire 2022
• propositions budgétaires 2024

4. **Comité permanent de contrôle des services de police**
• comptes de l'année budgétaire 2022
• propositions budgétaires 2024

5. **Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité**
• comptes de l'année budgétaire 2022
• propositions budgétaires 2024

6. **Médiateurs fédéraux**
• comptes de l'année budgétaire 2022
• ajustement budgétaire 2023
• propositions budgétaires 2024

7. **Autorité de protection des données**
• comptes de l'année budgétaire 2022
• ajustements budgétaires 2023
• propositions budgétaires 2024

8. **Commissions de nomination pour le notariat**
• comptes de l'année budgétaire 2022
• propositions budgétaires 2024

9. **Commission BIM**
• comptes de l'année budgétaire 2022
• propositions budgétaires 2024

10. **Organe de contrôle de l'information policière**
• comptes de l'année budgétaire 2022
• propositions budgétaires 2024

11. **Commission fédérale de déontologie**
• comptes de l'année budgétaire 2022
• propositions budgétaires 2024

12. **Conseil central de surveillance pénitentiaire**
• comptes de l'année budgétaire 2022
• deuxième ajustement budgétaire 2023
• propositions budgétaires 2024

13. **Institut des Droits de l'homme**
• comptes de l'année budgétaire 2022
• propositions budgétaires 2024

1. **Rekenhof**
• rekeningen van het begrotingsjaar 2022
• begrotingsvoorstellen 2024

2. **Grondwettelijk Hof**
• rekeningen van het begrotingsjaar 2022
• begrotingsaanpassing 2023
• begrotingsvoorstellen 2024

3. **Hoge Raad voor de Justitie**
• rekeningen van het begrotingsjaar 2022
• begrotingsvoorstellen 2024

4. **Vast Comité van toezicht op de politiediensten**

• rekeningen van het begrotingsjaar 2022
• begrotingsvoorstellen 2024

5. **Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten**
• rekeningen van het begrotingsjaar 2022
• begrotingsvoorstellen 2024

6. **Federale ombudsmannen**
• rekeningen van het begrotingsjaar 2022
• begrotingsaanpassing 2023
• begrotingsvoorstellen 2024

7. **Gegevensbeschermingsautoriteit**
• rekeningen van het begrotingsjaar 2022
• begrotingsaanpassingen 2023
• begrotingsvoorstellen 2024

8. **Benoemingscommissies voor het notariaat**
• rekeningen van het begrotingsjaar 2022
• begrotingsvoorstellen 2024

9. **BIM-Commissie**
• rekeningen van het begrotingsjaar 2022
• begrotingsvoorstellen 2024

10. **Controleorgaan op de politionele informatie**
• rekeningen van het begrotingsjaar 2022
• begrotingsvoorstellen 2024

11. **Federale Deontologische Commissie**
• de rekeningen van het begrotingsjaar 2022
• de begrotingsvoorstellen 2024

12. **Centrale Raad voor het Gevangeniswezen**
• rekeningen van het begrotingsjaar 2022
• tweede begrotingsaanpassing 2023
• begrotingsvoorstellen 2024

13. **Mensenrechteninstituut**
• de rekeningen van het begrotingsjaar 2022
• begrotingsvoorstellen 2024

7. AUTORITÉ DE PROTECTION DES DONNÉES
GEGEVENSBESCHERMINGSAUTORITEIT

7.1. **COMPTES DE L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2022**
[+ RAPPORT DE LA COUR DES COMPTES]
REKENINGEN VAN HET BEGROTINGSJAAR 2022
[+ VERSLAG VAN HET REKENHOF]

7.2. **AJUSTEMENTS BUDGÉTAIRES 2023**
BEGROTINGSAANPASSINGEN 2023

7.3. **PROPOSITIONS BUDGÉTAIRES 2024**
BEGROTINGSVOORSTELLEN 2024

7.1. COMPTES DE L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2022

[+ RAPPORT DE LA COUR DES COMPTES]

REKENINGEN VAN HET BEGROTINGSJAAR 2022

[+ VERSLAG VAN HET REKENHOF]

Autorité de protection des données
Gegevensbeschermingsautoriteit

Chambre des représentants
À l'attention de Madame Éliane Tillieux
Présidente

Place de la Nation
1008 Bruxelles

Par porteur et par e-mail : comm.compta@lachambre.be

Dossier traité par : An Machtens
E-mail : an.machtens@apd.gba.be

Vos références	Nos références	Annexe(s)	Date
	Dirco/CM/AM/003-23	1	03-07-2023

Objet : Comptes de l'année budgétaire 2022 de l'Autorité de protection des données

Madame la Présidente,

J'ai l'honneur de vous communiquer en annexe les comptes de l'année budgétaire 2022 de l'Autorité de protection des données. Pour l'exercice 2022, les dépenses de l'Autorité se sont élevées à un total de 8.877.707,33 euros. Par rapport aux recettes totales à la clôture des comptes de 2022, qui s'élevaient à 9.968.272,71 euros, on constate une réserve disponible s'élevant à 1.090.565,38 euros.

L'APD souhaite insister sur la composition partielle de son Comité de direction pendant toute l'année 2022, ce qui a eu un impact important sur son fonctionnement.

Les comptes 2022 ont été vérifiés pas le commissaire aux comptes (Monsieur D. Van Der Kelen) désigné par l'APD, qui a confirmé que la comptabilité avait été tenue avec minutie et de manière tout à fait conforme aux règles en vigueur, et qu'elle donnait une image fidèle des activités. Les comptes 2022 ont également été approuvés à la réunion du Comité de direction du 22 juin 2023 (suite à la réunion du 19 juin 2023).

L'Autorité de protection des données traite vos données à caractère personnel pour l'accomplissement de tâches qui lui sont confiées par voie réglementaire ou pour l'établissement de statistiques anonymes en vue d'évaluer son propre fonctionnement. Si le traitement d'un dossier le nécessite, des données à caractère personnel peuvent être communiquées à une autre organisation ou à une autre personne. Vous pouvez exercer un droit d'accès, de rectification et d'effacement de vos données, conformément aux dispositions réglementaires en la matière.
Pour plus d'informations, consultez la déclaration de confidentialité sur notre site Internet.

Autorité de protection des données
Gegevensbeschermingsautoriteit

1

SECRETARIAAT GENERAAL
OP / LE 03.07.23
CHAMBRE DES REPRESENTANTS

Dossier behandeld door : An Machtens
T: +32 (0)2 274 48 25
E-mail: an.machtens@apd-gba.be

Kamer van Volksvertegenwoordigers
Ter attentie van mevrouw de Voorzitster Eliane Tilieux
Paleis der Natie
Natieplein 2
1008 Brussel
Mail: comm.compta@dekamer.be

VOORZITTERSCHAP
04 -07- 2023
PRESIDENCE

230737L08

Uw kenmerk	Ons kenmerk	Bijlage(n)	Datum
	Dirco/CM/AM/003-23	1	03 -07- 2023

Betreft: De rekeningen van het begrotingsjaar 2022 van de Gegevensbeschermingsautoriteit

Mevrouw de Voorzitster

Ik heb de eer U als bijlage de rekeningen van het begrotingsjaar 2022 van de Gegevensbeschermingsautoriteit te zenden. De uitgaven van de Autoriteit beliepen voor het boekjaar 2022 een totaal van 8.877.707,33 euro. Ten opzichte van de totale ontvangsten bij afsluiting van de rekeningen van 2022, die 9.968.272,71 euro bedroegen, wordt een beschikbare reserve vastgesteld van 1.090.565,38 euro.

De GBA wenst de nadruk te vestigen op de partiële samenstelling van haar Directiecomité gedurende heel 2022 hetgeen een belangrijke impact heeft gehad op haar werking.

De rekeningen 2022 werden nagezien door de commissaris voor de rekeningen (de heer D. Van Der Kelen) aangesteld door de GBA, die bevestigd heeft dat de boekhouding nauwkeurig en volledig sluitend wordt gehouden volgens de geldende regels en een getrouw beeld weergeeft van de activiteiten. De rekeningen 2022 werden tevens goedgekeurd in de vergadering van het Directiecomité van 22 juni 2023 (verderzetting van de vergadering van 19 juni 2023).

Drukpersstraat 35 • 1000 Brussel | T +32 (0)2 274 48 00 | contact@apd-gba.be | www.gegevensbeschermingsautoriteit.be

De Gegevensbeschermingsautoriteit verwerkt uw persoonsgegevens voor de vervulling van taken waarmee zij door de regelgeving is belast of voor het opmaken van anonieme statistieken om de eigen werking te evalueren. Indien het voor het behandelen van een dossier noodzakelijk is, kunnen persoonsgegevens worden meegedeeld aan een andere organisatie of persoon. U heeft het recht van inzage, op verbetering en op verwijdering van uw gegevens overeenkomstig de reglementaire bepalingen ter zake.
Voor meer informatie raadpleeg de privacyverklaring op onze website.

OR: SG
→ Comm° compta

Un document distinct est joint expliquant la différence entre le montant demandé et le montant réalisé d'une part et mettant l'accent sur des initiatives spécifiques d'autre part.

Veuillez agréer, Madame la Présidente, l'assurance de ma considération distinguée.

Cédrine Morlière
Présidente

Een apart document is bijgevoegd als bijlage waarin toelichting gegeven wordt over enerzijds het verschil tussen het gevraagde bedrag en het gerealiseerde en anderzijds ook specifieke initiatieven onder de aandacht worden gebracht.

Hoogachtend

Cédrine Morlière
Voorzitter GBA

Autorité de protection des données
Gegevensbeschermingsautoriteit

BETREFT: TOELICHTING BIJ DE AFSLUITING VAN DE UITVOERING VAN HET BEGROTINGSJAAR 2022

1 Algemene opmerkingen 2
2 Commentaar per rubriek en per budgetlijn 2
2.1 Lopende uitgaven 3
2.2 Kapitaaluitgaven 5
2.3 Lopende ontvangsten 6
3 Besluit 6
4 Bijlagen 7

OBJET : COMMENTAIRE SUR LA CLÔTURE DE L'EXÉCUTION DE L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2022

1 Remarques générales 2
2 Commentaire par rubrique et par ligne budgétaire 2
2.1 Dépenses courantes 3
2.2 Dépenses de capital 5
2.3 Recettes courantes 6
3 Conclusion 6
4 Annexes 7

1 Algemene opmerkingen

De **uitgaven** van de Gegevensbeschermingsautoriteit (hierna: GBA) beliepen voor het boekjaar 2022 een totaal van **8.877.707,33 euro**, wat overeenstemt met een **aanwendingspercentage van 88,83 %** van de totale ontvangsten.

Ten opzichte van de **totale ontvangsten** bij afsluiting van de rekeningen van 2022, die **9.968.272,71 euro** bedroegen, wordt een **beschikbare reserve** vastgesteld van **1.090.565,38 euro**.

De GBA wenst de nadruk te vestigen op de partiële samenstelling van haar Directiecomité gedurende heel 2022 hetgeen een belangrijke impact heeft gehad op haar werking.

De activiteiten van de GBA zijn voor 2022 gestoeld op enerzijds het strategisch plan 2020 – 2025 en anderzijds het beheersplan 2022.

Als gevolg van de 3 ingediende begrotingsaanpassingen, bestaande uit 2 begrotingsaanpassingen ingevolge de indexverhogingen en 1 inhoudelijke begrotingsaanpassing, konden de middelen optimaal benut worden.

2 Commentaar per rubriek en per budgetlijn

Enkel de budgetlijnen waarvoor substantiële afwijkingen ten opzichte van de initiële of aangepaste begroting te noteren vallen of waarvoor specifieke initiatieven onder de aandacht dienen gebracht te worden, zijn hierna vermeld. Budgetlijnen die geen afwijkingen kennen en waarvoor het uitgavenpatroon in lijn ligt met dat van voorgaande jaren zijn bijgevolg niet opgenomen in onderstaand overzicht.

1 Remarques générales

Pour l'exercice 2022, les **dépenses** de l'Autorité de protection des données (ci-après : APD) se sont élevées à un total de **8.877.707,33 euros**, ce qui correspond à un **pourcentage d'utilisation de 88,83 % des recettes** totales.

Par rapport aux **recettes totales** la clôture des comptes de 2022, qui s'élevaient à **9.968.272,71 euros**, on constate une **réserve disponible** s'élevant à **1.090.565,38 euros**.

L'APD souhaite insister sur la composition partielle de son Comité de direction pendant toute l'année 2022, ce qui a eu un impact important sur son fonctionnement.

Pour 2022, les activités de l'APD reposent d'une part sur le plan stratégique 2020 - 2025 et d'autre part sur le plan de gestion 2022.

Suite aux 3 ajustements budgétaires introduits, à savoir 2 ajustements budgétaires en raison des augmentations d'index et 1 ajustement budgétaire de fond, les moyens ont pu être exploités de manière optimale.

2 Commentaire par rubrique et par ligne budgétaire

Ne sont mentionnées ci-après que les lignes budgétaires pour lesquelles on observe des écarts substantiels par rapport au budget initial ou ajusté ou pour lesquelles il convient d'attirer l'attention sur des initiatives spécifiques. Les lignes budgétaires pour lesquelles il n'y a pas d'écart et dont le schéma des dépenses correspond à celui des années précédentes ne sont par conséquent pas reprises dans le relevé ci-dessous.

2.1 Lopende uitgaven

A – Leden van het Directiecomité, het Kenniscentrum en de Geschillenkamer

De middelen ingeschreven in de aangepaste begroting zijn voor 72,26 % aangewend. De onderbenutting van de budgetlijnen **A 1000 Loonmasse** en **A 2000 Reglementaire weddetoelagen** kan verklaard worden door enerzijds de afwezigheid van een directeur van het Kenniscentrum van januari tot medio juli 2022 en anderzijds de niet-vervanging van de directeurs van het Algemeen Secretariaat en de Eerstelijnsdienst vanaf medio juli 2022. Deze afwezigheden betekenen niet enkel verminderde loonuitgaven, maar hebben ook verlaagde uitgaven op de budgetlijn **A 5000 Activiteitsgebonden kosten** en **A 6000 Vorming** tot gevolg.

Op de budgetlijn **A 4000 Statuutgebonden vergoedingen en toelagen** zijn eveneens niet alle toegekende kredieten aangewend. Deze onderbenutting kent meerdere redenen. Het Kenniscentrum heeft gedurende 7 maanden op halve kracht moeten functioneren door de ontslagname van 3 van haar leden. De aanstelling van nieuwe leden heeft slechts plaatsgevonden in augustus en september 2022. Voor de Geschillenkamer is het aantal zittingen onder het initieel ingeschat aantal zittingen gebleven.

Bij de afsluiting van het begrotingsjaar wordt op de budgetlijn **A Leden van het Directiecomité, het Kenniscentrum en de Geschillenkamer** ten opzichte van de **aangepaste begroting** een **overschot** van **292.275,30 euro** genoteerd.

D – Documentatie

Het openvallen van de functie directieassistent informatiemanagement en de partiële samenstelling van het Directiecomité heeft ertoe geleid dat het aankoopbeleid inzake documentatie maar gedeeltelijk is verwezenlijkt. Er valt op deze budgetlijn een **overschot** van

2.1 Dépenses courantes

A - Membres du Comité de direction, du Centre de Connaissances et de la Chambre Contentieuse

Les moyens inscrits dans le budget ajusté ont été utilisés à 72,26 %. La sous-utilisation des lignes budgétaires **A 1000 Masse salariale** et **A 2000 compléments de rémunérations réglementaires** peut s'expliquer par l'absence d'un directeur du Centre de Connaissances de janvier à la mi-juillet 2022 d'une part et par le non-remplacement des directeurs du Secrétariat Général et du Service de Première Ligne à partir de la mi-juillet 2022 d'autre part. Ces absences signifient non seulement des dépenses salariales inférieures, mais entraînent également des dépenses inférieures sur les lignes budgétaires **A 5000 Frais liés à une activité** et **A 6000 Formation**.

Sur la ligne budgétaire **A 4000 Indemnités et allocations liées au statut**, tous les crédits attribués n'ont pas non plus été utilisés. Cette sous-utilisation est due à plusieurs raisons. Le Centre de Connaissances a dû fonctionner avec la moitié des effectifs pendant 7 mois en raison de la démission de 3 de ses membres. La désignation de nouveaux membres n'a eu lieu qu'en août et septembre 2022. Le nombre de séances de la Chambre Contentieuse est resté inférieur au nombre de séances initialement estimé.

Lors de la clôture de l'année budgétaire, un **excédent** de **292.275,30 euros** par rapport au **budget ajusté** a été noté sur la ligne budgétaire **A Membres du Comité de direction, du Centre de Connaissances et de la Chambre Contentieuse.**

D - Documentation

La vacance de la fonction d'assistant de direction en gestion de l'information et la composition partielle du Comité de direction ont entraîné une réalisation partielle de la politique d'achats en matière de documentation. On note un **excédent** de **15.807,65 euros** sur cette ligne budgétaire,

15.807,65 euro te noteren, hetgeen overeenkomt met een aanwending van 66,15 % van de voorziene middelen.

H – Verbruiksgoederen

Gelet op enerzijds het vernieuwde telewerkbeleid en anderzijds de uitbreiding van het personeelskader dat ingevolge de beslissing van de commissie voor de Comptabiliteit beperkt werd tot 20 VTE's in plaats van de 39 gevraagde VTE's, zijn de uitgaven inzake cafetaria (**H 1000**) en kantoorbenodigdheden (**H 2000**) lager uitgevallen dan initieel begroot. Er kan een **overschot** van **14.721,16 euro** genoteerd worden ten opzichte van de ingeschreven middelen.

L – Externe relaties

Door de onvolledige samenstelling van het Directiecomité en specifiek de afwezigheid van de directeur Eerstelijnsdienst, die bevoegd is voor het bevorderen van de gegevensbescherming bij het publiek, waarbij specifieke aandacht wordt besteed aan minderjarigen en voor de bewustmaking van de verantwoordelijken voor de verwerking en de verwerkers van hun verplichtingen, zijn er geen nieuwe informatiecampagnes opgestart. Evenmin zijn de lunch & learn sessies kunnen ingericht worden.

Bij de afsluiting van het begrotingsjaar werd een **overschot** van **126.409,59 euro** genoteerd.

M. – Wagenpark

Ingevolge de lopende synergieoefening en de beslissing van de commissie voor de Comptabiliteit werden in 2022 de kredieten ingeschreven voor het wagenpark integraal overgedragen aan de diensten van de Kamer, dit met het oog op de oprichting van een gemeenschappelijk wagenpark voor de dotatiegerechtigde instellingen.

O – Externe medewerkers

De GBA is zoals eerdere jaren erg waakzaam gebleven met betrekking tot de uitgaven verbonden aan de budgetlijn **O 2000**

ce qui revient à une utilisation de 66,15 % des moyens prévus.

H - Articles de consommation

Vu d'une part la nouvelle politique de télétravail et d'autre part l'extension du cadre du personnel qui, en raison de la décision de la Commission de la comptabilité, s'est limitée à 20 ETP au lieu des 39 ETP demandés, les dépenses de cafétéria (**H 1000**) et d'articles de bureau (**H 2000**) ont été inférieures au montant estimé initialement. On peut noter un **excédent** de **14.721,16 euros** par rapport aux moyens inscrits.

L - Relations externes

Étant donné la composition incomplète du Comité de direction et spécifiquement l'absence du directeur du Service de Première Ligne, qui est compétent pour favoriser la protection des données auprès du public, une attention spécifique étant accordée aux mineurs et à la sensibilisation des responsables du traitement et des sous-traitants quant à leurs obligations, aucune nouvelle campagne d'information n'a été lancée. Les sessions lunch & learn n'ont pas pu être organisées non plus.

Lors de la clôture de l'année budgétaire, un **excédent** de **126.409,59 euros** a été noté.

M - Voitures

Suite à l'exercice de synergies en cours et à la décision de la Commission de la comptabilité, les crédits inscrits pour le parc automobile ont été transférés intégralement aux services de la Chambre en 2022, ce en vue de la création d'un parc automobile commun pour les institutions à dotation.

O - Collaborations externes

Comme les années précédentes, l'APD est restée très attentive aux dépenses liées à la

Erelonen. Niettegenstaande deze uitgaven nog steeds een belangrijk aandeel vormen van de werkingsmiddelen, kan worden vastgesteld dat zowel het instellen van een stringenter vertaalbeleid als het afsluiten van 2 raamovereenkomsten inzake de verdediging in rechte hun vruchten hebben afgeworpen.

Het aantal beslissingen ten gronde van de Geschillenkamer dat wordt aangevochten bij het Marktenhof is in 2022 opnieuw gestegen, dit in tegenstelling tot de advocatenkosten die gedaald zijn. Deze daling kan verklaard worden door de toepasselijke uurtarieven die scherper zijn gesteld en de efficiëntere onderlinge samenwerking, zowel inhoudelijk als organisatorisch.

In 2022 is er geen beroep gedaan op interimpersoneel waardoor de voorziene middelen op de budgetlijn **O 3000 Interimpersoneel** niet aangewend werden.

Het **overschot** op de budgetlijn **O Externe medewerkers** bedraagt **302.813,08 euro**, hetgeen overeenkomt met een aanwending van 65,44 %.

2.2 Kapitaaluitgaven

JJ – Informatica en bureautica

De onderbenutting op deze budgetlijn kent twee oorzaken.

Enerzijds heeft de commissie voor de Comptabiliteit geopteerd om de bevriezing van alle ICT-projecten te handhaven zolang er geen duidelijkheid was over de te volgen weg inzake synergie-optimalisatie tussen de dotatiegerechtigde instellingen en anderzijds heeft de ICT-verantwoordelijke van de GBA vanaf 1 mei 2022 de rol van ICT-manager opgenomen bij de diensten van de Kamer in het licht van voormelde synergie-oefening.

ligne budgétaire **O 2000 Honoraires**. Nonobstant le fait que ces dépenses constituent encore une part importante des moyens de fonctionnement, on peut constater que tant la mise en place d'une politique de traduction plus stricte que la conclusion de 2 contrats cadres en matière de défense en justice ont porté leurs fruits.

Le nombre de décisions quant au fond de la Chambre Contentieuse qui ont été attaquées devant la Cour des marchés a de nouveau augmenté en 2022, ce contrairement aux frais d'avocat qui ont diminué. Cette diminution peut s'expliquer par les tarifs horaires applicables qui ont diminué et la collaboration réciproque plus efficace, tant sur le fond qu'au niveau organisationnel.

En 2022, il n'y a pas eu de recours à du personnel intérimaire de sorte que les moyens imprévus sur la ligne budgétaire **O 3000 Personnel intérimaire** n'ont pas été utilisés.

L'**excédent** sur la ligne budgétaire **O Collaboration externe** s'élève à **302.813,08 euros**, soit une utilisation de 65,44 %.

2.2 Dépenses de capital

JJ - Informatique et bureautique

La sous-utilisation de cette ligne budgétaire a deux causes.

D'une part la Commission de la comptabilité a choisi de maintenir le gel de tous les projets ICT tant qu'il n'y avait pas de clarté sur la voie à suivre en matière d'optimalisation des synergies entre les institutions à dotation, et d'autre part le responsable ICT de l'APD a repris le rôle d'ICT manager auprès des services de la Chambre à partir du 1er mai 2022, dans le cadre de l'exercice de synergies précité.

Bij de afsluiting van het begrotingsjaar wordt een **overschot** van **97.066,47 euro** genoteerd op deze begrotingslijn.

À la clôture de l'année budgétaire, un **excédent** de **97.066,47 euros** a été noté sur cette ligne budgétaire.

2.3 Lopende ontvangsten

Er werden ontvangsten gegenereerd uit o.a. de financiële opbrengsten gekoppeld aan de 48-uren rekening van de GBA, het innen van sprekersvergoedingen voor leden die spreken op een betalend congres en de terugbetalingen door de verzekeringsmaatschappij in het kader van de dekking van de geleden schade. Daarnaast heeft de GBA ook extra inkomsten gegenereerd uit de verkoop van (afgeschreven) goederen en in het kader van synergiën met andere collaterale organen (gedeelde DPO).

2.3 Recettes courantes

Des recettes ont été générées notamment par les apports financiers liés au compte 48h de l'APD, la perception d'indemnités d'orateurs pour les membres qui ont pris la parole à un congrès rémunéré et les remboursements par la compagnie d'assurance dans le cadre de la couverture des dommages subis. En outre, l'APD a également généré des revenus supplémentaires grâce à la vente de biens (amortis) ainsi que dans le cadre de synergies avec d'autres organes collatéraux (DPO partagé).

3 Besluit

De werking van de GBA is in 2022 sterk beïnvloed door de partiële samenstelling van het Directiecomité, de gevraagde kaderuitbreiding die slecht partieel werd toegekend en de impact van de opgelegde *standstill* inzake ICT-investeringen.

De combinatie van deze niet-structurele factoren heeft een impact gehad op het aanwendingspercentage van de toegekende werkingsmiddelen. In totaal werd **88,83 %** van de beschikbare werkingsmiddelen aangewend. 2023 zal allicht een overgangsjaar vormen waarin enerzijds het Directiecomité vanaf 26 juni opnieuw volledig is samengesteld en anderzijds de *standstill* verplichtingen onder voorwaarden zijn opgeheven waardoor voor 2024 opnieuw een quasi volledige aanwending van de werkingsmiddelen kan verwacht worden.

De **budgettaire reserve** die in 2022 is opgebouwd en die **1.090.565,38 euro** bedraagt, kan aangewend worden om de werking van de GBA in 2024 te helpen financieren. De GBA zal daarbij uiteraard het

3 Conclusion

Le fonctionnement de l'APD a été fortement influencé en 2022 par la composition partielle du Comité de direction, l'extension de cadre demandée qui n'a été accordée que partiellement et l'impact du gel imposé des investissements ICT.

La combinaison de ces facteurs non structurels a eu un impact sur le pourcentage d'utilisation des moyens de fonctionnement attribués. Au total, le taux d'utilisation des moyens de fonctionnement disponibles s'est élevé à **88,83 %**. L'année 2023 sera assurément une année de transition au cours de laquelle le Comité de direction sera de nouveau au complet à partir du 26 juin d'une part et les obligations de gel sous conditions seront abrogées d'autre part, de sorte que pour 2024, on peut de nouveau s'attendre à une utilisation quasiment complète des moyens de fonctionnement.

La **réserve budgétaire** qui a été constituée en 2022 et qui s'élève à **1.090.565,38 euros** peut être utilisée pour contribuer au financement du fonctionnement de l'APD en 2024. À cet égard, l'APD poursuivra bien

gevoerde strakke budgetbeheer verderzetten.

Op intern regelgevend vlak streeft de GBA naar een permanent op peil houden van alle bestaande besluiten. De in 2022 aangepaste besluiten zijn als bijlage gevoegd.

Conform de interne budgettaire en boekhoudkundige procedure is de boekhouding 2022 door dhr. Van Der Kelen, de aangestelde commissaris van de rekeningen, gecontroleerd. Hij kwam tot de bevinding dat de boekhouding nauwkeurig en volledig sluitend werd gehouden volgens de geldende regels en een getrouw beeld weergeeft van de activiteiten.

4 Bijlagen

- Besluiten 2022/001 tot en met 2022/017 (16 besluiten).
- Verslag van de Commissaris betreffende de rekeningen van 2022.
- Tabellen: de bijgevoegde tabellen hernemen de begrotingsenveloppes (= littera) en elke budgetlijn zoals dit voor het jaar 2022 in de begroting van de GBA werd opgenomen. Ze respecteren de geharmoniseerde indeling van de uitgavenbegroting die werd uitgewerkt onder de coördinatie van het Rekenhof.

entendu la gestion budgétaire stricte qui est menée.

Au niveau réglementaire interne, l'APD tend vers une mise à niveau permanente de toutes les décisions existantes. Les décisions adaptées en 2022 sont jointes en annexe.

Conformément à la procédure budgétaire et comptable interne, la comptabilité de 2022 a été contrôlée par Monsieur Van Der Kelen, le commissaire aux comptes désigné à cet effet. Il en est arrivé à la conclusion que la comptabilité a été tenue avec minutie et de manière tout à fait conforme aux règles en vigueur et qu'elle donne une image fidèle des activités.

4 Annexes

- Décisions 2022/001 à 2022/017 incluse (16 décisions).
- Rapport du Commissaire relatif aux comptes de 2022.
- Tableaux : les tableaux joints reprennent les enveloppes budgétaires (= litteras) ainsi que chaque ligne budgétaire, telles qu'elles figurent pour l'année 2022 dans le budget de l'APD. Ils respectent la subdivision harmonisée du budget des dépenses élaboré sous la coordination de la Cour des comptes.

GBA-APD

REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2022

in euro / en euro

ONTVANGSTEN RECETTES	2021	2022	UITGAVEN DEPENSES	2021	2022
Lopende ontvangsten Recettes courantes	24.635,97	11.031,46	Lopende uitgaven Dépenses courantes	8.688.405,40	8.842.085,29
Kapitaalontvangsten Recettes de capital	0,00	0,00	Kapitaaluitgaven Dépenses de capital	169.569,85	38.253,38
Transferontvangsten Recettes en provenance de transferts	9.331.446,73	9.328.000,00	Transferuitgaven Transferts	229.200,45	-2.631,34
Totaal van de ontvangsten Total **des recettes**	**9.356.082,70**	**9.339.031,46**	**Totaal van de uitgaven** **Total des dépenses**	**9.087.175,70**	**8.877.707,33**
Begrotingsresultaat van het jaar Résultat **budgétaire de l'exercice**	**268.907,00**	**461.324,13**			
aanvulling dotatie 2022 via voorafname van hypothetische boni 2021 complément à la dotation 2022 au moyen du prélèvement du boni hypothétique 2021		451.711,79	**(DOC 55 3050/001 p 86: saldo rekeningen 2021 = 451.711,79 euro ipv 483.211,10 euro die als hypothetische boni werd toegekend ter aanvulling van dotatie 2022**		
aanvulling dotatie 2021 via voorafname van hypothetische boni 2020 complément à la dotation 2021 au moyen du prélèvement du boni hypothétique 2020	150.000,00		**(DOC 55 1676/001)**		
Van 2018 overgedragen boni Bon reporté de 2018	32.804,79		**(DOC 55 1676/001)**		
Van 2020 overgedragen boni Boni reporté de 2020		177.529,46	**(DOC 55 0867/001)**		
Globaal resultaat na afloop van het jaar **Résultat global au terme de l'exercice**	**451.711,79**	**1.090.565,38**			
aanvulling dotatie 2022 via voorafname van hypothetische boni 2021 complément à la dotation 2022 au moyen du prélèvement du boni hypothétique 2021	-250.000,00		**(DOC 55 2368/001)**		
aanvulling dotatie 2022 via voorafname van hypothetische boni 2021 complément à la dotation 2022 au moyen du prélèvement du boni hypothétique 2021	-201.711,79		**(DOC 55 2368/001 p 54 -> door verminderde dotatie kan het verschil van 233.211,10€ gefinancierd worden door hypothetische boni 2021) -> I Slechts 201.711,79 euro nog beschikbaar van 2021 voor 2022**		
nog toe te wijzen **encore à affecter**	**0,00**	**1.090.565,38**			
waarvan toegewezen aan begroting 2022 dont affecté au budget 2022					
Saldo nog toe te wijzen Solde **encore à affecter**	**0,00**	**1.090.565,38**			
Overbruggingsfonds op 31/12/20xx Fonds de soudure au 31/12/20xx		0,00			

Goedgekeurd door Directiecomité op 22/06/2023 (verderzetting Dirco vergadering van 19/06/2023)

Approuvé par le Comité de direction le 22/06/2023 (suite à la réunion Dirco du 19/06/2023)

GBA-APD

REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2022

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Initiële begroting 2022 Budget initial	Aangepaste begroting 2022 Budget ajusté (1)	Uitslagen 2022 Résultats (2)	Verschil 2022 Ecart (2) - (1)	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE ONTVANGSTEN / TITRE I : RECETTES COURANTES						
1	Financiële opbrengsten	0,00	0,00	499,78	499,78	Revenus financiers
2	Eigen ontvangsten	0,00	0,00	0,00	0,00	Recettes propres
3	Diverse en toevallige ontvangsten	5.000,00	5.000,00	10.531,68	5.531,68	Recettes diverses et accidentelles
TOTAAL VAN DE LOPENDE ONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES COURANTES						
		5.000,00	**5.000,00**	**11.031,46**	**6.031,46**	
TITEL II : KAPITAALONTVANGSTEN / TITRE II : RECETTES DE CAPITAL						
3	Diverse en toevallige ontvangsten					Recettes diverses et accidentelles
TOTAAL VAN DE KAPITAALONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES DE CAPITAL						
		0,00	**0,00**	**0,00**	**0,00**	
TITEL III :TRANSFERONTVANGSTEN / TITRE II : RECETTES EN PROVENANCE DE TRANSFERTS						
4	Dotatie	9.064.000,00	9.328.000,00	9.328.000,00	0,00	Dotation
5	Transfers van andere instellingen	0,00	0,00	0,00	0,00	Transfers d'autres institutions
6	Subsidies	0,00	0,00	0,00	0,00	Subventions
TOTAAL VAN DE TRANSFERONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES EN PROVENANCE DE TRANSFERS						
		9.064.000,00	**9.328.000,00**	**9.328.000,00**	**0,00**	
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL						
		9.069.000,00	**9.333.000,00**	**9.339.031,46**	**6.031,46**	

Goedgekeurd door Directiecomité op 22/06/2023 (verderzetting Dirco vergadering van 19/06/2023)

Approuvé par le Comité de direction le 22/06/2023 (suite à la réunion Dirco du 19/06/2023)

GBA-APD

REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2022

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Initiële begroting 2022 Budget initial	Aangepaste begroting 2022 Budget ajusté (1)	Uitslagen 2022 Résultats (2)	Verschil 2022 Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES						
A : LEDEN VAN HET DIRECTIECOMITE, HET KENNISCENTRUM EN DE GESCHILLENKAMER / MEMBRES DU COMITÉ DE DIRECTION, DU CENTRE DE CONNAISSANCES ET DU CHAMBRE CONTENTIEUSE						
A 1000	Loonmassa	751.000,00	751.200,00	603.634,27	147.565,73	Masse salariale
A 2000	Reglementaire weddetoeslagen	69.100,00	95.200,00	79.351,00	15.849,00	Compléments de rémunérations réglementaires
A 3000	Werkgeverskosten	7.900,00	7.900,00	974,72	6.925,28	Charges patronales
A 4000	Statuutgebonden vergoedingen en toelagen	133.600,00	138.200,00	70.647,28	67.552,72	Indemnités et allocations liées au statut
A 5000	Activiteitsgebonden kosten	50.900,00	50.900,00	6.446,43	44.453,57	Frais liés à une activité
A 6000	Vorming	10.200,00	10.200,00	271,00	9.929,00	Formation
	Totaal	**1.022.700,00**	**1.053.600,00**	**761.324,70**	**292.275,30**	**Total**
B : PERSONEEL / PERSONNEL						
B 1000	Loonmassa	6.031.261,57	6.232.961,57	6.117.992,28	114.969,29	Masse salariale
B 2000	Reglementaire weddetoeslagen	391.679,53	398.079,53	396.695,73	1.383,80	Compléments de rémunérations réglementaires
B 3000	Werkgeverskosten	50.400,00	75.400,00	63.807,13	11.592,87	Charges patronales
B 4000	Statuutgebonden vergoedingen	0,00	0,00	0,00	0,00	Indemnités liées au statut
B 5000	Activiteitsgebonden kosten	23.500,00	23.500,00	9.091,90	14.408,10	Frais liés à une activité
B 6000	Aanwerving en vorming	51.100,00	51.100,00	23.996,76	27.103,24	Recrutement et formation
	Totaal	**6.547.941,10**	**6.781.041,10**	**6.611.683,80**	**169.457,30**	**Total**
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION						
D 1000	Abonnementen, aankopen, inbinden en documentatie	46.700,00	46.700,00	30.892,35	15.807,65	Abonnements, achats, reliures et documentation
	Totaal	**46.700,00**	**46.700,00**	**30.892,35**	**15.807,65**	**Total**
E : GEBOUWEN / BATIMENTS						
E 1000	Inrichting, herstellingen en onderhoud	1.000,00	1.000,00	0,00	1.000,00	Aménagement, réparations et entretien
E 2000	Onderhoudscontracten	48.900,00	48.900,00	41.445,64	7.454,36	Contrats d'entretien
E 3000	Benodigdheden	2.700,00	2.500,00	756,90	1.743,10	Fournitures
E 4000	Verzekeringen	1.100,00	1.300,00	1.143,19	156,81	Assurances
E 5000	Beveiliging	5.800,00	5.800,00	6.406,99	-606,99	Sécurisation
E 6000	Huur en belastingen	0,00	0,00	0,00	0,00	Loyer et taxes
E 7000	Lasten	0,00	0,00	0,00	0,00	Charges
	Totaal	**59.500,00**	**59.500,00**	**49.752,72**	**9.747,28**	**Total**

Goedgekeurd door Directiecomité op 22/06/2023 (verderzetting Dirco vergadering van 19/06/2023)

Approuvé par le Comité de direction le 22/06/2023 (suite à la réunion Dirco du 19/06/2023)

REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2022

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Initiële begroting 2022 Budget initial	Aangepaste begroting 2022 Budget ajusté (1)	Uitslagen 2022 Résultats (2)	Verschil 2022 Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN						
G 1000	Meubilair en kantooruitrusting	500,00	500,00	127,20	372,80	Mobilier et équipement de bureau
G 2000	Kantoormachines	5.900,00	5.900,00	3.119,43	2.780,57	Machines de bureau
G 3000	Machines	3.100,00	3.100,00	1.472,62	1.627,38	Machines
G 4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	0,00	Oeuvres d'art
G 5000	Planten en plantsoenen	0,00	0,00	0,00	0,00	Plantes et plantations
G 6000	Multimediavoorzieningen	4.100,00	4.100,00	2.388,78	1.711,22	Installations multimedia
	Totaal	**13.600,00**	**13.600,00**	**7.108,03**	**6.491,97**	**Total**
H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE						
H 1000	Cafetaria	13.100,00	13.100,00	4.070,44	9.029,56	Cafétéria
H 2000	Kantoorbenodigdheden	8.000,00	8.000,00	2.308,40	5.691,60	Articles de bureau
H 3000	Dienstkledij	0,00	0,00	0,00	0,00	Vêtements de service
H 5000	Allerlei	0,00	0,00	0,00	0,00	Divers
	Totaal	**21.100,00**	**21.100,00**	**6.378,84**	**14.721,16**	**Total**
I : POST EN TELECOM / POSTE ET TELECOM						
I 1000	Post	2.800,00	4.400,00	4.296,35	103,65	Poste
I 2000	Telecom	12.300,00	10.700,00	7.904,37	2.795,63	Télécommunicaiton
	Totaal	**15.100,00**	**15.100,00**	**12.200,72**	**2.899,28**	**Total**
J : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE						
J 1000	Contracten en benodigdheden	629.200,00	629.100,00	588.676,90	40.423,10	Contrats et fournitures
J 2000	Dienstverlening door externen	193.800,00	193.800,00	177.312,30	16.487,70	Services externes
J 3000	Leasing	200,00	300,00	200,72	99,28	Leasing
	Totaal	**823.200,00**	**823.200,00**	**766.189,92**	**57.010,08**	**Total**
L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES						
L 1000	Publicaties	0,00	0,00	0,00	0,00	Publications
L 2000	Pers	0,00	0,00	0,00	0,00	Presse
L 3000	Internet website	7.900,00	7.900,00	3.541,52	4.358,48	Site internet
L 4000	Informatiecampagne	100.000,00	100.000,00	0,00	100.000,00	Campagne d'information
L 5000	Public relations	13.200,00	13.200,00	1.578,34	11.621,66	Relations publiques
L 6000	Inrichting studiedagen, colloquia	10.000,00	10.000,00	0,00	10.000,00	Organisation des journées d'études, colloques
L 7000	Buitenlandse delegaties en stagiaires	500,00	500,00	70,55	429,45	Délégations étrangères et stagiaires
	Totaal	**131.600,00**	**131.600,00**	**5.190,41**	**126.409,59**	**Total**

Goedgekeurd door Directiecomité op 22/06/2023 (verderzetting Dirco vergadering van 19/06/2023)

Approuvé par le Comité de direction le 22/06/2023 (suite à la réunion Dirco du 19/06/2023)

GBA-APD

REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2022

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Initiële begroting 2022 Budget initial	Aangepaste begroting 2022 Budget ajusté (1)	Uitslagen 2022 Résultats (2)	Verschil 2022 Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
M : WAGENPARK / VOITURES						
M 1000	Verzekeringen, belastingen, huur en leasing	6.000,00	6.000,00	6.000,00	0,00	Assurances, taxes, location et leasing
M 2000	Brandstof en olie	5.000,00	5.000,00	4.995,66	4,34	Carburants et huile
M 3000	Herstellingen en onderhoud	4.800,00	4.800,00	4.800,00	0,00	Réparations et entretien
M 4000	Parking	0,00	0,00	0,00	0,00	Parking
	Totaal	**15.800,00**	**15.800,00**	**15.795,66**	**4,34**	**Total**
N : ONVOORZIENBARE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVISIBLES						
N 1000	Onvoorzienbare uitgaven	300,00	300,00	244,06	55,94	Dépenses imprévisibles
	Totaal	**300,00**	**300,00**	**244,06**	**55,94**	**Total**
O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE						
O 1000	Sociaal secretariaat	6.700,00	6.700,00	4.829,44	1.870,56	Secrétariat social
O 2000	Erelonen	849.000,00	849.000,00	568.457,48	280.542,52	Honoraires
O 3000	Interimpersoneel	20.400,00	20.400,00	0,00	20.400,00	Personnel intérimaire
	Totaal	**876.100,00**	**876.100,00**	**573.286,92**	**302.813,08**	**Total**
Q :INTERNATIONALE ORGANISATIES / ORGANISATIONS INTERNATIONALES						
Q 1000	Lidmaatschapsbijdragen aan internationale organisaties	3.500,00	3.500,00	1.990,23	1.509,77	Cotisations aux organisations internationales
	Totaal	**3.500,00**	**3.500,00**	**1.990,23**	**1.509,77**	**Total**
V : FINANCIËLE LASTEN / CHARGES FINANCIERS						
V 1000	Financiële lasten	100,00	100,00	146,93	-46,93	Charges financiers
	Totaal	**100,00**	**100,00**	**146,93**	**-46,93**	**Total**
TOTAAL VAN DE LOPENDE UITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES COURANTES						
		9.577.241,10	**9.841.241,10**	**8.842.085,29**	**999.155,81**	

Goedgekeurd door Directiecomité op 22/06/2023 (verderzetting Dirco vergadering van 19/06/2023)

Approuvé par le Comité de direction le 22/06/2023 (suite à la réunion Dirco du 19/06/2023)

GBA-APD | REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2022 | in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Initiële begroting 2022 Budget initial	Aangepaste begroting 2022 Budget ajusté (1)	Uitslagen 2022 Résultats (2)	Verschil 2022 Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL						
EE : GEBOUWEN / BATIMENTS						
EE 1000	Werken en uitrusting	5.100,00	5.100,00	0,00	5.100,00	Travaux et équipment
EE 3000	Machines	0,00	0,00	0,00	0,00	Machines
EE 5000	Veiligheidsvoorzieningen	0,00	0,00	0,00	0,00	Installations de sécurisation
	Totaal	**5.100,00**	**5.100,00**	**0,00**	**5.100,00**	**Total**
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN						
GG 1000	Meubilair en kantooruitrusting	7.500,00	7.500,00	419,85	7.080,15	Mobilier et équipement de bureaux
GG 2000	Kantoormachines	2.500,00	2.500,00	0,00	2.500,00	Machines de bureau
GG 3000	Machines	2.500,00	2.500,00	0,00	2.500,00	Machines
GG 4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	0,00	Oeuvres d'art
	Totaal	**12.500,00**	**12.500,00**	**419,85**	**12.080,15**	**Total**
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE						
JJ 1000	Informatica-, bureautica en telecommunicatiemateriaal	134.900,00	134.900,00	37.833,53	97.066,47	Informatique, bureautique et matériel de télécommunication
	Totaal	**134.900,00**	**134.900,00**	**37.833,53**	**97.066,47**	**Total**
MM : WAGENPARK / VOITURES						
MM 1000	Voertuigen	0,00	0,00	0,00	0,00	Voitures
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
TOTAAL VAN DE KAPITAALUITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES DE CAPITAL						
		152.500,00	**152.500,00**	**38.253,38**	**114.246,62**	

TITEL III : TRANSFERUITGAVEN / TITRE III : TRANSFERTS						
EE : GEBOUWEN / BATIMENTS						
DUA-3	Transferuitgaven	0,00	0,00	-2.631,34	2.631,34	Transferts
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**-2.631,34**	**2.631,34**	**Total**
TOTAAL VAN DE TRANSFERUITGAVEN / TOTAL DES TRANSFERTS						
		0,00	**0,00**	**-2.631,34**	**2.631,34**	
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL						
		9.729.741,10	**9.993.741,10**	**8.877.707,33**	**1.116.033,77**	

Goedgekeurd door Directiecomité op 22/06/2023 (verderzetting Dirco vergadering van 19/06/2023)

Approuvé par le Comité de direction le 22/06/2023 (suite à la réunion Dirco du 19/06/2023)

Cour des comptes

23.11. 37963

Personne de contact:
Geert Vermeire

Rue de la Régence 2
B-1000 Bruxelles

T +32 2 551 84 12
vermeireg@ccrek.be

Madame E. Tillieux
Présidente
Chambre des représentants
Palais de la Nation
Place de la Nation 2
1008 BRUXELLES

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
VAN BELGIE
SECRETARIAAT GENERAAL
OP/LE 09 -11- 2023
CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE
SECRETARIAT GENERAL

Votre lettre du	Votre référence	Notre référence	Date
20 juillet 2023	SG/KH/CD/COR/260-23	AS2-3.734.961-L1	8 novembre 2023

Rapport de la Cour des comptes relatif au contrôle des comptes de l'année 2022 de l'Autorité de protection des données

Madame la Présidente,

La Cour des comptes vous transmet, ci-joint, le rapport mentionné en rubrique.

Par ordonnance :

Alain Bolly
Greffier en chef

La Cour des comptes :

Hilde François
Première Présidente

Annexe : 1 rapport

Rekenhof

Mevrouw E. Tillieux
Voorzitster
Kamer van Volksvertegenwoordigers
Paleis der Natie
Natieplein 2
1008 BRUSSEL

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
VAN BELGIE
SECRETARIAAT GENERAAL
OPLE 09 -11- 2023
CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE
SECRETARIAT GENERAL

Contactpersoon:
Geert Vermeire

Regentschapsstraat 2
B-1000 Brussel

T +32 2 551 84 12
vermeireg@ccrek.be

Uw bericht van	Uw kenmerk	Ons kenmerk	Datum
20 juli 2023	SG/KH/CD/COR/260-23	AS2-3.734.961-B1	8 november 2023

Verslag van het Rekenhof over de controle van de rekeningen voor het jaar 2022 van de Gegevensbeschermingsautoriteit

Mevrouw de voorzitster,

Het Rekenhof zendt u, als bijlage, het bovenvermelde verslag.

Op last:

Alain Bolly
Hoofdgriffier

Het Rekenhof:

Hilde François
Eerste voorzitter

Bijlage : een verslag

Cour des comptes

Rapport relatif au contrôle des comptes de l'année 2022 de l'Autorité de protection des données

Rapport adopté par l'assemblée générale de la Cour des comptes du 8 novembre 2023.

Rekenhof

Verslag over de controle van de rekeningen voor het jaar 2022 van de Gegevensbeschermings-autoriteit

[redacted]

Verslag goedgekeurd door de algemene vergadering van het Rekenhof op 8 november 2023.

1	**Préambule**	**3**
2	**Antécédents**	**3**
2.1	Rapport de contrôle précédent	3
2.2	Observations et recommandations formulées dans les rapports précédents	3
2.3	Suites données aux observations et recommandations précitées	3
3	**Budget**	**4**
3.1	Références des documents parlementaires relatifs au budget 2022	4
3.2	Chiffres significatifs du budget 2022	5
3.3	Décisions de la Chambre des représentants relatives au budget	5
4	**Comptes**	**5**
4.1	Documents transmis à la Cour des comptes	5
4.2	Chiffres significatifs	6
4.3	Dépassements de crédit	9
5	**Examen des comptes**	**9**
6	**Constatations et recommandations**	**10**
7	**Synthèse**	**10**

1. Inleiding **3**

2 Antecedenten **3**
2.1 Vorig controleverslag 3
2.2 Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd in de vorige verslagen 3
2.3 Gevolg verleend aan de vermelde opmerkingen en aanbevelingen 3

3 Begroting **4**
3.1 Referenties van de parlementaire documenten m.b.t. de begroting 2022 4
3.2 Kerncijfers van de begroting 2022 5
3.3 Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers m.b.t. de begroting 5

4 Rekeningen **5**
4.1 Documenten bezorgd aan het Rekenhof 5
4.2 Kerncijfers 6
4.3 Kredietoverschrijdingen 9

5 Nazicht van de rekeningen **9**

6 Vaststellingen en aanbevelingen **10**

7 Samenvatting **10**

1. Inleiding

Met een brief van 20 juli 2023 heeft de voorzitster van de Kamer van Volksvertegenwoordigers de rekening 2022 van de Gegevensbeschermingsautoriteit (hierna de Autoriteit) aan het Rekenhof bezorgd met het oog op het opstellen van een controleverslag ten behoeve van de leden van de Commissie voor de Comptabiliteit.

2. Antecedenten

2.1 Vorig controleverslag

Het controleverslag met betrekking tot het begrotingsjaar 2021 is opgenomen in de parlementaire stukken met kenmerk DOC 55 3050/003, p. 30 tot 53.

2.2 Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd in de vorige verslagen

- Het Rekenhof heeft in de rekeningen 2020 en 2021 vastgesteld dat bepaalde uitgaven ten laste van subsidies van de Europese Unie werden geboekt op basis van ramingen. Daarenboven werd het saldo van de subsidie voor het project DPO Connect[1] bij de begrotingsontvangsten geboekt terwijl het nog niet verschuldigd was. Het Rekenhof had aanbevolen enkel de effectieve uitgaven en de voor het betrokken boekjaar verschuldigde ontvangsten in de rekeningen op te nemen.

- Het had eveneens aanbevolen alle uitgaven ten laste van de Europese subsidies goed te identificeren in de boekhouding, zowel via de benaming van de subsidie als via het jaar waarop die subsidie betrekking heeft.

- Het Rekenhof had vastgesteld dat enkele uitgaven in verband met 2021 werden aangerekend op 2022 en het had eraan herinnerd hoe belangrijk het is de budgettaire afgrenzing na te leven.

- Bij de controle van de rekeningen 2021 in september 2022 werd vastgesteld dat niet het nodige was gedaan om de handtekeningsbevoegdheden op de bankrekening van de Autoriteit te wijzigen naar aanleiding van het vertrek van de vroegere voorzitter. Het Rekenhof had aanbevolen die wijziging onverwijld door te voeren.

2.3 Gevolg verleend aan de vermelde opmerkingen en aanbevelingen

- In de rekeningen 2022 werden alle via subsidies van de Europese Unie gefinancierde uitgaven geboekt op basis van effectieve uitgaven. De meeste van die uitgaven zijn goed geïdentificeerd in de boekhouding. De Europese Unie heeft het saldo van de subsidie DPO Connect in maart 2023 betaald.

- Wat de budgettaire afgrenzing betreft, werd geen enkele uitgave met betrekking tot 2022 geboekt op het jaar 2023.

- De handtekeningsbevoegdheden op de bankrekening werden tot slot wel degelijk bijgewerkt.

[1] Het platform DPO Connect is een uitwisselingsplatform dat specifiek bedoeld is voor de DPO's.

1. Préambule

Par une lettre du 20 juillet 2023, la présidente de la Chambre des représentants a transmis les comptes 2022 de l'Autorité de protection des données (ci-après l'Autorité) à la Cour des comptes, en vue de la rédaction d'un rapport de contrôle à l'intention des membres de la commission de la Comptabilité.

2. Antécédents

2.1 Rapport de contrôle précédent

Le rapport de contrôle relatif à l'année budgétaire 2021 est inclus dans les documents parlementaires portant la référence DOC 55 3050/003, p. 30 à 53.

2.2 Observations et recommandations formulées dans les rapports précédents

- La Cour des comptes a constaté, dans les comptes 2020 et 2021, que certaines dépenses financées par des subventions de l'Union européenne avaient été enregistrées sur la base d'estimations. De plus, le solde de la subvention pour le projet DPO Connect[1] a été imputé en recettes budgétaires alors qu'il n'était pas encore dû. La Cour avait recommandé de n'enregistrer dans les comptes que les dépenses effectives et les recettes dues pour l'exercice concerné.

- Elle avait également recommandé que toutes les dépenses à la charge des subsides européens soient bien identifiées dans la comptabilité, à la fois par la dénomination du subside et par l'année à laquelle ce subside se rapporte.

- La Cour des comptes avait constaté que quelques dépenses relatives à l'année 2021 avaient été imputées sur l'année 2022 et elle avait rappelé l'importance de respecter la césure budgétaire.

- Il a été constaté, lors du contrôle des comptes 2021, en septembre 2022, que le nécessaire n'avait pas été fait pour modifier les pouvoirs de signature sur le compte bancaire de l'Autorité suite au départ de l'ancien président. La Cour des comptes avait recommandé que cette modification soit réalisée sans délai.

2.3 Suites données aux observations et recommandations précitées

- Dans les comptes 2022, toutes les dépenses financées par des subventions de l'Union européenne ont été enregistrées sur la base de dépenses effectives. La plupart de ces dépenses sont bien identifiées dans la comptabilité. Le solde de la subvention DPO Connect a été payé par l'Union européenne en mars 2023.

- En ce qui concerne la césure budgétaire, aucune dépense relative à l'année 2022 n'a été imputée sur l'année 2023.

- Enfin, les pouvoirs de signature sur le compte bancaire ont bien été mis à jour.

[1] La plateforme DPO Connect est une plateforme d'échanges dédiée aux délégués à la protection des données.

3. Budget

3.1 Références des documents parlementaires relatifs au budget 2022

Pour l'année 2022, l'Autorité a proposé un budget de 10.464.500 euros.

La présidente de la Chambre a proposé d'approuver ce budget, à l'exception des crédits prévus pour le recrutement de 10 ETP supplémentaires (734.758,90 euros). La commission de la Comptabilité a approuvé, le 1er décembre 2021, un budget de 9.729.741,10 euros[2] financé par une dotation de 9.064.000 euros, par le solde du boni 2020 (177.529,46 euros), par une partie du boni prévu pour l'année 2021 (483.211,64 euros) et par des recettes diverses (5.000 euros) (DOC 55 2368/001, p.53 et p.54).

La commission de la Comptabilité a approuvé, le 1er juin 2022, un premier ajustement budgétaire de 122.000 euros financé par une dotation du même montant. Cet ajustement est justifié par l'indexation des traitements et des salaires en février et avril 2022. À la suite de ce premier ajustement, la dotation s'élève à 9.186.000 euros (DOC 55 2736/001, p.4).

L'arrêté royal du 20 septembre 2022 portant première répartition du crédit provisionnel inscrit au programme 06-90-1 de la loi du 23 décembre 2021 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2022 destiné à couvrir les surcoûts de l'indexation octroie une dotation complémentaire de 142.000 euros à l'Autorité, qui a adapté son budget du même montant. La dotation de l'Autorité pour l'année 2022 s'élève ainsi à 9.328.000 euros.

Le dernier ajustement budgétaire, approuvé par la commission le 5 décembre 2022, a procédé à une redistribution des crédits entre les différents postes budgétaires, suite au départ anticipé de trois membres du comité de direction, à l'augmentation du coût de certains contrats due à l'inflation et à l'augmentation du nombre d'envois recommandés, notamment pour le matériel pédagogique et a confirmé le budget définitif de l'année 2022 qui s'élève à 9.993.741,10 euros[3] (DOC 55 3050/001, p. 86 et 87).

[2] La Cour des comptes a pris en considération la différence de 500 euros entre le total général du budget transmis à la Chambre et repris dans les documents parlementaires (10.464.500 euros) (doc 55 2368/002, p. 674 à 679) et le budget discuté en commission (10.464.000 euros) (doc 55 2368/001, p. 53 à 54).
[3] Soit le budget initial (9.729.741,10 euros) augmenté successivement des ajustements de 122.000 euros et 142.000 euros.

3 Begroting

3.1 Referenties van de parlementaire documenten m.b.t. de begroting 2022

Voor het jaar 2022 stelde de Autoriteit een begroting van 10.464.500 euro voor.

De voorzitster van de Kamer stelt voor die begroting goed te keuren, met uitzondering van de kredieten voor de aanwerving van 10 extra VTE (734.758,90 euro). De Commissie voor de Comptabiliteit keurde op 1 december 2021 een begroting van 9.729.741,10 euro[2] goed die wordt gefinancierd door een dotatie van 9.064.000 euro, door het saldo van het boni 2020 (177.529,46 euro), door een deel van het voorziene boni voor 2021 (483.211,64 euro) en door diverse ontvangsten (5.000 euro) (DOC 55 2368/001, p.53 en p.54).

De Commissie voor de Comptabiliteit keurde op 1 juni 2022 een eerste begrotingsaanpassing van 122.000 euro goed die wordt gefinancierd via een dotatie ten belope van hetzelfde bedrag. Die aanpassing wordt verantwoord door de indexering van de wedden en lonen in februari en april 2022. Na die eerste aanpassing beloopt de dotatie 9.186.000 euro (DOC 55 2736/001, p. 4).

Het koninklijk besluit van 20 september 2022 houdende eerste verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven in het programma 06-90-1 van de wet van 23 december 2021 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2022 bestemd tot het dekken van de meerkosten ten gevolge van de index kent een aanvullende dotatie van 142.000 euro toe aan de Autoriteit, die haar begroting voor hetzelfde bedrag heeft aangepast. De dotatie van de Autoriteit voor 2022 bedraagt dan 9.328.000 euro.

De laatste begrotingsaanpassing, die de commissie op 5 december 2022 goedkeurde, herverdeelde de kredieten tussen de verschillende begrotingsposten naar aanleiding van het vervroegde vertrek van drie leden van het directiecomité, de stijging van de kostprijs van bepaalde contracten door de inflatie en de toename van het aantal aangetekende zendingen, onder meer voor pedagogisch materiaal, en bevestigde de definitieve begroting van 2022, die 9.993.741,10 euro[3] beloopt (DOC 55 3050/001, p. 86 en 87).

[2] Het Rekenhof hield rekening met het verschil van 500 euro tussen het algemeen totaal van de aan de Kamer bezorgde begroting, vermeld in de parlementaire stukken (10.464.500 euro) (DOC 55 2368/002, p. 674 tot 679), en de begroting die werd besproken in de commissie (10.464.000 euro) (DOC 55 2368/001, p. 53 tot 54).
[3] D.i. de initiële begroting (9.729.741,10 euro) achtereenvolgens verhoogd met de aanpassingen van 122.000 euro en 142.000 euro.

3.2 Chiffres significatifs du budget 2022

Tableau 1 – Chiffres significatifs du budget 2022 (en milliers d'euros)

	Définitf 2020	Définitif 2021	Initial 2022	Définitif 2022
Membres du comité de direction, de la chambre contentieuse et du centre de connaissances	870	902	1.023	1.054
Personnel administratif	5.755	6.411	6.548	6.781
Frais de fonctionnement	2.052	1.728	2.006	2.006
Total des dépenses courantes	**8.677**	**9.041**	**9.577**	**9.841**
Total des dépenses de capital	**451**	**261**	**153**	**153**
Total des dépenses de transferts	**140[4]**	**233[4]**	**0**	**0**
Total général	**9.268**	**9.535**	**9.730**	**9.994**
Différence avec la période précédente	**+1.071**	**+267**	**+195**	**+459**
Différence exprimée en %	+13%	+3%	+2%	+5%

3.3 Décisions de la Chambre des représentants relatives au budget

Le budget définitif des dépenses de l'année 2022 de l'Autorité est financé comme suit (DOC 55 3050/001 p.86 et p.87) :

Dotation 2022	9.328.000,00 euro
Solde du boni 2020	177.529,46 euro
Prélèvement sur le boni 2021	483.211,64 euro[5]
Recettes propres	5.000,00 euro
	9.993.741,10 euro

4. Comptes

4.1 Documents transmis à la Cour des comptes

Les documents transmis à la Cour des comptes en vue de la vérification de l'exécution de l'exercice budgétaire 2022 se composent :

- du compte d'exécution du budget 2022 ;
- d'un commentaire sur l'exécution du budget 2022 ;
- du rapport du commissaire aux comptes ;

[4] Ce sont les transferts d'une partie du subside européen aux autres partenaires du projet.
[5] La différence de 31.499,85 euros entre le boni 2021 estimé (483.211,64 euros) et le boni 2021 réalisé (451.711,79 euros) implique que le budget de l'année 2022 est sous-financé de ce même montant. Le boni 2021 est composé des bonis affectés au budget 2021 qui n'ont pas été utilisés (182.804,79 euros) et du résultat budgétaire de l'année 2021 (268.907,00 euros).

3.2 Kerncijfers van de begroting 2022

Tabel 1 –Kerncijfers van de begroting 2022 (in duizend euro)

	Definitief 2020	Definitief 2021	Initieel 2022	Definitief 2022
Leden van het directiecomité, van de Geschillenkamer en van het Kenniscentrum	870	902	1.023	1.054
Administratief personeel	5.755	6.411	6.548	6.781
Werkingskosten	2.052	1.728	2.006	2.006
Totale lopende uitgaven	**8.677**	**9.041**	**9.577**	**9.841**
Totale kapitaaluitgaven	**451**	**261**	**153**	**153**
Totaal van de transferuitgaven	**140[4]**	**233[4]**	**0**	**0**
Algemeen totaal	**9.268**	**9.535**	**9.730**	**9.994**
Verschil met de vorige periode	**+1.071**	**+267**	**+195**	**+459**
Procentueel verschil	**+13%**	**+3%**	**+2%**	**+5%**

3.3 Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers m.b.t. de begroting

De definitieve uitgavenbegroting 2022 van de Autoriteit wordt als volgt gefinancierd (DOC 55 3050/001, p. 86 en p. 87):

Dotatie 2022	9.328.000,00 euro
Saldo boni 2020	177.529,46 euro
Afneming boni 2021	483.211,64 euro[5]
Eigen ontvangsten	5.000,00 euro

	9.993.741,10 euro

4 Rekeningen

4.1 Documenten bezorgd aan het Rekenhof

De documenten die aan het Rekenhof werden bezorgd met het oog op de controle van de uitvoering van het begrotingsjaar 2022, omvatten:

- de uitvoeringsrekeningen van de begroting 2022;
- een commentaar over de uitvoering van de begroting 2022;
- het verslag van de rekeningcommissaris;

[4] Het gaat om de overdrachten van een deel van de Europese subsidie naar de andere projectpartners.
[5] Het verschil van 31.499,85 euro tussen het geraamde boni 2021 (483.211,64 euro) en het gerealiseerde boni 2021 (451.711,79 euro) impliceert dat de begroting 2022 ten belope van dat bedrag ondergefinancierd is. Het boni 2021 bestaat uit de boni's bestemd voor de begroting 2021 die niet werden aangewend (182.804,79 euro) en het begrotingsresultaat van het jaar 2021 (268.907,00 euro).

- de 16 décisions prises par l'Autorité en 2022 [6] (portant sur 10 changements d'organigramme, des délégations financières, 2 changements de statut et cadres, l'accès à la salle de sport, le télétravail et les titres-repas).

Les comptes 2022 ont été approuvés, le 22 juin 2023, par le comité de direction de l'Autorité.

4.2 Chiffres significatifs

Les tableaux qui suivent reprennent les chiffres significatifs des comptes d'exécution des budgets des dépenses et des recettes, du résultat budgétaire (de l'année et cumulé) et de l'évolution des disponibilités financières. Un tableau donne aussi un aperçu de l'évolution des principaux postes de dépenses et de recettes au cours des trois dernières années.

Tableau 2 – Chiffres significatifs du compte d'exécution du budget des dépenses 2022 (en milliers d'euros)

	Budget définitif	Dépenses réalisées	Taux d'utilisation	Solde budgétaire
Membres du comité de direction, de la chambre contentieuse et du centre de connaissances	1.054	761	72%	293
Personnel administratif	6.781	6.612	98%	169
Frais de fonctionnement	2.006	1.469	73%	537
Total des dépenses courantes	**9.841**	**8.842**	**90%**	**999**
Total des dépenses de capital	**153**	**38**	**25%**	**115**
Total des dépenses de transferts	**0**	**-2**	**-**	**2**
Total général des dépenses	**9.994**	**8.878**	**89%**	**1.116**

Les écarts entre les prévisions budgétaires et les dépenses réalisées ont été vérifiés et justifiés par l'Autorité.

La sous-utilisation des crédits alloués à la rémunération et aux activités des membres résulte de la composition partielle du comité de direction et du centre de connaissance de l'Autorité pendant l'année 2022.

La sous-utilisation des crédits de fonctionnement s'explique, notamment, par le fait qu'aucune nouvelle campagne d'information n'a été lancée suite à l'absence du directeur du service de Première ligne, par une diminution de certains honoraires (avocats et traductions) et par l'absence de recours à du personnel intérimaire.

En ce qui concerne les dépenses en capital, la sous-utilisation des crédits se justifie par le gel des projets ICT.

Les dépenses de transferts négatives résultent des décomptes réalisés entre les parties prenantes[7] pour les subsides européens BOOST[8] et DPO Connect.

[6] Ces décisions ont été envoyées à la commission de la Comptabilité mais n'ont pas été transmises à la Cour des comptes.
[7] Autorité de protection des données, VUB, UNAMUR, KUL et l'Union professionnelle des délégués à la protection des données en Belgique.
[8] Le projet BOOST a pour objet d'informer les PME sur le règlement général sur la protection des données (RGPD).

- 16 beslissingen die de Autoriteit in 2022[6] nam (10 organigramwijzigingen, financiële delegaties, 2 statuut- en kaderwijzigingen, de toegang tot de sportzaal, telewerk en maaltijdcheques).

Het directiecomité van de Autoriteit keurde de rekening 2022 goed op 22 juni 2023.

4.2 Kerncijfers

In de hiernavolgende tabellen worden de kerncijfers weergegeven van de uitvoeringsrekeningen van de uitgaven- en ontvangstenbegroting, van het begrotingsresultaat (van het jaar en gecumuleerd) en van de evolutie van de financiële middelen. Tevens wordt een overzicht gegeven van de evolutie van de belangrijkste uitgaven- en ontvangstenposten over de laatste drie jaren.

Tabel 2 – Kerncijfers van de uitvoeringsrekening van de uitgavenbegroting 2022 (in duizend euro)

	Definitieve begroting	Gerealiseerde uitgaven	Aanwendings-percentage	Begrotings-saldo
Leden van het directiecomité, van de Geschillenkamer en van het Kenniscentrum	1.054	761	72%	293
Administratief personeel	6.781	6.612	98%	169
Werkingskosten	2.006	1.469	73%	537
Totale lopende uitgaven	**9.841**	**8.842**	**90%**	**999**
Totale kapitaaluitgaven	**153**	**38**	**25%**	**115**
Totaal van de transferuitgaven	**0**	**-2**	**-**	**2**
Algemeen totaal van de uitgaven	**9.994**	**8.878**	**89%**	**1.116**

De verschillen tussen de begrotingsramingen en de gerealiseerde uitgaven werden gecontroleerd en verantwoord door de Autoriteit.

De onderbenutting van de kredieten voor de bezoldiging en de activiteiten van de leden vloeit voort uit het feit dat het directiecomité en het Kenniscentrum van de Autoriteit in 2022 slechts gedeeltelijk waren samengesteld.

De onderbenutting van de werkingskredieten kan onder meer worden verklaard door het feit dat geen nieuwe informatiecampagne werd gelanceerd naar aanleiding van de afwezigheid van de directeur van de Eerstelijnsdienst, door een vermindering van bepaalde erelonen (advocaten en vertalingen) en door het niet-inzetten van uitzendkrachten.

Bij de kapitaaluitgaven wordt de onderbenutting van de kredieten verantwoord door een bevriezing van de ICT-projecten.

[6] Die beslissingen werden verstuurd naar de Commissie voor de Comptabiliteit maar werden niet aan het Rekenhof bezorgd.

Tableau 3 – Chiffres significatifs du compte d'exécution du budget des recettes 2022 (en milliers d'euros)

	Budget définitif	Recettes réalisées	Taux de réalisation	Écart
Dotation	9.328	9.328	100%	0
Recettes propres	0	0	-	0
Recettes financières	0	0[9]	-	0
Recettes diverses et accidentelles	5	11	220%	+6
Transferts d'autres institutions (subsides européens)	0	0	-	0
Total général des recettes	**9.333**	**9.339**	**100,06%**	**+6**

Tableau 4 – Résultat budgétaire de l'année 2022 (en milliers d'euros)

	Montants
Recettes	9.339
Dépenses	8.878
Résultat budgétaire 2022	461

Tableau 5 – Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2021 (en milliers d'euros)

	Montants
Solde cumulé au 31 décembre 2021	629
Solde de l'année budgétaire 2022	461
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2022	**1.090**

Comme l'entièreté du boni 2021 a servi à financer le budget 2022, aucun boni n'a été affecté au financement du budget 2023.

[9] 499,78 euros.

De negatieve transferuitgaven vloeien voort uit verrekeningen tussen de stakeholders[7] voor de Europese subsidies voor BOOST[8] en DPO Connect.

Tabel 3 – Kerncijfers van de uitvoeringsrekening van de ontvangstenbegroting 2022 (in duizend euro)

	Definitieve begroting	Gerealiseerde ontvangsten	Realisatie-percentage	Verschil
Dotatie	9.328	9.328	100%	0
Eigen ontvangsten	0	0	-	0
Financiële ontvangsten	0	0[9]	-	0
Diverse en toevallige ontvangsten	5	11	220%	+6
Overdrachten van andere instellingen (Europese subsidies)	0	0	-	0
Algemeen totaal van de ontvangsten	**9.333**	**9.339**	**100,06%**	**+6**

Tabel 4 – Begrotingsresultaat van het jaar 2022 (in duizend euro)

	Bedrag
Ontvangsten	9.339
Uitgaven	8.878
Begrotingsresultaat 2022	**461**

Tabel 5 - Gecumuleerd begrotingsresultaat per 31 december 2022 (in duizend euro)

	Bedrag
Gecumuleerd saldo per 31 december 2021	629
Saldo van het begrotingsjaar 2022	461
Gecumuleerd begrotingsresultaat per 31 december 2022	**1.090**

Daar het volledige boni 2021 werd gebruikt om de begroting 2022 te financieren, werd geen enkel boni bestemd voor de financiering van de begroting 2023.

[7] Gegevensbeschermingsautoriteit, VUB, UNAMUR, KUL en de Beroepsvereniging van functionarissen voor gegevensbescherming in België.
[8] Het BOOST-project is bedoeld om de kmo's te informeren over de Algemene Verordening Gegevensbescherming (AVG).
[9] 499,78 euro.

Tableau 6 – Évolution des disponibilités financières (en euros)

	2020	2021	2022
Placements de trésorerie	150.000,00	150.000,00	150.000,00
Solde cumulé des comptes bancaires	1.007.212,27	620.529,04	1.037.097,70
Opérations en cours d'exécution	3.500,00	0,00	0,00
Carte de crédit prépayée[10]	97,59	2.270,69	0,00
Solde de caisse[11]	106,98	46,95[12]	0,00
Total des disponibilités financières	**1.160.916,84**	**772.846,68**	**1.187.097,70**

Le solde de la timbreuse au 31 décembre 2022 était de 202,94 euros.

L'Autorité possède également un compte à l'Administration générale de la Trésorerie sur lequel elle verse les salaires calculés par Persopoint. Au 31 décembre 2022, il présentait un solde nul.

La réconciliation du résultat financier[13] (+414.251,02 euros) avec le résultat budgétaire (461.324,13 euros), sur la base de l'évolution des dettes (63.421,09 euros), des créances (129.779,21 euros), des charges à reporter (-11.335,38 euros) et des charges à imputer (-134.782,66 euros) aboutit à une différence de -9,15 euros.

Cette différence est justifiée par le fait qu'une dépense de caisse n'avait pas été enregistrée en 2021 (9,15 euros).

Tableau 7 – Évolution des principales dépenses et recettes (compte d'exécution du budget) (en milliers d'euros)

	2020	2021	2022
Dépenses			
Membres du comité de direction, de la chambre contentieuse et du centre de connaissances	829	859	761
Personnel administratif	5.693	6.260	6.612
Frais de fonctionnement	1.894	1.569	1.469
Total des dépenses courantes	**8.416**	**8.688**	**8.842**
Total des dépenses de capital	**383**	**170**	**38**
Total des dépenses de transferts	**142**	**229**	**-2**
Total général des dépenses	**8.941**	**9.087**	**8.878**

[10] L'Autorité a décidé, en janvier 2022, de supprimer cette carte de crédit prépayée. Le solde de la carte a été versé sur le compte bancaire de l'Autorité le 9 février 2022.
[11] La caisse a également été supprimée en 2022.
[12] Le montant repris dans la balance des comptes est de 56,10 euros car une dépense de 9,15 euros n'a pas été enregistrée dans la comptabilité.
[13] L'évolution des disponibilités financières entre le 1er janvier et le 31 décembre 2022.

Tabel 6 –Evolutie van de financiële middelen (in euro)

	2020	2021	2022
Geldbeleggingen	150.000,00	150.000,00	150.000,00
Gecumuleerd saldo van de bankrekeningen	1.007.212,27	620.529,04	1.037.097,70
Lopende verrichtingen	3.500,00	0,00	0,00
Prepaid-kredietkaart[10]	97,59	2.270,69	0,00
Kassaldo[11]	106,98	46,95[12]	0,00
Totaal van de financiële middelen	**1.160.916,84**	**772.846,68**	**1.187.097,70**

Het saldo van de frankeermachine beliep 202,94 euro op 31 december 2022.

De Autoriteit beschikt ook over een rekening bij de algemene administratie van de Thesaurie waarop ze de door Persopoint berekende wedden stort. Op 31 december 2022 vertoonde de rekening een nulsaldo.

Bij de aansluiting van het financieel resultaat[13] (+414.251,02 euro) met het begrotingsresultaat (461.324,13 euro) op basis van de evolutie van de schulden (63.421,09 euro), de vorderingen (129.779,21 euro), de over te dragen kosten (-11.335,38 euro) en de toe te rekenen kosten (-134.782,66 euro) kwam men tot een verschil van -9,15 euro.

Dat verschil wordt gerechtvaardigd door het feit dat een kasuitgave niet was geboekt in 2021 (9,15 euro).

Tabel 7 – Evolutie van de belangrijkste uitgaven en ontvangsten (uitvoeringsrekening van de begroting) (in duizend euro)

	2020	2021	2022
Uitgaven			
Leden van het directiecomité, van de Geschillenkamer en van het Kenniscentrum	829	859	761
Administratief personeel	5.693	6.260	6.612
Werkingskosten	1.894	1.569	1.469
Totale lopende uitgaven	**8.416**	**8.688**	**8.842**
Totale kapitaaluitgaven	**383**	**170**	**38**
Totaal van de transferuitgaven	**142**	**229**	**-2**
Algemeen totaal van de uitgaven	**8.941**	**9.087**	**8.878**

[10] De Autoriteit besliste in januari 2022 die prepaid-kredietkaart te schrappen. Het saldo van de kaart werd op 9 februari 2022 op de bankrekening van de Autoriteit gestort.
[11] De kas werd eveneens geschrapt in 2022.
[12] Het bedrag in de rekeningenbalans beloopt 56,10 euro omdat een uitgave van 9,15 euro niet in de boekhouding werd opgenomen.
[13] De evolutie van de beschikbare financiële middelen tussen 1 januari en 31 december 2022.

Recettes			
Dotation	7.992	9.002	9.328
Recettes propres	0	0	0
Recettes financières	0	0	0[14]
Recettes diverses et accidentelles	32	25	11
Transferts d'autres institutions	305	329	0
Total général des recettes	**8.329**	**9.356**	**9.339**

4.3 Dépassements de crédit

Deux dépassements de crédits ont été constatés pour un montant total de 653,92 euros, toutefois les dépenses totales sont restées en deçà du budget prévu.

Tableau 8 – Dépassements de crédits (en milliers d'euros)

	Budget	Réalisations	Dépassements
E Bâtiment	**60**	**50**	**-**
E5000 Sécurisation	5,8	6,4	0,6
V Charges financières	**0,10**	**0,15**	**0,05**
V1000 Charges financières	0,10	0,15	0,05

5. Examen des comptes

Le rapport du commissaire aux comptes atteste que les comptes, arrêtés au 31 décembre 2022, donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats de l'Autorité.

Après avoir :

- vérifié la situation financière au 31 décembre ;
- réconcilié le résultat budgétaire et le résultat financier ;
- examiné la comptabilisation des recettes ;
- contrôlé, par sondage et par le biais de vérifications croisées, les dépenses imputées et/ou liquidées au cours de l'exercice budgétaire ;
- pris connaissance du rapport du commissaire aux comptes,

la Cour des comptes est d'avis que les comptes présentés s'appuient sur des documents justificatifs fiables et qu'ils donnent une image fidèle des opérations de recettes et dépenses ainsi que de la situation de trésorerie.

[14] 499,78 euros

Ontvangsten			
Dotatie	7.992	9.002	9.328
Eigen ontvangsten	0	0	0
Financiële ontvangsten	0	0	0[14]
Diverse en toevallige ontvangsten	32	25	11
Overdrachten van andere instellingen	305	329	0
Algemeen totaal van de ontvangsten	**8.329**	**9.356**	**9.339**

4.3 Kredietoverschrijdingen

Er werden twee kredietoverschrijdingen voor een totaalbedrag van 653,92 euro vastgesteld, maar de totale uitgaven zijn onder de voorziene begroting gebleven.

Tabel 8 – Kredietoverschrijdingen (in duizend euro)

	Begroting	Realisaties	Overschrijdingen
E Gebouw	**60**	**50**	**-**
E5000 Beveiliging	5,8	6,4	0,6
V Financiële kosten	**0,10**	**0,15**	**0,05**
V1000 Financiële kosten	0,10	0,15	0,05

5. Nazicht van de rekeningen

Het verslag van de rekeningcommissaris attesteert dat de op 31 december 2022 afgesloten rekeningen een getrouw beeld geven van het vermogen, de financiële toestand en de resultaten van de Autoriteit.

Na:

- de financiële toestand op 31 december te hebben geverifieerd;
- een reconciliatie van het begrotingsresultaat en van het financieel resultaat te hebben uitgevoerd;
- de boeking van de ontvangsten te hebben onderzocht;
- via steekproeven en gekruiste controles de uitgaven te hebben gecontroleerd die in de loop van het begrotingsjaar werden aangerekend en/of vereffend;
- kennis te hebben genomen van het verslag van de rekeningcommissaris,

[14] 499,78 euro.

6. Constatations et recommandations

La Cour des comptes estime que les comptes présentés ont été établis au départ d'une organisation comptable appropriée.

7. Synthèse

Les opérations de l'Autorité de protection des données pour l'année 2022 peuvent être arrêtées comme suit (en euros) :

Recettes réalisées		+ 9.339.031,46
Dotation	+9.328.000,00	
Recettes de transfert (subsides européens)	+0,00	
Recettes financières	+499,78	
Autres recettes	+10.531,68	
Dépenses réalisées		- 8.877.707,33
Dépenses courantes	- 8.842.085,29	
Dépenses de capital	- 38.253,38	
Dépenses de transferts (subsides européens)	+ 2.631,34	

Résultat budgétaire de l'année 2022		461.324,13
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2021		+629.241,25

Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2022		1.090.565,38

Le résultat budgétaire cumulé de 1.090.565,38 euros est composé comme suit :

Montant disponible :	1.090.565 ,38 euros

is het Rekenhof van oordeel dat de voorgelegde rekeningen berusten op betrouwbare verantwoordingsstukken en een getrouw beeld geven van de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen alsmede van de thesaurietoestand.

6. Vaststellingen en aanbevelingen

Het Rekenhof is van oordeel dat de voorgelegde rekeningen tot stand zijn gekomen op basis van een adequate boekhoudorganisatie.

7. Samenvatting

De verrichtingen van de Gegevensbeschermingsautoriteit voor het jaar 2022 kunnen als volgt worden afgesloten (in euro) :

Gerealiseerde ontvangsten		+ 9.339.031,46
Dotatie	+9.328.000,00	
Transferontvangsten (Europese subsidies)	+0,00	
Financiële ontvangsten	+499,78	
Andere ontvangsten	+10.531,68	
Gerealiseerde uitgaven		- 8.877.707,33
Lopende uitgaven	- 8.842.085,29	
Kapitaaluitgaven	- 38.253,38	
Transferuitgaven (Europese subsidies)	+ 2.631,34	
Begrotingsresultaat voor het jaar 2022		461.324,13
Gecumuleerd begrotingsresultaat per 31 december 2021		+629.241,25
Gecumuleerd begrotingsresultaat per 31 december 2022		1.090.565,38

Het gecumuleerd begrotingsresultaat van 1.090.565,38 euro bestaat uit:

Beschikbaar bedrag :	1.090.565 ,38 euro

Il existe aussi une version néerlandaise de ce rapport.
Er bestaat ook een Nederlandse versie van dit verslag.

ADRESSE
Cour des comptes
Rue de la Régence 2
B-1000 Bruxelles

TÉL.
+32 2 551 81 11

FAX
+32 2 551 86 22

www.courdescomptes.be

Er bestaat ook een Franse versie van dit verslag.
Il existe aussi une version française de ce rapport.

ADRES
Rekenhof
Regentschapsstraat 2
B-1000 Brussel

TEL.
+32 2 551 81 11

FAX
+32 2 551 86 22

www.rekenhof.be

7.2. AJUSTEMENTS BUDGÉTAIRES 2023
BEGROTINGSAANPASSINGEN 2023

Autorité de protection des données
Gegevensbeschermingsautoriteit

Dossier traité par : Cindy De Greef
E-mail : cindy.degreef@apd-gba.be

Chambre des représentants
À l'attention de Madame Éliane Tillieux
Présidente de la Chambre et présidente de la Commission de la Comptabilité

Place de la Nation
1008 Bruxelles

info@dekamer.be
comm.compta@dekamer.be

Vos références	Nos références	Annexe(s)	Date
	Ajustement budgétaire 1	2	02/03/2023

Objet : Premier ajustement budgétaire 2023 de l'Autorité de protection des données

Madame la Présidente,

J'ai l'honneur de vous communiquer en annexe la proposition de premier ajustement budgétaire 2023 de l'Autorité de protection des données.

Le premier ajustement budgétaire est la conséquence de l'adoption du vade-mecum pour l'établissement du budget des institutions à dotation d'une part et de la décision de réduction des moyens de fonctionnement de 2023 prise par la Commission de la Comptabilité le 5 décembre 2022 d'autre part.

Nous sommes bien entendu à votre disposition pour toute explication complémentaire.

Je vous prie de croire, Madame la Présidente, en l'assurance de ma haute considération.

Cédrine Morlière
Présidente de l'APD

Annexes :

1 Explication du premier ajustement budgétaire 2023
2 Tableau ajustement du budget 2023

Rue de la Presse, 35 | B-1000 Bruxelles | **T** +32 (0)2 274 48 00 | **E-mail** contact@apd-gba.be | **Site web** www.autoriteprotectiondonnees.be

L'Autorité de protection des données traite vos données à caractère personnel pour l'accomplissement de tâches qui lui sont confiées par voie réglementaire ou pour l'établissement de statistiques anonymes en vue d'évaluer son propre fonctionnement. Si le traitement d'un dossier le nécessite, des données à caractère personnel peuvent être communiquées à une autre organisation ou à une autre personne. Vous pouvez exercer un droit d'accès, de rectification et d'effacement de vos données, conformément aux dispositions réglementaires en la matière.
Pour plus d'informations, consultez la déclaration de confidentialité sur notre site Internet.

Autorité de protection des données
Gegevensbeschermingsautoriteit

1

VOORZITTERSCHAP
06 -03- 2023
PRESIDENCE

230330132

Dossier behandeld door : De Greef Cindy
E-mail: cindy.degreef@apd-gba.be

Kamer van Volksvertegenwoordigers
Ter attentie van mevrouw Eliane Tillieux
Kamervoorzitster en voorzitster van de Commissie Comptabiliteit

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS VAN BELGIË SECRETARIAAT-GENERAAL
OP / LE 07.03.2023
CHAMBRE DES REPRESENTANTS DE BELGIQUE SECRETARIAT GENERAL

Natieplein
1008 Brussel

info@dekamer.be
comm.compta@dekamer.be

Uw kenmerk	Ons kenmerk	Bijlage(n)	Datum
	Begrotingsaanpassing 1	2	02/03/2023

Betreft: Eerste begrotingsaanpassing 2023 van de Gegevensbeschermingsautoriteit

Mevrouw de Voorzitster,

Ik heb de eer U als bijlage het voorstel van de eerste aanpassing van begroting 2023 van de Gegevensbeschermingsautoriteit toe te sturen.

De eerste begrotingsaanpassing is enerzijds het gevolg van de aanname van het vademecum voor de opmaak van de begroting van de dotatiegerechtigde instellingen, en anderzijds het gevolg van de beslissing van vermindering van de werkingsmiddelen van 2023 door de Commissie voor de Comptabiliteit van 5 december 2022.

We staan uiteraard ter uwer beschikking voor iedere toelichting.

Met de meeste hoogachting

Cédrine Morlière
Voorzitster GBA

Bijlagen:

OR ; SG
→ Comm° comptabilité

1 Toelichting eerste begrotingsaanpassing 2023
2 Tabel aanpassing van de begroting 2023

Drukpersstraat 35 ▪ 1000 Brussel | T +32 (0)2 274 48 00 | contact@apd-gba.be | www.gegevensbeschermingsautoriteit.be

De Gegevensbeschermingsautoriteit verwerkt uw persoonsgegevens voor de vervulling van taken waarmee zij door de regelgeving is belast of voor het opmaken van anonieme statistieken om de eigen werking te evalueren. Indien het voor het behandelen van een dossier noodzakelijk is, kunnen persoonsgegevens worden meegedeeld aan een andere organisatie of persoon. U heeft het recht van inzage, op verbetering en op verwijdering van uw gegevens overeenkomstig de reglementaire bepalingen ter zake.
Voor meer informatie raadpleeg de privacyverklaring op onze website.

Autorité de protection des données
Gegevensbeschermingsautoriteit

EERSTE BEGROTINGSAANPASSING 2023

1. Algemene toelichting

De uitgavenbegroting van de Gegevensbeschermingsautoriteit (hierna GBA) werd in plenaire vergadering van de Kamer van Volksvertegenwoordigers aangenomen op 5 december 2022 (zie DOC 55 3050/001).

In de basisallocatie 01.34.1 werd een dotatie van 13.269.000 EUR toegekend aan de GBA. De diverse en toevallige ontvangsten begroot op 5.000 EUR, zijn eveneens toegewezen als werkingskrediet 2023. De toegekende kredieten voor het begrotingsjaar 2023 bedragen 13.274.000 EUR.

Een eerste begrotingsaanpassing dringt zich op bij de start van het begrotingsjaar omwille van :
1 het vademecum voor de opmaak van de begroting van de dotatiegerechtigde instellingen;
2 de vermindering van gevraagde kredieten voor 2023, beslist door de commissie voor de Comptabiliteit.

PREMIER AJUSTEMENT BUDGÉTAIRE 2023

1. Explication générale

Le budget des dépenses de l'Autorité de protection des données (ci-après l'APD) a été approuvé en séance plénière de la Chambre des représentants le 5 décembre 2022 (voir DOC 55 3050/001).

Dans l'allocation de base 01.34.1, une dotation de 13.269.000 EUR a été accordée à l'APD. Les recettes diverses et accidentelles budgétisées à hauteur de 5.000 EUR ont également été attribuées comme crédit de fonctionnement 2023. Les crédits octroyés pour l'année budgétaire 2023 s'élèvent à 13.274.000 EUR.

Un premier ajustement budgétaire s'impose au début de l'année budgétaire en raison :
1 du vade-mecum pour l'établissement du budget des institutions à dotation ;
2 de la réduction des crédits demandés pour 2023, décidée par la Commission de la Comptabilité.

2. Begrotingsaanpassing n.a.v. het vademecum voor de opmaak van de begroting van de dotatiegerechtigde instellingen

Naar aanleiding van het aangenomen vademecum voor de opmaak van de begroting van de dotatiegerechtigde instellingen is een begrotingsaanpassing noodzakelijk aangezien de initiële begroting 2023 werd opgemaakt volgens het toenmalige geharmoniseerd indelingsplan van de uitgavenbegroting.

Deze begrotingsaanpassing betreft uitsluitend verschuivingen binnen de budgetlijnen A-E-I-L en O.

Artikel	OMSCHRIJVING	Initieel budget	Aanpassing	Aangepast budget
LOPENDE UITGAVEN				
A. Leden van het directiecomité, het KC en de GK				
A 4000	Statuutgebonden vergoedingen en toelagen	113 800,00	-106 300,00	7 500,00
A 5000	Activiteitgebonden vergoedingen en kosten	50 600,00	114 900,00	165 500,00
E. Gebouwen				
E 2000	Onderhoudscontracten	53 400,00	-2 300,00	51 100,00
I. Post - Telecom				
I 2000	Telecom	10 500,00	2 300,00	12 800,00
L. Externe relaties				
L 5000	Public relations	14 200,00	-8 600,00	5 600,00
O. Externe medewerkers				
O 2000	Erelonen	997 900,00	-997 900,00	0,00
O 2000	Erelonen voor rechtsbijstand	0,00	677 400,00	677 400,00
O 3000	Andere intellectuele dienstverlening	0,00	320 500,00	320 500,00
O 3000	Interimpersoneel	20 200,00	-20 200,00	0,00
O 4000	Interimpersoneel	0,00	20 200,00	20 200,00
			0,00	

2. Ajustement budgétaire suite au vade-mecum pour l'établissement du budget des institutions à dotation

Suite au vade-mecum pour l'établissement du budget des institutions à dotation qui a été adopté, un ajustement budgétaire est nécessaire étant donné que le budget initial 2023 a été établi selon l'ancien plan de répartition harmonisé du budget des dépenses.

Cet ajustement budgétaire concerne exclusivement des glissements au sein des lignes budgétaires A-E-I-L et O.

Article	DESCRIPTION	Budget initial	Ajustement	Budget ajusté
DEPENSES COURANTES				
A. Membres du comité de direction, du CdC et de la ChC				
A 4000	Allocations et indemnités liées au statut	113 800,00	-106 300,00	7 500,00
A 5000	Frais et indemnités liés à une activité	50 600,00	114 900,00	165 500,00
E. Bâtiments				
E 2000	Contrats d'entretien	53 400,00	-2 300,00	51 100,00
I. Poste - Télécom				
I 2000	Télécommunication	10 500,00	2 300,00	12 800,00
L. Relations externes				
L 5000	Relations publiques	14 200,00	-8 600,00	5 600,00
O. Collaboration externe				
O 2000	Honoraires	997 900,00	-997 900,00	0,00
O 2000	Honoraires pour assistance juridique	0,00	677 400,00	677 400,00
O 3000	Autres services intellectuels	0,00	320 500,00	320 500,00
O 3000	Personnel intérimaire	20 200,00	-20 200,00	0,00
O 4000	Personnel intérimaire	0,00	20 200,00	20 200,00
			0,00	

3. Begrotingsaanpassing ten gevolge van de kredietvermindering beslist door de commissie voor de Comptabiliteit

De commissie voor de Comptabiliteit heeft op 5 december 2022 beslist om de werkingsmiddelen van de GBA te verminderen. De gevraagde kaderuitbreiding van 39 VTE werd verminderd tot 20 VTE.

De littera JJ "informatica en bureautica" werd verminderd omdat uitgaven voor ICT-projecten bevroren worden in afwachting van de opstart van het gedeeld dienstverleningscentrum.

3. Ajustement budgétaire suite à la réduction des crédits décidée par la Commission de la Comptabilité

La Commission de la Comptabilité a décidé le 5 décembre 2022 de réduire les moyens de fonctionnement de l'APD. L'extension de cadre demandée de 39 ETP a été réduite à 20 ETP.

Le littera JJ "informatique et bureautique" a été réduit parce que les dépenses pour des projets ICT sont gelées en attendant le lancement du centre de services partagés.
Les deux décisions influencent les lignes

Beide beslissingen beïnvloeden de budgetlijnen B en JJ als volgt:

Artikel	OMSCHRIJVING	Initieel budget	Aanpassing	Aangepast budget
LOPENDE UITGAVEN				
B. Personeel				
B 1000	Loonmassa	9 803 200,00	-1 354 800,00	8 448 400,00
B 2000	Reglementaire weddetoeslagen	471 500,00	-47 500,00	424 000,00
KAPITAALUITGAVEN				
JJ. Informatica en bureautica				
JJ 1000	Informatica-, bureautica- en telecommunicatiemateriaal	673 400,00	-235 000,00	438 400,00
			-1 637 300,00	

budgétaires B et JJ comme suit :

Article	DESCRIPTION	Budget initial	Ajustement	Budget ajusté
DEPENSES COURANTES				
B. Personnel				
B 1000	Masse salariale	9 803 200,00	-1 354 800,00	8 448 400,00
B 2000	Compléments de rémunérations réglementaires	471 500,00	-47 500,00	424 000,00
DEPENSES DE CAPITAL				
JJ. Informatique et bureautique				
JJ 1000	Informatique, bureautique et matériel de télécommunication	673 400,00	-235 000,00	438 400,00
			-1 637 300,00	

4. Besluit

U vindt als bijlage een samenvattende tabel met de oorspronkelijke begroting vergeleken met de gevraagde aangepaste begroting 2023.

4. Conclusion

Vous trouverez en annexe un tableau récapitulatif reprenant le budget initial comparé au budget 2023 ajusté qui est demandé.

Gegevensbeschermingsautoriteit / Autorité de protection des données

AANPASSING VAN DE BEGROTING 2023 / AJUSTEMENT DU BUDGET 2023

in EUR / en euros

ONTVANGSTEN RECETTES	2023 Initieel Initial	2023 Aanpassing Ajustement	2023 Aangepast Ajusté	UITGAVEN DEPENSES	2023 Initieel Initial	2023 Aanpassing Ajustement	2023 Aangepast Ajusté
Lopende ontvangsten Recettes courantes	5 000,00	0,00	5 000,00	Lopende uitgaven Dépenses courantes	14 223 300,00	-1 402 300,00	12 821 000,00
Kapitaalontvangsten Recettes de capital	0,00	0,00	0,00	Kapitaaluitgaven Dépenses de capital	688 000,00	-235 000,00	453 000,00
Transferontvangsten Recettes en provenance de transferts	14 906 300,00	-1 637 300,00	13 269 000,00	Transferuitgaven Transferts	0,00	0,00	0,00
Totaal van de ontvangsten Total des recettes	**14 911 300,00**	**-1 637 300,00**	**13 274 000,00**	**Totaal van de uitgaven Total des dépenses**	**14 911 300,00**	**-1 637 300,00**	**13 274 000,00**

Begrotingsresultaat van het jaar Résutat budgétaire de l'exercice	**0,00**	**0,00**	**0,00**
Van .... Overgedragen boni Boni reporté de			
Van .... Overgedragen boni Boni reporté de			
Van .... Overgedragen boni Boni reporté de			
Globaal resultaat na afloop van het jaar Résutat global au terme de l'exercice	**0,00**	**0,00**	**0,00**

AANPASSING VAN DE ONTVANGSTENBEGROTING 2023 / AJUSTEMENT DU BUDGET DES RECETTES 2023

in EUR / en euros

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2023 Initieel Initial	2023 Aanpassing Ajustement	2023 Aangepast Ajusté	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE ONTVANGSTEN / TITRE I : RECETTES COURANTES					
1	Financiële opbrengsten	0,00	0,00	0,00	Revenus financiers
2	Eigen ontvangsten	0,00	0,00	0,00	Recettes propres
3	Diverse en toevallige ontvangsten	5 000,00	0,00	5 000,00	Recettes diverses et accidentelles
4	Specifieke ontvangsten waarvoor een afzonderlijke aanrekening vereist is	0,00	0,00	0,00	Recettes spécifiques pour lesquelles une imputation distincte est requise
	Totaal van de lopende ontvangsten	**5 000,00**	**0,00**	**5 000,00**	**Total des recettes courantes**
TITEL II : KAPITAALONTVANGSTEN / TITRE II : RECETTES DE CAPITAL					
5	Diverse en toevallige ontvangsten	0,00	0,00	0,00	Recettes diverses et accidentelles
	Totaal van de kapitaalontvangsten	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total des recettes de capital**
TITEL III : TRANSFERONTVANGSTEN / TITRE II : RECETTES EN PROVENANCE DE TRANSFERTS					
6	Dotatie	14 906 300,00	-1 637 300,00	13 269 000,00	Dotation
7	Transfers van andere instellingen	0,00	0,00	0,00	Transferts d'autres institutions
8	Subsidies	0,00	0,00	0,00	Subventions
	Totaal van de transferontvangsten	**14 906 300,00**	**-1 637 300,00**	**13 269 000,00**	**Total des recettes en provenance de transferts**
TOTAAL VAN DE ONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES					
		14 911 300,00	**-1 637 300,00**	**13 274 000,00**	

AANPASSING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2023 / AJUSTEMENT DU BUDGET DES DÉPENSES 2023

in EUR / en euros

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2023 Initieel Initial	2023 Aanpassing Ajustement	2023 Aangepast Ajusté	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES					
A : LEDEN VAN HET DIRECTIECOMITE, HET KENNISCENTRUM EN DE GESCHILLEKAMER VAN DE GEGEVENSBESCHERMINGSAUTORITEIT / MEMBRES DU COMITE DE DIRECTION, DU CENTRE DE CONNAISSANCES ET DU CHAMBRE CONTENTIEUSE DE L'AUTORITE DE PROTECTION DES DONNEES					
A 1000	Loonmassa	882 200,00	0,00	882 200,00	Masse salariale
A 2000	Reglementaire weddetoeslagen	59 700,00	0,00	59 700,00	Compléments rémunérations réglementaires
A 3000	Werkgeverskosten	8 300,00	0,00	8 300,00	Charges patronales
A 4000	Statuutgebonden toelagen en vergoedingen	113 800,00	-106 300,00	7 500,00	Allocations et indemnités liées au statut
A 5000	Activiteitgebonden vergoedingen en kosten	50 600,00	114 900,00	165 500,00	Frais et indemnités liés à une activité
A 6000	Vorming	22 700,00	0,00	22 700,00	Formation
	Totaal	**1 137 300,00**	**8 600,00**	**1 145 900,00**	**Total**
B : PERSONEEL / PERSONNEL					
B 1000	Loonmassa	9 803 200,00	-1 354 800,00	8 448 400,00	Masse salariale
B 2000	Reglementaire weddetoeslagen	471 500,00	-47 500,00	424 000,00	Compléments rémunérations réglementaires
B 3000	Werkgeverskosten	56 600,00	0,00	56 600,00	Charges patronales
B 4000	Statuutgebonden toelagen en vergoedingen	0,00	0,00	0,00	Allocations et indemnités liées au statut
B 5000	Activiteitgebonden kosten	23 400,00	0,00	23 400,00	Frais liés à une activité
B 6000	Aanwerving, bevorderingen en vorming	201 300,00	0,00	201 300,00	Recrutements, promotions et formation
	Totaal	**10 556 000,00**	**-1 402 300,00**	**9 153 700,00**	**Total**
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION					
D 1000	Abonnementen, aankopen, inbinden en documentatie	45 300,00	0,00	45 300,00	Abonnements, achats, reliures et documentation
	Totaal	**45 300,00**	**0,00**	**45 300,00**	**Total**
E : GEBOUWEN / BATIMENTS					
E 1000	Inrichting, herstellingen en onderhoud	1 000,00	0,00	1 000,00	Aménagement, réparations et entretien
E 2000	Onderhoudscontracten	53 400,00	-2 300,00	51 100,00	Contrats d'entretien
E 3000	Benodigdheden	2 700,00	0,00	2 700,00	Fournitures
E 4000	Verzekeringen	1 200,00	0,00	1 200,00	Assurances
E 5000	Beveiliging	5 900,00	0,00	5 900,00	Sécurisation
E 6000	Huur/bezettingsvergoeding & belastingen	0,00	0,00	0,00	Loyer/indemnité d'occupation et taxes
E 7000	Lasten	0,00	0,00	0,00	Charges
	Totaal	**64 200,00**	**-2 300,00**	**61 900,00**	**Total**

AANPASSING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2023 / AJUSTEMENT DU BUDGET DES DÉPENSES 2023

in EUR / en euros

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2023 Initieel Initial	2023 Aanpassing Ajustement	2023 Aangepast Ajusté	DESCRIPTION
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
G 1000	Meubilair en kantooruitrusting	500,00	0,00	500,00	Mobilier et équipement de bureau
G 2000	Kantoormachines	5 900,00	0,00	5 900,00	Machines de bureau
G 3000	Machines	3 100,00	0,00	3 100,00	Machines d'entretien
G 4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	Œuvres d'art
G 5000	Planten en plantsoenen	0,00	0,00	0,00	Plantes et plantations
G 6000	Multimediavoorzieningen	4 200,00	0,00	4 200,00	Installations multimedia
	Totaal	**13 700,00**	**0,00**	**13 700,00**	**Total**
H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE					
H 1000	Cafetaria	13 500,00	0,00	13 500,00	Cafétéria
H 2000	Kantoorbenodigdheden	6 000,00	0,00	6 000,00	Articles de bureau
H 3000	Dienstkledij	0,00	0,00	0,00	Vêtements de service
H 4000	Onderscheidingstekens	0,00	0,00	0,00	Distinctions honorifiques
H 5000	Allerlei	0,00	0,00	0,00	Divers
	Totaal	**19 500,00**	**0,00**	**19 500,00**	**Total**
I : POST - TELECOM / POSTE - TELECOM					
I 1000	Post	5 900,00	0,00	5 900,00	Poste
I 2000	Telecom	10 500,00	2 300,00	12 800,00	Télécommunication
	Totaal	**16 400,00**	**2 300,00**	**18 700,00**	**Total**
J : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
J 1000	Contracten en benodigdheden	832 200,00	0,00	832 200,00	Contrats et fournitures
J 2000	Dienstverlening door externen	359 900,00	0,00	359 900,00	Services externes
J 3000	Leasing	0,00	0,00	0,00	Leasing
	Totaal	**1 192 100,00**	**0,00**	**1 192 100,00**	**Total**
L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES					
L 1000	Publicaties	0,00	0,00	0,00	Publications
L 2000	Pers	0,00	0,00	0,00	Presse
L 3000	Internet website	4 900,00	0,00	4 900,00	Site internet
L 4000	Informatiecampagne	100 000,00	0,00	100 000,00	Campagne informative
L 5000	Public relations	14 200,00	-8 600,00	5 600,00	Relations publiques
L 6000	Inrichting studiedagen, colloquia	12 000,00	0,00	12 000,00	Organisation des journées d'études, colloques
L 7000	Buitenlandse delegaties en stagiairs	500,00	0,00	500,00	Délégations étrangères et stagiaires
	Totaal	**131 600,00**	**-8 600,00**	**123 000,00**	**Total**

Gegevensbeschermingsautoriteit / Autorité de protection des données

AANPASSING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2023 / AJUSTEMENT DU BUDGET DES DÉPENSES 2023

in EUR / en euros

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2023 Initieel Initial	2023 Aanpassing Ajustement	2023 Aangepast Ajusté	DESCRIPTION
	M : WAGENPARK / VOITURES				
M 1000	Verzekeringen, belastingen, huur en leasing	0,00	0,00	0,00	Assurances, taxes, location et leasing
M 2000	Brandstof	0,00	0,00	0,00	Carburants
M 3000	Herstellingen en onderhoud	0,00	0,00	0,00	Réparations et entretien
M 4000	Parking	0,00	0,00	0,00	Parking
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
	N : ONVOORZIENBARE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVISIBLES				
N 1000	Onvoorzienbare uitgaven	300,00	0,00	300,00	Dépenses imprévisibles
	Totaal	**300,00**	**0,00**	**300,00**	**Total**
	O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE				
O 1000	Sociaal secretariaat	25 000,00	0,00	25 000,00	Secrétariat social
O 2000	Erelonen	997 900,00	-997 900,00	0,00	Honoraires
O 2000	Erelonen voor rechtsbijstand	0,00	677 400,00	677 400,00	Honoraires pour conseil juridique
O 3000	Andere intellectuele dienstverlening	0,00	320 500,00	320 500,00	Autres services intellectuels
O 3000	Interimpersoneel	20 200,00	-20 200,00	0,00	Personnel intérimaire
O 4000	Interimpersoneel	0,00	20 200,00	20 200,00	Personnel intérimaire
	Totaal	**1 043 100,00**	**0,00**	**1 043 100,00**	**Total**
	Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES / ORGANISATIONS INTERNATIONALES				
Q 1000	Lidmaatschapsbijdragen aan internationale organisaties	3 700,00	0,00	3 700,00	Cotisations aux organisations internationales
Q 2000	Organisatie van activiteiten in internationale organisaties	0,00	0,00	0,00	Organisation des activités au sein des organisations internationales
	Totaal	**3 700,00**	**0,00**	**3 700,00**	**Total**
	V : FINANCIELE LASTEN / CHARGES FINANCIERES				
V 1000	Financiële lasten	100,00	0,00	100,00	Frais financiers
	Totaal	**100,00**	**0,00**	**100,00**	**Total**
	Totaal van de lopende uitgaven	**14 223 300,00**	**-1 402 300,00**	**12 821 000,00**	**Total des dépenses courantes**

AANPASSING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2023 / AJUSTEMENT DU BUDGET DES DÉPENSES 2023

in EUR / en euros

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2023 Initieel Initial	2023 Aanpassing Ajustement	2023 Aangepast Ajusté	DESCRIPTION
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL					
EE : GEBOUWEN / BATIMENTS					
EE 1000	Werken en uitrusting	2 000,00	0,00	2 000,00	Travaux et équipement
EE 3000	Machines	0,00	0,00	0,00	Machines
EE 5000	Beveiligingsvoorzieningen	0,00	0,00	0,00	Installations de sécurisation
	Totaal	**2 000,00**	**0,00**	**2 000,00**	**Total**
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
GG 1000	Meubilair en kantooruitrusting	7 600,00	0,00	7 600,00	Mobilier et équipement de bureaux
GG 2000	Kantoormachines	2 500,00	0,00	2 500,00	Machines de bureau
GG 3000	Machines	2 500,00	0,00	2 500,00	Machines d'entretien
GG 4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	Œuvres d'art
GG 6000	Multimediavoorzieningen	0,00	0,00	0,00	Installations multimedia
	Totaal	**12 600,00**	**0,00**	**12 600,00**	**Total**
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
JJ 1000	Informatica-, bureautica- en telecommunicatiematerieel	673 400,00	-235 000,00	438 400,00	Informatique, bureautique et matériel de télécommunication
	Totaal	**673 400,00**	**-235 000,00**	**438 400,00**	**Total**
MM : WAGENPARK / VOITURES					
MM 1000	Voertuigen	0,00	0,00	0,00	Voitures
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
	Totaal van de kapitaaluitgaven	**688 000,00**	**-235 000,00**	**453 000,00**	**Total des dépenses de capital**

TITEL III : TRANSFERUITGAVEN / TITRE III : TRANSFERTS					
DUA-3	Transfers naar andere instellingen	0	0,00	0,00	Transferts vers d'autres institutions
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
	Totaal van de transferuitgaven	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total des transferts**

ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
		14 911 300,00	**-1 637 300,00**	**13 274 000,00**	

1

Autorité de protection des données
Gegevensbeschermingsautoriteit

Chambre des représentants
À l'attention de Madame Éliane Tillieux
Présidente de la Chambre et présidente de la Commission de la Comptabilité

Place de la Nation
1008 Bruxelles

info@dekamer.be
comm.compta@dekamer.be

Dossier traité par : Cindy De Greef
E-mail : cindy.degreef@apd-gba.be

Vos références	Nos références	Annexe(s)	Date
	Ajustement budgétaire 2	2	17/11/2023

Objet : Deuxième ajustement budgétaire 2023 de l'Autorité de protection des données

Madame la Présidente,

J'ai l'honneur de vous communiquer en annexe la proposition de deuxième ajustement budgétaire 2023 de l'Autorité de protection des données.

En vue de la réalisation de ses objectifs et afin de pouvoir poursuivre ses projets dans des conditions optimales, l'APD souhaite soumettre un deuxième ajustement budgétaire dans lequel la répartition des crédits est adaptée à travers et au sein des différentes lignes budgétaires.

Nous sommes bien entendu à votre disposition pour toute explication complémentaire.

Je vous prie de croire, Madame la Présidente, en l'assurance de ma haute considération.

Cédrine Morlière (Signature)
Digitally signed by Cédrine Morlière (Signature)
Date: 2023.11.17 11:48:20 +01'00'

Cédrine Morlière
Présidente de l'APD

Annexes :

1 Explication du deuxième ajustement budgétaire 2023
2 Tableau 2ème ajustement du budget 2023

L'Autorité de protection des données traite vos données à caractère personnel pour l'accomplissement de tâches qui lui sont confiées par voie réglementaire ou pour l'établissement de statistiques anonymes en vue d'évaluer son propre fonctionnement. Si le traitement d'un dossier le nécessite, des données à caractère personnel peuvent être communiquées à une autre organisation ou à une autre personne. Vous pouvez exercer un droit d'accès, de rectification et d'effacement de vos données, conformément aux dispositions réglementaires en la matière.
Pour plus d'informations, consultez la déclaration de confidentialité sur notre site internet.

Autorité de protection des données
Gegevensbeschermingsautoriteit

Dossier behandeld door : De Greef Cindy
E-mail: cindy degreef@apd-gba.be

Kamer van Volksvertegenwoordigers
Ter attentie van mevrouw Eliane Tillieux
Kamervoorzitster en voorzitster van de Commissie Comptabiliteit

Natieplein
1008 Brussel

info@dekamer.be
comm compta@dekamer.be

Uw kenmerk	Ons kenmerk	Bijlage(n)	Datum
	Begrotingsaanpassing 2	2	17/11/2023

Betreft: Tweede begrotingsaanpassing 2023 van de Gegevensbeschermingsautoriteit

Mevrouw de Voorzitster

Ik heb de eer U als bijlage het voorstel van de tweede aanpassing van begroting 2023 van de Gegevensbeschermingsautoriteit toe te sturen.

Met het oog op de realisatie van haar doelstellingen en om haar projecten in optimale omstandigheden te kunnen vervolgen, wenst de GBA een tweede begrotingsaanpassing voor te leggen waarbij de verdeling van de kredieten overheen en binnen de diverse budgetlijnen wordt aangepast.

We staan uiteraard ter uwer beschikking voor iedere toelichting.

Met de meeste hoogachting

Cédrine Morlière (Signature)

Digitally signed by Cédrine Morlière (Signature)
Date: 2023.11.17 10:27:44 +01'00'

Cédrine Morlière
Voorzitster GBA

Bijlagen:

1 Toelichting tweede begrotingsaanpassing 2023
2 Tabel 2de aanpassing van de begroting 2023

De Gegevensbeschermingsautoriteit verwerkt uw persoonsgegevens voor de vervulling van taken waarmee zij door de regelgeving is belast of voor het opmaken van anonieme statistieken om de eigen werking te evalueren. Indien het voor het behandelen van een dossier noodzakelijk is, kunnen persoonsgegevens worden meegedeeld aan een andere organisatie of persoon. U heeft het recht van inzage, op verbetering en op verwijdering van uw gegevens overeenkomstig de reglementaire bepalingen ter zake.
Voor meer informatie raadpleeg de privacyverklaring op onze website

Autorité de protection des données
Gegevensbeschermingsautoriteit

TWEEDE BEGROTINGSAANPASSING 2023

1. Algemene toelichting

De Gegevensbeschermingsautoriteit (hierna GBA) heeft in maart een eerste begrotingsaanpassing ingediend ingevolge (1) de aanname van het vademecum voor de opmaak van de begroting van de dotatiegerechtigde instellingen en (2) de beslissing van de commissie voor de Comptabiliteit om de gevraagde werkingsmiddelen slechts partieel toe te kennen.

Met het oog op de realisatie van haar doelstellingen en om haar projecten in optimale omstandigheden te kunnen vervolgen, wenst de GBA een tweede begrotingsaanpassing aan de commissie voor de Comptabiliteit voor te leggen waarbij de verdeling van de kredieten overheen en binnen de diverse budgetlijnen wordt aangepast.

Deze tweede begrotingsaanpassing betreft enerzijds een aantal aanpassingen op niveau van de budgetlijnen die aan de commissie voor de Comptabiliteit worden voorgelegd en anderzijds een aantal verschuivingen van kredieten binnen de budgetlijnen, tussen de onderliggende uitgavenartikels, die ter informatie worden meegedeeld aan de commissie voor de Comptabiliteit.

Ondanks dit verzoek tot aanpassing van de begroting, **verzekert de GBA evenwel binnen de grenzen te blijven van de toegekende begrotingsenveloppe** van 13 269 000 EUR + 5 000 EUR = **13 274 000 EUR**.

DEUXIÈME AJUSTEMENT BUDGÉTAIRE 2023

1. Explication générale

L'Autorité de protection des données (ci-après l'APD) a introduit un premier ajustement budgétaire en mars suite à (1) l'adoption du vade-mecum pour l'élaboration du budget des institutions bénéficiant d'une dotation et (2) la décision de la Commission de la Comptabilité de n'octroyer que partiellement les moyens de fonctionnement demandés.

En vue de la réalisation de ses objectifs et de pouvoir poursuivre ses projets dans des conditions optimales, l'APD souhaite soumettre à la Commission de la Comptabilité un deuxième ajustement budgétaire dans lequel la répartition des crédits est adaptée à travers et au sein des différentes lignes budgétaires.

Ce deuxième ajustement budgétaire concerne d'une part plusieurs adaptations au niveau des lignes budgétaires qui sont soumises à la Commission de la Comptabilité et d'autre part plusieurs glissements de crédits au sein des lignes budgétaires, entre les articles de dépenses sous-jacents, qui sont communiqués à titre d'information à la Commission de la Comptabilité.

Malgré cette demande d'ajustement du budget, **l'APD garantit de rester dans les limites de l'enveloppe budgétaire accordée** de 13 269 000 EUR + 5 000 EUR = **13 274 000 EUR**.

2. Begrotingsaanpassing via overdracht van kredieten tussen budgetlijnen

De GBA heeft bij de kredietoverdrachten rekening gehouden met de aanbeveling van het Rekenhof om een onderscheid te maken tussen de werkingsdotatie en de kapitaaldotatie. Er is slechts één kredietoverdracht tussen de investeringsuitgaven en de werkingsuitgaven, een overdracht die specifiek kan verantwoord worden.

Artikel	Omschrijving	Budget na vorige begrotingsaanpassing	Aanpassing	Aangepast budget
G. Uitrusting en onderhoud				
G 3000	Machines	3.100,00	1.000,00	4.100,00
O. Externe medewerkers				
O 3000	Andere intellectuele dienstverlening	320.500,00	-25.900,00	294.600,00
O 4000	Interimpersoneel	20.200,00	6.000,00	26.200,00
V. Financiële kosten				
V 1000	Financiële kosten	100,00	19.900,00	20.000,00
EE. Gebouwen				
EE 1000	Werken en uitrusting	2.000,00	10.000,00	12.000,00
GG. Uitrusting en onderhoud				
GG 1000	Meubilair en kantooruitrusting	10.000,00	70.000,00	80.000,00
GG 3000	Machines	2.500,00	-1.000,00	1.500,00
GG 6000	Multimediavoorzieningen	0,00	5.000,00	5.000,00
JJ. Informatica en bureautica				
JJ 1000	Informatica-, en bureautica- en telecommunicatie-materieel	438.000,00	85.000,00	851.000,00

2.1. Kredietoverdracht tussen de investeringsuitgaven en de werkingsuitgaven

G 3000	Machines	+ 1.000
GG 3000	Machines	- 1.000

Bij de vernieuwing van de twee koffiemachines waarover de GBA beschikt, is overgegaan van een aankoopmodel naar een leasingmodel. Echter werd bij de opmaak van de begroting 2023 uitgegaan van de aankoop van deze machines met daaraan gekoppeld een onderhoudscontract. Naar aanleiding van de aanbesteding is gebleken dat de leasing van beide toestellen voordeliger is, vandaar dat de GBA geopteerd heeft voor het aangaan van een leasingsovereenkomst en de nodige kredieten moeten worden overgedragen van de budgetlijn **GG 3000 Machines** naar de budgetlijn **G 3000 Machines**.

2. Ajustement budgétaire via transfert de crédits entre lignes budgétaires

Dans les transferts de crédits, l'APD a tenu compte de la recommandation de la Cour des comptes de faire une distinction entre la dotation de fonctionnement et la dotation de capital. Il n'y a qu'un seul transfert de crédits entre les dépenses d'investissement et les dépenses de fonctionnement, un transfert qui peut se justifier spécifiquement.

Article	Description	Budget après premier ajustement	Ajustement	Budget ajusté
G. Équipement et entretien				
G 3000	Machines	3.100,00	1 000,00	4.100,00
O. Collaboration externe				
O 3000	Autres services intellectuels	320.500,00	-25.900,00	294.600,00
O 4000	Personnel intérimaire	20.200,00	6.000,00	26.200,00
V. Frais financiers				
V 1000	Frais financiers	100,00	19 900,00	20.000,00
EE. Bâtiments				
EE 1000	Travaux et équipement	2 000,00	10 000,00	12 000,00
GG. Équipement et entretien				
GG 1000	Mobilier et équipement de bureaux	10.000,00	70.000,00	80.000,00
GG 3000	Machines	2.500,00	-1.000,00	1.500,00
GG 6000	Installations multimédia	0,00	5 000,00	5 000,00
JJ. Informatique et bureautique				
JJ 1000	Informatique, bureautique et matériel de télécommunication	438.000,00	85.000,00	851.000,00

2.1. Transfert de crédits entre les dépenses d'investissement et les dépenses de fonctionnement

G 3000	Machines	+ 1.000
GG 3000	Machines	- 1.000

Lors du renouvellement des deux machines à café dont dispose l'APD, nous sommes passés d'un modèle d'achat à un modèle de leasing. Toutefois, lors de l'établissement du budget 2023, nous nous étions basés sur l'achat de ces machines avec un contrat d'entretien y afférent. Dans le cadre de l'appel d'offres, il s'est avéré que le leasing des deux machines était plus avantageux, raison pour laquelle l'APD a opté pour un contrat de leasing et les crédits nécessaires doivent être transférés de la ligne budgétaire **GG 3000 Machines** vers la ligne budgétaire **G 3000 Machines**.

2.2. Kredietoverdracht tussen werkingsuitgaven

O 3000	Andere intellectuele dienstverlening	-19.900
V 1000	Financiële kosten	+ 19.900

De GBA beschikt over een "deposito met 48 uur vooropzeg" bij het Federaal Agentschap van de Schuld. Ingevolge de gestegen rentevoet dient de GBA een groter bedrag in te schrijven op de budgetlijn **V 1000 Financiële kosten** voor het betalen van de roerende voorheffing op de interesten.

De nodige kredieten kunnen overgedragen worden van de budgetlijn **O 3000 Andere intellectuele dienstverlening** aangezien de GBA door een vernieuwd vertaalbeleid minder beroep heeft moeten doen op externe vertaalbureaus.

2.3. Kredietoverdrachten tussen investeringsuitgaven

EE 1000	Werken en uitrusting	+ 10.000
GG 1000	Meubilair en kantooruitrusting	+ 70.000
GG 6000	Multimediavoorzieningen	+ 5.000
JJ 1000	Informatica-, bureautica- en telecommunicatiematerieel	- 85.000

In het kader van het synergietraject is de GBA met de diensten van de Kamer overeengekomen om haar bibliotheek over te dragen aan de bibliotheek van de Kamer. De vrijgekomen ruimte zal herbestemd worden als vergaderzaal en kantoorruimte. Deze herinrichtingswerken werden bij de opmaak van de begroting niet ingeschreven waardoor er extra kredieten dienen ingeschreven te worden op de budgetlijn **EE 1000 Werken en uitrusting.**

Ook op de budgetlijn **GG 1000 Meubilair en kantooruitrusting** dienen extra kredieten ingeschreven te worden. Naar aanleiding van de verkregen kaderuitbreiding met 20 VTE worden de medewerkers van de 5 directies opnieuw op een logische wijze gehuisvest binnen de beschikbare kantoorruimte en zal aanvullend meubilair aangekocht worden zodat eenieder over een correcte en ergonomische werkomgeving kan beschikken. Tevens zullen de oudere bureaustoelen naar aanleiding van deze

2.2. Transfert de crédits entre les dépenses de fonctionnement

O 3000	Autres services intellectuels	- 19.900
V 1000	Frais financiers	+ 19.900

L'APD dispose d'un "dépôt à 48 h de préavis" auprès de l'Agence fédérale de la Dette. Suite à la hausse du taux d'intérêt, l'APD doit inscrire un montant plus élevé sur la ligne budgétaire **V 1000 Frais financiers** pour le paiement du précompte mobilier sur les intérêts.

Les crédits nécessaires peuvent être transférés de la ligne budgétaire **O 3000 Autres services intellectuels** étant donné qu'en raison d'une nouvelle politique de traduction, l'APD a dû moins recourir à des bureaux de traduction externes.

2.3. Transferts de crédits entre les dépenses d'investissement

EE 1000	Travaux et équipement	+ 10.000
GG 1000	Mobilier et équipement de bureaux	+ 70.000
GG 6000	Installations multimédia	+ 5.000
JJ 1000	Informatique, bureautique et matériel de télécommunication	- 85.000

Dans le cadre du processus de synergies, l'APD a convenu avec les services de la Chambre de transférer sa bibliothèque à la bibliothèque de la Chambre. L'espace libéré sera réaffecté en tant que salle de réunion et bureaux. Ces travaux de réaménagement n'étaient pas prévus lors de l'établissement du budget, ce qui implique que des crédits supplémentaires doivent être inscrits sur la ligne budgétaire **EE 1000 Travaux et équipement.**

Sur la ligne budgétaire **GG 1000 Mobilier et équipement de bureaux**, des crédits supplémentaires doivent également être inscrits. Dans le cadre de l'extension de cadre de 20 ETP qui a été obtenue, les bureaux disponibles sont réattribués de manière logique aux collaborateurs des 5 directions et du mobilier supplémentaire sera acheté afin que chacun puisse disposer d'un environnement de travail correct et ergonomique. Les anciennes chaises de bureau seront aussi remplacées à l'occasion de cet exercice de

verhuisoefening vervangen worden.

Het vernieuwde Directiecomité heeft de behoeften inzake vergaderfaciliteiten geëvalueerd. Hieruit is gebleken dat de online vergadernoden ook na de pandemieperiode blijven bestaan, waardoor de GBA zal investeren in bijkomende videoconferentie-apparatuur en de nodige kredieten hiertoe overdraagt naar de budgetlijn **GG 6000 Multimedia-voorzieningen**.

De nodige kredieten voor deze investeringsprojecten kunnen overgedragen worden van de budgetlijn **JJ 1000 Informatica-, bureautica en telecommunicatiematerieel**. De *standstill* verplichting werd medio 2023 opgeheven waardoor de GBA niet alle voorziene ICT-investeringen heeft kunnen uitvoeren.

3. Begrotingsaanpassing via verschuiving van kredieten binnen de budgetlijn

Hieronder worden, ter informatie, de budgetlijnen opgenomen waarvoor op basis van de geactualiseerde inschatting van de behoeften een verschuiving van kredieten binnen de budgetlijnen noodzakelijk is. Dit is het geval voor de budgetlijnen B, E, I en O.

B. Personeel

B 3000	Werkgeverskosten	+ 38.810
B 6000	Aanwerving en vorming	- 38.810

E. Gebouwen

E 2000	Onderhoudscontracten	- 100
E 4000	Verzekeringen	+ 100

I. Post en telecommunicatie

I 1000	Post	+ 400
I 2000	Telecom	- 400

O. Externe medewerkers

O 3000	Andere intellectuele dienstverlening	- 6.000
O 4000	Interimpersoneel	+ 6.000

déménagement.

Le nouveau Comité de direction a évalué les besoins en matière d'infrastructures de réunion. Il est apparu que les besoins de réunion en ligne subsistent même après la période de pandémie, raison pour laquelle l'APD investira dans du matériel de vidéoconférence supplémentaire et transfère les crédits nécessaires à cet effet sur la ligne budgétaire **GG 6000 Installations multimédia**.

Les crédits nécessaires pour ces projets d'investissement peuvent être transférés de la ligne budgétaire **JJ 1000 Informatique, bureautique et matériel de télécommunication**. L'obligation de *standstill* a été levée au milieu de l'année 2023, ce qui explique pourquoi l'APD n'a pas pu effectuer tous les investissements ICT prévus.

3. Ajustement budgétaire via glissement de crédits au sein de la ligne budgétaire

On reprend ci-dessous, pour information, les lignes budgétaires pour lesquelles, sur la base de l'évaluation actualisée des besoins, un glissement de crédits au sein des lignes budgétaires est nécessaire. C'est le cas pour les lignes budgétaires B, E, I et O.

B. Personnel

B 3000	Charges patronales	+ 38.810
B 6000	Recrutements, promotions et formation	- 38.810

E. Batiments

E 2000	Contrats d'entretien	- 100
E 4000	Assurances	+ 100

I. Poste et télécommunication

I 1000	Poste	+ 400
I 2000	Télécommunication	- 400

O. Collaboration externe

O 3000	Autres services intellectuels	- 6.000
O 4000	Personnel intérimaire	+ 6.000

4. Besluit

U vindt als bijlage een samenvattende tabel met de oorspronkelijke begroting, de eerste begrotingsaanpassing en de tweede begrotingsaanpassing. De voorliggende begrotingsaanpassing combineert de stand van het begrotingsjaar 2023 met het stramien voor de voorstelling van de kostensoorten in de diverse budgetlijnen en garandeert de naleving van de beperkingen van de voor 2023 toegekende begrotingsenveloppe.

4. Conclusion

Vous trouverez en annexe un tableau récapitulatif reprenant le budget initial, le premier ajustement budgétaire et le deuxième ajustement budgétaire. Le présent ajustement budgétaire intègre l'état de l'année budgétaire 2023 et le schéma de présentation des types de coûts dans les différentes lignes budgétaires et garantit le respect des limites de l'enveloppe budgétaire accordée pour 2023.

Gegevensbeschermingsautoriteit / Autorité de protection des données

AANPASSING VAN DE BEGROTING 2023 / AJUSTEMENT DU BUDGET 2023

in EUR / en euros

ONTVANGSTEN RECETTES	2023 Initieel Initial	1ste aanpassing 1er ajustement	2de aanpassing 2ième ajustement	2023 Aangepast Ajusté	**UITGAVEN DEPENSES**	**2023 Initieel Initial**	1ste aanpassing 1er ajustement	2de aanpassing 2ième ajustement	**2023 Aangepast Ajusté**
Lopende ontvangsten Recettes courantes	5 000,00	0,00	0,00	5 000,00	Lopende uitgaven Dépenses courantes	14 223 300,00		1 000,00	12 822 000,00
Kapitaalontvangsten Recettes de capital	0,00	0,00	0,00	0,00	Kapitaaluitgaven Dépenses de capital	688 000,00		-1 000,00	452 000,00
Transferontvangsten Recettes en provenance de transferts	14 906 300,00	-1 637 300,00	0,00	13 269 000,00	Transferuitgaven Transferts	0,00		0,00	0,00
Totaal van de ontvangsten Total des recettes	**14 911 300,00**	**-1 637 300,00**	**0,00**	**13 274 000,00**	**Totaal van de uitgaven Total des dépenses**	**14 911 300,00**	**0,00**	**0,00**	**13 274 000,00**

Begrotingsresultaat van het jaar Résutat budgétaire de l'exercice	**0,00**	**-1 637 300,00**	**0,00**	**0,00**
Van ... Overgedragen boni Boni reporté de				
Van .... Overgedragen boni Boni reporté de				
Van .... Overgedragen boni Boni reporté de				
Globaal resultaat na afloop van het jaar Résutat global au terme de l'exercice	**0,00**	**-1 637 300,00**	**0,00**	**0,00**

Gegevensbeschermingsautoriteit / Autorité de protection des données

AANPASSING VAN DE ONTVANGSTENBEGROTING 2023 / AJUSTEMENT DU BUDGET DES RECETTES 2023

in EUR / en euros

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2023 Initieel Initial	2023 1ste aanpassing 1er ajustement	2023 2de aanpassing 2ième ajustement	2023 Aangepast Ajusté	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE ONTVANGSTEN / TITRE I : RECETTES COURANTES						
1	Financiële opbrengsten	0,00		0,00	0,00	Revenus financiers
2	Eigen ontvangsten	0,00		0,00	0,00	Recettes propres
3	Diverse en toevallige ontvangsten	5 000,00		0,00	5 000,00	Recettes diverses et accidentelles
4	*Specifieke ontvangsten waarvoor een afzonderlijke aanrekening vereist is*	0,00		0,00	0,00	*Recettes spécifiques pour lesquelles une imputation distincte est requise*
	Totaal van de lopende ontvangsten	**5 000,00**	**0,00**	**0,00**	**5 000,00**	**Total des recettes courantes**
TITEL II : KAPITAALONTVANGSTEN / TITRE II : RECETTES DE CAPITAL						
5	Diverse en toevallige ontvangsten	0,00		0,00	0,00	Recettes diverses et accidentelles
	Totaal van de kapitaalontvangsten	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total des recettes de capital**
TITEL III : TRANSFERONTVANGSTEN / TITRE II : RECETTES EN PROVENANCE DE TRANSFERTS						
6	Dotatie	14 906 300,00	-1 637 300,00	0,00	13 269 000,00	Dotation
7	Transfers van andere instellingen	0,00		0,00	0,00	Transferts d'autres institutions
8	Subsidies	0,00		0,00	0,00	Subventions
	Totaal van de transferontvangsten	**14 906 300,00**	**-1 637 300,00**	**0,00**	**13 269 000,00**	**Total des recettes en provenance de transferts**
TOTAAL VAN DE ONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES						
		14 911 300,00	**-1 637 300,00**	**0,00**	**13 274 000,00**	

Gegevensbeschermingsautoriteit / Autorité de protection des données

2DE AANPASSING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2023 / 2IEME AJUSTEMENT DU BUDGET DES DÉPENSES 2023

in EUR / en euros

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2023 Initieel Initial	2023 1ste aanpassing 1er ajustement	2023 2de aanpassing 2ième ajustement	2023 Aangepast Ajusté	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES						
A : LEDEN VAN HET DIRECTIECOMITE, HET KENNISCENTRUM EN DE GESCHILLENKAMER VAN DE GEGEVENSBESCHERMINGSAUTORITEIT / MEMBRES DU COMITE DE DIRECTION, DU CENTRE DE CONNAISSANCES ET DU CHAMBRE CONTENTIEUSE DE L'AUTORITE DE PROTECTION DES DONNEES						
A 1000	Loonmassa	882 200,00		0,00	882 200,00	Masse salariale
A 2000	Reglementaire weddetoeslagen	59 700,00		0,00	59 700,00	Compléments rémunérations réglementaires
A 3000	Werkgeverskosten	8 300,00		0,00	8 300,00	Charges patronales
A 4000	Statuutgebonden toelagen en vergoedingen	113 800,00	-106 300,00	0,00	7 500,00	Allocations et indemnités liées au statut
A 5000	Activiteitgebonden vergoedingen en kosten	50 600,00	114 900,00	0,00	165 500,00	Frais et indemnités liés à une activité
A 6000	Vorming	22 700,00		0,00	22 700,00	Formation
	Totaal	**1 137 300,00**	**8 600,00**	**0,00**	**1 145 900,00**	**Total**
B : PERSONEEL / PERSONNEL						
B 1000	Loonmassa	9 803 200,00	-1 354 800,00	0,00	8 448 400,00	Masse salariale
B 2000	Reglementaire weddetoeslagen	471 500,00	-47 500,00	0,00	424 000,00	Compléments rémunérations réglementaires
B 3000	Werkgeverskosten	56 600,00		38 810,00	95 410,00	Charges patronales
B 4000	Statuutgebonden toelagen en vergoedingen	0,00		0,00	0,00	Allocations et indemnités liées au statut
B 5000	Activiteitgebonden kosten	23 400,00		0,00	23 400,00	Frais liés à une activité
B 6000	Aanwerving, bevorderingen en vorming	201 300,00		-38 810,00	162 490,00	Recrutements, promotions et formation
	Totaal	**10 556 000,00**	**-1 402 300,00**	**0,00**	**9 153 700,00**	**Total**
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION						
D 1000	Abonnementen, aankopen, inbinden en documentatie	45 300,00		0,00	45 300,00	Abonnements, achats, reliures et documentation
	Totaal	**45 300,00**	**0,00**	**0,00**	**45 300,00**	**Total**
E : GEBOUWEN / BATIMENTS						
E 1000	Inrichting, herstellingen en onderhoud	1 000,00		0,00	1 000,00	Aménagement, réparations et entretien
E 2000	Onderhoudscontracten	53 400,00	-2 300,00	-100,00	51 000,00	Contrats d'entretien
E 3000	Benodigdheden	2 700,00		0,00	2 700,00	Fournitures
E 4000	Verzekeringen	1 200,00		100,00	1 300,00	Assurances
E 5000	Beveiliging	5 900,00		0,00	5 900,00	Sécurisation
E 6000	Huur/bezettingsvergoeding & belastingen	0,00		0,00	0,00	Loyer/indemnité d'occupation et taxes
E 7000	Lasten	0,00		0,00	0,00	Charges
	Totaal	**64 200,00**	**-2 300,00**	**0,00**	**61 900,00**	**Total**

Gegevensbeschermingsautoriteit / Autorité de protection des données

2DE AANPASSING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2023 / 2IEME AJUSTEMENT DU BUDGET DES DÉPENSES 2023

in EUR / en euros

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2023 Initieel Initial	2023 1ste aanpassing 1er ajustement	2023 2de aanpassing 2ième ajustement	2023 Aangepast Ajusté	DESCRIPTION
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN						
G 1000	Meubilair en kantooruitrusting	500,00		0,00	500,00	Mobilier et équipement de bureau
G 2000	Kantoormachines	5 900,00		0,00	5 900,00	Machines de bureau
G 3000	Machines	3 100,00		1 000,00	4 100,00	Machines d'entretien
G 4000	Kunstwerken	0,00		0,00	0,00	Œuvres d'art
G 5000	Planten en plantsoenen	0,00		0,00	0,00	Plantes et plantations
G 6000	Multimediavoorzieningen	4 200,00		0,00	4 200,00	Installations multimedia
	Totaal	**13 700,00**	**0,00**	**1 000,00**	**14 700,00**	**Total**
H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE						
H 1000	Cafetaria	13 500,00		0,00	13 500,00	Cafétéria
H 2000	Kantoorbenodigdheden	6 000,00		0,00	6 000,00	Articles de bureau
H 3000	Dienstkledij	0,00		0,00	0,00	Vêtements de service
H 4000	Onderscheidingstekens	0,00		0,00	0,00	Distinctions honorifiques
H 5000	Allerlei	0,00		0,00	0,00	Divers
	Totaal	**19 500,00**	**0,00**	**0,00**	**19 500,00**	**Total**
I : POST - TELECOM / POSTE - TELECOM						
I 1000	Post	5 900,00		400,00	6 300,00	Poste
I 2000	Telecom	10 500,00	2 300,00	-400,00	12 400,00	Télécommunication
	Totaal	**16 400,00**	**2 300,00**	**0,00**	**18 700,00**	**Total**
J : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE						
J 1000	Contracten en benodigdheden	832 200,00		0,00	832 200,00	Contrats et fournitures
J 2000	Dienstverlening door externen	359 900,00		0,00	359 900,00	Services externes
J 3000	Leasing	0,00		0,00	0,00	Leasing
	Totaal	**1 192 100,00**	**0,00**	**0,00**	**1 192 100,00**	**Total**
L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES						
L 1000	Publicaties	0,00		0,00	0,00	Publications
L 2000	Pers	0,00		0,00	0,00	Presse
L 3000	Internet website	4 900,00		0,00	4 900,00	Site internet
L 4000	Informatiecampagne	100 000,00		0,00	100 000,00	Campagne informative
L 5000	Public relations	14 200,00	-8 600,00	0,00	5 600,00	Relations publiques
L 6000	Inrichting studiedagen, colloquia	12 000,00		0,00	12 000,00	Organisation des journées d'études, colloques
L 7000	Buitenlandse delegaties en stagiairs	500,00		0,00	500,00	Délégations étrangères et stagiaires
	Totaal	**131 600,00**	**-8 600,00**	**0,00**	**123 000,00**	**Total**

Gegevensbeschermingsautonteit / Autonté de protection des données

2DE AANPASSING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2023 / 2IEME AJUSTEMENT DU BUDGET DES DÉPENSES 2023

in EUR / en euros

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2023 Initieel Initial	2023 1ste aanpassing 1er ajustement	2023 2de aanpassing 2ième ajustement	2023 Aangepast Ajusté	DESCRIPTION
	M : WAGENPARK / VOITURES					
M 1000	Verzekeringen, belastingen, huur en leasing	0,00		0,00	0,00	Assurances, taxes, location et leasing
M 2000	Brandstof	0,00		0,00	0,00	Carburants
M 3000	Herstellingen en onderhoud	0,00		0,00	0,00	Réparations et entretien
M 4000	Parking	0,00		0,00	0,00	Parking
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
	N : ONVOORZIENBARE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVISIBLES					
N 1000	Onvoorzienbare uitgaven	300,00		0,00	300,00	Dépenses imprévisibles
	Totaal	**300,00**	**0,00**	**0,00**	**300,00**	**Total**
	O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE					
O 1000	Sociaal secretariaat	25 000,00		0,00	25 000,00	Secrétariat social
O 2000	Erelonen	997 900,00	-997 900,00	0,00	0,00	Honoraires
O 2000	Erelonen voor rechtsbijstand	0,00	677 400,00	0,00	677 400,00	Honoraires pour conseil juridique
O 3000	Andere intellectuele dienstverlening	0,00	320 500,00	-25 900,00	294 600,00	Autres services intellectuels
O 3000	Interimpersoneel	20 200,00	-20 200,00	0,00	0,00	Personnel intérimaire
O 4000	Interimpersoneel	0,00	20 200,00	6 000,00	26 200,00	Personnel intérimaire
	Totaal	**1 043 100,00**	**0,00**	**-19 900,00**	**1 023 200,00**	**Total**
	Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES / ORGANISATIONS INTERNATIONALES					
Q 1000	Lidmaatschapsbijdragen aan internationale organisaties	3 700,00		0,00	3 700,00	Cotisations aux organisations internationales
Q 2000	Organisatie van activiteiten in internationale organisaties	0,00		0,00	0,00	Organisation des activités au sein des organisations internationales
	Totaal	**3 700,00**	**0,00**	**0,00**	**3 700,00**	**Total**
	V : FINANCIELE LASTEN / CHARGES FINANCIERES					
V 1000	Financiële lasten	100,00		19 900,00	20 000,00	Frais financiers
	Totaal	**100,00**	**0,00**	**19 900,00**	**20 000,00**	**Total**
	Totaal van de lopende uitgaven	**14 223 300,00**	**-1 402 300,00**	**1 000,00**	**12 822 000,00**	**Total des dépenses courantes**

Gegevensbeschermingsautoriteit / Autorité de protection des données

2DE AANPASSING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2023 / 2IEME AJUSTEMENT DU BUDGET DES DÉPENSES 2023

in EUR / en euros

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2023 Initieel Initial	2023 1ste aanpassing 1er ajustement	2023 2de aanpassing 2ième ajustement	2023 Aangepast Ajusté	DESCRIPTION
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL						
EE : GEBOUWEN / BATIMENTS						
EE 1000	Werken en uitrusting	2 000,00		10 000,00	12 000,00	Travaux et équipement
EE 3000	Machines	0,00		0,00	0,00	Machines
EE 5000	Beveiligingsvoorzieningen	0,00		0,00	0,00	Installations de sécurisation
	Totaal	**2 000,00**	**0,00**	**10 000,00**	**12 000,00**	**Total**
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN						
GG 1000	Meubilair en kantooruitrusting	7 600,00		72 400,00	80 000,00	Mobilier et équipement de bureaux
GG 2000	Kantoormachines	2 500,00		0,00	2 500,00	Machines de bureau
GG 3000	Machines	2 500,00		-1 000,00	1 500,00	Machines d'entretien
GG 4000	Kunstwerken	0,00		0,00	0,00	Œuvres d'art
GG 6000	Multimediavoorzieningen	0,00		5 000,00	5 000,00	Installations multimedia
	Totaal	**12 600,00**	**0,00**	**76 400,00**	**89 000,00**	**Total**
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE						
JJ 1000	Informatica-, bureautica- en telecommunicatiemateriee	673 400,00	-235 000,00	-87 400,00	351 000,00	Informatique, bureautique et matériel de télécommunication
	Totaal	**673 400,00**	**-235 000,00**	**-87 400,00**	**351 000,00**	**Total**
MM : WAGENPARK / VOITURES						
MM 1000	Voertuigen	0,00	0,00	0,00	0,00	Voitures
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
	Totaal van de kapitaaluitgaven	**688 000,00**	**-235 000,00**	**-1 000,00**	**452 000,00**	**Total des dépenses de capital**

TITEL III : TRANSFERUITGAVEN / TITRE III : TRANSFERTS						
DUA-3	Transfers naar andere instellingen	0	0	0,00	0,00	Transferts vers d'autres institutions
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
	Totaal van de transferuitgaven	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total des transferts**

ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL						
		14 911 300,00	**-1 637 300,00**	**0,00**	**13 274 000,00**	

7.3. PROPOSITIONS BUDGÉTAIRES 2024
BEGROTINGSVOORSTELLEN 2024

Autorité de protection des données
Gegevensbeschermingsautoriteit

Chambre des Représentants
A l'attention de Madame la Présidente
Palais de la Nation
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles

Dossier traité par : De Greef Cindy
T: +32 (0)2 274 48 22
E-mail: cindy.degreef@apd-gba.be

VOORZITTERSCHAP
31 -10- 2023
PRESIDENCE

Votre référence	Notre référence	Annexe(s)	Date
	INI 2024		31 -10- 2023

Objet: Proposition budgétaire 2024 et budget pluriannuel 2025-2026 de l'Autorité de protection des données

Madame la Présidente,

J'ai l'honneur de vous transmettre la proposition budgétaire 2024 ainsi que la proposition de budget pluriannuel 2025-2026 de l'Autorité de protection des données.

Nous nous réjouissons par avance d'avoir l'opportunité de vous expliquer cette proposition budgétaire.

Veuillez agréer, Madame la Présidente, l'assurance de ma considération distinguée.

Cédrine Morlière
Présidente Autorité de protection des données

OR: Sa

L'Autorité de protection des données traite vos données à caractère personnel pour l'accomplissement de tâches qui lui sont confiées par voie réglementaire ou pour l'établissement de statistiques anonymes en vue d'évaluer son propre fonctionnement. Si le traitement d'un dossier le nécessite, des données à caractère personnel peuvent être communiquées à une autre organisation ou à une autre personne. Vous pouvez exercer un droit d'accès, de rectification et d'effacement de vos données, conformément aux dispositions réglementaires en la matière.
Pour plus d'informations, consultez la déclaration de confidentialité sur notre site Internet.

Autorité de protection des données
Gegevensbeschermingsautoriteit

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
VAN BELGIE
SECRETARIAAT GENERAAL
OP/LE 03 -11 2023
CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE
SECRETARIAT GENERAL

1

23.11. 37900

Dossier behandeld door : De Greef Cindy
T: +32 (0)2 274 48 22
E-mail: cindy.degreef@apd-gba.be

Kamer van Volksvertegenwoordigers
Ter attentie van mevrouw de Voorzitster
Paleis der Natie
Natieplein 2
1008 Brussel

Uw kenmerk	Ons kenmerk	Bijlage(n)	Datum
	INI 2024	1	31-10-2023

Betreft: Begrotingsvoorstel 2024 en meerjarenbegroting 2025-2026 van de Gegevensbeschermingsautoriteit

Mevrouw de Voorzitster

Ik heb de eer U als bijlage het begrotingsvoorstel van 2024 en de meerjarenbegroting 2025-2026 van de Gegevensbeschermingsautoriteit toe te sturen.

We kijken er alvast naar uit U dit begrotingsvoorstel te kunnen toelichten.

Met zeer bijzondere hoogachting,

Cédrine Morlière
Voorzitster Gegevensbeschermingsautoriteit

De Gegevensbeschermingsautoriteit verwerkt uw persoonsgegevens voor de vervulling van taken waarmee zij door de regelgeving is belast of voor het opmaken van anonieme statistieken om de eigen werking te evalueren. Indien het voor het behandelen van een dossier noodzakelijk is, kunnen persoonsgegevens worden meegedeeld aan een andere organisatie of persoon. U heeft het recht van inzage, op verbetering en op verwijdering van uw gegevens overeenkomstig de reglementaire bepalingen ter zake.
Voor meer informatie raadpleeg de privacyverklaring op onze website.

Autorité de protection des données
Gegevensbeschermingsautoriteit

BETREFT: Toelichting bij het begrotingsvoorstel 2024 en de meerjarenbegroting 2025 – 2026

OBJET : Commentaire de la proposition budgétaire 2024 et du budget pluriannuel 2025 – 2026

Inhoudsopgave

I. Begroting 2024 2
1. Uitgavenbegroting 2
2. Ontvangstenbegroting 2
II. Algemene toelichting 3
III. Toelichting bij de uitgavenbegroting 6
1. Algemeen 6
2. Toelichting bij de budgetlijnen 'Lopende uitgaven' 7
3. Toelichting bij de budgetlijnen 'Kapitaaluitgaven' 19
IV. Toelichting bij de ontvangstenbegroting 21
1. Financiële opbrengsten 21
2. Diverse en toevallige ontvangsten 21
3. Dotatie 21
4. Samenvatting 22
V. Meerjarenbegroting 2024 - 2025 22
VI. Bijlagen 22

Table des matières

I. Budget 2024 2
1. Budget des dépenses 2
2. Budget des recettes 2
II. Exposé Général 3
III. Commentaire du budget des dépenses 6
1. Généralités 6
2. Commentaire des lignes budgétaires 'Dépenses courantes' 7
3. Commentaire des lignes budgétaires 'Dépenses de capital' 19
IV. Commentaire du budget des recettes 21
1. Revenus financiers 21
2. Recettes diverses et accidentelles 21
3. Dotation 21
4. Résumé 22
V. Budget pluriannuel 2024 - 2025 22
VI. Annexes 22

I. Begroting 2024

1. Uitgavenbegroting

LOPENDE UITGAVEN		
CODE	NAAM	EURO
A	Leden van het Directiecomité, het Kenniscentrum en de Geschillenkamer	1 124 100
B	Personeel	11 174 300
D	Documentatie	47 400
E	Gebouwen	60 800
G	Uitrusting en onderhoud	15 200
H	Verbruiksgoederen	17 500
I	Post en telecom	19 900
J	Informatica en bureautica	1 143 500
L	Externe relaties	141 200
M	Wagenpark	0
N	Onvoorzienbare uitgaven	300
O	Externe medewerkers	723 300
Q	Internationale organisaties	8 000
V	Financiële lasten	5 000
		14 480 500
KAPITAALUITGAVEN		
EE	Gebouwen	2 000
GG	Uitrusting en onderhoud	12 600
JJ	Informatica en bureautica	767 900
MM	Wagenpark	0
		782 500
ALGEMEEN TOTAAL UITGAVENBEGROTING		
		15 263 000

2. Ontvangstenbegroting

LOPENDE ONTVANGSTEN		
CODE	NAAM	EURO
1	Financiële opbrengsten	15 000
2	Eigen ontvangsten	0
3	Diverse en toevallige ontvangsten	5 000
4	Dotatie	14 537 000
5	Aanvulling dotatie door eigen boni 2022	706 000
KAPITAALONTVANGSTEN		
		0
ALGEMEEN TOTAAL ONTVANGSTENBEGROTING		
		15 263 000

I. Budget 2024

1. Budget des dépenses

DÉPENSES COURANTES		
CODE	NOM	EUROS
A	Membres du Comité de direction, du Centre de Connaissances et de la Chambre Contentieuse	1 124 100
B	Personnel	11 174 300
D	Documentation	47 400
E	Bâtiments	60 800
G	Équipement et entretien	15 200
H	Articles de consommation	17 500
I	Poste et télécommunications	19 900
J	Informatique et bureautique	1 143 500
L	Relations externes	141 200
M	Voitures	0
N	Dépenses imprévisibles	300
O	Collaborations externes	723 300
Q	Organisations internationales	8 000
V	Charges financières	5 000
		14 480 500
DÉPENSES DE CAPITAL		
EE	Bâtiments	2 000
GG	Équipement et entretien	12 600
JJ	Informatique et bureautique	767 900
MM	Voitures	0
		782 500
TOTAL GÉNÉRAL BUDGET DES DÉPENSES		
		15 263 000

2. Budget des recettes

RECETTES COURANTES		
CODE	NOM	EUROS
1	Revenus financiers	15 000
2	Recettes propres	0
3	Recettes diverses et accidentelles	5 000
4	Dotation	14 537 000
5	Complément de dotation par le boni propre 2022	706 000
RECETTES DE CAPITAL		
		0
TOTAL GÉNÉRAL BUDGET DES RECETTES		
		15 263 000

II. Algemene toelichting

De Gegevensbeschermingsautoriteit (GBA) is een onafhankelijk collateraal orgaan van de Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers dat moet toezien op de naleving van de fundamentele beginselen van de bescherming van persoonsgegevens, en in het bijzonder van de Algemene Verordening Gegevensbescherming (AVG) van de Europese Unie. De GBA werd opgericht door de wet van 3 december 2017 *tot oprichting van de Gegevensbeschermingsautoriteit* (hierna WOG) en is de opvolger van de voormalige Privacycommissie. Zij bestaat uit vijf directies, waarvan er drie verantwoordelijk zijn voor voorlichting, preventie en voorafgaande controle van de regels inzake de bescherming van persoonsgegevens (Eerstelijnsdienst, Kenniscentrum en Algemeen Secretariaat), en twee zijn verantwoordelijk voor het onderzoeken en bestraffen van inbreuken op de grondbeginselen, met inbegrip van klachten van burgers (Inspectiedienst en Geschillenkamer).

Het Directiecomité van de GBA is sinds juli 2023 weer voltallig samengesteld en wil meer dan ooit inzetten op de verdere uitbouw van de GBA waarbij niet enkel de fundamenten van de GBA verder moeten verstevigd worden door het versterken en optimaliseren van de organisatie en werking van de GBA, maar ook de bevoegdheden van de GBA verder moeten afgebakend en uitgebouwd worden. Dit alles om de missie van de GBA – *in een snel veranderende wereld en maatschappij leiden naar een digitale wereld waar privacy een realiteit is voor iedereen* – op een efficiënte en effectieve wijze waar te maken. De GBA wenst, vanuit haar centrale rol op vlak van verwerking van persoonsgegevens, leiderschap te tonen in de verdere transitie naar de digitale samenleving en dit ten aanzien van particulieren en publieke actoren.

Het vernieuwde Directiecomité heeft de vaste wil om, via haar beheersplan 2024, de GBA verder uit te bouwen tot (1) een slagkrachtige **toezichthoudende autoriteit** via het handhavingsproces door middel van haar onderzoeks- en sanctieorganen, (2) een **proactieve autoriteit** die nieuwe ontwikkelingen identificeert en daarop reageert door middel van haar studiediensten en bewustmakingsacties, (3) een sterke **adviserende autoriteit** met name door adviezen uit te brengen over wet- en regelgevingsontwerpen en gegevensbeschermingseffectbeoordelingen uit te voeren, (4) een **sensibiliserende en**

II. Exposé général

L'Autorité de protection des données (APD) est un organe collatéral indépendant de la Chambre des représentants belge chargé de veiller au respect des principes fondamentaux de la protection des données à caractère personnel, et en particulier le Règlement Général sur la Protection des Données (RGPD) de l'Union européenne. L'APD a été créée par la loi du 3 décembre 2017 *portant création de l'Autorité de protection des données* (ci-après la LCA) et est le successeur de l'ancienne Commission vie privée. Elle comporte cinq directions, dont trois sont chargées d'assumer un rôle d'information, de prévention et de contrôle préalable des règles de protection des données à caractère personnel, d'une part (Service de Première Ligne, Centre de Connaissances et Secrétariat Général), et, d'autre part, deux directions chargées respectivement d'investiguer et de sanctionner les atteintes aux principes fondamentaux, y compris les plaintes des citoyens (Service d'Inspection et Chambre Contentieuse).

Le Comité de direction de l'APD est à nouveau au complet depuis juillet 2023 et souhaite s'engager plus que jamais dans la poursuite du développement de l'APD, non seulement en consolidant davantage les fondements de l'APD par le renforcement et l'optimalisation de l'organisation et du fonctionnement de l'APD, mais aussi en délimitant et en élaborant davantage les compétences de l'APD. Tous ces efforts sont destinés à concrétiser efficacement et effectivement la mission de l'APD : "*dans un monde et une société qui évoluent rapidement, guider vers un monde numérique où la vie privée est une réalité pour tous*". L'APD souhaite, par son rôle central en matière de traitement de données à caractère personnel, faire preuve de leadership vis-à-vis des acteurs privés et publics dans la poursuite de la transition vers la société numérique.

Le nouveau Comité de direction a la ferme intention, via son Plan de gestion 2024, de faire de l'APD (1) une **autorité de contrôle** efficace par le biais du processus de contrôle et de sanction du non-respect de la réglementation au moyen de ses organes d'inspection et de sanction, (2) une **autorité proactive** qui identifie de nouvelles évolutions et y réagit grâce à ses services d'étude et à ses actions de conscientisation, (3) une **autorité consultative** forte, notamment en émettant des avis sur des projets de loi et de réglementation et en effectuant des analyses d'impact relatives à la protection des données, (4) une **autorité de sensibilisation et d'information**

informerende autoriteit voor zowel burgers, jongeren als privacy professionals en (5) een nog **sterkere en efficiëntere autoriteit** die voldoet aan de eisen die aan een moderne organisatie worden gesteld.

Zoals voorzien in de WOG is in bijlage van dit begrotingsvoorstel het strategisch plan 2020-2025 en het beheersplan 2024 gevoegd.

De gevraagde werkings- en investeringsmiddelen in het voorliggend begrotingsvoorstel zijn gealigneerd op de doelstellingen en prioriteiten voor het komende jaar zoals opgenomen in het beheersplan 2024. De GBA grijpt het voorliggend begrotingsvoorstel aan om een **uitbreiding van haar personeelskader met 10 VTE** te vragen. Naar aanleiding van de bespreking van het begrotingsvoorstel voor het begrotingsjaar 2023 werd de GBA een kaderuitbreiding van 20 VTE toegekend in plaats van de gevraagde 39 VTE waarbij de commissie voor de Comptabiliteit aangaf de toekomstige aanwervingen te zullen evalueren in het licht van de noden en de capaciteit van de GBA om al het nieuw aangeworven personeel te integreren. De GBA kan melden dat de kaderuitbreiding van 20 VTE volledig werd ingevuld. De GBA is zich terdege bewust van de moeilijke budgettaire context en heeft in haar begrotingsvoorstel 2024 slechts 10 VTE van de in 2023 niet toegekende 19 VTE ingeschreven. Deze 10 VTE worden als essentieel beschouwd om de werking van de GBA niet in het gedrang te brengen. De gevraagde kaderuitbreiding bestaat uit 3 directieassistenten voor enerzijds de administratieve ondersteuning van de operationele processen en anderzijds de versterking van de ondersteunende diensten inzake personeelsbeheer en boekhouding. Daarnaast wordt de aanwerving van 7 adviseurs nodig geacht, waarbij de aanwerving van zowel rechtskundig adviseurs als adviseurs informatietechnologieën en -veiligheid beoogd wordt. Deze extra medewerkers moeten toelaten om de huidige werking en de nieuwe taken en bevoegdheden toegewezen aan de GBA op een kwalitatieve wijze in te vullen. Het betreft de onderstaande nieuwe wetgevingen en een arrest van het Grondwettelijk Hof[1], die voorzien in nieuwe bevoegdheden voor de GBA:

- de wet van 28 november 2022 *betreffende de bescherming van melders van inbreuken op het Unie- of nationale recht, vastgesteld binnen een juridische entiteit in de private sector*. Ze zet de Richtlijn (EU) 2019/1937 *inzake de*

tant pour les citoyens que pour les jeunes ou les professionnels de la vie privée et (5) une **autorité encore plus forte et plus efficace** qui répond aux exigences d'une organisation moderne.

Comme le prévoit la LCA, le Plan stratégique 2020-2025 et le Plan de gestion 2024 sont joints à la présente proposition budgétaire.

Les moyens de fonctionnement et d'investissement demandés dans la présente proposition budgétaire ont été alignés sur les objectifs et priorités pour l'année à venir tels que repris dans le Plan de gestion 2024. L'APD profite de la présente proposition budgétaire pour solliciter une **extension de son cadre du personnel de 10 ETP**. Dans le cadre de la discussion de la proposition budgétaire pour l'année budgétaire 2023, l'APD s'est vu accorder une extension de cadre de 20 ETP au lieu des 39 ETP demandés, la Commission de la Comptabilité ayant indiqué qu'elle évaluerait les futurs recrutements à la lumière des besoins et de la capacité de l'APD à intégrer tout le nouveau personnel recruté. L'APD peut signaler que les 20 ETP de l'extension de cadre ont été totalement attribués. L'APD est parfaitement consciente du contexte budgétaire difficile et n'a inscrit dans sa proposition budgétaire 2024 que 10 ETP des 19 ETP qui n'ont pas été accordés en 2023. Ces 10 ETP sont considérés comme essentiels pour ne pas compromettre le fonctionnement de l'APD. L'extension de cadre demandée consiste en 3 assistants de direction pour le soutien administratif des processus opérationnels d'une part et pour le renforcement des services de soutien en matière de gestion du personnel et de comptabilité d'autre part. En outre, le recrutement de 7 conseillers est jugé nécessaire et vise tant des conseillers juridiques que des conseillers en technologies et sécurité de l'information. Ces collaborateurs supplémentaires doivent permettre d'assumer de manière qualitative le fonctionnement actuel et les nouvelles tâches et compétences attribuées à l'APD. Il s'agit des nouvelles législations suivantes et d'un arrêt de la Cour constitutionnelle[2], qui prévoient de nouvelles compétences pour l'APD :

- la loi du 28 novembre 2022 *sur la protection des personnes qui signalent des violations au droit de l'Union ou au droit national constatées au sein d'une entité juridique du secteur privé*. Elle transpose la Directive (UE) 2019/1937 *sur la protection des personnes qui signalent des violations du droit de l'Union* ;

[1] Onder analyse;

[2] à l'étude;

bescherming van personen die inbreuken op het Unierecht melden om;
- het wetsontwerp *tot wijziging van de wet van 3 december 2017 tot oprichting van de Gegevensbeschermingsautoriteit inzake de mogelijkheid voor derde-belanghebbenden om tussen te komen in de procedure voor de geschillenkamer en een beroep in te stellen tegen een beslissing van de geschillenkamer*, aangenomen door plenaire vergadering dd 20.07.2023, Kamerstukken 3291, 11;

- de wet van 20 juli 2022 *betreffende het verzamelen en het bewaren van de identificatiegegevens en van metagegevens in de sector van de elektronische communicatie en de verstrekking ervan aan de autoriteiten*;
- het "Europese digitale pakket" bestaande uit de wet inzake digitale diensten (DSA), de wet inzake de digitale markt (DMA), de wet inzake gegevensgovernance en de datawet;

- de verordening *houdende aanvullende procedureregels tot handhaving van de* AVG, Voorstel van de Europese Commissie van 04.07.2023, COM(2023) 348 final;
- het voorstel voor een verordening van het Europees parlement en de Raad *tot vaststelling van geharmoniseerde regels betreffende artificiële intelligentie (wet op de artificiële intelligentie) en tot wijziging van bepaalde wetgevingshandelingen van de Unie*;
- het arrest nr. 131/2023 van het Grondwettelijk Hof, waardoor de GBA bevoegd wordt om in afwachting van een wettelijke regeling, de toegang tot de gegevens in de PNR databank voor de procureur des Konings en de inlichtingen -en veiligheidsdiensten toe te staan.

Deze gevraagde kaderuitbreiding richt zich bijgevolg enerzijds op de verdere administratieve ondersteuning van de werking van de GBA, onder meer ingevolge de stopzetting van de oprichting van het gedeeld dienstverleningscentrum, en anderzijds op de verdere uitbouw van haar operationele werking en de integratie van nieuwe taken en bevoegdheden voor de GBA in haar werking.

De GBA zal in 2024 haar processen verder optimaliseren en digitaliseren en zal daaropvolgend een nieuwe werklastmeting uitvoeren waarbij ook nieuwe evaluatie-

- le projet de loi *visant à modifier la loi du 3 décembre 2017 portant création de l'Autorité de protection des données en ce qui concerne la possibilité pour des tiers intéressés d'intervenir dans la procédure devant la chambre contentieuse et d'introduire un recours contre une décision de la chambre contentieuse*, adopté par la séance plénière du 20.07.2023, Documents de la Chambre 3291, 11 ;
- la loi du 20 juillet 2022 *relative à la collecte et à la conservation des données d'identification et des métadonnées dans le secteur des communications électroniques et à la fourniture de ces données aux autorités* ;
- le "Paquet numérique européen" qui comprend la loi en matière de services numériques (DSA), la loi en matière de marché numérique (DMA), la loi en matière de gouvernance des données et le règlement sur les données ;
- le règlement *établissant des règles de procédure supplémentaires relatives à l'application du* RGPD, Proposition de la Commission européenne du 04.07.2023, COM(2023) 348 final ;
- la proposition d'un règlement du Parlement européen et du Conseil *établissant des règles harmonisées concernant l'intelligence artificielle (législation sur l'intelligence artificielle) et modifiant certains actes législatifs de l'Union ;*
- l'arrêt n° 131/2023 de la Cour constitutionnelle, octroyant à l'APD la compétence, dans l'attente d'un règlement légal, d'autoriser l'accès aux données dans la banque de données PNR pour le procureur du Roi et les services de renseignement et de sécurité.

Cette extension du cadre telle que demandée vise dès lors d'une part à renforcer le soutien administratif du fonctionnement de l'APD, notamment suite à l'abandon de la création du centre de services partagés, et d'autre part à développer son fonctionnement opérationnel et à intégrer les nouvelles tâches et compétences de l'APD dans son fonctionnement.

En 2024, l'APD va optimaliser et digitaliser davantage ses processus et effectuera ensuite une nouvelle mesure de la charge de travail pour laquelle de nouveaux indicateurs d'évaluation

indicatoren zullen bepaald worden. De GBA zal de resultaten van deze oefening voorleggen aan de Kamer van volksvertegenwoordigers en zal indien nodig een verdere aanpassing van haar personeelskader vragen zoals voorzien in artikel 46 van de WOG.

III. Toelichting bij de uitgavenbegroting

1. Algemeen

De **uitgavenbegroting** van de GBA voor het begrotingsjaar 2024 wordt vastgesteld op 15 263 000 EUR, waarvan 14 480 500 EUR in lopende uitgaven en 782 500 EUR in kapitaaluitgaven.

Het voorstel van uitgavenbegroting is opgemaakt met inachtneming van de aanbevelingen, opgenomen in het document DOC 55 1924/001, die zijn omgezet in duidelijke richtlijnen of beslissingen van de commissie voor de Comptabiliteit:

1. er zijn geen kredieten ingeschreven voor de terugbetaling aan de Kamer van de Brusselse kantoortaks, het energie- en waterverbruik, de huur van de parkeerplaatsen alsook de bedragen voor drukwerk, zetwerk en grafisch werk. Tevens zijn er geen kredieten ingeschreven voor een eigen wagenpark aangezien de dienstvoertuigen en het functievoertuig ter beschikking zijn gesteld van de gemeenschappelijke wagenpool momenteel beheerd door de diensten van de Kamer;

2. er zijn kredieten ingeschreven voor de werving van ondersteunend personeel en ICT-projecten gezien de beslissing van de commissie voor de Comptabiliteit van 21 juni 2023 om nieuwe uitgaven terug mogelijk te maken op voorwaarde dat kan aangetoond worden dat er voorafgaandelijk werd geprobeerd om een samenwerking tot stand te brengen met de overige instellingen. Ingevolge de in 2022 ingevoerde *standstill* verplichting en de stopzetting van de oprichting van een gedeeld dienstverleningscentrum, dient de GBA een inhaalbeweging uit te voeren op beide domeinen met het oog op de invulling van de operationele noden en het verzekeren van de optimale werking van de GBA.

De begroting van 2023 is opgesteld volgens zero-based benadering, d.w.z. dat bij de berekening van de loonmassa uitgegaan wordt van de reële

seront également définis. L'APD soumettra les résultats de cet exercice à la Chambre des représentants et, au besoin, sollicitera une nouvelle adaptation de son cadre du personnel comme le prévoit l'article 46 de la LCA.

III. Commentaire du budget des dépenses

1. Généralités

Le **budget des dépenses** de l'APD pour l'exercice budgétaire 2024 est fixé à 15 263 000 EUR, dont 14 480 500 EUR de dépenses courantes et 782 500 EUR de dépenses de capital.

La proposition de budget des dépenses a été établie en tenant compte des recommandations reprises dans le document DOC 55 1924/001 qui ont déjà été transposées en directives ou décisions claires de la Commission de la Comptabilité :

1. il n'y a pas de crédits inscrits pour le remboursement à la Chambre de la taxe bruxelloise sur les bureaux, de la consommation d'eau et d'énergie, de la location des places de stationnement ainsi que des montants pour les impressions, la mise en page et le travail graphique. Il n'y a plus non plus de crédits inscrits pour un parc automobile propre étant donné que les véhicules de service et le véhicule de fonction ont été mis à la disposition du pool de voitures commun actuellement géré par les services de la Chambre ;
2. il y a des crédits inscrits pour le recrutement de personnel de soutien et pour des projets ICT, vu la décision de la Commission de la Comptabilité du 21 juin 2023 de permettre à nouveau de nouvelles dépenses à condition de pouvoir démontrer que des tentatives préalables ont été effectuées afin de parvenir à une collaboration avec les autres institutions. Suite à l'obligation de *standstill* instaurée en 2022 et à l'arrêt de la création d'un centre de services partagés, l'APD doit opérer une manœuvre de rattrapage dans les deux domaines en vue de répondre aux besoins opérationnels et d'assurer le fonctionnement optimal de l'APD.

Le budget 2023 a été confectionné selon l'approche du budget à base zéro, c'est-à-dire que pour le calcul de la masse salariale, on part de la

situatie, d.i. met de anciënniteit en loopbaanontwikkeling van elke individueel gekende medewerker, en dat bij de leveringen en diensten de concrete bestaande contracten worden herrekend volgens de instructies opgenomen in de omzendbrief *initiële begroting 2024 en de meerjarenramingen 2025-2028 – richtlijnen* en volgens geïndividualiseerde ramingen per project.

Voor de begroting 2024 is de GBA in staat om de budgetlijnen te begroten op basis van concrete gegevens voor wat de gewone werking betreft, hetgeen aanleiding geeft tot een scherpe budgettering van de uitgaven. De bestaande kennis van reële kosten maakt het bijgevolg niet alleen mogelijk een zero-based begrotingsvoorstel te maken, ze laat ook toe om de kosten op een adequate manier te rubriceren.

U zal kunnen vaststellen dat per budgetlijn de oefening is gemaakt waar de GBA kan besparen. De oorzaken van de stijging voor een aantal budgetlijnen, niettegenstaande de besparingsinspanningen, zijn hierna specifiek toegelicht.

Bij de opstelling van het begrotingsvoorstel wordt het geharmoniseerd model van de begrotingstabellen evenals de richtlijnen opgenomen in het begrotingsvademecum 2022 strikt gevolgd.

Gebaseerd op de informatie van het Federaal Planbureau gepubliceerd in september 2023 wordt een indexatie van de lonen en de presentiegelden voorzien op de volgende tijdstippen: april en augustus 2024. Voor de werkingskredieten en investeringskredieten is zoals opgegeven een indexstijging van 1,1% toegepast.

De bedragen werden tot op het honderdtal afgerond.

2. Toelichting bij de budgetlijnen 'Lopende uitgaven'

2.1. A LEDEN VAN HET DIRECTIECOMITÉ, HET KENNISCENTRUM EN DE GESCHILLENKAMER

Deze budgetlijn omvat zowel de kosten van de leden van het Directiecomité, als deze van de externe leden van het Kenniscentrum en de Geschillenkamer. Artikel 50 van de WOG bepaalt

situation réelle, autrement dit de l'ancienneté et du développement de la carrière de chaque collaborateur individuel connu, et que pour les livraisons et les services, les contrats concrets existants sont recalculés selon les instructions reprises dans la circulaire *budget initial 2024 et des estimations pluriannuelles 2025-2028 – directives* et selon les estimations individualisées par projet.

Pour le budget 2024, l'APD est en mesure de chiffrer les lignes budgétaires sur la base de données concrètes en ce qui concerne le fonctionnement ordinaire, ce qui engendre une budgétisation pointue des dépenses. La connaissance des coûts réels nous permet donc non seulement de formuler une proposition budgétaire à base zéro mais aussi de répartir les coûts de manière adéquate dans des rubriques.

Vous pourrez constater que pour chaque ligne budgétaire, on a réalisé l'exercice de déterminer les éléments pour lesquels l'APD peut faire des économies. Les causes de l'augmentation pour plusieurs lignes budgétaires, nonobstant les efforts d'économie, sont expliquées spécifiquement ci-après.

Pour l'élaboration de la proposition budgétaire, le modèle harmonisé des tableaux budgétaires ainsi que les directives reprises dans le vade-mecum du budget 2022 ont été scrupuleusement suivis.

Sur la base des informations du Bureau fédéral du Plan publiées en septembre 2023, une indexation des salaires et des jetons de présence est prévue aux périodes suivantes : avril et août 2024. Comme indiqué, une augmentation d'index de 1,1 % a été appliquée pour les crédits de fonctionnement et les crédits d'investissement.

Les montants ont été arrondis à la centaine.

2. Commentaire des lignes budgétaires 'Dépenses courantes'

2.1. A MEMBRES DU COMITE DE DIRECTION, DU CENTRE DE CONNAISSANCES ET DE LA CHAMBRE CONTENTIEUSE

Cette ligne budgétaire englobe à la fois les frais des membres du Comité de direction et ceux des membres externes du Centre de Connaissances et de la Chambre Contentieuse. L'article 50 de la

hun verloning. Het begrotingsvoorstel houdt integraal rekening met dit artikel.

1. Leden van het Directiecomité

Conform artikel 12 van de WOG is het Directiecomité samengesteld uit de directeur van het Algemeen secretariaat, de directeur van het Kenniscentrum, de directeur van de Eerstelijnsdienst, de inspecteur-generaal van de Inspectiedienst en de voorzitter van de Geschillenkamer. De leden van het Directiecomité oefenen hun ambt voltijds uit.

De leden van het Directiecomité genieten hetzelfde statuut en wedderegeling als de raadsheren van het Rekenhof. Gedurende zijn voorzitterschap van de GBA geniet het betrokken directielid een bezoldiging gelijk aan die van de voorzitter van het Rekenhof. Bij de berekening van de loonlasten werd rekening gehouden met de concrete gegevens van de leden van het Directiecomité.

De leden van het Directiecomité kunnen in 2024 niet langer opteren voor een cafetariaplan, de voordelen van toepassing op het personeelsleden van de GBA zijn van toepassing op de leden van het Directiecomité.

De uitgaven zijn ingeschreven op de budgetlijnen **A 1000 Loonmassa** (859 300 EUR) + **A 2000 Reglementaire weddetoeslagen** (36 000 EUR).

2. Externe leden van het Kenniscentrum

Artikel 24 van de WOG vermeldt de samenstelling van het Kenniscentrum: zes externe leden en de directeur van het Kenniscentrum. Het Kenniscentrum komt op initiatief van de directeur in plenaire vergadering bijeen.

De kostprijs van het Kenniscentrum is als volgt berekend:

- de 6 externe leden van het Kenniscentrum hebben recht op presentiegeld voor een bedrag van 294,55 EUR (index: 1,67374) d.w.z. 358,98 EUR tot en met maart 2024, 366,16 EUR vanaf april 2024 tot en met juli 2024 en 373,48 EUR vanaf augustus 2024;
- voor het vergaderritme is uitgegaan van het huidig vergaderritme, namelijk 1 vergadering per 3 weken, d.w.z. 18 vergaderingen per jaar.

LCA fixe leur rémunération. La proposition budgétaire tient totalement compte de cet article.

1. Membres du Comité de direction

Conformément à l'article 12 de la LCA, le Comité de direction se compose du directeur du Secrétariat Général, du directeur du Centre de Connaissances, du directeur du Service de Première Ligne, de l'inspecteur général du Service d'Inspection et du président de la Chambre Contentieuse. Les membres du Comité de direction exercent leur fonction à temps plein.

Les membres du Comité de direction jouissent d'un statut et de règles régissant le statut pécuniaire identiques à ceux des conseillers de la Cour des comptes. Durant sa présidence de l'APD, le membre de la direction concerné bénéficie d'une rémunération identique à celle du président de la Cour des comptes. Pour le calcul des charges salariales, on a tenu compte des données concrètes des membres du Comité de direction.

En 2024, les membres du Comité de direction ne pourront plus opter pour un plan de cafétéria, les avantages applicables aux membres du personnel de l'APD seront applicables aux membres du Comité de direction.

Les dépenses sont inscrites sur les lignes budgétaires **A 1000 Masse salariale** (859 300 EUR) + **A 2000 Compléments de rémunérations réglementaires** (36 000 EUR).

2. Membres externes du Centre de Connaissances

L'article 24 de la LCA précise la composition du Centre de Connaissances : six membres externes et le directeur du Centre de Connaissances. Le Centre de Connaissances se réunit en séance plénière à l'initiative du directeur.

Le coût du Centre de Connaissances est calculé comme suit :

- les 6 membres externes du Centre de Connaissances ont droit à un jeton de présence d'un montant de 294,55 EUR (index : 1,67374), c'est-à-dire 358,98 EUR jusqu'en mars 2024 inclus, 366,16 EUR à partir d'avril 2024 jusqu'en juillet 2024 inclus et 373,48 EUR à partir d'août 2024 ;
- pour le rythme des séances, on s'est basé sur le rythme des séances actuel, à savoir 1 séance toutes les 3 semaines, c'est-à-dire 18 séances par an.

De aandacht dient gevestigd te worden op de impact van amendement nr. 4 op het wetsontwerp tot wijziging van de WOG (DOC 55 2793/002). Dit amendement heeft immers tot gevolg dat de termijnen waarbinnen het Kenniscentrum van de GBA (de toekomstige autorisatie- en adviesdienst) zijn adviezen zal moeten uitbrengen voorafgaand aan de aanneming van normen betreffende de verwerking van persoonsgegevens, worden gehalveerd. Deze halvering van de termijnen vereist grosso modo een verdubbeling van het vergaderritme en bijgevolg van de dito kostprijs van de zitpenningen en de verplaatsingskosten.

De bedragen voor de zitpenningen en verplaatsingskosten van de externe leden van het Kenniscentrum worden ingeschreven op de budgetlijn **A 5000 Activiteitsgebonden kosten** en bedragen 44 200 EUR. In geval de verkorting van de termijnen wordt aangenomen, dient dit bedrag verdubbeld te worden tot 88 400 EUR, de voorliggende uitgavenbegroting houdt evenwel geen rekening met dit verhoogde vergaderritme.

3. Externe leden van de Geschillenkamer

De samenstelling van de Geschillenkamer is opgenomen in artikel 33 van de WOG. De Geschillenkamer is samengesteld uit een voorzitter en zes externe leden. De voorzitter of één van de externe leden van de Geschillenkamer zetelt alleen tenzij de voorzitter van de Geschillenkamer beslist om met drie leden te zetelen. De samenstelling van de Geschillenkamer bij zittingen en de werkwijze zijn nader geregeld in het reglement van interne orde.

De kostprijs van de Geschillenkamer is als volgt berekend:

- de externe leden van de Geschillenkamer genieten (met uitzondering van de voorzitter) een presentiegeld van 294,55 EUR (index: 1,67374) 358,98 EUR tot en met maart 2024, 366,16 EUR vanaf april 2024 tot en met juli 2024 en 373,48 EUR vanaf augustus 2024;

- voor het vergaderritme is uitgegaan van 6 plenaire vergaderingen per jaar met de 6 leden en 47 hoorzittingen per jaar waaraan 2 leden deelnemen.

De bedragen voor de zitpenningen en verplaatsingskosten van de externe leden van de Geschillenkamer worden ingeschreven op de budgetlijn **A 5000 Activiteitsgebonden kosten** en bedragen 50 500 EUR.

Il convient d'attirer l'attention sur l'impact de l'amendement n° 4 apporté au projet de loi modifiant la LCA (DOC 55 2793/002). Cet amendement a en effet pour conséquence la réduction de moitié des délais dans lesquels le Centre de Connaissances de l'APD (le futur service d'autorisation et d'avis) devra rendre ses avis avant l'adoption de normes relatives au traitement de données à caractère personnel. Cette réduction de moitié des délais exige grosso modo un doublement du rythme des séances et dès lors également du coût des jetons de présence et des frais de déplacement.

Les montants affectés au paiement des jetons de présence et des frais de déplacement des membres externes du Centre de Connaissances sont inscrits sur la ligne budgétaire **A 5000 Frais liés à une activité** et s'élèvent à 44 200 EUR. Si la réduction des délais est adoptée, ce montant doit être doublé pour atteindre 88 400 EUR, le présent budget des dépenses ne tient toutefois pas compte de ce rythme accru des séances.

3. Membres externes de la Chambre Contentieuse

La composition de la Chambre Contentieuse est reprise à l'article 33 de la LCA. La Chambre Contentieuse est composée d'un président et de six membres externes. Le président ou un des membres externes de la Chambre Contentieuse siège seul, sauf si le président de la Chambre Contentieuse décide de siéger avec trois membres. La composition de la Chambre Contentieuse pour les séances ainsi que la méthode de travail sont précisées dans le règlement d'ordre intérieur.

Le coût de la Chambre Contentieuse est calculé comme suit :

- les membres externes de la Chambre Contentieuse bénéficient (à l'exception du président) d'un jeton de présence de 294,55 EUR (index : 1,67374), c'est-à-dire 358,98 EUR jusqu'en mars 2024 inclus, 366,16 EUR à partir d'avril 2024 jusqu'en juillet 2024 inclus et 373,48 EUR à partir d'août 2024 ;
- pour le rythme des séances, on s'est basé sur 6 séances plénières par an avec les 6 membres et 47 auditions par an auxquelles 2 membres participent.

Les montants affectés au paiement des jetons de présence et des frais de déplacement des membres externes de la Chambre Contentieuse sont inscrits sur la ligne budgétaire **A 5000 Frais liés à une activité** et s'élèvent à 50 500 EUR.

4. Uitvoeren van een bijzondere opdracht

De externe leden van het Kenniscentrum en van de Geschillenkamer kunnen voor de uitvoering van bijzondere opdrachten als expert worden aangesteld, conform de daartoe geldende regels. Een extern lid dat als expert wordt aangesteld wordt vergoed door middel van een presentiegeld, a rato van één presentiegeld per halve dagprestatie. Er worden 110 zitpenningen per jaar voorzien.

De bedragen voor de zitpenningen en verplaatsingskosten in het kader van de uitvoering van een bijzondere opdracht worden ingeschreven op de budgetlijn **A 5000 Activiteitsgebonden kosten** en bedragen 137 900 EUR.

5. Algemene onkosten verbonden aan de werking van het Directiecomité, het Kenniscentrum en de Geschillenkamer

Onder budgetlijn **A 3000 Werkgeverskosten** zijn onder andere de hospitalisatieverzekering en de bestuurdersaansprakelijkheidsverzekering voor de leden van het Directiecomité, de arbeidsongevallenverzekering voor de voltijdse en de externe leden van de verschillende organen en enkele sociale activiteiten opgenomen.

Een belangrijk aandachtspunt voor de budgetlijn **A 3000 Werkgeverskosten** betreft het bezit van rechtspersoonlijkheid door de GBA (zie art. 3 WOG). De WOG voorziet namelijk naast de toekenning van rechtspersoonlijkheid aan de GBA, dat krachtens artikel 108 van de WOG, bij het Marktenhof beroep kan aangetekend worden tegen de beslissingen ten gronde van de Geschillenkamer. Het is dus mogelijk dat een beslissing ten gronde van de Geschillenkamer in beroep wordt vernietigd met potentieel de betaling van gerechtskosten en/of schadeclaims tot gevolg. De GBA stelt vast dat tegen de beslissingen ten gronde van de Geschillenkamer op regelmatige basis beroep wordt aangetekend. De GBA sluit de mogelijkheid van een 'impliciete' staatsgarantie niet uit vandaar dat ze momenteel geen verzekering beroepsaansprakelijkheid heeft afgesloten. Budgettair is noch de kost van een eventuele burgerrechtelijke schadeclaim, noch deze verzekering ingeschreven. Indien de leden van de commissie voor de Comptabiliteit het nodig achten om de kost of verzekering beroepsaansprakelijkheid te voorzien, zou dit een mogelijk substantiële verhoging van de dotatie van de GBA vereisen.

4. Exécution d'une mission particulière

Les membres externes du Centre de Connaissances et de la Chambre Contentieuse peuvent être désignés en tant qu'experts pour l'exécution de missions particulières, conformément aux règles applicables à cet effet. Un membre externe qui est désigné comme expert est indemnisé au moyen d'un jeton de présence, à raison d'un jeton de présence par prestation d'un demi-jour. On prévoit 110 jetons de présence par an.

Les montants affectés au paiement des jetons de présence et des frais de déplacement dans le cadre de l'exécution d'une mission particulière sont inscrits sur la ligne budgétaire **A 5000 Frais liés à une activité** et s'élèvent à 137 900 EUR.

5. Frais généraux liés au fonctionnement du Comité de direction, du Centre de Connaissances et de la Chambre Contentieuse

La ligne budgétaire **A 3000 Charges patronales** reprend entre autres l'assurance hospitalisation et l'assurance responsabilité d'administrateur pour les membres du Comité de direction et l'assurance accidents du travail pour les membres à temps plein et les membres externes des différents organes ainsi que quelques activités sociales.

Un élément important de la ligne budgétaire **A 3000 Charges patronales** est que l'APD dispose de la personnalité juridique (voir l'article 3 de la LCA). Outre l'octroi de la personnalité juridique à l'APD, la LCA prévoit en effet également la possibilité, en vertu de son article 108, d'intenter un recours contre les décisions quant au fond de la Chambre Contentieuse auprès de la Cour des marchés. Il est donc possible qu'une décision quant au fond de la Chambre Contentieuse soit annulée en degré d'appel, avec potentiellement pour effet le paiement de frais de justice et/ou de dommages et intérêts. L'APD constate que les décisions quant au fond de la Chambre Contentieuse font régulièrement l'objet d'un recours. L'APD n'exclut pas la possibilité d'une garantie d'État 'implicite', c'est pourquoi elle n'a pas conclu d'assurance responsabilité professionnelle au stade actuel. Ni le coût d'une éventuelle indemnisation en matière civile, ni cette assurance n'ont été inscrits sur le plan budgétaire. Si les membres de la Commission de la Comptabilité de la Chambre estiment qu'il est nécessaire de prévoir un tel coût ou une assurance responsabilité professionnelle, cela exigerait une augmentation potentiellement substantielle de la dotation de l'APD.

In totaal wordt dientengevolge een budget van 9 500 EUR ingeschreven op deze budgetlijn.

Op de budgetlijn **A 4000 Statuutgebonden vergoedingen en toelagen** zijn de representatievergoedingen opgenomen tot dekking van de kosten die de directeurs maken bij het uitbouwen en onderhouden van hun netwerk en het bevorderen en uitdragen van het image van de GBA. In totaal wordt een bedrag van 7 600 EUR voorzien.

De budgetlijn **A 5000 Activiteitsgebonden vergoedingen en kosten** bevat naast de hogervermelde presentiegelden (137 300 EUR) ook de kosten voor de deelname aan colloquia en vergaderingen voor de leden van het Directiecomité, het Kenniscentrum en de Geschillenkamer. Het budget hiervoor (51 700 EUR) is in lijn met het groot belang van Europese samenwerking. Op de budgetlijn **A 5000 Activiteitsgebonden vergoedingen en kosten** wordt een totaal bedrag ingeschreven van 189 000 EUR.

De opleidingskosten, opgenomen op de budgetlijn **A 6000 Vorming**, zijn afgestemd op de verwachte vormingsnoden van het Directiecomité. In totaal wordt een bedrag van 22 700 EUR voorzien.

6. Totaal ingeschreven budget

Op de budgetlijn **A Leden van het Directiecomité, het Kenniscentrum en de Geschillenkamer** wordt voor de budgetlijnen A 1000 tot en met A 6000 een totaal bedrag ingeschreven van 1 124 100 EUR.

2.2. B PERSONEEL

Artikel 113 van de WOG bepaalt dat de door de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer (CBPL) aangeworven statutaire en contractuele personeelsleden op de datum van inwerkingtreding van artikel 109 worden overgedragen aan de GBA minstens met behoud van hun hoedanigheid en rechten, hun anciënniteit, hun loon, vergoedingen en toelagen en andere voordelen die hen overeenkomstig de regelgeving of arbeidsovereenkomst verleend werden. Artikel 9 van diezelfde wet kent het Directiecomité de bevoegdheid toe om te beslissen over de interne organisatie en samenstelling van de GBA, met inbegrip van de interne mobiliteit van het personeel tussen de organen. Tot slot voorziet artikel 46 dat de Kamer van volksvertegenwoordigers het personeelskader, het statuut en de wijze van

Au total, seul un budget de 9 500 EUR est par conséquent inscrit pour cette ligne budgétaire.

Sur la ligne budgétaire **A 4000 Indemnités et Allocations liées au statut** se trouvent les indemnités de représentation afin de couvrir les frais engagés par les directeurs dans le cadre de la constitution et de l'entretien de leur réseau et dans le cadre de la promotion et de la diffusion de l'image de l'APD. Au total, un montant de 7 600 EUR est prévu.

La ligne budgétaire **A 5000 Indemnités et frais liés à une activité** comprend, outre les jetons de présence mentionnés ci-dessus (137 300 EUR), les frais engendrés par la participation des membres du Comité de direction, du Centre de Connaissances et de la Chambre Contentieuse à des colloques et réunions. Le budget (51 700 EUR) est conforme à l'importance majeure de la collaboration européenne. Sur la ligne budgétaire **A 5000 Indemnités et frais liés à une activité**, un montant total de 189 000 EUR est inscrit.

Les frais de formation, repris sur la ligne budgétaire **A 6000 Formation**, correspondent aux besoins de formation prévus du Comité de direction. Au total, un montant de 22 700 EUR est prévu.

6. Budget total inscrit

Sur la ligne budgétaire **A Membres du Comité de direction, du Centre de Connaissances et de la Chambre Contentieuse,** un montant total de 1 124 100 EUR est inscrit pour les lignes budgétaires A 1000 à A 6000 incluse.

2.2. B PERSONNEL

L'article 113 de la LCA dispose que les membres du personnel statutaire et contractuel engagés par la Commission de la protection de la vie privée (CPVP) sont transférés à l'APD à la date d'entrée en vigueur de l'article 109, avec au minimum le maintien de leurs qualité et droits, de leur ancienneté, de leur salaire, de leurs indemnités et suppléments et autres avantages qui leur ont été accordés conformément à la réglementation ou au contrat de travail. L'article 9 de cette même loi attribue au Comité de direction la compétence de décider de l'organisation interne et de la composition de l'APD, y compris la mobilité interne du personnel entre les organes. Enfin, l'article 46 prévoit que la Chambre des représentants fixe le cadre du personnel, le statut et les modalités de recrutement du personnel, sur proposition de l'APD.

aanwerving van het personeel bepaalt, op voorstel van de GBA.

De opmaak van het begrotingsvoorstel steunt op de onderstaande uitgangspunten:

- het inschrijven van een groeitraject om de huidige taken en bevoegdheden en de nieuwe verplichtingen van de GBA op een correcte manier te kunnen invullen en om het wegvallen van de oprichting van een gedeeld dienstverleningscentrum op te vangen (zie ook de algemene toelichting). Concreet worden 3 extra VTE niveau B8/1 ingeschreven en 7 extra VTE niveau A;
- het voorzien in de mogelijkheid van aanwerving van contractuele personeelsleden voor specifieke opdrachten zoals bepaald in artikel 4 van het GBA-statuut;
- het voorzien van de mogelijkheid tot vervanging van statutairen die langdurig afwezig zijn;
- voor het berekenen van de personeelsuitgaven wordt gerekend met een loonimpact van een voltallig kader voor een volledig jaar. Dit bedrag bestaat uit de berekening van de loonlasten van het reeds gerekruteerd personeel en de voorziene rekruteringen. De vertrekbasis voor de voorziene rekruteringen is een aanwerving vanaf 1 april van het betrokken jaar van een persoon met een gemiddelde anciënniteit.

De GBA verzoekt de Kamer de kaderuitbreiding 2024 zoals beschreven goed te keuren.

De loonmassa bestaat uit de bruto lonen, de eindejaarstoelagen, de vakantiegelden en de werkgeversbijdragen. De impact van de loopbaanontwikkeling is eveneens verrekend. Zoals eerder aangehaald dient rekening gehouden te worden met de graad- en barema stijgingen van de aanwezige personeelsleden. De loonkosten, inclusief de loonkost van de extra 10 personeelsleden, worden ingeschreven op de budgetlijn **B 1000 Loonmassa** (10 265 300 EUR).

De weddetoeslagen zijn opgenomen op de budgetlijn **B 2000 Reglementaire weddetoeslagen** en bestaan uit verplaatsingsvergoedingen, maaltijdcheques, schooltoelagen, taalpremies conform deze toegekend in het federaal administratief openbaar ambt, kledijvergoeding voor de onthaalmedewerkers en de logistieke medewerker, telewerk gerelateerde vergoedingen voor de personeelsleden die structureel telewerk verrichten en een aanwezigheidsvergoeding voor

La réalisation de la proposition budgétaire se base sur les principes suivants :

- l'inscription d'un parcours de croissance afin de permettre à l'APD de remplir correctement ses tâches et compétences actuelles ainsi que ses nouvelles obligations et de compenser l'abandon de la création d'un centre de services partagés (voir aussi l'exposé général). Concrètement, 3 ETP niveau B8/1 supplémentaires et 7 ETP niveau A supplémentaires sont inscrits ;
- prévoir la possibilité d'engager du personnel contractuel pour des missions spécifiques conformément à l'article 4 du statut de l'APD ;
- prévoir la possibilité de remplacer les agents statutaires absents pour longue durée ;
- pour le calcul des dépenses de personnel, on tient compte de l'impact salarial d'un cadre complet pour une année entière. Ce montant résulte du calcul des charges salariales du personnel déjà recruté et des recrutements prévus. Le point de départ des recrutements prévus est un recrutement à partir du 1er avril de l'année en question d'une personne ayant une ancienneté moyenne.

L'APD demande à la Chambre d'approuver l'extension du cadre 2024 telle que décrite.

La masse salariale se compose des salaires bruts, des primes de fin d'année, des pécules de vacances et des cotisations patronales. L'impact du développement de la carrière est également imputé. Comme déjà indiqué, il faut tenir compte des augmentations de grade et de barème des membres du personnel actuels. Les coûts salariaux, y compris le coût salarial des 10 membres du personnel supplémentaires, sont inscrits sur la ligne budgétaire **B 1000 Masse salariale** (10 265 300 EUR).

Les compléments de rémunérations sont repris sur la ligne budgétaire **B 2000 Compléments de rémunérations réglementaires** et se composent des indemnités de déplacement, des titres-repas, des allocations de scolarité, des primes linguistiques conformes à celles accordées dans la fonction publique administrative fédérale, de l'indemnité de vêtements pour les collaborateurs de l'accueil et le collaborateur logistique, des indemnités liées au télétravail pour les membres du personnel qui font du télétravail de manière structurelle et d'une indemnité de présence pour

de personeelsleden die niet kunnen of wensen te telewerken op structurele basis. Ze zijn volgens de hierboven uiteengezette benadering ingeschreven. Voor de bovenvermelde elementen wordt een bedrag van 568 300 EUR voorzien.

De werkgeverslasten worden op 113 900 EUR begroot (**B 3000 Werkgeverskosten**) en bestaan onder andere uit diverse verzekeringen zoals hospitalisatieverzekering en arbeidsongevallenverzekering, de bijdrage voor de dienstverlening van de externe preventiedienst, een projectbudget voor de uitvoering van het actieplan psychosociale belasting op het werk, een aantal personeelsevenementen ter bevordering van de sociale cohesie tussen de medewerkers en enkele sociale acties.

De ingeschreven kredieten voor activiteitsgebonden kosten (budgetlijn **B 5000 Activiteitsgebonden kosten**) ter waarde van 26 100 EUR hebben betrekking op de kosten verbonden aan de deelname van het personeel aan nationale en internationale vergaderingen, studiedagen en de organisatie van interne teammeetings, e.d. In deze raming is rekening gehouden met de integratie, in ons intern reglement, van de gemeenschappelijke richtlijnen voor de afhandeling van dienstreizen naar het buitenland ten behoeve van sommige dotatiegerechtigde instellingen. Het betreft vergaderingen die regelmatig worden georganiseerd door de autoriteiten bevoegd voor de bescherming van de persoonsgegevens op zowel Europees als internationaal vlak, om officiële standpunten overeen te komen die de leden verbinden. Tevens worden op internationale vergaderingen afspraken gemaakt over grensoverschrijdende gegevensstromen en de behandeling van klachten met een grensoverschrijdend karakter (het zgn. "coherentiemechanisme"). De GBA die voor België de ter zake bevoegde autoriteit is, dient aan dergelijke internationale vergaderingen deel te nemen aangezien zij een medeverantwoordelijkheid draagt voor de internationale rechtshandhaving als lid van het wereldwijde netwerk van autoriteiten, alsook om haar standpunten mede te delen en te verdedigen en om kennis te krijgen van de genomen beslissingen en hun gevolgen. Ook heeft de Inspectiedienst een toezichtstaak/controletaak in het kader van specifieke EU-wetgeving die zich situeert in het zogenaamde 'law enforcement' ecosysteem. In dit kader onderneemt de Inspectiedienst jaarlijks een aantal internationale controleopdrachten (audits van Belgische

les membres du personnel qui ne peuvent ou ne veulent pas effectuer du télétravail de manière structurelle. Ils sont inscrits sur la base de l'approche exposée plus haut. Pour les éléments susmentionnés, un montant de 568 300 EUR est prévu.

Les charges patronales sont estimées à 113 900 EUR (**B 3000 Charges patronales**) et se composent entre autres de diverses assurances telles que l'assurance hospitalisation et l'assurance accidents du travail, de la cotisation pour la prestation de services du service de prévention externe, d'un projet de budget pour l'exécution du plan d'action charge psychosociale au travail, de plusieurs événements pour le personnel en vue de favoriser la cohésion sociale entre les collaborateurs et de quelques actions sociales.

Les crédits inscrits pour couvrir les frais liés à une activité (ligne budgétaire **B 5000 Frais liés à une activité**) d'une valeur de 26 100 EUR portent sur les frais découlant de la participation du personnel à des réunions nationales et internationales, à des journées d'études et sur l'organisation de réunions d'équipes internes, etc. Cette estimation tient compte de l'intégration dans notre règlement interne des directives communes pour le traitement des missions à l'étranger pour certaines institutions à dotation. Il s'agit de réunions régulièrement organisées par les autorités compétentes en matière de protection des données à caractère personnel au niveau européen et international, afin de convenir de points de vue officiels qui lient les membres. Des accords sont également conclus lors de réunions internationales concernant les flux de données transfrontaliers ainsi que le traitement des plaintes ayant un caractère transfrontalier (ce que l'on appelle le "mécanisme de cohérence"). En tant qu'autorité compétente en la matière pour la Belgique et vu qu'en tant que membre du réseau mondial des autorités, elle est coresponsable du contrôle et de la sanction du non-respect de la réglementation internationale, l'APD se doit de participer à ces réunions internationales pour faire également connaître et défendre ses points de vue et afin de prendre connaissance des décisions prises et de leurs implications. Le Service d'Inspection a également une mission de surveillance/de contrôle dans le cadre d'une législation européenne spécifique qui se situe dans ce que l'on appelle l'écosystème du 'law enforcement'. Dans ce cadre, le Service d'Inspection entreprend chaque année plusieurs missions de contrôle internationales (audits d'ambassades belges et de leurs sous-traitants dans le cas de plus grands volumes

ambassades en hun verwerkers waar grotere visavolumes voorkomen – deze zijn niet alleen in Europa te situeren). De kosten van deze buitenlandse dienstverplaatsingen worden eveneens op deze budgetlijn ingeschreven.

De kosten voor de aanwerving van de nieuwe personeelsleden en de opleidingskosten van het GBA-personeel zijn opgenomen op budgetlijn **B 6000 Aanwerving en vorming**. Voortdurende opleiding is een noodzaak in onze huidige kennismaatschappij. In lijn met het actieplan dat ingevolge een globale welzijnsbevraging is opgesteld, wordt naast een globaal opleidingsbudget voor ieder personeelslid een persoonlijk opleidingsbudget voorzien zodat alle personeelsleden kunnen inzetten op de continue competentieontwikkeling. In totaal wordt een bedrag van 200 700 EUR voorzien.

Op de budgetlijn **B Personeel** wordt voor de budgetlijnen B 1000 tot en met B 6000 een totaal bedrag ingeschreven van 11 174 300 EUR.

2.3. D DOCUMENTATIE

Momenteel wordt alles in gereedheid gebracht om de bibliotheek van de GBA over te dragen aan de bibliotheek van de Kamer. Aangezien de GBA momenteel nog geen zicht heeft op de resultaten en de timing van deze oefening omvat het voorliggend begrotingsvoorstel nog alle huidige abonnementen.

Er wordt een bedrag van 47 400 EUR op de budgetlijn **D 1000 Documentatie** voorzien.

2.4. E GEBOUWEN

Met betrekking tot de budgetlijn **E Gebouwen** wordt een budget van 60 800 EUR voorzien. De specifieke budgetlijnen die vallen onder de hoofdbudgetlijn 'Gebouwen' zijn op basis van het uitgavenpatroon in 2023 en van de contractuele verplichtingen bepaald. Sinds 2019 is de GBA voor het onderhoud van haar lokalen aangesloten bij het bestaande onderhoudscontract van de diensten van de Kamer. Net zoals in 2023 zijn er geen kredieten ingeschreven op de volgende budgetlijnen **E 6000 Huur en belastingen** en **E 7000 Lasten** aangezien de Kamer deze kosten centraal ten laste neemt.

2.5. G UITRUSTING EN ONDERHOUD

De lopende uitgaven voor kantooruitrusting en onderhoud van kantoormachines worden ingeschaald op 15 200 EUR. Deze voorziening ligt

de visas - ceux-ci n'ont pas lieu uniquement en Europe). Les coûts de ces déplacements de service à l'étranger sont également inscrits sur cette ligne budgétaire.

Les frais de recrutement des nouveaux membres du personnel et les frais de formation du personnel de l'APD sont repris sur la ligne budgétaire **B 6000 Recrutement et formation**. La formation continue est une nécessité dans la société de la connaissance qui est la nôtre. Conformément au plan d'action qui a été établi à la suite d'une consultation bien-être générale, outre un budget de formation global pour chaque membre du personnel, un budget de formation personnel est prévu afin que tous les membres du personnel puissent miser sur un développement continu des compétences. Au total, un montant de 200 700 EUR est prévu.

Sur la ligne budgétaire **B Personnel**, un montant total de 11 174 300 EUR est inscrit pour les postes B 1000 à B 6000 inclus.

2.3. D DOCUMENTATION

Tout est actuellement organisé pour transférer la bibliothèque de l'APD vers la bibliothèque de la Chambre. Vu que l'APD ne connaît actuellement pas les résultats, ni le timing de cet exercice, la présente proposition budgétaire comprend encore tous les abonnements actuels.

Un montant de 47 400 EUR est prévu sur la ligne budgétaire **D 1000 Documentation**.

2.4. E BATIMENTS

En ce qui concerne la ligne budgétaire **E Bâtiments**, un budget de 60 800 EUR est prévu. Les lignes budgétaires spécifiques qui relèvent de la ligne budgétaire principale 'Bâtiments' ont été définies sur la base du schéma de dépenses de 2023 et des obligations contractuelles. Depuis 2019, pour l'entretien de ses locaux, l'APD a adhéré au contrat d'entretien existant des services de la Chambre. Tout comme en 2023, aucun crédit n'a été inscrit sur les lignes budgétaires **E 6000 Loyer et taxes** et **E 7000 Charges** étant donné que la Chambre prend ces frais à charge de manière centralisée.

2.5. G EQUIPEMENT ET ENTRETIEN

Les dépenses courantes en matière d'équipement de bureau et d'entretien de machines de bureau sont estimées à 15 200 EUR. Cette estimation

in lijn met de lopende contractuele verplichtingen van de GBA en is licht toegenomen ten aanzien van 2023 door de opstart van een leasingscontract voor twee koffietoestellen.

2.6. H VERBRUIKSGOEDEREN

Op de budgetlijn **H 1000 Cafetaria** (13 500 EUR) worden verbruiksgoederen voor de keuken begroot (personeel + vergaderingen). Dit is gebaseerd op enerzijds het vastgestelde verbruik in 2023 en anderzijds de contractueel vastgelegde prijzen in het leasingscontract van de drinkwatersystemen.

De budgetlijn **H 2000 Kantoorbenodigdheden** (4 000 EUR) dekt de kantoorverbruiksartikelen (papier, fardes, drukwerken, nietjes, ...), ook hier op basis van reëel vastgesteld verbruik hetgeen aanleiding geeft tot het inschrijven van een beperkter budget ten opzichte van dat van 2023.

2.7. I POST EN TELECOM

Op de budgetlijn **I 1000 Post** wordt 7 100 EUR ingeschreven. Dit bedrag houdt rekening met de vastgestelde postuitgaven in 2023, de verzendingen voor het 'ik beslis' project en de nood aan aangetekende zendingen (verplichting ingeschreven in art. 95 en art. 98 van de WOG).

Voor de weerkerende kosten voor de vaste telefoonlijnen, de individuele en generieke GSM-abonnementen en de gescheiden internetconnectie voor de Inspectiedienst wordt een bedrag van 12 800 EUR ingeschreven op de budgetlijn **I 2000 Telecom**. De kost voor de dataconnectie met de datacenters wordt verrekend via het globale ICT dienstencontract.

2.8. J INFORMATICA EN BUREAUTICA

De GBA streeft op permanente wijze naar een stabiele ICT-omgeving en dit zowel in termen van beschikbaarheid, integriteit, vertrouwelijkheid als toerekenbaarheid waarbij ze de eenheid van omgeving op hardware en software vlak steeds centraal plaatst.

In 2023 heeft de GBA het aanwervingsexamen voor ICT-verantwoordelijke gelanceerd en voorziet ze het examen voor ICT-medewerker nog te lanceren waardoor ze niet langer een beroep zal doen op externe dienstenverstrekkers voor de strategische bijstand en het operationeel beheer van de ICT-omgeving.

correspond aux obligations contractuelles en cours de l'APD et a légèrement augmenté par rapport à 2023 en raison de la mise en place d'un contrat de leasing pour deux machines à café.

2.6. H ARTICLES DE CONSOMMATION

Le montant nécessaire pour l'achat des produits de consommation destinés à la cuisine (personnel + réunions) est chiffré sur la ligne budgétaire **H 1000 Cafétéria** (13 500 EUR). Il est basé sur la consommation constatée en 2023 d'une part et sur les prix fixés contractuellement dans le contrat de leasing des systèmes d'eau potable, d'autre part.

La ligne budgétaire **H 2000 Articles de bureau** (4 000 EUR) couvre l'achat des fournitures de bureau (papier, fardes, impressions, agrafes, ...). Ici aussi, on s'est basé sur la consommation réellement constatée, ce qui donne lieu à l'inscription d'un budget plus limité par rapport à celui de 2023.

2.7. I POSTE ET TELECOMMUNICATIONS

Un montant de 7 100 EUR est inscrit sur la ligne budgétaire **I 1000 Poste**. Ce montant tient compte des frais postaux constatés en 2023, des envois pour le projet 'Je décide' et des besoins en termes d'envois recommandés (obligation inscrite aux articles 95 et 98 de la LCA).

Pour les frais récurrents pour les lignes téléphoniques fixes, les abonnements GSM individuels et génériques et les connexions Internet distinctes pour le Service d'Inspection, un montant de 12 800 EUR est inscrit sur la ligne budgétaire **I 2000 Télécommunication**. Le coût de la connexion des données aux data centers est imputé au contrat de services ICT global.

2.8. J INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

L'APD recherche en permanence un environnement ICT stable, et ce en termes à la fois de disponibilité, d'intégrité, de confidentialité et d'imputabilité, en accordant toujours une place centrale à l'unité de l'environnement sur le plan hardware et software.

En 2023, l'APD a lancé l'examen de recrutement de responsable ICT et elle prévoit encore de lancer l'examen de collaborateur ICT, ce qui lui permettra de ne plus devoir faire appel à des prestataires de services externes pour l'appui stratégique et la gestion opérationnelle de l'environnement ICT.

In 2023 zal de GBA ingevolge de opheffing van de *standstill* verplichting de draagbare computers kunnen vernieuwen. Deze opheffing kwam echter te laat om de vervanging van het huidig dossierbeheersysteem zoals gepland door te voeren. De GBA is momenteel bezig met een marktverkenning en zal zo spoedig mogelijk overgaan tot de aanbesteding voor de bouw van een nieuw dossierbeheersysteem. De nodige kredieten worden ingeschreven in deze meerjarenbegroting.

Op de budgetlijn **J 1000 Contracten en benodigdheden** worden 1 006 300 EUR aan kredieten ingeschreven die aangewend worden in het kader van het proactief en reactief beheer en de monitoring van de ICT-omgeving van de GBA, de licentiekosten voor diverse softwarepakketten, de beheerskosten van de applicaties en websites van de GBA en de verzekeringskosten voor ICT-materiaal. De beheerskosten van de applicaties en de websites bestaan uit de jaarlijkse gebruiks-, onderhouds- en correctiekosten en de kosten verbonden aan beperkte complementaire ontwikkelingen en vervolg- en vervolledigingsopdrachten die nodig zijn om de applicaties en websites (1) steeds te professionaliseren met oog voor de eindgebruikersvereisten en (2) op een up-to-date technologisch niveau te houden wat de onderhoudbaarheid en informatieveiligheid garandeert. De GBA kende tot op heden nog geen substantiële problemen inzake informatieveiligheid, hetgeen enkel te danken is aan een blijvende aandacht ter zake waarbij op geregelde tijdstippen geïnvesteerd wordt in een updating van onze informatiebeveiliging wat zowel eenmalige investeringen als belangrijke weerkerende kosten betekent. Wij zijn evenwel overtuigd dat we op dit vlak geen vertraging mogen oplopen en de GBA een voorbeeldrol ter zake te vervullen heeft.

De structurele, ook wel projectmatige, ontwikkelingen zijn gebudgetteerd als investeringsuitgaven.

Op de budgetlijn **J 2000 Dienstverlening door externen** is een bedrag van 137 200 EUR ingeschreven. Een bedrag dat o.a. zal ingezet worden voor het doorvoeren van een externe security audit, deze audit is door de afwezigheid van een interne ICT-verantwoordelijke nog niet doorgevoerd in 2023. De audit moet aan de GBA toelaten om zich ervan te vergewissen dat haar centrale ICT-omgeving de nodige waarborgen biedt inzake informatieveiligheid.

En 2023, suite à la suppression de l'obligation de *standstill*, l'APD pourra renouveler les ordinateurs portables. Cette suppression est toutefois intervenue trop tard pour procéder au remplacement du système de gestion des dossiers actuel comme prévu. L'APD effectue actuellement une étude de marché et lancera dès que possible un appel d'offres pour un nouveau système de gestion des dossiers. Les crédits nécessaires sont inscrits dans le présent budget pluriannuel.

Sur la ligne budgétaire **J 1000 Contrats et fournitures**, des crédits à concurrence de 1 006 300 EUR sont inscrits, lesquels seront affectés dans le cadre de la gestion proactive et réactive et du suivi de l'environnement ICT de l'APD, des frais de licence pour différentes suites logicielles, des frais de gestion des applications et sites Internet de l'APD et des frais d'assurance pour le matériel ICT. Les frais de gestion des applications et des sites Internet comprennent les frais annuels d'utilisation, d'entretien et de correction ainsi que les frais liés aux développements complémentaires restreints et aux travaux de suivi et d'achèvement qui sont nécessaires afin que les applications et les sites Internet (1) soient toujours professionnalisé(e)s pour répondre aux exigences des utilisateurs finaux et (2) soient tenu(e)s à jour au niveau technologique afin de garantir la maintenabilité et la sécurité de l'information. Jusqu'à présent, l'APD n'a connu aucun problème substantiel de sécurité de l'information, ce qui est uniquement dû à une vigilance constante en la matière. Nous investissons ainsi régulièrement dans une mise à jour de notre sécurité de l'information, ce qui représente aussi bien un investissement unique qu'un coût récurrent important. Nous sommes toutefois convaincus que dans ce domaine, nous ne pouvons présenter aucun retard et que l'APD a un rôle d'exemple à jouer en la matière.

Les développements structurels, ou encore par projets, sont imputés en tant que dépenses d'investissement.

Un montant de 137 200 EUR a été inscrit sur la ligne budgétaire **J 2000 Services externes**. Il s'agit d'un montant qui sera notamment affecté à la réalisation d'un audit de sécurité externe, cet audit n'ayant pas encore pu être effectué en 2023 en raison de l'absence d'un responsable ICT interne. Cet audit doit permettre à l'APD de s'assurer que son environnement ICT central offre les garanties nécessaires en termes de sécurité de l'information.

Het totaal budget ingeschreven op de budgetlijn **J Informatica en bureautica** bedraagt 1 143 500 EUR.

2.9. L EXTERNE RELATIES

Het ingeschreven budget op de budgetlijnen **L 1000 Publicaties** en **L 2000 Pers** (0 EUR), **L 3000 Internet website** (3 600 EUR), **L 5000 Public relations** (5 700 EUR) en **L 7000 Buitenlandse delegaties** (500 EUR) is op haar standaard niveau behouden aangezien voor deze budgetlijnen geen specifieke projecten zijn opgenomen.

Op de budgetlijn **L 4000 Informatiecampagne** wordt een bedrag van 101 100 EUR voorzien voor het voeren van informatiecampagnes in lijn met de missie van de GBA en meer concreet met de taak 'sensibiliseren en informeren: bewustzijn en kennis verhogen'. Hierbij wil de GBA ook specifiek inzetten op kinderen en jongeren bij het creëren van meer bewustzijn voor gegevensbescherming. Dit zijn niet alleen kwetsbare groepen, maar de jongere van vandaag is immers de volwassene van morgen.

Op de budgetlijn **L 6000 Inrichting studiedagen en colloquia** wordt een bedrag van 30 300 EUR ingeschreven voor de inrichting van lunch & learn sessies en/of seminaries.

Voor het geheel van de budgetlijn **L Externe relaties** wordt een bedrag van 141 200 EUR ingeschreven.

2.10. M WAGENPARK

De GBA beschikte in het verleden over drie aangekochte voertuigen (1 functievoertuig en 2 dienstvoertuigen). In 2022 werden deze drie voertuigen ter beschikking gesteld van de diensten van de Kamer voor integratie in de pool van dienstvoertuigen die ter beschikking staat van alle collaterale instellingen. In het voorliggende begrotingsvoorstel zijn bijgevolg geen kredieten ingeschreven op de budgetlijn **M Wagenpark**.

2.11. N ONVOORZIENBARE UITGAVEN

Het is steeds mogelijk dat onvoorzienbare elementen zich aandienen, daarom wordt een klein bedrag voorzien op de budgetlijn **N 1000 Onvoorzienbare uitgaven** (300 EUR).

2.12. O EXTERNE MEDEWERKERS

Le budget total inscrit sur la ligne budgétaire **J Informatique et bureautique** s'élève à 1 143 500 EUR.

2.9. L RELATIONS EXTERNES

Le budget inscrit sur les lignes budgétaires **L 1000 Publications** et **L 2000 Presse** (0 EUR) **L 3000 Site Internet** (3 600 EUR), **L 5000 Relations publiques** (5 700 EUR) et **L 7000 Délégations étrangères** (500 EUR) est maintenu à son niveau standard étant donné qu'aucun projet spécifique n'a été prévu pour ces lignes budgétaires.

Sur la ligne budgétaire **L 4000 Campagne d'information**, un montant de 101 100 EUR est prévu pour mener des campagnes d'information en lien avec la mission de l'APD et plus concrètement avec la tâche 'sensibiliser et informer : accroître la conscientisation et les connaissances'. Dans ce contexte, l'APD entend aussi se concentrer spécifiquement sur les enfants et les jeunes en les sensibilisant davantage à la protection des données. Il ne s'agit pas seulement de groupes vulnérables, les jeunes d'aujourd'hui sont en effet les adultes de demain.

Un montant de 30 300 EUR est inscrit sur la ligne budgétaire **L 6000 Organisation de journées d'études, colloques** pour l'organisation de sessions lunch & learn et/ou de séminaires.

Un montant de 141 200 EUR est inscrit pour la totalité de la ligne budgétaire **L Relations externes**.

2.10. M VOITURES

L'APD disposait par le passé de trois véhicules achetés (1 véhicule de fonction et 2 véhicules de service). En 2022, ces trois véhicules ont été mis à la disposition des services de la Chambre en vue de leur intégration dans le pool de véhicules de service mis à la disposition de l'ensemble des organes collatéraux. Par conséquent, aucun crédit n'a été inscrit sur la ligne budgétaire **M Voitures** dans la présente proposition budgétaire.

2.11. N DEPENSES IMPREVISIBLES

Des éléments imprévisibles pouvant toujours se présenter, une petite somme est prévue sur la ligne budgétaire **N 1000 Dépenses imprévisibles** (300 EUR).

2.12. O COLLABORATION EXTERNE

De beheerskosten die Persopoint aanrekent voor de uitbetaling van de lonen van de leden van het Directiecomité en de personeelsleden en het uitbetalen van de zitpenningen aan de externe leden zijn samen met de beheerskosten die de externe dienstverlener aanrekent voor het betalen van de maaltijdcheques opgenomen op budgetlijn **O 1000 Sociaal secretariaat**. De GBA is sinds september 2022 *onboard* waardoor vanaf 2023 een bijkomend budget voor Persopoint voorzien wordt. Er wordt een budget van 28 700 EUR ingeschreven voor deze dienstverlening.

Ingevolge de aanpassing van het begrotingsschema zijn de uitgaven voor externe medewerkers gesplitst over extra budgetlijnen. De budgetlijn **O 2000 Erelonen** waarop zowel de erelonen voor rechtsbijstand als andere intellectuele dienstverlening werden geboekt, is vanaf heden opgesplitst in **O 2000 Erelonen voor rechtsbijstand** en **O 3000 Andere intellectuele dienstverlening.**

De honoraria voor de rechtsbijstand in juridische geschillen ingeschreven op budgetlijn **O 2000 Erelonen voor rechtsbijstand** vormen een belangrijk aandeel in het budget dat voorzien wordt voor externe medewerkers, namelijk 626 800 EUR. De GBA wordt namelijk geconfronteerd met het gegeven dat op regelmatige basis tegen de beslissingen ten gronde van de Geschillenkamer beroep wordt aangetekend voor het Marktenhof. De GBA wenst eveneens, in geval ze het opportuun acht met het oog op een effectieve bescherming van de burgers, de mogelijkheid te voorzien om cassatieberoep tegen de uitspraken van het Marktenhof aan te tekenen. De juridische bijstand in deze procedures en de verdediging in rechte geven aanleiding tot een substantiële voorziening van advocatenkosten. In het kader van de gerechtelijke procedures moet de GBA, als ze ongelijk krijgt van de rechter, tevens gerechtskosten betalen.

Budgetlijn **O 3000 Andere intellectuele dienstverlening** is bestemd voor de vergoedingen voor alle andere intellectuele dienstverlening, bestaande uit:

- vertaalopdrachten: voor vertalingen van en naar het Engels en het Duits wordt een beroep gedaan op een extern vertaalbureau;
- tolkopdrachten: in het kader van de zittingen van de Geschillenkamer ontstaat soms de nood aan tolken. De GBA is momenteel in overleg met de Hoge Raad voor de Justitie om een protocol af te sluiten inzake wederzijdse vertaal- en tolkbijstand;

Les frais de gestion que Persopoint facture pour le paiement des traitements des membres du Comité de direction et des membres du personnel et le versement des jetons de présence aux membres externes sont inscrits, tout comme les frais de gestion facturés par le prestataire de services externe pour le paiement des titres-repas, sur la ligne budgétaire **O 1000 Secrétariat social**. L'APD ayant adhéré à Persopoint depuis septembre 2022, il convient donc de prévoir un budget supplémentaire pour Persopoint depuis 2023. Un budget de 28 700 EUR est inscrit pour cette prestation de services.

Suite à l'adaptation du schéma budgétaire, les dépenses pour les collaborateurs externes sont réparties sur des lignes budgétaires supplémentaires. La ligne budgétaire **O 2000 Honoraires** sur laquelle étaient prévus tant les honoraires pour l'assistance juridique que les autres services intellectuels est désormais scindée en une ligne **O 2000 Honoraires pour l'assistance juridique** et en une ligne **O 3000 Autres services intellectuels.**

Les honoraires pour l'assistance juridique dans des litiges juridiques inscrits sur la ligne budgétaire **O 2000 Honoraires pour l'assistance juridique** représentent une part importante du budget prévu pour les collaborateurs externes, à savoir 626 800 EUR. En effet, l'APD est confrontée au fait que les décisions quant au fond de la Chambre Contentieuse font régulièrement l'objet de recours auprès de la Cour des marchés. L'APD souhaite également, si elle le juge opportun en vue d'une protection efficace des citoyens, prévoir la possibilité de se pourvoir en Cassation contre les arrêts de la Cour des marchés. L'assistance juridique dans ces procédures et la défense en justice engendrent une provision substantielle pour des frais d'avocats. Dans le cadre des procédures judiciaires, l'APD doit également payer des frais de justice lorsque le juge ne lui donne pas raison.

La ligne budgétaire **O 3000 Autres services intellectuels** est destinée aux rémunérations de tous les autres services intellectuels, à savoir :

- traductions : il est fait appel à un bureau de traduction externe pour des traductions du et vers l'anglais et l'allemand ;
- missions d'interprétation : les séances de la Chambre Contentieuse nécessitent parfois le recours à des interprètes. L'APD consulte actuellement le Conseil Supérieur de la Justice en vue de conclure un protocole

- sociaaljuridische bijstand: de GBA doet in geval van noodzaak een beroep op een externe partner voor juridische bijstand inzake arbeidswetgeving;
- overeenkomstig de aanbevelingen in het Kamerdocument 55-1924/001 zijn er niet langer budgetten voorzien voor de gespecialiseerde hulp inzake designopdrachten.

Op de budgetlijn **O 3000 Andere intellectuele dienstverlening** is een bedrag van 52 600 EUR ingeschreven.

De GBA voorziet de mogelijkheid om een beroep te kunnen doen op interimpersoneel om in geval van noodzaak piekbelastingen te kunnen opvangen. Er wordt een bedrag van 15 200 EUR ingeschreven op de budgetlijn **O 4000 Interimpersoneel**.

In totaal wordt een bedrag van 723 300 EUR ingeschreven op de budgetlijn **O Externe medewerkers**.

2.13. Q INTERNATIONALE ORGANISATIES

Een aantal medewerkers van de GBA zijn lid van een internationale organisatie en ook de GBA is lid van twee organisaties (AFAPDP en GPA). Er wordt een beperkt bedrag van 8 000 EUR ingeschreven op de budgetlijn **Q 1000 Lidmaatschapsbijdragen aan internationale organisaties**.

2.14. V FINANCIËLE LASTEN

Een bedrag voor de roerende voorheffing ingehouden op de 'deposito met 48 uur vooropzeg' bij het *Federaal Agentschap van de Schuld* wordt voorzien op de budgetlijn **V 1000 Financiële lasten** (5 000 EUR).

3. Toelichting bij de budgetlijnen 'Kapitaaluitgaven'

3.1. EE GEBOUWEN

De uitgaven op de budgetlijn **EE 1000 Werken en uitrusting** worden minimaal voorzien aangezien de noodzakelijke werken ingevolge de kaderuitbreiding 2023 in 2023 zijn uitgevoerd en voor 2024 er geen bijzondere werken en aankopen gepland zijn. Er wordt een budget van 2 000 EUR ingeschreven op de budgetlijn.

- assistance mutuelle en matière de traduction et d'interprétation ;
- assistance sociojuridique : l'APD fait également appel, en cas de nécessité, à un partenaire externe pour une assistance juridique en matière de droit du travail ;
- conformément aux recommandations du Document de la Chambre 55-1924/001, plus aucun budget n'est prévu pour l'aide spécialisée en matière de missions de graphisme.

Un montant de 52 600 EUR a été inscrit sur la ligne budgétaire **O 3000 Autres services intellectuels**.

L'APD prévoit la possibilité de recourir à du personnel intérimaire afin de pouvoir faire face à des pics de charge de travail, au besoin. Un montant de 15 200 EUR est inscrit sur la ligne budgétaire **O 4000 Personnel intérimaire**.

Au total, un montant de 723 300 EUR est inscrit pour la ligne budgétaire **O Collaboration externe**.

2.13. Q ORGANISATIONS INTERNATIONALES

Plusieurs collaborateurs de l'APD sont membres d'une organisation internationale et l'APD est également membre de deux organisations (AFAPDP et GPA). Un montant limité de 8 000 EUR est inscrit sur la ligne budgétaire **Q 1000 Cotisations aux organisations internationales**.

2.14. V CHARGES FINANCIERES

Un montant pour le précompte mobilier retenu sur le 'dépôt à 48 h de préavis' auprès de l'*Agence fédérale de la Dette* est prévu sur la ligne budgétaire **V 1000 Charges financières** (5 000 EUR).

3. Commentaire des lignes budgétaires 'Dépenses de capital'

3.1. EE BATIMENTS

Les dépenses sur la ligne budgétaire **EE 1000 Travaux et équipements** sont prévues de manière minimale étant donné que les travaux nécessaires en vertu de l'extension du cadre de 2023 ont été réalisés en 2023 et qu'on ne prévoit pas de travaux ni d'achats particuliers en 2024. Un budget de 2 000 EUR est inscrit sur la ligne budgétaire.

3.2. GG UITRUSTING EN ONDERHOUD

De uitgaven op de budgetlijn **GG 1000 Meubilair en kantooruitrusting** worden eveneens beperkt voorzien. Er wordt een budget van 7 600 EUR ingeschreven op de budgetlijn voor eventuele vervangingsaankopen van bureaustoelen. Indien het beoogde groeitraject wordt goedgekeurd zal de GBA overgaan tot het implementeren van een nieuwe manier van werken.

Op de budgetlijnen **GG 2000 Kantoormachines** en **GG 3000 Machines** zijn eveneens slechts beperkte budgetten ingeschreven die kleine investeringsuitgaven dekken.

In totaal wordt een bedrag van 12 600 EUR ingeschreven op de budgetlijn **GG Uitrusting en onderhoud**.

3.3. JJ INFORMATICA EN BUREAUTICA

Het investeringsprogramma 2023 inzake informatica en bureautica is, zoals eerder vermeld, ruimer dan de louter instandhoudingsinvesteringen gerelateerd aan de bestaande ICT-infrastructuur en applicaties. De voorziene instandhoudingsinvesteringen moeten er toe bijdragen dat de bestaande informaticatoepassingen op een hoog niveau blijven op vlak van informatieveiligheid.

De vernieuwingsinvesteringen opgenomen in het globaal meerjaren-informatiseringsprogramma dat is opgesteld met het oog op het structureel en gericht inzetten van de informatica investeringen ter ondersteuning van het bereiken van de strategische en operationele doelstellingen van de GBA, zijn nodig om de nieuwe of evoluerende businessvereisten op vlak van ondersteuning van de werking van de verschillende directies van de GBA te beantwoorden.

Het investeringsprogramma 2023 voorziet investeringen op applicatief niveau. Deze investeringen betreffende o.a. de volgende projecten:

- de bouw van een nieuw dossierbeheersysteem waaraan de GBA dringend nood heeft. Het huidige systeem is destijds gebouwd voor de toenmalige Privacycommissie. Omdat de structuur van de GBA, haar taken en de bijhorende werkprocessen aanzienlijk verschillen van deze van de CBPL, ondersteunt het huidige systeem de werking van de GBA onvoldoende. De bouw van een nieuw

3.2. GG EQUIPEMENT ET ENTRETIEN

Les dépenses sur la ligne budgétaire **GG 1000 Mobilier et équipement de bureau** sont également prévues de manière limitée. Un budget de 7 600 EUR est inscrit sur la ligne budgétaire pour d'éventuels achats de remplacement de chaises de bureau. Si le parcours de croissance visé est approuvé, l'APD procédera à la mise en œuvre d'une nouvelle manière de travailler.

Seuls des budgets limités sont également inscrits sur les lignes budgétaires **GG 2000 Machines de bureau** et **GG 3000 Machines**, couvrant de petites dépenses d'investissement.

Au total, un budget de 12 600 EUR est inscrit pour la ligne budgétaire **GG Équipement et entretien**.

3.3. JJ INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

Comme mentionné précédemment, le programme d'investissement 2023 en matière d'informatique et de bureautique est plus vaste que les simples investissements de maintenance liés à l'infrastructure et aux applications ICT existantes. Les investissements de maintenance prévus doivent contribuer à ce que les applications informatiques existantes continuent de bénéficier d'un niveau élevé de sécurité de l'information.

Les investissements de renouvellement repris dans le programme d'informatisation pluriannuel global qui a été établi en vue d'affecter de manière structurelle et ciblée les investissements informatiques afin de soutenir la réalisation des objectifs stratégiques et opérationnels de l'APD sont nécessaires afin de répondre aux exigences professionnelles nouvelles ou évolutives sur le plan du soutien du fonctionnement des différentes directions de l'APD.

Le programme d'investissement 2023 prévoit les investissements au niveau applicatif. Ces investissements se rapportent notamment aux projets suivants :

- l'APD a un besoin urgent d'un nouveau système de gestion des dossiers. Le système actuel a été élaboré à l'époque pour l'ancienne Commission vie privée. Vu que la structure de l'APD, ses tâches et les processus de travail y afférents diffèrent considérablement de ceux de la CPVP, le système actuel ne soutient pas suffisamment le fonctionnement de l'APD. L'élaboration d'un nouveau système est une recommandation formulée par la Cour des

systeem is een aanbeveling die het Rekenhof maakte in haar auditverslag rond de werking van de GBA. Aangezien de GBA zich momenteel in de fase van de marktverkenning bevindt, zijn de aard van de uitgaven verbonden aan de bouw van het nieuw systeem momenteel nog niet duidelijk. In het voorliggend begrotingsvoorstel wordt uitgegaan van kapitaaluitgaven voor de ontwikkeling van de nieuwe applicatie. Indien de nieuwe applicatie eerder gestoeld is op een SaaS-technologie (Software as a Service), zullen de voorziene kapitaaluitgaven, via een begrotingsaanpassing, overgedragen worden naar de lopende uitgaven;

- het doorontwikkelen van de bestaande websites van de GBA met het oog op o.a. het toevoegen van nieuwe functionaliteiten en het verbeteren van de gebruikerservaring.

Een bedrag van 767 900 EUR wordt ingeschreven op de budgetlijn **JJ 1000 Informatica- en bureauticamateriaal**.

IV. Toelichting bij de ontvangstenbegroting

1. Financiële opbrengsten

Ingevolge aanbevelingen van het Rekenhof werd sinds 2006 gestart met een actiever beheer van de liquide middelen, met name het aanwenden van o.a. 48 uur rekening bij het agentschap van de Schuld. De intresten zijn vanaf 2023 weer gestegen waardoor 15 000 EUR aan interesten zijn ingeschreven als inkomst. Dit bedrag kan ter beschikking gesteld worden van de begroting 2024.

2. Diverse en toevallige ontvangsten

Op basis van de ontvangen diverse en toevallige ontvangsten in 2023 wordt een bedrag van 5 000 EUR ingeschreven. Dit bedrag kan ter beschikking gesteld worden van de begroting 2024.

3. Dotatie

Indien de financiële opbrengsten 2024 en de diverse en toevallige ontvangsten 2024 kunnen aangewend worden ter financiering van de uitgavenbegroting 2024, is een dotatie van15 243 000 EUR noodzakelijk. De GBA stelt echter voor om als dotatie voor 2024 het bedrag

comptes dans son rapport d'audit relatif au fonctionnement de l'APD. Vu que l'APD se trouve actuellement dans la phase d'étude de marché, la nature des dépenses liées au nouveau système n'est pas encore claire pour l'instant. La présente proposition budgétaire se base sur des dépenses de capital pour le développement de la nouvelle application. Si la nouvelle application repose plutôt sur une technologie SaaS (Software as a Service), les dépenses de capital prévues seront transférées vers les dépenses courantes via un ajustement budgétaire ;

- la poursuite du développement des sites Internet existants de l'APD en vue notamment d'ajouter de nouvelles fonctionnalités et d'améliorer l'expérience utilisateur.

Un montant de 767 900 EUR est inscrit sur la ligne budgétaire **JJ 1000 Informatique et bureautique**.

IV. Commentaire du budget des recettes

1. Revenus financiers

Conformément aux recommandations de la Cour des comptes, depuis 2006, nous avons aussi mis en place une gestion plus active des liquidités qui repose, entre autres, sur l'utilisation d'un compte 48h auprès de l'Agence de la Dette. Les intérêts ont de nouveau augmenté à partir de 2023, ce qui a entraîné l'enregistrement de 15 000 EUR d'intérêts en tant que revenus. Ce montant peut être mis à disposition du budget 2024.

2. Recettes diverses et accidentelles

Sur la base des recettes diverses et accidentelles perçues en 2023, un montant de 5 000 EUR est inscrit. Ce montant peut être mis à disposition du budget 2024.

3. Dotation

Si les recettes financières 2024 et les recettes diverses et accidentelles 2024 peuvent être utilisées pour le financement du budget des dépenses 2024, une dotation de 15 243 000 EUR est nécessaire. L'APD propose toutefois d'inscrire comme dotation pour 2024 le montant de la

van de dotatie van 2023 in te schrijven vermeerderd met de loonkost van de kaderuitbreiding van 10 VTE en de investeringskost van de bouw van het nieuw dossierbeheersysteem, dit betekent een dotatie van14 537 000 EUR. Het tekort zal ze aanvullen via de beschikbare boni 2022 ter waarde van 706 000 EUR.

4. Samenvatting

Wat de ontvangstenbegroting betreft gaat de GBA uit van een bedrag voor 2024, begroot op 15 263 000 EUR.

Dit bedrag bestaat uit:
- 14 537 000 EUR dotatie;
- 15 000 EUR financiële opbrengsten;
- 5 000 EUR diverse en toevallige opbrengsten;
- 706 000 EUR boni die de GBA realiseerde in 2022.

Pro memorie wenst de GBA er op te wijzen dat ingevolge art. 107 van de WOG dwangsommen, geldboeten en transacties opgelegd door de Geschillenkamer ten voordele van de Schatkist worden overgemaakt.

V. Meerjarenbegroting 2025 – 2026

Conform de vraag van de commissie voor de Comptabiliteit is bij het voorstel van begroting 2024 ook een meerjarenplanning 2025-2026 bijgevoegd. Daarin zijn alle in te plannen kosten ingevolge ofwel lopende contracten ofwel noodzakelijke vervangingsaankopen opgenomen. Er is eveneens een projectie gemaakt van de loopbaanevolutie van alle medewerkers gebaseerd op de huidige gekende anciënniteitgegevens en de loopbaanontwikkeling zoals voorzien in het huidig statuut.

VI. Bijlagen

1. GBA-strategisch plan 2020-2025
2. GBA-beheersplan 2024
3. Tabel voorstel budget 2024
4. Tabel meerjarenbegroting 2022-2026

dotation de 2023, augmenté du coût salarial de l'extension de cadre de 10 ETP et du coût d'investissement du développement du nouveau système de gestion des dossiers, à savoir une dotation de 14 537 000 EUR. Elle comblera la différence via le boni disponible de 2022 d'une valeur de 706 000 EUR.

4. Résumé

En ce qui concerne le budget des recettes, l'APD prend comme point de départ pour 2024 un montant estimé à 15 263 000 EUR.

Ce montant est composé de :
- 14 537 000 EUR de dotation ;
- 15 000 EUR de revenus financiers ;
- 5 000 EUR de recettes diverses et accidentelles ;
- 706 000 EUR de boni que l'APD a réalisé en 2022.

Pour mémoire, l'APD souhaite également souligner qu'en vertu de l'article 107 de la LCA, les astreintes, amendes et transactions infligées par la Chambre Contentieuse sont versées au profit du Trésor.

V. Budget pluriannuel 2025-2026

Conformément à la demande de la Commission de la Comptabilité de la Chambre, nous avons également joint à notre proposition budgétaire 2024 une projection pluriannuelle 2025-2026. Celle-ci contient tous les frais à prévoir soit pour les contrats en cours, soit pour les achats de remplacement nécessaires. Nous avons également réalisé une projection de l'évolution de carrière de tous les collaborateurs basée sur les données d'ancienneté actuellement connues et sur l'évolution de carrière telle que prévue dans le statut actuel.

VI. Annexes

1. APD-Plan stratégique 2020-2025
2. APD-Plan de gestion 2024
3. Tableau proposition budget 2024
4. Tableau budget pluriannuel 2022-2026

Gegevensbeschermingsautoriteit / Autorité de protection des données

BEGROTING 2024 / BUDGET 2024

in euro / en euro

ONTVANGSTEN RECETTES	Uitgevoerd 2022 Réalisé	Goedgekeurd 2023 Approuvé	Begroting 2024 Budget	**UITGAVEN DEPENSES**	Uitgevoerd 2022 Réalisé	Goedgekeurd 2023 Approuvé	Begroting 2024 Budget
Lopende ontvangsten Recettes courantes	11 031,46	5 000,00	20 000,00	Lopende uitgaven Dépenses courantes	8 842 085,29	12 821 000,00	14 480 500,00
Kapitaalontvangsten Recettes de capital	0,00	0,00	0,00	Kapitaaluitgaven Dépenses de capital	38 253,38	453 000,00	782 500,00
Transferontvangsten Recettes en provenance de transferts	9 328 000,00	13 269 000,00	14 537 000,00	Transferuitgaven Transferts	-2 631,34	0,00	0,00
Totaal van de ontvangsten Total des recettes	**9 339 031,46**	**13 274 000,00**	**14 557 000,00**	**Totaal van de uitgaven Total des dépenses**	**8 877 707,33**	**13 274 000,00**	**15 263 000,00**

Begrotingsresultaat van het jaar Résultat budgétaire de l'exercice	**461 324,13**	**0,00**	**-706 000,00**
Voorafname van de boni 2021 Prélèvement du boni 2021	250 000,00		
Voorafname van de boni 2021 Prélèvement du boni 2021	201 711,79		
van 2022 overgedragen boni Boni reporté de 2022			706 000,00
van 2020 overgedragen boni Boni reporté de 2020	177 529,46		
Globaal resultaat na afloop van het jaar Résultat global au terme de l'exercice	**1 090 565,38**	**0,00**	**0,00**

Gegevensbeschermingsautoriteit / Autorité de protection des données

REKENING VAN UITVOERING VAN DE ONTVANGSTENBEGROTING 2024 / COMPTE D'EXÉCUTION DU BUDGET DES RECETTES 2024

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Uitgevoerd 2022 Réalisé	Goedgekeurd 2023 Approuvé	Begroting 2024 Budget	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE ONTVANGSTEN / TITRE I : RECETTES COURANTES					
1	Financiële opbrengsten	499,78	0,00	15 000,00	Revenus financiers
2	Eigen ontvangsten - lopend jaar	0,00	0,00	0,00	Recettes propres - année courante
3	Diverse en toevallige ontvangsten	10 531,68	5 000,00	5 000,00	Recettes diverses et accidentelles
	Totaal van de lopende ontvangsten	**11 031,46**	**5 000,00**	**20 000,00**	**Total des recettes courantes**
TITEL II : KAPITAALONTVANGSTEN / TITRE II : RECETTES DE CAPITAL					
3	Diverse en toevallige ontvangsten	0,00	0,00	0,00	Recettes diverses et accidentelles
	Totaal van de kapitaalontvangsten	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total des recettes de capital**
TITEL III : TRANSFERONTVANGSTEN / TITRE III : RECETTES EN PROVENANCE DE TRANSFERTS					
4	Dotatie	9 328 000,00	13 269 000,00	14 537 000,00	Dotation
5	Transfers van andere instellingen	0,00	0,00	0,00	Transferts d'autres institutions
6	Subsidies	0,00	0,00	0,00	Subventions
	Totaal van de transferontvangsten	**9 328 000,00**	**13 269 000,00**	**14 537 000,00**	**Total des recettes en provenance de transferts**
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL :					
		9 339 031,46	**13 274 000,00**	**14 557 000,00**	

Gegevensbeschermingsautoriteit / Autorité de protection des données

UITGAVENBEGROTING 2024 / BUDGET DES DÉPENSES 2024

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Uitgevoerd 2022 Réalisé	Goedgekeurd 2023 Approuvé	Begroting 2024 Budget	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES					
A : LEDEN VAN HET DIRECTIECOMITE, HET KENNISCENTRUM EN DE GESCHILLENKAMER / MEMBRES DU COMITE DE DIRECTION, DU CENTRE DE CONNAISSANCES ET DU CHAMBRE CONTENTIEUSE					
A 1000	Loonmassa	603 634,27	882 200,00	859 300,00	Masse salariale
A 2000	Reglementaire toeslagen	79 351,00	59 700,00	36 000,00	Compléments réglementaires
A 3000	Wergeverskosten	974,72	8 300,00	9 500,00	Charges patronales
A 4000	Statuutgebonden vergoedingen	70 647,28	7 500,00	7 600,00	Indemnités liées au statut
A 5000	Activiteitgebonden kosten	6 446,43	165 500,00	189 000,00	Frais liés à une activité
A 6000	Vorming	271,00	22 700,00	22 700,00	Formation
	Totaal	**761 324,70**	**1 145 900,00**	**1 124 100,00**	**Total**
B : PERSONEEL / PERSONNEL					
B 1000	Loonmassa	6 117 992,28	8 448 400,00	10 265 300,00	Masse salariale
B 2000	Reglementaire toeslagen	396 695,73	424 000,00	568 300,00	Compléments réglementaires
B 3000	Wergeverskosten	63 807,13	56 600,00	113 900,00	Charges patronales
B 4000	Statuutgebonden vergoedingen	0,00	0,00	0,00	Indemnités liées au statut
B 5000	Activiteitgebonden kosten	9 091,90	23 400,00	26 100,00	Frais liés à une activité
B 6000	Aanwerving en vorming	23 996,76	201 300,00	200 700,00	Recrutement et formation
	Totaal	**6 611 583,80**	**9 153 700,00**	**11 174 300,00**	**Total**
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION					
D 1000	Aankopen, abonnementen	30 892,35	45 300,00	47 400,00	Achats, abonnements
	Totaal	**30 892,35**	**45 300,00**	**47 400,00**	**Total**
E : GEBOUWEN / BATIMENTS					
E 1000	Inrichting, herstellingen en onderhoud	0,00	1 000,00	1 000,00	Aménagement, réparations et entretien
E 2000	Onderhoudscontracten	41 445,64	51 100,00	49 200,00	Contrats d'entretien
E 3000	Benodigdheden	756,90	2 700,00	2 700,00	Fournitures
E 4000	Verzekeringen	1 143,19	1 200,00	1 300,00	Assurances
E 5000	Beveiliging	6 406,99	5 900,00	6 600,00	Sécurisation
E 6000	Huur/bezettingsvergoeding & belastingen	0,00	0,00	0,00	Loyer/indemnité d'occupation & taxes
E 7000	Lasten	0,00	0,00	0,00	Charges
	Totaal	**49 752,72**	**61 900,00**	**60 800,00**	**Total**

Gegevensbeschermingsautoriteit / Autorité de protection des données

UITGAVENBEGROTING 2024 / BUDGET DES DÉPENSES 2024

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Uitgevoerd 2022 Réalisé	Goedgekeurd 2023 Approuvé	Begroting 2024 Budget	DESCRIPTION
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
G 1000	Meubilair en kantooruitrusting	127,20	500,00	500,00	Mobilier et équipement de bureau
G 2000	Kantoormachines	3 119,43	5 900,00	5 900,00	Machines de bureau
G 3000	Machines	1 472,62	3 100,00	5 000,00	Machines
G 4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	Œuvres d'art
G 5000	Planten en plantsoenen	0,00	0,00	0,00	Plantes et plantations
G 6000	Multimediavoorzieningen	2 388,78	4 200,00	3 800,00	Installations multimedia
	Totaal	**7 108,03**	**13 700,00**	**15 200,00**	**Total**
H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION					
H 1000	Cafetaria	4 070,44	13 500,00	13 500,00	Cafétéria
H 2000	Kantoorbenodigdheden	2 308,40	6 000,00	4 000,00	Articles de bureau
H 3000	Dienstkledij	0,00	0,00	0,00	Vêtements de service
H 4000	Onderscheidingstekens	0,00	0,00	0,00	Distinctions honorifiques
H 5000	Allerlei	0,00	0,00	0,00	Divers
	Totaal	**6 378,84**	**19 500,00**	**17 500,00**	**Total**
I : POST EN TELECOM / POSTE ET TELECOM					
I 1000	Post	4 296,35	5 900,00	7 100,00	Poste
I 2000	Telecom	7 904,37	12 800,00	12 800,00	Télécommunication
	Totaal	**12 200,72**	**18 700,00**	**19 900,00**	**Total**
J : INFORMATICA EN BUROTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
J 1000	Contracten en benodigdheden	588 676,90	832 200,00	1 006 300,00	Contrats et fournitures
J 2000	Dienstverlening door externen	177 312,30	359 900,00	137 200,00	Services externes
J 3000	Leasing	200,72	0,00	0,00	Leasing
	Totaal	**766 189,92**	**1 192 100,00**	**1 143 500,00**	**Total**
L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES					
L 1000	Publicaties	0,00	0,00	0,00	Publications
L 2000	Pres	0,00	0,00	0,00	Presse
L 3000	Internet website	3 541,52	4 900,00	3 600,00	Site internet
L 4000	Informatiecampagne	0,00	100 000,00	101 100,00	Campagne d'information
L 5000	Public relations	1 578,34	5 600,00	5 700,00	Relations publiques
L 6000	Inrichting studiedagen, colloquia	0,00	12 000,00	30 300,00	Organisation des journées d'études, colloques
L 7000	Buitenlandse delegaties en stagiairs	70,55	500,00	500,00	Délégations étrangères et stagiaires
	Totaal	**5 190,41**	**123 000,00**	**141 200,00**	**Total**

Gegevensbeschermingsautoriteit / Autorité de protection des données

UITGAVENBEGROTING 2024 / BUDGET DES DÉPENSES 2024

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Uitgevoerd 2022 Réalisé	Goedgekeurd 2023 Approuvé	Begroting 2024 Budget	DESCRIPTION
	M : WAGENPARK / VOITURES				
M 1000	Verzekeringen, belastingen, huur en leasing	6 000,00	0,00	0,00	Assurances, taxes, location et leasing
M 2000	Brandstoffen en olie	4 995,66	0,00	0,00	Carburants et huile
M 3000	Herstellingen en onderhoud	4 800,00	0,00	0,00	Réparations et entretien
M 4000	Parking	0,00	0,00	0,00	Parking
	Totaal	**15 795,66**	**0,00**	**0,00**	**Total**
	N : ONVOORZIENBARE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVISIBLES				
N 1000	Onvoorzienbare uitgaven	244,06	300,00	300,00	Dépenses imprévisibles
	Totaal	**244,06**	**300,00**	**300,00**	**Total**
	O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATIONS EXTERNES				
O 1000	Sociaal secretariaat	4 829,44	25 000,00	28 700,00	Secrétariat social
O 2000	Erelonen	568 457,48	0,00	0,00	Honoraires
O 2000	Erelonen voor rechtsbijstand	0,00	677 400,00	626 800,00	
O 3000	Interimpersoneel	0,00	0,00	0,00	Personnel intérimaire
O 3000	Andere intellectuele dienstverlening	0,00	320 500,00	52 600,00	Autres services intellectuels
O 4000	Interimpersoneel	0,00	20 200,00	15 200,00	Personnel intérimaire
	Totaal	**573 286,92**	**1 043 100,00**	**723 300,00**	**Total**
	Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES / ORGANISATIONS INTERNATIONALES				
Q 1000	Lidmaatschapsbijdragen aan internationale organisaties	1 990,23	3 700,00	8 000,00	Cotisations aux organisations internationales
Q 2000	Organisatie van activiteiten in internationale organisaties	0,00	0,00	0,00	Organisation des activités au sein des organisations internationales
	Totaal	**1 990,23**	**3 700,00**	**8 000,00**	**Total**
	V : FINANCIËLE LASTEN / CHARGES FINANCIERES				
V 1000	Financiële lasten	146,93	100,00	5 000,00	Frais financiers
	Totaal	**146,93**	**100,00**	**5 000,00**	**Total**
	Totaal van de lopende uitgaven	**8 842 085,29**	**12 821 000,00**	**14 480 500,00**	**Total des dépenses courantes**

Gegevensbeschermingsautoriteit / Autorité de protection des données

UITGAVENBEGROTING 2024 / BUDGET DES DÉPENSES 2024

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Uitgevoerd 2022 Réalisé	Goedgekeurd 2023 Approuvé	Begroting 2024 Budget	DESCRIPTION
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL					
EE : GEBOUWEN / BATIMENTS					
EE 1000	Werken en uitrusting	0,00	2 000,00	2 000,00	Travaux et équipement
EE 3000	Machines	0,00	0,00	0,00	Machines
EE 5000	Veiligheidsvoorzieningen	0,00	0,00	0,00	Installations de sécurisation
	Totaal	**0,00**	**2 000,00**	**2 000,00**	**Total**
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
GG 1000	Meubilair en kantooruitrusting	419,85	7 600,00	7 600,00	Mobilier et équipement de bureau
GG 2000	Kantoormachines	0,00	2 500,00	2 500,00	Machines de bureau
GG 3000	Machines	0,00	2 500,00	2 500,00	Machines
GG 4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	Œuvres d'art
GG 6000	Multimediavoorzieningen	0,00	0,00	0,00	Installations multimedia
	Totaal	**419,85**	**12 600,00**	**12 600,00**	**Total**
JJ : INFORMATICA EN BUROTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
JJ 1000	Informatica-,bureautica-, en telecommunicatiemateriaal	37 833,53	438 400,00	767 900,00	Informatique, bureautique et matériel de télécommunication
	Totaal	**37 833,53**	**438 400,00**	**767 900,00**	**Total**
MM : WAGENPARK / VOITURES					
MM 1000	Voertuigen	0,00	0,00	0,00	Voitures
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
	Totaal van de kapitaaluitgaven	**38 253,38**	**453 000,00**	**782 500,00**	**Total des dépenses de capital**

TITEL III : TRANSFERUITGAVEN / TITRE III : TRANSFERTS					
DUA-3	Transfers naar andere instellingen	-2 631,34	0,00	0,00	Transferts vers d'autres institutions
	Totaal	**-2 631,34**	**0,00**	**0,00**	**Total**

ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
		8 877 707,33	**13 274 000,00**	**15 263 000,00**	

Meerjarenbegroting 2022-2026 / Budget pluriannuel 2022-2026

in euro / en euro

	2022 rekening - compte	2023 goedgekeurde begroting - budget approuvé	2024 voorgestelde begroting - budget proposé	2025 prognose (index 2023) - prévision (index 2023)	2026 prognose (index 2023) - prévision (index 2023)
UITGAVEN **DEPENSES**					
Personeelskosten Frais de personnel	7 275 675,41	9 886 700,00	11 859 900,00	12 527 500,00	12 844 800,00
Andere werkingsuitgaven Autres frais de fonctionnement	1 566 409,88	2 934 300,00	2 620 600,00	2 437 500,00	2 412 500,00
Investeringen Investissements	38 253,38	453 000,00	782 500,00	214 300,00	214 300,00
Transferuitgaven Transferts	-2 631,34	0,00	0,00	0,00	0,00
Totaal Total	8 877 707,33	13 274 000,00	15 263 000,00	15 179 300,00	15 471 600,00
ONTVANGSTEN RECETTES					
Eigen ontvangsten Recettes propres	11 031,46	5 000,00	20 000,00	20 000,00	20 000,00
Te financieren A financer	9 957 241,25	13 269 000,00	15 243 000,00	15 159 300,00	15 451 600,00
Dotatie - Dotation	*9 328 000,00*	*13 269 000,00*	*14 537 000,00*	*15 159 300,00*	*15 451 600,00*
Overgedragen boni- boni reporté N-3					
Overgedragen boni - boni reporté N-2	*177 529,46*		*706 000,00*		
Overgedragen boni - boni reporté N-1	*451 711,79*				
Subsidie - Subventions					
subtotaal *sous-total*	*9 957 241,25*	*13 269 000,00*	*15 243 000,00*	*15 159 300,00*	*15 451 600,00*
Totaal Total	9 968 272,71	13 274 000,00	15 263 000,00	15 179 300,00	15 471 600,00
RESULTAAT **RESULTAT**	1 090 565,38	0,00	0,00	0,00	0,00

Autorité de protection des données
Gegevensbeschermingsautoriteit

Chambre des Représentants
A l'attention de Madame la Présidente
Palais de la Nation
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles

Dossier traité par : De Greef Cindy
T: +32 (0)2 274 48 22
E-mail: cindy.degreef@apd-gba.be

Par e-mail : comm.compta@dekamer.be et par porteur

Votre référence	Notre référence	Annexe(s)	Date
	INI 2024	5	09-11-2023

Objet: Plan de gestion de l'APD pour 2024 et proposition de modification du cadre organique ainsi que le statut du personnel de l'APD

Madame la Présidente,

En complément de mon courrier du 31 octobre 2023, j'ai l'honneur de vous transmettre le plan de gestion de l'APD pour 2024, ainsi qu'une proposition de modification du cadre organique et du statut du personnel de l'APD.

Nous sommes à votre disposition pour vous fournir plus amples explications au sujet de ces documents.

Veuillez agréer, Madame la Présidente, l'assurance de ma très haute considération.

Cédrine Morlière
Présidente Autorité de protection des données

Annexes:
- GBA Beheersplan 2024 NL
- APD plan de gestion 2024 FR
- update van het personeelskader en het personeelsstatuut van de GBA
- gewijzigd personeelskader met track changes
- gewijzigd personeelsstatuut met track changes

L'Autorité de protection des données traite vos données à caractère personnel pour l'accomplissement de tâches qui lui sont confiées par voie réglementaire ou pour l'établissement de statistiques anonymes en vue d'évaluer son propre fonctionnement. Si le traitement d'un dossier le nécessite, des données à caractère personnel peuvent être communiquées à une autre organisation ou à une autre personne. Vous pouvez exercer un droit d'accès, de rectification et d'effacement de vos données, conformément aux dispositions réglementaires en la matière.
Pour plus d'informations, consultez la déclaration de confidentialité sur notre site Internet.

Autorité de protection des données
Gegevensbeschermingsautoriteit

Kamer van Volksvertegenwoordigers
Ter attentie van mevrouw de Voorzitster
Paleis der Natie
Natieplein 2
1008 Brussel

Dossier behandeld door : De Greef Cindy
T: +32 (0)2 274 48 22
E-mail: cindy.degreef@apd-gba.be

Per e-mail : comm.compta@dekamer.be en per drager

Uw kenmerk	Ons kenmerk	Bijlage(n)	Datum
	INI 2024	5	09-11-2023

Betreft: GBA-beheersplan 2024 & voorstel tot aanpassing van het personeelskader en het personeelsstatuut van de GBA

Mevrouw de Voorzitster

In aanvulling op mijn brief van 31 oktober 2023, heb ik de eer U als bijlage het GBA-beheersplan voor 2024 toe te sturen, alsook een voorstel om het personeelskader en het personeelsstatuut van de GBA aan te passen.

We staan ter uwer beschikking om u bijkomende toelichting te verstrekken betreffende deze documenten.

Met zeer bijzondere hoogachting,

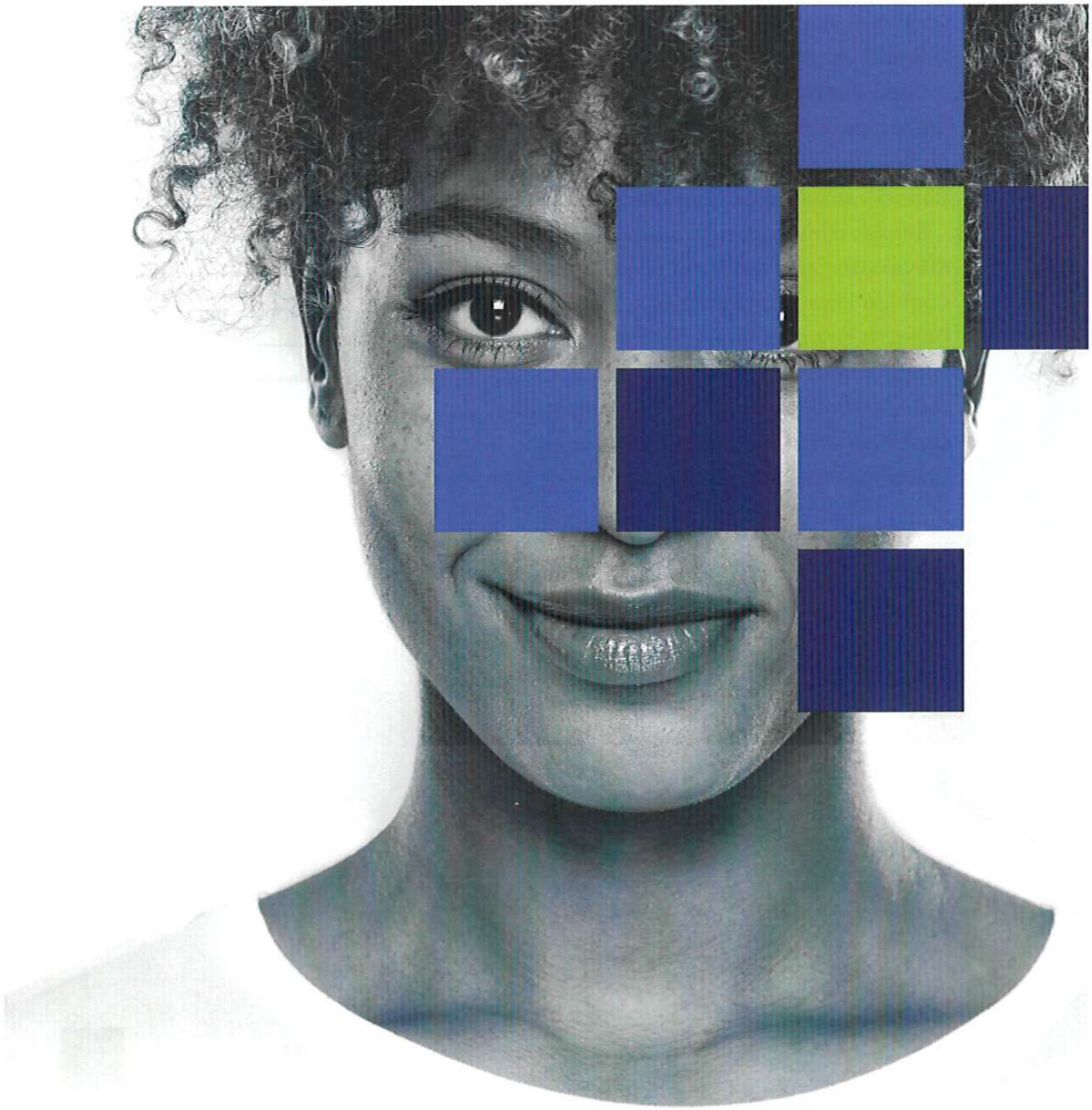
Cédrine Morlière
Voorzitster Gegevensbeschermingsautoriteit

Bijlagen:
- GBA Beheersplan 2024 NL
- APD plan de gestion 2024 FR
- update van het personeelskader en het personeelsstatuut van de GBA
- gewijzigd personeelskader met track changes
- gewijzigd personeelsstatuut met track changes

De Gegevensbeschermingsautoriteit verwerkt uw persoonsgegevens voor de vervulling van taken waarmee zij door de regelgeving is belast of voor het opmaken van anonieme statistieken om de eigen werking te evalueren. Indien het voor het behandelen van een dossier noodzakelijk is, kunnen persoonsgegevens worden meegedeeld aan een andere organisatie of persoon. U heeft het recht van inzage, op verbetering en op verwijdering van uw gegevens overeenkomstig de reglementaire bepalingen ter zake.
Voor meer informatie raadpleeg de privacyverklaring op onze website.

Autorité de protection des données

Plan de Gestion 2024



Gegevensbeschermingsautoriteit

Beheersplan 2024



Table des matières

1. Introduction 3
2. Critères d'évaluation 4
3. Secrétariat Général 5
Brève description du Secrétariat Général 5
Contribution au Plan Stratégique 5
Objectifs stratégiques et opérationnels du Secrétariat Général 6
4. Service de Première Ligne 10
Brève description du Service de Première Ligne 10
Contribution au Plan Stratégique 10
Objectifs stratégiques et opérationnels du Service de Première Ligne 11
5. Centre de Connaissances 14
Brève description du Centre de Connaissances 14
Contribution au Plan Stratégique 14
Objectifs stratégiques et opérationnels du Centre de Connaissances 15
6. Service d'Inspection 20
Brève description du Service d'Inspection 20
Contribution au Plan Stratégique 20
Objectifs stratégiques et opérationnels du Service d'Inspection 21
7. Chambre Contentieuse 28
Brève description de la Chambre Contentieuse 28
Contribution au Plan Stratégique 28
Objectifs stratégiques et opérationnels de la Chambre Contentieuse 29

Inhoudstafel

Inhoudstafel 2
1. Inleiding 3
2. Evaluatiecriteria 4
3. Algemeen Secretariaat 5
Korte beschrijving Algemeen Secretariaat 5
Bijdrage aan het Strategisch Plan 5
Strategische en operationele doelstellingen van het Algemeen Secretariaat 6
4. Eerstelijnsdienst 10
Korte beschrijving van de Eerstelijnsdienst 10
Bijdrage aan het Strategisch Plan 10
Strategische en operationele doelstellingen van de Eerstelijnsdienst 11
5. Kenniscentrum 14
Korte beschrijving van het Kenniscentrum 14
Bijdrage aan het Strategisch Plan 14
Strategische en operationele doelstellingen van het Kenniscentrum 15
6. Inspectiedienst 20
Korte beschrijving Inspectiedienst 20
Bijdrage aan het Strategisch Plan 20
Strategische en operationele doelstellingen van de Inspectiedienst 21
7. Geschillenkamer 28
Korte beschrijving Geschillenkamer 28
Bijdrage aan het Strategisch Plan 28
Strategische en operationele doelstellingen van de Geschillenkamer 29

1. Introduction

Le Comité de Direction de l'APD a l'honneur de vous présenter son Plan de Gestion 2024. Ce plan traduit les objectifs à long terme du Plan Stratégique 2020-2025 de l'APD en objectifs concrets pour l'année à venir.

Au cours des dernières années, un travail intense a été fourni par l'APD en vue de mener à bien notre ambition, dans le cadre de notre mission légale, de guider les citoyens, les responsables de traitement (entreprises, associations, autorités publiques...) vers un monde numérique où la vie privée est une réalité pour tous.

Dans ce cadre, l'APD a prodigué de nombreux conseils et diffusé de l'information pour soutenir tous les acteurs concernés dans la compréhension et la mise en œuvre des règles de protection de la vie privée et des données à caractère personnel, en ce compris le Règlement Général de Protection des Données (RGPD).

De nombreuses actions de contrôle du respect de ce droit ont aussi été menées. Le Comité de Direction renvoie notamment aux accomplissements reflétés dans ses rapports annuels successifs.

En 2024, l'APD poursuivra ses efforts en vue d'atteindre autant que possible un niveau de service qui rencontre les attentes de toutes les parties prenantes, avec à sa tête un Comité de direction complet depuis juillet 2023.

Au nom du Comité de direction



Cédrine Morlière
Présidente

1. Inleiding

Het Directiecomité van de GBA heeft het genoegen zijn Beheersplan 2024 voor te stellen. Dit plan vertaalt de langetermijndoelstellingen van het Strategisch Plan 2020-2025 van de GBA naar concrete doelstellingen voor het komende jaar.

De afgelopen jaren heeft de GBA hard gewerkt om in het kader van onze wettelijke opdracht onze ambitie waar te maken, meer bepaald om burgers en verwerkingsverantwoordelijken (bedrijven, verenigingen, overheden, enz.) te begeleiden naar een digitale wereld waarin privacy voor iedereen een realiteit is.

Het is in die context dat de GBA een breed scala aan adviezen en informatie verstrekte om alle betrokken partijen te ondersteunen bij het begrijpen en implementeren van de regels inzake privacy en de bescherming van persoonsgegevens, waaronder de Algemene Verordening Gegevensbescherming (AVG).

Er werden ook talrijke maatregelen genomen om de naleving van dit recht te controleren. Het Directiecomité verwijst in het bijzonder naar zijn opeenvolgende jaarverslagen waarin zijn verwezenlijkingen worden belicht.

In 2024 blijft de GBA - dat sinds juli 2023 met een voltallig Directiecomité functioneert- zich verder inspannen om een dienstverleningsniveau te bereiken dat zo goed als mogelijk beantwoordt aan de verwachtingen van alle belanghebbenden.

Namens het Directiecomité,

Cédrine Morlière
Voorzitster

2. Critères d'évaluation

Les critères d'évaluation pour l'exécution de ce plan sont liés :

- au traitement en temps opportun des dossiers,
- au traitement de qualité des dossiers,
- à la conscientisation et à l'augmentation des connaissances sur la protection des données,
- à la visibilité de l'APD,
- à la coopération avec les partenaires,
- au bien-être des collaborateurs de l'APD,
- à l'efficacité de l'APD.

Ces critères généraux seront ensuite traduits par le Comité de direction en résultats et objectifs concrets et mesurables, conformément à la recommandation formulée dans le rapport d'audit établi par la Cour des comptes et Ernst & Young concernant les institutions à dotation, à savoir la mise en place d'un système d'évaluation pour tous les membres du personnel permettant l'évaluation d'objectifs, afin de renforcer et de développer les aptitudes du personnel, ainsi que l'association de mécanismes pour la gestion de la carrière.

La mise en œuvre d'un nouveau système de gestion de l'information (Data Management System) dont la définition est en cours, et la mise en place d'un système de reporting informatisé des projets transversaux de l'APD constituera une étape-clé dans la mise en œuvre de l'exécution de ce plan.

2. Evaluatiecriteria

De evaluatiecriteria voor de uitvoering van dit plan houden verband met:

- de tijdige behandeling van dossiers,
- de kwalitatieve behandeling van dossiers,
- het verhogen van het bewustzijn en de kennis over gegevensbescherming,
- de zichtbaarheid van de GBA,
- de samenwerking met de partners,
- het welzijn van de GBA medewerkers,
- de doeltreffendheid van de GBA.

Het Directiecomité zal deze algemene criteria verder vertalen naar concrete, meetbare resultaten en doelstellingen, overeenkomstig de aanbeveling geformuleerd in het auditverslag van het Rekenhof en Ernst & Young met betrekking tot de dotatiegerechtigde instellingen, met name het bewerkstelligen van een evaluatiesysteem voor alle personeelsleden die de evaluatie toelaat van doelstellingen, en dit om de vaardigheden van het personeel te versterken en te ontwikkelen, alsook om daaraan mechanismen voor loopbaanmanagement te verbinden.

De implementatie van een nieuw informatiebeheersysteem (Data Management System), dat momenteel wordt uitgewerkt, en de invoering van een geautomatiseerd rapporteringssysteem voor transversale GBA-projecten, zullen een belangrijke fase zijn in de uitvoering van dit plan.

3. Secrétariat Général

Brève description du Secrétariat Général

Le Secrétariat Général a un double rôle au sein de l'APD. Il exécute non seulement plusieurs tâches de support horizontales (comme notamment 1° la gestion des demandes en matière de ressources humaines, de budget et d'informatique ; 2° la gestion de toute question juridique concernant la gestion et le fonctionnement de l'APD ; et 3° la gestion de la communication interne et externe), mais aussi plusieurs tâches exécutives importantes, comme entre autres :

- surveiller les développements sociétaux, économiques et technologiques qui ont un impact sur la protection des données à caractère personnel ;
- émettre un avis à un responsable du traitement dans le cadre d'une analyse d'impact relative à la protection des données ;
- approuver les codes de conduite (y compris procéder à l'agrément d'un organisme chargé du suivi des codes de conduite) ;
- promouvoir l'introduction de mécanismes de certification et approuver les critères de certification ;
- approuver les clauses contractuelles types et les règles d'entreprise contraignantes.

Contribution au Plan Stratégique

Le Plan Stratégique définit les principales tâches de l'APD à l'aide de 8 domaines. Sur la base des tâches qui lui sont confiées par la loi, le Secrétariat Général a un rôle de premier plan à jouer dans les domaines suivants :

- Observer (et assurer un suivi)
  - Le Secrétariat Général coordonne, c'est-à-dire qu'il recueille les signaux, les regroupe, analyse l'action appropriée et soumet le cas échéant des propositions au Comité de direction ; de tels "signaux" peuvent consister notamment en : un rapport interne, des notifications reçues, des articles ou des questions de la presse, des communications de l'EDPB.
  - Le Secrétariat Général fait régulièrement rapport sur la surveillance des évolutions sociétales, économiques et technologiques (par exemple au Comité de direction, qui peut décider de saisir le Service d'Inspection).
- Coopérer
  - Le Secrétariat Général identifie et assure un suivi des opportunités de coopération stratégiques pour l'APD.
  - Le Secrétariat Général stimule la coopération et la mise en place de rapports optimaux avec non seulement les acteurs publics (fédéraux) mais aussi des groupements d'intérêts et les DPO.

3. Algemeen Secretariaat

Korte beschrijving Algemeen Secretariaat

Het Algemeen Secretariaat heeft binnen de GBA een dubbele rol. Het voert niet alleen een aantal horizontale, ondersteunende taken uit (zoals onder meer 1° het beheren van vragen over de human resources, de begroting en de informatica; 2° het beheren van elke juridische aangelegenheid met betrekking tot het beheer en de werking van de GBA; en 3° het beheren van de interne en externe communicatie), maar heeft ook een aantal belangrijke uitvoerende taken, zoals onder meer:

- het toezien op de maatschappelijke, economische en technologische ontwikkelingen die een impact hebben op de bescherming van de persoonsgegevens;
- het geven van advies in het kader van een gegevensbeschermingseffect-beoordeling aan een verwerkingsverantwoordelijke;
- het goedkeuren van de gedragscodes (incl. het zorgen voor de accreditatie van een orgaan voor het toezicht op gedragscodes);
- het bevorderen van de invoering van certificeringsmechanismen en het goedkeuren van de criteria voor certificering;
- het goedkeuren van de modelcontractbepalingen en de bindende ondernemingsregels.

Bijdrage aan het Strategisch Plan

Het Strategisch Plan definieert de kerntaken van de GBA aan de hand van 8 domeinen. Vertrekkende van de haar bij wet toegewezen taken, ziet het Algemeen Secretariaat voor zichzelf een leidende rol weggelegd op de volgende domeinen:

- Monitoren (en opvolgen)
  - Het Algemeen Secretariaat coördineert, d.w.z. vangt signalen op, bundelt, analyseert de gepaste actie en doet desgevallend voorstellen aan het Directiecomité; dergelijke "signalen" kunnen o.m. bestaan uit: interne rapportering, ontvangen meldingen, persartikels of –vragen, communicaties vanuit EDPB.
  - Het Algemeen Secretariaat rapporteert op regelmatige basis over het toezicht op maatschappelijke, economische en technologische evoluties (bv. aan het Directiecomité, dat kan beslissen de Inspectiedienst te vatten).
- Samenwerken
  - Het Algemeen Secretariaat identificeert en volgt strategische samenwerkingsopportuniteiten voor de GBA op.

- Analyser/conseiller/approuver

  Le Secrétariat Général est responsable de l'approbation de plusieurs instruments de conformité avec le RGPD qui se trouvent en dehors du parcours officiel des informations ou des avis (qu'elles/ils soient concrètes/concrets ou non) (comme par le Service de Première Ligne et le Centre de Connaissances) d'une part, et des contraintes (comme par le Service d'Inspection et la Chambre Contentieuse) d'autre part. Parmi les exemples, citons : les analyses d'impact relatives à la protection des données (AIPD), les règles d'entreprise contraignantes, les codes de conduite, la certification.

- Conscientiser et augmenter les connaissances en élaborant des outils

  Stimuler les responsables et les citoyens à développer un "réflexe vie privée" en concevant des outils et des moyens de support concrets.

En outre, le Secrétariat Général soutient les autres directions de l'APD en fournissant des services d'appui performants.

Afin d'accomplir avec succès son rôle concernant les différents domaines d'action et les objectifs stratégiques/opérationnels de l'Autorité de protection des données, le Secrétariat Général a défini les objectifs stratégiques mentionnés ci-dessous.

Objectifs stratégiques et opérationnels du Secrétariat Général

OSSG 1 : Impact supplémentaire grâce à des instruments existants et nouveaux pour la conformité avec le RGPD

- OOSG 1.1 : Poursuivre le déploiement et promouvoir la compétence d'avis en matière d'analyses d'impact relatives à la protection des données (AIPD); examiner la possibilité de "sandboxing"
- OOSG 1.2 : Soutenir, conseiller et approuver d'autres codes de conduite (au niveau national et européen, en incluant le développement d'un processus de suivi du respect) et des règles d'entreprise contraignantes
- OOSG 1.3 : Soutenir les transferts internationaux en accordant une attention particulière à la jurisprudence récente (et aux initiatives européennes)
- OOSG 1.4 : Optimaliser les notifications et la gestion de fuites de données
- OOSG 1.5 : Développer et implémenter le processus relatif à la certification (en collaboration avec Belac)

- Het Algemeen Secretariaat stimuleert samenwerking en optimale verhoudingen met niet alleen (federale) publieke actoren, maar ook belangenverenigingen en DPO's.

- Analyseren / adviseren / goedkeuren

  Het Algemeen Secretariaat is verantwoordelijk voor het goedkeuren van een aantal AVG compliance instrumenten die zich buiten het formele traject van (al dan niet concrete) informatie- of adviesverstrekking (zoals door de Eerstelijnsdienst en het Kenniscentrum) enerzijds, en het afdwingen (zoals door de Inspectiedienst en de Geschillenkamer) anderzijds, bevinden. Voorbeelden daarvan zijn: gegevensbeschermingseffectbeoordelingen (GEB's), bindende bedrijfsvoorschriften, gedragscodes, certificatie.

- Bewustzijn en kennis verhogen door bouwen van tools

  Het stimuleren van verantwoordelijken en burgers in het ontwikkelen van een privacy-reflex door het bouwen van concrete tools en hulpmiddelen ter ondersteuning.

Daarnaast ondersteunt het Algemeen Secretariaat de overige directies van de GBA door het leveren van performante ondersteunende diensten.

Teneinde haar rol m.b.t. de verschillende actiedomeinen en strategische/operationele doelstellingen van de Gegevensbeschermingsautoriteit succesvol te verwezenlijken, heeft het Algemeen Secretariaat onderstaande strategische doelstellingen bepaald.

Strategische en operationele doelstellingen van het Algemeen Secretariaat

SDAS 1 : Bijkomende impact door bestaande en nieuwe instrumenten voor AVG compliance

- ODAS 1.1 : Verder uitrollen en promoten van de adviesbevoegdheid inzake gegevensbeschermingsbeoordelingen (GEB's) ; onderzoek van mogelijkheid van "sandboxing"
- ODAS 1.2 : Ondersteunen, adviseren en goedkeuren van bijkomende gedragscodes (nationaal en Europees, incl. ontwikkelen van proces van opvolging van naleving) en bindende bedrijfsvoorschriften
- ODAS 1.3 : Ondersteunen van internationale doorgiften met bijzondere aandacht voor recente rechtspraak (en Europese initiatieven
- ODAS 1.4 : Optimaliseren van de meldingen en het beheer van gegevenslekken
- ODAS 1.5 : Ontwikkelen en implementeren van het proces inzake certificatie (ism. Belac)

OSSG 2 : Développer la surveillance des évolutions sociétales, économiques et technologiques

- OOSG 2.1 : Examiner les opportunités et le cas échéant l'opérationnalisation de processus de "surveillance des évolutions sociétales, économiques et technologiques" – art. 20, § 1er, 1° de la LCA (en étroite collaboration avec le Service d'Inspection)
- OOSG 2.2 : Réaliser des rapports/partages d'informations réguliers avec les autres directions et avec le Comité de direction

OSSG 3 : Soutenir les PME, les DPO, les fédérations sectorielles et les autres responsables du traitement

- OOSG 3.1 : DPO
  - Développer une offre d'information spécifique pour les DPO.
  - Organiser et soutenir l'échange structurel avec et entre les DPO ("Lunch & Learn").
- OOSG 3.2 : Fédérations sectorielles
  - Protection des citoyens et la sécurité juridique des responsables du traitement grâce à des concertations ciblées et au déploiement de codes de conduite (voir OOSG 1.2).
- OOSG 3.3 : Autres responsables du traitement et personnes concernées
  - Poursuivre le développement et mettre à jour la boîte à outils RGPD.
  - Développer l'offre informative sur le site www.jedecide.be.

OSSG 4 : Coordonner la coopération

- OOSG 4.1 : Coopération nationale avec les contrôleurs
  - Contrôleurs sectoriels, par exemple l'IBPT, la FSMA, la CREG, ...
  - Institut Fédéral pour la Protection et la Promotion des Droits Humains.
  - Organe de contrôle de l'information policière, Comités permanents P et R.
- OOSG 4.2 : Coopération nationale avec les experts et les acteurs
  - Partenariats avec des centres d'expertise et des centres de formation (par ex. chercheurs spécialistes des nouvelles technologies) : échanges en flux continu et présentations des travaux pertinents au sein de l'APD.
  - Collaboration avec le SPF Justice et avec le Secrétaire d'État à la Vie privée, notamment pour répondre aux nombreuses questions parlementaires liées à la vie privée.

SDAS 2 : Ontwikkelen van toezicht op maatschappelijke, economische en technologische evoluties

- ODAS 2.1 : Onderzoeken van mogelijkheidsvoorwaarden en desgevallend operationaliseren van proces voor "toezicht op maatschappelijke, economische en technologische evoluties" – art. 20, § 1, 1° WOG (in nauwe samenwerking met Inspectiedienst)

- ODAS 2.2 : Realiseren regelmatige rapportering / informatiedeling met de overige directies en Directiecomité

SDAS 3 : Ondersteunen KMO's, DPO's, sectorfederaties en overige verwerkings-verantwoordelijken

- ODAS 3.1 : DPO's

  - Ontwikkelen specifiek informatieaanbod voor DPO's.
  - Organiseren en ondersteunen van structurele uitwisseling met en tussen DPO's ("Lunch & Learn").

- ODAS 3.2 : Sectorfederaties:

  - Bescherming van burgers & rechtszekerheid van verwerkingsverantwoordelijken door gericht overleg en uitrollen van gedragscodes (zie ODAS 1.2).

- ODAS 3.3 : Overige verwerkingsverantwoordelijken en betrokkenen:

  - Verder ontwikkelen en up to date houden van de AVG-toolbox.
  - Verder uitbouwen informatieaanbod op www.ikbeslis.be.

SDAS 4: Coördineren van samenwerking

- ODAS 4.1 : Nationale samenwerking met toezichthouders

  - Sectorale toezichthouders, vb. BIPT, FSMA, CREG, ...
  - Federaal Instituut voor de Bescherming en de Bevordering van de Rechten van de Mens.
  - Controleorgaan op de politionele informatie, Vaste Comités P en I.

- ODAS 4.2 : Nationale samenwerking met experten & stakeholders

  - Partnerschappen met kennisinstellingen en opleidingscentra (bv. Onderzoekers gespecialiseerd in nieuwe technologieën) : voortdurende uitwisselingen en presentaties van relevante werkzaamheden binnen de GBA.
  - Samenwerking met de FOD Justitie en met de Staatssecretaris voor Privacy, met name bij het opstellen van antwoorden op de vele parlementaire vragen i.v.m. privacy.

- OOSG 4.3 : Coopération internationale
  - Coordination et soutien de la coopération avec l'EDPB.
  - Participation active aux travaux de l'EDPB (dans des groupes de travail et en plénière).
- OOSG 4.4 : Stimuler la coordination et la coopération internes au sein de l'APD (voir ci-dessus, y compris inventorier, analyser et optimiser les processus internes entre les directions) : amendements sur le projet de loi du Secrétaire d'État à la vie privée, avec des propositions d'améliorations du fonctionnement de l'APD, organisation de réunions de partage de connaissances entre les différentes directions, analyse et développement d'un nouveau "document management system" (système de gestion des documents) pour l'APD

OSSG 5 : Soutenir un fonctionnement efficace de l'APD

Outre les services quotidiens qui sont proposés en vue d'un fonctionnement fluide, efficace et professionnel de l'APD, les services d'appui se concentreront l'année à venir sur les objectifs opérationnels suivants :

- OOSG 5.1 : Contribuer à l'exercice de synergies avec d'autres organes collatéraux
- OOSG 5.2 : Poursuivre l'optimisation de l'utilisation de l'IT :
  - Élaborer une vision et une stratégie (internes) sur l'utilisation et la sécurité de l'IT.
  - Miser sur la sécurité et la numérisation.
  - ICT : actualiser les procédures ICT internes, par l'analyse et le développement d'un nouveau système de gestion des documents.
- OOSG 5.3 : Accroître la visibilité de l'APD au moyen d'une communication moderne et efficace (site Internet, lettre d'information, communiqués de presse, réseaux sociaux, ...)
- OOSG 5.4 : Management Information System
  - Accroître la qualité des rapports.
  - Moderniser et élaborer de manière plus ciblée le processus d'achat.
- OOSG 5.5 : Service de traduction évaluer et au besoin adapter la nouvelle politique de traduction interne approuvée en 2023
- OOSG 5.6 : Service du personnel et comptabilité
  - Poursuivre la professionnalisation des processus RH et budget, notamment via l'achat d'une application ICT pour le traitement des factures.
  - Contribuer à une politique du personnel moderne et la façonner.

- ODAS 4.3 : Internationale samenwerking

  - Coördinatie en ondersteuning EDPB samenwerking.
  - Actieve deelname aan EDPB werkzaamheden (in werkgroepen en plenair).

- ODAS 4.4 : Stimuleren interne coördinatie en samenwerking GBA (cf. supra, incl. oplijsten, analyseren en optimaliseren van interne processen tussen de directies): amendementen op het wetsontwerp van de staatssecretaris voor privacy, met verbeteringsvoorstellen werking GBA, initiëren van 'Knowledge sharing' meetings tussen de diverse directies, analyse en ontwikkeling van een nieuw "document management system" voor de GBA

SDAS 5: Ondersteunen efficiënte werking GBA

Naast de dagelijkse diensten die geboden worden met het oog op een vlotte, efficiënte en professionele werking van de GBA, zullen de ondersteunende diensten het komende jaar op de onderstaande operationele doelstellingen focussen:

- ODAS 5.1 : Bijdrage aan de synergie oefening met de andere collaterale organen

- ODAS 5.2 : Verder optimaliseren van het gebruik van IT:

  - Uitwerken van een (interne) visie en strategie rond gebruik en beveiliging van IT.
  - Inzetten op beveiliging en digitalisering.
  - ICT: interne ICT-procedures actualiseren, door analyse en ontwikkeling van een nieuw 'document management system'.

- ODAS 5.3 : Verhogen visibiliteit van de GBA door moderne en efficiënte communicatie (website, nieuwsbrief, persberichten, sociale media...)

- ODAS 5.4 : Management Information System:

  - Verhogen van de kwaliteit van de rapportering.
  - Modernisering en gerichtere uitbouw van het aankoopproces.

- ODAS 5.5 : Vertaaldienst: evalueren en indien nodig bijsturen van het in 2023 goedgekeurde nieuwe interne vertaalbeleid.

- ODAS 5.6 : Personeelsdienst en boekhouding:

  - Verder professionaliseren van HR en budget-processen, onder meer door middel van de aankoop van een ICT applicatie voor de verwerking van facturen.
  - Meewerken en vormgeven aan modern personeelsbeleid.

- OOSG 5.7 : Accroître le partage de connaissances et l'implication au moyen d'une communication interne efficace et attractive et de la mise en place de réunions de partage de connaissances entre les différentes directions

- OOSG 5.8 : DPO : L'APD en tant qu'élève modèle dans la classe du RGPD

  - Optimiser et actualiser notamment :
    - le registre des activités de traitement,
    - la politique RGPD interne, incluant l'organisation d'actions de sensibilisation et de sessions d'information à destination du personnel de l'APD.

- OOSG 5.9 : Organiser efficacement le soutien administratif:

  - Organiser des pools de compétences.
  - Optimaliser les processus.

- ODAS 5.7 : Verhogen van de kennisdeling en betrokkenheid door een efficiënte en aantrekkelijke interne communicatie, door het opzetten van 'knowledge sharing meetings' tussen de verschillende directies

- ODAS 5.8 : DPO: GBA als modelleerling in de AVG-klas:

  - Het verder optimaliseren en actualiseren van o.a.:
    - het register van verwerkingsactiviteiten,
    - het interne AVG beleid met inbegrip van het organiseren van sensibiliseringsacties en informatiesessies aan het personeel van de GBA.

- ODAS 5.9 : Efficiënte organisatie van de administratieve ondersteuning:

  - Organiseren van competentiepools.
  - Optimaliseren van de processen.

4. Service de Première Ligne

Brève description du Service de Première Ligne

Le Service de Première Ligne est en contact direct avec les citoyens, les responsables du traitement et les sous-traitants, et constitue à ce titre la porte d'entrée de l'APD. Il reçoit les demandes adressées à l'Autorité de protection des données. Il traite les demandes d'information, avec une attention particulière à l'exercice des droits par les personnes concernées. Il procède aux médiations, tente de concilier les parties vers une solution conforme au droit à la protection des données et satisfaisante pour les parties concernées. Il reçoit les plaintes, examine leur recevabilité et informe le plaignant en cas d'irrecevabilité.

Le Service de Première Ligne joue aussi un rôle clé dans la mission de sensibilisation de l'APD sur l'importance du droit à la protection des données, soulignée dans le RGPD ainsi que dans la Loi portant Création de l'APD (« LCA »). Par ses efforts de sensibilisation, le Service de Première contribue à un monde numérique dans lequel la vie privée est une réalité pour tous. Le service promeut ainsi la protection des données auprès des citoyens, les responsables de traitements et les sous-traitants, en accordant une attention spécifique aux mineurs, et en promouvant auprès des responsables de traitement et des sous-traitants la prise de conscience de leurs obligations.

En cas de suspicion d'une infraction grave, le Service de Première Ligne peut proposer au Comité de direction d'évaluer la situation afin que des mesures contraignantes soient envisagées par les services compétents de l'APD.

Le Service de Première Ligne garantit aussi une accessibilité directe des citoyens à l'APD, en assurant une permanence téléphonique, et en répondant aux questions posées à cette occasion.

Contribution au Plan Stratégique

La contribution du Service de Première Ligne au Plan Stratégique de l'APD pour l'année 2024 s'articule autour de plusieurs axes.

- Information et sensibilisation

  Le Service de Première Ligne continuera d'accorder une attention particulière à sa mission d'information (tant des citoyens que des responsables de traitement et des sous-traitants, ainsi que des délégués à la protection des données), et mettra en œuvre un travail pédagogique renforcé à cette fin. La sensibilisation du public, et des mineurs restera une priorité pour le service.

- Analyser les plaintes

  Le Service de Première Ligne effectuera l'examen de la recevabilité des plaintes relatives aux secteurs prioritaires du Plan Stratégique : Télécommunications et médias, Autorités publiques, Marketing direct, Enseignement, PME ; et aux thèmes sociétaux : photos et caméras, protection des données en ligne, données sensibles.

4. Eerstelijnsdienst

Korte beschrijving van de Eerstelijnsdienst

De Eerstelijnsdienst staat in direct contact met burgers, verwerkingsverantwoordelijken en verwerkers en is als zodanig de toegangspoort tot de GBA. Hij ontvangt de verzoeken die aan de Gegevensbeschermingsautoriteit zijn gericht. Hij behandelt verzoeken om inlichtingen en besteedt daarbij bijzondere aandacht aan de uitoefening van hun rechten door de betrokken personen. Hij bemiddelt en probeert de partijen tot een oplossing te brengen die voldoet aan de wetgeving inzake gegevensbescherming en die voor alle betrokkenen bevredigend is. Hij ontvangt klachten, onderzoekt de ontvankelijkheid ervan en stelt de klager op de hoogte als ze niet ontvankelijk zijn.

De Eerstelijnsdienst speelt ook een cruciale rol bij de opdracht van de GBA om mensen bewust te maken van het belang van het recht op gegevensbescherming, zoals aangegeven in de AVG en in de wet tot oprichting van de GBA ("WOG"). Door de bewustwordingsinspanningen draagt de Eerstelijnsdienst bij aan een digitale wereld waarin privacy voor iedereen realiteit is. De dienst bevordert op die manier de gegevensbescherming bij de burger, verwerkingsverantwoordelijken en hun verwerkers, met specifieke aandacht voor minderjarigen, en bevordert de bewustwording bij de verwerkingsverantwoordelijken en hun verwerkers van hun verplichtingen.

Bij een vermoeden van een ernstig strafbaar feit kan de Eerstelijnsdienst het Directiecomité voorstellen de situatie te beoordelen zodat bindende maatregelen kunnen worden overwogen door de bevoegde diensten van de GBA.

De Eerstelijnsdienst zorgt er ook voor dat burgers rechtstreeks toegang hebben tot de GBA via een telefonische informatielijn waar hun vragen worden beantwoord.

Bijdrage aan het Strategisch Plan

De bijdrage van de Eerstelijnsdienst aan het strategisch plan van de GBA voor het jaar 2024 is gebaseerd op meerdere pijlers:

- Informeren en sensibiliseren

  De Eerstelijnsdienst blijft bijzondere aandacht besteden aan zijn voorlichtingstaak (voor burgers, verwerkingsverantwoordelijken en verwerkers, en functionarissen voor gegevensbescherming) en zal daartoe zijn educatief werk opvoeren. Bewustmaking van het publiek en minderjarigen blijft voor de dienst een prioriteit.

- Klachten onderzoeken

  De Eerstelijnsdienst onderzoekt de ontvankelijkheid van klachten met betrekking tot de prioritaire sectoren van het strategisch plan : telecommunicatie en media, Overheid, Direct marketing, Onderwijs, KMO's; en maatschappelijke thema's: foto's en camera's, online gegevensbescherming, gevoelige gegevens.

- Mener des médiations

  Le Service de Première Ligne traitera les requêtes en médiation en augmentant leur impact dans la résolution des différents soumis, et rendra la médiation plus visible afin d'augmenter le nombre de médiations menées.

Objectifs stratégiques et opérationnels du Service de Première Ligne

OSPL 1 : Renforcer la sensibilisation et conscientisation de l'importance de la protection des données parmi les citoyens et les responsables de traitement

- OOPL 1.1 : Réalisation d'un travail pédagogique de vulgarisation d'informations juridiques et techniques, à destination du public, tant pour les citoyens (avec une attention particulière pour les jeunes) que pour les responsables de traitements et sous-traitants.

  Ceci s'articule autour de plusieurs axes :

  - Actualiser et développer des outils tels que les fiches thématiques ainsi que les FAQ sur le site web de l'APD, pour informer le public, de manière claire et précise sur des thèmes juridiquement complexes. Ceci passe notamment par la rédaction de fiches d'information générale sur les thèmes les plus couramment abordés dans les demandes d'information des personnes concernées et des responsables de traitements.

  - Actualiser et développer des outils orientés vers les responsables de traitements ainsi que certains groupes cibles pour les informer de façon claire et les appuyer dans le développement et maintien de leur conformité au droit à la protection des données. Ceci passe notamment par la rédaction et l'actualisation de fiches d'information et FAQ, par la mise à disposition d'outils de référence pour les DPO ou les PME, ainsi que via des rencontres avec les groupes cibles.

  - Tout en privilégiant la mise à disposition d'informations accessibles à tous via les fiches thématiques, les FAQ, et les outils proposés sur le site web de l'APD, le Service de Première Ligne répond aussi aux questions posées par le public via les demandes d'informations, dans une mesure raisonnable et de façon stratégique.

  - Renforcer la sensibilisation et conscientisation des mineurs, ainsi que de leurs parents et enseignants à l'importance de la protection des données. Ceci s'effectue notamment via l'actualisation et développement du site web jedécide.be à l'attention des mineurs, parents et enseignants, par la diffusion auprès des institutions d'enseignements du matériel pédagogique développé et mis à disposition par le service, des rencontres avec ces groupes cibles, ainsi qu'une concertation renforcée avec les autres acteurs actifs dans le secteur éducatif digital.

- Bemiddelen

  De Eerstelijnsdienst zal bemiddelingsverzoeken behandelen door hun impact te vergroten bij het oplossen van de aan de orde gestelde problemen, en de bemiddeling zichtbaarder maken om het aantal uitgevoerde bemiddelingen te verhogen.

Strategische en operationele doelstellingen van de Eerstelijnsdienst

OSPL 1 : Burgers en verwerkingsverantwoordelijken bewuster maken van het belang van gegevensbescherming

- OOPL 1.1 : educatief werk verrichten om juridische en technische informatie voor het grote publiek toegankelijk te maken, zowel voor burgers (met speciale aandacht voor jongeren) als voor verwerkingsverantwoordelijken en verwerkers.

  Dit is gebaseerd op verschillende pijlers:

  - Updaten en ontwikkelen van instrumenten, zoals thematische fiches en FAQ, op de website van de GBA, om het publiek duidelijke en nauwkeurige informatie te geven over juridisch complexe kwesties. Dit omvat het uitwerken van algemene infofiches over de onderwerpen die het vaakst naar voren komen in verzoeken om informatie van betrokkenen en verwerkingsverantwoordelijken.

  - Bijwerken en ontwikkelen van instrumenten gericht op verwerkingsverantwoordelijken en bepaalde doelgroepen om hen te voorzien van duidelijke informatie en hen te ondersteunen bij het ontwikkelen en handhaven van hun naleving van de wetgeving inzake gegevensbescherming. Dit omvat het opstellen en bijwerken van infofiches en FAQ's, het aanbieden van referentietools voor DPO's of KMO's en het organiseren van ontmoetingen met doelgroepen.

  - De Eerstelijnsdienst geeft prioriteit aan het verstrekken van informatie die voor iedereen toegankelijk is via de thematische infofiches, FAQ's en instrumenten op de website van de GBA, maar beantwoordt ook in redelijke mate en op strategische wijze, vragen van het publiek via verzoeken om informatie.

  - Minderjarigen, hun ouders en leerkrachten bewust maken van het belang van gegevensbescherming. Dit gebeurt met name door de website ikbeslis.be voor minderjarigen, ouders en leerkrachten te updaten en verder te ontwikkelen, door het lesmateriaal dat door de dienst ontwikkeld en ter beschikking gesteld wordt, te verspreiden onder de onderwijsinstellingen, door ontmoetingen te organiseren met deze doelgroepen en door het overleg met andere actoren die actief zijn in de digitale opvoedingssector te intensifiëren.

OSPL 2 : Renforcer l'efficacité du processus de réception et détermination des demandes et plaintes

Améliorer l'accompagnement des citoyens ayant introduit une plainte en proposant, après analyse, une médiation par le Service de Première Ligne dans les dossiers qui s'y prêtent. En cas de non-satisfaction dans la résolution du différent à l'issue de la médiation, un basculement vers la procédure contentieuse s'effectue.

Le traitement de ces dossiers au niveau du Service de Première Ligne permet de mieux répondre, et de façon plus efficace, aux besoins des sujets de droits. Ceci permet une résolution plus rapide des différents soumis, et réduit par ailleurs l'engorgement de la Chambre Contentieuse et du Service d'inspection lié au volume des plaintes. Cela permet à son tour une protection plus efficace des données à caractère personnel.

OSPL 3 : Augmenter le nombre de médiations réussies en renforçant l'impact des médiations et leur visibilité

Augmenter le nombre de médiations réussies et renforcer l'impact du processus de médiation, notamment en effectuant d'emblée un rappel des droits et obligations des parties et en clarifiant les tenants et aboutissants de la procédure contentieuse en cas d'absence d'accord dans le cadre de la médiation. La visibilité de la médiation comme alternative à une procédure contentieuse est aussi renforcée.

OSPL 4 : Améliorer la procédure de récolte des informations auprès des personnes introduisant des demandes et/ou plaintes, notamment en proposant des formulaires clairs et précis sur les éléments permettant une identification qualitative des faits soulevés

Les formulaires disponibles sur le site de l'APD ont été adaptés afin de clarifier les demandes, dans le but de permettre une meilleure analyse des faits soumis. Les formulaires seront analysés périodiquement et adaptés aux modifications législatives et aux besoins qualitatifs identifiés le cas échéant.

Le service de Première Ligne, comme organe pouls de l'APD, effectue aussi une analyse des thèmes récurrents faisant l'objet des demandes d'informations, afin de maintenir une vision des thèmes faisant l'objet des interrogations et préoccupations du public.

OSPL 5 : Permettre une accessibilité directe des citoyens à l'APD

Le Service de Première Ligne permet une accessibilité directe des citoyens à l'APD, en assurant une permanence téléphonique, et en répondant aux questions posées à cette occasion par les citoyens.

OSPL 6 : Participer à la bonne coopération entre les directions de l'APD

Contribuer au développement de processus de coopération entre directions de l'APD de façon efficace, en renforçant la concertation et participant aux groupes de travail transversaux.

OSPL 2 : De doeltreffendheid versterken van de procedure voor het ontvangen en vaststellen van verzoeken en klachten.

Burgers die een klacht hebben ingediend beter ondersteunen door, na onderzoek, een bemiddeling door de Eerstelijnsdienst voor te stellen voor de dossiers die daarvoor in aanmerking komen. Als het geschil aan het einde van de bemiddeling niet naar tevredenheid is opgelost, wordt het onderworpen aan een geschillenprocedure.
Door deze dossiers op niveau van de Eerstelijnsdienst te behandelen, kan beter en efficiënter worden ingespeeld op de behoeften van de rechtzoekenden. Dit betekent dat de verschillende klachten sneller kunnen worden opgelost en vermindert ook de achterstand van klachten bij de Geschillenkamer en de Inspectiedienst. Dit maakt op zijn beurt dat persoonsgegeven doeltreffender worden beschermd.

OSPL 3 : Het aantal succesvolle bemiddelingen verhogen door de impact van bemiddelingen en hun zichtbaarheid te versterken.

Het aantal succesvolle bemiddelingen verhogen en de impact van het bemiddelingsproces versterken, in het bijzonder door de partijen van bij het begin te herinneren aan hun rechten en plichten en de bijzonderheden van de gerechtelijke procedure te verduidelijken indien tijdens de bemiddeling geen overeenkomst wordt bereikt. ook de zichtbaarheid van bemiddeling als alternatief voor een geschillenprocedure wordt opgedreven.

OSPL 4 : De procedure verbeteren voor het verzamelen van informatie van mensen die verzoeken en/of klachten indienen, met name door duidelijke en precieze formulieren voor te stellen die de informatie bevatten die nodig is om de aangehaalde feiten kwalitatief vast te stellen.

De formulieren op de website van de GBA werden aangepast zodat de verzoeken duidelijker worden en dit om een betere beoordeling van de feiten mogelijk te maken. De formulieren worden periodiek beoordeeld en aangepast aan veranderingen in de wetgeving en eventuele vastgestelde kwalitatieve behoeften.
De Eerstelijnsdienst analyseert, als polsslag van de GBA, ook de terugkerende thema's die het onderwerp zijn van informatieverzoeken, zodat hij een overzicht behoudt van de zaken waarover het publiek zich vragen stelt en zorgen maakt.

OSPL 5 : Burgers rechtstreeks toegang geven tot de GBA

De Eerstelijnsdienst biedt burgers directe toegang tot de GBA via een telefonische informatielijn waar hun vragen worden beantwoord.

OSPL 6 : Deelnemen aan de goede samenwerking tussen de directies van de GBA.

Bijdragen aan de ontwikkeling van effectieve samenwerkingsprocessen tussen de GBA-directies door het overleg te versterken en deel te nemen aan transversale werkgroepen.

OSPL 7 : Participer activement et passivement à des conférences et ateliers liés aux matières clés du service, notamment les droits des personnes

Les membres du SPL participent à des conférences et workshop dans ses domaines de compétence au niveau national et international, afin de maintenir et renforcer les connaissances requises dans l'exécution de ses fonctions.

OSPL8 : Participer à la bonne coopération au sein de l'UE en suivant les lignes directrices de l'EDPB en matière d'examen de la recevabilité des plaintes transfrontalières

Le SPL suit les discussions au niveau européen et se concerte avec les autorités de protection des données nationales européenne via des dialogues bilatéraux dans ses domaines de compétence.

OSPL 7 : Actief en passief deelnemen aan conferenties en workshops over de belangrijkste onderwerpen van de dienst, in het bijzonder de rechten van personen.

De leden van de ELD nemen op nationaal en internationaal niveau deel aan conferenties en workshops in zijn vakgebied om de kennis die vereist is voor hun functies op peil te houden en te versterken.

OSPL 8 : Bijdragen aan een goede samenwerking binnen de EU door de EDPB-richtlijnen te volgen bij het ontvankelijkheidsonderzoek van grensoverschrijdende klachten.

De ELD volgt de debatten op Europees niveau en onderhoudt contacten met Europese nationale gegevensbeschermingsautoriteiten via bilaterale gesprekken in de vakgebieden die onder zijn bevoegdheid vallen.

5. Centre de Connaissances

Brève description du Centre de Connaissances

Le Centre de Connaissances a pour mission d'émettre, soit **d'initiative**, soit **sur demande** des gouvernements ou des parlements :

- des **avis** sur toute question relative aux traitements de données à caractère personnel (en ce compris dans le cadre de la rédaction de projets de textes normatifs) ; et
- des **recommandations** relatives aux développements sociétaux, économiques et technologiques qui peuvent avoir une incidence sur les traitements de données à caractère personnel.

Le Centre de Connaissances se compose, outre du directeur, de six membres externes nommés par la Chambre sur la base de leur expertise particulière.

- Le nombre de demandes d'avis de plus en plus élevés reçus de la part des gouvernements et des parlements constitue un défi pour le Centre de Connaissances : déjà 510 demandes d'avis reçues entre le 1er janvier et le 31 octobre 2023. A titre de comparaison, en 2022, l'APD a reçu 323 demandes d'avis et 287 en 2021. Dans ce contexte, le Centre de Connaissances n'a d'autre choix que d'accorder la priorité aux avis législatifs au détriment des recommandations. Comme explicité ci-dessous, les avis standard et, parfois, la prolongation des délais d'avis, constituent des outils de gestion indispensables.
- Pour ce qui est des recommandations, dans l'attente d'une période plus propice aux recommandations de fond, le Centre de Connaissances inclut régulièrement dans ses avis législatifs des recommandations générales relatives à des développements sociétaux, économiques ou technologiques. Le Centre de Connaissances participe par ailleurs à la rédaction de recommandations au niveau européen, dans le cadre des travaux du Comité européen de protection des données.
- Face à l'impossibilité de traiter l'ensemble des demandes d'avis législatifs dont elle est saisie, le Centre de Connaissances n'a parfois d'autre choix que de rendre des « avis standards » lorsque ses ressources humaines ne permettent pas d'examiner in concreto les demandes présentant prima facie une ingérence moins importante.

Contribution au Plan Stratégique

La contribution du Centre de Connaissances au Plan Stratégique de l'APD pour l'année 2024 s'articule autour des axes suivants dans le cadre de la mise en œuvre des missions énoncées à l'article 23 de la loi du 3 décembre 2017 portant création de l'Autorité de Protection des données :

- **Avis sur des questions relatives aux traitements de données à caractère personnel**

5. Kenniscentrum

Korte beschrijving van het Kenniscentrum

Het Kenniscentrum heeft als opdracht om op **eigen initiatief** of **op verzoek** van regeringen of parlementen:

- **adviezen** te verstrekken over alle kwesties in verband met de verwerking van persoonsgegevens (ook in het kader van het opstellen van ontwerpen van normatieve teksten); en
- **aanbevelingen** te doen over sociale, economische en technologische ontwikkelingen die van invloed kunnen zijn op de verwerking van persoonsgegevens.

Het Kenniscentrum bestaat naast de directeur uit zes externe leden die op basis van hun bijzondere expertise door de Kamer zijn benoemd.

- Het toenemende aantal adviesaanvragen van regeringen en parlementen is een ware uitdaging voor het Kenniscentrum: tussen 1 januari en 31 oktober 2023 werden al 510 adviesaanvragen ontvangen. Ter vergelijking: in 2022 ontving de GBA 323 adviesaanvragen en 287 in 2021. Onder deze omstandigheden kan het Kenniscentrum niet anders dan prioriteit te geven aan wetgevingsadviezen boven aanbevelingen. Zoals hieronder wordt uitgelegd, zijn standaardadviezen en, in sommige gevallen, langere adviestermijnen essentiële managementinstrumenten.

- In afwachting van een periode waarin meer ruimte komt voor echte aanbevelingen, neemt het Kenniscentrum in zijn wetgevingsadviezen regelmatig algemene aanbevelingen op met betrekking tot maatschappelijke, economische of technologische ontwikkelingen. Het Kenniscentrum is in het kader van de werkzaamheden van het Europees Comité voor gegevensbescherming ook betrokken bij het opstellen van aanbevelingen op Europees niveau.

- Omdat het onmogelijk is alle verzoeken om wetgevingsadvies die het ontvangt te behandelen, heeft het Kenniscentrum soms geen andere keuze dan "standaardadviezen" uit te brengen wanneer zijn personele middelen het niet mogelijk maken verzoeken die op het eerste gezicht minder ingrijpend zijn, in concreto te onderzoeken.

Bijdrage aan het Strategisch Plan

De bijdrage van het Kenniscentrum aan het Strategisch Plan van de GBA voor het jaar 2024 die erin bestaat de taken uit te voeren die zijn vastgelegd in artikel 23 van de wet van 3 december 2017 tot oprichting van de Gegevensbeschermingsautoriteit, steunt op de volgende pijlers:

- **advies over vragen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens**

- **adviezen over normatieve ontwerpteksten om de burgers een eerlijke en voorspelbare verwerking van hun persoonsgegevens te garanderen**

- **Avis quant à des projets de textes normatifs afin de garantir aux citoyens un traitement loyal et prévisible de leurs données à caractère personnel**

Le Centre de Connaissances examine les projets de lois, les projets de décrets et d'ordonnances ainsi que d'autres projets de textes normatifs qui régissent des traitements de données à caractère personnel. Il émet des avis non contraignants quant à la conformité des traitements de données visés par ces projets à la réglementation en matière de protection des données à caractère personnel et aux principes généraux prévus notamment à cet effet par la Constitution et la Convention Européenne des Droits de l'Homme.

Il s'agit essentiellement de veiller à ce que l'utilisation de données à caractère personnel soit prévisible pour les citoyens et conforme au principe de légalité, ce qui implique que les éléments essentiels du traitement de données à caractère personnel soient exposés de manière claire et complète dans le texte normatif en projet.

- **Emission de recommandations d'initiative quant à la manière d'appliquer certaines dispositions prévues par le règlement relatif à la protection des données à caractère personnel**

Dans les cas où le Centre de Connaissances constate que certains principes ou concepts issus du RGPD donnent lieu à un grand nombre de questions (de la part de citoyens, d'organisations, d'instances publiques ou d'associations) auprès du Service de Première Ligne ou du Service de Communication. Ou encore si ces règles et principes semblent mal interprétés par une partie substantielle des acteurs concernés (selon les informations que le Centre de Connaissances collecte via divers canaux d'information, en ce compris la presse), le Centre de Connaissances peut formuler des recommandations générales contenant l'interprétation à donner à ces principes et concepts et le cas échéant, les prises de position de l'APD à ce sujet. Le Centre de Connaissances s'abstiendra toutefois de fournir au niveau national des recommandations sur des thèmes faisant l'objet de travaux d'harmonisation au sein du Comité Européen de la Protection des Données ou "EDPB". Le Centre de Connaissances procède également, lorsque c'est approprié, à la mise à jour de recommandations antérieures de l'APD ou de son prédécesseur.

Objectifs stratégiques et opérationnels du Centre de Connaissances

OSCC 1 : Avis préalables relatifs à des projets de textes normatifs et réglementaires encadrant des traitements de données à caractère personnel

- OSCC 1.1 : Tri des demandes d'avis reçues et rédaction d'avis préalables au sujet de projets de textes normatifs dans les délais prescrits

La tâche prioritaire du Centre de Connaissances consiste en l'émission d'avis préalables et obligatoires relatifs aux projets de textes législatifs ou réglementaires de portée générale qui créent, adaptent ou mettent en œuvre des traitements de données à caractère personnel. De telles législations doivent obligatoirement être soumises pour avis au Centre de Connaissances, qui remet son avis dans les 60 jours après « mise en état » du dossier (c.à.d. après vérification que le Centre de Connaissances a bien obtenu de la part du demandeur les éléments d'information nécessaires pour lui permettre de fournir un avis.

Het Kenniscentrum onderzoekt wetsontwerpen, ontwerpen van decreten en ordonnanties, en andere ontwerpen van normatieve teksten die persoonsgegevensverwerkingen regelen. Het brengt niet-bindende adviezen uit over de vraag of de voorgenomen gegevensverwerking in het ontwerp in overeenstemming is met de regelgeving inzake de bescherming van persoonsgegevens en met de algemene beginselen die in dit verband zijn vastgelegd in de Grondwet en het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens.

Het belangrijkste doel is ervoor te zorgen dat het gebruik van persoonsgegevens voorspelbaar is voor de burgers en voldoet aan het rechtmatigheidsbeginsel, wat inhoudt dat de essentiële elementen van de verwerking van persoonsgegevens duidelijk en volledig worden uiteengezet in de normatieve ontwerptekst.

- **Aanbevelingen op eigen initiatief over de toepassing van sommige bepalingen van de Verordening betreffende de bescherming van persoonsgegevens**

In de gevallen waarin het Kenniscentrum vaststelt dat bepaalde beginselen of concepten die voortvloeien uit de AVG aanleiding geven tot een groot aantal vragen (van burgers, organisaties, overheidsinstanties of verenigingen) aan de Eerstelijnsdienst of de Communicatiedienst. Of als deze regels en beginselen door een aanzienlijk deel van de betrokken actoren verkeerd lijken te worden geïnterpreteerd (volgens de informatie die het Kenniscentrum verzamelt via verschillende informatiekanalen, waaronder de pers), kan het Kenniscentrum algemene aanbevelingen formuleren met de interpretatie die aan deze beginselen en begrippen moet worden gegeven en, indien nodig ook het standpunt van de GBA hierover. Het Kenniscentrum zal echter geen aanbevelingen uitbrengen op nationaal niveau over onderwerpen die binnen het Europees Comité voor gegevensbescherming of "EDPB" het voorwerp uitmaken van harmoniseringswerkzaamheden. Ook actualiseert het Kenniscentrum, waar nodig, eerdere aanbevelingen van de GBA of haar voorganger.

Strategische en operationele doelstellingen van het Kenniscentrum

SDKC1: voorafgaande adviezen over alle normatieve en regelgevende ontwerpteksten betreffende de verwerking van persoonsgegevens

- ODKC1.1: selecteren van adviesaanvragen en opstellen van voorafgaande adviezen binnen de voorgeschreven termijnen met betrekking tot normatieve teksten.

De prioritaire taak van het Kenniscentrum bestaat erin voorafgaandelijk en verplicht advies uit te brengen over ontwerpen van wet- en regelgeving van algemene strekking die de verwerking van persoonsgegevens tot stand brengt, aanpast of ten uitvoer legt. Dergelijke wetgeving moet voor advies worden voorgelegd aan het Kenniscentrum, dat binnen 60 dagen nadat het dossier "in staat van behandeling" is gebracht, advies uitbrengt (d.w.z. na te hebben gecontroleerd of het Kenniscentrum van de aanvrager de nodige informatie heeft verkregen om advies te kunnen uitbrengen).

Vu le nombre d'avis soumis au Centre de Connaissances au regard des ressources du service (actuellement 8 et bientôt 11 agents au cadre), un tri des avis à fournir s'impose.

Outil de gestion 1 : avis standard

Le Centre de Connaissances procède à un tri en fonction du niveau d'ingérence des projets d'avis soumis, ainsi que, le cas échéant, lorsque cela est pertinent par les priorités transversales de l'APD.

L'évaluation du niveau d'ingérence est réalisée à l'aide des informations fournies par le demandeur dans le formulaire de demande d'avis et d'un 'quick screening' du projet de législation le cas échéant. Deux options s'offrent au Centre de Connaissances : un avis de fond sur l'ensemble des éléments du projet ou un « avis standard ».

- Le Centre de Connaissances remet généralement un « avis standard » récapitulant les principes généraux de protection des données personnelles à prendre en compte lors de la rédaction de la législation, lorsque le demandeur n'indique pas dans son formulaire de demande d'avis que le projet soumis pourrait occasionner des risques élevés pour les droits et libertés des personnes concernées et lorsque les informations fournies par celui-ci dans le formulaire ne permettent pas non plus de déduire que de tels risques existeraient.

- En revanche, dans la mesure de ses moyens humain, le Centre de Connaissances tente de fournir des avis de fonds lorsque lui sont soumis des projets législatifs dénotant un niveau important d'ingérence et/ou lorsqu'il correspond à une des priorités transversales définies par l'APD pour 2023 (cf. introduction aux demandes budgétaires de l'APD de 2022). Ainsi, le Centre de Connaissances a veillé en 2023 à prioriser les avis sur les projets de loi liés à la mise en œuvre de projets « smart city », tels que des compteurs intelligents.

La fourniture d'avis standards implique par ailleurs un travail administratif substantiel dans la mesure où les pièces y relatives doivent être soumises à l'approbation du Centre de Connaissances en tant qu'organe collégial soucieux de valider le tri effectué. Cette pratique d'avis standard s'est imposée depuis mai 2022.

Outil de gestion 2 : prolongation des délais d'avis

Le Centre de Connaissances est tenu de rendre ses avis dans des délais légalement définis, qui courent à compter du moment où les informations nécessaires ont été transmises par le demandeur. Une fois le dossier « en état» pour la remise d'un avis, le délai légal prévu est de 60 jours par défaut, et 15 jours en cas d'urgence.

Le respect de ces délais légaux d'avis actuels constitue un défi pour le Centre de Connaissances en raison d'éléments divers tels que :

- le nombre de demande d'avis de plus en plus élevé : déjà 510 demandes d'avis reçues entre le 1er janvier et le 31 octobre 2023 ; dont 175 demandes d'avis reçues entre le 15 juin et le 15 août 2023. Pour rappel, à titre de comparaison, en 2022, l'APD a reçu 323 demandes d'avis et 287 en 2021.
- la quantité d'avis concomitants à rendre ;
- la nécessaire mise en état de la plupart des demandes d'avis à la fois (échange de questions-réponses avec les auteurs du texte) ;
- la complexité et la variété des matières en jeu ;

Vanwege het aantal adviesaanvragen bij het Kenniscentrum in relatie tot de middelen van de dienst (momenteel 8 en binnenkort 11 personeelsleden), moeten de adviesaanvragen worden geselecteerd.

Beheersinstrument 1 - standaardadviezen

Het Kenniscentrum selecteert de ingediende ontwerpadviezen op de mate van inmenging en, indien van toepassing, op basis van de transversale prioriteiten van de GBA.

Het niveau van de inmenging wordt beoordeeld op basis van de informatie die de aanvrager verstrekt in het adviesaanvraagformulier en eventueel een " quick screening " van de ontwerpwetgeving. Het Kenniscentrum heeft twee opties : een inhoudelijk advies over alle elementen van het ontwerp of een "standaardadvies".

- Het Kenniscentrum brengt meestal een "standaardadvies" uit met een samenvatting van de algemene beginselen van de persoonsgegevensbescherming waarmee rekening moet worden gehouden bij het opstellen van wetgeving, wanneer de aanvrager in het adviesaanvraagformulier niet aangeeft dat het ontwerp aanleiding zou kunnen geven tot grote risico's voor de rechten en vrijheden van de betrokkenen en wanneer uit de door de aanvrager in het formulier verstrekte informatie ook niet kan worden afgeleid dat dergelijke risico's bestaan.

- Aan de andere kant probeert het Kenniscentrum, binnen de grenzen van zijn personele middelen, inhoudelijk advies te geven wanneer het wetgevende ontwerpen krijgt voorgelegd die wijzen op een aanzienlijke mate van inmenging en/of wanneer ze overeenkomen met een van de transversale prioriteiten die de GBA voor 2023 heeft vastgesteld (cf. inleiding bij het begrotingsverzoek van GBA in 2022). In 2023 zorgde het Kenniscentrum er bijvoorbeeld voor dat adviezen over wetsontwerpen met betrekking tot de uitvoering van "smart city"-projecten, zoals slimme meters, prioriteit kregen.

Aangezien het onmogelijk is alle wetgevingsadviesaanvragen te behandelen die aan het Kenniscentrum worden voorgelegd, heeft het soms geen andere keuze dan "standaardadviezen" uit te brengen omdat de personele middelen het niet toelaten de aanvragen *die op het eerste gezicht* geen *grote inmenging vertonen* in concreto te onderzoeken.

De standaardadviezen brengen overigens aanzienlijke administratieve werkzaamheden met zich mee, aangezien ze ter goedkeuring aan het Kenniscentrum als collegiaal orgaan moeten worden voorgelegd. Deze praktijk van standaardadviezen geldt sinds mei 2022.

Beheersinstrument 2 - verlenging van de adviestermijnen

Het Kenniscentrum moet zijn adviezen uitbrengen binnen wettelijk vastgestelde termijnen, die ingaan op het moment dat de noodzakelijke informatie door de aanvrager is verstrekt. Zodra het dossier klaar is om voor advies te worden voorgelegd, is de wettelijke termijn standaard 60 dagen en in noodgevallen 15 dagen.

Het is voor het Kenniscentrum een hele uitdaging om deze wetttelijke adviestermijnen na te leven en wel om de volgende redenen:

- les demandes d'avis urgents (pour lesquelles le champ d'analyse du Centre de Connaissances reste en vertu de la loi inchangé par rapport à celui des demandes d'avis sollicitées dans le délai normal ;
- les contraintes temporelles et d'organisation rencontrées lors de l'adoption interne des avis dans le contexte du caractère collégial du Centre de Connaissances (fixation de séances à échéances fixes pour la tenue de discussions orales préparées par échanges écrits, intervention des membres « externes », anticipation desdites séances par l'envoi des projets).

En 2023, le Centre de Connaissances a observé un afflux d'avis dans la période de mi-juin à mi-août (175 demandes d'avis reçues entre le 15 juin et le 15 août 2023, sur 418 demandes d'avis reçues entre le 1er janvier et le 15 août 2023. Dans de tels cas, le Centre de Connaissances est contraint de rallonger d'initiative les délais de certains projets d'avis afin d'être en mesure de remplir ses missions de manière effective, à l'instar d'autres autorités de protection des données où les délais sont définis de manière plus souple qu'en Belgique.

OSCC 2 : Avis suite à des demandes de gouvernements ou parlements quant à des questions d'application générale relatives à la protection des données à caractère personnel (sans préjudice des compétences des autres directions)

En fonction du temps et des ressources dont disposera le Centre de Connaissances une fois exécutées ses tâches d'avis sur des projets de textes normatifs et questions posées par des parlements et gouvernements (sans préjudice des compétences des autres directions de l'APD), il se focalisera sur les avis d'initiative.

- OSCC 2.1 : L'émission de ces avis est en principe précédée de questions générales posées en vue de (et donc préalablement à) la rédaction des projets de textes ;
- OSCC 2.2 : L'émission de ces avis est en principe suivie de questions écrites ou orales quant à la portée ou l'interprétation de l'avis en question.

- het groeiende aantal adviesaanvragen: tussen 1 januari en 31 oktober 2023 werden al 510 adviesaanvragen ontvangen. 175 ontvangen adviesaanvragen tussen 15 juni en 15 augustus 2023. Ter vergelijking: in 2022 ontving de GBA 323 adviesaanvragen en in 2021 289.
- het aantal adviezen dat gelijktijdig moet worden verstrekt;
- de noodzakelijke voorbereiding van de meeste adviesaanvragen (uitwisseling van vragen en antwoorden met de auteurs van de tekst) ;
- de complexiteit en verscheidenheid van de onderwerpen;
- dringende adviesaanvragen waarvoor de reikwijdte van het onderzoek van het Kenniscentrum niet verschilt van de adviesaanvragen die binnen het normale tijdsbestek worden aangevraagd ;
- de tijds- en organisatorische beperkingen die zich intern voordoen bij de aanneming van adviezen gelet op het collegiale karakter van het Kenniscentrum (vastleggen van zittingen met vaste termijnen voor mondelinge besprekingen, voorbereid via schriftelijke uitwisselingen, tussenkomst van "externe" leden, anticiperen op deze zittingen door toezending van ontwerpen);

In 2023 constateerde het Kenniscentrum een toestroom van adviesaanvragen in de periode van half juni tot half augustus (175 adviesaanvragen tussen 15 juni en 15 augustus 2023, van de 418 adviesaanvragen ontvangen tussen 1 januari en 15 augustus 2023. In dergelijke gevallen ziet het Kenniscentrum zich genoodzaakt de termijnen voor bepaalde ontwerpadviezen op eigen initiatief te verlengen opdat het zijn taken doeltreffend zou kunnen uitvoeren, hiermee het voorbeeld volgend van andere gegevensbeschermingsautoriteiten waar de termijnen flexibeler zijn vastgelegd dan in België.

SDKC2: Adviezen naar aanleiding van verzoeken van regeringen of parlementen over aangelegenheden betreffende de algemene toepassing inzake de bescherming van persoonsgegevens (onverminderd de bevoegdheden van de andere directies)

Afhankelijk van de tijd en de middelen die het Kenniscentrum ter beschikking staan, zal het zich, zodra het zijn taken heeft uitgevoerd om te adviseren over ontwerpen van normatieve teksten en vragen van parlementen en regeringen (zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheden van de andere GBA-directies), richten op de adviezen uit eigen beweging

- SDKC2.2: deze adviezen worden meestal voorafgegaan door algemene vragen met het oog op (en dus voorafgaand aan) het opstellen van teksten;
- SDKC2.3: deze adviezen worden uitgebracht ingevolge schriftelijke of mondelinge vragen over de reikwijdte of de interpretatie van het advies in kwestie.

SDKC3: het opstellen van aanbevelingen met betrekking tot sociale, economische en technologische ontwikkelingen

- SDKC.3.1: het opstellen van aanbevelingen met betrekking tot sociale, economische en technologische ontwikkelingen
- SDKC.3.1.1. aanbevelingen die worden opgenomen in de wetgevingsadviezen

OSCC 3 : Rédaction de recommandations relatives à des développements sociétaux, économiques et technologiques

- OSCC 3.1 : Rédaction de recommandations relatives à des développements sociétaux, économiques et technologiques

- OSCC 3.1.1 : Recommandations incluses dans les avis législatifs

Dans le cadre de ses avis législatifs, le Centre de Connaissances fournit régulièrement des recommandations de portée générale concernant des développements sociétaux, économiques ou technologiques. Ainsi par exemple, le Centre de Connaissance a récemment été appelé à clarifier – sous toutes réserves quant à l'appréciation ultime du parlement - les standards en vigueur en matière de compteurs communicants quant à la périodicité de la collecte des données, à l'appui de littérature scientifique mise à sa disposition par ses experts externes (avis 132/2023 du 8 septembre 2023). Le Centre de Connaissances fournit également dans ses avis législatif des recommandations de portée générale invitant le législateur à intervenir en dehors du cadre de l'avis soumis.

Le Centre de Connaissances continuera à fournir de telles recommandations de portée générale et à les mettre en valeur sur le site de l'APD (https://www.autoriteprotectiondonnees.be/citoyen/recommandations-legislatives).

- OSCC 3.1.2 : Recommandations d'initiative

Le Centre de Connaissances est compétent pour fournir d'initiative des recommandations en fonction des besoins observés notamment dans le cadre de sa pratique d'avis, ou par tout autre canal d'information utile (la presse, le comité de direction de l'APD, etc).

- Dans l'éventualité où la période post-électorale résulterait en un nombre de demandes d'avis législatifs moins soutenu, le Centre de Connaissances pourra envisager de se consacrer à la préparation de toute recommandation utile en fonction (1) des besoins identifiés au cours de ses travaux d'avis législatifs ; (2) des questions posées au service de première ligne par les parties prenantes, ou encore en fonction (3) des informations/recommandations fournies par les autres autorités de protection des données.

OSCC 4 : Contribution active aux prises de position et interprétations formulées au sein de l'EDPB

- OSCC 4.1 : Participation à l'actualisation des Directives relatives à l'anonymisation et à la pseudonymisation

  - Le Centre de Connaissances participe aux travaux du Comité européen de protection des données relatifs aux lignes directrices en matière de pseudonymisation et à la mise à jour des lignes directrices en matière d'anonymisation.

  - Ces deux techniques – anonymisation et pseudonymisation - sont fréquemment confondues, ce qui n'est pas sans conséquence dès lors que seule l'anonymisation permet de faire échapper les données traitées au champ d'application du RGPD.

Als onderdeel van zijn wetgevingsadviezen geeft het Kenniscentrum regelmatig algemene aanbevelingen over maatschappelijke, economische en technologische ontwikkelingen. Zo werd het Kenniscentrum onlangs verzocht om - onder voorbehoud van het uiteindelijke oordeel van het Parlement - de geldende normen voor slimme meters met betrekking tot de frequentie van de gegevensverzameling te verduidelijken op basis van de wetenschappelijke literatuur die door zijn externe deskundigen ter beschikking werd gesteld (advies 132/2023 van 8 september 2023). In zijn wetgevingsadviezen geeft het Kenniscentrum ook algemene aanbevelingen die de wetgever uitnodigen in te grijpen buiten de werkingssfeer van het ingediende advies.

Het Kenniscentrum zal dergelijke algemene aanbevelingen blijven doen en ze op de website van GBA uitlichten (https://www.gegevensbeschermingsautoriteit.be/wetgevingsaanbevelingen).

- SDKC.3.1.2. aanbevelingen op eigen initiatief

Het Kenniscentrum is bevoegd om op eigen initiatief aanbevelingen te doen op basis van waargenomen behoeften, met name in het kader van zijn adviespraktijk, of via elk ander nuttig informatiekanaal (de pers, het Directiecomité van GBA, enz.).

  - Indien de periode na de verkiezingen zou leiden tot minder wetgevingsadviesaanvragen, kan het Kenniscentrum overwegen bruikbare aanbevelingen op te stellen op basis van (1) behoeften die zijn vastgesteld tijdens zijn advieswerkzaamheden; (2) vagen van belanghebbenden aan de Eerstelijnsdienst of op basis van (3) informatie/aanbevelingen van andere gegevensbeschermingsautoriteiten.

SDKC4: actieve bijdrage aan standpunten en interpretaties van de EDPB

- SDKC4.1: meewerken aan het actualiseren van de Richtlijnen voor anonimisering en pseudonimisering

  - Het Kenniscentrum neemt deel aan de werkzaamheden van het Europees Comité voor gegevensbescherming bij het uitwerken van richtsnoeren voor *pseudonimisering* en het bijwerken van de richtsnoeren voor *anonimisering*.

  - Deze twee technieken - anonimisering en pseudonimisering - worden vaak verward, wat niet zonder gevolgen is, omdat alleen met anonimisering, de verwerkte gegevens aan het toepassingsgebied van de AVG kunnen ontsnappen.

  - In de context waarin de regels van de AVG aanzienlijke beperkingen opleggen aan elk ontwerp waarbij persoonsgegevens worden verwerkt (bv. vereiste van minimale gegevensverwerking of evenredigheid van de verwerkte gegevens), wil het Kenniscentrum meezoeken naar oplossingen door na te denken over technieken om de uitvoering van ontwerpen waarbij dit soort gegevens wordt verwerkt, te vergemakkelijken.

Ook in 2023 werkt het Kenniscentrum verder mee aan deze richtsnoeren, met de steun van zijn externe leden die instaan voor technische opleiding, en volgens de

- Dans le contexte où les règles du RGPD imposent des limites substantielles à tout projet impliquant le traitement de données personnelles (ex. exigence de minimisation ou proportionnalité des données traitées), le Centre de Connaissances entend ainsi apporter sa contribution à la recherche de solutions à travers une réflexion sur les techniques de faciliter la mise en œuvre de projets impliquant le traitement de ce type de données.

En 2023, le Centre de Connaissances poursuivra sa contribution à ces lignes directrices, à l'appui de ses membres externes de formation technique, et selon l'agenda de progression des débats déterminé par l'EDPB et ses membres actifs/observateurs, en ce compris la Commission européenne.

OSCC 5 : Rencontre de parties prenantes et acteurs de projets « smart cities » afin notamment de permettre la discussion autour des avis législatifs du Centre de Connaissances

Afin de prendre en compte au mieux les besoins du secteur dans le cadre de sa pratique d'avis et de recommandations, comme annoncé dans l'introduction à la demande budgétaire de l'APD en 2022, le Centre de Connaissances veillera à confronter les notions – autant que possible harmonisées au niveau européen – d'anonymisation/pseudonymisation, aux besoins des projets de « smart cities ».

OSCC 6 : Clarification des bonnes pratiques législatives – brochure

Le Centre de Connaissances entend contribuer à l'OO 5.3 « actualisation du site internet proposant des informations de manière claire et simple, et qui prévoit des formulaires d'accès facile pour les responsables (ex. demandes d'avis) ». En complément de son formulaire d'avis actuel et du document d'explication de ce formulaire, le Centre de Connaissances entend mettre à disposition une brochure récapitulant sa pratique d'avis dans une série de thèmes-clé afin d'informer proactivement les demandeurs d'avis des points d'attention majeurs lors de la rédaction de projets de législation destinés à encadrer des traitements de données à caractère personnel.

OSCC 7: Maintien et actualisation d'un savoir technique ICT en lien avec la protection des données

Le Centre de Connaissances contribue au suivi des travaux du sous-groupe « technologies» du Comité européen de protection des données.

vooruitgangsagenda van de debatten die is bepaald door de EDPB en zijn actieve leden/waarnemers, waaronder de Europese Commissie.

SDKC.5.: ontmoeting met belanghebbenden en actoren in "smart cities"-projecten, met name om de wetgevingsadviezen van het Kenniscentrum te bespreken

Om bij zijn adviezen en aanbevelingen beter rekening te houden met de behoeften van de sectoren, zal het Kenniscentrum zoals aangekondigd in de inleiding bij het begrotingsverzoek van GBA in 2022, ervoor zorgen dat de - voor zover mogelijk op Europees niveau geharmoniseerde - begrippen van anonimisering/pseudonimisering worden vergeleken met de behoeften van smart city-projecten.

SDKC.6 : verduidelijken van goede wetgevingspraktijken - brochure

Het Kenniscentrum is van plan bij te dragen aan OD 5.3 " Het up to date houden van een website die informatie op een heldere en eenvoudige wijze beschikbaar stelt en die ook in een aanbod voorziet van makkelijk toegankelijke formulieren voor de verantwoordelijken (bv. adviesaanvraag)". Naast het huidige adviesformulier en het document waarin dit formulier wordt toegelicht, stelt het Kenniscentrum een brochure beschikbaar waarin de adviespraktijk van het Kenniscentrum wordt samengevat aan de hand van een aantal hoofdthema's, zodat adviesaanvragers proactief op de hoogte worden gebracht van de belangrijkste aandachtspunten bij het opstellen van wetgeving die bedoeld is om de verwerking van persoonsgegevens te regelen.

SDKC.7.: technische ICT-kennis met betrekking tot gegevensbescherming onderhouden en bijwerken

Het Kenniscentrum draagt bij aan het opvolgen van de werkzaamheden van de subgroep "technologies" van het Europees Comité voor Gegevensbescherming

6. Service d'Inspection

Brève description du Service d'Inspection

La loi du 3 décembre 2017 *portant création de l'Autorité de protection des données* (ci-après la LCA) décrit le Service d'Inspection assez sommairement comme étant "l'organe d'enquête de l'Autorité de protection des données".

En principe, le Service d'Inspection a pour mission de mener une enquête (complémentaire) de la Chambre Contentieuse dans le cadre de plaintes, mais le Comité de direction ou le Service d'Inspection lui-même peuvent aussi (d'initiative) lancer par exemple une enquête *"lorsqu'il constate qu'il existe des indices sérieux de l'existence d'une pratique susceptible de donner lieu à une infraction aux principes fondamentaux de la protection des données à caractère personnel, dans le cadre de la présente loi et des lois contenant des dispositions relatives à la protection du traitement des données à caractère personnel*". La législation dont le Service d'Inspection contrôle le respect concerne non seulement la législation européenne comme le RGPD mais aussi différentes lois belges comme la loi du 30 juillet 2018 *relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.*

Conformément à la LCA, le Service d'Inspection dispose d'un arsenal étendu de possibilités d'enquête, allant notamment d'un questionnaire écrit à une enquête sur place, une audition, la consultation de systèmes informatiques à la saisie et la mise sous scellés de biens et de systèmes informatiques.

Le Service d'Inspection se compose d'inspecteurs aux profils différents (juristes, auditeurs et experts en sécurité de l'information) et est dirigé par l'inspecteur général. Cela permet une approche multidisciplinaire et les enquêtes ne restent pas limitées à une approche purement juridique. En vertu de la LCA, l'inspecteur général et les inspecteurs doivent, dans l'exécution de leurs missions, être en possession d'une carte de légitimation de leur fonction qu'ils doivent immédiatement présenter sur demande.

Contribution au Plan Stratégique

Le Plan Stratégique 2020-2025 définit les principales tâches de l'APD à l'aide de 8 domaines. Sur la base des tâches qui lui sont confiées par la loi, le Service d'Inspection a un rôle de premier plan à jouer dans les domaines suivants, mentionnés dans le présent plan :

- Assurer le contrôle du respect de la réglementation
  - Assurer un traitement de haute qualité des litiges via la rédaction de rapports (destinés à soutenir la Chambre Contentieuse) lors de ses enquêtes concrètes ;
  - Intervenir en tant qu'autorité chargée de faire appliquer la loi qui offre une protection effective et cohérente, au besoin en collaboration avec d'éventuels partenaires.

6. Inspectiedienst

Korte beschrijving Inspectiedienst

De *wet van 3 december 2017 tot oprichting van de Gegevensbeschermingsautoriteit* (hierna de WOG) omschrijft de Inspectiedienst vrij summier als "het onderzoeksorgaan van de Gegevensbeschermingsautoriteit", hierna de WOG.

In beginsel krijgt de Inspectiedienst opdracht voor het voeren van een (aanvullend) onderzoek van de Geschillenkamer naar aanleiding van klachten, maar ook het Directiecomité of de Inspectiedienst zelf (uit eigen beweging) kan bijvoorbeeld een onderzoek opstarten *'wanneer zij ernstige aanwijzingen vaststelt van het bestaan van een praktijk die aanleiding kan geven tot een inbreuk op de grondbeginselen van de bescherming van de persoonsgegevens, in het kader van deze wet en van de wetten die bepalingen bevatten inzake de bescherming van de verwerking van persoonsgegevens*". De wetgeving waarvan de Inspectiedienst de naleving controleert betreft niet enkel Europese wetgeving zoals de AVG, maar ook verschillende Belgische wetten zoals de Wet van 30 juli 2018 *betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens.*

De Inspectiedienst beschikt overeenkomstig de wet van 3 december 2017 over een uitgebreid arsenaal aan onderzoeksmogelijkheden, gaande van onder meer een schriftelijke bevraging tot een onderzoek ter plaatse, een verhoor, het raadplegen van informaticasystemen tot het in beslag nemen en verzegelen van goederen en informaticasystemen.

De Inspectiedienst bestaat uit inspecteurs met verschillende profielen (juristen, auditors en experten informatieveiligheid) en aan het hoofd ervan staat de Inspecteur-generaal. Op die manier is een multidisciplinaire benadering mogelijk en blijven onderzoeken niet beperkt tot een zuiver juridische benadering. De Inspecteur-generaal en de inspecteurs moeten volgens de wet van 3 december 2017 bij de uitvoering van hun opdrachten in het bezit zijn van een legitimatiebewijs van hun ambt, dat zij desgevraagd aanstonds moeten tonen.

Bijdrage aan het Strategisch Plan

Het Strategisch Plan 2020-2025 definieert de kerntaken van de GBA aan de hand van 8 domeinen. Vertrekkende van de haar bij wet toegewezen taken, ziet de Inspectiedienst voor zichzelf een leidende rol weggelegd op de volgende domeinen die vermeld worden in dit plan:

- Handhaven
  - Kwalitatief hoogstaande behandeling van geschillen via het opstellen van verslagen (bedoeld ter ondersteuning van de Geschillenkamer) n.a.v. haar concrete onderzoeken;
  - Optreden als handhavingsautoriteit en op die manier een effectieve en consistente bescherming bieden waar nodig in samenwerking met eventuele partners.

- Inspection
  - Mener des inspections de haute qualité, et ce à différents niveaux :
    - Enquêter sur la base de dossiers concrets, à la lumière tant du RGPD que de législations spécifiques en matière de vie privée (par ex. la Loi caméras);
    - Mener des enquêtes thématiques, indépendamment de plaintes concrètes, concernant certains phénomènes, et ce dans le cadre des objectifs formulés dans le Plan Stratégique ;
    - Procéder à des audits périodiques, et ce sur la base d'une législation européenne spécifique dans le cadre du "law enforcement", qui prend sans cesse de l'ampleur au niveau européen ;
    - Réaliser des enquêtes ponctuelles sur la base de législations belges spécifiques où l'APD est désignée comme autorité compétente.
- Observer et assurer un suivi
  - Surveiller les évolutions sociétales, économiques et technologiques ayant un impact sur la protection des données à caractère personnel en constatant concrètement certaines pratiques/certains points problématiques/... et au besoin, en les analysant de manière structurelle (par ex. via le Comité de direction) ;
  - Agir en cas d'indices sérieux de l'existence d'une pratique pouvant donner lieu à une infraction aux principes fondamentaux de la protection des données à caractère personnel (par ex. en procédant d'initiative à une enquête).
- Conscientiser et augmenter la connaissance
  - Veiller à ce que les responsables et les citoyens adoptent un "réflexe vie privée" en soutenant les responsables dans les rapports d'enquête vers un plus grand respect et une meilleure compréhension de la réglementation existante.

Afin de remplir avec succès son rôle concernant les différents domaines d'action et objectifs stratégiques/opérationnels de l'APD, le Service d'Inspection a défini les objectifs stratégiques et opérationnels mentionnés ci-dessous pour 2024.

Objectifs stratégiques et opérationnels du Service d'Inspection

Le Service d'Inspection est de plus en plus conscient que la phase d'inspection peut être considérée comme un outil de guidage, le but de l'enquête (ou du moins d'une partie de celle-ci) étant de veiller à ce que le RGPD et les autres règles relatives à la protection des données à caractère personnel soient (mieux) respectés.

Infliger une sanction (comme par exemple une amende) ne constitue en effet qu'une des options pour réaliser une plus grande conformité avec le RGPD. L'envoi de questionnaires, les questions posées lors d'une audition, d'une visite sur place ou d'un audit afin d'obtenir un aperçu des activités de traitement réelles peuvent avoir une influence substantielle sur la compréhension et la perception d'un responsable du traitement à l'égard de ces activités de traitement, des avis de son DPO et des obligations imposées par le RGPD. Le Service

Inspectie

- Het voeren van kwalitatief hoogstaande inspecties en dit op verschillende vlakken:
  - Onderzoeken op basis van concrete dossiers in het licht van zowel de AVG als specifieke privacywetgeving (bv. de Camerawet)
  - Thematische onderzoeken, los van een concrete klacht naar bepaalde fenomenen en dit binnen de doelstellingen zoals verwoord in het Strategisch Plan
  - Periodieke audits en dit op basis van specifieke Europese wetgeving in het kader van "law enforcement" dat op Europees niveau steeds meer aan belang wint
  - Niet periodieke onderzoeken in functie van specifieke Belgische wetgeving waar de GBA vernoemd wordt als de bevoegde autoriteit.

Monitoren en naleving opvolgen

- Toezien op maatschappelijke, economische en technologische evoluties die een impact hebben op de bescherming van de persoonsgegevens door concreet bepaalde praktijken/knelpunten/... vast te stellen en indien nodig structureel aan te kaarten (bv. via het Directiecomité),
- Actie ondernemen ingeval van ernstige aanwijzingen van het bestaan van een praktijk die aanleiding kan geven tot een inbreuk op de grondbeginselen van de bescherming van de persoonsgegevens (bv. door uit eigen beweging een onderzoek in te stellen)

Bewustzijn en kennis verhogen

- Zorgen dat verantwoordelijken en burgers een privacy-reflex krijgen door in onderzoeksverslagen verantwoordelijken te ondersteunen in de richting van een betere naleving en begrip van de bestaande regelgeving
- Teneinde zijn rol m.b.t. de verschillende actiedomeinen en strategische/operationele doelstellingen van de GBA succesvol te verwezenlijken, heeft de Inspectiedienst onderstaande strategische en operationele doelstellingen voor 2024 bepaald.

Strategische en operationele doelstellingen van de Inspectiedienst

De inspectiedienst is er zich meer en meer van bewust dat de inspectiefase aanzien kan worden als een sturingsinstrument waarbij het doel van de bevraging (of minstens een deel ervan) is om ervoor te zorgen dat de AVG en andere regels inzake de bescherming van persoonsgegevens (beter) worden nageleefd.

Het opleggen van een sanctie (zoals bijvoorbeeld een boete) betreft immers maar één van de opties om meer AVG-conformiteit te bewerkstelligen. Het uitsturen van vragenlijsten, het stellen van vragen tijdens een verhoor, plaatsbezoek of audit teneinde een zicht te krijgen op de werkelijke verwerkingsactiviteiten, kan een wezenlijke invloed hebben op het begrip en de zienswijze van een verwerkingsverantwoordelijke tegenover deze verwerkingsactiviteiten, de adviezen van haar DPO en de opgelegde verplichtingen van de AVG. De Inspectiedienst is zich bewust van de impact die een onderzoek kan hebben en dat

d'Inspection est conscient de l'impact qu'une enquête peut avoir et du fait que, dans une situation idéale, elle peut amener, déjà lors de son déroulement, le responsable du traitement à rechercher une plus grande conformité.

À cet égard, le plan stratégique de l'APD prévoit explicitement ce qui suit : "*Dans ce contexte, notre ambition consiste (dans le cadre de notre mission légale) à guider les citoyens, les entreprises, les associations et les autorités publiques vers un monde numérique où la vie privée est une réalité pour tous*". Ce principe est toujours d'actualité.

En 2023, un projet a dès lors été lancé en vue de miser délibérément davantage sur ce que l'on appelle les classements sans suite (classements sans suite conformément à l'article 91, § 2, troisième tiret de la LCA). Cette appellation recouvre différents "types" de décisions. Dans un certain nombre de cas, il s'agit en effet seulement de décisions de classement sans suite car le plaignant ne répond pas aux questions complémentaires (nécessaires) du Service d'Inspection ou ne peut pas fournir d'éléments suffisamment clairs pouvant étayer sa plainte. Dans de tels cas, le Service d'Inspection n'initie même pas (un début) d'enquête à l'égard d'un responsable du traitement.

Dans d'autres cas, une enquête est bel et bien menée mais il s'avère par la suite qu'aucune violation ne peut être constatée ou que l'existence d'une violation ne peut être démontrée au moyen d'efforts raisonnables. Il est alors par exemple plus efficace que le Service d'Inspection classe le dossier et en informe le plaignant, et ce sans transmettre le dossier à la Chambre Contentieuse. Dans ce cas, la Chambre Contentieuse ne peut en effet pas prendre d'autre décision que de procéder à un classement. Cette méthode de travail offre un gain de temps au plaignant car il est ainsi informé plus rapidement de l'issue finale de son dossier et ne doit pas attendre une décision inutilement.

Dans de nombreux cas, une décision de classement sans suite du Service d'Inspection cache une autre intention. Par le biais de son enquête, le Service d'Inspection essaie souvent d'obtenir une plus grande "conformité avec le RGPD" de la part des différents responsables du traitement et sous-traitants faisant l'objet de cette enquête.

Si à cet égard, le responsable du traitement se montre disposé à collaborer à l'enquête et démontre que plusieurs traitements problématiques justifiant l'enquête sont gérés après l'intervention du Service d'Inspection et d'après l'estimation de ce dernier, sont réglés (preuves à l'appui), le Service d'Inspection opte parfois pour classer alors (immédiatement) l'enquête et ne plus en référer à la Chambre Contentieuse.

La pratique révèle en effet que le classement sans suite présente plusieurs avantages, outre la maîtrise de la charge de travail. 1) Pour le plaignant, un classement sans suite peut être intéressant si son problème concret a été géré, 2) pour le responsable du traitement, il peut être intéressant que le dossier soit clôturé (sans rester plus longtemps encore dans l'incertitude), 3) pour l'APD, un classement sans suite présente l'avantage que l'enquête du Service d'Inspection a contribué à augmenter la "conformité avec le RGPD", la solution trouvée n'étant pas uniquement intéressante pour l'aspect individuel (du plaignant) mais aussi utile/nécessaire au sens plus large (à savoir pour l'ensemble des citoyens confrontés à des traitements de ce type).

La LCA reste un outil assez formel qui ne laisse pas toujours beaucoup de marge, mais l'approche décrite ci-dessus peut garantir une plus grande efficacité et de meilleurs résultats dans la pratique. En effet, l'APD et le Service d'Inspection ne peuvent pas, d'après la loi, utiliser de "lettre de mise en demeure" qui permettrait de clôturer (plus) rapidement certaines plaintes et enquêtes. Cette méthode de travail (alternative) permet toutefois au

dit in een ideale situatie reeds tijdens het onderzoek kan zorgen voor een groei naar meer conformiteit door de verwerkingsverantwoordelijke.

Het strategisch plan van de GBA stelt in dat verband uitdrukkelijk het volgende: "*Tegen die achtergrond is het onze ambitie om -binnen onze wettelijke opdracht- burgers, ondernemingen, verenigingen en overheden te leiden naar een digitale wereld waar privacy een realiteit is voor iedereen*". Dit uitgangspunt is nog steeds actueel.

In 2023 werd daarom een project opgestart om bewust meer in te zetten op zogenaamde klasseringen zonder gevolg (sepotbeslissingen overeenkomstig artikel 91, § 2, derde streepje van de WOG). Onder deze noemer bevinden zich verschillende "types" van beslissingen. In een aantal gevallen handelt het inderdaad enkel over sepotbeslissingen omdat de klager geen antwoord geeft op (noodzakelijke) bijkomende vragen vanwege de inspectiedienst of geen voldoende duidelijke elementen kan aanreiken die zijn klacht kan ondersteunen. In die gevallen is er vanwege de inspectiedienst zelfs geen (begin van) onderzoek ten aanzien van een verwerkingsverantwoordelijke.

In andere gevallen wordt er wel een onderzoek gevoerd maar blijkt nadien dat er geen inbreuk vast te stellen is, of dat het vaststellen van een inbreuk niet aan te tonen is aan de hand van redelijke inspanningen. Dan is het bijvoorbeeld efficiënter dat de inspectiedienst het dossier klasseert en de klager hiervan informeert en dit zonder het dossier door te sturen aan de geschillenkamer. In dat geval kan de geschillenkamer immers geen andere beslissing dan een klassering nemen. Deze werkwijze biedt voor de klager een tijdswinst aangezien hij op die manier sneller op de hoogte is van de definitieve uitkomst van zijn dossier en niet nodeloos op een uitspraak hoeft te wachten.

In veel gevallen schuilt achter een sepotbeslissing van de inspectiedienst een andere opzet. Dikwijls tracht de inspectiedienst aan de hand van haar onderzoek een grotere "AVG-conformiteit" te verkrijgen van de verschillende verwerkingsverantwoordelijken en verwerkers die aan een onderzoek worden onderworpen.

Indien in dat verband de verwerkingsverantwoordelijke de bereidheid toont om aan het onderzoek mee te werken en aantoont dat een aantal problematische verwerkingen die onderzoek rechtvaardigen na tussenkomst van de inspectiedienst worden aangepakt en naar de inschatting van de inspectiedienst zijn opgelost (en daar ook evidentie van geeft), kiest de inspectiedienst er soms voor om nadien het onderzoek (meteen) te klasseren en niet langer door te sturen aan de geschillenkamer.

Uit de praktijk blijkt immers dat seponering meerdere voordelen heeft naast het beheren van de werklast. 1) Voor de klager kan een sepot interessant zijn als zijn concrete probleem is aangepakt, 2) voor de verwerkingsverantwoordelijke kan het interessant zijn dat het dossier afgerond wordt (zonder dat hij nog een langere tijd in onzekerheid blijft). 3) Voor de GBA heeft een sepot het voordeel dat het onderzoek van de inspectiedienst heeft bijgedragen tot meer "AVG-conformiteit" waarbij de gevonden uitkomst niet alleen interessant is voor het individuele aspect (van de klager) maar ook nuttig/noodzakelijk in ruimere zin (met name voor alle burgers die met soortgelijke verwerkingen te maken krijgen).

De WOG blijft een vrij formeel instrument die niet altijd veel marge overlaat, maar de bovenstaande beschreven manier van aanpak kan in de praktijk zorgen voor meer efficiëntie en resultaat. De GBA en de inspectiedienst kennen immers volgens de wet geen "ingebrekestellingsbrief" waarbij bepaalde klachten en onderzoeken snel(ler) zouden kunnen afgehandeld worden. Deze (alternatieve) manier van werken voor de inspectiedienst komt

Service d'Inspection de se rapprocher d'une telle mise en demeure. À l'exemple d'autres contrôleurs à l'étranger (par ex. la France), l'APD (et le Service d'Inspection) a déjà plaidé à plusieurs reprises par le passé pour qu'une telle forme de "*mise en demeure*" pour le Service d'Inspection soit explicitement inscrite dans la LCA, afin que cette pratique puisse également obtenir une plus grande visibilité dans les statistiques.

Bien entendu, cette approche ne fonctionne pas pour chaque dossier et le mode de traitement classique qui consiste à établir un rapport d'enquête et à le transmettre à la Chambre Contentieuse pour traitement ultérieur (et sanction) doit évidemment aussi être maintenu. Il n'y a pas toujours suffisamment de volonté de collaborer de la part du responsable du traitement ou du sous-traitant (bien que ce soit pourtant bénéfique pour tout le monde) et certains dossiers requièrent toujours la méthode de travail classique. C'est notamment le cas lorsqu'il est question de "circonstances aggravantes" telles que la "récidive". Il ne faut en outre pas déduire de ce choix stratégique du Service d'Inspection que la réparation pendant l'enquête en cours (ou plus tard lors de la procédure devant la Chambre Contentieuse) des violations commises par le passé empêcherait leur constatation/sanction pour le passé. La correction effective et démontrée de pratiques non conformes au RGPD pendant l'enquête en cours sera par contre toujours considérée par le Service d'Inspection comme une circonstance atténuante.

Une autre aspiration, qui n'est d'ailleurs pas nouvelle et qui est récurrente, est effectivement de pouvoir travailler de manière moins réactive mais plus proactive, en utilisant davantage d'outils d'investigation prévus par le législateur. En 2024, le Service d'Inspection souhaite pouvoir encore miser davantage sur des enquêtes ouvertes de sa propre initiative. L'extension (limitée) du personnel que l'APD a obtenue en 2023 peut constituer un premier pas dans ce sens ainsi que les choix effectués concernant les affaires qui doivent (ou ne doivent de préférence pas) être traitées et les dossiers qui sont prioritaires.

Contrairement aux autres contrôleurs qui misent pleinement sur des lignes de conduite et des notes publiques, l'investissement limité au profit de l'APD au cours des 5 dernières années a eu pour effet de réduire les lignes de conduite et les notes publiques. Cela nécessitera de se tourner également vers d'autres services au sein de l'APD, étant donné que la mise à jour permanente des lignes de conduite publiques sur des thèmes en utilisant par exemple la jurisprudence et les décisions les plus récentes de la Chambre Contentieuse peut constituer un outil important pour le contrôle du respect de la réglementation dans le cadre d'une enquête (par ex. la note sur le marketing direct, la note sur les élections, la boîte à outils de l'APD, ...). Si d'autres services de l'APD disposaient de ressources suffisantes, ils pourraient apporter leur contribution à cet égard. De ce point de vue, le fait que le Comité de direction soit à nouveau au complet avec les directeurs respectifs peut constituer une opportunité.

Néanmoins, tout ceci ne sera pas évident en raison de plusieurs défis à venir.
Comme déjà indiqué précédemment, les enquêtes concrètes restent très diverses car il n'y a pas d'enquête "type" et les délais de traitement varient d'un dossier à l'autre en raison de la variété des thèmes à examiner. Il y a en effet une nette différence entre les enquêtes qui sont devenues une routine depuis les débuts en 2019 (par ex. les enquêtes relatives aux cookies, la vérification de la politique en matière de vie privée, ...) et qui nécessitent moins de temps que les nouveaux dossiers pour lesquels une expertise doit encore être développée en raison de l'évolution constante de la technologie et de (nouvelles) pratiques du marché qui n'ont pas encore été traitées auparavant (p. ex. le commerce de données, le télémarketing, l'outsourcing (externalisation), les traitements plus complexes (souvent internationaux) auxquels de nombreux partenaires participent).

wel in de buurt van een dergelijke ingebrekestelling. De GBA (en de inspectiedienst) heeft naar voorbeeld van andere toezichthouders in het buitenland (bvb Frankrijk) in het verleden al meermaals gepleit om een dergelijke vorm van "*ingebrekestelling*" voor de inspectiedienst expliciet in de WOG in te schrijven zodat deze handelswijze ook meer zichtbaarheid kan krijgen in de statistieken.

Natuurlijk werkt deze aanpak niet voor elk dossier en dient de meer klassieke manier van afhandeling waarbij een onderzoeksverslag wordt opgemaakt en doorgestuurd aan de geschillenkamer voor verdere behandeling (en sanctionering) uiteraard ook behouden te blijven. Er is niet altijd voldoende bereidwilligheid van de verwerkingsverantwoordelijke of verwerker om mee te werken (hoewel dit nochtans ten goede komt aan iedereen) en bepaalde dossiers blijven de klassieke manier van werken vergen. Dit is zeker het geval als er sprake is van "verzwarende omstandigheden" zoals "recidive". Uit deze beleidskeuze van de inspectiedienst dient bovendien niet afgeleid te worden dat het herstellen van inbreuken uit het verleden tijdens het lopende onderzoek (of later tijdens de procedure voor de geschillenkamer) de vaststelling/sanctionering ervan voor het verleden in de weg zou staan. De daadwerkelijke en aangetoonde remediëring van niet AVG-conforme praktijken in het lopende onderzoek zal door de inspectiedienst wel steeds in aanmerking worden genomen als verzachtende omstandigheid.

Een andere verzuchting, die trouwens niet nieuw is en blijft terugkeren, is effectief om minder reactief te werken maar meer pro-actief te kunnen werken en daarbij meer onderzoeksmiddelen te gebruiken die de wetgever heeft voorzien. De inspectiedienst wenst in 2024 nog meer te kunnen inzetten op onderzoeken die worden opgestart op eigen initiatief. De (beperkte) personeelsuitbreiding die de GBA in 2023 heeft verkregen kan daartoe een eerste aanzet vormen alsook de keuzes die gemaakt worden welke zaken wel (of eerder niet) behandeld worden en welke dossiers prioriteit krijgen.

In tegenstelling tot andere toezichthouders die volop inzetten op publieke guidance en nota's heeft de beperkte investering in de GBA de afgelopen 5 jaar gezorgd voor minder publiek beschikbare guidance en nota's. Hiervoor zal ook moeten gekeken worden naar andere diensten binnen de GBA, nu het continu blijven bijwerken van de publieke guidance over thema's aan de hand van bv. de meest recente rechtspraak en beslissingen van de geschillenkamer een belangrijke handhavingstool kan zijn bij een onderzoek (bvb. nota direct marketing, nota verkiezingen, GBA toolbox,...) . Indien andere diensten van de GBA zouden beschikken over voldoende middelen kunnen zij daarbij hun steentje bijdragen. Het opnieuw voltallig zijn van het Directiecomité met hun desbetreffende directeuren kan daarbij een opportuniteit zijn.

Niettemin zal dit alles niet evident zijn wegens enkele komende uitdagingen.

Zoals ook reeds eerder meegegeven blijven de concrete onderzoeken zeer divers aangezien er geen "typisch" onderzoek is en de behandelingstermijnen uiteen lopen per dossier gelet op de variëteit aan thema's dat moet worden onderzocht. Er blijft immers een duidelijk verschil tussen onderzoeken die sinds de start in 2019 routine zijn geworden (bv. cookie onderzoeken, verificatie van het privacybeleid,...) en minder tijd vragen dan de nieuwe dossiers waarbij nog expertise moet worden ontwikkeld door de blijvende evolutie van de technologie en nog niet eerder aangepakte (nieuwe) marktpraktijken (bv. datahandel, telemarketing, outsourcing, complexere (vaak internationale) verwerkingen waar veel partners aan deelnemen).

Une nouvelle législation potentielle dont il est question depuis un certain temps pourrait également influencer le fonctionnement du Service d'Inspection. Il ne s'agit pas uniquement de législation "*propre*" comme la modification attendue de la LCA, qui ne cesse d'alimenter les discussions parlementaires depuis un moment. L'impact d'autres législations doit encore être évalué. À cet égard, on peut par exemple se référer au premier impact de la réglementation sur les lanceurs d'alerte, pour laquelle le Service d'Inspection constitue la porte d'entrée au sein de l'APD. Les premiers signes depuis l'été 2023 laissent présager que cela engendrera également une certaine charge de travail supplémentaire, en raison de nouveaux défis procéduraux qui se profilent à l'horizon pour les années à venir.

Enfin, le volet audit continue aussi à requérir une attention particulière en permanence. La réglementation européenne à ce sujet croît en ampleur et en technicité. Au sein du Service d'Inspection, tous les inspecteurs ne sont pas chargés de cet aspect lié à l'audit, mais il a néanmoins été décidé que davantage d'inspecteurs suivraient le volet audit, ce qui aura évidemment aussi un impact sur la possibilité d'initier des missions d'inspection. Pour le monde extérieur, la visibilité de ces audits est moindre car ils visent un public spécialisé et professionnel ainsi que des traitements très spécifiques. Le Service d'Inspection souhaite dès lors vérifier s'il est possible de communiquer davantage sur ces audits.

OSSI 1 : Faire face à l'extension (européenne) du contentieux Schengen

- OOSI 1.1 : Poursuivre l'exercice de la surveillance SchEval en Belgique sur les utilisateurs par ex. de l'infrastructure VIS et SISII au moyen (ou en assurant de nouveau) des actions de contrôle et de la participation à des groupes de travail ou à des groupes de pilotage. Cela nécessite également de plus en plus souvent un audit des ambassades belges dans des pays sensibles dans le monde.
- OOSI 1.2 : Étendre l'équipe d'audit actuelle au sein du Service d'Inspection pour faire face à ce contentieux Schengen croissant. Il est ainsi question que les nouveaux systèmes "EES" et "ETIAS", reportés en 2023, entrent en vigueur au milieu de l'année 2024.
- OOSI 1.3 : Via l'extension susmentionnée, essayer également d'auditer d'autres infrastructures existantes que celles présentes au sein de VIS et SISII.
- OOSI 1.4 : Analyser quels sont l'impact et les possibilités du Service d'Inspection dans le cadre de la nouvelle infrastructure mise sur pied au sein de l'Europe. Ceci inclut en effet la reprise de tâches de surveillance complémentaires.
- OOSI 1.5 : Donner davantage de visibilité à cette mission d'audit vis-à-vis du monde extérieur.

OSSI 2 : Concilier la réglementation sur les lanceurs d'alerte avec la réglementation de l'APD en ce qui concerne le Service d'Inspection

- OOSI 2.1 : Sur la base des premières expériences, analyser l'impact de cette législation sur le fonctionnement (pratique) du Service d'Inspection.
- OOSI 2.2 : Sur la base de ces premières expériences, adapter la Charte du Service d'Inspection et mentionner brièvement la réglementation sur les lanceurs d'alerte afin que les citoyens comprennent bien (ou mieux) ce qui est possible et ce qui ne l'est pas s'ils envisagent d'effectuer un signalement auprès de l'APD.

Ook mogelijke nieuwe wetgeving waarvan al langer sprake kan de werking van de inspectiedienst beïnvloeden. Het betreft niet enkel "*eigen*" wetgeving zoals het wachten op de aanpassing van de WOG die reeds geruime tijd het voorwerp blijft uitmaken van parlementaire discussies. Ook de impact van andere wetgeving moet nog worden beoordeeld. Wat dit laatste betreft kan bv. verwezen worden naar de eerste impact van de zogenaamde klokkenluidersregelgeving, waarvoor binnen de GBA de inspectiedienst de ingangspoort is. De eerste tekenen sinds de zomer van 2023 laten uitschijnen dat hier ook een zekere bijkomende werklast aan verbonden is met nieuwe procedurele uitdagingen die de komende jaren om de hoek zullen komen kijken.

Tenslotte blijft ook het auditluik continu aandacht opeisen. De Europese regelgeving hieromtrent neemt toe qua omvang en techniciteit. Binnen de inspectiedienst zijn niet alle inspecteurs belast met dit auditaspect maar is er wel beslist dat meer inspecteurs het audit luik zullen volgen wat natuurlijk ook een impact zal kennen op de mogelijkheid van het opstarten van inspectieopdrachten. Naar de buitenwereld toe is de visibiliteit van deze audits minder zichtbaar omdat dit een gespecialiseerd en professioneel publiek omvat en zeer specifieke verwerkingen. De inspectiedienst wenst dan ook na te gaan of ze omtrent deze audits meer kan communiceren.

SDID1 Het opvangen van de (Europese) uitbreiding van het Schengen contentieux

- ODID1.1 Het verder uitoefenen van het SchEval toezicht in België op de gebruikers van bijv. de VIS en SISII infrastructuur door (het opnieuw opnemen van) controleacties en deelname aan werk- of stuurgroepen. Dit vergt ook meer en meer een audit van Belgische ambassades in niet zo evidente landen in de wereld.

- ODID1.2 De uitbreiding van het huidige audit team binnen de Inspectiedienst om dat groeiende Schengencontentieux op te vangen. Zo is er bv. sprake dat de nieuwe systemen "EES" en "ETIAS" die werden uitgesteld in 2023 midden 2024 in voege zouden treden.

- ODID1.3 Via bovenvermelde uitbreiding ook trachten andere bestaande infrastructuur dan deze binnen VIS en SISII te auditeren.

- ODID1.4 Nagaan wat de impact en mogelijkheden zijn van de Inspectiedienst in het kader van de nieuwe infrastructuur die binnen Europa op poten wordt gezet. Dit behelst immers het opnemen van aanvullende toezichtstaken.

- ODID1.5 Meer visibiliteit geven aan deze auditopdracht naar de buitenwereld toe.

SDID2 De klokkenluidersregelgeving verzoenen met de GBA-regelgeving voor wat de inspectiedienst betreft

- ODID2.1 Op basis van de eerste ervaringen nagaan wat de impact is van deze wetgeving op de (praktische) werking van de inspectiedienst

- ODID2.2 Op basis van die eerste ervaringen het Charter van de inspectiedienst aanpassen en de klokkenluidersregelgeving kort vermelden zodat burgers duidelijk(er) begrijpen wat wel en wat niet mogelijks is mochten ze bij de GBA een melding verrichten.

OOSI 3 : Recourir à des classements sans suite pour l'inspection en tant qu'outil stratégique

- OOSI 3.1 : Sur la base des (premières) expériences de 2023, analyser ce qui est possible ou ce qui ne l'est pas pour recourir au classement sans suite pour l'inspection en tant qu'outil stratégique privilégié.

- OOSI 3.2 : Après analyse des expériences susmentionnées, communiquer également clairement vis-à-vis du monde extérieur sur ce style d'approche afin que sa plus-value soit aussi claire pour les personnes concernées.

- OOSI 3.3 : (Continuer à) œuvrer à la promotion de cette approche en inscrivant explicitement la "mise en demeure" dans la législation pertinente.

OOSI 4 : Garder une attention constante pour certains sujets spécifiques

- OOSI 4.1 : Le DPO continue à être considéré par le Service d'Inspection comme l'acteur clé en ce qui concerne la protection des données à caractère personnel dans la pratique quotidienne (conformément à ce qui est également mentionné dans le plan stratégique). Par ordre de grandeur, les enquêtes portent principalement sur la désignation correcte ou incorrecte d'un DPO, sur la fonction du DPO au sein de l'organisation et sur la question de savoir si, dans la pratique, le DPO dispose de suffisamment de temps et de moyens pour remplir correctement son rôle (entre la fonction et la réalité, il y a parfois des obstacles pratiques, comme en témoignent les dossiers déjà traités).

- OOSI 4.2 : Certains acteurs du monde du marketing direct continuent d'être à l'origine d'un afflux constant de plaintes et d'objections à l'encontre d'un groupe restreint de responsables du traitement. La réception de marketing direct par e-mail ou par courrier s'avère parfois cacher des traitements complexes, avec différents partenaires (externes et/ou internationaux) ou pas. Le fait que depuis de nombreuses années, ce sujet continue d'être à l'origine de questions, de notifications et de plaintes justifie l'attention particulière et les enquêtes parfois approfondies en la matière. Il est important de préciser à cet égard que cette pratique ne se limite pas au marketing direct commercial, mais qu'il existe également une forme de marketing à des fins caritatives ainsi qu'un commerce de données à des fins de marketing direct sur la base de tournois de jeux. Pour 2024, des plaintes sont également à nouveau attendues en ce qui concerne la propagande électorale basée sur d'autres sources que celles prévues par la législation électorale.

- OOSI 4.3 : Tout comme pour les autres années, l'offre d'informations transparentes (par ex. via une déclaration de confidentialité ou une politique en matière de cookies) accessibles demeure une obligation pour informer le citoyen des traitements concrets qui peuvent être effectués avec ses données à caractère personnel. Les informations doivent être rédigées sous la forme d'une communication claire et doivent aider la personne concernée à mieux comprendre les traitements de base concrets. Des informations claires doivent permettre au citoyen et à la personne concernée d'exercer leurs droits aussi facilement que possible. La pratique révèle qu'il reste toujours une marge d'amélioration (par ex. les déclarations de confidentialité rédigées sous forme trop abstraite et juridique, le recours à la technique de la conception trompeuse d'interfaces du site Internet, ...).

SDID3 Het inzetten van inspectiesepots als beleidsinstrument

- ODID3.1 Op basis van de (eerste) ervaringen uit 2023 nagaan wat wel of niet mogelijk is om inspectiesepots als eerder beleidsinstrument in te zetten.

- ODID3.2 Na de analyse van bovenvermelde ervaringen, deze manier van aanpak ook uitdrukkelijk communiceren naar de buitenwereld toe zodat ook de meerwaarde ervan voor de betrokkenen duidelijk is.

- ODID3.3 Het (blijven) ijveren om deze afhandeling te promoten door een "ingebrekestelling" uitdrukkelijk in de desbetreffende wetgeving in te schrijven.

SDID4 Blijvende aandacht voor bepaalde specifieke onderwerpen

Specifieke onderwerpen vereisen blijvende aandacht van de inspectiedienst voor verschillende redenen.

- ODID4.1 De DPO blijft door de inspectiedienst als sleutelpositie bekeken worden wat de bescherming van persoonsgegevens betreft in de dagdagelijkse praktijk (conform hetgeen ook in het strategisch plan vermeld wordt). De onderzoeken betreffen in grootorde vooral de al dan niet correcte aanduiding van een DPO, de positie van de DPO binnen de organisatie en of de DPO in de praktijk voldoende tijd en middelen krijgt om zijn rol naar behoren in te vullen (tussen de functie en de werkelijkheid staan soms praktische bezwaren blijkt uit de reeds behandelde dossiers).

- ODID4.2 Bepaalde spelers in de wereld van Direct marketing blijven zorgen voor een constante toevloed aan klachten en bezwaren tegen een beperkte groep verwerkingsverantwoordelijken. Achter het ontvangen van direct marketing via mail of brief blijken soms complexe verwerkingen schuil te gaan al dan niet met verschillende (externe en/of internationale) partners. Het feit dat er omtrent dit onderwerp sinds jaar en dag vragen, meldingen en klachten blijven toekomen rechtvaardigt dit de bijzondere aandacht en de soms diepgaande onderzoeken ter zake. Belangrijk om hier te melden is dat het hier niet alleen beperkt blijft tot commerciële direct marketing maar dat er ook zoiets bestaat als marketing in het kader van liefdadigheidsdoelen en en datahandel met het oog op direct marketing op basis van spelwedstrijden. Voor 2024 worden ook opnieuw klachten verwacht inzake verkiezingspropaganda op basis van andere bronnen dan die waarin de kieswetgeving voorziet.

- ODID4.3 Net zoals andere jaren blijft het aanbieden van transparante informatie (bijv. via een privacyverklaring of een cookiebeleid) op een laagdrempelige manier een verplichting om de concrete burger op de hoogte te brengen van de concrete verwerkingen die kunnen worden verricht met zijn persoonsgegevens. Informatie dient te worden opgesteld als een duidelijke communicatie en zou de betrokkene moeten helpen om meer begrip en inzicht te krijgen in de concrete basisverwerkingen. Duidelijke informatie zou de burger en de betrokkene moeten toelaten om zijn rechten op een zo vlot mogelijke wijze uit te oefenen. Uit de praktijk blijkt dat er nog steeds ruimte

- OOSI 4.4 : Tout comme les autres années, les dossiers cookies continuent à requérir l'attention. Indépendamment du Service d'Inspection, l'APD s'efforce de donner davantage d'explications à ce sujet et elle a publié sur son site Internet une check-list sur les cookies reprenant les règles les plus importantes à respecter dans ce domaine, ceci afin que les responsables du traitement et les sous-traitants obtiennent suffisamment de précisions sur les principales règles à suivre. Le but de cette sensibilisation est de réduire les questions visant à savoir quelles pratiques sont conformes ou non au RGPD, mais elle peut aussi faire office de fil conducteur dans les dossiers d'inspection, afin de vérifier si une organisation agit conformément au RGPD. À cet égard, il est également important de mentionner que la pratique (à savoir quels cookies sont placés) ne correspond pas toujours à la théorie (ce que mentionne la politique en matière de cookies, si elle est disponible). Un contrôle des cookies impliquera très souvent une enquête technique de la part du Service d'Inspection, qui vérifiera très concrètement les cookies présents sur le site Internet, afin que toute discussion soit clairement fondée sur des preuves.

OOSI 5 : Évaluer et adapter le fonctionnement propre en permanence

Le recours accru aux classements sans suite en tant qu'instrument stratégique peut relever de ce point, mais vu le contexte, cet aspect a fait l'objet d'une description distincte ; il reste en outre encore plusieurs sujets relatifs au fonctionnement propre qu'il faut mentionner.

- OOSI 5.1 : Le secret de l'enquête empêche le Service d'Inspection de communiquer en détail. L'on a dès lors œuvré par le passé à une Charte publiquement consultable. Le Service d'Inspection souligne que sa politique est parfois clarifiée en reprenant dans cette Charte des références à des sources externes (par ex. la Cour des marchés). Ces informations publiques démontrent l'utilité et la valeur ajoutée de la Charte. L'intention est de continuer à prévoir des adaptations à la Charte 1 à 2 fois par an si la pratique indique que ces adaptations sont nécessaires suite à d'éventuelles évolutions (nouvelle législation, développement de nouvelles pratiques ou modification de pratiques existantes).

- OSSI 5.2 : Après avoir organisé une formation sur les auditions et avoir continué à tester cette modalité d'enquête en 2023, le Service d'Inspection prévoit de généraliser davantage la technique de l'audition et de la visite sur place (laquelle va souvent de pair avec la première) et de miser davantage sur ces deux actes d'enquête. La pratique révèle souvent une valeur ajoutée à la fois pour le Service d'Inspection et pour la personne auditionnée (certaines personnes auditionnées ont déjà indiqué qu'une audition était plus compréhensible qu'un questionnaire détaillé envoyé dans le cadre d'un "desk review"). Selon la mesure dans laquelle cet objectif peut être atteint en continuant à gérer la charge de travail, de plus amples informations à ce sujet (par le biais de la Charte ou séparément sur le site Internet) constituent une option.

- OOSI 5.3 : Comme déjà indiqué dans l'introduction, le Service d'Inspection souhaite miser davantage sur ce que l'on appelle les enquêtes 'ex officio' (ou les enquêtes d'initiative), permettant également de porter sur certains traitements problématiques un regard plus social que ce qui est possible en suivant strictement le flux entrant dans le cadre de la procédure de plaintes. Toutefois, la réalisation de cet objectif dépendra (à nouveau) de la charge de travail et de la manière dont certains processus internes peuvent ou non être adaptés (non seulement au sein du Service d'inspection, mais aussi plus largement dans les autres directions concernées).

voor verbetering is (bv. te abstract en juridisch opgestelde privacyverklaringen, gebruik van de techniek van misleidend webdesign,..).

- ODID4.4 Net zoals andere jaren blijven ook de cookiedossiers aandacht vragen. Los van de inspectiedienst probeert de GBA hieromtrent meer duiding te geven en voorziet zij op haar website in een gepubliceerde checklist rond cookies met de meest voorkomende en in acht te nemen regels rond dit onderwerp; Dit opdat verwerkingsverantwoordelijken en verwerkers voldoende duiding zouden krijgen over de belangrijkste regels die gevolgd moeten worden. Deze sensibilisering moet zorgen voor minder vragen over welke handelswijze wel of niet conform de AVG zal gebeuren, maar kan ook de leidraad vormen bij inspectiedossiers om na te gaan of een organisatie AVG conform handelt. Daarbij is het ook belangrijk om mee te geven dat de praktijk (met name welke cookies worden geplaatst) niet altijd overeenstemt met de theorie (hetgeen vermeld wordt in het cookiebeleid als dit voor handen is). Een cookie bevraging zal heel vaak een technisch onderzoek vanwege de inspectiedienst inhouden waarbij de website heel concreet op cookies gecontroleerd wordt zodat de eventuele discussie duidelijk op evidentie rust.

SDID5 De eigen werking constant blijven evalueren en bijsturen

Het meer inzetten van sepots als beleidsinstrument kan onder dit punt vallen maar gelet op de context werd dit apart beschreven. daarnaast zijn er nog enkele onderwerpen rond de eigen werking te melden.

- ODID5.1 Het geheim van het onderzoek belet de inspectiedienst om uitgebreid te communiceren. Daarom werd in het verleden gewerkt aan een publiek consulteerbaar Charter. De inspectiedienst merkt op dat haar beleid soms wordt verduidelijkt door verwijzingen op te nemen in dit Charter naar externe bronnen (bv. het Marktenhof). Deze publieke informatie bewijst het nut en de toegevoegde van het Charter. De opzet is om 1 à 2 maal per jaar aanpassingen te blijven voorzien aan het Charter als de praktijk aantoont dat deze aanpassingen noodzakelijk zijn door eventuele evoluties (nieuwe wetgeving, nieuwe praktijken die ontwikkeld worden of bestaande die aangepast worden).

- ODID5.2 Na het eerder voorzien te hebben in een opleiding rond verhoren en het verder uittesten van deze onderzoeksmogelijkheid in 2023 plant de inspectiedienst om de techniek van het verhoren en het plaatsbezoek (welke vaak samenhangt met de eerste) verder te veralgemenen en meer inzetten op beide onderzoekshandelingen. Uit de praktijk blijkt dikwijls een toegevoegde waarde zowel voor de inspectiedienst als de verhoorde (waarbij bepaalde verhoorden reeds aangaven dat een verhoor meer begrijpbaar was ten opzichte van een uitgebreide vragenlijst die opgestuurd wordt in de context van een “desk review”). Afhankelijk hoe ver deze doelstelling gerealiseerd kan worden door het blijven beheren van de werklast, is een verdere informatie hieromtrent een optie (via het Charter of apart op de website).

- ODID5.3 Zoals reeds vermeld in de inleiding wenst de inspectiedienst meer in te zetten op de zogenaamde ex officio onderzoeken (of de onderzoeken uit eigen beweging) waardoor ook meer maatschappelijk gericht kan gekeken worden naar bepaalde problematische verwerking dan hetgeen mogelijk is binnen het strikt volgen van de instroom uit de klachtenprocedure. De

- OSSI 5.4 : Afin de travailler de la façon la plus uniforme possible, plusieurs templates (modèles) ont déjà été élaborés en interne au sein du Service d'Inspection, templates qui ne visent pas seulement une plus grande uniformité mais qui doivent aussi permettre de réaliser un gain d'efficacité. Afin de tirer encore davantage profit de ces templates, l'intention est de mieux ancrer les templates existants au sein du propre fonctionnement et d'examiner si des templates supplémentaires peuvent être élaborés, en combinaison avec une concertation pluridisciplinaire entre les inspecteurs à propos des dossiers courants.

realisatie van deze doelstelling zal echter (opnieuw) afhangen van de werklast en de manier waarop bepaalde interne processen al dan niet kunnen bijgestuurd worden (niet alleen binnen de inspectiedienst maar ook ruimer bij de andere betrokken directies).

- ODID5.4 Om zo uniform mogelijk te werken, zijn intern binnen de inspectiedienst reeds verschillende templates uitgewerkt die niet alleen meer uniformiteit beogen maar ook efficiëntiewinst moeten kunnen realiseren. Om nog meer te halen uit die templates is het de bedoeling om de bestaande beter te verankeren binnen de eigen werking en na te gaan of er nog bijkomende templates kunnen ontwikkeld worden, in combinatie met intern multidisciplinair overleg tussen de inspecteurs over courante dossiers.

7. Chambre Contentieuse

Brève description de la Chambre Contentieuse

La Chambre Contentieuse a pour mission d'intervenir afin de faire appliquer les règles dans des affaires qui lui sont soumises, sur la base d'une plainte d'un citoyen et dans le cadre d'une inspection d'initiative de l'APD. La Chambre Contentieuse traite également des affaires qui sont soumises à l'APD par des autorités dans les États membres de l'UE dans le cadre du mécanisme de guichet unique du RGPD et dans le cadre desquelles l'APD est l'autorité chef de file ou autorité concernée.

La Chambre Contentieuse dispose à cet égard de plusieurs instruments : les mesures correctrices et les amendes administratives. La procédure devant la Chambre Contentieuse se déroule dans le respect des principes du droit procédural.

La Chambre Contentieuse est composée, outre de son président, de six membres externes qui sont nommés par la Chambre sur la base de leur expertise particulière.

La Chambre Contentieuse a un rôle autonome au sein de l'APD, mais n'agit pas de manière isolée. Pour les priorités et l'approche, une concertation est menée avec tous les autres organes concernés, en particulier le Service de Première Ligne (plaintes) et le Service d'Inspection (dossiers répressifs).

Contribution au Plan Stratégique

La Chambre Contentieuse contribue principalement à l'objectif stratégique d'une meilleure protection des données grâce au contrôle et à la sanction du non-respect de la réglementation.

La Chambre Contentieuse porte dès lors la responsabilité de la surveillance de l'application et du respect du RGPD, en tant qu'entité de l'APD. Bien que la procédure devant la Chambre Contentieuse présente des caractéristiques quasiment judiciaires, la Chambre Contentieuse ne fait pas partie du pouvoir judiciaire. La Chambre Contentieuse est tributaire des affaires qui lui sont soumises et ne prend pas d'initiative propre. Lors de l'évaluation des affaires, la Chambre Contentieuse peut toutefois se baser sur les priorités établies dans le Plan Stratégique et dans d'autres documents stratégiques de l'APD, en respectant évidemment les principes généraux du droit. La politique de classement sans suite de la Chambre Contentieuse en est une illustration, mais la Chambre Contentieuse a également des priorités positives.

- La Chambre Contentieuse a formulé et appliqué plusieurs principes ces dernières années :

  Une philosophie concrète, en tenant compte des différents intérêts sociétaux, une protection juridique accessible, l'impartialité, l'efficacité, la transparence et la collaboration.

- La Chambre Contentieuse a ancré ses compétences dans quelques notes stratégiques transversales sur le site Internet.

  Notes stratégiques concernant la publication des décisions, les astreintes, la position du plaignant, la politique linguistique et la politique de classement sans suite.

7. Geschillenkamer

Korte beschrijving Geschillenkamer

De Geschillenkamer heeft tot taak handhavend op te treden in zaken die aan haar worden voorgelegd, op grond van een klacht van een burger en naar aanleiding van een inspectie op eigen initiatief van de GBA. Ook behandelt de Geschillenkamer zaken die aan de GBA worden voorgelegd door autoriteiten in de EU-lidstaten in het kader van het één loket mechanisme uit de AVG en waarbij de GBA leidende autoriteit of betrokken autoriteit is.

De Geschillenkamer heeft hiertoe een instrumentarium ter beschikking van corrigerende maatregelen en administratieve boetes. De procedure voor de Geschillenkamer vindt plaats met in achtneming van procesrechtelijke beginselen.

De Geschillenkamer bestaat naast de voorzitter uit zes externe leden die op basis van hun bijzondere expertise door de Kamer zijn benoemd.

De Geschillenkamer heeft een autonome rol binnen de GBA, maar opereert niet op een eiland. Over prioriteiten en aanpak wordt overleg gevoerd met alle andere betrokken organen, in het bijzonder de ELD (klachten) en de ID (handhavingsdossiers).

Bijdrage aan het Strategisch Plan

De Geschillenkamer draagt hoofdzakelijk bij aan de strategische doelstelling van een verbeterde gegevensbescherming door handhaving.

De Geschillenkamer draagt derhalve verantwoordelijkheid voor het toezicht op de toepassing en naleving van de AVG, als onderdeel van de GBA. Hoewel de procedure voor de Geschillenkamer quasi-judiciaire kenmerken heeft, maakt de Geschillenkamer geen deel uit van de rechterlijke macht. De Geschillenkamer is afhankelijk van de bij hem aangebrachte zaken en neemt geen eigen initiatief. De Geschillenkamer kan echter wel bij de beoordeling van zaken een rol toekennen aan de in het Strategisch Plan en in andere beleidsdocumenten van de GBA neergelegde prioriteiten, uiteraard met in achtneming van algemene rechtsbeginselen. Het sepotbeleid van de Geschillenkamer is een illustratie daarvan, maar de Geschillenkamer hanteert ook positieve prioriteiten.

- De Geschillenkamer heeft in de afgelopen jaren een aantal uitgangspunten geformuleerd en toegepast:

  Een Inhoudelijke filosofie, waarbij rekening wordt gehouden met verschillende maatschappelijke belangen, Laagdrempelige rechtsbescherming, Onpartijdigheid, Doeltreffendheid, Transparantie en Samenwerking.

- De Geschillenkamer heeft zijn bevoegdheden ingekaderd in enkele horizontale beleidsnota's op de website.

  Beleidsnota's inzake de publicatie van beslissingen, dwangsommen, positie van de klager, taalbeleid en sepotbeleid.

- Les compétences de la Chambre Contentieuse sont en outre encadrées par la jurisprudence de la Cour des marchés.

  La jurisprudence de la Cour des marchés a précisé plus avant le cadre légal procédural de la LCA. À cet égard, la Cour des marchés pose surtout des exigences très élevées en ce qui concerne la motivation, impliquant de devoir répondre à tous les arguments pertinents des parties.

- Dans ses travaux, la Chambre Contentieuse met l'accent aussi bien sur la garantie d'une qualité juridique élevée que sur une approche sélective.

  La Chambre Contentieuse traite ainsi les affaires plus simples au moyen de la "procédure light" et elle classe sans suite différents types d'affaires lorsqu'il y a un manque d'intérêt stratégique. À cet égard, il y a lieu d'émettre une réserve selon laquelle les exigences posées par la Cour des marchés ainsi que par le droit européen (en particulier, mais pas uniquement, pour les affaires transfrontalières) limitent la marge de manœuvre d'une intervention sélective.

- La Chambre Contentieuse a développé une infrastructure.

  Des méthodes de travail et des modèles ont été établis pour les différents types de procédures et les incidents dans les procédures. Le greffe joue un rôle central, dans les contacts externes également. Une attention particulière est accordée aux procédures IMI.

Ces dernières années, la Chambre Contentieuse s'est illustrée sur la plupart de ces points, mais a surtout constaté que l'efficacité (en termes de durée des procédures) était mise sous pression, en conséquence de la combinaison d'un manque structurel de moyens, de procédures relativement lourdes (dans les affaires nationales mais aussi encore plus clairement dans les affaires transfrontalières) ainsi que de l'évolution de la jurisprudence de la Cour des marchés. On pense en particulier à la charge de travail conséquente ainsi qu'à l'afflux constant de nouvelles affaires, en ce compris des affaires transfrontalières, ainsi qu'au nombre élevé de recours devant la Cour des marchés.

Vous trouverez ci-dessous les principes pour 2024, dont on peut espérer qu'ils seront également exécutés au cours des années suivantes.

Objectifs stratégiques et opérationnels de la Chambre Contentieuse

OSChC 1 (= OO 2.2 du Plan Stratégique) : La poursuite du développement de la Chambre Contentieuse qui offre une protection effective et cohérente en traitant les litiges de manière équilibrée

- OOChC 1.1 : Traiter les affaires de manière efficace, sur la base d'une stratégie comportant les éléments suivants :

  1. Sélection plus rigoureuse d'affaires que la Chambre Contentieuse traite quant au fond et/ou transfère au Service d'Inspection.

  2. Sélection plus rigoureuse des griefs dans un dossier traité par la Chambre Contentieuse.

- De bevoegdheden van de Geschillenkamer zijn voorts ingekaderd door de rechtspraak van het Marktenhof.

  De rechtspraak van het Marktenhof heeft het procedurele wettelijke kader uit de WOG verder verduidelijkt. Daarbij stelt het Marktenhof vooral zeer hoge motiveringseisen, waarbij op alle relevante argumenten van partijen moet worden geantwoord.

- Bij de werkzaamheden legt de Geschillenkamer zowel de nadruk op het garanderen van een hoge juridische kwaliteit als op een selectieve aanpak.

  Zo behandelt de Geschillenkamer eenvoudigere zaken via de zogenoemde "light-procedure" en seponeert de Geschillenkamer verschillende typen zaken vanwege een gebrek aan strategisch belang. Daarbij geldt als caveat dat de eisen die het Marktenhof stelt en ook het Europees recht (in het bijzonder, maar niet louter voor grensoverschrijdende zaken) de marges voor selectief optreden beperken.

- De Geschillenkamer heeft een infrastructuur ontwikkeld.

  Werkmethoden en templates zijn vastgelegd voor de verschillende typen procedures en de incidenten in de procedures. De griffie speelt een centrale rol, ook in de externe contacten. Bijzondere aandacht gaat naar IMI-procedures.

De afgelopen jaren heeft de Geschillenkamer op de meeste punten gepresteerd, maar heeft vooral de doeltreffendheid (in termen van doorlooptijden van procedures) zwaar onder druk gestaan, als gevolg van een combinatie van een structureel tekort aan middelen, relatief zware procedures, in nationale en nog meer evident in grensoverschrijdende zaken, als ook de voortschrijdende rechtspraak van het Marktenhof. In het bijzonder worden genoemd de grote werkvoorraad en de voortdurende instroom, ook in grensoverschrijdende zaken, alsmede het grote aantal beroepen bij het Marktenhof.

Hieronder treft u de uitgangspunten voor 2024, waarvan kan worden verwacht dat zij ook in de daarop volgende jaren verder worden uitgevoerd.

Strategische en operationele doelstellingen van de Geschillenkamer

SDGK1 (= OD 2.2 van het Strategisch Plan) Het verder ontwikkelen van de Geschillenkamer die effectieve en consistente bescherming biedt en op een evenwichtige manier geschillen beslecht

- ODGK1.1: Effectieve afhandeling van zaken, , op basis van een strategie met de volgende elementen:

  1. Strengere selectie van zaken die de Geschillenkamer ten gronde behandelt en/of aan de Inspectiedienst doorstuurt.
  2. Strengere selectie van grieven in een dossier, die de Geschillenkamer behandelt.
  3. Het gebruik van een gestandaardiseerd sepotformulier en systematisch gebruik standaardparagrafen die kunnen geënt worden op een individueel dossier per sepotgrond.
  4. "Lik op stuk"-aanpak in zaken waar we snel een "light"-bevel of waarschuwing kunnen opleggen (art 95 WOG), via onmiddellijke afdoening.

3. Utilisation d'un formulaire standardisé de classement sans suite et utilisation systématique de paragraphes types dans un dossier individuel pour chaque motif de classement sans suite.

4. Approche "instantanée" dans des affaires dans lesquelles on peut formuler rapidement une injonction "light" ou un avertissement (art. 95 de la LCA), via un règlement immédiat.

5. Décisions considérablement plus courtes.

6. Accent sur des dossiers majeurs ayant un impact social, avec toutefois un traitement exhaustif. Ces dossiers majeurs sont sélectionnés en tenant compte notamment des objectifs stratégiques de l'APD, des priorités de l'APD pour 2024, des accords au sein de l'EDPB et du potentiel d'un dossier.

7. Accent sur les transactions, lorsque les affaires s'y prêtent.

- OOChC 1.2 : Traiter des affaires complexes, dont des affaires avec des "plaintes massives", des dossiers thématiques, des affaires qui ont la priorité en raison de l'intérêt sociétal, ainsi que le flux croissant d'affaires transfrontalières au sein de l'EEE.

- OOChC 1.3 : Poursuivre le développement de règles procédurales qui garantissent l'accessibilité pour tous, l'impartialité et l'efficacité, notamment via l'établissement de notes stratégiques à publier sur le site Internet concernant (a) une politique d'amendes (en exécution des lignes directrices de l'EDPB) et le suivi des sanctions, (b) le tri des affaires lors de leur arrivée à la Chambre Contentieuse et la simplification de procédures pour des affaires plus simples (voir OOChC1.1), (c) des transactions, ainsi que d'autres sujets transversaux potentiels.

- OOChC 1.4 : Poursuivre le développement d'un vade-mecum, tant pour les procédures internes de la Chambre Contentieuse que pour les parties devant la Chambre Contentieuse, ainsi que d'une banque de données des connaissances.

- OOChC 1.5 : Contribuer au traitement effectif et cohérent des recours contre les décisions, notamment via une définition stratégique du point de vue dans des affaires devant la Cour des marchés, via un dialogue de la défense (judicial dialogue) avec la Cour des marchés, la mise en œuvre stratégique d'instruments tels que la cassation et les questions préjudicielles, le tout en étroite collaboration avec des avocats externes.

- OOChC 1.6 : Créer un volet sur le site Internet de l'APD qui met en œuvre la transparence des fondements, des procédures et des décisions.

- OOChC 1.7 : Professionnaliser davantage le greffe, notamment au niveau de la communication avec des contacts externes et de la poursuite de l'instauration de procédures électroniques, potentiellement avec le nouveau Système de gestion des dossiers.

5. Aanzienlijk kortere beslissingen.
6. Nadruk op topdossiers met maatschappelijke impact, die wel volledige behandeling krijgen. Deze topdossiers worden geselecteerd met inachtneming van onder andere de strategische doelen van de GBA, de prioriteiten van de GBA voor 2024, de afspraken in de EDPB en de potentie van een dossier.
7. Inzet op schikkingen, waar zaken zich daartoe lenen.

- ODGK 1.2: Afhandeling van complexe zaken, waaronder zaken met "massa-klachten", themadossiers, zaken die vanwege het maatschappelijk belang prioriteit hebben, alsook de toenemende stroom aan grensoverschrijdende zaken binnen de EER.

- ODGK1.3: Verder ontwikkelen van procedureregels die laagdrempeligheid, onpartijdigheid en doelmatigheid waarborgen, onder meer via het vaststellen van op de website te publiceren beleidsnota's inzake (a) een boetebeleid (ter uitvoering van de richtsnoeren van de EDPB) en de opvolging van sancties, (b) de triage van zaken bij binnenkomst bij de Geschillenkamer en de vereenvoudiging van procedures bij eenvoudigere zaken (zie ODGK 1.1), (c) transacties, alsmede mogelijke andere horizontale onderwerpen.

- ODGK1.4: Verder ontwikkelen van vademecum, zowel voor de interne procedures van de Geschillenkamer als voor partijen voor de Geschillenkamer, alsmede van een kennisdatabank.

- ODGK1.5: Bijdragen tot effectieve en consistente afhandeling van beroepen tegen beslissingen, onder meer via strategische standpuntbepaling in zaken voor het Marktenhof, via de verdediging voeren van een dialoog (judicial dialogue) met het Marktenhof, het strategisch inzetten van instrumenten als cassatie en prejudiciële vragen, één en ander in nauwe samenwerking met externe advocaten.

- ODGK 1.6: Het verzorgen van een onderdeel op de website van de GBA, die uitvoering geeft aan de transparantie van uitgangspunten, procedures en beslissingen.

- ODGK 1.7: Het verder professionaliseren van de griffie, onder meer op het gebied van communicatie met externe contacten en het verder invoeren van elektronische procedures, mogelijks met nieuw Dossier Management System.

- ODGK 1.8: Het uitvoering geven aan nieuwe ontwikkelingen, in het bijzonder:

1. De groeiende complexiteit van dossiers, onder andere doordat de privacygevoelige technologieën steeds complexer worden, met generatieve AI als illustratie.
2. De vele rechtspraak van het Europees Hof van Justitie en de output van de EDPB (richtsnoeren, bindende beslissingen).
3. Het Digital Package van de EU, waarbij de autoriteiten gegevensbescherming ook handhavende taken krijgen op grond van de nieuwe EU wetgeving, en daarnaast intensief zullen moeten samenwerken met andere toezichthouders, ook ingevolge het Meta-arrest C- 252/21 van het Europees Hof van Justitie.

- OOChC 1.8 : Prendre en compte de nouvelles évolutions, en particulier :

  1. La complexité croissante des dossiers, notamment du fait que les technologies sensibles au niveau de la vie privée sont toujours plus complexes, l'IA générative étant un exemple parmi d'autres.

  2. La jurisprudence abondante de la Cour de justice de l'UE et l'apport de l'EDPB (lignes directrices, décisions contraignantes).

  3. Le Digital Package de l'UE, impliquant que les autorités de protection des données reçoivent aussi des tâches de répression en vertu de la nouvelle législation européenne, et devront en outre collaborer de manière intensive avec d'autres contrôleurs, suite également à l'arrêt Meta C- 252/21 de la CJUE.

  4. La modification de la loi organique suite à l'arrêt de la Cour constitutionnelle du 12 janvier 2023. En vertu de cet arrêt, les tiers intéressés peuvent introduire un recours devant la Cour des marchés contre des décisions de la Chambre Contentieuse. La proposition de loi visant à implémenter cette mesure a été adoptée par la Chambre (Chambre, Doc. 3291/1) et comporte également la possibilité pour des tiers d'intervenir dans des procédures devant la Chambre Contentieuse.

  5. Éventuellement : les conséquences du projet de loi 2793, qui d'une part permet de renforcer la sélection par le Service de Première Ligne, et d'autre part prévoit une suppression de la Chambre Contentieuse en tant qu'organe collégial en 2025.

OSChC 2 (= OO 2.3 du Plan Stratégique) : Développer une méthodologie qui doit permettre à la Chambre Contentieuse d'objectiver davantage le choix des sanctions, dont le montant des éventuelles amendes

- OOChC 2.1 : Établir une politique de sanction, en respectant les lignes directrices de l'EDPB en matière d'amendes.

- OOChC 2.2 : Assurer un suivi effectif des sanctions, en collaboration avec d'autres services de l'APD.

OSChC 3 (= partie des OO 4.1 et 4.2 du Plan Stratégique) : Développer une vision de coopération avec des partenaires au sein et en dehors de l'UE, ainsi que coopérer (activement) au niveau européen avec notamment des contrôleurs dans d'autres États membres et l'EDPB (et parfois la Commission européenne)

- OOChC 3.1 : Contribuer activement à des initiatives stratégiques de l'EDPB et de contrôleurs nationaux afin de garantir le fonctionnement effectif du mécanisme de guichet unique, également à l'égard de grandes entreprises technologiques, sur la base d'expériences acquises et du "processus de Vienne" initié par l'EDPB.

- OOChC 3.2 : Assurer un traitement effectif des affaires transfrontalières, notamment via le système IMI, surtout dans le contexte des articles 60 (mécanisme de guichet unique) et 65 (règlement des litiges) du RGPD.

4. De wijziging van de organieke wet als gevolg van het arrest van het Grondwettelijk Hof van 12 januari 2023. Ingevolge dit arrest kunnen derden belanghebbenden beroep instellen bij het Marktenhof tegen beslissingen van de Geschillenkamer. Het door de Kamer aangenomen wetsvoorstel ter implementatie daarvan is door de Kamer aangenomen (Kamer Doc 3291/1) en bevat tevens de mogelijkheid voor derden tussen te komen in procedures bij de Geschillenkamer.
5. Mogelijks: de gevolgen van het wetsontwerp 2793, dat enerzijds mogelijk maakt de selectie door de ELD te versterken; anderzijds voorziet het wetsontwerp in een opheffing van de GK als collegiaal orgaan in 2025.

SDGK2 (= OD 2.3 van het Strategisch Plan) Een methodologie ontwikkelen die de Geschillenkamer moet toelaten om de keuze van sancties, waaronder de hoogte van eventuele boetes, verder te objectiveren

- ODGK2.1: Een sanctiebeleid vastleggen, met inachtneming van de EDPB-boeterichtsnoeren.
- ODGK2.2: Effectieve opvolging van sancties verzekeren, in samenwerking met andere diensten van de GBA.

SDGK3 (= deel van OD 4.1 en 4.2 van het Strategisch Plan): Een visie ontwikkelen op samenwerking met partners binnen en buiten de EU, alsmede Europees (actief) samenwerken met onder meer toezichthouders in andere lidstaten en de EDPB (en soms ook de Europese Commissie)

- ODGK3.1: Actieve bijdragen aan strategische initiatieven van de EDPB en nationale toezichthouders om de effectieve werking van het één-loket-mechanisme te garanderen, ook ten aanzien van grote technologiebedrijven, op basis van opgedane ervaringen, en het door de EDPB in gang gezette "Wenen-proces".
- ODGK3.2: Effectieve afhandeling van grensoverschrijdende zaken, onder meer via het IMI-systeem, vooral in de context van de artikelen 60 (één loket mechanisme) en 65 (conflictoplossing) AVG.
- ODGK3.3: Verbeteren van de procedures in grensoverschrijdende zaken, ook in de context van de EDPB (inclusief deelname aan subgroepen over samenwerking en handhaving).
- ODGK3.4: Bilateraal overleg en samenwerking met autoriteiten in nabije lidstaten, waaronder in ieder geval Frankrijk, Nederland, Luxemburg en Ierland.
- ODGK3.5: Bilateraal overleg en samenwerking met de autoriteiten op het gebied van mededinging en telecommunicatie, in het bijzonder in het kader van het Digital Package.
- ODGK3.6: Bijdragen aan de ontwikkeling van de samenwerking op het gebied van handhaving op mondiaal niveau, in het kader van de Global Privacy

- OOChC 3.3 : Améliorer les procédures dans les affaires transfrontalières, aussi dans le contexte de l'EDPB (incluant la participation à des sous-groupes sur la coopération et le contrôle et la sanction du non-respect de la réglementation).
- OOChC 3.4 : Concertation et coopération bilatérales avec les autorités dans les États membres voisins, incluant en tout état de cause la France, les Pays-Bas, le Luxembourg et l'Irlande.
- OOChC 3.5 : Concertation et coopération bilatérales avec les autorités sur le plan de la concurrence et des télécommunications, en particulier dans le cadre du Digital Package.
- OOChC 3.6 : Contribuer au développement de la coopération sur le plan du contrôle et de la sanction du non-respect de la réglementation au niveau mondial, dans le cadre de la Global Privacy Assembly, entre autres en tant que participant actif aux groupes de travail dédiés aux sujets suivants : « International Enforcement » et « Digital Citizen and Consumer ».
- OOChC 3.7 : Contribuer à un développement cohérent du droit au sein de l'EEE, notamment en participant aux sous-groupes « coopération » et « enforcement » de l'EDPB.

Assembly, onder meer als actief deelnemer aan de werkgroepen inzake "International Enforcement" en "Digital Citizen and Consumer".

- ODCKG3.7: Bijdragen aan een consistente rechtsontwikkeling in de EER, onder meer door deelname aan EDPB subgroepen "cooperation" en "enforcement".

Update van de personeelsformatie en van het personeelsstatuut van de Gegevensbeschermingsautoriteit	**Actualisation du cadre organique et du statut du personnel de l'Autorité de protection des données**
TOELICHTING	**COMMENTAIRE**
Afstemming van de personeelsformatie op de wettelijke structuur van de Gegevensbeschermingsautoriteit (hierna "de GBA")	**Harmonisation du cadre organique avec la structure légale de l'Autorité de protection des données (ci-après "l'APD")**
Bij wet van 3 december 2017 *tot oprichting van de Gegevensbeschermingsautoriteit* (hierna "de WOG") werd de Gegevensbeschermingsautoriteit opgericht als rechtsopvolger van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer (hierna "de CBPL").	La loi du 3 décembre 2017 *portant création de l'Autorité de protection des données* (ci-après "la LCA") a créé l'Autorité de protection des données en tant que successeur en droit de la Commission de la protection de la vie privée (ci-après "la CPVP").
De wettelijke managementstructuur van de GBA is sterk verschillend van die van de vroegere CBPL. Waar de CBPL destijds geleid werd door twee mandatarissen die door de Kamer werden benoemd, met name een Voorzitter en een Ondervoorzitter, ligt het management van de GBA vandaag in handen van vijf directeurs die door de Kamer zijn benoemd.	La structure légale de management de l'APD est très différente de celle de l'ancienne CPVP. Alors que la CPVP était à l'époque dirigée par deux mandataires nommés par la Chambre, à savoir un Président et un Vice-président, le management de l'APD est à présent entre les mains de cinq directeurs nommés par la Chambre.
Ten tijde van de CBPL werden de Voorzitter en de Ondervoorzitter bijgestaan door een middenkader van één administrateur (barema A7), één directeur (barema A6) en twee adviseurs-coördinatoren (barema A3-A4).	À l'époque de la CPVP, le Président et le Vice-président étaient assistés par un cadre moyen composé d'un administrateur (barème A7), d'un directeur (barème A6) et de deux conseillers coordinateurs (barème A3-A4).
De administrateur had een algemene coördinerende bevoegdheid en had ook taken inzake HR en budget. De directeur had de leiding over de dienst "studie en onderzoek" waar vrijwel alle juristen/(adjunct-)adviseurs van de CBPL werkzaam waren. De twee adviseurs-coördinatoren hadden de leiding over respectievelijk de eerstelijnsdienst en de ondersteunende dienst van de CBPL.	L'administrateur disposait d'une compétence de coordination générale et avait également des tâches en matière de RH et de budget. Le directeur avait la direction du service "Étude et recherche" qui occupait presque tous les juristes/conseillers (adjoints) de la CPVP. Les deux conseillers coordinateurs avaient la direction respectivement du service de première ligne et du service d'appui de la CPVP.

Vandaag sturen de vijf directeurs van de GBA zelf elk één orgaan van de GBA rechtstreeks aan. Gezamenlijk vormen zij het directiecomité van de GBA.	À présent, chacun des cinq directeurs de l'APD dirige lui-même directement un organe de l'APD. Ensemble, ils constituent le comité de direction de l'APD.
De algemene leiding en coördinatie van de GBA wordt vandaag krachtens de artikelen 9 t.e.m. 18 van de WOG door het directiecomité en de voorzitster verzekerd, en deze rol overlapt met de coördinatie-taken van de administrateur voorzien in zijn functieprofiel ten tijde van de CBPL.	En vertu des articles 9 à 18 inclus de la LCA, la direction et la coordination générales de l'APD sont assurées par le comité de direction et la présidente et ce rôle recouvre les tâches de coordination de l'administrateur prévues dans son profil de fonction à l'époque de la CPVP.
De directeur van het algemeen secretariaat staat krachtens artikel 19 van de WOG onder andere in voor het beheren van de HR, de begroting en de informatica van de GBA en hij staat ook in voor de dagdagelijkse leiding van de ondersteunende dienst van de GBA. Deze taken overlappen met de taken van enerzijds de administrateur en van anderzijds de adviseur-coördinator die leiding gaf aan de ondersteunende dienst van de CBPL.	En vertu de l'article 19 de la LCA, le directeur du secrétariat général assure notamment la gestion des RH, du budget et de l'informatique de l'APD et il se charge également de la direction quotidienne du service d'appui de l'APD. Ces tâches recouvrent les tâches d'une part de l'administrateur et d'autre part du conseiller coordinateur qui dirigeait le service d'appui de la CPVP.
De functies van administrateur en van adviseur-coördinator die leiding gaf aan de ondersteunende dienst van de CBPL, zijn aldus achterhaald.	Les fonctions d'administrateur et de conseiller coordinateur qui dirigeait le service d'appui de la CPVP sont donc obsolètes.
De juristen/(adjunct-)adviseurs van de GBA zijn vandaag verdeeld onder vrijwel alle directies van de GBA en krijgen rechtstreeks leiding van één van de GBA-directeurs. De A6-functie van directeur die voorzien was in het CBPL-statuut is aldus eveneens achterhaald.	Les juristes/conseillers (adjoints) de l'APD sont à présent répartis sur presque toutes les directions de l'APD et sont directement dirigés par un des directeurs de l'APD. La fonction A6 de directeur qui était prévue dans le statut de la CPVP est donc également obsolète.
De eerstelijnsdienst wordt vandaag geleid door de directrice van de eerstelijnsdienst en dit op grond van artikel 22, §2, van de WOG. De functie van adviseur-coördinator die ten tijde van de CBPL optrad als diensthoofd van de eerstelijnsdienst is aldus eveneens achterhaald.	Le service de première ligne est à présent dirigé par la directrice du service de première ligne, et ce en vertu de l'article 22, § 2 de la LCA. La fonction de conseiller coordinateur qui intervenait à l'époque de la CPVP en tant que chef de service du service de première ligne est donc aussi obsolète.
De vier voornoemde middenkaderfuncties daterend uit de tijd van de CBPL overlappen aldus met de vijf wettelijke directeursfuncties. Drie van deze vier plaatsen zijn op het personeelskader intussen wel ingevuld door contractuele expertisefuncties (barema A1-A3) teneinde het hoofd te bieden aan de grote	Les quatre fonctions de cadre moyen précitées datant de l'époque de la CPVP recouvrent donc les cinq fonctions légales de directeur. Trois de ces quatre places ont toutefois entre-temps été affectées au sein du cadre du personnel à des fonctions d'expertise contractuelles (barème A1-A3) afin de faire face au flux

instroom van vooral klacht -en adviesdossiers. Er wordt voorgesteld om de vier managementfuncties van “administrateur” (1), “directeur” (1) en “adviseur-coördinator” (2) formeel om te vormen tot 4 statutaire (adjunct-)adviseurs.	important de dossiers de plainte et d’avis principalement. Il est proposé de transformer formellement les quatre fonctions de management d’ "administrateur" (1), de "directeur" (1) et de "conseiller coordinateur" (2) en 4 conseillers (adjoints) statutaires.
Deze ingreep impliceert geen enkele meerkost.	Cette intervention n'implique aucun coût supplémentaire.
Afstemming van het personeelsstatuut van de GBA op de wettelijke structuur en terminologie	**Harmonisation du statut du personnel de l'APD avec la structure et la terminologie légales**
De GBA dient vandaag nog steeds het personeelsstatuut van de CBPL (DOC 51 0544/002) toe te passen, dat gebaseerd is op de reeds opgeheven organieke wet van de CBPL en dat dateert van 2004. Dit is niet langer werkbaar omdat het niet is afgestemd op de reeds geïncorporeerde wettelijke structuur van de GBA en omdat de terminologie achterhaald is (cf. bijvoorbeeld de termen “Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer” en “Ondervoorzitter”). Er wordt daarom voorgesteld om dit statuut minimaal te wijzigen om het in lijn te brengen met de WOG.	Actuellement, l’APD doit toujours appliquer le statut du personnel de la CPVP (DOC 51 0544/002) qui date de 2004 et qui est basé sur la loi organique de la CPVP, déjà abrogée. Cela n’est plus viable car ce statut n’est pas adapté à la structure légale de l’APD qui est déjà appliquée et parce que la terminologie est obsolète (cf. par exemple les termes "Commission de la protection de la vie privée" et "Vice-président"). Il est dès lors proposé de modifier au minimum ce statut afin de le mettre en conformité avec la LCA.
Er dient onderlijnd te worden dat de beoogde wijzigingen geen afbreuk doen aan de lopende werkzaamheden betreffende het gemeenschappelijk statuut voor de collaterale instellingen.	Il convient de souligner que les modifications envisagées ne portent pas préjudice aux travaux en cours concernant le statut commun pour les organes collatéraux.
Daarnaast dient onderlijnd te worden dat de voorgestelde wijzigingen geen meerkost impliceren en dat ze geen negatieve impact zullen hebben op het personeel van de GBA. Integendeel, dankzij de update zal de GBA over een personeelsstatuut beschikken dat afgestemd is op de wettelijke structuur en dat veel beter leesbaar is, hetgeen uiteraard de rechtszekerheid en de globale werking ten goede komt. Het personeel werd ook geconsulteerd betreffende de voorgenomen aanpassingen.	De plus, il convient de souligner que les modifications proposées n'impliquent aucun coût supplémentaire et qu’elles n’auront aucun impact négatif sur le personnel de l’APD. Au contraire, grâce à l’actualisation, l’APD disposera d’un statut du personnel qui sera aligné sur la structure légale et sera bien plus lisible, ce qui profitera évidemment à la sécurité juridique et au fonctionnement global. Le personnel a également été consulté concernant les adaptations envisagées au statut.
Kaderuitbreiding	**Élargissement du cadre organique**

In de budgetaanvraag 2024 verzoekt de GBA een kaderuitbreiding van 10 FTE. Deze vraag en de eraan verbonden meerkost worden in detail gemotiveerd in de budgetaanvraag.	Dans la demande de budget 2024, l'APD demande une extension du cadre de 10 ETP. Cette demande et le coût supplémentaire y afférent sont motivés en détail dans la demande de budget.
Conclusie	**Conclusion**
Samengevat wordt de goedkeuring van de Kamer van Volksvertegenwoordigers gevraagd om de volgende ingrepen uit te voeren:	En résumé, l'approbation de la Chambre des représentants est sollicitée afin de procéder aux interventions suivantes :
Ten eerste in de personeelsformatie de vier managementfuncties van "administrateur" (1), "directeur" (1) en "adviseur-coördinator" (2) opheffen. In de plaats daarvan twee adviseurs/adjunct-adviseurs aan het ééntalig kader in de kolom "N" toevoegen en twee adviseurs/adjunct-adviseurs aan het ééntalig kader in de kolom "F" toevoegen.	Premièrement, abroger dans le cadre organique les quatre fonctions de management d' "administrateur" (1), de "directeur" (1) et de "conseiller coordinateur" (2). Ajouter à la place deux conseillers/conseillers adjoints dans le cadre unilingue dans la colonne "N" et deux conseillers/conseillers adjoints dans le cadre unilingue dans la colonne "F".
Ten tweede de achterhaalde terminologie in het personeelsstatuut – zoals onder andere de bepalingen die betrekking hebben en/of verwijzen naar het middenkader dat wordt opgeheven – vervangen door de concepten die in de WOG gehanteerd worden.	Deuxièmement, remplacer la terminologie obsolète dans le statut du personnel – comme notamment les dispositions relatives ou se référant au cadre moyen qui est abrogé - par les concepts utilisés dans la LCA.
Ten derde de tien bijkomende functies die in de budgetaanvraag 2024 worden gevraagd als volgt in de personeelsformatie implementeren: - Drie adviseurs/adjunct-adviseurs aan het ééntalig kader in de kolom "N" toevoegen; - Drie adviseurs/adjunct-adviseurs aan het ééntalig kader in de kolom "F" toevoegen; - Eén adviseur/adjunct-adviseur aan het ééntalig kader in de kolom "N of/ou F" toevoegen; - Eén directieassistent aan het ééntalig kader in de kolom "N" toevoegen; - Eén directieassistent aan het ééntalig kader in de kolom "F" toevoegen; - Eén directieassistent aan het ééntalig kader in de kolom "N of/ou F" toevoegen.	Troisièmement, mettre en œuvre dans le cadre organique les dix fonctions supplémentaires qui sont demandées dans la demande de budget 2024 comme suit : - Ajouter trois conseillers/conseillers adjoints dans le cadre unilingue dans la colonne "N" ; - Ajouter trois conseillers/conseillers adjoints dans le cadre unilingue dans la colonne "F" ; - Ajouter un conseiller/conseiller adjoint dans le cadre unilingue dans la colonne "N of/ou F" ; - Ajouter un assistant de direction dans le cadre unilingue dans la colonne "N" ; - Ajouter un assistant de direction dans le cadre unilingue dans la colonne "F" ; - Ajouter un assistant de direction dans le cadre unilingue dans la colonne "N of/ou F".

In de bijlagen 1 & 2 worden deze amenderingen nader in detail uitgewerkt in twee ontwerpbesluiten van de GBA.	En annexes 1 et 2, ces amendements sont développés plus en détail dans deux projets de décision de l'APD.

ANNEXE 1 : Actualisation du Cadre Organique - Update van de Personeelsformatie

AUTORITÉ DE PROTECTION DES DONNÉES	**GEGEVENSBESCHERMINGSAUTORITEIT**
DÉCISION 2023/XX	**BESLUIT 2023/XX**
Objet : Modifiant le règlement du 24 novembre 2003 *fixant le statut des agents de la Commission, son cadre organique et son cadre linguistique*	**Betreft : Houdende wijziging van de verordening van 24 november 2003 *houdende vaststelling van het statuut van de ambtenaren van de Commissie, van haar personeelsformatie en van het taalkader***
L'Autorité de protection des données	**De Gegevensbeschermingsautoriteit**
Vu la loi du 3 décembre 2017 *portant création de l'Autorité de protection des données*, en particulier les articles 3, 46 et 113 ;	Gelet op de wet van 3 december 2017 *tot oprichting van de Gegevensbeschermingsautoriteit*, inzonderheid de artikelen 3, 46 en 113;
Vu le règlement de la Commission du 24 novembre 2003 *fixant le statut des agents de la Commission, son cadre organique et son cadre linguistique*, approuvé par la Chambre des représentants le 18 décembre 2003 ;	Gelet op de verordening van de Commissie van 24 november 2003 *houdende vaststelling van het statuut van de ambtenaren van de Commissie, van haar personeelsformatie en van het taalkader*, goedgekeurd door de Kamer van Volksvertegenwoordigers op 18 december 2003;
Vu la décision de la Chambre des représentants du XX/XX/2023 ;	Gelet op de beslissing van de Kamer van Volksvertegenwoordigers op XX/XX/2023;
Considérant qu'il est nécessaire au bon fonctionnement de l'Autorité de protection des données d'adapter son cadre organique à sa structure légale et à la terminologie de la loi du 3 décembre 2017 *portant création de l'Autorité de protection des données* ;	Overwegende dat het voor de goede werking van de Gegevensbeschermingsautoriteit noodzakelijk is haar personeelsformatie aan te passen aan haar wettelijke structuur en aan de terminologie van de wet van 3 december 2017 *tot oprichting van de Gegevensbeschermingsautoriteit*;
DÉCIDE	**BESLIST**
Article 1er. § 1er. À l'article 1er, premier alinéa du règlement de la Commission du	**Artikel 1.** §1. In artikel 1, eerste lid, van de verordening van de Commissie van

24 novembre 2003 *fixant le statut des agents de la Commission, son cadre organique et son cadre linguistique*, les mots "La Commission de la protection de la vie privée" sont remplacés par les mots "L'Autorité de protection des données". § 2. Dans le titre et aux articles 2, 3, 4 et 5 du même règlement, les mots "la Commission" sont chaque fois remplacés par les mots "l'Autorité de protection des données".	24 november 2003 *houdende vaststelling van het statuut van de ambtenaren van de Commissie, van haar personeelsformatie en van het taalkader* worden de woorden "Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer" vervangen door het woord "Gegevensbeschermingsautoriteit". §2. In de titel en in de artikelen 2, 3, 4 en 5 van dezelfde verordening wordt het woord "Commissie" telkens vervangen door het woord "Gegevensbeschermingsautoriteit".
Article 2. § 1er. À l'article 2, premier alinéa du même règlement, les grades "Administrateur", "Directeur", "Conseiller coordinateur" et les nombres pour ces grades sont abrogés.	**Artikel 2.** §1. In artikel 2, eerste lid, van dezelfde verordening worden de graden "Administrateur", "Directeur", "Adviseur-Coördinator" en de getallen bij deze graden opgeheven.
§ 2. Dans le même article, pour le grade "conseiller/conseiller adjoint", le nombre "51" est remplacé par le nombre "62".	§2. In hetzelfde artikel wordt voor de graad "adviseur/adjunct-adviseur" het getal "51" vervangen door het getal "62".
§3. Dans le même article, pour le grade "assistant de direction", le nombre "18" est remplacé par le nombre "21"	§3. In hetzelfde artikel wordt voor de graad "Directieassistent" het getal "18" vervangen door het getal "21".
Article 3. À l'article 5, § 3 du même règlement, les modifications suivantes sont apportées :	**Artikel 3.** In artikel 5, §3 van dezelfde verordening worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° Dans le cadre bilingue, les grades "Administrateur", "Directeur", "Conseiller coordinateur" et les nombres pour ces grades sont abrogés ;	1° In het tweetalig kader worden de graden "Administrateur", "Directeur", "Adviseur-Coördinator" en de getallen bij deze graden opgeheven;
2° Dans le cadre unilingue, sous la rubrique "conseiller/conseiller adjoint", le nombre "22" est remplacé par le nombre "27" dans la colonne "N" ;	2° In het ééntalig kader wordt onder de rubriek "adviseur/adjunct-adviseur" het getal "22" vervangen door het getal "27" in de kolom "N";
3° Dans le cadre unilingue, sous la rubrique "conseiller/conseiller adjoint", le nombre "22" est remplacé par le nombre "27" dans la colonne "F" ;	3° In het ééntalig kader wordt onder de rubriek "adviseur/adjunct-adviseur" het getal "22" vervangen door het getal "27" in de kolom "F";
4° Dans le cadre unilingue, sous la rubrique "conseiller/conseiller adjoint", le nombre "2" est remplacé par le nombre "3" dans la colonne "N of/ou F" ;	4° In het ééntalig kader wordt onder de rubriek "adviseur/adjunct-adviseur" het getal "2" vervangen door het getal "3" in de kolom "N of/ou F";
5° Dans le cadre unilingue, sous la rubrique "assistant de direction", le nombre "7" est remplacé par le nombre "8" dans la colonne "N" ;	5° In het ééntalig kader wordt onder de rubriek "directieassistent" het getal "7" vervangen door het getal "8" in de kolom "N";

6° Dans le cadre unilingue, sous la rubrique "assistant de direction", le nombre "7" est remplacé par le nombre "8" dans la colonne "F" ;	6° In het ééntalig kader wordt onder de rubriek “directieassistent” het getal “7” vervangen door het getal “8” in de kolom “F”;
7° Dans le cadre unilingue, sous la rubrique "assistant de direction", le nombre "1" est inséré dans la colonne "N of/ou F".	7° In het ééntalig kader wordt onder de rubriek “directieassistent” het getal “1” ingevoegd in de kolom “N of/ou F”.
Article 4. Le présent règlement entre en vigueur le jour de l’approbation de l’adaptation du cadre organique par la Chambre des représentants.	**Artikel 4.** Deze verordening treedt in werking de dag waarop de aanpassing van de personeelsformatie door de Kamer van Volksvertegenwoordigers wordt goedgekeurd.
Bruxelles, le XX/XX/2023 Pour l'Autorité de protection des données : La Présidente,	Brussel, XX/XX/2023 Voor de Gegevensbeschermingsautoriteit: De Voorzitster,

Cédrine Morlière

ANNEXE 2 : Actualisation du Statut - Update van het Statuut

AUTORITÉ DE PROTECTION DES DONNÉES	**GEGEVENSBESCHERMINGSAUTORITEIT**
DÉCISION 2023/XX	**BESLUIT 2023/XX**
Objet : Modifiant le statut des agents de la Commission, tel que fixé dans le règlement du 24 novembre 2003 fixant le statut des agents de la Commission, son cadre organique et son cadre linguistique et annexé à celui-ci	**Betreft : Houdende wijziging van het statuut van de ambtenaren van de Commissie zoals vastgesteld in en bijgevoegd aan de verordening van 24 november 2003 *houdende vaststelling van het statuut van de ambtenaren van de Commissie, van haar personeelsformatie en van het taalkader***
L'Autorité de protection des données	**De Gegevensbeschermingsautoriteit**
Vu la loi du 3 décembre 2017 *portant création de l'Autorité de protection des données*, en particulier les articles 3, 46 et 113 ;	Gelet op de wet van 3 december 2017 *tot oprichting van de Gegevensbeschermingsautoriteit*, inzonderheid de artikelen 3, 46 en 113;
Vu le règlement de la Commission du 24 novembre 2003 *fixant le statut des agents de la Commission, son cadre organique et son cadre linguistique*, approuvé par la Chambre des représentants le 18 décembre 2003 ;	Gelet op de verordening van de Commissie van 24 november 2003 *houdende vaststelling van het statuut van de ambtenaren van de Commissie, van haar personeelsformatie en van het taalkader*, goedgekeurd door de Kamer van Volksvertegenwoordigers op 18 december 2003;
Vu la décision de la Chambre des représentants du XX/XX/2023 ;	Gelet op de beslissing van de Kamer van Volksvertegenwoordigers op XX/XX/2023;
Considérant qu'il est nécessaire au bon fonctionnement de l'Autorité de protection des données d'adapter le statut de son personnel à sa structure légale et à la terminologie de la loi du 3 décembre 2017 *portant création de l'Autorité de protection des données* ;	Overwegende dat het voor de goede werking van de Gegevensbeschermingsautoriteit noodzakelijk is haar personeelsstatuut aan te passen aan haar wettelijke structuur en aan de terminologie van de wet van 3 december 2017 *tot oprichting van de Gegevensbeschermingsautoriteit*;
DÉCIDE	**BESLIST**

Article 1er. § 1er. À l'article 1er, premier alinéa du statut des agents de la Commission, tel que fixé dans le règlement du 24 novembre 2003 *fixant le statut des agents de la Commission, son cadre organique et son cadre linguistique*, et annexé à celui-ci, les mots "La Commission de la protection de la vie privée, dénommée ci-après "la Commission" " sont remplacés par les mots "L'Autorité de protection des données".	**Artikel 1.** §1. In artikel 1, eerste lid, van het statuut van de ambtenaren van de Commissie zoals vastgesteld in en bijgevoegd aan de verordening van 24 november 2003 *houdende vaststelling van het statuut van de ambtenaren van de Commissie, van haar personeelsformatie en van het taalkader* worden de woorden "Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, hierna "de Commissie" genoemd," vervangen door het woord "Gegevensbeschermingsautoriteit".
§ 2. Dans le même article du même statut, dans le deuxième alinéa, les mots "la Commission" sont remplacés par les mots "l'Autorité de protection des données".	§2. In hetzelfde artikel van hetzelfde statuut wordt in het tweede lid het woord "Commissie" vervangen door het woord "Gegevensbeschermingsautoriteit".
Article 2. À l'article 2 du même statut, les mots "président de la Commission" sont remplacés par les mots "comité de direction".	**Artikel 2.** In artikel 2 van hetzelfde statuut worden de woorden "de voorzitter van de Commissie" vervangen door de woorden "het directiecomité".
Article 3. À l'article 4 du même statut, les grades suivants de niveau A sont abrogés : "administrateur", "directeur ", "conseiller coordinateur".	**Artikel 3.** In artikel 4 van hetzelfde statuut worden de volgende graden van niveau A opgeheven: "administrateur", "directeur", "adviseur-coördinator".
Article 4. À l'article 5 du même statut, les mots "président de la Commission" sont remplacés par les mots "comité de direction".	**Artikel 4.** In artikel 5 van hetzelfde statuut worden de woorden "de voorzitter van de commissie" vervangen door de woorden "het directiecomité".
Article 5. À l'article 6 du même statut, les modifications suivantes sont apportées :	**Artikel 5.** In artikel 6 van hetzelfde statuut worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° Dans la première phrase du premier alinéa, les mots "la Commission" sont remplacés par les mots "l'Autorité de protection des données " ;	1° In de eerste zin van het eerste lid wordt het woord "Commissie" vervangen door het woord "Gegevensbeschermingsautoriteit";
2° Dans la première phrase du premier alinéa, les mots "des fonctions de management," sont abrogés ;	2° In de eerste zin van het eerste lid wordt het woord "management-," opgeheven;
3° La deuxième phrase du premier alinéa est abrogée ;	3° De tweede zin van het eerste lid wordt opgeheven;
4° Dans le deuxième alinéa, dans la première phrase, les mots "la Commission" sont remplacés par les mots "l'Autorité de protection des données" ;	4° In het tweede lid wordt in de eerste zin het woord "Commissie" vervangen door het woord "Gegevensbeschermingsautoriteit";

5° Dans le deuxième alinéa, dans la première phrase, entre le mot "établis" et le mot "pour", les mots ", sur proposition du directeur du secrétariat général, par le comité de direction" sont insérés ;	5° In het tweede lid wordt in de eerste zin tussen het woord “wordt” en de woorden “een functiebeschrijving” de woorden “, op voorstel van de directeur van het algemeen secretariaat, door het directiecomité” ingevoegd;
6° Dans le deuxième alinéa, la deuxième phrase ainsi que les points 1° à 3° inclus sont abrogés ;	6° In het tweede lid worden de tweede zin en de punten 1° t.e.m. 3° opgeheven;
7° Dans le dernier alinéa, les mots "la Commission" sont remplacés par les mots "l’Autorité de protection des données".	7° In het laatste lid wordt het woord “Commissie” vervangen door het woord “Gegevensbeschermingsautoriteit”.
Article 6. L'article 7 du même statut est abrogé.	**Artikel 6.** Artikel 7 van hetzelfde statuut wordt opgeheven.
Article 7. À l'article 8 du même statut, les modifications suivantes sont apportées :	**Artikel 7.** In artikel 8 van hetzelfde statuut worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° Dans le premier alinéa, les mots "ou en tant que titulaire d’un mandat d’une durée déterminée" sont abrogés ;	1° In het eerste lid worden de woorden “ofwel als mandaathouder voor een bepaalde duur” opgeheven;
2° Le deuxième alinéa est abrogé ;	2° Het tweede lid wordt opgeheven;
3° Dans la première phrase du dernier alinéa, les mots "des articles 6 et 7" sont remplacés par les mots "de l'article 6" ;	3° In de eerste zin van het laatste lid worden de woorden “de artikelen 6 en 7” vervangen door de woorden “artikel 6”;
4° Dans le dernier alinéa, les mots "la Commission" sont remplacés dans la première et la deuxième phrase par les mots "le comité de direction".	4° In het laatste lid worden de woorden “de Commissie” in de eerste en in de tweede zin vervangen door de woorden “het directiecomité”.
Article 8. À l’article 9 du même statut, dans le premier alinéa, les mots "la Commission" sont remplacés par les mots "l’Autorité de protection des données".	**Artikel 8.** In artikel 9 van hetzelfde statuut wordt in het eerste lid het woord “Commissie” vervangen door het woord “Gegevensbeschermingsautoriteit”.
Article 9. § 1er. À l'article 10 du même statut, dans le premier alinéa, les mots "la Commission" sont remplacés par les mots "le comité de direction" et les mots "cette dernière" sont remplacés par les mots "ce dernier". Dans le deuxième alinéa, les mots "la Commission" sont remplacés par les mots "le comité de direction". § 2. À l’article 10, premier alinéa, dans la dernière phrase, les mots "SELOR, Bureau de sélection de l’administration fédérale" sont remplacés par les mots "le SPF Stratégie et Appui". § 3. À l’article 10, deuxième alinéa, dans la dernière phrase, les mots "l’administrateur délégué du SELOR" sont remplacés par les mots "un représentant du SPF Stratégie et Appui".	**Artikel 9.** §1. In artikel 10 van hetzelfde statuut worden in het eerste en in het tweede lid de woorden “de Commissie” telkens vervangen door de woorden “het directiecomité”. §2. In artikel 10, eerste lid, worden in de laatste zin de woorden “SELOR, Selectiebureau van de federale overheid” vervangen door de woorden “de FOD Beleid en Ondersteuning”. §3. In artikel 10, tweede lid, worden in de laatste zin de woorden “de afgevaardigd bestuurder van SELOR” vervangen door de woorden “een vertegenwoordiger van de FOD Beleid en Ondersteuning”.

§ 4. Dans le dernier alinéa de l'article 10, les mots "de la Commission" sont abrogés.	§4. In het laatste lid van artikel 10 worden de woorden "van de Commissie" opgeheven.
Article 10. L'article 11 du même statut est abrogé.	**Artikel 10.** Artikel 11 van hetzelfde statuut wordt opgeheven.
Article 11. À l'article 13, § 2 du même statut, les mots "la Commission" sont remplacés par les mots "l'Autorité de protection des données".	**Artikel 11.** In artikel 13, §2 van hetzelfde statuut wordt het woord "Commissie" vervangen door het woord "Gegevensbeschermingsautoriteit".
Article 12. À l'article 14 du même statut, dans le premier alinéa, les mots "la Commission de la protection de la vie privée" sont remplacés par les mots "l'Autorité de protection des données" et dans le deuxième alinéa, les mots "de la Commission" sont abrogés.	**Artikel 12.** In artikel 14 van hetzelfde statuut worden in het eerste lid de woorden "Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer" vervangen door het woord "Gegevensbeschermingsautoriteit" en worden in het tweede lid de woorden "van de Commissie" opgeheven.
Article 13. L'article 15 du même statut est abrogé.	**Artikel 13.** Artikel 15 van hetzelfde statuut wordt opgeheven.
Article 14. À l'article 16 du même statut, le premier alinéa est remplacé par ce qui suit : "Chaque nomination en tant qu'agent définitif auprès de l'Autorité de protection des données est précédée d'une période de stage."	**Artikel 14.** In artikel 16 van hetzelfde statuut wordt het eerste lid als volgt vervangen: "Elke benoeming als vastbenoemd ambtenaar bij de Gegevensbeschermingsautoriteit wordt voorafgegaan door een stageperiode."
Article 15. À l'article 17 du même statut, les mots "la Commission" sont remplacés par les mots "le comité de direction".	**Artikel 15.** In artikel 17 van hetzelfde statuut worden de woorden "de Commissie" vervangen door de woorden "het directiecomité".
Article 16. À l'article 18 du même statut, les modifications suivantes sont apportées :	**Artikel 16.** In artikel 18 van hetzelfde statuut worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° Le premier alinéa est remplacé par les deux alinéas suivants : "Le stage des agents est placé sous la direction du directeur de l'organe auprès duquel le stagiaire effectue son stage et en concertation avec le directeur du secrétariat général conformément à ses compétences légales, selon les modalités déterminées par le comité de direction. Par dérogation au premier alinéa, le stage des agents du secrétariat général est placé sous la direction du directeur du secrétariat général et en concertation avec le directeur du centre de connaissances, selon les modalités déterminées par le comité de direction." ;	1° Het eerste lid wordt vervangen door de volgende twee leden: "De stage van de ambtenaren verloopt onder leiding van de directeur van het orgaan waar de stagiair stage loopt en in overleg met de directeur van het algemeen secretariaat overeenkomstig zijn wettelijke bevoegdheden, volgens de modaliteiten bepaald door het directiecomité. In afwijking van het eerste lid verloopt de stage van de ambtenaren van het algemeen secretariaat onder leiding van de directeur van het algemeen secretariaat en in overleg met de directeur van het kenniscentrum, volgens de modaliteiten bepaald door het directiecomité.";

2° Dans le deuxième alinéa, les mots "L'administrateur" sont remplacés par les mots "Le directeur du secrétariat général".	2° In het tweede lid wordt het woord "administrateur" vervangen door de woorden "directeur van het algemeen secretariaat".
Article 17. À l'article 19 du même statut, les modifications suivantes sont apportées :	**Artikel 17.** In artikel 19 van hetzelfde statuut worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° Dans le premier alinéa, les mots "L'administrateur" sont remplacés par les mots "Le directeur du secrétariat général" et les mots "président de la Commission" sont remplacés par les mots "comité de direction" ;	1° In het eerste lid wordt het woord "administrateur" vervangen door de woorden "directeur van het algemeen secretariaat" en worden de woorden "de voorzitter van de Commissie" vervangen door de woorden "het directiecomité";
2° Dans le deuxième alinéa, les mots "Le président de la Commission décide, sur proposition de l'administrateur et après avoir recueilli des informations auprès du chef de service concerné, de procéder soit :" sont remplacés comme suit : "Le comité de direction décide, sur proposition du directeur du secrétariat général, de procéder soit :"	2° In het tweede lid worden de woorden "De voorzitter van de Commissie beslist op voorstel van de administrateur en na informatie te hebben ingewonnen bij het betrokken diensthoofd, tot hetzij:" als volgt vervangen: "Het directiecomité beslist op voorstel van de directeur van het algemeen secretariaat tot hetzij:";
3° Dans le dernier alinéa, les mots "Le président de la Commission" sont remplacés par les mots "Le comité de direction".	3° In het laatste lid worden de woorden "De voorzitter van de Commissie" vervangen door de woorden "Het directiecomité".
Article 18. À l'article 20 du même statut, les mots "la Commission" sont remplacés par les mots "le comité de direction".	**Artikel 18.** In artikel 20 van hetzelfde statuut worden de woorden "de Commissie" vervangen door de woorden "het directiecomité".
Article 19. À l'article 22, deuxième alinéa du même statut, dans la dernière phrase, les mots "président de la Commission" sont remplacés par les mots "comité de direction".	**Artikel 19.** In artikel 22, tweede lid, van hetzelfde statuut worden in de laatste zin de woorden "de voorzitter van de Commissie" vervangen door de woorden "het directiecomité".
Article 20. À l'article 23, premier alinéa du même statut, dans la dernière phrase, les mots "la Commission" sont remplacés par les mots "l'Autorité de protection des données".	**Artikel 20.** In artikel 23, eerste lid, van hetzelfde statuut wordt in de laatste zin het woord "Commissie" vervangen door het woord "Gegevensbeschermingsautoriteit".
Article 21. § 1er. À l'article 24, premier alinéa du même statut, les mots "la Commission de la protection de la vie privée" sont remplacés par les mots "l'Autorité de protection des données". § 2. Dans le troisième alinéa de l'article 24 du même statut, les mots "la Commission" sont remplacés par les mots "l'Autorité de protection des données".	**Artikel 21.** §1. In artikel 24, eerste lid, van hetzelfde statuut worden de woorden "Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer" vervangen door het woord "Gegevensbeschermingsautoriteit". §2. In het derde lid van artikel 24 van hetzelfde statuut wordt het woord "Commissie" vervangen door het woord "Gegevensbeschermingsautoriteit".
Article 22. § 1er. À l'article 25, premier alinéa du même statut, dans la première phrase, les mots	**Artikel 22.** §1. In artikel 25, eerste lid, van hetzelfde statuut worden in de eerste zin de

"la Commission de la protection de la vie privée" sont remplacés par les mots "l'Autorité de protection des données". § 2. Dans la deuxième phrase du premier alinéa de l'article 25 du même statut, les mots "président de la Commission" sont remplacés par les mots "comité de direction". § 3. Dans les deuxième et troisième alinéas de l'article 25 du même statut, les mots "la Commission" ("La Commission") sont remplacés par les mots "le comité de direction" ("Le comité de direction).	woorden "Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer" vervangen door het woord "Gegevensbeschermingsautoriteit". §2. In de tweede zin van het eerste lid van artikel 25 van hetzelfde statuut worden de woorden "de voorzitter van de Commissie" vervangen door de woorden "het directiecomité". §3. In het tweede en derde lid van artikel 25 van hetzelfde statuut worden de woorden "de Commissie" telkens vervangen door de woorden "het directiecomité".
Article 23. § 1er. À l'article 26, premier alinéa du même statut, les mots "président de la Commission" sont remplacés par les mots "comité de direction".	**Artikel 23.** §1. In artikel 26, eerste lid, van hetzelfde statuut worden in de eerste zin de woorden "de voorzitter van de Commissie" vervangen door de woorden "het directiecomité".
§ 2. Dans le deuxième alinéa de l'article 26 du même statut, les mots "aux mandataires, ni" sont abrogés.	§2. In het tweede lid van artikel 26 van hetzelfde statuut worden de woorden "aan de mandaathouders, noch" opgeheven.
Article 24. À l'article 28 du même statut, dans la première phrase, les mots "la Commission" sont remplacés par les mots "le comité de direction" et les mots "président de la Commission" sont remplacés par les mots "directeur de l'organe auprès duquel l'agent est occupé".	**Artikel 24.** In artikel 28 van hetzelfde statuut, worden in de eerste zin de woorden "de Commissie" vervangen door de woorden "het directiecomité" en worden de woorden "voorzitter van de Commissie" vervangen door de woorden "directeur van het orgaan waar de ambtenaar werkzaam is".
Article 25. À l'article 29 du même statut, dans la deuxième phrase, les mots "la Commission" sont remplacés par les mots "le comité de direction".	**Artikel 25.** In artikel 29 van hetzelfde statuut, worden in de tweede zin de woorden "de Commissie" vervangen door de woorden "het directiecomité".
Article 26. À l'article 33 du même statut, les modifications suivantes sont apportées :	**Artikel 26.** In artikel 33 van hetzelfde statuut worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° Le premier alinéa est remplacé par les deux alinéas suivants : "L'évaluation est placée sous la direction du directeur de l'organe auprès duquel l'agent est occupé et en concertation avec le directeur du secrétariat général conformément à ses compétences légales, selon les modalités déterminées par le comité de direction. Par dérogation au premier alinéa, l'évaluation des agents du secrétariat général est placée sous la direction du directeur du secrétariat général et en concertation avec le directeur du centre de connaissances, selon les modalités déterminées par le comité de direction." ;	1° Het eerste lid wordt vervangen door de volgende twee leden: "De evaluatie verloopt onder leiding van de directeur van het orgaan waar de ambtenaar werkzaam is en in overleg met de directeur van het algemeen secretariaat overeenkomstig zijn wettelijke bevoegdheden, volgens de modaliteiten bepaald door het directiecomité. In afwijking van het eerste lid, verloopt de evaluatie van de ambtenaren van het algemeen secretariaat onder leiding van de directeur van het algemeen secretariaat en in overleg met de directeur van het kenniscentrum, volgens de

	modaliteiten bepaald door het directiecomité.”;
2° Les troisième et quatrième alinéas sont abrogés ;	2° Het derde en vierde lid worden opgeheven;
3° Le cinquième alinéa est remplacé par les deux alinéas suivants : "L’évaluation est attribuée conjointement par le directeur de l’organe auprès duquel l'agent est occupé et par le directeur du secrétariat général. Par dérogation à l’alinéa précédent, l’évaluation des agents du secrétariat général est attribuée conjointement par le directeur du secrétariat général et par le directeur du centre de connaissances."	3° Het vijfde lid wordt vervangen door de volgende twee leden: “De evaluatie wordt gezamenlijk toegekend door de directeur van het orgaan waar het personeelslid werkzaam is en door de directeur van het algemeen secretariaat. In afwijking van het vorige lid, wordt de evaluatie van de ambtenaren van het algemeen secretariaat gezamenlijk toegekend door de directeur van het algemeen secretariaat en door de directeur van het kenniscentrum.”
Article 27. L'article 44 du même statut est abrogé.	**Artikel 27.** Artikel 44 van hetzelfde statuut wordt opgeheven.
Article 28. L'article 46 du même statut est abrogé.	**Artikel 28.** Artikel 46 van hetzelfde statuut wordt opgeheven.
Article 29. À l’article 47, premier alinéa du même statut, les mots "la Commission" sont remplacés par les mots "le comité de direction".	**Artikel 29.** In artikel 47, eerste lid, van hetzelfde statuut worden de woorden “de Commissie” vervangen door de woorden “het directiecomité”.
Article 30. § 1er. À l’article 49, premier alinéa du même statut, le nombre "44" est abrogé. § 2. Dans le deuxième alinéa du même article du même statut, les mots "la Commission" sont remplacés par les mots "le comité de direction".	**Artikel 30.** §1. In artikel 49, eerste lid, van hetzelfde statuut wordt het getal “44,” opgeheven. §2. In het tweede lid van hetzelfde artikel van hetzelfde statuut worden de woorden “de Commissie” vervangen door de woorden “het directiecomité”.
Article 31. À l’article 50 du même statut, les mots "la Commission" sont remplacés par les mots "le comité de direction" et les mots "président de la Commission" sont remplacés par les mots "comité de direction".	**Artikel 31.** In artikel 50 van hetzelfde statuut worden de woorden “de Commissie” en de woorden “de voorzitter van de Commissie” vervangen door de woorden “het directiecomité”.
Article 32. À l’article 52, premier alinéa du même statut, les mots "président de la Commission" sont remplacés par les mots "comité de direction".	**Artikel 32.** In artikel 52, eerste lid, van hetzelfde statuut worden de woorden “de voorzitter van de Commissie” vervangen door de woorden “het directiecomité”.
Article 33. À l’article 53 du même statut, les mots "la Commission" sont remplacés par les mots "le comité de direction".	**Artikel 33.** In artikel 53 van hetzelfde statuut worden de woorden “de Commissie” vervangen door de woorden “het directiecomité”.

Article 34. À l'article 55 du même statut, les modifications suivantes sont apportées :	**Artikel 34.** In artikel 55 van hetzelfde statuut worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° Dans le premier alinéa, les mots "la Commission" sont remplacés par les mots "le comité de direction" ;	1° In het eerste lid worden de woorden “de Commissie” vervangen door de woorden “het directiecomité”;
2° Dans le dernier alinéa, les mots "ni aux mandataires" sont abrogés.	2° In het laatste lid worden de woorden “, noch voor de mandaathouders” opgeheven.
Article 35. À l’article 57, deuxième alinéa, et à l’article 60, premier alinéa du même statut, les mots "la Commission" sont remplacés par les mots "le comité de direction".	**Artikel 35.** In artikel 57, tweede lid, en in artikel 60, eerste lid, van hetzelfde statuut worden de woorden “de Commissie” vervangen door de woorden “het directiecomité”.
Article 36. À l'article 61 du même statut, les modifications suivantes sont apportées :	**Artikel 36.** In artikel 61 van hetzelfde statuut worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° Dans le deuxième alinéa, dans la première partie de la phrase, les mots "la Commission" sont remplacés par les mots "l’Autorité de protection des données". Dans la deuxième partie de la phrase du deuxième alinéa, les mots "la Commission" sont remplacés par les mots "le comité de direction" ;	1° In het tweede lid wordt in de eerste zinsnede het woord “Commissie” vervangen door het woord “Gegevensbeschermingsautoriteit”. In de tweede zinsnede van het tweede lid worden de woorden “de Commissie” vervangen door de woorden “het directiecomité”;
2° Dans le dernier alinéa, les mots "la Commission" sont remplacés par les mots "le comité de direction".	2° In het laatste lid worden de woorden “de Commissie” vervangen door de woorden “het directiecomité”.
Article 37. Dans le dernier alinéa de l’article 62 du même statut, les mots "chef de service" sont remplacés par les mots "directeur de l’organe auprès duquel l’agent est occupé".	**Artikel 37.** In het laatste lid van artikel 62 van hetzelfde statuut worden de woorden “het diensthoofd” vervangen door de woorden “de directeur van het orgaan waar de ambtenaar werkzaam is”.
Article 38. Dans le dernier alinéa de l’article 63 du même statut, dans la première phrase, les mots "président de la Commission" sont remplacés par les mots "directeur de l’organe auprès duquel ils sont occupés".	**Artikel 38.** In het laatste lid van artikel 63 van hetzelfde statuut worden in de eerste zin de woorden “voorzitter van de Commissie” vervangen door de woorden “directeur van het orgaan waar zij werkzaam zijn”.
Article 39. À l’article 65 du même statut, les mots "président de la Commission" sont remplacés par les mots "comité de direction".	**Artikel 39.** In artikel 65 van hetzelfde statuut worden de woorden “De voorzitter van de Commissie” vervangen door de woorden “Het directiecomité”.
Article 40. À l’article 67 du même statut, les mots "de la Commission" sont abrogés.	**Artikel 40.** In artikel 67 van hetzelfde statuut worden de woorden “van de Commissie” opgeheven.
Article 41. À l’article 68 du même statut, les modifications suivantes sont apportées :	**Artikel 41.** In artikel 68 van hetzelfde statuut worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Dans le premier alinéa, les mots "de la Commission" sont remplacés par les mots "du comité de direction" et le mot "elle" est remplacé par le mot "lui" ;	1° In het eerste lid worden de woorden “de Commissie” vervangen door de woorden “het directiecomité”;
2° Dans le deuxième alinéa, les mots "à l’administrateur" sont remplacés par les mots "au service du personnel ainsi qu’au directeur de l’organe auprès duquel il est occupé".	2° In het tweede lid worden de woorden “de administrateur” vervangen door de woorden “de personeelsdienst en aan de directeur van het orgaan waar de ambtenaar werkzaam is,”.
Article 42. À l’article 69 du même statut, dans la première phrase du deuxième alinéa, les mots "la Commission" sont remplacés par les mots "le comité de direction "et les mots "la Commission de la protection de la vie privée" sont remplacés par les mots "l’Autorité de protection des données".	**Artikel 42.** In artikel 69 van hetzelfde statuut worden in de eerste zin van het tweede lid de woorden “de Commissie” vervangen door de woorden “het directiecomité” en worden de woorden “Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer” vervangen door het woord “Gegevensbeschermingsautoriteit”.
Article 43. À l’article 71, deuxième alinéa du même statut, les mots "La Commission" sont remplacés par les mots "Le comité de direction".	**Artikel 43.** In artikel 71, tweede lid, van hetzelfde statuut worden de woorden “De Commissie” vervangen door de woorden “Het directiecomité”.
Article 44. À l’article 74 du même statut, les mots "président en concertation avec le vice-président de la Commission, sur proposition de l’administrateur" sont remplacés par les mots "comité de direction".	**Artikel 44.** In artikel 74 van hetzelfde statuut worden de woorden “de voorzitter in overleg met de ondervoorzitter van de Commissie, op voorstel van de administrateur” vervangen door de woorden “het directiecomité”.
Article 45. L'article 75 du même statut est abrogé.	**Artikel 45.** Artikel 75 van hetzelfde statuut wordt opgeheven.
Article 46. À l'article 76 du même statut, les modifications suivantes sont apportées :	**Artikel 46.** In artikel 76 van hetzelfde statuut worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° Dans la première phrase du premier alinéa, les mots ", selon le cas, (...) président ou le vice-président de la Commission, ou par l’administrateur ou un agent désigné à cet effet par le président de la Commission" sont remplacés par les mots "comité de direction" ;	1° In de eerste zin van het eerste lid worden de woorden “, al naargelang het geval, door de voorzitter of de ondervoorzitter van de Commissie of door de administrateur of een daartoe door de voorzitter van de Commissie aangewezen ambtenaar” vervangen door de woorden “door het directiecomité”;
2° Dans la première phrase du deuxième alinéa, les mots "Celui qui procède à l’audition" sont remplacés par les mots "Le directeur du secrétariat général" ;	2° In de eerste zin van het tweede lid worden de woorden “Hij die overgaat tot het horen,” vervangen door de woorden “De directeur van het algemeen secretariaat”;
3° Dans le deuxième alinéa, les deuxième et troisième phrases sont abrogées ;	3° In het tweede lid worden de tweede en de derde zin opgeheven;
4° Dans la deuxième phrase du troisième alinéa, le mot "rapporteur" est remplacé par les mots "directeur du secrétariat général" ;	4° In de tweede zin van het derde lid wordt het woord “verslaggever” vervangen door de woorden “directeur van het algemeen secretariaat”;

5° Dans la première phrase du dernier alinéa, les mots "à l'instance compétente, suivant les articles 74 et 75, pour prononcer la décision proposée" sont remplacés par les mots "au comité de direction" ;	5° In de eerste zin van het laatste lid worden de woorden "de volgens de artikelen 74 en 75 bevoegde instantie voor het uitspreken van de voorgestelde beslissing" vervangen door de woorden "het directiecomité";
6° Dans la dernière phrase du dernier alinéa, les mots "l'instance compétente" sont remplacés par les mots "le comité de direction " et le mot "rapporteur" est remplacé par les mots "directeur du secrétariat général".	6° In de laatste zin van het laatste lid worden de woorden "de bevoegde instantie" vervangen door de woorden "het directiecomité" en wordt het woord "verslaggever" vervangen door de woorden "directeur van het algemeen secretariaat".
Article 47. À l'article 83 du même statut, les modifications suivantes sont apportées :	**Artikel 47.** In artikel 83 van hetzelfde statuut worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° Dans la première phrase du premier alinéa, les mots "président de la Commission conformément aux modalités fixées par la Commission" sont remplacés par les mots "comité de direction" ;	1° In de eerste zin van het eerste lid worden de woorden ",de voorzitter van de Commissie, overeenkomstig de modaliteiten bepaald door de Commissie," vervangen door de woorden "het directiecomité";
2° Dans le deuxième alinéa, les mots "président de la Commission" sont remplacés par les mots "comité de direction" ;	2° In het tweede lid worden de woorden "De voorzitter van de Commissie," vervangen door de woorden "Het directiecomité";
3° Dans le dernier alinéa, les mots "président de la Commission" sont remplacés par les mots "comité de direction".	3° In het laatste lid worden de woorden "de voorzitter van de Commissie" vervangen door de woorden "het directiecomité".
Article 48. À l'article 84 du même statut, les modifications suivantes sont apportées :	**Artikel 48.** In artikel 84 van hetzelfde statuut worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° Dans le premier alinéa, les mots "la Commission" sont remplacés par les mots "l'Autorité de protection des données" ;	1° In het eerste lid wordt het woord "Commissie" vervangen door het woord "Gegevensbeschermingsautoriteit";
2° Dans le deuxième alinéa, les mots "la Commission" sont remplacés par les mots "l'Autorité de protection des données" et les mots "membres et les membres suppléants de la Commission" sont remplacés par les mots "membres externes du centre de connaissances et de la chambre contentieuse" ;	2° In het tweede lid wordt het woord "Commissie" vervangen door het woord "Gegevensbeschermingsautoriteit" en worden de woorden "leden en de plaatsvervangende leden van de Commissie" vervangen door de woorden "externe leden van het kenniscentrum en van de geschillenkamer";
3° Dans le quatrième alinéa, les mots "la Commission" sont remplacés par les mots "l'Autorité de protection des données" ;	3° In het vierde lid wordt het woord "Commissie" vervangen door het woord "Gegevensbeschermingsautoriteit";
4° Dans le cinquième alinéa, les mots "à la Commission" sont remplacés par les mots "au comité de direction".	4° In het vijfde lid worden de woorden "de Commissie" vervangen door de woorden "het directiecomité".
Article 49. § 1er. À l'article 85 du même statut, au point 1, les mots "de nomination des mandataires ou" sont abrogés.	**Artikel 49.** §1. In artikel 85 van hetzelfde statuut worden in punt 1 de woorden "van benoeming van de mandaathouders of" opgeheven.

§ 2. Le point 2 du même article est abrogé et les points 3 à 6 inclus sont renumérotés en points 2 à 5 inclus.	§2. Het punt 2 van hetzelfde artikel wordt opgeheven en de punten 3 tot en met 6 worden vernummerd in de punten 2 tot en met 5.
Article 50. Aux articles 86, 87 et 91, premier alinéa du même statut, les mots "président de la Commission" sont chaque fois remplacés par les mots "comité de direction".	**Artikel 50.** In de artikelen 86, 87 en 91, eerste lid, van hetzelfde statuut worden de woorden “de voorzitter van de Commissie” telkens vervangen door de woorden “het directiecomité”.
Article 51. À l’article 91, deuxième alinéa du même statut, les mots "Le président ou l’administrateur notifie la décision du président" sont remplacés par les mots "La décision du comité de direction est notifiée".	**Artikel 51.** In artikel 91, tweede lid, van hetzelfde statuut worden de woorden “de voorzitter” vervangen door de woorden “het directiecomité” en worden de woorden “door hem of door de administrateur” opgeheven.
Article 52. À l’article 92 du même statut, les modifications suivantes sont apportées :	**Artikel 52.** In artikel 92 van hetzelfde statuut worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° Le premier paragraphe est remplacé comme suit : "Le présent statut est pris en exécution de l'article 46 de la loi du 3 décembre 2017 *portant création de l'Autorité de protection des données*." ;	1° De eerste paragraaf wordt als volgt vervangen: “Dit statuut is opgesteld in uitvoering van artikel 46 van de wet van 3 december 2017 *tot oprichting van de Gegevensbeschermingsautoriteit*.”;
2° Dans le deuxième paragraphe, les mots "à la Commission" sont remplacés par les mots "au comité de direction".	2° In de tweede paragraaf worden de woorden “de Commissie” vervangen door de woorden “het directiecomité”.
Article 53. Les articles 93, 94 et 95, deuxième et troisième alinéas, du même statut sont abrogés.	**Artikel 53.** De artikelen 93, 94 en 95, tweede en derde lid van hetzelfde statuut worden opgeheven.
Article 54. Dans le tableau de barèmes joint en annexe du même statut, les modifications suivantes sont apportées :	**Artikel 54.** In de aan hetzelfde statuut in bijlage toegevoegde tabel met de barema’s worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° Dans le titre, le mot "BarCBPL" est remplacé par le mot "BarGBA/APD" ;	1° In de titel wordt het woord “BarCBPL” vervangen door het woord “BarGBA/APD”;
2° Dans le titre, les mots "Commissie persoonlijke levenssfeer" sont remplacés par le mot "Gegevensbeschermingsautoriteit" et les mots "Commission de la protection de la vie privée" sont remplacés par les mots "Autorité de protection des données" ;	2° In de titel worden de woorden “Commissie bescherming persoonlijke levenssfeer” vervangen door het woord “Gegevensbeschermingsautoriteit” en worden de woorden “Commission de la protection de la vie privée” vervangen door de woorden “Autorité de protection des données”;
3° Les mots "adviseur-coördinator", "conseiller coordinateur", "directeur" et "administrateur" sont chaque fois abrogés ;	3° De woorden “adviseur-coördinator”, “conseiller coordinateur”, “directeur” en “administrateur” worden telkens opgeheven;
4° Les mots "poetsen/onderhoud", et "nettoyage/entretien » sont abrogés	4° De woorden “poetsen/onderhoud” en “nettoyage/entretien” worden opgeheven;
5° Les barèmes D1, A6 et A7 sont abrogés.	5° De barema’s D1, A6 en A7 worden opgeheven.

Article 55. Le présent règlement entre en vigueur le jour de l'approbation de l'adaptation du statut par la Chambre des représentants.	**Artikel 55.** Deze verordening treedt in werking de dag waarop de aanpassing van het statuut door de Kamer van Volksvertegenwoordigers wordt goedgekeurd.
Bruxelles, le XX/XX/2023 Pour l'Autorité de protection des données : La Présidente,	Brussel, XX/XX/2023 Voor de Gegevensbeschermingsautoriteit: De Voorzitster,

Cédrine Morlière

Arrêté fixant le statut des agents de ~~la Commission~~ l'Autorité de protection des données, son cadre organique et son cadre linguistique.

Besluit houdende vaststelling van het statuut van de ambtenaren van de ~~Commissie~~Gegevensbeschermingsautoriteit, van haar personeelsformatie en van het taalkader.

Article 1. Les membres du personnel de ~~la Commission de la protection de la vie privée~~ l'Autorité de protection des données sont soumis aux dispositions du statut joint au présent arrêté.

Artikel 1. De personeelsleden van de ~~Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer~~Gegevensbeschermingsautoriteit, zijn onderworpen aan de bepalingen van het statuut, bijgevoegd aan dit besluit.

Art.2. Le cadre organique des agents de l'Autorité de protection des données ~~la Commission~~ est fixé comme suit:

~~Administrateur~~	~~1~~
~~Directeur~~	~~1~~
~~Conseiller coordinateur~~	~~2~~
Conseiller/Conseiller adjoint	62 ~~51~~(*)
Assistant de direction	21~~18~~
Assistant administratif	7
Collaborateur	3

(*) carrière plane

Art. 2. De personeelsformatie voor de ambtenaren van de ~~Commissie~~ Gegevensbeschermingsautoriteit is als volgt :

~~Administrateur~~	~~1~~
~~Directeur~~	~~1~~
~~Adviseur-Coördinator~~	~~2~~
Adviseur/Adjunct-adviseur	62 ~~51~~(*)
Directieassistent	21~~18~~
Bestuursassistent	7
Medewerker	3

(*) vlakke loopbaan

Art. 3. Pour les travaux d'entretien et de nettoyage, l'Autorité de protection des données~~la Commission~~ peut engager des travailleurs sous contrat de travail, à concurrence d'un équivalent temps plein.

Art. 3. Voor onderhoud- en schoonmaakwerkzaamheden kan de ~~Commissie~~ Gegevensbeschermingsautoriteit werknemers met een arbeidsovereenkomst in dienst nemen ten belope van 1 voltijdse eenheid.

Art. 4. Dans une mesure limitée et dûment justifiée, et dans les limites de ses ressources budgétaires, l'Autorité de protection des données ~~la Commission~~ peut engager du personnel contractuel.

Excepté les contrats de remplacement d'agents absents et les recrutements pour des missions spécifiques, ces recrutements contractuels bloquent un emploi du cadre organique.

Art. 4. In beperkte en behoorlijk verantwoorde mate, en binnen de perken van haar budgettaire mogelijkheden, kan de ~~Commissie~~ Gegevensbeschermingsautoriteit contractuele personeelsleden in dienst nemen.

Behoudens de vervangingscontracten voor afwezige ambtenaren en de aanwervingen voor specifieke opdrachten, blokkeren deze contractuele aanwervingen een plaats op de personeelsformatie.

Le nombre de contractuels engagés pour des missions spécifiques ne peut jamais excéder un dixième de l'effectif fixé à l'article 2.

Het aantal contractuele personeelsleden voor specifieke opdrachten kan nooit meer bedragen dan één tiende van de formatie bepaald in artikel 2.

Art. 5. §1. Tous les agents de l'Autorité de protection des données ~~la Commission~~ sont inscrits sur un rôle linguistique: le rôle français ou le rôle néerlandais.

Art. 5. §1. Alle ambtenaren van de ~~Commissie~~ Gegevensbeschermingsautoriteit worden ingeschreven op een taalrol : de Nederlandse of de Franse.

Les agents subissent leur examen d'admission en français ou en néerlandais, suivant que le diplôme exigé, le certificat d'études requis ou la déclaration du directeur d'école atteste qu'ils ont fait leurs études dans l'une ou l'autre de ces langues à moins qu'ils ne prouvent au préalable, selon les modalités déterminées par le statut, qu'ils connaissent l'autre langue aussi bien que la langue véhiculaire de leurs études.

De ambtenaren leggen hun toelatingsexamen af in het Nederlands of in het Frans naar gelang van de taal waarin zij, luidens het opgelegde diploma, het vereiste getuigschrift of de verklaring van het schoolhoofd, hun onderwijs genoten hebben, tenzij zij vooraf, overeenkomstig de modaliteiten bepaald in het statuut, het bewijs leveren dat zij de andere taal even goed kennen.

Le régime linguistique de l'examen d'admission détermine le rôle linguistique auquel les agents sont affectés.

Het taalregime van het toelatingsexamen bepaalt de taalrol waarbij de ambtenaren worden ingedeeld.

Les candidats qui, à l'étranger, on fait leurs études dans une langue autre que le français ou le néerlandais et qui peuvent se prévaloir d'une équivalence de diplômes ou de certificats d'études reconnue par la loi, subissent l'examen d'admission en français ou en néerlandais au choix.

De kandidaten, die in het buitenland hun onderwijs genoten hebben in een andere taal dan het Nederlands of het Frans en zich op een bij wet erkende gelijkwaardigheid van diploma's of studiegetuigschriften kunnen beroepen, leggen het toelatingsexamen af in het Nederlands of in het Frans, naar keuze.

Le passage d'un rôle à l'autre est interdit, sauf en cas d'erreur manifeste lors de l'affectation.

De overgang van de ene rol naar de andere is verboden, behoudens klaarblijkelijke vergissing bij de indeling.

D'éventuels examens de promotion ont lieu dans la langue du rôle auquel les récipiendaires sont affectés.

Eventuele bevorderingsexamens geschieden in de taal van de rol waarbij de examinandi zijn ingedeeld.

§ 2. Au sein de l'Autorité de protection des données ~~la Commission~~, les agents sont répartis entre trois cadres : un cadre français, un cadre néerlandais et un cadre bilingue.

§ 2. Binnen de ~~Commissie~~ Gegevensbeschermingsautoriteit worden de ambtenaren verdeeld over drie kaders : een Nederlands, een Frans en een tweetalig kader.

Pour être admis au cadre bilingue, les agents doivent fournir, selon les modalités déterminées par le statut, la preuve qu'ils connaissent suffisamment la seconde langue. Sont dispensés de cet examen les agents dont le diplôme établit que leur seconde langue a été la langue véhiculaire des études qu'ils ont faites.

Om tot het tweetalig kader toegelaten te worden, moeten de ambtenaren, overeenkomstig de modaliteiten bepaald in het statuut, het bewijs leveren dat zij de tweede taal voldoende kennen. Worden van dit examen vrijgesteld de ambtenaren wier diploma bewijst dat hun tweede taal de voertaal was van het onderwijs dat zij genoten hebben.

§ 3. La répartition des emplois entre les divers cadres linguistiques est fixée comme suit :

§ 3. De verdeling van de betrekkingen over de verschillende taalkaders is als volgt :

CADRE BILINGUE – TWEETALIG KADER				
Grade	FN	FN	NF of/ou FN	Graad
~~Administrateur~~	~~1~~		~~–~~	~~Administrateur~~
~~Directeur~~		~~1~~		~~Directeur~~
~~Conseiller coordinateur~~	~~1~~	~~1~~		~~Adviseur coördinator~~
Conseiller adjoint	1	1	3	Adjunct-adviseur
Conseiller				Adviseur
Assistant de direction	2	2		Directieassistent
CADRE UNILINGUE – EENTALIG KADER				
Grade	N	F	N of/ou F	Graad
Conseiller adjoint	27~~22~~	27~~22~~	3~~2~~	Adjunct-adviseur
Conseiller				Adviseur
Assistant de direction	~~7~~8	~~7~~8	1	Directieassistent
Assistant administratif	3	3	1	Bestuursassistent
Collaborateur	1	2		Medewerker

Art. 6. Quant à l'exercice budgétaire 2004, le cadre organique ne pourra être complété durant le premier semestre que dans les limites des possibilités budgétaires et à concurrence d'un maximum de 38 unités à temps plein.

Art. 6. Voor het begrotingsjaar 2004 kan de personeelsformatie gedurende het eerste semester slechts worden opgevuld binnen de perken van de budgettaire mogelijkheden en tot een maximum van 38 voltijdse eenheden.

Art. 7. Cet arrêté entre en vigueur le jour de son approbation par la Chambre des représentants.

Bruxelles, le

Pour la Commission :

Le président,

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het door de Kamer van volksvertegenwoordigers wordt goedgekeurd.

Brussel,

Voor de Commissie :

De voorzitter

HOOFDSTUK I – ALGEMENE BEPALINGEN	**CHAPITRE Ier : DISPOSITIONS GENERALES**
Artikel 1	**Article 1er**
De ~~Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, hierna "de Commissie" genoemd,~~Gegevensbeschermingsautoriteit wordt bijgestaan door statutair personeel, hierna "de ambtenaren" genoemd.	L'Autorité de protection des données ~~a Commission de la protection de la vie privée, dénommée ci-après "la Commission"~~, est assistée d'un personnel statutaire, dénommé ci-après "les agents".
In beperkte en behoorlijk verantwoorde mate en binnen de perken van de budgettaire mogelijkheden, kan de ~~Commissie~~ Gegevensbeschermingsautoriteit contractuele personeelsleden in dienst nemen, hetzij voor specifieke opdrachten, hetzij in afwachting van de aanwerving van een ambtenaar, hetzij om tijdelijk afwezige ambtenaren te vervangen.	Dans une mesure limitée et dûment justifiée, et dans les limites des ressources budgétaires, l'Autorité de protection des données ~~la Commission~~ peut engager du personnel contractuel, soit pour des missions spécifiques, soit dans l'attente du recrutement d'un agent, ou pour remplacer des agents temporairement absents.
Artikel 2	**Article 2**
Onverminderd de modaliteiten bepaald in dit statuut worden de ambtenaren benoemd, bevorderd, geleid, geschorst, ontslagen of afgezet door ~~de voorzitter van de Commissie~~het directiecomité.	Les agents sont nommés, promus, dirigés, suspendus, révoqués ou démis par ~~le président de la Commission~~le comité de direction, sans préjudice des modalités déterminées par le présent statut.
Artikel 3	**Article 3**
De ambtenaren worden ingedeeld volgens niveau A, B, C.	Les agents sont répartis en niveaux A, B ou C.
Artikel 4	**Article 4**
Volgende graden worden ingesteld :	Les grades suivants sont créés :
Niveau A : ~~administrateur~~ ~~directeur~~ ~~adviseur-coördinator~~	Niveau A : ~~administrateur~~ ~~directeur~~ ~~conseiller coordinateur~~

	adviseur adjunct-adviseur		conseiller conseiller adjoint
Niveau B :	directieassistent bestuursassistent	Niveau B :	assistant de direction assistant administratif
Niveau C :	medewerker	Niveau C :	collaborateur

Artikel 5

De contractuele personeelsleden zijn geen ambtenaar in de zin van dit statuut. Slechts indien dit uitdrukkelijk als zodanig is gesteld, zijn bijzondere bepalingen van het statuut van toepassing op deze personeelsleden. Ze worden in dienst genomen en ontslagen door ~~de voorzitter van de Commissie~~het directiecomité.

Article 5

Les membres du personnel contractuel ne sont pas des agents au sens du présent statut. Certaines dispositions particulières du présent statut ne sont applicables à ces membres du personnel que dans la mesure où il en est fait expressément mention. Ils sont engagés et révoqués par le ~~président de la Commission~~comité de direction.

Artikel 6

Binnen de administratie van de ~~Commissie~~ Gegevensbeschermingsautoriteit zijn er ~~management-,~~ expertise- en administratieve functies. ~~Managementfuncties zijn beheersfuncties binnen de organisatie en worden bekleed door de administrateur, de directeur en de adviseur-coördinator.~~ Expertisefuncties betreffen ambten waarvoor een bijzondere deskundigheid wordt vereist en worden bekleed door de adviseur, de adjunct-adviseur en de directie-assistent. Administratieve functies hebben betrekking op uitvoerende en ondersteunende taken en worden bekleed door de bestuursassistent en de medewerker.

Article 6

Il existe au sein de l'administration de l'Autorité de protection des données~~la Commission des fonctions de management,~~ des fonctions d'expertise et des fonctions administratives. ~~Les fonctions de management sont des fonctions de gestion au sein de l'organisation et sont exercées par l'administrateur, le directeur et le conseiller coordinateur.~~ Les fonctions d'expertise concernent des fonctions pour lesquelles une compétence particulière est exigée et sont exercées par le conseiller, le conseiller adjoint et l'assistant de direction. Les fonctions administratives ont trait à des tâches d'exécution et de soutien et sont exercées par l'assistant administratif et le collaborateur.

Voor elk van de binnen de ~~Commissie~~ Gegevensbeschermingsautoriteit opgerichte functies wordt, op voorstel van de directeur van het algemeen secretariaat, door het directiecomité een

Une description de la fonction et un profil de compétence sont établis, sur proposition du directeur du secrétariat général, par le comité de direction pour chaque fonction créée au sein de

functiebeschrijving en een competentieprofiel opgesteld. ~~Ze worden bepaald door de Commissie :~~	l'Autorité de protection des données~~la Commission~~. ~~Ils sont déterminés par la Commission :~~
~~1° op voorstel van de voorzitter en in overleg met de ondervoorzitter voor wat de administrateur betreft ;~~	~~1° sur proposition du président et en concertation avec le vice-président pour ce qui est de l'administrateur ;~~
~~2° op gezamenlijk voorstel van de voorzitter en de administrateur, voor wat de directeur en de adviseur-coördinator betreft en in overleg met de ondervoorzitter ;~~	~~2° sur proposition conjointe du président et de l'administrateur pour ce qui est du directeur et du conseiller coordinateur, et en concertation avec le vice-président ;~~
~~3° op voorstel van de administrateur en in overleg van de voorzitter en ondervoorzitter voor wat de andere functies betreft.~~	~~3° sur proposition de l'administrateur et en concertation avec le président et le vice-président pour ce qui concerne les autres fonctions.~~
De functiebeschrijving omvat minstens het doel van de functie en de permanente en tijdelijke resultaatgebieden, en het competentieprofiel, de generieke en functiespecifieke competenties.	La description de la fonction comprend au moins l'objectif de la fonction et les finalités permanentes et temporaires, et le profil de compétence au moins les compétences génériques et celles spécifiques à la fonction.
Titularissen van een bepaalde graad binnen de Gegevensbeschermingsautoriteit ~~Commissie~~ kunnen bij gelegenheid van een vacante betrekking overstappen naar een andere graad op voorwaarde dat ze beantwoorden aan de vooropgestelde benoemingsvoorwaarden en competentieprofielen en mits zij slagen in de georganiseerde selectie.	A l'occasion d'une vacance d'emploi, les titulaires d'un grade déterminé au sein de l'Autorité de protection des données ~~la commission~~ peuvent accéder à un autre grade à condition de répondre aux conditions de nomination et profils de compétence exigés et de réussir la sélection organisée.
~~**Artikel 7**~~	~~**Article 7**~~
~~Kandidaten voor een managementfunctie dienen over een managementervaring van minstens zes jaar te beschikken of tien jaar nuttige professionele ervaring te hebben. Onder managementervaring wordt verstaan ervaring inzake beheer van een dienst of organisatie.~~	~~Les candidats à une fonction de management doivent posséder une expérience de management d'au moins six ans ou avoir une expérience professionnelle utile d'au moins dix ans. Par expérience de management, il y a lieu d'entendre une expérience en matière de gestion d'un service ou d'une organisation.~~

~~De managementfuncties kunnen enkel bij wijze van mandaat worden toebedeeld, hetzij door externe aanwerving, hetzij via intern mandaat.~~

~~Les fonctions de management ne peuvent être pourvues que par la voie d'un mandat, soit par recrutement externe, soit via un mandat interne.~~

HOOFDSTUK II : WERVING

CHAPITRE II : RECRUTEMENT

Artikel 8

Article 8

De ambtenaren worden aangeworven na te zijn geslaagd in een vergelijkend wervingsexamen~~ ofwel als mandaathouder voor een bepaalde duur~~.

Les agents sont recrutés après réussite d'un concours de recrutement~~ ou en tant que titulaire d'un mandat d'une durée déterminée~~.

~~De Commissie kan beslissen bepaalde graden bij wijze van intern mandaat, onder de voorwaarden bepaald in dit statuut, toe te bedelen aan een ambtenaar van de Commissie. Artikel 15, tweede lid, is van toepassing.~~

~~La Commission peut décider d'attribuer aux conditions fixées par le présent statut, certains grades à un agent de la Commission par voie d'un mandat interne. L'article 15, deuxième alinéa, est d'application.~~

De algemene voorwaarden voor de aanwerving worden bepaald door dit statuut.

Les conditions générales de recrutement sont fixées par le présent statut.

Onverminderd het bepaalde in ~~de~~ artikel~~en~~ 6 ~~en 7~~ kunnen voor elke specifieke aanwerving bijkomende voorwaarden door ~~de Commissie~~het directiecomité worden vastgesteld. Aldus kan ~~de Commissie~~het directiecomité onder meer een minimum leeftijd voorschrijven of het bezit van bijzondere diploma's of getuigschriften, of kan zij bijzondere eisen stellen inzake de beroepsbekwaamheid, zoals het bezit van een praktische kennis of de uitoefening van een vorige beroepswerkzaamheid.

Sans préjudice des dispositions de~~s~~ l'article~~s~~ 6 ~~et 7~~, ~~la Commission~~le comité de direction peut fixer des conditions complémentaires pour chaque recrutement spécifique. Ainsi, l~~e~~a ~~Commission~~ comité de direction peut notamment prescrire un âge minimum ou la possession de diplômes ou certificats particuliers, ou encore fixer des exigences spécifiques en matière de compétence professionnelle, comme la possession de connaissances pratiques ou l'exercice d'une activité professionnelle antérieure.

Artikel 9

Article 9

De Gegevensbeschermingsautoriteit ~~Commissie~~ kondigt elke externe aanwerving als ambtenaar aan bij wege van een in het Belgisch Staatsblad te plaatsen bericht.

~~La~~ L'Autorité de protection des données ~~Commission~~ annonce tout recrutement externe en tant qu'agent par la voie d'un avis à publier au Moniteur belge.

Het bericht vermeldt ten minste de aard van de werving en van de functie, de graad, de functiebeschrijving, de algemene en desgevallend ook de bijzondere vereisten waaraan de gegadigde moeten voldoen om benoemd te worden als ambtenaar, de datum waarop de vereisten moeten worden vervuld en het minimum aantal te verlenen betrekkingen.

Cet avis mentionne au moins la nature du recrutement et de la fonction, le grade, la description de la fonction, les conditions générales et, le cas échéant, les conditions particulières auxquelles les candidats doivent répondre pour être nommés en tant qu'agent, la date à laquelle les conditions doivent être remplies et le nombre minimum d'emplois à conférer.

Artikel 10

De vergelijkende wervingsexamens kunnen worden georganiseerd voor de graden van adjunct-adviseur, adviseur in niveau A, van directie-assistent en van bestuursassistent in niveau B en van medewerker in niveau C. Ze worden georganiseerd door ~~de~~ het directiecomité ~~Commissie~~, en desgevallend volgens een beslissing van deze laatste, in samenwerking met de Kamer van Volksvertegenwoordigers of met de FOD Beleid en Ondersteuning~~SELOR, Selectiebureau van de federale overheid~~.

Article 10

Les concours de recrutement peuvent être organisés pour les grades de conseiller adjoint et de conseiller au niveau A, d'assistant de direction et d'assistant administratif au niveau B, et de collaborateur au niveau C. Il sont organisés par ~~la Commission~~le comité de direction, et le cas échéant, sur décision de ce~~tte~~ dernie~~è~~r~~e~~, en collaboration avec la Chambre des représentants ou ~~SELOR, Bureau de sélection de l'administration fédérale~~le SPF Stratégie et Appui.

De aanwervingprocedure voor deze vergelijkende examens en de samenstelling van de examencommissie worden vastgesteld door ~~de Commissie~~het directiecomité en desgevallend, in onderlinge overeenstemming met de griffier van de Kamer van Volksvertegenwoordigers of een vertegenwoordiger van de FOD Beleid en Ondersteuning~~de afgevaardigd bestuurder van SELOR~~.

La procédure de recrutement pour ces concours et la composition de la commission d'examen sont fixées par l~~ea Commission~~ comité de direction et, le cas échéant, de commun accord avec le Greffier de la Chambre des Représentants ou ~~l'administrateur délégué du SELOR~~un représentant du SPF Stratégie et Appui.

De voorzitter ~~van de Commissie~~ of zijn afgevaardigde zit de examencommissie voor.

Le président ~~de la Commission~~ ou son délégué préside la commission d'examen.

~~**Artikel 11**~~

~~De aanwerving als mandaathouder wordt georganiseerd door de Commissie, en~~

~~**Article 11**~~

~~Le recrutement en tant que mandataire est organisé par la Commission, et le cas~~

~~desgevallend, volgens een beslissing van deze laatste, in samenwerking met de Kamer van Volksvertegenwoordigers of SELOR, Selectiebureau van de federale overheid.~~

~~De aanwervingprocedure en de samenstelling van de jury worden vastgesteld door de Commissie en desgevallend, in onderlinge overeenstemming met de griffier van de Kamer van Volksvertegenwoordigers of de afgevaardigd bestuurder van SELOR.~~

~~De voorzitter van de Commissie of zijn afgevaardigde zit de jury voor.~~

~~échéant, sur décision de cette dernière, en collaboration avec la Chambre des Représentants ou SELOR, Bureau de sélection de l'administration fédérale.~~

~~La procédure de recrutement et la composition du jury sont fixées par la Commission et, le cas échéant, de commun accord avec le Greffier de la Chambre des Représentants ou l'administrateur délégué du SELOR.~~

~~Le président de la Commission ou son délégué préside ce jury.~~

Artikel 12

Niemand kan tot ambtenaar worden benoemd, indien hij niet voldoet aan volgende algemene toelaatbaarheidsvereisten :

1. onderdaan zijn van een land van de Europese Unie;
2. van onberispelijk gedrag zijn;
3. de burgerlijke en politieke rechten genieten;
4. voldoen aan de taaleisen overeenkomstig de toe te wijzen functie;
5. houder zijn van een diploma of getuigschrift dat overeenkomt met het niveau van de te verlenen graad.

Article 12

Nul ne peut être nommé en tant qu'agent s'il ne satisfait pas aux conditions générales d'admissibilité suivantes :

1. être ressortissant d'un pays de l'Union européenne ;
2. être de conduite irréprochable ;
3. jouir des droits civils et politiques ;
4. satisfaire aux exigences linguistiques correspondant à la fonction à conférer ;
5. être titulaire d'un diplôme ou d'un certificat correspondant au niveau du grade à conférer.

Artikel 13

§1. De vereiste diploma's en getuigschriften om tot de aanwerving te worden toegelaten zijn de volgende :

- voor functies van niveau A, de diploma's en getuigschriften van

Article 13

§1er. Les diplômes et certificats exigés pour être admis au recrutement sont les suivant :

- pour les fonctions de niveau A, les diplômes et certificats de niveau I ou

niveau I of niveau A van de hiërarchie van het Rijkspersoneel;

- voor de functies van niveau B, de diploma's en getuigschriften van niveau B van de hiërarchie van het Rijkspersoneel voor de functie van directieassistent, en deze van niveau C voor de functie van bestuursassistent ;
- voor de functies van niveau C, wordt geen enkele vereiste van diploma of getuigschrift gesteld.

§2. De ambtenaar voldoet aan de taaleisen bedoeld in artikel 12, hetzij door te slagen in een daartoe door de Gegevensbeschermingsautoriteit ~~Commissie~~ specifiek georganiseerde proef, hetzij door houder te zijn van een overeenkomstig getuigschrift van een proef georganiseerd door de Kamer van Volksvertegenwoordigers, de Senaat, het Selectiebureau van de federale overheid of van de proeven georganiseerd voor het bekleden van een tweetalig ambt binnen de rechterlijke organisatie.

de niveau A de la hiérarchie des agents de l'Etat ;

- pour les fonctions de niveau B, les diplômes et certificats de niveau B de la hiérarchie des agents de l'Etat lorsqu'il s'agit de la fonction d'assistant de direction, et ceux de niveau C pour la fonction d'assistant administratif.
- pour les fonctions de niveau C, aucune condition de diplôme ou de certificat n'est requise.

§2. L'agent satisfait aux exigences linguistiques visées à l'article 12 soit en réussissant une épreuve spécifiquement organisée à cette fin par l'Autorité de protection des données ~~la Commission~~, soit en étant porteur d'une attestation équivalente de réussite d'une épreuve organisée par la Chambre des Représentants, le Sénat, le Bureau de sélection de l'Administration fédérale, ou des épreuves organisées en vue d'occuper une fonction bilingue au sein de l'organisation judiciaire.

HOOFDSTUK III : BENOEMING

CHAPITRE III : NOMINATION

Artikel 14

De benoeming als ambtenaar bij de Gegevensbeschermingsautoriteit ~~Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer~~ is definitief of tijdelijk.

De ambtenaren leggen de in artikel 2 van het decreet van 20 juli 1831 voorgeschreven eed af in handen van de voorzitter ~~van de Commissie~~.

Indien zij verzuimen de voorgeschreven

Article 14

La nomination en tant qu'agent auprès de l'Autorité de protection des données ~~la Commission de la protection de la vie privée~~ est définitive ou temporaire.

Les agents prêtent le serment prescrit par l'article 2 du décret du 20 juillet 1831 entre les mains du président ~~de la Commission~~.

S'ils négligent de prêter le serment

eed af te leggen, wordt hun benoeming met terugwerkende kracht vernietigd.

prescrit, leur nomination est annulée avec effet rétroactif.

~~Artikel 15~~

~~De ambtenaren die als mandaathouder worden aangeworven, worden benoemd voor hernieuwbare periodes van vier jaar.~~

~~De mandaathouders worden bekleed met een graad uit de personeelsformatie van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.~~

~~De mandaathouders zijn ambtenaar in de zin van dit statuut. Slechts indien dit uitdrukkelijk als zodanig is gesteld, zijn bijzondere bepalingen van het statuut niet van toepassing op de mandaathouders.~~

~~Article 15~~

~~Les agents qui sont recrutés en tant que mandataire sont nommés pour des périodes renouvelables de quatre ans.~~

~~Les mandataires revêtent un grade du cadre organique de la Commission de la protection de la vie privée.~~

~~Les mandataires sont des agents au sens du présent statut. Dans la mesure où il en est fait explicitement mention, certaines dispositions particulières du statut ne leur sont pas applicables.~~

Artikel 16

Elke benoeming als vastbenoemd ambtenaar bij de Gegevensbeschermingsautoriteit wordt voorafgegaan door een stageperiode.~~De mandaten uitgezonderd, wordt elke benoeming als vastbenoemd ambtenaar bij de Commissie ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer voorafgegaan door een stageperiode.~~

Article 16

~~Les mandats exceptés, c~~Chaque nomination en tant qu'agent définitif auprès de l'Autorité de protection des données ~~la Commission de la protection de la vie privée~~ est précédée d'une période de stage.

De stagiair is ambtenaar in de zin van dit statuut. Hij wordt voor de duur van de stage beschouwd als een tijdelijk benoemd ambtenaar. Slechts indien dit uitdrukkelijk als zodanig is gesteld, zijn bijzondere bepalingen van het statuut niet van toepassing op de stagiair.

De stage duurt twee jaar voor niveau A, één jaar voor niveau B en zes maanden voor niveau C. Zij kan ten hoogste met één derde van haar duur worden verlengd in de bij dit statuut voorziene

Le stagiaire est agent au sens du présent statut. Il est considéré pour la durée du stage comme agent nommé à titre temporaire. Dans la mesure où il en est fait explicitement mention, certaines dispositions particulières du statut ne lui sont pas applicables.

La durée du stage est de deux ans pour le niveau A, d'un an pour le niveau B et de six mois pour le niveau C. Le stage peut, au maximum, être prolongé d'un tiers de sa durée dans les cas prévus au

gevallen.

présent statut.

Artikel 17

Het verloop van de stage wordt driemaandelijks beoordeeld door middel van een tussentijds stageverslag en één maand voor het einde van de stage door een eindverslag, waarvan de modellen worden vastgelegd door ~~de Commissie~~het directiecomité.

Ieder verslag wordt ter kennis gebracht van de stagiair, die er eventueel zijn opmerkingen aan toevoegt.

Article 17

Le déroulement du stage fait l'objet d'une évaluation trimestrielle par la voie d'un rapport de stage intermédiaire et, un mois avant la fin du stage, par la voie d'un rapport final, dont les modèles sont fixés par ~~la Commission~~le comité de direction.

Chaque rapport est porté à la connaissance du stagiaire qui peut éventuellement y apporter ses observations.

Artikel 18

~~De stage van de ambtenaren verloopt onder de hoge leiding van de voorzitter van de Commissie en onder het toezicht van de administrateur, volgens de modaliteiten bepaald door de Commissie.~~ De stage van de ambtenaren verloopt onder leiding van de directeur van het orgaan waar de stagiair stage loopt en in overleg met de directeur van het algemeen secretariaat overeenkomstig zijn wettelijke bevoegdheden, volgens de modaliteiten bepaald door het directiecomité.

In afwijking van het eerste lid verloopt de stage van de ambtenaren van het algemeen secretariaat onder leiding van de directeur van het algemeen secretariaat en in overleg met de directeur van het kenniscentrum, volgens de modaliteiten bepaald door het directiecomité.

De directeur van het algemeen secretariaat ~~administrateur~~ stelt onder meer het vormingsprogramma vast waaraan de stagiairs moeten deelnemen en staat in voor de beoordeling van het

Article 18

Le stage des agents est placé sous la ~~haute~~ direction du ~~président de la Commission et sous la surveillance de l'administrateur~~directeur de l'organe auprès duquel le stagiaire effectue son stage et en concertation avec le directeur du secrétariat général conformément à ses compétences légales, selon les modalités déterminées par ~~la Commission~~le comité de direction.

Par dérogation au premier alinéa, le stage des agents du secrétariat général est placé sous la direction du directeur du secrétariat général et en concertation avec le directeur du centre de connaissances, selon les modalités déterminées par le comité de direction.

~~L'administrateur~~ Le directeur du secrétariat général détermine notamment le programme de formation auquel les stagiaires doivent participer et est chargé de l'appréciation concernant le

verloop van de stage.

déroulement du stage.

Artikel 19

De directeur van het algemeen secretariaat ~~administrateur~~ legt het afsluitende stageverslag, alsook de tussentijdse stageverslagen die niet gunstig zijn voor de stagiair, voor aan ~~de voorzitter van de Commissie~~het directiecomité.

Het directiecomité beslist op voorstel van de directeur van het algemeen secretariaat tot hetzij:~~De voorzitter van de Commissie beslist op voorstel van de administrateur en na informatie te hebben ingewonnen bij het betrokken diensthoofd, tot hetzij :~~

1. het voortzetten van de stage;
2. de definitieve benoeming van de stagedoende ambtenaar indien hij in alle opzichten geschikt wordt bevonden;
3. het afdanken van de stagedoende ambtenaar indien hij ongeschikt wordt bevonden;
4. een verlenging van de stage, indien de fysieke of professionele geschiktheid onvoldoende kon worden beoordeeld.

~~De voorzitter van de Commissie~~ Het directiecomité hoort de stagiair alvorens te beslissen tot de verlenging van de stage of tot de afdanking van de stagiair. De beslissing is met redenen omkleed.

Article 19

~~L'administrateur~~ Le directeur du secrétariat général soumet au ~~président de la Commission~~comité de direction le rapport de stage final ainsi que les rapports de stage intermédiaires qui ne sont pas favorables au stagiaire.

Le ~~président de la Commission~~comité de direction décide, sur proposition ~~de l'administrateur et après avoir recueilli des informations auprès du chef de service concerné~~du directeur du secrétariat général, de procéder soit :

1. à la poursuite du stage ;
2. à la nomination définitive de l'agent stagiaire s'il est reconnu apte à tous égards ;
3. au licenciement de l'agent stagiaire si celui-ci est jugé inapte ;
4. à une prolongation de la période de stage si l'aptitude physique ou professionnelle a pu être jugée insuffisante.

Le ~~président de la Commission~~comité de direction entend le stagiaire avant de décider de prolonger son stage ou de le licencier. La décision est motivée.

Artikel 20

In de gevallen waarin ~~de Commissie~~het

Article 20

Dans les cas où ~~la Commission~~le comité

directiecomité heeft beslist dat de aard van het ambt vereist dat voldaan is aan bijzondere geschiktheidsvoorwaarden van medische aard, kunnen de geslaagden in dienst treden vooraleer zij lichamelijk geschikt zijn bevonden ; ingeval het medisch onderzoek achteraf echter uitwijst dat zij ongeschikt zijn, worden zij ontslagen overeenkomstig artikel 21.

de direction a décidé que la nature de la fonction requiert de satisfaire à des conditions d'aptitude particulières du point de vue médical, les lauréats peuvent entrer en service avant d'être déclarés physiquement aptes; toutefois, si l'examen médical démontre par la suite leur inaptitude, ils seront démis conformément à l'article 21.

Artikel 21

De stagedoende ambtenaar die lichamelijk ongeschikt wordt bevonden, wordt ambtshalve ontslagen. Ten laatste op de datum van dit ambtshalve ontslag wordt met betrokkene een arbeidsovereenkomst gesloten van een minimumduur die hem toelaat in aanmerking te komen voor een werkloosheidsuitkering.

Is betrokkene arbeidsongeschikt verklaard op het ogenblik van de aanvang van de genoemde overeenkomst of wordt hij arbeidsongeschikt tijdens de uitvoering ervan, dan ontvangt hij in het eerste geval gedurende 6 maanden een bezoldiging, en in het tweede geval gedurende de wachtperiode die nodig is om uitkeringen te kunnen genieten in het kader van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit, sector uitkeringen.

Article 21

L'agent stagiaire jugé physiquement inapte est démis d'office. Au plus tard à la date de cette démission d'office, il est conclu avec l'intéressé un contrat de travail d'une durée équivalente au minimum exigé dans son cas pour bénéficier des allocations de chômage.

Lorsqu'il est déclaré en incapacité de travail à la date à laquelle prend cours ce contrat ou lorsqu'il le devient pendant l'exécution de celui-ci, un traitement lui est payé dans le premier cas durant six mois et dans le second cas durant la période d'attente nécessaire pour bénéficier d'indemnités dans le cadre de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, secteur des indemnités.

Artikel 22

De stagiair kan wegens beroepsongeschiktheid worden afgedankt met een opzegging van drie maanden. Ten laatste op de datum van de beslissing tot afdanking wordt met de betrokkene een arbeidsovereenkomst gesloten met een bepaalde duur van drie maanden die overeenstemt met de opzegtermijn.

Voor elke zware fout tijdens of naar aanleiding van de stage kan de

Article 22

Le stagiaire peut être licencié pour cause d'inaptitude professionnelle moyennant un préavis de trois mois. Au plus tard à la date de la décision de licenciement, il est conclu avec l'intéressé un contrat de travail d'une durée déterminée de trois mois qui correspond au délai de préavis.

Toute faute grave commise pendant l'accomplissement du stage ou à

betrokkene zonder opzegging worden ontslagen. De betrokkene wordt in dat geval voorafgaandelijk gehoord en ondervraagd door het directiecomitéde ~~voorzitter van de Commissie~~.

l'occasion de celui-ci peut donner lieu au licenciement sans préavis du stagiaire concerné. Dans ce cas, l'intéressé est au préalable entendu et interrogé par le ~~président de la Commission~~comité de direction.

HOOFDSTUK IV : RECHTEN, PLICHTEN EN ONVERENIGBAARHEDEN

CHAPITRE IV : DROITS, DEVOIRS ET INCOMPATIBILITES

Artikel 23

De ambtenaren dienen plichtsbewust de hen opgedragen taken te vervullen. Zij oefenen hun functie op loyale en onberispelijke wijze uit. Zij dienen bij elke handeling, in het kader van hun ambt of daarbuiten, het vertrouwen waardig te blijven dat de ~~Commissie~~ Gegevensbeschermingsautoriteit in hen stelt.

Article 23

Les agents sont tenus d'exécuter consciencieusement les tâches qui leur sont confiées. Ils assument leur fonction avec loyauté et de manière irréprochable. Ils ont le devoir, dans tout acte accompli dans l'exercice de leur fonction ou en dehors de celle-ci, de rester digne de la confiance qui leur est accordée par l'Autorité de protection des données~~la Commission~~.

De bepalingen van dit hoofdstuk, met uitzondering van de artikelen 26 en 31, zijn van toepassing op de contractuele personeelsleden.

A l'exception des articles 26 et 31, les dispositions de ce chapitre sont applicables aux membres du personnel contractuel.

Artikel 24

De ambtenaren hebben het recht op vrijheid van meningsuiting, voor zover de neutraliteit of de waardigheid van de Gegevensbeschermingsautoriteit ~~Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer~~ hierdoor niet worden geschaad.

Article 24

Les agents jouissent de la liberté d'expression pour autant qu'elle ne soit pas de nature à nuire à la neutralité ou à la dignité de l'Autorité de protection des données~~la Commission de la protection de la vie privée~~.

Het is hun verboden die feiten bekend te maken die betrekking hebben op 's lands veiligheid, de bescherming van de openbare orde, de financiële belangen van de overheid, het voorkomen en het bestraffen van strafbare feiten, het medisch geheim, de rechten en de

Il leur est interdit de révéler des faits qui ont trait à la sécurité nationale, à la protection de l'ordre public, aux intérêts financiers de l'autorité, à la prévention et à la répression des faits délictueux, au secret médical, aux droits et libertés du citoyen, et en particulier le droit au

vrijheden van de burger, en in het bijzonder op het recht op eerbied voor de persoonlijke levenssfeer.

respect de la vie privée.

De ambtenaren mogen aan onbevoegden geen feiten openbaar maken waarvan zij kennis kregen in de uitoefening van hun functie en onthouden zich van elke commentaar met betrekking tot de standpunten ingenomen door de Gegevensbeschermingsautoriteit~~Commissie~~.

Les agents ne peuvent divulguer à toute personne non habilitée des faits dont ils ont eu connaissance dans l'exercice de leur fonction et s'abstiennent de toute prise de position par rapport aux points de vue adoptés par l'Autorité de protection des données~~la Commission~~.

De bepalingen van de voorgaande leden gelden eveneens voor de ambtenaren die hun ambt hebben neergelegd.

Les dispositions des alinéas précédents s'appliquent également aux agents qui ont cessé d'exercer leurs fonctions.

Artikel 25

Article 25

Voor zover de uitoefening van hun functie er niet door wordt gehinderd en voor zover de neutraliteit of de waardigheid van de Gegevensbeschermingsautoriteit ~~Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer~~ hierdoor niet in het gedrang worden gebracht, mogen de ambtenaren bijkomende activiteiten uitoefenen. Voor activiteiten die worden vergoed, en ongeacht de vorm van vergoeding, is de voorafgaande toestemming van ~~de voorzitter van de Commissie~~het directiecomité steeds vereist.

Les agents peuvent prester certaines activités complémentaires pour autant que celles-ci ne contrarient pas l'exercice de leur fonction et ne portent pas atteinte à la neutralité ou à la dignité de l'Autorité de protection des données~~la Commission de la protection de la vie privée~~. L'autorisation préalable du ~~président de la Commission~~comité de direction est toujours exigée pour des activités rémunérées, quelque soit la forme de cette rémunération.

Vooraleer zich kandidaat te stellen voor een politiek mandaat moeten de ambtenaren ~~de~~ het directiecomité ~~Commissie~~ daarvan in kennis stellen.

Avant de se porter candidat à un mandat politique, les agents sont tenus d'en aviser le comité de direction~~la Commission~~.

Ook de uitoefening van een dergelijk mandaat moet ter kennis van ~~de~~ het directiecomité ~~Commissie~~ worden gebracht.

Le comité de direction ~~La Commission~~ devra également être informée de l'exercice d'un tel mandat.

De ambtenaren mogen zich niet aansluiten bij, noch hun medewerking verlenen aan een beweging, groepering, organisatie of vereniging die doelstellingen nastreeft in strijd met de

Les agents ne peuvent adhérer, ni prêter leur concours, à un mouvement, groupement, organisation ou association qui poursuit des objectifs en opposition avec la Constitution ou la Loi.

Grondwet of de Wet.

Artikel 26	**Article 26**
Ten behoeve van een andere openbare dienst, kan een ambtenaar slechts een opdracht vervullen, dan na voorafgaande toestemming van ~~de voorzitter van de Commissie~~het directiecomité en in de mate dat dit de goede werking van de dienst niet schaadt.	Un agent ne peut exercer une mission au profit d'un autre service public que moyennant l'autorisation préalable du ~~président de la Commission~~comité de direction et dans la mesure où cela ne nuit pas au bon fonctionnement du service.
De opdracht kan niet worden toegestaan ~~aan de mandaathouders, noch~~ aan de stagiairs.	Une telle mission ne peut être accordée ~~aux mandataires, ni~~ aux stagiaires.
De opdracht kan slechts voor een periode van bepaalde duur worden toegestaan.	La mission ne peut être accordée que pour une période d'une durée déterminée.
Indien de betrokken ambtenaar, na deze termijn, zijn functie niet heeft hervat, wordt hij zonder vooropzeg en zonder vergoeding ambtshalve ontslagen.	Si l'agent concerné n'a pas repris sa fonction une fois ce délai expiré, il est démis d'office sans préavis ni indemnité.
Artikel 27	**Article 27**
Een ambtenaar mag in geen geval giften, beloningen of voordelen van welke aard ook, rechtstreeks of via tussenpersoon, zelfs buiten zijn functie maar naar aanleiding ervan, vragen of ontvangen.	Il est strictement interdit à tout agent de solliciter ou recevoir directement ou par personne interposée, même en dehors de sa fonction mais en raison de celle-ci, des dons, gratifications ou avantages quelconques.
Artikel 28	**Article 28**
Volgens de modaliteiten bepaald door ~~de Commissie~~het directiecomité met betrekking tot de arbeidstijdregeling, kan de directeur van het orgaan waar de ambtenaar werkzaam is ~~voorzitter van de Commissie~~, naargelang de noodwendigheden van de dienst, voor bijzondere en dringende opdrachten bevelen de geldende dienstregeling te overschrijden. In dat geval hebben de ambtenaren recht op inhaalverlof.	Selon les modalités fixées par ~~la Commission~~le comité de direction en matière de réglementation du temps de travail, le directeur de l'organe auprès duquel l'agent est occupé peut, en fonction des nécessités du service, ordonner, pour des missions spécifiques et urgentes, de dépasser l'horaire en vigueur. Dans ce cas, les agents ont droit à un congé de récupération.

Artikel 29

De ambtenaren hebben recht op informatie wat alle aspecten betreft die nuttig zijn voor de taakvervulling. Volgens de modaliteiten vastgesteld door het directiecomité ~~de Commissie~~ hebben ze recht op voortgezette opleiding om te kunnen voldoen aan de evaluatiecriteria en bevorderingsvereisten.

Article 29

Les agents ont droit à l'information pour tous les aspects utiles à l'exercice de leurs tâches. Selon les modalités déterminées par ~~la Commission~~le comité de direction, ils ont droit à la formation continue pour satisfaire aux critères d'évaluation et aux conditions de promotion.

Artikel 30

Elke ambtenaar heeft het recht zijn persoonlijk dossier te raadplegen.

Article 30

Chaque agent a le droit de consulter son dossier personnel.

Artikel 31

Indien een ambtenaar een inbreuk pleegt op de bepalingen van dit hoofdstuk, kan hij overeenkomstig dit statuut worden onderworpen aan tuchtsancties.

Article 31

Lorsqu'un agent enfreint les dispositions du présent chapitre, il est passible de sanctions disciplinaires conformément au présent statut.

HOOFDSTUK V : EVALUATIE

CHAPITRE V : EVALUATION

Artikel 32

De evaluatie is verplicht voor elke ambtenaar en voor elk contractueel personeelslid, met uitzondering van de stagedoende ambtenaren.

Voor elke ambtenaar wordt om de twee jaar een evaluatieverslag opgesteld.

Article 32

L'évaluation est obligatoire pour chaque agent et pour chaque membre du personnel contractuel, à l'exception des agents stagiaires.

Un rapport d'évaluation est établi, tous les deux ans, pour chaque agent.

Artikel 33

~~De evaluatie verloopt onder de hoge~~

Article 33

L'évaluation est placée sous la ~~haute~~

~~leiding van de voorzitter van de Commissie. De Commissie legt, volgens de principes van dit statuut, de modaliteiten betreffende de evaluatie vast.~~ De evaluatie verloopt onder leiding van de directeur van het orgaan waar het personeelslid werkzaam is en in overleg met de directeur van het algemeen secretariaat overeenkomstig zijn wettelijke bevoegdheden, volgens de modaliteiten bepaald door het directiecomité.

direction du directeur de l'organe auprès duquel l'agent est occupé et en concertation avec le directeur du secrétariat général conformément à ses compétences légales~~président de la Commission. La Commission fixe~~, selon les ~~principes du présent statut, les~~ modalités de l'évaluation déterminées par le comité de direction.

In afwijking van het eerste lid, verloopt de evaluatie van de ambtenaren van het algemeen secretariaat onder leiding van de directeur van het algemeen secretariaat en in overleg met de directeur van het kenniscentrum, volgens de modaliteiten bepaald door het directiecomité.

Par dérogation au premier alinéa, l'évaluation des agents du secrétariat général est placée sous la direction du directeur du secrétariat général et en concertation avec le directeur du centre de connaissances, selon les modalités déterminées par le comité de direction.

De evaluatie geschiedt volgens de formule van de beschrijvende beoordeling. De prestaties van de ambtenaar worden getoetst aan de hand van resultaatgebieden vastgelegd in de functieomschrijving.

L'évaluation se fait selon la formule de l'évaluation descriptive. Les prestations du fonctionnaire sont appréciées sur la base des finalités déterminées dans la description de la fonction.

~~De evaluatie van de administrateur, gebeurt rechtstreeks door de voorzitter in overleg met de ondervoorzitter van de Commissie.~~

~~L' administrateur est directement évalué par le président en concertation avec le vice-président de la Commission.~~

~~De evaluatie van de ambtenaren met de graad van directeur en adviseur-coördinator gebeurt gezamenlijk door de voorzitter van de Commissie en de administrateur.~~

~~Les agents titulaires du grade de directeur et de conseiller coordinateur sont évalués conjointement par le président de la Commission et l'administrateur.~~

~~Voor de andere ambtenaren wordt de evaluatie toegekend door de administrateur, op voorstel van het diensthoofd van de betrokkene.~~ De evaluatie wordt gezamenlijk toegekend door de directeur van het orgaan waar het personeelslid werkzaam is en door de directeur van het algemeen secretariaat.

~~Pour les autres agents, l'évaluation est attribuée par l'administrateur, sur proposition du chef de service de l'intéressé.~~ L'évaluation est attribuée conjointement par le directeur de l'organe auprès duquel l'agent est attaché et par le directeur du secrétariat général.

In afwijking van het vorige lid, wordt de

Par dérogation à l'alinéa précédent,

evaluatie van de ambtenaren van het algemeen secretariaat gezamenlijk toegekend door de directeur van het algemeen secretariaat en door de directeur van het kenniscentrum.	l'évaluation des agents du secrétariat général est attribuée conjointement par le directeur du secrétariat général et par le directeur du centre de connaissances.
Artikel 34	**Article 34**
De evaluatoren houden voor elke ambtenaar een evaluatiedossier bij dat alle elementen bevat, zowel gunstige als ongunstige, die bijdragen tot de evaluatie van de betrokken ambtenaar.	Les évaluateurs tiennent à jour pour chaque agent un dossier d'évaluation qui contient tous les éléments, aussi bien favorables que défavorables, qui contribuent à l'évaluation de l'agent concerné.
Dit evaluatiedossier mag slechts gegevens bevatten die rechtstreeks verband houden met de uitoefening van de functie.	Ce dossier d'évaluation ne peut contenir que des données en rapport direct avec l'exercice de la fonction.
Het verzamelen van deze gegevens is onderworpen aan de wet tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.	Le recueil de ces données est soumis à la loi relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.
Artikel 35	**Article 35**
Er zijn vier vermeldingen mogelijk :	Quatre mentions sont possibles :
➢ uitstekend; ➢ goed; ➢ voldoende; ➢ onvoldoende.	➢ excellent ; ➢ bon ; ➢ satisfaisant ; ➢ insuffisant.
Artikel 36	**Article 36**
De evaluatie wordt toegekend na een onderhoud tussen de evaluator en de geëvalueerde. De betrokkene ontvangt een exemplaar van het evaluatieverslag. Het wordt hem bij aangetekende brief betekend of overhandigd tegen ontvangstbewijs.	L'évaluation est attribuée après un entretien entre l'évaluateur et l'agent évalué. L'intéressé reçoit un exemplaire du rapport d'évaluation. Ce dernier lui est notifié par lettre recommandée ou remis en mains propres contre accusé de réception.

Artikel 37

De ambtenaar die de toegekende evaluatie betwist, kan een beroep instellen bij de Raad van beroep. Hiertoe maakt hij binnen de 10 werkdagen zijn schriftelijke bezwaren over aan de voormelde Raad.

De betrokkene die nalaat om binnen de in het vorig lid gestelde termijn een beroep in te stellen, wordt geacht akkoord te gaan met de toegekende evaluatie, behoudens de gevallen van overmacht waarover enkel de Raad van beroep beslist.

Article 37

L'agent qui conteste l'évaluation attribuée peut interjeter appel auprès la Chambre de recours. Il transmet, endéans les dix jours ouvrables, ses objections écrites à ladite Chambre.

L'intéressé qui néglige d'interjeter appel endéans le délai fixé par l'alinéa précité est présumé marquer son accord avec l'évaluation attribuée, sauf cas de force majeure dont il appartient à la seule Chambre de recours de décider.

Artikel 38

De Raad van beroep neemt in hoger beroep een gemotiveerde beslissing na de betrokken ambtenaar en zijn evaluator te hebben gehoord. Hij kan elke informatie inwinnen die hij nuttig acht voor het nemen van de beslissing.

Article 38

La Chambre de recours prend, en appel, une décision motivée après avoir entendu l'agent concerné et son évaluateur. Elle peut recueillir toute information qu'elle juge utile afin de prendre sa décision.

Artikel 39

De ambtenaar die de vermelding *"onvoldoende"* heeft gekregen, heeft geen recht op de weddenverhogingen waarin zijn weddeschaal voorziet.

Article 39

L'agent qui a obtenu la mention « *insuffisant* » n'a pas droit aux augmentations de traitement prévues dans son échelle barémique.

Artikel 40

De vermelding *"goed"* geeft recht op de bevorderingen in graad en in weddeschaal, onder de voorwaarden bepaald in dit statuut.

De vermelding *"uitstekend"* geeft recht op de bevorderingen waarin dit statuut voorziet, één jaar voor het vervullen van de normale anciënniteitsvoorwaarde.

De vermelding "*voldoende"* geeft enkel recht op de bevorderingen waarin dit

Article 40

La mention *« bon »* donne droit aux promotions en grade et aux promotions barémiques aux conditions fixées par le présent statut.

La mention *« excellent »* donne droit aux promotions prévues par le présent statut un an avant que la condition normale d'ancienneté ne soit remplie.

La mention *« satisfaisant »* donne uniquement droit aux promotions prévues

statuut voorziet met toepassing van de principes van de vlakke loopbaan, met een vertraging van één jaar op de normale anciënniteitsvoorwaarden.

De vermelding *"onvoldoende"* geeft geen recht op de bevorderingen waarin dit statuut voorziet.

par le présent statut en application des principes de la carrière plane, avec un an de retard par rapport à la condition d'ancienneté normale.

La mention *« insuffisant »* ne donne pas droit aux promotions prévues par le présent statut.

Artikel 41

De ambtenaar die de vermelding *"onvoldoende"* krijgt, wordt na zes maanden vanaf het definitief worden van de evaluatie opnieuw geëvalueerd. Krijgt hij op dat ogenblik opnieuw een vermelding *"onvoldoende"*, dan wordt hij terug geëvalueerd na 3 maanden vanaf het definitief worden van de vorige evaluatie. Krijgt hij nogmaals de vermelding *"onvoldoende",* dan wordt hij ontslagen wegens professionele ongeschiktheid. Hij krijgt een vooropzeg, berekend, volgens de bepalingen van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten voor de werknemers uit de privé-sector.

Article 41

L'agent qui obtient la mention «*insuffisant »* est évalué à nouveau six mois après que l'évaluation est devenue définitive. Si, à ce moment, il obtient à nouveau la mention *« insuffisant »*, il est évalué une deuxième fois trois mois après que l'évaluation précédente est devenue définitive. S'il obtient une fois de plus la mention *« insuffisant »,* il est alors licencié pour inaptitude professionnelle. Il obtient un préavis calculé conformément aux dispositions prévues par la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail pour les employés du secteur privé.

HOOFDSTUK VI : VERLOOP VAN DE LOOPBAAN

CHAPITRE VI : REGIME DE CARRIERE

Artikel 42

De adjunct-adviseur die 6 jaar graadanciënniteit heeft, wordt onder de voorwaarden bepaald in dit statuut tot adviseur benoemd.

Article 42

Le conseiller adjoint qui compte 6 années d'ancienneté de grade est nommé conseiller, aux conditions fixées par le présent statut.

Artikel 43

De adviseur die 6 jaar graadanciënniteit heeft, verkrijgt onder de voorwaarden bepaald in dit statuut een verhoging in

Article 43

Le conseiller qui compte 6 années d'ancienneté de grade obtient, aux conditions fixées par le présent statut,

weddeschaal.

une promotion barémique.

~~**Artikel 44**~~

~~De adviseur-coördinator die 6 jaar graadanciënniteit heeft, verkrijgt onder de voorwaarden bepaald in dit statuut een verhoging in weddeschaal.~~

~~**Article 44**~~

~~Le conseiller coordinateur qui compte 6 années d'ancienneté de grade obtient, aux conditions fixées par le présent statut, une promotion barémique.~~

Artikel 45

De bestuursassistent die 10 jaar graadanciënniteit heeft, verkrijgt onder de voorwaarden bepaald in dit statuut, een verhoging in weddeschaal.

Article 45

L'assistant administratif qui compte 10 années d'ancienneté de grade obtient, aux conditions fixées par le présent statut, une promotion barémique.

~~**Artikel 46**~~

~~§1. De adjunct-adviseur of de adviseur die het ambt van secretaris van de zittingen van de Commissie waarneemt, verkrijgt, onder de voorwaarden bepaald door de Commissie, voor de duur van zijn opdracht een verhoging in weddeschaal.~~

~~De in het vorige lid bedoelde opdracht kan ten hoogste zolang duren als het lopend mandaat van de commissieleden. Ze is onder dezelfde voorwaarden verlengbaar.~~

~~§2. Aan de bestuursassistenten die het secretariaat van de voorzitter, van de ondervoorzitter of van de administrateur waarnemen kan, onder de voorwaarden bepaald door de Commissie, voor een periode van bepaalde duur opdracht worden gegeven tot het ambt van directieassistent.~~

~~De in het vorige lid bedoelde periode kan ten hoogste zolang duren als de lopende ambtstermijn van de voorzitter of het mandaat van de vice-voorzitter of het mandaat van de administrateur, waarvan~~

~~**Article 46**~~

~~§ 1. Le conseiller adjoint ou le conseiller qui remplit la fonction de secrétaire des séances de la Commission obtient, aux conditions fixées par la Commission et pour la durée de sa mission, une promotion barémique.~~

~~La mission visée au précédent alinéa peut durer tout au plus aussi longtemps que le mandat en cours des membres de la Commission. Elle peut être reconduite aux mêmes conditions.~~

~~§2. Les assistants administratifs qui assurent le secrétariat du président, du vice-président ou de l'administrateur peuvent, aux conditions fixées par la Commission, être délégués aux fonctions d'assistant de direction pour une période d'une durée déterminée.~~

~~La période visée à l'alinéa précédent ne peut toutefois pas excéder la durée du mandat en cours du président, du vice-président ou de l'administrateur dont le secrétariat est assuré.~~

~~het secretariaat wordt waargenomen.~~

~~De opdracht voor een periode van bepaalde duur tot directieassistent is onder dezelfde voorwaarden verlengbaar.~~

~~La délégation en tant qu'assistant de direction pour une période à durée déterminée est renouvelable aux mêmes conditions.~~

Artikel 47

De bestuursassistent met specifieke beroepsbekwaamheden kan, onder de voorwaarden bepaald door het directiecomité~~de Commissie~~, de weddeschaal van directieassistent verkrijgen.

De in het vorige lid bedoelde ambtenaar die 6 jaar graadanciënniteit heeft kan, onder de voorwaarden bepaald in dit statuut, tot directieassistent worden benoemd.

Article 47

L'assistant administratif qui possède des compétences professionnelles spécifiques, peut, aux conditions fixées par ~~la Commission~~le comité de direction, obtenir l'échelle barémique d'assistant de direction.

L'agent visé à l'alinéa précédent qui compte 6 années d'ancienneté peut, aux conditions fixées par le présent statut, être nommé assistant de direction.

Artikel 48

De medewerker die 10 jaar graadanciënniteit heeft, verkrijgt onder de voorwaarden bepaald in dit statuut een verhoging in weddeschaal.

Article 48

Le collaborateur qui compte 10 années d'ancienneté de grade obtient, aux conditions fixées par le présent statut, une promotion barémique.

Artikel 49

Onverminderd de bepalingen inzake de evaluatie worden de bevorderingen, bedoeld in de artikelen 42, 43, ~~44,~~ 45 en 48, toegekend volgens de verworven anciënniteit.

Voor de overige bevorderingen worden de modaliteiten bepaald door het directiecomité~~de Commissie~~.

Article 49

Sans préjudice des dispositions relatives à l'évaluation, les promotions, visées aux articles 42, 43, ~~44,~~ 45 et 48, sont attribuées en fonction de l'ancienneté acquise.

Les modalités relatives aux autres promotions sont déterminées par ~~la Commission~~le comité de direction.

Artikel 50

Volgens de modaliteiten bepaald door ~~de Commissie~~het directiecomité en voor in

Article 50

Selon les modalités arrêtées par ~~la Commission~~le comité de direction et pour

de tijd beperkte periodes, kan ~~de voorzitter van de Commissie~~het directiecomité, naargelang de noodwendigheden van de dienst, een ambtenaar belasten met hogere functies.

des périodes limitées dans le temps, le ~~président de la Commission~~comité de direction peut, en fonction des nécessités du service, charger un agent de fonctions supérieures.

HOOFDSTUK VII : ADMINISTRATIEVE TOESTAND EN VERLOFREGELING

CHAPITRE VII : POSITION ADMINISTRATIVE ET REGLEMENTATION DES CONGES

Artikel 51

De ambtenaar bevindt zich in dienstactiviteit, in non-activiteit of in disponibiliteit.

Article 51

L'agent se trouve en activité de service, en non-activité ou en disponibilité.

Artikel 52

De ambtenaar wordt altijd geacht in actieve dienst te zijn behoudens uitdrukkelijke bepaling die hem hetzij van rechtswege, hetzij bij beslissing van het directiecomité~~de voorzitter van de Commissie~~, in een andere administratieve toestand plaatst.

Behoudens uitdrukkelijk strijdige bepaling heeft de ambtenaar in actieve dienst recht op wedde en op bevordering in zijn weddeschaal. Hij kan zijn aanspraken op bevordering doen gelden.

Article 52

L'agent est toujours censé être en activité de service, sauf disposition formelle qui le place, soit de plein droit, soit par décision du ~~président de la Commission~~comité de direction, dans une autre position administrative.

Sauf disposition formelle contraire, l'agent en activité de service a droit au traitement et à l'avancement dans son échelle de traitement. Il peut faire valoir ses titres à la promotion.

Artikel 53

Behoudens andersluidende bepalingen in dit statuut of afwijkende modaliteiten bepaald door het directiecomité~~de Commissie~~, is de reglementering die geldt voor het personeel van de federale overheden inzake verloven en afwezigheden, van toepassing op de ambtenaren en de contractuele personeelsleden.

Article 53

Sous réserve de dispositions contraires dans le présent statut ou de modalités dérogatoires déterminées par ~~la Commission~~le comité de direction, la réglementation applicable aux agents et aux membres du personnel contractuel en matière de congés et d'absences est celle en vigueur pour le personnel des administrations fédérales.

Artikel 54

Onder de voorwaarden bepaald in dit statuut krijgt de ambtenaar verlof :

1. voor jaarlijkse vakantie en op de wettelijke feestdagen en de dagen bedoeld in artikel 63, voor omstandigheidsverlof, voor bevalling, voor opvang met het oog op adoptie of pleegvoogdij;
2. wegens ziekte of gebrekkigheid;
3. voor verminderde prestaties, toegestaan na een afwezigheid wegens ziekte of gebrekkigheid;
4. voor het afstaan van beenmerg.

Deze verloven worden gelijkgesteld met perioden van dienstactiviteit.

Article 54

L'agent bénéficie, aux conditions fixées par le présent statut, des congés suivants :

1. congés annuels de vacances, jours fériés légaux et jours visés à l'article 63, congés de circonstances, congés de maternité, congés d'accueil en vue de l'adoption ou de la tutelle officieuse ;
2. congés pour maladie ou infirmité;
3. congés pour prestations réduites, autorisées après une absence pour maladie ou infirmité;
4. congés pour don de moëlle osseuse.

Ces congés sont assimilés à des périodes d'activité de service.

Artikel 55

Volgens de modaliteiten bepaald door het directiecomité~~de Commissie~~ kan de ambtenaar een verlof bekomen :

1. voor ouderschap;
2. voor opdracht;
3. om hen in staat te stellen een stage of een proefperiode te vervullen in een andere betrekking van een overheidsdienst, van het gesubsidieerd onderwijs, van het universitair onderwijs, van een gesubsidieerd psycho-medisch-sociaal centrum, van een gesubsidieerde dienst voor beroepskeuze of van een gesubsidieerd medisch-pedagogisch instituut.

Deze verloven worden niet vergoed. Zij worden voor het overige met perioden van dienstactiviteit gelijkgesteld.

De verloven onder 2° en 3° gelden niet voor de stagiairs~~, noch voor de mandaathouders~~.

Article 55

Selon les modalités déterminées par ~~la Commission~~le comité de direction, l'agent peut obtenir un congé :

1. parental ;
2. pour mission ;
3. pour lui permettre d'effectuer un stage ou une période d'essai dans un autre emploi au sein d'un service public, de l'enseignement subsidié, de l'enseignement universitaire, d'un centre psycho-médico-social subsidié, d'un service d'orientation professionnelle subsidié ou d'un institut médico-pédagogique subsidié .

Ces congés ne sont par rémunérés. Ils sont, pour le surplus, assimilés à des périodes d' activité de service.

Les congés visés aux points 2 et 3 ne sont pas applicables aux stagiaires~~ ni aux mandataires~~.

Artikel 56

De ambtenaar is in non-activiteit :

1. wanneer hij de uitvoering van een opdracht die niet erkend is als van algemeen belang, voorzet;
2. wanneer aan de ambtenaar om familiale of persoonlijke redenen, toegestaan wordt voor een periode van lange duur afwezig te zijn.

Article 56

L'agent est en non-activité :

1. lorsqu'il prolonge l'exercice d'une mission qui n'est pas reconnue d'intérêt général ;
2. lorsqu'il a été autorisé à s'absenter pour une période de longue durée, pour des raisons familiales ou pour convenance personnelle.

Artikel 57

Behoudens uitdrukkelijk strijdige bepaling heeft de ambtenaar in non-activiteit geen recht op wedde.

Hij kan alleen onder door het directiecomité ~~de Commissie~~ gestelde voorwaarden aanspraken maken op bevordering en op bevordering in zijn weddeschaal.

Niemand kan in non-activiteit gesteld of gehouden worden wanneer hij aan de vereisten voldoet om in ruste te worden gesteld.

Article 57

Sauf disposition formelle contraire, l'agent qui se trouve en non-activité n'a pas droit au traitement.

Il ne peut faire valoir ses titres à la promotion et à l'avancement dans son échelle de traitement qu'aux conditions fixées par ~~la Commission~~le comité de direction.

Nul ne peut être mis ou maintenu en non-activité s'il se trouve dans les conditions requises pour être mis à la retraite.

Artikel 58

Onverminderd de eventuele toepassing van een tuchtstraf of van een administratieve maatregel, komt de ambtenaar die zonder toestemming afwezig is of de duur van zijn verlof zonder geldige reden overschrijdt, van rechtswege op non-activiteit zonder wedde te staan. In die stand behoudt hij zijn rechten op de bevordering in zijn weddeschaal. Hij kan voor de niet gewettigde duur van zijn afwezigheid zijn aanspraken op bevordering niet doen gelden noch een bevordering verkrijgen.

Article 58

Sans préjudice de l'application éventuelle d'une peine disciplinaire ou d'une mesure administrative, l'agent qui s'absente sans autorisation ou dépasse sans motif valable le terme de son congé se trouve de plein droit en non-activité sans traitement. Il conserve dans cette position ses titres à l'avancement dans son échelle de traitement. Il ne peut faire valoir ses titres à la promotion pour la durée de son absence irrégulière ni recevoir une promotion.

Artikel 59

Article 59

Tuchtschorsing plaatst de ambtenaar ambtshalve in de administratieve toestand non-activiteit.

Gedurende de periodes van tuchtschorsing kan de ambtenaar zijn aanspraken op bevordering en op bevordering in zijn weddeschaal niet doen gelden. Er kan hem geen hogere inhouding van wedde worden opgelegd dan die waarin wordt voorzien in artikel 23, tweede lid, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers.

La suspension disciplinaire place d'office l'agent dans la position administrative de non-activité.

Durant les périodes de suspension disciplinaire, l'agent ne peut faire valoir ses titres à la promotion ou à l'avancement dans son échelle de traitement. Il ne peut subir une retenue de traitement supérieure à celle prévue à l'article 23, deuxième alinéa, de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs.

Artikel 60

De ambtenaar kan, onder door het directiecomitéde Commissie te stellen voorwaarden, zonder opzegging in disponibiliteit worden gesteld :

1. wegens ambtsontheffing in het belang van de dienst;
2. wegens ziekte of gebrekkigheid waaruit geen definitieve dienstongeschiktheid ontstaat maar die aanleiding geeft tot langere afwezigheid dan tot verlof wegens ziekte of gebrekkigheid.

Article 60

L'agent peut, aux conditions à déterminer par la Commissionle comité de direction, être mis en disponibilité sans préavis :

1. pour retrait d'emploi dans l'intérêt du service ;
2. pour cause de maladie ou d'infirmité n'entraînant pas une inaptitude définitive au service mais provoquant des absences dont la durée excède celle des congés pour maladie ou infirmité.

De ambtenaar in disponibiliteit gesteld wegens ambtsontheffing in het belang van de dienst of wegens ziekte of gebrekkigheid ontvangt een wachtgeld, zoals bepaald in artikel 72 van dit statuut. Hij behoudt zijn recht op bevordering in graad of in weddeschaal.

L'agent mis en disponibilité pour cause de retrait d'emploi dans l'intérêt du service ou pour cause de maladie ou d'infirmité reçoit un traitement d'attente comme prévu par l'article 72 du présent statut. Il conserve ses droits à une promotion en grade ou à une promotion barémique.

Artikel 61

Niemand kan in disponibiliteit gesteld of gehouden worden, wanneer hij voldoet aan de eisen om in ruste te worden gesteld.

Ambtenaren in disponibiliteit blijven ter beschikking van de Commissie

Article 61

Nul ne peut être mis ou maintenu en disponibilité s'il se trouve dans les conditions requises pour être mis à la retraite.

Les agents en disponibilité restent à la disposition de l'Autorité de protection des

Gegevensbeschermingsautoriteit en kunnen, onder door ~~de Commissie~~het directiecomité te stellen voorwaarden, weder tewerkgesteld worden.

Zij moeten, binnen de door het directiecomité ~~de Commissie~~ gestelde tijd, de hun toegewezen dienst opnemen.

données ~~la Commission~~ et peuvent, aux conditions à déterminer par ~~la Commission~~le comité de direction, être réaffectés.

Ils sont tenus, dans les délais fixés par ~~la Commission~~le comité de direction, de prendre le service qui leur a été assigné.

Artikel 62

De duur van de jaarlijkse vakantie wordt voor de ambtenaren naargelang hun leeftijd als volgt bepaald :

- ambtenaren van minder dan 40 jaar : 30 werkdagen;
- ambtenaren van 40 tot en met 49 jaar : 31 werkdagen;
- ambtenaren vanaf 50 jaar : 32 werkdagen.

De jaarlijkse vakantie wordt genomen naar keuze van de ambtenaar rekening houdend met de noodwendigheden van de dienst en na toestemming van ~~het diensthoofd~~de directeur van het orgaan waar de ambtenaar werkzaam is.

Article 62

La durée du congé annuel de vacances des agents est fixée comme suit selon leur âge :

- agents de moins de 40 ans : 30 jours ouvrables ;
- agents de 40 ans à 49 ans : 31 jours ouvrables ;
- agents à partir de 50 ans : 32 jours ouvrables.

Le congé annuel de vacances est pris selon les convenances de l'agent, en tenant compte des nécessités du service et après autorisation du ~~chef de service~~directeur de l'organe auprès duquel l'agent est occupé.

Artikel 63

De ambtenaren zijn met verlof op de zaterdagen en zondagen en op de wettelijke feestdagen, maar tevens op :

- 2 januari;
- 2 en 15 november;
- 26 december.

Zij kunnen evenwel door de directeur van het orgaan waar zij werkzaam zijn~~voorzitter van de Commissie~~ worden verzocht op één of meerdere van deze dagen te werken, mocht dit noodzakelijk blijken voor de dienst. Zij bekomen in dat geval een inhaalverlof van dezelfde duur dat onder dezelfde voorwaarden als het jaarlijks vakantieverlof worden

Article 63

Les agents sont en congé les samedis et les dimanches ainsi que les jours fériés légaux, de même que :

- le 2 janvier ;
- les 2 et 15 novembre ;
- le 26 décembre.

Ils peuvent toutefois être astreints par le ~~président de la Commission~~directeur de l'organe auprès duquel ils sont occupés à travailler pendant un ou plusieurs de ces jours de congé lorsque les nécessités du service l'exigent. Il obtiennent, dans ce cas, un congé de récupération d'une durée égale qui peut être pris aux mêmes conditions que le congé annuel de

genomen.

vacances.

Artikel 64

Wanneer een of meerdere van het in het vorige artikel bedoelde verlofdagen samenvallen met een dag waarop de ambtenaar krachtens de arbeidstijdsregeling die op hem van toepassing is, niet arbeidt, wordt compensatieverlof verleend dat onder dezelfde voorwaarden als het jaarlijks vakantieverlof kan worden genomen.

Article 64

Lorsqu'un ou plusieurs jours de congé visés à l'article précédent coïncident avec un jour où l'agent ne travaille pas en vertu du régime de travail qui lui est applicable, il est accordé un jour de congé de compensation qui peut être pris aux mêmes conditions que le congé annuel de vacances.

Artikel 65

Het directiecomité ~~De voorzitter van de Commissie~~ kan bepalen dat sommige vakantiedagen of compensatiedagen dienen te worden opgenomen op bepaalde door hem vastgestelde dagen.

Article 65

Le ~~président de la Commission~~comité de direction peut déterminer que certains jours de vacances ou de compensation doivent être pris à certains jours fixés par lui.

Artikel 66

Behalve het jaarlijks vakantieverlof kan aan de ambtenaren omstandigheidsverlof worden toegekend, binnen de perken zoals hierna bepaald :

1. huwelijk van de ambtenaar : 5 werkdagen;
2. bevalling van de echtgenote of van de persoon met wie de ambtenaar op het tijdstip van de gebeurtenis samen leeft : 4 werkdagen;
3. overlijden van de echtgenoot, van de persoon met wie de ambtenaar samenleefde, van een bloed- of aanverwant in de eerste graad : 4 werkdagen;
4. huwelijk van een kind : 3 werkdagen;
5. overlijden van een bloed- of

Article 66

Outre les congés annuels de vacances, des congés de circonstances peuvent être accordés aux agents dans les limites suivantes :

1. mariage de l'agent : 5 jours ouvrables ;
2. accouchement de l'épouse ou de la personne avec laquelle l'agent vit maritalement au moment de l'événement: 4 jours ouvrables ;
3. décès du conjoint ou de la personne avec laquelle l'agent vivait maritalement, ou d'un parent ou allié au premier degré : 4 jours ouvrables ;
4. mariage d'un enfant : 3 jours ouvrables ;
5. décès d'un parent ou allié à quelque

aanverwant in om het even welke graad maar onder hetzelfde dak wonend als de ambtenaar : 2 werkdagen;

6. overlijden van een bloed- of aanverwant in de tweede graad maar niet onder hetzelfde dak wonend als de ambtenaar : 1 werkdag.

degré que ce soit habitant sous le même toit que l'agent : 2 jours ouvrables ;

6. décès d'un parent ou allié au deuxième degré n'habitant pas sous le même toit que l'agent : 1 jour ouvrable.

Artikel 67

Het stelsel van de arbeidsongevallen dat geldt voor het personeel van de federale overheidsdiensten is van toepassing op de ambtenaren ~~van de Commissie~~.

Article 67

Le régime des accidents de travail applicable au personnel des services publics fédéraux s'applique aux agents ~~de la Commission~~.

Artikel 68

De wegens ziekte of gebrekkigheid afwezige ambtenaar staat onder het geneeskundig toezicht van de Administratieve Gezondheidsdienst of een door het directiecomité ~~de Commissie~~ gekozen gelijkaardige dienst, overeenkomstig de door haar vastgestelde modaliteiten.

Hij dient zijn afwezigheid onmiddellijk te melden aan de de personeelsdienst en aan de directeur van het orgaan waar de ambtenaar werkzaam is, ~~administrateur~~ en aan de toezichthoudende arts van het betrokken Medisch Centrum.

Article 68

L'agent absent pour cause de maladie ou d'infirmité est soumis à la tutelle sanitaire du Service de Santé administratif de l'Etat ou d'un service similaire au choix ~~de la Commission~~du comité de direction, selon les modalités fixées par elle.

Il est tenu de signaler immédiatement son absence ~~à l'administrateur~~au service du personnel et au directeur de l'organe auprès duquel l'agent est occupé, ainsi qu'au médecin de tutelle du Centre médical dont il dépend.

HOOFDSTUK VIII : BEZOLDIGING

Artikel 69

Aan elke graad zijn één of meerdere weddeschalen verbonden, zoals bepaald in de toegevoegde tabel in bijlage I.

CHAPITRE VIII : REGIME PECUNIAIRE

Article 69

A chaque grade sont rattachées une ou plusieurs échelles de traitement comme précisé dans le tableau joint en annexe I.

De ambtenaar kan aanspraak maken op de geldelijke valorisatie van de diensten die werden gepresteerd in een vorige beroepswerkzaamheid, voor zover deze door het directiecomité ~~de Commissie~~ als nuttig worden erkend voor de ~~Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer~~Gegevensbeschermingsautoriteit. Deze erkenning gebeurt ambtshalve voor :

1. de diensten die voor het Rijkspersoneel in aanmerking worden genomen voor de berekening van de geldelijke anciënniteit;
2. de nuttige beroepservaring die desgevallend als voorwaarde werd gesteld voor de aanwerving.

L'agent peut faire valoir ses titres à la valorisation pécuniaire des services prestés lors d'une activité professionnelle antérieure pour autant que celle-ci soit reconnue utile par ~~la Commission~~le comité de direction pour l'Autorité de protection des données~~la Commission de la protection de la vie privée~~. Cette reconnaissance s'effectue de plein droit pour :

1. les services qui sont pris en considération pour le calcul de l'ancienneté pécuniaire des agents de l'Etat;
2. l'expérience professionnelle utile qui a été, le cas échéant, fixée comme condition de recrutement.

Artikel 70

Een ambtenaar met hogere functies heeft recht op een toelage gelijk aan het verschil tussen de wedde waarvan hij titularis is en de wedde waarop hij aanspraak zou kunnen maken indien hij in die graad benoemd was.

Article 70

Un agent chargé de fonctions supérieures a droit à une allocation égale à la différence entre le traitement dont il est titulaire et celui auquel il pourrait prétendre s'il était nommé à ce grade.

Artikel 71

Elke ambtenaar heeft onder dezelfde voorwaarden als de ambtenaren van de Kamer van Volksvertegenwoordigers recht op :

1. vakantiegeld;
2. een eindejaarstoelage;
3. kinderbijslag;
4. een schooltoelage;
5. de haard- en standplaatsvergoeding;
6. terugbetaling van de reiskosten;
7. de toepassing van de maatregelen van sociale programmatie.

Article 71

Tous les agents ont droit, dans les mêmes conditions que les agents de la Chambre des Représentants, à :

1. un pécule de vacances ;
2. une gratification de fin d'année ;
3. des allocations familiales ;
4. une allocation de scolarité ;
5. des indemnités de foyer et de résidence;
6. un remboursement des frais de transport.
7. l'application des mesures de programmation sociale.

Het directiecomité ~~De Commissie~~ kan eveneens aan een bepaalde categorie van de ambtenaren de specifieke premies toekennen die de Kamer van Volksvertegenwoordigers toekent aan dezelfde categorie van ambtenaren.

~~La Commission~~Le comité de direction peut également accorder à une catégorie déterminée d'agents les primes spécifiques que la Chambre des Représentants accorde à cette même catégorie d'agents.

Tenzij anders bepaald zijn de bedragen van de wedden, toelagen, premies, onkosten en vergoedingen vermeld in dit statuut, gekoppeld aan het mobiliteitsregime van toepassing voor het personeel van de federale overheidsdiensten. Ze zijn aan de spilindex 138,01 gekoppeld.

Sauf disposition contraire, les montants des traitements, allocations, primes, frais et indemnités mentionnés dans le présent statut sont liés au régime de mobilité applicable au personnel des services publics fédéraux. Ils sont liés à l'indice pivot 138,01.

De contractuele personeelsleden hebben onder dezelfde voorwaarden als de ambtenaren recht op deze voordelen.

Les membres du personnel contractuel ont droit à ces avantages aux mêmes conditions que les agents.

Artikel 72

De wegens ambtsontheffing in het belang van de dienst of wegens ziekte in disponibiliteit geplaatste ambtenaar ontvangt een wachtgeld gelijk aan 60 % van zijn laatste activiteitswedde.

Dit wachtgeld mag echter in geen geval lager liggen dan de vergoeding die de betrokkene zou ontvangen indien het stelsel van de sociale zekerheid op hem van bij de aanvang van zijn afwezigheid, van toepassing zou zijn.

Het wachtgeld van de wegens ziekte op disponibiliteit geplaatste ambtenaar bedraagt evenwel 100 % van zijn wedde, indien de ziekte waaraan hij lijdt door de Administratieve Gezondheidsdienst als ernstig en langdurig wordt erkend.

Article 72

L'agent mis en disponibilité pour retrait d'emploi dans l'intérêt du service ou pour cause de maladie obtient un traitement d'attente égal à 60 % de son dernier traitement d'activité.

Ce traitement d'attente ne peut en aucun cas être inférieur à l'allocation que l'intéressé obtiendrait si le régime de la sécurité sociale lui était applicable dès le début de son absence.

Le traitement d'attente de l'agent mis en disponibilité pour cause de maladie s'élève toutefois à 100 % de son traitement si la maladie dont il souffre est reconnue comme grave et de longue durée par le Service de Santé administratif.

HOOFDSTUK IX : TUCHTREGELING

CHAPITRE IX : REGIME DISCIPLINAIRE

Artikel 73

De ambtenaren die niet voldoen aan hun professionele of statutaire verplichtingen zijn onderworpen, naar gelang van de ernst van de tekortkoming, aan volgende tuchtmaatregelen :

- de terechtwijzing;
- de blaam;
- de inhouding van de wedde gedurende maximaal 3 maanden en beperkt tot het bedrag bepaald in artikel 23, tweede lid, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers;
- de tuchtschorsing zonder wedde gedurende maximaal 3 maanden . De tuchtschorsing leidt tot een uitstel van een zelfde duur vanaf de datum van inwerkingtreding van de weddenverhogingen en bevorderingen waarop de betrokkene recht heeft;
- de terugzetting in graad door toekenning van een lagere weddeschaal in dezelfde graad of van een graad waaraan een lagere weddeschaal is verbonden;
- de afzetting.

Article 73

Les agents qui manquent à leur obligations professionnelles ou statutaires sont passibles, selon la gravité du manquement, des sanctions disciplinaires suivantes :

- le rappel à l'ordre ;
- le blâme ;
- la retenue de traitement, pendant 3 mois au maximum et limitée au montant fixé par l'article 23, deuxième alinéa de la loi du 12 avril 1965 sur la protection de la rémunération des travailleurs ;
- la suspension disciplinaire sans traitement, pendant 3 mois au maximum. La suspension disciplinaire entraîne le report, d'une même durée, de la date de prise d'effet des augmentations de traitement et des promotions auxquelles l'intéressé a droit ;
- la rétrogradation, par l'attribution d'une échelle de traitement inférieure dans le même grade ou d'un grade auquel se rapporte une échelle de traitement inférieure ;
- la révocation.

Artikel 74

Voor de ambtenaren van niveau B en C en voor de adjunct-adviseurs en adviseurs worden de tuchtmaatregelen uitgesproken door het directiecomité~~de voorzitter in overleg met de ondervoorzitter van de Commissie, op voorstel van de administrateur~~.

Article 74

Pour les agent des niveaux B et C ainsi que pour les conseillers adjoints et les conseillers, les sanctions disciplinaires sont infligées par le ~~président en concertation avec le vice-président de la Commission, sur proposition de l'administrateur~~comité de direction.

~~**Artikel 75**~~	~~**Article 75**~~
~~De tuchtmaatregelen betreffende een administrateur, directeur of adviseur-coördinator worden onmiddellijk uitgesproken door de voorzitter in overleg met de ondervoorzitter van de Commissie.~~	~~Les sanctions disciplinaires frappant un administrateur, un directeur, ou un conseiller coordinateur sont directement prononcées par le président en concertation avec le vice-président de la Commission.~~
Artikel 76	**Article 76**
Voor elke tuchtmaatregel dient de betrokken ambtenaar vooraf gehoord te worden door het directiecomité~~, al naargelang het geval, door de voorzitter of de ondervoorzitter van de Commissie of door de administrateur of een daartoe door de voorzitter van de Commissie aangewezen ambtenaar~~. In voorkomend geval kunnen eveneens getuigen worden gehoord.	Avant toute sanction disciplinaire, l'agent concerné doit être entendu~~, selon le cas,~~ par le ~~président ou le vice-président de la Commission, ou par l'administrateur ou un agent désigné à cet effet par le président de la Commission~~ comité de direction. Le cas échéant, des témoins peuvent également être entendus.
De directeur van het algemeen secretariaat ~~Hij die overgaat tot het horen,~~ stelt daarover een verslag op. ~~Deze verslaggever is tweetalig of behoort tot dezelfde taalrol als de betrokken ambtenaar. Hij bekleedt minstens dezelfde graad.~~	~~Celui qui procède à l'audition~~Le directeur du secrétariat général rédige un rapport à ce propos. ~~Ce rapporteur est bilingue ou appartient au même rôle linguistique que l'agent concerné. Il est titulaire d'un grade au moins équivalent.~~
Het verslag met daarin de processen-verbaal van verhoor en een voorstel van beslissing wordt aan de betrokkene bij aangetekende brief betekend of overhandigd tegen ontvangstbewijs. De betrokkene dient binnen de 10 werkdagen zijn eventuele schriftelijke opmerkingen over te zenden aan de ~~verslaggever~~directeur van het algemeen secretariaat. Bij ontstentenis van opmerkingen binnen de voorgeschreven termijn, wordt hij geacht in te stemmen met het voorstel.	Le rapport incluant les procès-verbaux d'audition et une proposition de décision est notifié à l'intéressé par lettre recommandée ou remis en mains propres contre accusé de réception. L'intéressé a 10 jours ouvrables pour présenter par écrit ses remarques éventuelles au ~~rapporteur~~directeur du secrétariat général. S'il ne réagit pas dans le délai prescrit, il est censé adhérer à la proposition.
In het andere geval worden zijn opmerkingen gevoegd bij het voorstel en overgezonden aan ~~de volgens de artikelen 74 en 75 bevoegde instantie voor het uitspreken van de voorgestelde~~	Dans le cas contraire, ses observations sont jointes à la proposition et communiquées au comité de direction ~~à l'instance compétente, suivant les articles 74 et 75, pour prononcer la décision~~

beslissinghet directiecomité. Binnen de 10 werkdagen roept de bevoegde instantiehet directiecomité de betrokken ambtenaar en de verslaggever directeur van het algemeen secretariaat op voor een hoorzitting.

proposée. Dans les 10 jours ouvrables, l'instance compétentele comité de direction convoque l'agent et le rapporteur directeur du secrétartiat général pour une audition.

Artikel 77

De betrokken ambtenaar kan zich tijdens de in artikel 76 bedoelde verhoren laten bijstaan door de persoon van zijn keuze.

De beslissing wordt aan de betrokkene bij aangetekende brief betekend of overhandigd tegen ontvangstbewijs.

Article 77

Lors des auditions visées à l'article 76, l'agent concerné peut se faire assister par la personne de son choix.

La décision est notifiée à l'intéressé par lettre recommandée ou remise en mains propres contre accusé de réception.

Artikel 78

Tegen de uitgesproken tuchtmaatregelen kan binnen een termijn van 10 dagen vanaf de betekening hoger beroep worden ingesteld bij de Raad van beroep.

Bij ontstentenis van hoger beroep binnen de voorgeschreven termijn wordt de tuchtmaatregel definitief.

Article 78

Il peut être interjeté appel auprès la Chambre de recours contre les sanctions disciplinaires prononcées, endéans un délai de 10 jours ouvrables à partir de la notification.

A défaut d'appel endéans le délai prescrit, la sanction disciplinaire devient définitive.

Artikel 79

De Raad van beroep spreekt zich binnen de 30 dagen uit over het hoger beroep, na de betrokkene te hebben gehoord. De betrokken ambtenaar kan zich laten bijstaan door de persoon van zijn keuze.

De beslissing inzake het hoger beroep wordt aan de betrokkene bij aangetekend brief betekend of overhandigd tegen ontvangstbewijs.

Deze beslissing wordt definitief vanaf haar betekening.

Article 79

La Chambre de recours se prononce endéans les 30 jours sur l'appel, après avoir entendu l'intéressé. L'agent concerné peut se faire assister par la personne de son choix.

La décision relative à l'appel est notifiée à l'intéressé par lettre recommandée à la poste ou remise en mains propres contre accusé de réception.

Cette décision devient définitive à dater de sa notification .

Artikel 80

Article 80

De uitgesproken tuchtmaatregelen dienen te worden gemotiveerd. Er wordt melding van gemaakt in het persoonlijk dossier van de betrokken ambtenaar.

Les sanctions disciplinaires prononcées doivent être motivées. Elles sont consignées au dossier personnel de l'agent concerné.

Artikel 81

De tuchtmaatregelen worden in het persoonlijk dossier van de betrokkene ambtshalve uitgewist na een periode van :

- 1 jaar voor een terechtwijzing of een blaam;
- 2 jaar voor een inhouding van wedde en een tuchtschorsing;
- 3 jaar voor een terugzetting in graad,

vanaf de datum waarop ze van kracht werden en voor zover geen andere tuchtmaatregel binnen dezelfde periode werd opgesteld.

Onverminderd de uitvoering van de tuchtmaatregel impliceert de uitwissing dat de doorgehaalde tuchtmaatregel niet langer in aanmerking wordt genomen voor de toekenning van een evaluatie en bij de beoordeling van de aanspraken op bevordering.

Article 81

Les sanctions disciplinaires sont effacées d'office du dossier personnel de l'intéressé après une période de :

- 1 an pour le rappel à l'ordre et le blâme ;
- 2 ans pour la retenue de traitement et la suspension disciplinaire ;
- 3 ans pour la rétrogradation,

à compter de la date à laquelle elles ont pris effet, et pour autant qu'aucune autre sanction disciplinaire n'ait été infligée durant la même période.

Sans préjudice de l'exécution de la sanction, l'effacement implique que la sanction radiée n'est plus prise en compte pour l'attribution d'une évaluation et lors de l'appréciation des titres de l'agent à la promotion.

Artikel 82

De tuchtprocedure is slechts van toepassing voor feiten die zich hebben voorgedaan of werden vastgesteld binnen de 6 maanden voorafgaand aan de inleiding van de procedure.

In geval van kennisgeving door het Openbaar Ministerie van een strafrechterlijke veroordeling loopt de termijn van 6 maanden vanaf deze kennisgeving.

Article 82

Une procédure disciplinaire ne peut avoir trait qu'à des faits qui se sont produits ou ont été constatés au cours des 6 mois précédant l'engagement de la procédure.

En cas de communication d'une condamnation pénale par le Ministère public, le délai de 6 mois prend cours à partir de cette communication.

Artikel 83

Article 83

De betrokkene kan als bewarende maatregel en in afwachting van de behandeling van de zaak ten gronde, door het directiecomitédoor de voorzitter van de Commissie, overeenkomstig de modaliteiten bepaald door de Commissie, worden geschorst. De duur van de schorsing kan nooit meer dan één jaar bedragen.

L'intéressé peut être suspendu par le président de la Commissioncomité de direction conformément aux modalités fixées par la Commission, à titre de mesure conservatoire et en attendant que l'affaire soit traitée au fond. La durée de la suspension ne peut jamais excéder une année.

De voorzitter van de Commissie Het directiecomité kan bij de schorsing eveneens beslissen tot vermindering van de wedde, zonder dat dit evenwel het gedeelte, bepaald bij de wet op de bescherming van het loon, mag overschrijden.

Le président de la Commissioncomité de direction peut également décider d'associer à la suspension une réduction de traitement, sans que celle-ci puisse toutefois dépasser le seuil fixé par la loi relative à la protection de la rémunération.

Tenzij het vaststaande feiten betreft of feiten die zich voordeden tijdens de uitoefening van zijn functie, schorst de strafvordering de tuchtprocedure.

A moins qu'il ne s'agisse de faits certains ou de faits qui se sont produits dans l'exercice de ses fonctions, l'action publique suspend la procédure disciplinaire.

Ongeacht het resultaat van de strafvordering, spreekt alleen het directiecomité de voorzitter van de Commissie zich uit over de opportuniteit van een tuchtprocedure.

Quel que soit le résultat de l'action publique, seul le président de la Commissioncomité de direction se prononce sur l'opportunité d'entamer une procédure disciplinaire.

Artikel 84

Binnen de Commissie Gegevensbeschermingsautoriteit wordt voor elke taalrol van de ambtenaren een Raad van beroep ingesteld bestaande uit drie leden. Er worden eveneens drie plaatsvervangers voorzien.

Article 84

Une Chambre de recours composée de trois membres est instituée au sein de l'Autorité de protection des donnéesla Commission pour les agents de chaque rôle linguistique. Trois suppléants sont également prévus.

Telkens bij de aanvang van hun mandaat stelt de Commissie Gegevensbeschermingsautoriteit voormelde raad samen, bij geheime stemming, door verkiezing uit de leden en de plaatsvervangende leden van de Commissieexterne leden van het kenniscentrum en van de geschillenkamer.

Chaque fois que les membres entament leur mandat, l'Autorité de protection des données la Commission compose ladite Chambre, par élection au vote secret parmi les membres et les membres suppléants de la Commissionexternes du centre de connaissances et de la chambre contentieuse.

Binnen hun midden duiden de leden van de Raad van beroep een voorzitter en een plaatsvervangend voorzitter aan.

La Chambre de recours désigne un président et un vice-président en son sein.

Het secretariaat wordt waargenomen door een ambtenaar van de ~~Commissie~~Gegevensbeschermingsautoriteit.

Le secrétariat est assuré par un agent de l'Autorité de protection des données~~la Commission~~.

De Raad van beroep stelt zijn huishoudelijk reglement op en legt het ter goedkeuring voor aan ~~de Commissie~~het directiecomité.

La Chambre de recours établit son règlement d'ordre intérieur et le soumet pour approbation ~~à la Commission~~au comité de direction.

De Raad van beroep heeft als opdracht kennis te nemen van de beroepen bedoeld in artikel 37 en van de beroepen in tuchtzaken.

La Chambre de recours a pour mission de connaître des recours visés à l'article 37 et des recours en matière disciplinaire.

HOOFDSTUK X : BEEINDIGING VAN HET AMBT

CHAPITRE X : CESSATION DES FONCTIONS

Artikel 85

Article 85

De ambtenaren beëindigen hun functie op een van de volgende wijzen:

Les agents cessent leurs fonctions d'une des manières suivantes :

1. door beëindiging van de termijn van ~~benoeming van de mandaathouders of van~~ de tijdelijke indienstneming ;

1. par fin du délai ~~de nomination des mandataires ou~~ de l'engagement temporaire;

~~2. door beëindiging van de terbeschikkingstelling van de mandaathouders;~~

~~2. par fin de la mise à disposition des mandataires ;~~

~~3.~~2. door vrijwillige of ambtshalve ontslagneming;

~~3.~~2. par démission volontaire ou d'office ;

~~4.~~3. door afdanking;

~~4.~~3. par licenciement ;

~~5.~~4. door afzetting;

~~5.~~4. par révocation ;

~~6.~~5. door toelating tot het pensioen of oppensioenstelling.

~~6.~~5. par admission à la retraite ou mise à la retraite.

Artikel 86

Een ambtenaar kan slechts ontslag nemen uit zijn functie op voorwaarde dat hij zijn ontslag schriftelijk meedeelt aan het directiecomité ~~de voorzitter van de Commissie~~ en met inachtneming van een termijn van drie maanden vooropzeg.

Article 86

Un agent ne peut mettre fin volontairement à ses fonctions qu'en présentant sa démission par écrit au ~~président de la Commission~~comité de direction et moyennant un délai de préavis de trois mois.

Artikel 87

Een ambtenaar wordt, naast de gevallen bedoeld in de artikelen 25, 2de lid, en 26 van dit statuut, zonder vooropzeg ambtshalve ontslagen, wanneer hij volgens de vaststellingen van het directiecomité~~de voorzitter van de Commissie~~ niet meer voldoet aan de toelaatbaarheidvoorwaarden zoals bedoeld in artikel 12.

Article 87

Outre les cas visés aux articles 25, deuxième alinéa et 26 du présent statut, un agent peut être démis d'office sans préavis lorsqu'il ne satisfait plus, selon les constatations ~~de la Commission~~du comité de direction, aux conditions d'admissibilité visées à l'article 12.

Artikel 88

Een ambtenaar kan slechts worden afgezet ten gevolge van een disciplinaire procedure.

Hij kan zonder vooropzeg worden ontslagen in geval van schending van de artikelen 23, 24, 25, laatste lid, en 27 van dit statuut.

Article 88

Un agent ne peut être révoqué qu'à la suite d'une procédure disciplinaire.

Il peut être licencié sans préavis en cas de violation des articles 23, 24, 25, dernier alinéa, et 27 du présent statut.

Artikel 89

De ambtenaren worden ambtshalve in ruste gesteld zodra zij de leeftijd van 65 jaar hebben bereikt. Zij kunnen hun pensioenrechten laten gelden.

Article 89

Les agents sont mis d'office à la retraite dès qu'ils ont atteint l'âge de 65 ans. Ils peuvent faire valoir leurs droits à la pension.

Artikel 90

De termijnen van vooropzeg waarvan sprake in dit hoofdstuk gaan in op de eerste werkdag van de burgerlijke maand volgend op deze waarin de vooropzeg

Article 90

Les délais de préavis dont il est question dans le présent chapitre prennent cours le premier jour ouvrable du mois civil qui suit celui au cours duquel le préavis a été

werd betekend.

notifié.

Artikel 91

Alle noodzakelijke beslissingen inzake het einde van de tijdelijke benoeming, terbeschikkingstelling, ontslagneming, afdanking of afzetting worden uitgesproken door het directiecomité~~de voorzitter van de Commissie~~.

De beslissing van het directiecomité ~~de voorzitter~~ wordt ~~door hem of door de administrateur~~ aan de betrokkene betekend bij aangetekende brief of overhandigd tegen ontvangstbewijs.

Article 91

Toutes les décisions nécessaires en matière de fin de la nomination temporaire, de détachement, de démission, de licenciement ou de révocation sont prononcées par le ~~président de la Commission~~comité de direction.

~~Le président ou l'administrateur notifie l~~La décision du ~~président~~ comité de direction est notifiée à l'intéressé par lettre recommandée ou remise en mains propres contre accusé de réception.

HOOFDSTUK XI : BIJZONDERE BEPALINGEN, OVERGANGS- EN SLOTBEPALINGEN

CHAPITRE XI : DISPOSITIONS PARTICULIERES, TRANSITOIRES ET FINALES

Artikel 92

§1. Dit statuut is opgesteld in uitvoering van artikel 46 van de wet van 3 december 2017 *tot oprichting van de Gegevensbeschermingsautoriteit*.~~Dit statuut is opgesteld in uitvoering van artikel 35 van de wet van 8 december 1992; het wil geenszins enige wijziging doorvoeren aan het bepaalde in artikel 26, §1, eerste lid en moet desgevallend worden begrepen in het licht van deze bepaling.~~

§2. Onverminderd §1 kunnen alle bijzondere gevallen die niet in dit statuut zijn voorzien, worden voorgelegd aan ~~de Commissie~~het directiecomité die over elk individueel geval beslist.

Article 92

§1er. Le présent statut est pris en exécution de l'article ~~35~~ 46 de la loi du 3 décembre 2017 *portant création de l'Autorité de protection des données* ~~8 décembre 1992 ; il n'a pas pour objet de modifier l'article 26, §1er, alinéa 1er, et doit, le cas échéant, être interprété dans le respect de cette disposition~~.

§2. Sans préjudice du §1er, tous les cas particuliers qui n'ont pas été prévus par le présent statut peuvent être soumis ~~à la Commission~~au comité de direction qui prendra, pour chaque cas, une décision individuelle.

~~**Artikel 93**~~

~~De Commissie kan beslissen tot het organiseren van een eenmalige interne aanwervingsprocedure, onder de voorwaarden bepaald in of overeenkomstig dit statuut, ten behoeve van de personeelsleden werkzaam bij de Commissie op 26 juni 2003.~~

~~Voor het vaststellen van de toelaatbaarheidsvereisten gelden de bepalingen van de artikelen 12 en 13 of de graad waarvan de ambtenaar op het voormeld ogenblik titularis is.~~

~~Voor de berekening van de graadanciënniteit en voor de inschaling van de ambtenaren, benoemd krachtens het eerste lid, worden de diensten gepresteerd in de vorige graad waarvan zij titularis waren in aanmerking genomen. Wanneer zij reeds definitief benoemd waren, zijn zij vrijgesteld van stage.~~

~~**Article 93**~~

~~La Commission peut décider d'organiser une unique procédure de recrutement interne, aux conditions fixées par ou en vertu du présent statut, au profit des membres du personnel en fonction auprès de la Commission le 26 juin 2003.~~

~~Pour la constatation des conditions d'admissibilité il y a lieu de prendre en considération les dispositions des articles 12 et 13 ou le grade dont le fonctionnaire est titulaire au moment précité.~~

~~Pour le calcul de l'ancienneté de grade et pour l'intégration dans les échelles de traitement des agents nommés en vertu du premier alinéa, sont admissibles les services prestés dans le grade précédent dont ils étaient titulaires. Lorsqu'ils étaient déjà nommés à titre définitif, ils sont dispensés du stage.~~

~~**Artikel 94**~~

~~De Commissie kan eveneens eenmalig beslissen tot aanwerving door een beroep te doen op ambtenaren die bij een andere overheidsinstantie in vast verband zijn benoemd, onder de voorwaarden bedoeld in of overeenkomstig dit statuut.~~

~~De Commissie bepaalt, op voorstel van de voorzitter, welke graadanciënniteit voor de overgeplaatste ambtenaar in acht dient te worden genomen in de nieuwe graad van de betrokkene bij de Commissie, door mutatis mutandis de regels toe te passen die gevolgd worden in gelijkaardige gevallen.~~

~~**Article 94**~~

~~La Commission peut également décider de procéder à un recrutement unique en faisant appel à des agents d'une autre autorité nommés à titre définitif dans le cadre d'un statut public, aux conditions fixées par ou en vertu du présent statut.~~

~~Sur la proposition du président, la Commission fixe l'ancienneté de grade de l'agent transféré à prendre en considération dans le nouveau grade à la Commission, en appliquant, mutatis mutandis, les règles suivies dans des cas similaires.~~

Artikel 95

Dit statuut treedt in werking op 1 januari 2004, met uitzondering van het artikel 67

Article 95

Le présent statut entre en vigueur le 1er janvier 2004, à l'exception de l'article 67,

dat in werking treedt op de datum bepaald door de desbetreffende specifieke regelgeving.

qui entre en vigueur à la date fixée par la réglementation spécifique en la matière.

~~De aanwerving van de ambtenaren bedoeld in artikel 93 kan slechts ingang vinden op 1 januari 2004.~~

~~Le recrutement des fonctionnaires visés à l'article 93 produit ses effets au plus tôt à partir du 1er janvier 2004.~~

~~Vanaf de datum van de goedkeuring van dit statuut door de Kamer van Volksvertegenwoordigers kan de Commissie rechtsgeldig alle bestuurshandelingen stellen die noodzakelijk zijn voor de uitbouw ervan op 1 januari 2004.~~

~~A partir de la date d'approbation du présent statut par la Chambre des Représentants, la Commission peut valablement prendre tous les actes administratifs nécessaires à la mise en oeuvre de celui-ci au 1er janvier 2004.~~

Barema's - Barèmes

~~BarCBP~~ ~~L~~BarGBA/APD		Gegevensbeschermingsautoriteit ~~Commissie bescherming persoonlijke levenssfeer~~				2003
		Autorité de protection des données ~~Commission de la protection de la vie privée~~				
	adjunct-adviseur conseiller adjoint	adviseur conseiller	adviseur conseiller		~~directeur~~ ~~directeur~~	~~administrateur~~ ~~administrateur~~
			~~adviseur-coördinator conseiller coordinateur~~	~~adviseur-coördinator conseiller coordinateur~~		
jaren	A 1	A 2	A 3	A 4	~~A 6~~	~~A 7~~
0	28,421	31,723	41,499	43,807	~~53,427~~	~~64,220~~
1	29,641	32,943	41,499	43,807	~~53,427~~	~~64,220~~
2	30,861	34,163	42,992	45,300	~~54,920~~	~~65,713~~
3	32,081	35,383	42,992	45,300	~~54,920~~	~~65,713~~
4	33,301	36,603	44,485	46,793	~~56,413~~	~~67,206~~
5	34,521	39,043	44,485	46,793	~~56,413~~	~~67,206~~
6	34,521	40,263	45,978	48,286	~~57,906~~	~~68,699~~
7	35,741	41,483	45,978	48,286	~~57,906~~	~~68,999~~
8	35,741	42,703	47,471	49,779	~~59,399~~	~~70,192~~
9	36,961	42,703	47,471	49,779	~~59,399~~	~~70,192~~
10	36,961	43,923	48,964	51,272	~~60,892~~	~~71,685~~
11	38,181	43,923	48,964	51,272	~~60,892~~	~~71,685~~
12	38,181	45,143	50,457	52,765	~~62,385~~	~~73,178~~
13	39,401	45,143	50,457	52,765	~~62,385~~	~~73,178~~
14	39,401	46,363	51,950	54,258	~~63,878~~	~~74,671~~
15	40,621	46,363	51,950	54,258	~~63,878~~	~~74,671~~
16	40,621	47,583	53,443	55,751	~~65,371~~	~~76,164~~
17	41,841	47,583	53,443	55,751	~~65,371~~	~~76,164~~
18		48,803	54,936	57,244	~~66,864~~	~~77,657~~
19		48,803	54,936	57,244	~~66,864~~	~~77,657~~
20		50,023	56,429	58,737	~~68,357~~	~~79,150~~
21		50,023	56,429	58,737	~~68,357~~	~~79,150~~
22		51,243	57,922	60,230	~~69,850~~	~~80,643~~
23			57,922	60,230	~~69,850~~	~~80,643~~
24			59,415	61,723	~~71,343~~	~~82,136~~
25			59,415	61,723	~~71,343~~	~~82,136~~
26			60,908	63,216	~~72,836~~	~~83,629~~
27				63,216		
28				64,709		
29						
30						
	5^1 x 1.220	4^1 x 1.220	13^2 x 1.493	14^2 x 1.493	~~13^2 x 1.493~~	~~13^2 x 1.493~~
	6^2 x 1.220	1^1 x 2.440				
		3^1 x 1.220				
		7^2 x 1.220				

Barema's - Barèmes

	bestuurs-assistent assistant administratif	bestuurs-assistent assistant administratif	directie-assistent assistant de direction	medewerker collaborateur	medewerker collaborateur	~~poetsen / onderhoud nettoyage / entretien~~
jaren	B 1	B 2	B 8/1	C 1	C2	~~D 1~~
0	20,057	21,903	23,785	17,534	18,858	~~14,134~~
1	20,057	21,903	23,785	17,534	18,858	~~14,134~~
2	20,982	22,828	24,710	18,196	19,520	~~14,299~~
3	20,982	22,828	24,710	18,196	19,520	~~14,299~~
4	21,907	23,753	25,635	18,858	20,182	~~14,464~~
5	21,907	23,753	25,635	18,858	20,182	~~14,464~~
6	22,832	24,678	26,560	19,520	20,844	~~14,629~~
7	22,832	24,678	26,560	19,520	20,844	~~14,629~~
8	23,757	25,603	29,899	20,182	21,506	~~14,794~~
9	23,757	25,603	29,899	20,182	21,506	~~14,794~~
10	24,682	26,528	30,824	20,844	22,168	~~15,932~~
11	24,682	26,528	30,824	20,844	22,168	~~15,932~~
12	25,607	27,453	31,749	21,506	22,830	~~16,132~~
13	25,607	27,453	31,749	21,506	22,830	~~16,132~~
14	26,532	28,378	34,342	22,168	23,492	~~16,332~~
15	26,532	28,378	34,342	22,168	23,492	~~16,332~~
16	27,457	29,303	35,267	22,830	24,154	~~16,532~~
17	27,457	29,303	35,267	22,830	24,154	~~16,532~~
18	28,382	30,228	36,192	23,492	24,816	~~16,732~~
19	28,382	30,228	36,192	23,492	24,816	~~16,732~~
20	29,307	31,153	37,117	24,154	25,478	~~16,932~~
21	29,307	31,153	37,117	24,154	25,478	~~16,932~~
22	30,232	32,078	38,042	24,816	26,140	~~17,132~~
23	30,232	32,078	38,042	24,816	26,140	~~17,132~~
24	31,157	33,003	38,967	25,478	26,802	~~17,332~~
25	31,157	33,003	38,967	25,478	26,802	~~17,332~~
26	32,082	33,928	39,892	26,140	27,464	~~17,532~~
27	32,082	33,928	39,892	26,140	27,464	~~17,532~~
28	33,007	34,853	40,817	26,802	28,126	~~17,732~~
29	33,007	34,853	40,817	26,802	28,126	~~17,732~~
30	33,932	35,778	41,742	27,464	28,788	~~17,932~~
	15^2 x 925	15^2 x 925	3^2 x 925	15^2 x 662	15^2 x 662	~~4^2 x 165~~
			1^2 x 3.339			~~1^2 x 1.138~~
			2^2 x 925			~~10^2 x 200~~
			1^2 x 2.593			
			8^2 x 925			

8. COMMISSIONS DE NOMINATION RÉUNIES POUR LE NOTARIAT

VERENIGDE BENOEMINGSCOMMISSIES VOOR HET NOTARIAAT

8.1. **COMPTES DE L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2022**
[+ RAPPORT DE LA COUR DES COMPTES]
REKENINGEN VAN HET BEGROTINGSJAAR 2022
[+ VERSLAG VAN HET REKENHOF]

8.2. **PROPOSITIONS BUDGÉTAIRES 2024**
BEGROTINGSVOORSTELLEN 2024

8.1. COMPTES DE L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2022

[+ RAPPORT DE LA COUR DES COMPTES]

REKENINGEN VAN HET BEGROTINGSJAAR 2022

[+ VERSLAG VAN HET REKENHOF]

verenigde benoemingscommissies voor het notariaat
commissions de nomination réunies pour le notariat

Madame Eliane TILLEUX
Président de la Chambre des Représentants
Palais de la Nation
1000 BRUXELLES

Uw ref : JVC/2023.001 Bruxelles, 15 juillet 2023

Madame la Présidente,

Concerne: comptes 2022

J'ai l'honneur de vous faire parvenir en annexe, les comptes des Commissions réunies de nomination pour le Notariat, concernant l'exécution budgétaire 2022. Un commentaire succinct est également joint à la présente.

Je vous prie d'agréer, Madame la Présidente, l'expression de ma très haute considération.

Christof GHEERAERT
Président CNRN

Leuvense weg 48/3 – 1000 Brussel
Rue de Louvain 48/3 – 1000 Bruxelles
T. : 02/549.94.11
F. : 02/549.94.12
info@bcn-not.be
www. Bcn-not.be

verenigde
benoemingscommissies
voor het notariaat

commissions
de nomination réunies
pour le notariat

2307372 49

VOORZITTERSCHAP
19 -07- 2023
PRESIDENCE

Mevrouw Eliane TILLEUX
Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers
Paleis der Natie
1000 BRUSSEL

Uw ref : JVC/2023.001 Brussel, 15 juli 2023

Mevrouw de Voorzitter,

Betreft: *rekeningen 2022*

Ik heb de eer U als bijlage de rekeningen van de Verenigde Benoemingscommissies voor het Notariaat te bezorgen met betrekking tot de uitvoering van de begroting 2022. Een korte toelichting wordt eveneens bijgevoegd.

Met de meeste hoogachting,

Christof GHEERAERT
Voorzitter VBCN

GR: SG
⇒ Comptab.lek

Leuvense weg 48/3 – 1000 Brussel
Rue de Louvain 48/3 – 1000 Bruxelles
T. : 02/549.94.11
F. : 02/549.94.12
info@bcn-not.be
www. Bcn-not.be

Benoemingscommissies voor het notariaat / Commissions de nomination pour le notariat

in euro / en euro

REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2022

ONTVANGSTEN RECETTES	2021	2022	UITGAVEN DEPENSES	2021	2022
Lopende ontvangsten Recettes courantes	0,00	0,00	Lopende uitgaven Dépenses courantes	629.590,96	620.934,68
Kapitaalontvangsten Recettes de capital	0,00	0,00	Kapitaaluitgaven Dépenses de capital	0,00	0,00
Transferontvangsten Recettes en provenance de transferts	664.000,00	657.000,00	Transferuitgaven Transferts	0,00	7.000,00
Totaal van de ontvangsten Total des recettes	**664.000,00**	**657.000,00**	**Totaal van de uitgaven Total des dépenses**	**629.590,96**	**627.934,68**

Begrotingsresultaat van het jaar Résultat budgétaire de l'exercice	**34.409,04**	**29.065,32**	
van 2019 overgedragen boni boni reporté de 2019	138.000,00		**(DOC 55 0867/001)**
van 2020 overgedragen boni boni reporté de 2020		152.321,00	**(DOC 55 2368/001)**
Financiering met reservefonds Financement avec fonds de réserve			
Globaal resultaat na afloop van het jaar Résultat global au terme de l'exercice	**172.409,04**	**181.386,32**	
nog toe te wijzen encore à affecter	**172.409,04**	**181.386,32**	
Toewijzing aan reservefonds Allocation fonds de reserve	0,00	0,00	
nog toe te wijzen encore à affecter	**172.409,04**	**181.386,32**	
nog toe te wijzen 2021 encore à affecter 2021		585.535,87	**(DOC 55 3050/001)**
toegewezen begroting 2023 affecter budget 2023		-222.430,00	
nog toe te wijzen 2022 encore à affecter 2022		**544.492,19**	
Toestand reservefonds Situation fonds de reserve	181.785,78	181.785,78	

Benoemingscommissies voor het notariaat / Commissions de nomination pour le notariat — in euro / en euro

REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2022

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Initiële begroting 2022 Budget initial (0)	Aangepaste begroting 2022 Budget ajusté (1)	Uitslagen 2022 Résultats (2)	Verschil 2022 Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE ONTVANGSTEN / TITRE I : RECETTES COURANTES						
1	Financiële opbrengsten	0,00	0,00	0,00	0,00	Revenus financiers
2	Eigen ontvangsten	0,00	0,00	0,00	0,00	Recettes propres
3	Diverse en toevallige ontvangsten	0,00	0,00	0,00	0,00	Recettes diverses et accidentelles
TOTAAL VAN DE LOPENDE ONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES COURANTES						
		0,00	**0,00**	**0,00**	**0,00**	
TITEL II : KAPITAALONTVANGSTEN / TITRE II : RECETTES DE CAPITAL						
3	Diverse en toevallige ontvangsten					Recettes diverses et accidentelles
TOTAAL VAN DE KAPITAALONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES DE CAPITAL						
		0,00	**0,00**	**0,00**	**0,00**	
TITEL III :TRANSFERONTVANGSTEN / TITRE II : RECETTES EN PROVENANCE DE TRANSFERTS						
4	Dotatie	657.000,00	657.000,00	657.000,00	0,00	Dotation
5	Transfers van andere instellingen	0,00	0,00	0,00	0,00	Transfers d'autres institutions
TOTAAL VAN DE TRANSFERONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES EN PROVENANCE DE TRANSFERS						
		657.000,00	**657.000,00**	**657.000,00**	**0,00**	
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL						
		657.000,00	**657.000,00**	**657.000,00**	**0,00**	

Benoemingscommissies voor het notariaat / Commissions de nomination pour le notariat — in euro / en euro

REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2022

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Initiële begroting 2022 Budget initial (0)	Aangepaste begroting 2022 Budget ajusté (1)	Uitslagen 2022 Résultats (2)	Verschil 2022 Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES						
A : LEDEN VAN DE COMMISSIE EN VAN DE SECTORALE COMITES / MEMBRES DE LA COMMISSION ET DES COMITES SECTORIELS						
A 1000	Loonmassa	0,00	0,00	0,00	0,00	Masse salariale
A 2000	Reglementaire weddetoeslagen	16.000,00	16.000,00	15.345,82	654,18	Compléments de rémunérations réglementaires
A 3000	Werkgeverskosten	2.550,00	2.550,00	2.500,00	50,00	Charges patronales
A 4000	Statuutgebonden vergoedingen en toelagen	56.490,00	56.490,00	55.747,68	742,32	Indemnités et allocations liées au statut
A 5000	Activiteitsgebonden kosten	329.135,00	329.135,00	269.857,63	59.277,37	Frais liés à une activité
A50001	zitpenningen en vergoeding voor uitvoering opdrachten	300.000,00	300.000,00	243.584,37	56.415,63	jetons de présence et indemnités pour missions
A50002	reis- en verblijfkosten en vergaderkosten	29.135,00	29.135,00	26.273,26	2.861,74	frais de déplacements et de séjour et frais de réunions
A 6000	Vorming	7.956,00	7.956,00	0,00	7.956,00	Formation
	Totaal	**412.131,00**	**412.131,00**	**343.451,13**	**68.679,87**	**Total**
B : PERSONEEL / PERSONNEL						
B 1000	Loonmassa	193.800,00	193.800,00	202.102,54	-8.302,54	Masse salariale
B 2000	Reglementaire weddetoeslagen	33.660,00	33.660,00	9.679,11	23.980,89	Compléments de rémunérations réglementaires
B 3000	Werkgeverskosten	8.160,00	8.160,00	1.435,68	6.724,32	Charges patronales
B 4000	Statuutgebonden vergoedingen	0,00	0,00	0,00	0,00	Indemnités liées au statut
B 5000	Activiteitsgebonden kosten	0,00	0,00	0,00	0,00	Frais liés à une activité
B 6000	Aanwerving en vorming	8.160,00	8.160,00	0,00	8.160,00	Recrutement et formation
	Totaal	**243.780,00**	**243.780,00**	**213.217,33**	**30.562,67**	**Total**
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION						
D 1000	Abonnementen, aankopen, inbinden en documentatie	1.530,00	1.530,00	1.333,70	196,30	Abonnements, achats, reliures et documentation
	Totaal	**1.530,00**	**1.530,00**	**1.333,70**	**196,30**	**Total**
E : GEBOUWEN / BATIMENTS						
E 1000	Inrichting, herstelling onderhoud	2.040,00	2.040,00	0,00	2.040,00	Contrats d'entretien
E 2000	Onderhoudscontracten	15.300,00	15.300,00	7.795,92	7.504,08	Contrats d'entretien
E 3000	Benodigdheden	510,00	510,00	0,00	510,00	Fournitures
E 4000	Verzekeringen	3.060,00	3.060,00	766,42	2.293,58	Assurances
E 5000	Beveiliging	1.020,00	1.020,00	0,00	1.020,00	Sécurisation
E 6000	Huur en belastingen	0,00	0,00	0,00	0,00	Loyer et taxes
E 7000	Lasten	0,00	0,00	4.325,00	-4.325,00	Charges
	Totaal	**21.930,00**	**21.930,00**	**12.887,34**	**9.042,66**	**Total**
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN						

Benoemingscommissies voor het notariaat / Commissions de nomination pour le notariat — in euro / en euro

REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2022

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Initiële begroting 2022 Budget initial (0)	Aangepaste begroting 2022 Budget ajusté (1)	Uitslagen 2022 Résultats (2)	Verschil 2022 Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
G 1000	Meubilair en kantooruitrusting	1.000,00	1.000,00	173,07	826,93	Mobilier et équipement de bureau
G 2000	Kantoormachines	5.000,00	5.000,00	0,00	5.000,00	Machines de bureau
G 3000	Machines	0,00	0,00	0,00	0,00	Machines
G 4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	0,00	Oeuvres d'art
G 5000	Planten en plantsoenen	0,00	0,00	0,00	0,00	Plantes et plantations
G 6000	Multimediavoorzieningen	4.000,00	4.000,00	376,38	3.623,62	Installations multimedia
	Totaal	**10.000,00**	**10.000,00**	**549,45**	**9.450,55**	**Total**
H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE						
H 1000	Cafetaria	3.000,00	3.000,00	2.415,08	584,92	Cafétéria
H 2000	Kantoorbenodigdheden	5.000,00	5.000,00	1.764,16	3.235,84	Articles de bureau
H 3000	Dienstkledij	0,00	0,00	0,00	0,00	Vêtements de service
H 5000	Allerlei	900,00	900,00	0,00	900,00	Divers
	Totaal	**8.900,00**	**8.900,00**	**4.179,24**	**4.720,76**	**Total**

Benoemingscommissies voor het notariaat
Rekening van uitvoering van de begroting 2022

Commissions de nomination pour le notariat
Compte d'exécution du budget 2022

Benoemingscommissies voor het notariaat / Commissions de nomination pour le notariat — in euro / en euro

REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2022

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Initiële begroting 2022 Budget initial (0)	Aangepaste begroting 2022 Budget ajusté (1)	Uitslagen 2022 Résultats (2)	Verschil 2022 Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
I : POST EN TELECOM / POSTE ET TELECOM						
I 1000	Post	10.350,00	10.350,00	9.334,94	1.015,06	Poste
I 2000	Telecom	10.000,00	6.000,00	2.697,48	3.302,52	Télécommunicaiton
	Totaal	**20.350,00**	**16.350,00**	**12.032,42**	**4.317,58**	**Total**
J : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE						
J 1000	Contracten en benodigdheden	12.000,00	12.000,00	7.794,22	4.205,78	Contrats et fournitures
J 2000	Dienstverlening door externen	2.000,00	2.000,00	108,96	1.891,04	Services externes
J 3000	Leasing	0,00	0,00	0,00	0,00	Leasing
	Totaal	**14.000,00**	**14.000,00**	**7.903,18**	**6.096,82**	**Total**
L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES						
L 1000	Publicaties	1.000,00	1.000,00	0,00	1.000,00	Publications
L 2000	Pers	0,00	0,00	0,00	0,00	Presse
L 3000	Internet website	500,00	500,00	457,26	42,74	Site internet
L 4000	Informatiecampagne	0,00	0,00	0,00	0,00	Campagne d'information
L 5000	Public relations	1.900,00	1.900,00	111,00	1.789,00	Relations publiques
L 6000	Inrichting studiedagen, colloquia	1.500,00	1.500,00	0,00	1.500,00	Organisation des journées d'études, colloques
L 7000	Buitenlandse delegaties en stagiaires	0,00	0,00	0,00	0,00	Délégations étrangères et stagiaires
	Totaal	**4.900,00**	**4.900,00**	**568,26**	**4.331,74**	**Total**
M : WAGENPARK / VOITURES						
M 1000	Verzekeringen, belastingen, huur en leasing	0,00	0,00	0,00	0,00	Assurances, taxes, location et leasing
M 2000	Brandstof en olie	0,00	0,00	0,00	0,00	Carburants et huile
M 3000	Herstellingen en onderhoud	0,00	0,00	0,00	0,00	Réparations et entretien
M 4000	Parking	1.300,00	1.300,00	22,50	1.277,50	Parking
	Totaal	**1.300,00**	**1.300,00**	**22,50**	**1.277,50**	**Total**
N : ONVOORZIENBARE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVISIBLES						
N 1000	Onvoorzienbare uitgaven	2.500,00	2.500,00	818,48	1.681,52	Dépenses imprévisibles
	Totaal	**2.500,00**	**2.500,00**	**818,48**	**1.681,52**	**Total**
O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE						
O 1000	Sociaal secretariaat	1.000,00	1.000,00	0,00	1.000,00	Secrétariat social
O 2000	Erelonen	10.000,00	10.000,00	0,00	10.000,00	Honoraires
O 3000	Andere intellectuele dienstverlening	4.000,00	4.000,00	368,47	3.631,53	Autres services intellectuels
	Totaal	**15.000,00**	**15.000,00**	**368,47**	**14.631,53**	**Total**
R : ORGANISATIE EXAMENS EN VERGELIJKENDE EXAMENS / ORGANISATION DES EXAMENS ET CONCOURS						

Benoemingscommissies voor het notariaat
Rekening van uitvoering van de begroting 2022

Commissions de nomination pour le notariat
Compte d'exécution du budget 2022

Benoemingscommissies voor het notariaat / Commissions de nomination pour le notariat

in euro / en euro

REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2022

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Initiële begroting 2022 Budget initial (0)	Aangepaste begroting 2022 Budget ajusté (1)	Uitslagen 2022 Résultats (2)	Verschil 2022 Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
R 1000	Huur zaal	20.000,00	20.000,00	10.097,97	9.902,03	Location salle
R 2000	Publicatiekosten	0,00	0,00	0,00	0,00	Frais de publications
R 3000	Drukkosten	0,00	0,00	437,60	-437,60	Frais d'impression
R 4000	Allerlei	6.000,00	10.000,00	9.697,65	302,35	Divers
R 5000	Externe medewerkers	0,00	0,00	3.336,99	-3.336,99	Collaborateurs externes
	Totaal	**26.000,00**	**30.000,00**	**23.570,21**	**6.429,79**	**Total**
V : FINANCIELE LASTEN / CHARGES FINANCIERES						
V 1000	Financiële lasten	1.000,00	1.000,00	32,97	967,03	Charges financières
	Totaal	**1.000,00**	**1.000,00**	**32,97**	**967,03**	**Total**
TOTAAL VAN DE LOPENDE UITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES COURANTES						
		783.321,00	**783.321,00**	**620.934,68**	**162.386,32**	

Benoemingscommissies voor het notariaat
Rekening van uitvoering van de begroting 2022

Commissions de nomination pour le notariat
Compte d'exécution du budget 2022

Benoemingscommissies voor het notariaat / Commissions de nomination pour le notariat — in euro / en euro

REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2022

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Initiële begroting 2022 Budget initial (0)	Aangepaste begroting 2022 Budget ajusté (1)	Uitslagen 2022 Résultats (2)	Verschil 2022 Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL						
EE : GEBOUWEN / BATIMENTS						
EE 1000	Werken en uitrusting	2.000,00	2.000,00	0,00	2.000,00	Travaux et équipment
EE 3000	Machines	0,00	0,00	0,00	0,00	Machines
EE 5000	Veiligheidsvoorzieningen	0,00	0,00	0,00	0,00	Installations de sécurisation
	Totaal	**2.000,00**	**2.000,00**	**0,00**	**2.000,00**	**Total**
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN						
GG 1000	Meubilair en kantooruitrusting	3.000,00	3.000,00	0,00	3.000,00	Mobilier et équipement de bureaux
GG 2000	Kantoormachines	1.000,00	1.000,00	0,00	1.000,00	Machines de bureau
GG 3000	Machines	0,00	0,00	0,00	0,00	Machines
GG 4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	0,00	Oeuvres d'art
	Totaal	**4.000,00**	**4.000,00**	**0,00**	**4.000,00**	**Total**
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE						
JJ 1000	Informatica-, bureautica en telecommunicatiemateriaal	20.000,00	20.000,00	0,00	20.000,00	Informatique, bureautique et matériel de télécommunication
	Totaal	**20.000,00**	**20.000,00**	**0,00**	**20.000,00**	**Total**
MM : WAGENPARK / VOITURES						
MM 1000	Voertuigen	0,00	0,00	0,00	0,00	Voitures
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
TOTAAL VAN DE KAPITAALUITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES DE CAPITAL						
		26.000,00	**26.000,00**	**0,00**	**26.000,00**	
TITEL III : TRANSFERUITGAVEN / TITRE III : TRANSFERTS						
TR 1	Transfer Kamer DPO	0,00	0,00	7.000,00	-7.000,00	Transfert Chambre DPO
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**7.000,00**	**-7.000,00**	**Total**
TOTAAL VAN DE TRANSFERUITGAVEN / TOTAL DES TRANSFERTS						
		0,00	**0,00**	**7.000,00**	**-7.000,00**	
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL						
		809.321,00	**809.321,00**	**627.934,68**	**181.386,32**	

Benoemingscommissies voor het notariaat
Rekening van uitvoering van de begroting 2022

C.GHEERAERT
Vz VBCN

Commissions de nomination pour le notariat
Compte d'exécution du budget 2022

COMMISSIONS DE NOMINATION REUNIES POUR LE NOTARIAT	**VERENIGDE BENOEMINGSCOMMISSIES VOOR HET NOTARIAAT**
NOTE EXPLICATIVE RELATIVE AUX COMPTES ET À L'EXÉCUTION DU BUDGET 2022	TOELICHTING OVER DE REKENINGEN EN DE UITVOERING VAN DE BEGROTING 2022
Les comptes de l'exercice 2022 ont été établis selon le modèle fourni dans le nouveau vade-mecum sur l'élaboration du budget.	De rekeningen voor het begrotingsjaar 2022 werden opgesteld conform het model voorzien in het nieuwe vademecum voor de opmaak van de begroting.
Ceci a un impact sur la littera (membres des commissions), la littera O (redevances) et la littera R (organisation des concours).	Dit heeft een impact op de littera A (leden van de commissies), de littera O (erelonen) en de littera R (organisatie van de examens)
Nous avons pris la liberté d'ajuster les crédits sur les différentes articles dans le détail de la littera pour refléter la nouvelle situation.	We namen de vrijheid om de kredieten op de verschillende artikels binnen het detail van de littera aan te passen aan de nieuwe situatie.
L'article A5000 a été scindée en deux sous-articles pour permettre la comparaison.	Het artikel A5000, werd gesplitst in twee subartikels om de vergelijkbaarheid mogelijk te maken.
La méthode choisie permet de s'assurer que lors de la préparation du budget 2024, les comptes d'exécution 2022 ont été préparés selon un schéma similaire.	De gekozen werkwijze zorgt ervoor dat bij de opmaak van de begroting 2024 de rekeningen van de uitvoering voor 2022 in een vergelijkbaar schema werden opgemaakt.
1. Considérations générales.	**1. Algemene bepalingen.**
Pour l'exercice budgétaire 2022, les Commissions de Nomination réunies pour le Notariat avaient proposé un budget s'élevant à 809.321 EUR. La Chambre a accordé une dotation de 657.000 EUR. Les bonis cumulés atteignaient à ce moment un montant de 585.535,87 EUR (réserve de 181.785,78 non inclus) Lors du deuxième contrôle budgétaire en septembre 2022 les Commissions de Nomination réunies ont demandé un ajustement de leur budget. Le budget total a été maintenu, mais certaines littera ont été ajustées.	Voor het begrotingsjaar 2022 hadden de Verenigde Benoemingscommissies initieel een begroting ingediend ten bedrage van 809.321 EUR. De Kamer heeft een dotatie toegekend van 657.000 EUR. De gecumuleerde boni bedroegen op dat ogenblik 585.535,87 EUR (reserve van 181.785,78 niet inbegrepen). Bij de tweede begrotingscontrole van september 2022 hebben de Verenigde Benoemingscommissies een aanpassing gevraagd van hun begroting. Het totale budget bleef behouden, maar er werden een aantal littera aangepast.
Le budget initial 2022 reste dès lors comme suit : 809.321 EUR (dont 783.321 EUR en dépenses courantes et 26.000 EUR en dépenses de capital).	De initiële begroting 2022 bleef dus behouden als volgt: 809.321 EUR (waarvan 783.321 EUR in lopende uitgaven en 26.000 EUR in kapitaaluitgaven).
Pour 2022, les dépenses se montent à 627.934,68 EUR. Les comptes se clôturent dès lors avec un résultat budgétaire de 29.065,32 EUR.	Voor 2022 beliepen de uitgaven 627.934,68 EUR. De rekeningen konden aldus worden afgesloten met een begrotingsresultaat van 29.065,32 EUR.

Ce résultat budgétaire de 2022 s'explique notamment par ce qui suit (postes les plus importants) : - Un excédent des jetons de présence et des frais de déplacement pour les membres des Commissions (68.679,87 EUR) ; - Les crédits alloués pour le personnel n'ont pas été affectés intégralement parce que les Commissions de Nomination réunies ne disposenttoujours pas à ce stade de leur propre personnel et sont dépendantes d'autres institutions qui veulent quie délèguent du personneldéléguer leur personnel (solde : 30.562,67 EUR) Cet excédent s'explique également par la redevance de 11.124,77 payée par le COC pour les services du directeur administratif. Les arriérés de paiement des chèques-repas, de l'indemnité de télétravail et des frais de voyage n'ont pas été repris dans ces comptes. Il s'élève à environ 2.000 € pour l'année 2022. Une solution à cette situation n'est actuellement pas en vue. ; - Les dépenses pour l'organisation des concours étaient inférieures aux estimations (solde : 3.429,79 EUR) ; - Les frais d'entretien de bâtiments et l'achat d'articles de consommation ont été moins élevés que prévu (9.042,66 EUR). - Les dépenses d'investissement ont été reportées à hauteur de 26 000 euros. - Comme il n'a pas été fait appel à des avocats et généralement les traductions sont effectuées par le personnel, bilingue, le budget personnel externe présente un solde de 14.631,53 €. .	Het begrotingsresultaat van 2022 is onder meer te verklaren als volgt (belangrijkste posten): - Een overschot op de zitpenningen en verplaatsingskosten voor de leden van de Commissies (68.679,87 EUR); - Het feit dat de personeelskredieten slechts gedeeltelijk werden aangewend omdat de Verenigde Benoemingscommissies geen eigen personeel in dienst hebben en afhankelijk zijn van andere instellingen die hun personeel willen delegeren (overschot 30.562,67 EUR) Dit overschot wordt eveneens verklaard door de vergoeding van 11.124,77 die het COC betaalt voor de prestaties van de administratief directeur. De achterstal in de uitbetaling van de maaltijdcheques, telewerkvergoeding en verplaatsingskosten werd niet opgenomen in deze rekeningen. Het betreft een bedrag van ongeveer 2.000 euro in het jaar 2022. Een oplossing voor deze situatie is momenteel niet in zicht. ; - minder uitgaven dienden gedaan dan geraamd voor de organisatie van de examens (overschot 6.429,79 EUR). - De onderhoudskosten van gebouwen en de aankoop van verbruiksgoederen lager was dan voorzien (9.042,66 EUR). - De kapitaaluitgaven werden uitgesteld voor een bedrag van 26.000 euro. - Omdat er geen gebruik gemaakt werd van juridische bijstand en de vertalingen in de regel gebeuren door het tweetalig personeel werd is er een overschot op het budget voor de externe medewerkers van14.631,53 euro
2. Commentaire des litteras et des articles budgétaire.	**2. Commentaar bij de littera en de begrotingsartikelen.**

Comme signalé précédemment, il existe un excédent pour les postes de dépense en rapport avec la présence aux réunions des membres (littera A). Comme déjà exposé à plusieurs reprises, il est particulièrement difficile de budgétiser correctement et précisément ce poste car le rythme et la durée des réunions dépendent du nombre de postes vacants, des disponibilités et du lieu de résidence des membres et le cas échéant de leurs suppléants, ainsi que de la nature des discussions selon les candidats qui se présentent (tant pour les études de notaires que pour les concours). Les estimations sont réalisées en partant d'une moyenne des années antérieures. Pour l'année 2022, l'estimation a été affinée et la sous-utilisation était moins grand comparé à celle des années précédentes.	Zoals reeds vermeld is er een overschot op de posten met betrekking tot de uitgaven voor de leden (littera A) naar aanleiding van de zittingen. Zoals voorheen reeds meerdere malen toegelicht, is deze post moeilijk nauwkeurig te begroten omdat het ritme en de duur van de vergaderingen afhankelijk zijn van het aantal vacatures, van de hoedanigheid en de woonplaats van de leden of in voorkomend geval hun plaatsvervangers, en van de aard van de besprekingen in functie van de kandidaten die zich aanmelden (zowel van de notarisambten als voor de examens). De ramingen worden opgesteld volgens het gemiddeld volume van de voorgaande jaren. Voor 2022 werd deze raming verfijnd, zodat de onderbenutting kleiner is dan voorgaande jaren.
Pour l'année 2023, on observe une augmentation d'environ 15% du nombre de candidats aux concours et dossiers de nomination. Les crédits ne sont donc pas surestimés.	Voor het jaar 2023 wordt vastgesteld dat er een stijging is van ongeveer 15 % in het aantal kandidaten voor het vergelijkend examen en de benoemingsdossiers. De kredieten zijn dus niet te hoog ingeschat.
Depuis l'année 2016, la loi prévoit un cadre propre qui peut être rempli avec des membres du personnel mis à disposition pour les Commissions de Nominations réunies. En 2017, les Commissions de Nomination ont été confrontées au retrait « ad nutum » du personnel par le Sénat. Cette méthode de travail reste un risque pour les Commissions de Nomination. L'occupation actuelle de moins de 2,0 ETP ne permet pas de contrôler ce risque, dont la survenance placerait les Commissions de nomination réunies dans de sérieuses difficultés pour effectuer leurs missions.	Sinds 2016 voorziet de wet een eigen personeelskader voor de Verenigde Benoemingscommissies dat kan ingevuld worden door personeelsleden die worden ter beschikking gesteld. In 2017 werden de benoemingscommissies geconfronteerd met een 'ad nutum' terugtrekking van haar personeel door de Senaat. Dergelijke werkwijze blijft een groot risico voor de benoemingscommissies. De huidige bezetting van minder dan 2,0 VTE's is onvoldoende om dit risico te beheersen. Indien het zich zou voordoen is dit een ernstig probleem om de opdrachten te vervullen.
Les montants de la littera E (bâtiments) affichent encore des éxcédents notamment parce qu'il n'y a pas eu lieu de procéder à des réparations ou à des travaux d'aménagement et que les frais d'entretien des locaux ont été moins importants que prévu .	De posten op de littera E (gebouwen) vertonen overschotten, onder meer omdat er geen herstellingen of inrichtingswerkzaamheden nodig waren en omdat de kosten voor onderhoud dit jaar lager uitvielen.

En ce qui concerne les crédits prévus pour l'équipement et l'entretien (littera G), il est à noter qu'aucune dépense n'était nécessaire pour le mobilier et équipement de bureau. Les coûts pour le multimédia ont été plus faibles que prévu.	Voor de kredieten voorzien voor uitrusting en onderhoud (littera G) dient genoteerd dat er geen uitgaven noodzakelijk waren voor meubilair en kantooruitrusting. De kosten voor multimedia vielen lager uit dan gepland.
Pour l'année 2023, la situation est différente. Pour les besoinsd'extension de l'IFDF, la surface attribuée aux CNN est réduite de 40 %. Cela a des implications pratiques pour l'aménagement et un coût d'environ 25 000 euros est prévu pour rendre cela possible. Il convient toutefois de mentionner qu'il s'agit en partie de travaux d'entretien majeurs, nécessaires à la suite de la redistribution des surfaces.	Voor het jaar 2023 is de situatie verschillend. Omwille van de uitbreiding van de oppervlakte toegekend aan het FIRM wordt de oppervlakte met 40 % verminderd. Dat heeft een aantal praktische gevolgen voor de inrichting en er wordt een kost verwacht van ongeveer 25.000 euro om dit mogelijk te maken. Er dient wel vermeld te worden dat dit de facto voor een gedeelte groot onderhoud betreft.
Les dépenses pour le courrier (littera I) dépendent du nombre de candidats qui se présentent aux différentes procédures de nomination et au concours, de sorte que des excédents (ou des déficits) peuvent apparaître.	De uitgaven voor de post (littera I) zijn afhankelijk van het aantal kandidaten bij de verscheidene benoemingsprocedures en bij het vergelijkend examen zodat er mogelijks overschotten (of tekorten) zijn.
En ce qui concerne l'informatique (littera J), il existe un excédent dû au fait que des acquisitions ont dû être postposées en raison d'exigences de conformité au GDPR et la volonté de a synergies.	Voor de uitgaven met betrekking tot de informatica (littera J) bestaat een overschot omdat aankopen werden uitgesteld ten einde ze te coördineren met de GDPR verplichtingen en de gezochte synergieën.
Il y a un excédent pour les postes se trouvant sous la littera O pour les collaborateurs externes. Les coûts des accords de coopération sont désormais inscrits au poste « personnel ».	Er is een overschot voor de posten onder de (littera O) voor externe medewerkers. De kosten m.b.t. de samenwerkingsovereenkomsten werden geboekt op de personeelskredieten.
Un service de traduction n'a été utilisé qu'une seule fois pour un seul texte. Tous les textes sont généralement traduits par le personnel administratif bilingue.	Er werd slechts één maal voor één tekst beroep gedaan op een vertaaldienst. Alle teksten worden in de regel vertaald door het administratief personeel.
Pour l'organisation des concours (littera R), l'estimation est également calculée sur une moyenne des années antérieures et les dépenses différent en fonction des circonstances et du lieu où se déroule le concours.	Voor de organisatie van de examens (littera R) wordt de raming eveneens gemaakt op de gemiddelden van voorgaande jaren en de uitgaven zijn variabel in functie van de omstandigheden en de locatie van het examen.
Ces dépenses ont été presque entièrement engagées en 2021, de sorte que l'inflation n'a pratiquement pas eu d'incidence sur cette littera.	Deze uitgaven werden bijna volledig in 2021 vastgelegd, waardoor er amper een impact van de inflatie was op deze littera.

Les excédents en matière de dépenses en capital s'expliquent par la prolongation d'une année de la durée d'utilisation du matériel actuel, et d'autre part par le fait que les crédits inscrits sont limités et servent de tampon pour les dépenses imprévues. Il existe dans le futur une nécessité d'investissements, entre autres en raison des dispositions prévues dans le GDPR.	De overschotten op de kapitaaluitgaven zijn te verklaren, omdat de gebruiksduur van het huidige materieel werd verlengd. De ingeschreven kredieten zijn bovendien beperkt en gelden als buffer voor onvoorziene kosten. In de toekomst is er nood aan investeringen, onder meer omwille van de GDPR bepalingen.
3. Les recettes. Les Commissions de Nomination réunies pour le Notariat ne bénéficient pas de recettes propres. Elles sont financées par la dotation.	**3. Ontvangsten** De Verenigde Benoemingscommissies hebben geen eigen ontvangsten. Ze worden gefinancierd door de dotatie .
4. Commissaies aux comptes Conformément à la procédure budgétaire et comptable, la comptabilité de 2022 a été contrôlée par deux commissaires désignés à cet effet. Ils ontconclu que la comptabilité a été tenue avec minutie et de manière tout à fait exhaustive, selon les règles en vigueur, et qu'elle reflète une image fidèle des activités.	**4. Commissarissen van de rekeningen** Conform de budgettaire en boekhoudkundige procedure hebben de twee daartoe aangeduide commissarissen de boekhouding 2022 gecontroleerd. Ze kwamen tot de bevinding dat de boekhouding nauwkeurig en volledig werd gehouden volgens de geldende regels en een getrouw beeld weergeeft van de activiteiten.
Christof GHEERAERT Président Commissions de Nomination réunies pour le Notariat	Christof GHEERAERT Voorzitter Verenigde Benoemingscommissies voor het Notariaat
Bruxelles, 15/07/2023	Brussel, 15/07/2023

Cour des comptes

Personne de contact:
Geert Vermeire

Rue de la Régence 2
B-1000 Bruxelles

T +32 2 551 84 12
vermeireg@ccrek.be

Madame E. Tillieux
Présidente
Chambre des représentants
Palais de la Nation
Place de la Nation 2
1008 BRUXELLES

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
VAN BELGIE
SECRETARIAAT GENERAAL
OP/LE 09 -11- 2023
CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE
SECRETARIAT GENERAL

Votre lettre du	Votre référence	Notre référence	Date
20 juillet 2023	SG/KH/CD/COR/260-23	AS2-3.734.801-L1	8 novembre 2023

Rapport de la Cour des comptes relatif au contrôle des comptes 2022 des Commissions de nomination réunies pour le notariat

Madame la Présidente,

La Cour des comptes vous transmet le rapport susmentionné en annexe.

Par ordonnance :

Alain Bolly
Greffier en chef

La Cour des comptes :

Hilde François
Première Présidente

Annexe : 1 rapport

Rekenhof

23.11. 37960

Contactpersoon:
Geert Vermeire

Regentschapsstraat 2
B-1000 Brussel

T +32 2 551 84 12
vermeireg@ccrek.be

Mevrouw E. Tillieux
Voorzitster van de Kamer van Volksvertegenwoordigers
Paleis der Natie
Natieplein 2
1008 BRUSSEL

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
VAN BELGIE
SECRETARIAAT GENERAAL
OP/LE 09 -11- 2023
CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE
SECRETARIAT GENERAL

Uw bericht van	Uw kenmerk	Ons kenmerk	Datum
20 juli 2023	SG/KH/CD/COR/260-23	AS2-3.734.801-B1	8 november 2023

Verslag van het Rekenhof over de rekening 2022 van de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat

Mevrouw de voorzitster,

Het Rekenhof zendt u, als bijlage, het hierboven vermelde verslag.

Op last:

Alain Bolly
Hoofdgriffier

Het Rekenhof:

Hilde François
Eerste voorzitter

Bijlage: 1 verslag

Cour des comptes

Rapport relatif au contrôle des comptes de l'année 2022 des Commissions de nomination réunies pour le notariat

Rapport adopté par l'assemblée générale de la Cour des comptes du 8 novembre 2023



Rekenhof

Verslag over de controle van de rekeningen voor het jaar 2022 van de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat

Verslag goedgekeurd in de algemene vergadering van het Rekenhof van 8 november 2023

TABLE DES MATIÈRES

1	**Introduction**	**3**
2	**Antécédents**	**3**
2.1	Rapport de contrôle précédent	3
2.2	Observations et recommandations formulées dans les rapports précédents	3
2.3	Suites données aux observations et recommandations précitées	3
3	**Budget**	**3**
3.1	Références des documents parlementaires relatifs au budget 2022	3
3.2	Chiffres significatifs du budget 2022	4
3.3	Décisions de la Chambre des représentants relatives au budget	4
4	**Comptes**	**5**
4.1	Documents transmis à la Cour des comptes	5
4.2	Chiffres significatifs*	5
4.3	Dépassements de crédit	8
5	**Examen des comptes**	**8**
6	**Constatations et recommandations**	**8**
7	**Synthèse**	**10**

INHOUD

1	Inleiding	3
2	Antecedenten	3
2.1	Vorig controleverslag	3
2.2	Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd in de vorige verslagen	3
2.3	Gevolg verleend aan de vermelde opmerkingen en aanbevelingen	3
3	Begroting	3
3.1	Referenties van de parlementaire documenten m.b.t. de begroting 2022	3
3.2	Kerncijfers van de begroting 2022	4
3.3	Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers m.b.t. de begroting	4
4	Rekeningen	5
4.1	Documenten bezorgd aan het Rekenhof	5
4.2	Kerncijfers*	5
4.3	Kredietoverschrijdingen	8
5	Nazicht van de rekeningen	8
6	Vaststellingen en aanbevelingen	8
7	Samenvatting	10

1 Introduction

Par une lettre du 20 juillet 2023, la présidente de la Chambre des représentants a transmis les comptes 2022 des Commissions de nomination réunies pour le notariat à la Cour des comptes, en vue de la rédaction d'un rapport de contrôle à l'intention des membres de la commission de la Comptabilité.

2 Antécédents

2.1 Rapport de contrôle précédent

Le rapport de contrôle relatif à l'année budgétaire 2021 est inclus dans les documents parlementaires portant la référence DOC 55 3050/003, p. 400 à 421.

2.2 Observations et recommandations formulées dans les rapports précédents

La Cour des comptes ayant de nouveau constaté dans les comptes relatifs à l'année budgétaire 2021 que la personne qui introduit une créance avait coapprouvé sa propre créance et que des copies de pièces justificatives avaient été utilisées, elle a recommandé l'année dernière, compte tenu du fait que la composition des Commissions de nomination change tous les deux ans, de respecter les mesures de contrôle interne existantes et, le cas échéant, de les renforcer.

La Cour des comptes fait observer depuis plusieurs années que le compte d'exécution du budget présente une sous-utilisation substantielle ; celle-ci s'élève à 21,5 % ou 172.409,04 euros en 2021, soit une diminution de près de 2 points de pourcentage par rapport à 2020. Vu les bonis disponibles (585.535,87 euros) et la réserve affectée (181.785,78 euros, solde du boni 2016), les Commissions de nomination réunies pour le notariat disposaient fin 2021 d'un montant de 767.321,65 euros, soit 121,88 % des dépenses réalisées en 2021. Cette situation s'expliquait par les sous-utilisations cumulées chaque année. La Cour des comptes avait dès lors recommandé de limiter les moyens disponibles en tenant compte du besoin de disponibilités pour l'organisation des examens au cours du premier semestre de chaque année.

2.3 Suites données aux observations et recommandations précitées

Le suivi de l'organisation comptable et du contrôle interne, de la sous-utilisation globale et des bonis disponibles est traité au point 6 du présent rapport. Ces éléments font partie des procédures d'audit récurrentes appliquées aux comptes transmis.

3 Budget

3.1 Références des documents parlementaires relatifs au budget 2022

Les crédits initialement sollicités auprès de la commission de la Comptabilité de la Chambre des représentants pour le budget 2022 s'élèvent à 809.321 euros (802.000 euros en 2021) (DOC 55 2368/001, p. 55). Le financement de ce budget est assuré par une dotation de 657.000 euros approuvée par la commission de la Comptabilité et une partie (152.321 euros) du boni de 2020 (DOC 55 2368/001, p. 56 et 57).

La Chambre des représentants a adopté les propositions budgétaires en séance du 22 décembre 2021 (CRIV 55 Plen 154, p. 29). Le crédit inscrit dans la loi du 23 décembre 2021

1 Inleiding

Met een brief van 20 juli 2023 heeft de voorzitster van de Kamer van Volksvertegenwoordigers de rekeningen 2022 van de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat aan het Rekenhof bezorgd met het oog op het opstellen van een controleverslag ten behoeve van de leden van de commissie voor de Comptabiliteit.

2 Antecedenten

2.1 Vorig controleverslag

Het controleverslag met betrekking tot het begrotingsjaar 2021 is opgenomen in de parlementaire stukken met kenmerk DOC 55 3050/003, p. 400 tot 421.

2.2 Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd in de vorige verslagen

Doordat het Rekenhof m.b.t. de rekening over het begrotingsjaar 2021 opnieuw had vastgesteld dat de indiener van een schuldvordering zijn eigen vordering mede goedkeurde en dat kopieën van verantwoordingsstukken werden gebruikt, heeft het vorig jaar aanbevolen om, gelet op de tweejaarlijks wisselende samenstelling van de benoemingscommissies, de bestaande maatregelen van interne beheersing te respecteren en desgevallend aan te scherpen.

Het Rekenhof merkt al jaren op dat de uitvoeringsrekening van de begroting een substantiële onderbenutting vertoont, in 2021 21,5% of 172.409,04 euro, in vergelijking met 2020 een daling van de onderbenutting met bijna 2 procentpunt. Gelet op de beschikbare boni (585.535,87 euro), vermeerderd met de toegekende reserve (181.785,78 euro, saldo van de boni 2016) hadden de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat eind 2021 767.321,65 euro ter beschikking, wat 121,88% is van de in 2021 gerealiseerde uitgaven. De reden hiervoor lag in de jaarlijks gecumuleerde onderbenuttingen. Het Rekenhof beval daarom aan de beschikbare middelen te beperken, rekening houdend met de behoefte aan middelen voor de organisatie van de examens in het eerste semester van elk jaar.

2.3 Gevolg verleend aan de vermelde opmerkingen en aanbevelingen

De opvolging van de boekhoudkundige organisatie en interne beheersing, de globale onderbenutting en de beschikbare boni wordt behandeld in punt 6 van voorliggend verslag. Deze maken deel uit van de recurrente auditprocedures op de voorgelegde rekeningen.

3 Begroting

3.1 Referenties van de parlementaire documenten m.b.t. de begroting 2022

De initieel aan de commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van Volksvertegenwoordigers gevraagde kredieten voor de begroting 2022 bedragen 809.321 euro (802.000 euro in 2021) (DOC 55 2368/001, p. 55). De financiering van deze begroting bestaat uit een door de commissie voor de Comptabiliteit goedgekeurde dotatie van 657.000 euro en een gedeelte van de boni 2020 (152.321 euro) (DOC 55 2368/001, p. 56-57).

De Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft de begrotingsvoorstellen aangenomen in de vergadering van 22 december 2021 (CRIV 55 Plen 154, p. 29). Het in de wet van 23 december

contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2022 (Moniteur belge du 29 décembre 2021) en ce qui concerne la dotation 2022 aux Commissions de nomination réunies s'élève à 657.000 euros.

Un seul ajustement budgétaire a été effectué dans le courant de l'année budgétaire 2022. L'ajustement a pu être réalisé par le biais d'un glissement de crédits entre deux litera sans incidence sur la dotation demandée (DOC 55 3050/003, p. 429). La Chambre des représentants a approuvé l'ajustement budgétaire le 22 décembre 2022 (CRIV 55 Plen 226, p. 46) après l'approbation de celui-ci le 5 décembre 2022 par la commission de la Comptabilité, comme mentionné dans son rapport du 15 décembre 2022 (DOC 55 3050/001, p. 95 et 96).

3.2 Chiffres significatifs du budget 2022

Tableau 1 – Chiffres significatifs du budget 2022 (en milliers d'euros)

	Définitif 2020	Définitif 2021	Initial 2022	Définitif 2022
Membres des Commissions de nomination	404	404	412	412
Personnel	239	239	244	244
Autres dépenses courantes	128	143	127	127
Total des dépenses courantes	**771**	**786**	**783**	**783**
Total des dépenses de capital	**11**	**16**	**26**	**26**
Total général	**782**	**802**	**809**	**809**
Différence avec la période précédente	-4	+20	+7	+7
Différence exprimée en %	-0,5%	+2,56%	+0,87%	+0,87%

3.3 Décisions de la Chambre des représentants relatives au budget

Le budget des dépenses de l'année 2022 des Commissions de nomination réunies pour le notariat est financé comme suit (DOC 55 2368/001, p. 56-57) :

Dotation	657.000
Boni	152.321
Autres (à ventiler éventuellement)	Néant
	809.321

Le montant de 152.321 euros indiqué dans le tableau ci-avant correspond à une partie du boni 2020 qui s'élève à 183.525,45 euros (DOC 55 2368/001, p. 54). La commission de la Comptabilité n'a pas affecté le solde du boni disponible de 2020 (31.204,45 euros), lequel fait partie du boni disponible des Commissions de nomination réunies pour le notariat.

2021 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2022 (Belgisch Staatsblad van 29 december 2021) ingeschreven krediet voor dotatie 2022 van de Verenigde Benoemingscommissies bedraagt 657.000 euro.

In de loop van het begrotingsjaar 2022 is één begrotingsaanpassing doorgevoerd. De kredietaanpassing kon worden gerealiseerd door een verschuiving tussen twee verschillende littera zonder impact op de gevraagde dotatie (Doc 55 3050/003, p. 429). De Kamer van Volksvertegenwoordigers keurde de begrotingsaanpassing goed op 22 december 2022 (CRIV 55 Plen 226, p. 46) nadat de commissie voor de Comptabiliteit die had goedgekeurd op 5 december 2022 zoals vermeld in haar verslag van 15 december 2022 (DOC 55 3050/001, p. 95 en 96).

3.2 Kerncijfers van de begroting 2022

Tabel 1 –Kerncijfers van de begroting 2022 (in duizend euro)

	Definitief 2020	Definitief 2021	Initieel 2022	Definitief 2022
Leden van de benoemingscommissies	404	404	412	412
Personeel	239	239	244	244
Andere lopende uitgaven	128	143	127	127
Totaal lopende uitgaven	**771**	**786**	**783**	**783**
Totaal kapitaaluitgaven	**11**	**16**	**26**	**26**
Algemeen totaal	**782**	**802**	**809**	**809**
Verschil met vorige periode	-4	+20	+7	+7
Procentueel verschil	-0,5%	+2,56%	+0,87%	+0,87%

3.3 Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers m.b.t. de begroting

De uitgavenbegroting 2022 van de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat wordt als volgt gefinancierd (DOC 55 2368/001, p. 56-57):

Dotatie	657.000
Boni	152.321
Andere (eventueel op te splitsen)	nihil
	809.321

Het in bovenstaande tabel vermelde bedrag van 152.321 euro is een gedeelte van de boni 2020 ad 183.525,45 euro (DOC 55 2368/001, p. 54). Het saldo van deze beschikbare boni 2020 ad 31.204,45 euro werd door de commissie voor de Comptabiliteit niet toegewezen en behoort tot de beschikbare boni van de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat.

4 Comptes

4.1 Documents transmis à la Cour des comptes

Les documents transmis à la Cour des comptes en vue du contrôle comprennent les comptes d'exécution de 2022 (dépenses et recettes) qui ont été arrêtés par les Commissions de nomination réunies pour le notariat en application de l'article 22 de l'annexe à l'arrêté royal du 9 mars 2001 portant approbation du règlement d'ordre intérieur des Commissions de nomination pour le notariat. Ces comptes d'exécution ont été assortis d'un commentaire.

En application de l'article 22 précité, ces comptes sont arrêtés sur rapport de deux commissaires aux comptes désignés à cet effet. Les rapports de ces commissaires ont été mis à la disposition de la Cour des comptes.

4.2 Chiffres significatifs*

** L'arrondissement au millier d'euros supérieur ou inférieur peut être à l'origine de différences mineures.*

Les tableaux qui suivent reprennent les chiffres significatifs des comptes d'exécution du budget des dépenses et des recettes, du résultat budgétaire (de l'année et cumulé) et de l'évolution des disponibilités financières. Un tableau donne aussi un aperçu de l'évolution des principaux postes de dépenses et de recettes au cours des trois dernières années.

Tableau 2 – Chiffres significatifs du compte d'exécution du budget des dépenses 2022 (en milliers d'euros)

	Budget définitif	Dépenses réalisées	Taux d'utilisation	Solde budgétaire
Membres des Commissions de nomination	412	343	83,34	69
Personnel	244	213	87,46	31
Autres dépenses courantes	127	65	51,18	62
Total des dépenses courantes	**783**	**621**	**79,27**	**162**
Total des dépenses de capital	**26**	**0**	**0,00**	**26**
Dépenses de transferts	**-**	**7**	**-**	**-7**
Total général des dépenses	**809**	**628**	**77,59**	**181**

4 Rekeningen

4.1 Documenten bezorgd aan het Rekenhof

De documenten die ter controle aan het Rekenhof zijn toegestuurd bevatten de uitvoeringsrekeningen van 2022 (uitgaven en ontvangsten) die de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat hebben vastgesteld in toepassing van artikel 22 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 9 maart 2001 houdende de goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de Benoemingscommissies voor het notariaat, samen met een toelichting over deze rekeningen.

In toepassing van voormeld artikel 22 worden deze rekeningen vastgesteld op verslag van twee commissarissen die zij hiertoe hebben aangewezen. De verslagen van deze commissarissen werden ter beschikking gesteld van het Rekenhof.

4.2 Kerncijfers*

** Afrondingen naar het hogere of lagere duizendtal kunnen aan de basis liggen van kleine verschillen*

In de hierna volgende tabellen worden de kerncijfers weergegeven van de uitvoeringsrekeningen van de uitgaven- en ontvangstenbegroting, van het begrotingsresultaat (van het jaar en gecumuleerd) en de evolutie van de financiële middelen. Tevens wordt een overzicht gegeven van de evolutie van belangrijkste uitgaven- en ontvangstenposten over de laatste drie jaren.

Tabel 2 – Kerncijfers van de rekening van uitvoering van de uitgavenbegroting 2022 (in duizend euro)

	Definitieve begroting	Gerealiseerde uitgaven	Aanwendings-percentage	Begrotings-saldo
Leden van de benoemingscommissies	412	343	83,34	69
Personeel	244	213	87,46	31
Andere lopende uitgaven	127	65	51,18	62
Totale lopende uitgaven	783	621	79,27	162
Totale kapitaaluitgaven	26	0	0,00	26
Transferuitgaven	-	7	-	-7
Algemeen totaal van de uitgaven	809	628	77,59	181

Tableau 3 – Chiffres significatifs du compte d'exécution du budget des recettes 2022 (en milliers d'euros)

	Budget définitif	Recettes réalisées	Taux de réalisation	Écart
Dotation	657.000	657.000	100%	-
Recettes financières	-	-	-	-
Autres recettes	-	-	-	-
Total général des recettes	**657.000**	**657.000**	**100%**	**-**

Tableau 4 – Résultat budgétaire de l'année 2022 (en milliers d'euros)

	Montant
Recettes	657
Dépenses	628
Résultat budgétaire 2022	**29**

Le résultat budgétaire (29.000 euros), qui est calculé sur la base de la dotation reçue pour 2022, diffère de 152.000 euros du solde budgétaire (181.000 euros – tableau 2), qui est calculé à partir du budget 2022 définitif approuvé. La différence correspond à la partie du boni de 2020 qui a été affectée au budget 2022 (voir le point 3.3).

Tableau 5 – Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2022 (en milliers d'euros)

	Montant
Solde cumulé au 31 décembre 2021	920
Solde de l'année budgétaire 2022	29
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2022	**949**

Sur le résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2022 (949.000 euros), 182.000 euros (solde du boni de 2016) ont été affectés aux Commissions de nomination réunies pour le notariat en tant que réserve (DOC 54 2843/001, p. 43) et 222.000 euros ont été destinés au financement du budget 2023 (DOC 55 3050/001, p. 98). Les chiffres détaillés sont présentés au point 7.

Tabel 3 – Kerncijfers van de rekening van uitvoering van de ontvangstenbegroting 2022 (in duizend euro)

	Definitieve begroting	Gerealiseerde ontvangsten	Realisatie-percentage	Verschil
Dotatie	657	657	100%	-
Financiële ontvangsten	-	-	-	-
Andere ontvangsten	-	-	-	-
Algemeen totaal van de ontvangsten	657	657	100%	-

Tabel 4 – Begrotingsresultaat van het jaar 2022 (in duizend euro)

	Bedrag
Ontvangsten	657
Uitgaven	628
Begrotingsresultaat 2022	29

Het begrotingsresultaat (29 duizend euro), berekend op basis van de ontvangen dotatie 2022, verschilt 152 duizend euro van het begrotingssaldo (181 duizend euro – tabel 2), berekend op basis van de goedgekeurde definitieve begroting 2022. Het verschil stemt overeen met het gedeelte van de boni 2020 dat was bestemd voor de begroting 2022 (zie punt 3.3).

Tabel 5 – Gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december 2022 (in duizend euro)

	Bedrag
Gecumuleerd saldo per 31 december 2021	920
Saldo van het begrotingsjaar 2022	29
Gecumuleerd begrotingsresultaat per 31 december 2022	949

Van het gecumuleerd begrotingsresultaat op 31 december 2022 (949 duizend euro) is 182 duizend euro (saldo boni 2016) als reserve toegewezen aan de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat (DOC 54 2843/001, p. 43) en 222 duizend euro voor de financiering van de begroting 2023 (DOC 55 3050/001, p. 98). De gedetailleerde cijfers worden onder punt 7 gepresenteerd.

Tableau 6 – Évolution des disponibilités financières (en euros)

	2020	2021	2022
Solde cumulé des comptes bancaires	959.230,87	976.650,63	1.029.159,03
Opérations en cours d'exécution	-	-	-
Solde de caisse	-	-	-
Total des disponibilités financières	**959.230,87**	**976.650,63**	**1.029.159,03**

La réconciliation entre le résultat budgétaire et le résultat financier ne donne pas lieu à la formulation d'observations en 2022. Les disponibilités financières ont été réconciliées avec le résultat budgétaire cumulé comme suit :

Total des disponibilités financières	1.029.159,03
Paiements en 2023 concernant l'année 2022	-80.451,06
Résultat budgétaire cumulé	948.707,97

Tableau 7 – Évolution des principales dépenses et recettes (compte d'exécution du budget) (en milliers d'euros)

	2020	2021	2022
Dépenses			
Membres des Commissions de nomination	331	351	343
Personnel	205	202	213
Autres dépenses courantes	62	77	65
Total des dépenses courantes	**598**	**630**	**621**
Total des dépenses de capital	**1**	**0**	**0**
Dépenses de transferts	**-**	**-**	**7**
Total général des dépenses	**598**	**630**	**628**
Recettes			
Dotation	667	664	657
Recettes financières	-	-	-
Autres recettes	-	-	-
Total général des recettes	**667**	**664**	**657**

Tabel 6 – Evolutie financiële middelen (in euro)

	2020	2021	2022
Gecumuleerd saldo van de bankrekeningen	959.230,87	976.650,63	1.029.159,03
Lopende verrichtingen	-	-	-
Kassaldo	-	-	-
Totaal financiële middelen	959.230,87	976.650,63	1.029.159,03

De reconciliatie tussen het begrotingsresultaat en het financieel resultaat geeft in 2022 geen aanleiding tot het formuleren van opmerkingen. De aansluiting van de financiële middelen met het gecumuleerd begrotingsresultaat is als volgt:

Totaal financiële middelen	1.029.159,03
Betalingen in 2023 m.b.t. 2022	-80.451,06
Gecumuleerd begrotingsresultaat	948.707,97

Tabel 7 – Evolutie van de belangrijkste uitgaven en ontvangsten (uitvoeringsrekening van de begroting) (in duizend euro)

	2020	2021	2022
Uitgaven			
Leden van de benoemingscommissies	331	351	343
Personeel	205	202	213
Andere lopende uitgaven	62	77	65
Totaal lopende uitgaven	**598**	**630**	**621**
Totaal kapitaaluitgaven	**1**	**0**	**0**
Transferuitgaven	**-**	**-**	**7**
Algemeen totaal van de uitgaven	**598**	**630**	**628**
Ontvangsten			
Dotatie	667	664	657
Financiële ontvangsten	-	-	-
Andere ontvangsten	-	-	-
Algemeen totaal van de ontvangsten	**667**	**664**	**657**

4.3 Dépassements de crédit

Tableau 8 – Dépassements de crédits (en milliers d'euros)

	Budget	Réalisé	Dépassements
Dépenses de transferts	-	7	-7

Un dépassement de crédit est constaté au niveau du litera (spécialité légale). Il s'agit d'une dépense de transfert de 7.000 euros au délégué à la protection des données (DPO) de la Chambre. Aucun crédit n'a été inscrit à cet effet dans le budget initial ni dans les budgets ajustés.

5 Examen des comptes

Les commissaires aux comptes approuvent les comptes 2022 dans leur rapport.

Après avoir :

- vérifié la situation financière au 31 décembre ;
- réconcilié le résultat budgétaire et le résultat financier ;
- examiné, par sondage, la comptabilisation des recettes ;
- contrôlé, par sondage et par le biais de vérifications croisées, les dépenses imputées et/ou liquidées au cours de l'année budgétaire ;
- pris connaissance du rapport des commissaires aux comptes,

la Cour des comptes est d'avis que les comptes présentés s'appuient sur des documents justificatifs fiables et qu'ils donnent une image complète et fidèle des opérations de recettes et de dépenses ainsi que de la situation de trésorerie.

6 Constatations et recommandations

À l'instar des années budgétaires précédentes, la Cour des comptes a contrôlé les dépenses des Commissions de nomination réunies pour le notariat imputées à l'année budgétaire 2022 sur la base des pièces justificatives et de la comptabilité mises à sa disposition. Elle estime, en s'appuyant sur les contrôles effectués, que les comptes présentés pour l'année 2022 reposent sur une organisation comptable appropriée.

Règles de contrôle interne

Il ressort du contrôle financier réalisé que les règles de contrôle interne restreintes ne sont pas suivies. Non seulement, dans certains cas, le bénéficiaire d'une créance signe encore sa propre créance pour approbation (voir également l'observation figurant dans le rapport de la Cour des comptes sur les comptes 2021), mais la distinction entre l'approbation de la commande, la facturation et l'ordre de paiement ainsi que la séparation des fonctions correspondante ne sont pas suffisamment établies ni explicitées. Cette distinction est essentielle dans une organisation pour maîtriser les risques liés au contrôle interne. La note « Organisation de la comptabilité budgétaire – thèmes sélectionnés », récemment mise à la disposition des institutions à dotation par la commission de la Comptabilité, fournit les points de départ nécessaires à cet égard. En outre, étant donné que la composition des Commissions de nomination réunies pour le notariat change tous les deux ans, la Cour des

4.3 Kredietoverschrijdingen

Tabel 8 – Kredietoverschrijdingen (in duizend euro)

	Begroting	Gerealiseerd	Overschrijdingen
Transferuitgaven	-	7	-7

Op litteraniveau (wettelijke specialiteit) is er één kredietoverschrijding vastgesteld. Het betreft de transferuitgave van 7.000 euro naar de Kamer DPO. Hiervoor was in de initiële begroting, noch in de begrotingsaanpassingen enig krediet voorzien.

5 Nazicht van de rekeningen

De rekeningencommissarissen keuren de rekeningen goed voor het jaar 2022 in hun verslag.

Na:

- de financiële toestand op 31 december te hebben geverifieerd;
- een reconciliatie van het begrotingsresultaat en van het financieel resultaat te hebben uitgevoerd;
- via steekproeven de boeking van de ontvangsten te hebben onderzocht;
- via steekproeven en gekruiste controles de uitgaven te hebben gecontroleerd die in de loop van het begrotingsjaar werden aangerekend en/of vereffend;
- en kennis te hebben genomen van het verslag van de rekeningcommissarissen,

is het Rekenhof van oordeel dat de voorgelegde rekeningen berusten op betrouwbare verantwoordingsstukken en een volledig getrouw beeld geven van de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen alsmede van de thesaurietoestand.

6 Vaststellingen en aanbevelingen

Zoals voorgaande begrotingsjaren werden de uitgaven van de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat ten laste van het begrotingsjaar 2022 gecontroleerd aan de hand van de ter beschikking gestelde verantwoordingsstukken en boekhouding. Op basis van de uitgevoerde controles is het Rekenhof van oordeel dat de voorgelegde rekeningen 2022 tot stand zijn gekomen binnen een passende boekhoudorganisatie.

Interne controleregels

Op basis van de uitgevoerde financiële controle blijkt dat de beperkte interne controleregels niet worden gevolgd. Niet alleen ondertekent in bepaalde gevallen de begunstigde van een vordering nog steeds zijn eigen vordering voor goedkeuring (zie ook opmerking in verslag van het Rekenhof over de rekening 2021) maar wordt ook het onderscheid goedkeuring bestelling/facturatie/betalingsopdracht met de respectievelijke functiescheidingen onvoldoende uitgewerkt en geduid. Dit is essentieel in een organisatie teneinde interne controlerisico's te beheersen. De nota "Organisatie van de begrotingsboekhouding – capita selecta" die recent ter beschikking werd gesteld door de commissie voor de Comptabiliteit aan de dotatiegerechtigde instellingen voorziet hierbij de nodige uitgangspunten. Bovendien herhaalt het Rekenhof de aanbeveling, gelet op de tweejaarlijkse wijzigende samenstelling

comptes réitère sa recommandation de renforcer les règles de contrôle interne élaborées et de les inclure dans un règlement qui sera soumis à l'approbation de la commission de la Comptabilité, afin d'assurer la continuité au fil des ans.

Dépenses d'encadrement

La Cour des comptes constate également que les dépenses d'encadrement (frais de voyage, de séjour et de réunion) ont augmenté au cours des dernières années. La nécessité de certaines dépenses (notamment pour des dîners et des restaurants) pour le fonctionnement normal des Commissions de nomination réunies pour le notariat n'est pas raisonnablement démontrée. Pour de telles dépenses, une utilisation modérée des moyens budgétaires est encouragée et constitue la contrepartie de l'autonomie financière d'une institution à dotation.

Législation et réglementation applicables

En outre, la Cour des comptes constate que les législation et réglementation applicables ne sont pas (toujours rigoureusement) respectées. Les achats/fournitures de biens et de services, y compris la location de salles, les services de restauration, les services hôteliers, etc. sont soumis à la législation relative aux marchés publics. La Cours des comptes recommande de respecter la législation relative aux marchés publics et de tenter de se joindre aux marchés publics de la Chambre ou au système FOR-CMS. Pour les achats à l'étranger, il convient de respecter la législation applicable en matière de TVA et d'accises. En outre, les factures doivent être adressées aux Commissions de nomination réunies pour le notariat afin que celles-ci puissent les honorer.

Arriéré

L'annexe aux comptes et le compte d'exécution du budget 2022 révèlent un arriéré de 2.000 euros dans le paiement des titres-repas, de l'indemnité de télétravail et des frais de déplacement, qui n'a pas été repris dans le compte d'exécution 2022. Cet arriéré s'explique par le fait que les prestations d'un membre du personnel mis à la disposition des Commissions de nominations réunies, n'ont pas encore été honorées pour l'instant malgré la disponibilité de crédits suffisants au litera prévu. Cet arriéré, qui n'est pas dû à des raisons de technique budgétaire mais à des motifs juridiques et de personnel (personnel mis à la disposition, contrôle des prestations de télétravail du membre du personnel concerné, respect de la vie privée), pèsera sur le(s) budget(s) futur(s). Par conséquent, la Cour des comptes recommande de solutionner cet arriéré dans les plus brefs délais et d'honorer, le cas échéant, les prestations fournies en exécution de la convention signée.

Enfin, le contrôle n'a pas donné lieu à des observations ou recommandations autres que celles déjà mentionnées dans les précédents rapports de la Cour des comptes, en particulier en ce qui concerne les bonis disponibles. Fin 2022, ceux-ci s'élèvent à 948.707,97 euros, dont 181.785,78 euros (solde boni 2016) ont été affectés en tant que réserve et 222.430 euros l'ont été au financement du budget 2023 (partie du boni 2021) (voir le chapitre 7).

van de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat, de uitgewerkte interne controleregels aan te scherpen en op te nemen in een reglement dat ter goedkeuring wordt voorgelegd aan de commissie voor de Comptabiliteit met het oog op de continuïteit doorheen de jaren.

Omkaderingsuitgaven

Het Rekenhof stelt tevens vast dat de omkaderingsuitgaven (reis-, verblijf- en vergaderkosten) zijn toegenomen in de loop van de voorbije jaren. De noodzaak van bepaalde uitgaven (inzonderheid bepaalde uitgaven voor diners en restaurant) voor de normale werking van de Verenigde benoemingscommissies voor het notariaat wordt niet redelijkerwijs aangetoond. Voor dergelijke uitgaven wordt een matigend gebruik van de budgettaire middelen aangemoedigd, zijnde de pendant van de financiële autonomie van een dotatiegerechtigde instelling.

Toepassing wet- en regelgeving

Daarnaast stelt het Rekenhof vast dat de van toepassing zijnde wet- en regelgevingen niet (altijd even nauwgezet) worden nageleefd. Voor aankopen/leveringen van goederen en diensten waaronder huur zalen, cateringdiensten, hoteldiensten... geldt de wetgeving overheidsopdrachten. Het Rekenhof beveelt aan om de wetgeving overheidsopdrachten te respecteren en om aansluiting te zoeken bij de overheidscontracten van de Kamer of het FOR-CMS-systeem. Voor aankopen in het buitenland dient de toepasselijke BTW- en accijnswetgeving te worden gerespecteerd. Bovendien moeten de facturen geadresseerd zijn aan de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat opdat deze de facturen zou kunnen voldoen.

Achterstal

Uit de toelichting over de rekeningen en de uitvoering van de begroting 2022 blijkt een achterstal ten belope van 2.000 euro in de uitbetaling van maaltijdcheques, telewerkvergoeding en verplaatsingskosten die niet in de uitvoeringsrekening 2022 werd opgenomen. Deze achterstal is het gevolg van het vooralsnog niet honoreren van de prestaties van een ten behoeve van de Verenigde benoemingscommissies ter beschikking gesteld personeelslid, niettegenstaande op de voorziene littera voldoende krediet beschikbaar is. Deze achterstal waaraan geen begrotingstechnische maar juridische en personeelstechnische (ter beschikking gesteld personeel, toezicht op de telewerkprestaties van betrokken personeelslid, privacy) redenen ten grondslag liggen, zal de toekomstige begroting(en) bezwaren. Derhalve beveelt het Rekenhof aan zo snel mogelijk een oplossing te vinden voor deze achterstal en de geleverde prestaties in uitvoering van deze ondertekende overeenkomst zo nodig te honoreren.

Tot slot heeft de controle geen aanleiding gegeven tot het formuleren van nieuwe opmerkingen of aanbevelingen dan deze die reeds in vorige verslagen van het Rekenhof werden vermeld inzonderheid met betrekking tot de beschikbare boni. Eind 2022 bedragen deze 948.707,97 euro waarvan 181.785,78 euro (saldo boni 2016) als reserve en 222.430 euro als financiering begroting 2023 (deel van de boni 2021) is toegewezen (zie hoofdstuk 7).

7 Synthèse

Les opérations des Commissions de nomination réunies pour le notariat pour l'année 2022 peuvent être arrêtées comme suit (montants en euros) :

Recettes réalisées		657.000,00
Dotation	657.000,00	
Recettes financières		
Autres recettes		
Dépenses réalisées		627.934,68
Dépenses courantes	620.934,68	
Dépenses de capital	-	
Dépenses de transferts	7.000,00	
Résultat budgétaire de l'année 2022		29.065,32
Résultat budgétaire cumulé au début de l'année 2022		919.642,65
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2022		948.707,97

Le résultat budgétaire de 948.707,97 euros est composé des éléments suivants :

Montant déjà affecté au budget 2023 (partie boni 2021) :	222.430,00 euros
Montant affecté en tant que réserve aux Commissions de nomination :	181.785,78 euros
Montant disponible (boni 2022) :	544.492,19 euros

7 Samenvatting

De verrichtingen van de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat voor het jaar 2022 kunnen als volgt worden afgesloten (bedragen in euro):

Gerealiseerde ontvangsten		657.000,00
Dotatie	657.000,00	
Financiële ontvangsten		
Andere ontvangsten		
Gerealiseerde uitgaven		627.934,68
Lopende uitgaven	620.934,68	
Kapitaaluitgaven	-	
Transferuitgaven	7.000,00	
Begrotingsresultaat voor het jaar 2022		29.065,32
Gecumuleerd begrotingsresultaat bij het begin van het jaar 2022		919.642,65
Gecumuleerd begrotingsresultaat op 31 december 2022		948.707,97

Het begrotingsresultaat van 948.707,97 euro bestaat uit:

Bedrag dat reeds voor de begroting 2023 is bestemd (deel boni 2021):	222.430,00 euro
Bedrag dat als reserve werd toegewezen aan de benoemingscommissies:	181.785,78 euro
Beschikbaar bedrag (boni 2022):	544.492,19 euro

Il existe aussi une version néerlandaise de ce rapport.
Er bestaat ook een Nederlandse versie van dit verslag.



ADRESSE
Cour des comptes
Rue de la Régence 2
B-1000 Bruxelles

TÉL.
+32 2 551 81 11

FAX
+32 2 551 86 22

www.courdescomptes.be

Er bestaat ook een Franse versie van dit verslag.
Il existe aussi une version française de ce rapport.



ADRES
Rekenhof
Regentschapsstraat 2
B-1000 Brussel

TEL.
+32 2 551 81 11

FAX
+32 2 551 86 22

www.rekenhof.be

8.2. PROPOSITIONS BUDGÉTAIRES 2024
BEGROTINGSVOORSTELLEN 2024

verenigde benoemingscommissies voor het notariaat
commissions de nomination réunies pour le notariat

17.10.2023
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS DE BELGIQUE

Madame Eliane Tillieux
Présidente de la Chambre des Représentants
Palais de la Nation

1008 BRUXELLES

Bruxelles, le 15 octobre 2023

N. ref : JVC/2023.002 INI 2024

Madame la Présidente,

Concerne : propositions budgétaires 2024

J'ai l'honneur de vous faire parvenir, en annexe, les documents suivants concernant les propositions budgétaires des Commissions de nomination réunies pour le notariat :

- un tableau avec la proposition du budget 2024 ;
- une note explicative bilingue concernant la proposition budgétaire ;
- un tableau reprenant le budget pluriannuel 2023-2028.

Je vous prie d'agréer, Madame la Présidente, l'expression de ma très haute considération.

Damien Jans
Président CNNR

Rue de Louvain 48/3 – Leuvenseweg 48/3
1000 Bruxelles – 1000 Brussel
Tél/Tel. : 02/549.94.11
Fax : 02/549.94.12
info@bcn-not.be
www.bcn-not.be

verenigde benoemingscommissies voor het notariaat
commissions de nomination réunies pour le notariat

OP ORD 17.10.2023
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

Mevrouw Eliane TIllieux
Voorzitster van de Kamer van Volksvertegenwoordigers
Paleis der Natie

1008 BRUSSEL

231037782

Ons ref : JVC/2023.002 INI 2024

Brussel, 15 oktober 2024

Mevrouw de Voorzitster,

Betreft: begrotingsvoorstellen voor de begroting 2024

Ik heb de eer U als bijlage de volgende documenten te bezorgen met betrekking tot de begrotingsvoorstellen van de Verenigde Benoemingscommissies voor het Notariaat:

- tabel met het voorstel van initiële begroting voor 2024;
- toelichtingsnota in beide landstalen m.b.t. het begrotingsvoorstel;
- tabel met de meerjarenplanning 2023 – 2028.

Met de meeste hoogachting,

Damien Jans
Voorzitter VBCN

VOORZITTERSCHAP
13 -10- 2023
PRESIDENCE

Leuvense weg 48/3 – 1000 Brussel
Rue de Louvain 48/3 – 1000 Bruxelles
T. : 02/549.94.11
F. : 02/549.94.12
info@bcn-not.be
www. Bcn-not.be

Benoemingscommissies voor het notariaat / Commissions de nomination pour le notariat

in euro / en euro

BEGROTING 2024 / BUDGET 2024

ONTVANGSTEN RECETTES	Uitgevoerd 2022 Réalisé	goedgekeurd 2023 Approuvé	begroting 2024 Budget	UITGAVEN DEPENSES	Uitgevoerd 2022 Réalisé	goedgekeurd 2023 Approuvé	begroting 2024 Budget
Lopende ontvangsten Recettes courantes	0,00			Lopende uitgaven Dépenses courantes	620.934,68	855.430,00	966.359,00
Kapitaalontvangsten Recettes de capital				Kapitaaluitgaven Dépenses de capital	0,00	24.000,00	81.010,00
Transferontvangsten Recettes en provenance de transferts	657.000,00	657.000,00	660.000,00	Transferuitgaven Transferts	7.000,00	0,00	0,00
Totaal van de ontvangsten Total des recettes	**657.000,00**	**657.000,00**	**660.000,00**	**Totaal van de uitgaven Total des dépenses**	**627.934,68**	**879.430,00**	**1.047.369,00**
Begrotingsresultaat van het jaar Résultat budgétaire de l'exercice	**29.065,32**	**-222.430,00**	**-387.369,00**				
van 2020 overgedragen boni boni reporté de 2020	152.321,00						
van 2021 overgedragen boni boni reporté de 2021		222.430,00					
van 2022 overgedragen boni boni reporté de 2022			387.369,00				
Globaal resultaat na afloop van het jaar Résultat global au terme de l'exercice	**181.386,32**	**0,00**	**0,00**				

Benoemingscommissies voor het notariaat

Commissions de nomination pour le notariat

Benoemingscommissies voor het notariaat / Commissions de nomination pour le notariat

in euro / en euro

BEGROTING 2024 / BUDGET 2024

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Uitgevoerd 2022 Réalisé	goedgekeurd 2023 Approuvé	begroting 2024 Budget	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE ONTVANGSTEN / TITRE I : RECETTES COURANTES					
1	Financiële opbrengsten	0,00	0,00	0,00	Revenus financiers
2	Eigen ontvangsten	0,00	0,00	0,00	Recettes propres
3	Diverse en toevallige ontvangsten	0,00	0,00	0,00	Recettes diverses et accidentelles
TOTAAL VAN DE LOPENDE ONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES COURANTES					
		0,00	**0,00**	**0,00**	
TITEL II : KAPITAALONTVANGSTEN / TITRE II : RECETTES DE CAPITAL					
3	Diverse en toevallige ontvangsten				Recettes diverses et accidentelles
TOTAAL VAN DE KAPITAALONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES DE CAPITAL					
		0,00	**0,00**	**0,00**	
TITEL III :TRANSFERONTVANGSTEN / TITRE II : RECETTES EN PROVENANCE DE TRANSFERTS					
4	Dotatie	657.000,00	657.000,00	660.000,00	Dotation
5	Transfers van andere instellingen	0,00	0,00	0,00	Transfers d'autres institutions
TOTAAL VAN DE TRANSFERONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES EN PROVENANCE DE TRANSFERS					
		657.000,00	**657.000,00**	**660.000,00**	
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
		657.000,00	**657.000,00**	**660.000,00**	

Benoemingscommissies voor het notariaat

Commissions de nomination pour le notariat

Benoemingscommissies voor het notariaat / Commissions de nomination pour le notariat — in euro / en euro

BEGROTING 2024 / BUDGET 2024

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Uitgevoerd 2022 Réalisé	goedgekeurd 2023 Approuvé	begroting 2024 Budget	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES					
A : LEDEN VAN DE COMMISSIE EN VAN DE SECTORALE COMITES / MEMBRES DE LA COMMISSION ET DES COMITES SECTORIELS					
A 1000	Loonmassa	0,00	0,00	0,00	Masse salariale
A 2000	Reglementaire weddetoeslagen	15.345,82	15.952,00	18.500,00	Compléments de rémunérations réglementaires
A 3000	Werkgeverskosten	2.500,00	2.900,00	2.958,00	Charges patronales
A 4000	Statuutgebonden vergoedingen en toelagen	55.747,68	64.018,00	75.000,00	Indemnités et allocations liées au statut
A 5000	Activiteitsgebonden kosten	269.857,63	369.030,00	429.630,00	Frais liés à une activité
A50001	zitpenningen en vergoeding voor uitvoering opdrachten	243.584,37	339.982,00	400.000,00	jetons de présence et indemnités pour missions
A50002	reis- en verblijfkosten en vergaderkosten	26.273,26	29.048,00	29.630,00	frais de déplacements et de séjour et frais de réunions
A 6000	Vorming	0,00	8.000,00	8.160,00	Formation
	Totaal	**343.451,13**	**459.900,00**	**534.248,00**	**Total**
B : PERSONEEL / PERSONNEL					
B 1000	Loonmassa	202.102,54	240.000,00	274.800,00	Masse salariale
B 2000	Reglementaire weddetoeslagen	9.679,11	10.000,00	10.200,00	Compléments de rémunérations réglementaires
B 3000	Werkgeverskosten	1.435,68	4.000,00	4.080,00	Charges patronales
B 4000	Statuutgebonden vergoedingen	0,00	0,00	0,00	Indemnités liées au statut
B 5000	Activiteitsgebonden kosten	0,00	0,00	0,00	Frais liés à une activité
B 6000	Aanwerving en vorming	0,00	8.500,00	8.670,00	Recrutement et formation
	Totaal	**213.217,33**	**262.500,00**	**297.750,00**	**Total**
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION					
D 1000	Abonnementen, aankopen, inbinden en documentatie	1.333,70	1.600,00	1.616,00	Abonnements, achats, reliures et documentation
	Totaal	**1.333,70**	**1.600,00**	**1.616,00**	**Total**
E : GEBOUWEN / BATIMENTS					
E 1000	Inrichting, herstellingen en onderhoud	0,00	2.000,00	2.020,00	Aménagement, réparations et entretien
E 2000	Onderhoudscontracten	7.795,92	15.000,00	15.150,00	Contrats d'entretien
E 3000	Benodigdheden	0,00	580,00	586,00	Fournitures
E 4000	Verzekeringen	766,42	3.450,00	3.485,00	Assurances

Benoemingscommissies voor het notariaat — Commissions de nomination pour le notariat

Benoemingscommissies voor het notariaat / Commissions de nomination pour le notariat

in euro / en euro

BEGROTING 2024 / BUDGET 2024

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Uitgevoerd 2022 Réalisé	goedgekeurd 2023 Approuvé	begroting 2024 Budget	DESCRIPTION
E 5000	Beveiliging	0,00	1.100,00	1.111,00	Sécurisation
E 6000	Huur en belastingen	0,00	0,00	0,00	Loyer et taxes
E 7000	Lasten	4.325,00	0,00	0,00	Charges
	Totaal	**12.887,34**	**22.130,00**	**22.352,00**	**Total**
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
G 1000	Meubilair en kantooruitrusting	173,07	1.100,00	1.111,00	Mobilier et équipement de bureau
G 2000	Kantoormachines	0,00	5.000,00	5.050,00	Machines de bureau
G 3000	Machines	0,00	0,00	0,00	Machines
G 4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	Oeuvres d'art
G 5000	Planten en plantsoenen	0,00	0,00	4.040,00	Plantes et plantations
G 6000	Multimediavoorzieningen	376,38	4.000,00	0,00	Installations multimedia
	Totaal	**549,45**	**10.100,00**	**10.201,00**	**Total**
H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE					
H 1000	Cafetaria	2.415,08	3.500,00	3.535,00	Cafétéria
H 2000	Kantoorbenodigdheden	1.764,16	5.000,00	5.050,00	Articles de bureau
H 3000	Dienstkledij	0,00	0,00	0,00	Vêtements de service
H 5000	Allerlei	0,00	900,00	909,00	Divers
	Totaal	**4.179,24**	**9.400,00**	**9.494,00**	**Total**
I : POST EN TELECOM / POSTE ET TELECOM					
I 1000	Post	9.334,94	10.500,00	10.605,00	Poste
I 2000	Telecom	2.697,48	9.000,00	9.090,00	Télécommunicaiton
	Totaal	**12.032,42**	**19.500,00**	**19.695,00**	**Total**
J : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
J 1000	Contracten en benodigdheden	7.794,22	12.000,00	12.120,00	Contrats et fournitures
J 2000	Dienstverlening door externen	108,96	2.000,00	2.020,00	Services externes
J 3000	Leasing	0,00	0,00	0,00	Leasing
	Totaal	**7.903,18**	**14.000,00**	**14.140,00**	**Total**
L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES					
L 1000	Publicaties	0,00	1.000,00	1.010,00	Publications
L 2000	Pers	0,00	0,00	0,00	Presse

Benoemingscommissies voor het notariaat

Commissions de nomination pour le notariat

Benoemingscommissies voor het notariaat / Commissions de nomination pour le notariat — in euro / en euro

BEGROTING 2024 / BUDGET 2024

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Uitgevoerd 2022 Réalisé	goedgekeurd 2023 Approuvé	begroting 2024 Budget	DESCRIPTION
L 3000	Internet website	457,26	500,00	505,00	Site internet
L 4000	Informatiecampagne	0,00	0,00	0,00	Campagne d'information
L 5000	Public relations	111,00	1.800,00	1.818,00	Relations publiques
L 6000	Inrichting studiedagen, colloquia	0,00	1.500,00	1.515,00	Organisation des journées d'études, colloques
L 7000	Buitenlandse delegaties en stagiaires	0,00	0,00	0,00	Délégations étrangères et stagiaires
	Totaal	**568,26**	**4.800,00**	**4.848,00**	**Total**
M : WAGENPARK / VOITURES					
M 1000	Verzekeringen, belastingen, huur en leasing	0,00	0,00	0,00	Assurances, taxes, location et leasing
M 2000	Brandstof en olie	0,00	0,00	0,00	Carburants et huile
M 3000	Herstellingen en onderhoud	0,00	0,00	0,00	Réparations et entretien
M 4000	Parking	22,50	1.000,00	1.010,00	Parking
	Totaal	**22,50**	**1.000,00**	**1.010,00**	**Total**
N : ONVOORZIENBARE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVISIBLES					
N 1000	Onvoorzienbare uitgaven	818,48	2.500,00	2.525,00	Dépenses imprévisibles
	Totaal	**818,48**	**2.500,00**	**2.525,00**	**Total**
O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE					
O 1000	Sociaal secretariaat	0,00	1.000,00	1.010,00	Secrétariat social
O 2000	Erelonen	0,00	10.000,00	5.100,00	Honoraires
O 3000	Interimpersoneel	368,47	4.000,00	4.040,00	Personnel intérimaire
	Totaal	**368,47**	**15.000,00**	**10.150,00**	**Total**
R : ORGANISATIE EXAMENS EN VERGELIJKENDE EXAMENS / ORGANISATION DES EXAMENS ET CONCOURS					
R 1000	Huur zaal	10.097,97	22.000,00	22.220,00	Location salle
R 2000	Publicatiekosten	0,00	0,00	0,00	Frais de publications
R 3000	Drukkosten	437,60	0,00	0,00	Frais d'impression
R 4000	Allerlei	9.697,65	10.000,00	10.100,00	Divers
R 5000	Externe medewerkers	3.336,99	0,00	5.000,00	Collaborateurs externes
	Totaal	**23.570,21**	**32.000,00**	**37.320,00**	**Total**
V : FINANCIELE LASTEN / CHARGES FINANCIERES					
V 1000	Financiële lasten	32,97	1.000,00	1.010,00	Charges financières
	Totaal	**32,97**	**1.000,00**	**1.010,00**	**Total**

Benoemingscommissies voor het notariaat / Commissions de nomination pour le notariat — in euro / en euro

BEGROTING 2024 / BUDGET 2024

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Uitgevoerd 2022 Réalisé	goedgekeurd 2023 Approuvé	begroting 2024 Budget	DESCRIPTION
TOTAAL VAN DE LOPENDE UITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES COURANTES					
		620.934,68	**855.430,00**	**966.359,00**	

Benoemingscommissies voor het notariaat — Commissions de nomination pour le notariat

Benoemingscommissies voor het notariaat / Commissions de nomination pour le notariat — in euro / en euro

BEGROTING 2024 / BUDGET 2024

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Uitgevoerd 2022 Réalisé	goedgekeurd 2023 Approuvé	begroting 2024 Budget	DESCRIPTION
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL					
EE : GEBOUWEN / BATIMENTS					
EE 1000	Werken en uitrusting	0,00	2.000,00	35.000,00	Travaux et équipment
EE 3000	Machines	0,00	0,00	0,00	Machines
EE 5000	Veiligheidsvoorzieningen	0,00	0,00	0,00	Installations de sécurisation
	Totaal	**0,00**	**2.000,00**	**35.000,00**	**Total**
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
GG 1000	Meubilair en kantooruitrusting	0,00	3.000,00	10.000,00	Mobilier et équipement de bureaux
GG 2000	Kantoormachines	0,00	1.000,00	1.010,00	Machines de bureau
GG 3000	Machines	0,00	0,00	0,00	Machines
GG 4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	Oeuvres d'art
	Totaal	**0,00**	**4.000,00**	**11.010,00**	**Total**
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
JJ 1000	Informatica-, bureautica en telecommunicatiemateriaal	0,00	18.000,00	35.000,00	Informatique, bureautique et matériel de télécommunication
	Totaal	**0,00**	**18.000,00**	**35.000,00**	**Total**
MM : WAGENPARK / VOITURES					
MM 1000	Voertuigen	0,00	0,00	0,00	Voitures
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
TOTAAL VAN DE KAPITAALUITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES DE CAPITAL					
		0,00	**24.000,00**	**81.010,00**	
TITEL III: TRANSFERTUITGAVEN/TOTAL DES TRANSFERTS					
TR1	Transfer Kamer DPO	7.000,00	0,00	0,00	Transfert Chambre DPO
	Totaal	**7.000,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
		627.934,68	**879.430,00**	**1.047.369,00**	

Benoemingscommissies voor het notariaat

Commissions de nomination pour le notariat

VERENIGDE BENOEMINGSCOMMISSIES VOOR HET NOTARIAAT

COMMISSIONS DE NOMINATION REUNIES POUR LE NOTARIAT

INI 2024

TOELICHTING BIJ DE BEGROTING 2024

COMMENTAIRE DU BUDGET 2024

I. BEGROTING

1. Uitgavenbegroting
2. Ontvangstenbegroting

II. ALGEMENE TOELICHTING

III. OVERZICHT VAN DE POSTEN VAN DE UITGAVENBEGROTING

Algemene opmerkingen

Titel I : lopende uitgaven

A. Leden van de Commissies
B. Personeel
D. Documentatie
E. Gebouwen
G. Uitrusting en onderhoud
H. Verbruiksgoederen
I. Post en Telecom
J. Informatica en bureautica
L. Externe relaties
M. Wagenpark
N. Onvoorzienbare uitgaven
O. Externe medewerkers
R. Organisatie van het vergelijkend examen
V. Financiële lasten

Titel II : kapitaaluitgaven
EE Gebouwen
GG. Uitrusting en onderhoud
JJ. Informatica en bureautica

IV. TOELICHTING BIJ DE POSTEN VAN DE ONTVANGSTEN

V. MEERJARENBEGROTING

VI. RESERVEFONDS

I. BUDGET

1. Budget des dépenses
2. Budget des recettes

II. EXPOSÉ GÉNÉRAL

III. APERÇU DES POSTES DU BUDGET DES DÉPENSES

Remarques générales

Titre I : dépenses courantes

A. Membres des commissions
B. Personnel
D. Documentation
E. Bâtiments
G. Équipement et entretien
H. Articles de consommation courante
I. Poste et Télécom
J. Informatique et bureautique
L. Relations externes
M. Voitures
N. Dépenses imprévisibles
O. Collaboration externe
R. Organisation du concours
V. Charges financières

Titre II : dépenses de capital
EE. Bâtiments
GG. Équipement et entretien
JJ. Informatique et bureautique

IV. COMMENTAIRE DES POSTES DU BUDGET DES RECETTES

V. BUDGET PLURIANNUEL

VI. FONDS DE RÉSERVE

I. BEGROTING **I. BUDGET**

1. Uitgavenbegroting 1. Budget des dépenses

LOPENDE UITGAVEN - DÉPENSES COURANTES			
CODE	NAAM - NOM	EURO	SUBTOTAAL - SOUS-TOTAL
A	Leden van de Commissies – Membres des commissions	534.248	
B	Personeel – Personnel	297.750	
D	Documentatie – Documentation	1.616	
E	Gebouwen – Bâtiments	22.352	
G	Uitrusting en onderhoud – Equipement et entretien	10.201	
H	Verbruiksgoederen – Articles de consommation courante	9.494	
I	Post en telecom – Poste et télécom	19.695	
J	Informatica en bureautica – Informatique et bureautique	14.140	
L	Externe Relaties – Relations externes	4.848	
M	Wagenpark - Voitures	1.010	
N	Onvoorzienbare uitgaven – Dépenses imprévisibles	2.525	
O	Externe medewerkers – Collaboration externe	10.150	
R	Organisatie van het vergelijkend examen – Organisation du concours	37.320	
V	Financiële lasten – Charges financières	1.010	
			966.359,00
KAPITAALUITGAVEN – DEPENSES EN CAPITAL			
EE	Gebouwen - Bâtiments	35.000	
GG	Uitrusting en onderhoud – Equipement et Entretien	11.010	
JJ	Informatica en bureautica – Informatique et bureautique	35.000	
			81.010,00
ALGEMEEN TOTAAL UITGAVENBEGROTING – TOTAL GENERAL DU BUDGET DES DEPENSES COURANTES			
			1.047.369,00

3

2. Ontvangstenbegroting 2. Budget des recettes

LOPENDE ONTVANGSTEN – RECETTES COURANTES			
CODE	NAAM	EURO	SUBTOTAAL
1	Dotatie - Dotation	660.000	
2	Financiële opbrengsten – Revenus financiers	0	
3	Eigen ontvangsten – Recettes propres	0	
4	Diverse en toevallige ontvangsten – Recettes diverses et accidentelles	0	
5	Financiering met begrotingsresultaat 2021 – Résultat au terme de l'excercice budgétaire 2021	387.369	
			1.047.369
KAPITAALONTVANGSTEN			
		0	
ALGEMEEN TOTAAL ONTVANGSTENBEGROTING			
			1.047.369

4

II. ALGEMENE TOELICHTING	II. EXPOSÉ GÉNÉRAL
Bij de opmaak van de uitgavenbegroting werden alle posten grondig onderzocht. De begrotingsposten werden nipter berekend dan in vorige jaren, maar ze vormen op basis van de kennis uit het verleden een zeer realistische raming voor het jaar 2024.	Lors de la préparation du budget des dépenses, tous les postes ont été minutieusement examinés. Les postes budgétaires ont été calculés de manière plus serrée que les années précédentes, mais ils représentent une estimation très réaliste pour l'année 2024 sur la base des connaissances passées.
Ten opzichte van de raming die half mei werd gemaakt is er geen stijging van de uitgaven omwille van de inflatie. Men mag dus stellen dat dit een zuinige begrotingsopmaak betreft.	Par rapport à l'estimation faite à la mi-mai, on ne constate aucune augmentation globale des coûts dûs à l'inflation. On peut donc dire qu'il s'agit d'un aménagement à budget parcimonieux.
De **uitgavenbegroting** van de Verenigde Benoemingscommissies voor het Notariaat (VBCN) voor het begrotingsjaar 2024, wordt vastgesteld op 1.047.369 EUR, waarvan 966.359 EUR in lopende uitgaven en 81.010 EUR in kapitaaluitgaven.	Pour l'exercice budgétaire 2024, le **budget des dépenses** des Commissions de Nomination réunies pour le Notariat (CNRN) est fixé à 1.047.369 EUR, dont 966.359 EUR de dépenses courantes et 81.010 EUR de dépenses de captial.
Ten opzichte van 2023 is dat een stijging met 19 %.	Par rapport à 2023, cela représente une augmentation de 19 %.
De begroting is gebaseerd op uitgavennoden van de Commissies voortvloeiend uit de wettelijke opdrachten die zijn bepaald in 38 van de wet van 25 Ventôse jaar XI (16 maart 1803) op het notarisambt, zoals gewijzigd bij de wet van 4 mei 1999 (BS 1 oktober 1999) en de Wet van 22 november 2022 (BS 22 december 2022), die voor de eerste maal van toepassing is op het vergelijkend examen, waardoor er een meeruitgave is.. Het betreft ook , de voordracht en de rangschikking van de kandidaten voor een vacante plaats, en de adviesbevoegdheid.	Le budget est basé sur les besoins des Commissions résultant de l'exécution des missions légales qui sont déterminées par l'article 38 de la loi du 25 Ventôse an XI (16 mars 1803) contenant organisation du notariat, modifiée par la loi du 4 mai 1999 (M.B. du 1er octobre 1999) et la loi du 22 novembre 2022 (M.B., 22 décembre 2022), qui sera pour la première fois d'application s'agissant du concours, entraînant un coût supplémentaire. Il s'agit aussi de la présentation et du classement des candidats à une étude vacante et de la compétence d'avis.
De Commissies beschikken over geen eigen personeel, en er werd nog steeds geen personeelskader goedgekeurd. De benoemingscommissies hopen dat de oprichting van INCENTRIS snel kan gebeuren, zodanig dat dit probleem dat sinds de Wet van 27 april 2016 aansleept kan opgelost worden.	Les commissions ne disposent pas de leur propre personnel, et aucun cadre n'a été approuvé pour l'heure. Les commissions de nomination espèrent que la mise en place d'INCENTRIS pourra se faire rapidement, de sorte que ce problème qui demeure depuis la loi du 27 avril 2016 puisse être résolu.
De commissies gaan uit van een zeer beperkt personeelskader: één administratief directeur	Les commissions reposent sur un cadre de personnel très limité : 1 directeur administratif

5

en twee administratieve secretariaatsmedewerkers (één van elke taalrol), vermeerderd met een deeltijdse functie voor de boekhouding. Sinds 1 oktober 2018 beschikken de Benoemingscommissies over één tweetalige secretaresse ter beschikking gesteld door de Kamer (Franse taalrol) en een administratief directeur ter beschikking gesteld door de Hoge Raad voor de Justitie (die ook ter beschikking wordt gesteld van het COC), en 1/10e VTE voor de boekhouding die ter beschikking wordt gesteld door de Federale Ombudsmannen.	et 2 secrétaires administratifs (un pour chaque rôle linguistique), auxquels il faut ajouter une fonction à temps partiel pour la comptabilité. Depuis le 1er octobre 2018 les Commissions disposent d'une secrétaire bilingue, mise à disposition par la Chambre (rôle linguistique francophone), et d'un directeur administratif mis à disposition par le Conseil supérieur de la Justice (qui est également mis à la disposition de la COC) et d'un équivalent dixième temps pour la comptabilité mise à disposition par les Médiateurs fédéraux.
Voor wat de andere posten betreft is de begroting opgesteld rekening houdend met het uitgavenpatroon van de voorgaande jaren. De continue monitoring van de uitgaven heeft een aantal bijsturingen mogelijk gemaakt, zodat we met een realistisch uitgavenpatroon kunnen werken.	En ce qui concerne les autres postes, le budget a été établi en tenant compte du niveau de dépenses des années antérieures. Le contrôle permanent des dépenses a déjà permis certaines corrections, ce qui nous permet de travailler sur un modèle de dépenses réaliste.
Bij de opstelling van het begrotingsvoorstel wordt het schema gevolgd dat voor de dotatiegerechtigde instellingen ontworpen werd.	Pour l'élaboration de la proposition budgétaire, nous avons suivi le schéma conçu pour les institutions à dotation.
De berekende bedragen werden afgerond.	Les montants calculés ont été arrondis.
Wat de **ontvangstenbegroting** betreft gaan de VBCN uit van een bedrag voor 2024, begroot op 1.047.369 EUR, komende voor 660.000 EUR van de dotatie, ter beschikking gesteld door de Kamer van Volksvertegenwoordigers, en voor 387.369 EUR uit het begrotingsresultaat van 2022.	En ce qui concerne le **budget des recettes**, les CNNR prennent comme point de départ pour 2024 un montant total estimé de 1.047.369 EUR, dont 660.000 EUR proviennent de la dotation mise à sa disposition par la Chambre des Représentants et 387.369 EUR du montant net encore disponible pour ce qui concerne le boni réalisé en 2022.
Initieel werd op 15 mei 2023 een dotatie gevraagd van 660.000 euro.	Initialement, une dotation de 660.000 euros a été demandée le 15 mai 2023.
III.OVERZICHT VAN DE POSTEN VAN DE UITGAVENBEGROTING	**III. APERÇU DES POSTES DU BUDGET DES DÉPENSES**
Algemene opmerkingen	**Remarques générales**
Zoals gesteld wordt, wat de personeelsuitgaven betreft, vertrokken van de contractuele vergoeding verschuldigd omwille van de overeenkomst met de Kamer en met de HRJ.	Comme indiqué, en termes de dépenses de personnel, le point de départ est la rémunération contractuelle due en raison de l'accord avec la Chambre et avec le CSJ.

6

Voor de logistieke uitgaven wordt rekening gehouden met de indexstijging, maar ook met de nodige hoeveelheden en behoeften.	Pour les dépenses logistiques, l'augmentation de l'indice est prise en compte, ainsi que les quantités et les besoins nécessaires.
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN	TITRE I : DEPENSES COURANTES
A. **LEDEN VAN DE COMMISSIES** Deze begrotingspost omvat de uitgaven voor de leden en de plaatsvervangende leden van de Commissies, voorzien voor de uitvoering van hun verscheidene opdrachten.	A. **MEMBRES DES COMMISSIONS** Ce poste budgétaire englobe les dépenses au profit des membres effectifs et suppléants des Commissions, prévues pour l'exécution de leurs différentes missions.
Ingevolge een beslissing van de Verenigde Commissies genieten de leden sinds een 15 tal jaar van een presentiegeld van 75 euro, dat lichtjes geïndexeerd werd tot 82,28 EUR per uur voor de vergaderingen (presentiegelden) en voor prestaties (reglementaire vergoedingen: mondeling examens, onderzoeks- en studieopdrachten, ...) die zij voor rekening van de Commissies verrichten. Daarnaast wordt hun een forfaitaire vergoeding à rato van 41,14 EUR per uur toegekend voor de verplaatsingstijd tussen hun woonplaats en de zetel van de VBCN. Voor de verbetering van het schriftelijk gedeelte van het vergelijkend examen wordt een vergoeding voorzien van 27,43 EUR per examenbundel.	Suite à une décision des Commissions de Nomination réunies pour le Notariat, le jeton de présence, fixé à 75 € depuis une quinzaine d'années, a été légèrement indexé pour 82,28 EUR par heure de réunion et pour les prestations (indemnités réglementaires : examen oral, mission de recherche, d'étude,...) qu'ils effectuent au bénéfice des Commissions. Une indemnité forfaitaire de 41,14 EUR par heure leur est accordée pour la durée du trajet entre leur domicile et le siège des CNRN. La correction de l'épreuve écrite est indemnisée à concurrence de 27,43 EUR par copie d'examen.
Andere prestaties worden vergoed gelijk aan het presentiegeld: 82,28 EUR/uur. De vergoeding gebeurt op basis van een raming van de tijd die nodig is voor het uitvoeren van de betrokken prestaties. De Commissies wijzen er op dat het niet invullen van het personeelskader de uitgaven voor de presentiegelden doet oplopen.	Les membres des Commissions sont indemnisés pour d'autres prestations par un montant égal au jeton de présence : 82,28 EUR par heure. L'indemnisation est définie sur la base d'une estimation du temps nécessaire à l'accomplissement des prestations concernées. Les Commissions considèrent que le fait de ne pas pourvoir au cadre du personnel contribue à une augmentation des dépenses en jetons.
Er wordt rekening gehouden met een jaarlijkse indexering van deze bedragen.	Une indexation annuelle de ces montants est prise en compte.
Al deze uitgaven zijn ingeschreven onder de post "A 50001" (400.000 EUR).	L'ensemble de ces dépenses est inscrite sous le poste « A 50001 » (400.000 EUR).

7

Het gaat om geraamde bedragen. Vooreerst wordt opgemerkt dat deze post moeilijk nauwkeurig te begroten omdat onder meer het aantal en de duur van de vergaderingen afhankelijk zijn van het aantal vacatures, van de hoedanigheid en de woonplaats van de leden en van de aard van de besprekingen wat ook afhangt van het aantal kandidaten die zich aanmelden (zowel van de notarisambten als voor de examens).	Il s'agit d'une estimation des dépenses. En premier lieu, il convient de relever qu'il est particulièrement difficile de budgéter ce poste de manière correcte et certaine parce que entre , notamment parce que le nombre et la durée des réunions sont dépendants du nombre de postes déclarés vacants, que la qualité et le lieu de résidence des membres interfèrent et que l'ampleur des discussions dépend aussi du nombre de candidats qui se présentent effectivement (tant des notaires en fonction que pour les examens).
In 2024 worden meer kandidaten verwacht voor het examen als de voorgaande jaren, en het aantal vacante plaatsen zal eveneens toenemen.	En 2024, le nombre de candidats à l'examen annuel devrait être plus élevé que les années précédentes, et le nombre de places vacantes augmentera également.
De onderbenutting van de titel A gedurende de vorige jaren zal zich dus niet voordoen in 2024.	La sous-utilisation du titre A au cours des années précédentes ne se reproduira donc pas en 2024.
Aangezien de presentiegelden en vaste vergoedingen van de bureauleden sinds vijftien jaar niet opnieuw zijn geëvalueerd, lijkt het bovendien niet meer dan terecht dat de Commissies zich buigen over de vraag of ze moeten worden verhoogd.	En outre, vu l'absence de réévaluation du jeton de présence et du défraiement fixe des membres du bureau depuis une quinzaine d'années, il apparaît juste que les Commissions réunies se penchent sur la question de leur augmentation.
Ongeveer 80 % van de presentiegelden zijn rechtstreeks verbonden aan het aantal dossiers.	Environ 80 % des jetons de présence sont directement liés au nombre des dossiers.
De uitgave onder "A 3000" wordt een bedrag voorzien van 2.958,00 EUR ter dekking van de professionele burgerlijke aansprakelijkheidsverzekering voor de commissieleden.	Les crédits inscrits au poste « A 3000 » concernent le montant de 2.958 EUR qui est payé en couverture de l'assurance en responsabilité civile professionnelle des membres des Commissions.
De kosten verbonden aan de organisatie van de vergaderingen worden opgenomen onder de post "A 50002" (activiteit gebonden kosten) voor een bedrag van 29.630 euro.	Les frais liés à l'organisation des réunions sont repris sous le poste « A 50002 » (frais liés à une activité), pour un montant de 29.630 euro.
De post A 4000 voorziet de vergoeding van de zes bureauleden.	Le poste A 4000 prévoit la rémunération des six membres du bureau.

8

De kosten voor de verplaatsing worden ook ingeschreven onder de post "A 2000". De leden genieten een terugbetaling van de kosten voor het openbaar vervoer op basis van de tarieven van de NMBS , dan wel een terugbetaling van een kilometervergoeding (huidig tarief 0,4259 EUR) volgens het aantal km berekend op routeplanner. De raming is onderhevig aan dezelfde schommelingen als de berekening van de vergoedingen en is afhankelijk van de reële toestand van de leden. Totaal op "A 2000" activiteit gebonden kosten: 16.270 EUR.

Onder de rubriek "A 6000" wordt een bedrag van 8.160 EUR ingeschreven.

De posten A 4000, A 50001 worden één maal per jaar geïndexeerd op 1 september.

B. PERSONEELSUITGAVEN VOOR HET SECRETARIAAT

Onder de rubriek B wordt voor de posten B 1000 tot B 6000 een totaal bedrag ingeschreven van 297.750 EUR.

Zoals hoger toegelicht kunnen de Verenigde Benoemingscommissies geen personeel op directe wijze zelfstandig in dienst nemen, zolang er geen beslissing wordt genomen door de Kamer met betrekking tot het wettelijke kader.

In het kader van de oprichting van INCENTRIS zijn de benoemingscommissies voorstander voor een aanwerving van al haar personeel via deze nieuwe instelling. Dit standpunt wijkt af van de meerderheid van de instellingen, maar de benoemingscommissies hebben dat steeds duidelijk verwoord.

De wet van 27 april 2016 voorziet deze mogelijkheid om via samenwerkingsakkoorden met de parlementaire instellingen.

Les frais de déplacement sont également repris sous le poste « A 2000 ». Les membres ont droit au remboursement du coût de l'utilisation des transports en commun sur la base des tarifs de la SNCB ou au remboursement, pour les trajets effectués en voiture, de l'indemnité kilométrique (0,4259 EUR/km au tarif actuel), sur la base du nombre de kilomètres parcourus tels que définis par un logiciel de calcul d'itinéraires (*routeplanner*). L'estimation est soumise aux mêmes variables que le calcul des rémunérations et dépend de la situation réelle des membres. Total pour les frais liés aux activités sous « A 2000 » : 16.270 EUR.

Sous la rubrique « A 6000 », un montant de 8.160 EUR, a été inscrit pour la formation.

Les postes A 4000, A 50001 sont indexés une fois par an, le 1er septembre.

B. DEPENSES DE PERSONNEL POUR LE SECRETARIAT

Un montant total de 297.750 EUR est inscrit sous la rubrique B, pour les postes « B 1000 » à « B 6000 ».

Comme évoqué plus haut, les Commissions de Nomination réunies pour le Notariat n'ont pas la capacité de recruter directement leur personnel, aussi longtemps qu'il n'y a pas de décision sur le cadre légal.

Dans le cadre de la création d'INCENTRIS, les comités de nomination favorisent le recrutement de l'ensemble de son personnel par le biais de cette nouvelle institution. Cette position diffère de celle de la majorité des institutions, mais les comités de nomination l'ont toujours exprimée clairement.

La loi du 27 avril 2016 prévoit cette possibilité d'engager du personnel en concluant des accords de coopération avec les institutions parlementaires.

9

De huidige situatie heeft belangrijke nadelen. Onder meer de mogelijkheid dat die 'ad nutum' wordt beëindigd is een bedreiging voor de continuïteit van de dienstverlening .

Tot nader order worden deze bedragen ingeschreven onder de post "B 1000" (274.800 EUR). Daar waar mogelijk worden de posten meer gedetailleerd (opdeling volgens bruto wedden, de eindejaar toelage, vakantiegeld, werkgeversbijdragen, verplaatsingsvergoeding, kinderbijslag, maaltijdcheques, schooltoelage & diverse premies) (10.200 EUR voor "B 2000" en 4.080 EUR voor "B 3000").

Onder de rubriek "B 6000" staan de opleidingskosten vermeld (8.670 EUR). De onduidelijke rechtspositie van het personeel vormt een probleem bij de aanwending van deze post.

D. DOCUMENTATIE

De kredieten voor documentatie "D 1000" zijn gesteund op de kosten vastgesteld tijdens de voorbije jaren. De uitgaven worden ingeschreven vanuit de continuiteit met vorige jaren. Ze zijn beperkt gelet op de mogelijkheid in te gaan op het aanbod van de diensten van de bibliotheek van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Hier wordt afgeweken van de beslissingen die werden genomen over de documentatie. Het betreft specifieke wetboeken die worden uitgegeven voor het notariaat en die noodzakelijk zijn voor de organisatie van het examen. Het betreft één Franstalig en één Nederlandstalig exemplaar.

De benoemingscommissies stelden de vraag om deze aankopen te verrichten via de bibliotheek, maar dat is vandaag nog niet mogelijk.

La situation actuelle présente des inconvénients importants. Y compris la possibilité d'y mettre fin "ad nutum", qui représente une menace pour la continuité du service.

Jusqu'à nouvel ordre, ces montants sont inscrits au poste « B 1000 » (274.800 EUR). Lorsqu'elles ont pu être identifiées, les dépenses ont été détaillées par postes (salaire brut, prime de fin d'année, prime de vacances, charges patronales, indemnité de déplacement, allocations familiales, titres repas, allocation de scolarité & primes diverses) (10.200 EUR pour le « B 2000 » et 4.080 EUR pour le « B 3000 »).

Sous le poste « B 6000 », sont inscrits les coûts de formation du personnel (8.670 EUR). Le statut juridique peu clair du personnel pose un problème pour l'utilisation de ce poste.

D. DOCUMENTATION

Les crédits pour la documentation « D 1000 » sont calculés sur la base des dépenses effectuées les années précédentes. Ils s'inscrivent dans la continuité des années précédentes etsont réduits vu la possibilité d'accéder à l'offre de services de la bibliothèque de la Chambre des Représentants.

Il s'agit d'un dérogation par rapport aux décisions qui ont été prises en matière de documentation. On vise les codes spécifiques publiés pour la profession notariale, nécessaires à l'organisation de l'examen. Il y a lieu de prévoir un exemplaire en langue française et d'un exemplaire en langue néerlandaise.

Les commissions de nomination ont demandé que ces achats soient effectués par l'intermédiaire de la bibliothèque, mais cela n'est pas encore possible aujourd'hui.

10

Er wordt een beperkt krediet ingeschreven van 1.616 EUR.	Un montant limité à 1.616 EUR a été inscrit au Budget.
E. **GEBOUWEN** De belangrijkste uitgavepost voor deze rubriek zijn de onderhoudscontracten ("E 2000") met de poetsdienst. - E 1000 - Inrichting en herstelling (2.020 EUR): elektriciteitsaanpassingen, schilderwerken, sanitaire werken, zonnewering, ... - E 2000 - Onderhoudscontracten (15.150 EUR): dagelijks onderhoud, sanitaire voorzieningen, reiniging. Deze opdracht wordt uitgevoerd door een externe dienstverlener aan een lagere prijs dan in het verleden. Daarom werd het bedrag in de begroting aangepast. - E 3000 - Benodigdheden (586 EUR): lampen, vervangstukken, klein onderhoudsmateriaal, klein kuismateriaal, ... - E 4000 – Verzekering (3.485 EUR): brandverzekering (het protocol voor de bezetting van FORUM verplicht de bezetters om naast hun verzekering voor inboedel ook een verzekering voor het gebouw af te sluiten). - E 5000 – Beveiliging (1111 EUR): een beperkt bedrag gelet op het feit dat de werkzaamheden zijn uitgevoerd. - E 6000 – Huur: Omwille van de beslissingen van de werkgroep werd deze uitgave geschrapt. - E 7000 – Lasten: Omwille van de beslissingen van de werkgroep werd deze uitgave geschrapt.	E. **BATIMENTS** Le principal poste de dépenses de cette rubrique est constitué par les contrats d'entretien ("E 2000") passé avec le service de nettoyage. - E 1000 – Aménagement et réparations (2.020 EUR) : travaux d'électricité, de peinture, sanitaires, de protection contre le rayonnement solaire,... - E 2000 – Contrats d'entretien (15.150 EUR): entretien journalier, installations sanitaires, nettoyage ... Les services sont prestés par un service externe à un prix inférieur à celui précédemment payé. Le montant prévu au budget a été adapté en conséquence. - E 3000 – Fournitures (586 EUR) : lampes, pièces de rechange, petit matériel d'entretien, petit matériel de nettoyage, ... - E 4000 – Assurances (3.485 EUR) : assurance contre l'incendie (le protocole concernant l'implantation dans le complexe FORUM impose aux occupants de contracter une assurance qui couvre, outre le contenu, également la valeur du bâtiment). - E 5000 – Sécurisation (1.111 EUR) : ces montants sont réduits dès lors que les travaux sont terminés. - E 6000 – Loyers: En raison des décisions du groupe de travail, ce numéro a été omis. - E 7000 – Charges: En raison des décisions du groupe de travail, ce numéro a été omis.
G. **UITRUSTING EN ONDERHOUD** Het betreft beperkte bedragen voor klein meubilair (1.111 EUR), voor kantoorbenodigdheden (5.050 EUR) en voor multimedia (4.040 EUR).	G. **EQUIPEMENT ET ENTRETIEN** Il s'agit de montants limités pour le petit mobilier (1.111 EUR), les fournitures de bureau (5.050 EUR) ainsi pour les équipements multimédia (4.040 EUR).
H. **VERBRUIKSGOEDEREN** In de post "H 1000" (3.535 EUR) worden verbruiksgoederen voor de cafetaria	H. **ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE** Le montant nécessaire à l'achat des produits de consommation destinés à la

11

begroot. Dit is gebaseerd op een gekende prijs voor het vastgestelde verbruik.	cafétéria est comptabilisé au poste « H 1000 » (3.535 EUR). Il est basé sur le prix connu de la consommation constatée.
De post "H 2000" (5.050 EUR) dekt de kantoorverbruiksartikelen (papier, fardes, nietjes, ...), ook hier op basis van vastgesteld verbruik. Deze post is onderhevig aan de schommeling van het aantal kandidaten en zittingen van de Commissies.	Le poste « H 2000 » (5.050 EUR) couvre l'achat des fournitures de bureau (papier, fardes, agrafes, ...) dont le montant est ici aussi basé sur la consommation constatée. Le niveau des dépenses fluctue en fonction du nombre de candidats et des séances des Commissions.
I. **POST EN TELECOM** De bedragen voor de post, telecommunicatie en internet betreffen een globale uitgave van 19.695 EUR.	I. **POSTE ET TELECOM** Les montants pour la poste, la téléphonie et Internet constituent une dépense globale de 19.695 EUR.
De kostprijs voor de post is gesteund op de uitgaven van het verleden. Het blijft deels een raming omdat de kosten voor de verzendingen afhangen van het aantal kandidaten zowel voor de benoemingen als voor het vergelijkend examen.	Le coût du service postal est basé sur les dépenses des années antérieures. Il s'agit toutefois d'une estimation, dès lors que les dépenses pour les envois postaux dépendent en grande partie du nombre de candidats inscrits tant pour le concours que pour les nominations.
Voor internet zijn er bijkomende kosten voor het huren van de telefoonlijn.	Il y a désormais, en ce qui concerne Internet, des frais supplémentaires pour la location de la ligne téléphonique.
J. **INFORMATICA EN BUREAUTICA** De VBCN hebben een volledig autonoom informaticaplatform laten bouwen. Voortaan gebeurt de ondersteuning in eigen beheer door een externe firma, aangeduid na een aanbestedingsprocedure.	J. **INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE** Les CNNR ont fait installer une plateforme informatique. Le support informatique est désormais géré en régie par une firme externe qui a été désignée après une procédure d'adjudication.
De uitgaven worden verder geraamd op basis van het uitgavenpatroon van het voorbije jaar. Verder is een beperkt bedrag voorzien voor mogelijke specifieke leasing. Totaal van die post: 14.140 EUR.	L'estimation des dépenses est réalisée sur base de la moyenne des dépenses du passé. Un montant limité est par ailleurs inscrit pour un leasing spécifique éventuel. Total de ce poste : 14.140 EUR.
L. **EXTERNE RELATIES** Voor deze rubriek is de uitgavenpost "L 5000" van belang voor de VBCN. Al deze uitgaven gebeuren op basis van stavingstukken en zijn begroot op reëel verbruik uit het verleden (1.818 EUR). Daarnaast is er de hosting van de website	L. **RELATIONS EXTERNES** Pour les CNNR, seul le poste « L 5000 » revêt un intérêt. L'ensemble des dépenses ici concerné est liquidé sur production de pièces justificatives et est basé sur la consommation réelle des années précédentes (1.818 EUR). En plus, on inscrit

12

(505 EUR). Dit jaar wordt ook 1.010 EUR voorzien voor de publicatie van het eindverslag van de Commissies.	le coût pour le *'hosting'* du site web (505 EUR). Un montant supplémentaire de 1.010 EUR a été prévu pour la publication du rapport final des Commissions.
M. **WAGENPARK** Onder deze rubriek "M 4000" vallen enkel de kosten voor het parkeren van de leden van de VBCN. De uitgaven steunen op terugbetalingen tegen stavingstukken (1000 EUR).	**M.** **VOITURES** Cette rubrique « M 4000 » concerne uniquement les coûts de parking des membres des CNRN. Les dépenses sont liquidées via un mécanisme de remboursement sur pièces justificatives (1000 EUR).
N. **ONVOORZIENBARE UITGAVEN** Het is steeds mogelijk dat onvoorzienbare elementen zich aandienen, daarom wordt een bedrag voorzien in de onvoorziene uitgaven (2.525 EUR).	**N.** **DEPENSES IMPREVISIBLES** Des événements imprévisibles étant toujours susceptibles de se produire, une somme est prévue pour y faire face (2.525 EUR).
O. **EXTERNE MEDEWERKERS** In de rubriek zijn uitgaven opgenomen voor vergoedingen die de VBCN betalen aan derden. De kost voor het sociaal secretariaat betreft de uitgaven voor de diensten van een interim-bureau (1.010 EUR). We voorzien nu onder de litera "O 2000" de uitgave voor het beroep op vertaalbureaus, advocaten en eventuele andere experten (5.100 EUR). In het verleden was een belangrijk bedrag ingeschreven voor een boekhouder die via een interim contract was aangenomen. Ondertussen hebben de VBCN – zoals hierboven gesteld – een structurele oplossing uitgewerkt onder de vorm van een permanente samenwerking met de Federale Ombudsmannen. Daardoor kunnen de uitgaven hier worden afgebouwd (O 3000 – 4.040 EUR) .	**O.** **COLLABORATION EXTERNE** Cette rubrique reprend les paiements effectués par les CNRN à des tiers. Les coûts relatifs au secrétariat social concernent les frais du recours aux services du bureau d'intérim (1.010 EUR). Sous le poste « O 2000 », on prévoit une dépense pour des appels à un bureau de traduction, aux avocats et éventuellement à d'autres experts (5.100 EUR). Dans le passé, un montant important y était inscrit pour un comptable qui avait été engagé via un bureau d'intérim. Entretemps, comme expliqué ci-dessus, les CNRN ont élaboré une solution structurelle sous la forme d'une collaboration permanente avec les Médiateurs fédéraux. Ainsi, les dépenses peuvent être revues à la baisse (Poste « O 3000 » pour un montant de 4.040 EUR).
R. **ORGANISATIE VAN HET VERGELIJKEND EXAMEN** Het betreft de kosten verbonden aan de organisatie van het vergelijkend examen: huur zaal ("R 1000"). Daarnaast is er een	**R.** **ORGANISATION DU CONCOURS** Il s'agit des frais liés à l'organisation du concours : location des salles (« R 1000 »). A cela s'ajoute un poste « R 4000 » (divers)

13

post allerlei (" R 4000"), voor catering en andere kleinere uitgaven. De grootte van deze uitgaven is afhankelijk van het aantal deelnemers en van het feit of aan de universiteiten vergoedingen moeten worden betaald. Het betreft dus een benaderende raming.	pour la restauration et pour les autres menues dépenses. Leur importance dépend du nombre de participants au concours et d'une éventuelle indemnisation des universités. Il s'agit donc d'une estimation approximative.
Totaal voorzien bedrag: 37.320 EUR.	Montant global prévu : 37.320 EUR.
V. FINANCIËLE LASTEN Deze rubriek herneemt de uitgaven die worden gemaakt door de VBCN als gevolg van financiële operaties (kosten op bankrekeningen, interesten, commissies, waardeverminderingen, ...) .	**V. CHARGES FINANCIERES** Cette rubrique reprend les dépenses réclamées aux CNRN pour les opérations financières qu'elles réalisent (coûts de gestion des comptes en banque, intérêts, commissions, réductions de valeur, ...).
Voorlopig wordt een beperkt bedrag pro memorie ingeschreven. De VBCN hebben geen beleggingen. Enkel bankkosten voor hun lopende bankrekening.	Actuellement, un montant limité est inscrit pour mémoire. Les CNRN n'ont aucun placement de fonds. Les charges financières ne concernent donc que les frais de gestion du compte en banque.
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN	TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL
EE. GEBOUWEN Omwille van de vraag tot uitbreiding van het FIRM dienen de benoemingscommissies 150 m² van hun burelen over te dragen aan deze instelling.	**EE. BATIMENTS** En raison de la demande d'extension du IFDH, les commissions de nomination devraient transférer 150 m² de leurs bureaux à cette institution.
Om de werkzaamheden binnen een beperkte oppervlakte van 140 m² op te vangen (meer dan 300 bezoeken van kandidaten per jaar) dienen aanpassingen uitgevoerd te worden. De kostprijs voor de verplaatsing van twee deuren en de installatie van een mobiele wand worden geraamd op 35.000 euro.	Des ajustements sont nécessaires pour permettre le fonctionnement dans un espace limité de 140 m² (plus de 300 visites de candidats par an). Le coût du déplacement de deux portes et de l'installation d'un mur mobile est estimé à 35 000 euros.
GG. UITRUSTING EN ONDERHOUD De herinrichting van de burelen die zich opdringt naar aanleiding van de vermindering van de oprichting heeft tot gevolg dat er dient geïnvesteerd te worden in de vernieuwing van het meubilair dat ondertussen meer dan tien jaar oud is.	**GG. ÉQUIPEMENT ET ENTRETIEN** La réorganisation des bureaux, qui est imminente en raison de la réduction de l'établissement, nécessite un investissement dans le renouvellement du mobilier qui a maintenant plus de 10 ans.
JJ. INFORMATICA EN BUREAUTICA	**JJ. INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE**

14

De vernieuwing van de informatica wordt in het kader van de synergie gerealiseerd in samenwerking met het CTRG. Aan het FIRM werd gevraagd om samen dit project te organiseren, maar zij verkiezen een autonoom project op te starten.	Le renouvellement de l'informatique se fera en synergie avec le CCSP. Le IFDH a été invité à organiser conjointement ce projet, mais il préfère lancer un projet autonome.
Deze vernieuwing werd reeds vijf jaar uitgesteld.	Ce renouvellement a déjà été reporté de cinq ans.
Een bedrag van 35.000 euro wordt voorzien.	Un montant de 35 000 euros est prévu.
IV. TOELICHTING BIJ DE POSTEN VAN DE ONTVANGSTENBEGROTING	**IV. COMMENTAIRE DES POSTES DU BUDGET DES RECETTES**
De Verenigde Benoemingscommissies voor het Notariaat genieten van een dotatie ingeschreven op de algemene uitgavenbegroting. Deze wordt toegekend door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.	Les Commissions de Nomination réunies pour le Notariat bénéficient d'une dotation inscrite dans le budget général des dépenses. Elle est accordée par la Chambre des Représentants.
Daarnaast worden de eventuele boni van voorgaande jaren ingeschreven op de ontvangstenbegroting. Voor het jaar 2024 betreft het de boni aan het einde van 2022 voor een bedrag van 544.492,19 EUR. Een bedrag van 352.221 EUR zal dienen voor de financiering van de begroting 2024.	L'éventuel boni des années précédentes est également inscrit au budget des recettes. Pour l'année 2024, il s'agit du boni à la fin de l'année 2022 pour un montant de 544.492,19 EUR. Un montant de 352.221 EUR pourra donc servir pour financer le budget 2024.
V. MEERJARENBEGROTING	**V. BUDGET PLURIANNUEL**
Conform de vraag van de Commissie comptabiliteit is bij het voorstel van begroting 2024 ook een meerjarenplanning 2023-2028 bijgevoegd.	Conformément à la demande de la Commission comptabilité, nous avons joint à notre proposition budgétaire 2024 une projection pluriannuelle 2023-2028.
Daarbij wordt, voor de jaren 2024 en volgende dezelfde redenering toegepast.	Cette projection a intégré, pour les années 2024 et suivantes, un raisonnement identique.
Er is geen rekening gehouden met eventuele loopbaanontwikkeling in hoofde van mogelijk toekomstig ter beschikking gesteld personeel door andere dotatiegerechtigde instellingen (gegevens onbekend).	Il n'a pas été tenu compte de l'évolution de carrière d'éventuels futurs membres du personnel d'autres institutions bénéficiant d'une dotation qui seraient mis à disposition (faute d'informations connues à ce sujet).
VI. RESERVEFONDS	**VI. FONDS DE RESERVE**

15

De uitvoeringsrekeningen van het jaar 2022 werden afgesloten met een begrotingsresultaat van 29.065,32 EUR.	Les comptes d'exécution pour l'année 2022 se clôturent par un résultat budgétaire de 29.065,32 EUR.
Er bestaat een reservefonds van 181.785,78 om de timing van de uitgaven op te vangen. Het behoud van dit reservefonds is belangrijk voor de goede werking van de benoemingscommissies.	Il existe un fonds de réserve de 181.785,78 pour couvrir le calendrier des dépenses. Le maintien de ce fonds de réserve est important pour le bon fonctionnement des commissions de nomination.
Voorgesteld wordt de dotatie die werd gevraagd in mei 2023 te voorzien. De begroting 2024 kan verder worden gefinancierd met de boni van 2022, ten belope van 352.221 EUR.	Il est proposé de verser la dotation demandée en mai 2023. Le Budget 2024 pourra être financé de manière complémentaire par le boni de 2022 à raison d'un montant de 352.221 EUR.

16

Benoemingscommissies voor het notariaat / Commissions de nomination pour le notariat

in euro / en euro

BEGROTING 2024 / BUDGET 2024

Meerjarenbegroting 2023-2028 / Budget pluriannuel 2023-2028

Verenigde Benoemingscommissies voor het Notariaat

in euro / en euro

	2023 goedgekeurde begroting - budget approuvé	2024 prognose - prévision	2025 prognose - prévision	2026 prognose - prévision	2027 prognose - prévision	2028 prognose - prévision
UITGAVEN DEPENSES						
Personeelskosten Frais de personnel	722.400,00	831.998,00	831.998,00	831.998,00	831.998,00	831.998,00
Andere werkingsuitgaven Autres frais de fonctionnement	133.030,00	134.361,00	134.361,00	134.361,00	134.361,00	134.361,00
Investeringen Investissements	24.000,00	81.010,00	81.010,00	81.010,00	81.010,00	81.010,00
Totaal Total	879.430,00	1.047.369,00	1.047.369,00	1.047.369,00	1.047.369,00	1.047.369,00
ONTVANGSTEN RECETTES						
Eigen ontvangsten Recettes propres	0	0	0	0	0	0
Te financieren A financer	879.430,00	1.047.369,00	1.047.369,00	1.047.369,00	1.047.369,00	1.047.369,00
Dotatie - Dotation	*657.000,00*	*660.000,00*	*890.245,81*	*1.047.369,00*	*1.047.369,00*	*1.047.369,00*
Overgedragen boni 2017 - boni reporté 2017						
Overgedragen boni 2018 - boni reporté 2018	*105.679,46*					
Overgedragen boni 2019 - boni reporté 2019	*116.750,54*	*7.171,38*				
Overgedragen boni 2020 - boni reporté 2020		*183.525,45*	*0,00*			
Overgedragen boni 2021 - boni reporté 2021		*172.409,04*	*0,00*			
Overgedragen boni 2022 - boni reporte 2022		*24.263,13*	*157.123,19*			
subtotaal sous-total	*222.430,00*	*387.369,00*	*157.123,19*	*0,00*	*0,00*	*0,00*
Totaal Total	879.430,00	1.047.369,00	1.047.369,00	1.047.369,00	1.047.369,00	1.047.369,00
RESULTAAT RESULTAT	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

Benoemingscommissies voor het notariaat

Commissions de nomination pour le notariat

RÈGLEMENT FINANCIER

FINANCIEEL REGLEMENT

verenigde benoemingscommissies voor het notariaat
commissions de nomination réunies pour le notariat

23.11. 38055

VOORZ
23 -11- 2023
PRESIDENCE

Madame Eliane Tillieux
Présidente de la Chambre des Représentants
Palais de la Nation

1008 BRUXELLES

Bruxelles, le 23 novembre 2023

Madame la Présidente,

Concerne : Procédure financière pour la mise en œuvre du règlement d'ordre intérieur des Commissions de nomination réunies pour le notariat.
N. réf : JVC/2023.003 INI 2024

J'ai l'honneur de vous faire parvenir ci annexé un texte portant procédure financière pour la mise en œuvre du règlement d'ordre intérieur des Commissions de nomination réunies pour le notariat.

Ce texte a été adopté suite aux recommandations de la Cour des comptes et à la note « organisation de la comptabilité budgétaire – thèmes sélectionnés ».

Je vous prie respectueusement de bien vouloir soumettre celui-ci à discussion et approbation par les membres de la commission de comptabilité de la Chambre des Représentants.

Je vous prie de croire, Madame la Présidente, à l'expression de ma très haute considération.

Damien Jans
Président des Commissions de nomination réunies pour le notariat

Rue de Louvain 48/3 – Leuvenseweg 48/3
1000 Bruxelles – 1000 Brussel
Tél/Tel. : 02/549.94.11
Fax : 02/549.94.12
info@bcn-not.be
www.bcn-not.be

OR : SG
→ Com° compta !

verenigde benoemingscommissies voor het notariaat
commissions de nomination réunies pour le notariat

Mevrouw Eliane TIllieux
Voorzitster van de Kamer van Volksvertegenwoordigers
Paleis der Natie

1008 BRUSSEL

Ons ref : JVC/2023.003 INI 2024

Brussel, 23 november 2024

Mevrouw de Voorzitster,

Betreft: financiële procedure ter uitvoering van het huishoudelijk reglement van de Verenigde Benoemingscommissies voor het Notaraat

Ik heb de eer U als bijlage de financiële procedure ter uitvoering van het huishoudelijk reglement van de VBCN te willen vinden. Deze tekst werd goedgekeurd naar aanleiding van de aanbevelingen van het Rekenhof en de nota "organisatie van de begrotingsboekhouding – capita selecta". Mogen we vragen deze nota willen voor te leggen aan de leden van de commissie comptabiliteit ter bespreking en goedkeuring.

Met de meeste hoogachting,

Damien Jans
Voorzitter VBCN

Leuvense weg 48/3 – 1000 Brussel
Rue de Louvain 48/3 – 1000 Bruxelles
T. : 02/549.94.11
F. : 02/549.94.12
info@bcn-not.be
www. Bcn-not.be

Financiële procedure ter uitvoering van het huishoudelijk regelement van de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat	Procédure financière pour la mise en œuvre du règlement d'ordre intérieur des Commissions de nomination réunies pour le notariat
1. Voorafgaand	**1. Préalable**
De Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat ontvangen een dotatie waarover ze zelfstandig kunnen beschikken conform de bepalingen voorzien in artikel 14 en volgende van het KB van 9 maart 2001 houdende de goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de Benoemingscommissies voor het notariaat.	Les Commissions de nomination réunies pour le notariat bénéficient d'une dotation dont elles peuvent disposer en toute autonomie conformément aux dispositions prévues aux articles 14 et suivants de l'arrêté royal du 9 mars 2001 approuvant le règlement d'ordre intérieur des commissions de nomination pour le notariat.
De bureaus van elke commissie hebben beslist om binnen hun bevoegdheid het financiële beheer verder uit te werken. Daarbij wordt rekening gehouden met de nood aan modernisering op het vlak van interne controle en de opmerkingen van het Rekenhof. Vervolgens hebben de bureaus van de commissies deze tekst conform artikel 17 van het huishoudelijk reglement voorgelegd aan de Verenigde Commissies ter goedkeuring.	Les bureaux de chaque commission ont décidé de développer davantage la gestion financière dans le cadre de leur compétence. Le besoin de modernisation dans le domaine du contrôle interne et les commentaires de la Cour des comptes sont pris en compte. Les bureaux des commissions ont ensuite soumis ce texte à l'approbation des Commissions réunies conformément à l'article 17 du règlement intérieur.
Titel I: Vergoeding van de leden van de benoemingscommissies	***Titre I : Rémunération des membres des commissions de nomination***
2. Forfaitaire vergoeding van de bureauleden	**2. Rémunération forfaitaire des membres du bureau**
De vergoeding van de prestaties van de bureauleden wordt op forfaitaire basis geraamd en verdeeld over twaalf maanden. Deze werkwijze wordt sinds de oprichting van de commissies gehanteerd. Tot nu toe werden deze bedragen één maal geïndexeerd en dienen ze heraangepast te word'en	La rémunération des prestations des membres du bureau est estimée forfaitairement et étalée sur douze mois. Cette méthode de travail est utilisée depuis la création des commissions. Jusqu'à présent, ces montants ont été indexés une seule fois et doivent donc être réadaptés.
Vanaf januari 2024 worden de tarieven als volgt vastgesteld: - Maandelijkse vergoeding voor de voorzitters: 1.250 euro - Maandelijkse vergoeding voor de ondervoorzitters: 625,00 euro - Maandelijkse vergoeding voor de secretarissen: 937,50 euro	A partir de janvier 2024, les tarifs seront déterminés comme suit : - Indemnité mensuelle des présidents : 1.250,00 euros - Indemnité mensuelle des vice-présidents : 625,00 euros - Indemnité mensuelle pour les secrétaires : 937,5 0 euros

In deze forfaitaire vergoeding zijn inbegrepen: - De externe vertegenwoordiging van de benoemingscommissies; - De vergaderingen van de bureaus van de commissie; - De voorbereiding van de vergadering van de commissies.;	Cette indemnité forfaitaire comprend : - La représentation externe des commissions de nomination ; - Les réunions des bureaux des commissions ; - la préparation des réunions des commissions;
Deze vergoedingen worden jaarlijks geïndexeerd op 1 januari op basis van de evolutie van de consumptieprijs (gezondheidsindex) waarbij het indexcijfer van de maand december voorafgaand aan de indexering wordt vergeleken met het indexcijfer van de maand december in het voorgaande jaar.	Ces remboursements sont indexés annuellement au 1er janvier en fonction de l'évolution des prix à la consommation (indice santé), l'indice du mois de décembre précédant l'indexation étant comparé à l'indice du mois de décembre de l'année précédente.
3. <u>Vergoeding van de prestaties van de leden van de commissies</u>	**3. <u>Rémunération pour les services des membres de la commission</u>**
Alle leden van de commissies worden vergoed op basis van de werkelijk geleverde prestaties, omdat het aantal vacante plaatsen en het aantal kandidaten sterk kan variëren.	Tous les membres des commissions sont rémunérés en fonction de leurs performances réelles, comme le nombre de places vacantes et le nombre de candidats pouvant varier considérablement.
Deze werkelijke prestaties worden vergoed op basis van een uurloon voor een bedrag van 100,00 euro.	Ces prestations réelles sont remboursées sur la base d'un salaire horaire d'un montant de 100,00 euros .
De tijd die nodig is voor de verplaatsingen berekend op basis van een routeplanner wordt vergoed aan 50 % van dit uurloon.	Le temps nécessaire au déplacement calculé sur la base d'un calculateur d'itinéraire est remboursé à hauteur de 50% de ce salaire horaire.
Voor de kosten van de verplaatsing worden alle leden vergoed op basis van de kostprijs van een treinticket 1e klasse, of bij verplaatsing met hun eigen voertuig aan het tarief van toepassing voor de verplaatsingskosten van ambtenaren. Dit tarief wordt op 1 juli van ieder jaar herzien. De vergoeding gebeurt op basis van de berekening van de snelste reisweg berekend op basis van een routeplanner.	Tous les membres sont remboursés des frais de déplacement sur la base du prix d'un billet de train 1ère classe, ou, s'ils voyagent avec leur propre véhicule, au tarif applicable aux frais de déplacement des fonctionnaires. Ce taux est révisé le 1er juillet de chaque année. Le remboursement est basé sur le calcul de l'itinéraire le plus rapide calculé sur la base d'un calculateur d'itinéraire.
De vergoeding van de verplaatsingskosten is ook van toepassing voor andere verplaatsingen die de leden maken in het kader van hun mandaat.	Le remboursement des frais de déplacement s'applique également aux autres déplacements effectués par les membres dans le cadre de leur mandat.

Voor de voorbereiding van de benoemingsdossiers hebben alle leden recht op een forfaitaire vergoeding van 31,25 euro.	Tous les membres ont droit à une indemnité forfaitaire de 31,25 € pour la préparation des dossiers de candidature.
Voor de verbetering van een schriftelijk examen hebben alle leden recht op een forfaitaire vergoeding van 31,25 euro per werkelijk verbeterde examenkopij.	Pour la correction d'un examen écrit, tous les membres ont droit à une indemnité forfaitaire de 31,25 € par copie d'examen effectivement corrigée.
Behalve de vergoeding voor de trein en het gebruik van een persoonlijk voertuig worden alle bedragen jaarlijks op 1 januari geïndexeerd op dezelfde manier als voor de forfaitaire vergoedingen van de bureauleden.	À l'exception de l'indemnité pour le train et l'utilisation d'un véhicule personnel, tous les montants sont indexés annuellement au 1er janvier de la même manière que les indemnités forfaitaires des membres du bureau.
Deze vergoedingen zijn eveneens van toepassing voor vergaderingen van binnen de commissies opgerichte werkgroepen.	Ces frais s'appliquent également aux réunions des groupes de travail constitués au sein des commissions.
4. Vergoeding voor werkelijk geleverde prestatie thuis of elders	**4. Remboursement des travaux effectivement effectués à domicile ou ailleurs**
De vergoeding voor prestaties in het kader van de voorbereiding van examens worden vergoed op basis van hetzelfde uurloon.	La rémunération des prestations dans le cadre de la préparation aux examens est remboursée sur la base du même salaire horaire.
5. Uitbetaling van de vergoedingen aan de leden	**5. Paiement des indemnités aux membres**
Voor het bekomen van de vergoedingen zoals beschreven in de artikelen 2 tot en met 4 dienen de leden een ondertekende schuldvordering in.	Pour obtenir l'indemnisation telle que décrite aux articles 2 à 4, les membres doivent présenter une créance signée.
De voorzitter van de commissie verifieert de juistheid van de prestaties die worden opgegeven in deze schuldvordering.	Le président de la commission vérifie l'exactitude des performances indiquées dans cette créance.
De schuldvorderingen die worden opgemaakt door de voorzitters worden op dezelfde manier behandeld door de ondervoorzitters die de juistheid van de prestaties verifiëren.	Les créances rédigées par les présidents sont traitées de la même manière par les vice-présidents qui vérifient l'exactitude des performances.
Bij afwezigheid van voorzitter of ondervoorzitter, kan een ander lid gemachtigd worden tot de verificatie van de juistheid van de schuldvorderingen. Het lid dat werd aangeduid als commissaris op de rekeningen kan deze taak niet uitvoeren.	En l'absence du président ou du vice-président, un autre membre peut être autorisé à vérifier l'exactitude des créances. Le membre désigné comme commissaire aux comptes ne peut accomplir cette tâche.
Vervolgens worden deze schuldvorderingen goedgekeurd voor betaling door de voorzitter	Ces créances sont ensuite approuvées pour paiement par le président de la commission et le président de l'autre commission.

van de commissie en de voorzitter van de andere commissie.	
Titel II: Personeelsuitgaven	***Titre II : Dépenses de personnel***
6. Personeelskader	**6. Cadre du personnel**
Krachtens artikel 38 §11/1 hebben de Benoemingscommissies recht op een eigen administratief personeelskader dat door de Kamer van Volksvertegenwoordigers wordt vastgesteld.	Conformément à l'article 38,§11/1, les commissions de nomination ont droit à leur propre cadre du personnel administratif fixé par la Chambre des Représentants.
De Verenigde Benoemingscommissies kunnen een voorstel tot het bepalen van dit personeelskader goedkeuren, en hun voorzitters gelasten de vastlegging te vragen aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers.	Les Commissions de nomination réunies peuvent approuver une proposition visant à déterminer ce cadre de personnel et charger leurs présidents de demander la décision à la Chambre des représentants.
De invulling van dit personeelskader kan onder andere gebeuren met een ter beschikking stelling door andere parlementaire instellingen of overheidsinstellingen. Er kan een detacheringsvergoeding worden toegekend.	Ce cadre de personnel peut, entre autres, être mis à disposition par d'autres institutions parlementaires ou institutions gouvernementales. Une indemnité de détachement peut être accordée.
Het personeelskader regelt het maximum van de personeelsleden die in opdracht van de Benoemingscommissies kunnen werken, en houdt rekening met de evoluties van de opdracht voor de commissies op langere termijn.	Le cadre du personnel réglemente le nombre maximum de collaborateurs pouvant travailler pour le compte des commissions de nomination et tient compte de l'évolution de la mission des commissions à long terme.
7. Invulling van het personeelskader	**7. Remplir le cadre du personnel**
In geen geval kan het personeelskader ingevuld worden zonder de voorafgaande goedkeuring van de daarvoor voorziene begrotingskredieten.	En aucun cas le cadre de personnel ne pourra être rempli sans l'approbation préalable des crédits budgétaires prévus à cet effet.
Dit impliceert dat de Verenigde Benoemingscommissies voorafgaand tot de invulling van het personeelskader eerst de vereiste begrotingskredieten moeten laten goedkeuren.	Cela implique que les Commissions de nomination réunies doivent d'abord faire approuver les crédits budgétaires requis avant de remplir le cadre du personnel.
Zonder voorafgaande goedkeuring van de personeelskredieten kan er geen bijkomend personeel aangeworven worden.	Aucun personnel supplémentaire ne peut être recruté sans approbation préalable des crédits de personnel.

Titel III: Andere uitgaven	*Titre III : Autres dépenses*
8. Bedoelde uitgaven	**8. Dépenses visées**
Het betreft zowel de kapitaalsuitgaven als de lopende uitgaven (behoudens de vergoedingen van de leden en het personeel).	Sont concernées aussi bien les dépenses d'investissement que les dépenses courantes (à l'exception de la rémunération des membres et le personnel).
9. Wettelijke regels	**9. Dispositions légales**
Alle toepasselijke bepalingen, waaronder de Wet op de overheidsopdrachten moeten bij iedere uitgave gerespecteerd worden.	Toutes les dispositions en vigueur, y compris la Loi sur les marchés publics, doivent être respectées pour chaque dépense.
De rekeningen van de Verenigde Benoemingscommissies zijn onderworpen aan de controle van het Rekenhof dat toeziet op: - De wettigheid en regelmatigheid van de uitgaven, waarbij onder andere gecontroleerd wordt of de uitgave is gedekt door een inschrijving in de begroting, en op de juiste begrotingsrubriek werd ingeschreven - Zuinigheid: zijn de vereiste financiële, menselijke en materiële middelen op zowel kwalitatief als kwantitatief vlak, op het gepaste ogenblik en tegen de laagst mogelijke kostprijs verworven? - Doeltreffendheid: in hoeverre heeft het beleid de doelstellingen verwezenlijkt? - Doelmatigheid: wat is de relatie tussen de ingezette middelen en de bereikte resultaten? Zijn met andere woorden de financiële, menselijke en materiële middelen optimaal gebruikt?	Les comptes des Commissions de nomination réunies sont soumis au contrôle de la Cour des Comptes, qui porte sur les éléments suivants : - La légalité et la régularité des dépenses, notamment en vérifiant si la dépense est couverte par une inscription au budget et a été inscrite dans la bonne rubrique budgétaire - Économie : les ressources financières, humaines et matérielles nécessaires ont-elles été acquises tant en termes qualitatifs que quantitatifs, au moment opportun et au coût le plus bas possible? - Efficacité : dans quelle mesure la gestion a-t-elle atteint ses objectifs ? - Efficience : quel est le rapport entre les ressources déployées et les résultats obtenus? En d'autres termes, les ressources financières, humaines et matérielles ont-elles été utilisées de manière optimale ?
10. Interne controle	**10. Contrôle interne**
Dit reglement strekt ertoe een systeem in te voeren die de nodige regels inzake interne controle voorziet ten einde te garanderen dat de wettelijke regels steeds nageleefd worden.	Ce règlement vise à introduire un système qui prévoit les règles nécessaires en matière de contrôle interne pour garantir que les règles légales soient toujours respectées.
Ten einde dit te realiseren wordt een onderscheid gemaakt tussen de vastlegging en de vereffening van de uitgaven. Voor de vastlegging wordt gebruik gemaakt van een bestelbon.	Pour y parvenir, une distinction est faite entre l'engagement et la liquidation des dépenses. Un bon de commande est utilisé pour l'enregistrement.

Titel IV: vastlegging van de uitgaven	*Titre IV : engagement des dépenses*
11. <u>Vastlegging van terugkerende uitgaven wegens een contractuele verplichting</u>	**11. <u>Engagement de dépenses récurrentes dues à une obligation contractuelle</u>**
Het betreft overeenkomsten met verzekeraars, abonnementen op wetboeken, telefonie, internet, onderhoudscontracten,... die verschuldigd zijn omwille van een bestaande overeenkomsten. Hier gelden de overeenkomsten als vastlegging.	Sont concernés les accords avec les assureurs, les abonnements aux codes législatifs, la téléphonie, internet, les contrats de maintenance,... qui sont dus aux accords existants. Ici, les accords servent comme engagement.
De periodieke betaling van de facturen naar aanleiding van deze contracten volgen de gewone regels van de vereffeningsprocedure.	Le paiement périodique des factures résultant de ces contrats suit les règles normales de la procédure de liquidation.
Een overeenkomst die een maandelijkse uitgave tot gevolg heeft wordt goedgekeurd door de ondervoorzitters van de Benoemingscommissies op voorstel van één of beide voorzitters. Omwille van het bestaan van een contractuele verplichting dient voor deze uitgaven geen bestelbon gemaakt te worden. Deze werkwijze garandeert de continuïteit in de periode van de overgang naar een nieuw mandaat.	Une convention donnant lieu à une dépense mensuelle est approuvé par les vice-présidents des commissions de nomination sur proposition d'un ou des deux présidents. En raison de l'existence d'une obligation contractuelle, aucun bon de commande ne doit être établi pour ces dépenses. Cette méthode de travail garantit la continuité pendant la période de transition vers un nouveau mandat.
12. <u>Vastlegging van courante uitgaven beneden de grens van 250,00 euro</u>	**12. <u>Enregistrer les dépenses courantes en dessous de la limite de 250,00 euros</u>**
Om de dagelijkse werking mogelijk te maken kunnen de courante uitgaven, waaronder begrepen deze voor de bureelbenodigdheden en cafetaria door het administratief personeel van de benoemingscommissie worden besteld, wanneer gebruik gemaakt wordt van gebruikelijke leveranciers. Voor deze uitgaven en de nood aan de continuïteit van de werking wordt de bestelbon achteraf getekend door minstens één van de ondervoorzitters. Omdat het beperkte uitgaven zijn kan voor deze bestellingen dergelijke vereenvoudiging verantwoord worden. Verder is dit ook noodzakelijk om de continuïteit van de Benoemingscommissies te kunnen garanderen in de periode van de overgang naar een nieuw mandaat.	Afin de rendre possible les opérations quotidiennes, les dépenses courantes, incluant celles des fournitures de bureau et de cafétéria, peuvent être commandées par le personnel administratif de la commissions de nomination, lorsqu'on fait appel aux fournisseurs habituels. Pour ces dépenses et la nécessité de continuité des opérations, le bon de commande est ensuite signé par au moins un des vice-présidents. S'agissant de dépenses limitées, une telle simplification peut se justifier pour ces commandes. En outre, cela est également nécessaire pour garantir la continuité des commissions de nomination pendant la période de transition vers un nouveau mandat.
13. <u>Vastlegging van uitgaven ten behoeve van één van beide Benoemingscommissies tot een bedrag van 1500,00 euro</u>	**13. <u>Comptabilisation des dépenses d'une des deux commissions de nomination jusqu'à un montant de 1.500,00 EUR</u>**

Beide Benoemingscommissies hebben de autonome bevoegdheid om ten behoeve van hun werking bestellingen te plaatsen. Voor deze bestellingen wordt een bestelbon opgemaakt die ondertekend wordt door de ondervoorzitter en de secretaris. In geval van afwezigheid van de ondervoorzitter en secretaris kan hun bevoegdheden waargenomen worden door de andere leden van de commissie, die niet belast zijn met de taak van commissaris op de rekeningen.	Les deux commissions de nomination disposent du pouvoir autonome de faire des commandes pour les besoins de leur fonctionnement. Un bon de commande est établi pour ces commandes et signé par le vice-président et le secrétaire. En cas d'absence du vice-président et du secrétaire, leurs pouvoirs peuvent être assumés par les autres membres de la commission, qui ne sont pas chargés de la mission de commissaire aux comptes.
14. Vastlegging van uitgaven die de grens van 1.500 euro overschrijden	**14. Enregistrement des dépenses dépassant la limite de 1 500 euros**
Voor deze uitgaven wordt een bestelbon opgemaakt die ondertekende wordt door de ondervoorzitters van beide commissies. Bij verhindering kunnen de ondervoorzitters vervangen worden door een lid van hun commissie die geen commissaris op de rekeningen is.	Un bon de commande est établi pour ces dépenses et signé par les vice-présidents des deux commissions. En cas d'empêchement, les vice-présidents peuvent être remplacés par un membre de leur commission qui n'est pas commissaire aux comptes.
Titel V: Vereffening	***Titre V : Liquidation***
15. Betaling van de uitgaven (vereffening)	**15. Paiement des dépenses (liquidation)**
Vooraleer een uitgave kan betaald worden, aanvaarden de voorzitters de factuur door ze goed te keuren voor betaling. Hiermee wordt de procedure van de 'aanvaarde factuur' uit de Wet op de overheidsopdrachten gerespecteerd.	Avant qu'une dépense puisse être payée, les présidents acceptent la facture en approuvant son paiement. Cela respecte la procédure de « facture acceptée » de la loi sur les marchés publics.
In geval van niet beschikbaarheid van de voorzitters kunnen de secretarissen van hun benoemingscommissie hun vervangen.	En cas d'indisponibilité des présidents, les secrétaires de leur commission de nomination peuvent les remplacer.
16. Uitvoering van de betaling	**16. Exécution du paiement**
De betalingen worden uitgevoerd na de registratie in de boekhouding van de facturen.	Les paiements sont effectués après enregistrement des factures dans le système comptable.
De betaling wordt uitgevoerd door de verzending vanuit de boekhoudsoftware naar de banksoftware.	Le paiement s'effectue par envoi depuis le logiciel comptable vers le logiciel bancaire.
De administratief directeur van de benoemingscommissie staat in voor de ondertekening van de betalingsbestanden.	Le directeur administratif de la commission de nomination est responsable de la signature des fichiers de paiement.

De betaling wordt ingeschreven in de boekhouding op basis van de rekeninguittreksels die worden ontvangen.	Le paiement est enregistré dans le système comptable sur la base des extraits de compte reçus.
Titel VI: Controle op de rekeningen	***Titre VI : Contrôle des comptes***
17. Aanwijzing van de commissarissen op de rekeningen	**17. Désignation des commissaires aux comptes**
Ieder benoemingscommissie duidt binnen haar leden een commissaris op de rekeningen aan. Deze functie is niet verenigbaar met de functie van de bureauleden, omdat deze een opdracht hebben binnen de vastlegging en de vereffening van de uitgaven.	Chaque commission de nomination désigne un commissaire aux comptes parmi ses membres. Cette fonction n'est pas compatible avec la fonction des membres du bureau, car ils ont une tâche dans le cadre de l'enregistrement et du règlement des dépenses.
De commissarissen op de rekeningen kunnen de bureauleden niet vervangen in de vastlegging en de vereffening van de uitgaven.	Les commissaires aux comptes ne peuvent se substituer aux membres du bureau dans l'engagement et la liquidation des dépenses.
De commissarissen op de rekeningen controleren de boekhoudkundige documenten op hun correcte verwerking en houden toezicht op het naleven van de regels met betrekking tot de vastlegging en de vereffening van de uitgaven.	Les commissaires aux comptes vérifient le bon traitement des pièces comptables et contrôlent le respect des règles en matière d'engagement et de liquidation des dépenses.
De commissarissen op de rekeningen leggen minsten één maal per jaar het verslag van hun controle voor aan de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat. Zij doen dit minstens naar aanleiding van de vergadering waarop de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat de rekeningen voor het voorbije begrotingsjaar goedkeuren.	Les commissaires aux comptes soumettent au moins une fois par an le rapport de leur contrôle aux Commissions de nomination pour le notariat réunies. Ils le font au moins après la réunion au cours de laquelle les Commissions de nomination réunies pour le notariat approuvent les comptes de l'exercice écoulé.
Titel VII: goedkeuring van de rekeningen	***Titre VII : approbation des comptes***
18. Goedkeuring van de rekeningen door de Verenigde Benoemingscommissies	**18. Approbation des comptes par les Commissions de nomination réunies**
De rekeningen met betrekking tot de uitvoering van de begroting worden opgemaakt door de administratie van de Benoemingscommissies en na controle door de commissarissen op de rekeningen voorgelegd aan de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat.	Les comptes relatifs à l'exécution du budget sont établis par l'administration des commissions de nomination et, après contrôle par les commissaires, les comptes sont soumis aux Commissions de nomination réunies pour le notariat.

De rekeningen worden opgemaakt conform de instructie van de Kamer van volksvertegenwoordigers en het Rekenhof.	Les comptes sont établis conformément aux instructions de la Chambre des Représentants et de la Cour des Comptes.
Na de goedkeuring van de rekeningen van de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat, maakt de voorzitter van de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat de uitvoeringsrekeningen over naar de voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.	Après l'approbation des comptes des commissions de nomination pour le notariat réunies, le président des Commissions de nomination réunies pour le notariat transmet les comptes d'exécution au président de la Chambre des Représentants.
Titel VII: Opmaak van de begroting	***Titre VII : Préparation du budget***
19. Begroting	**19. Budget**
De voorzitter van de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat is bevoegd voor de opmaak van de begroting, waarbij rekening gehouden wordt met de instructies van de Kamer van volksvertegenwoordigers en het Rekenhof en dit zowel inzake de vormvoorwaarden als de algemene budgettaire instructies.	Le président des Commissions de nomination réunies pour le notariat est chargé d'établir le budget, en tenant compte des instructions de la Chambre des Représentants et de la Cour des Comptes, tant en ce qui concerne les conditions formelles que les instructions budgétaires générales.
Voor de opmaak van de begroting kan de voorzitter van de Verenigde Benoemingscommissies zich laten bijstaan door het administratief personeel en de bureauleden van beide commissies.	Pour l'élaboration du budget, le président des Commissions de nomination réunies pour le notariat peut se faire assister par le personnel administratif et les membres du bureau des deux commissions.
Na de opmaak van de begroting ondertekend de voorzitter van de Verenigde Benoemingscommissies de documenten.	Une fois le budget établi, le président des Commissions de nomination réunies signe les documents.
20. Indiening van de begroting	**20. Présentation du budget**
De voorzitter van de Verenigde Benoemingscommissies maakt de begrotingsdocumenten voor het volgende kalenderjaar over aan de voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers uiterlijk op 30 september van ieder jaar.	Le président des Commissions de nomination réunies transmettra les documents budgétaires de l'année civile suivante au président de la Chambre des représentants au plus tard le 30 septembre de chaque année.
21. Begrotingscontrole	**21. Contrôle budgétaire**
Naar aanleiding van de procedure met betrekking tot de vastlegging en vereffening van de uitgaven meldt de administratief directeur onverwijld aan de voorzitter van de Verenigde Benoemingscommissies wanneer een begrotingspost dreigt overschreden te worden.	Suivant la procédure d'engagement et de liquidation des dépenses, le directeur administratif rend immédiatement compte au président des Commissions de nomination réunies lorsqu'un poste budgétaire risque d'être dépassé.

In dit geval dient een aanpassing van de initiële begroting gevraagd te worden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers. Deze begrotingsaanpassingen kunnen twee maal per jaar gevraagd worden en dit respectievelijk uiterlijk op 28 februari en/of uiterlijk op 30 november van ieder jaar.	Dans ce cas, un ajustement du budget initial doit être demandé à la Chambre des Représentants. Ces ajustements budgétaires peuvent être demandés deux fois par an, respectivement au plus tard le 28 février et/ou au plus tard le 30 novembre de chaque année.
Voor de aanvraag van een begrotingsaanpassing volgt de voorzitter van de Verenigde Benoemingscommissies dezelfde procedure als die voor de opmaak van de begroting.	Pour demander un ajustement budgétaire, le président des Commissions de nomination réunies suit la même procédure que pour l'élaboration du budget.
Goedgekeurd in de Franstalige Benoemingscommissie op 10 november 2023 en goedgekeurd in de Nederlandstalige benoemingscommissie op 17 november 2023.	Approuvé par la Commission de nomination de la langue française le 10 novembre 2023 et approuvé par la Commission de nomination de la langue néerlandaise le 17 novembre 2023.
Tim Wuyts Voorzitter Nederlandstalige benoemingscommissie voor het notariaat	Damien Jans Président des Commissions de nomination pour le notariat réunies

CADRE DU PERSONNEL

PERSONEELSKADER

COMMISSIONS DE NOMINATION REUNIES POUR LE NOTARIAT	**VERENIGDE BENOEMINGSCOMMISSIES VOOR HET NOTARIAAT**
Arrêté du 1 décembre 2023 des Commissions de nomination réunies pour le notariat relatif à l'établissement du cadre de son secrétariat et au statut de son personnel.	**Besluit van 1 december 2023 van de Verenigde Benoemingscommissies voor het Notariaat houdende vaststelling van het kader voor het secretariaat en van het statuut van het personeel.**
Vu la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat, notamment l'article 38, § 11/1, inséré par la loi du 27 avril 2016 modifiant la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat en ce qui concerne les commissions de nomination pour le notariat, et § 12;	Gelet op de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt, meer bepaald artikel 38, § 11/1, ingevoegd bij de wet van 27 april 2016 tot wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt met betrekking tot de benoemingscommissies voor het notariaat, en § 12;
Considérant qu'il est nécessaire pour le bon fonctionnement des Commissions de nomination de prévoir un secrétariat comme soutien administratif;	Overwegende dat het voor de goede werking van de Benoemingscommissies noodzakelijk is te voorzien in een beperkt administratief secretariaat ter ondersteuning;
Considérant que dans le budget des Commissions de nomination, les crédits nécessaires à cette fin sont inscrits, tels qu'approuvés par la Chambre des Représentants;	Overwegende dat in de begroting van de Benoemingscommissies de daartoe noodzakelijke kredieten zijn voorzien, zoals goedgekeurd door de Kamer van Volksvertegenwoordigers;
Considérant qu'il est également nécessaire d'adopter le statut du personnel ; qu'il est souhaitable de prévoir au maximum une collaboration avec d'autres institutions bénéficiant d'une dotation, comme prescrit dans l'article 38, § 11/1 de ladite loi;	Overwegende dat het eveneens noodzakelijk is het statuut van het personeel te bepalen; dat het wenselijk is maximaal te voorzien in een samenwerking met andere dotatiegerechtigde instellingen, zoals voorgeschreven bij artikel 38, § 11/1 van de voormelde wet;
DECIDE:	BESLUIT:
Article 1er.	**Artikel 1.**
La cadre du personnel du secrétariat des Commissions de nomination réunies pour le notariat est établi comme suit : - directeur administratif : 1 (niveau A) ; - secrétaire administratif : 2 (niveau C) ; - comptable : 1 (niveau B) (temps partiel).	Het personeelskader van de Verenigde Benoemingscommissies voor het Notariaat wordt vastgesteld als volgt: - administratief directeur: 1 (niveau A); - administratief secretaris: 2 (niveau C;) - boekhouder: 1 (niveau B) (deeltijds).
Art. 2.	**Art. 2**.
Le statut harmonisé du personnel des institution à dotation est applicable au personnel recruté par les Commissions de nomination réunies pour le notariat,	Het geharmoniseerd statuut van het personeel van de dotatiegerechtigde instellingen is van toepassing op het personeel aangeworven door de Verenigde Benoemingscommissies voor het Notariaat met

sauf les dispositions qui, par leur nature, ne sont pas transposables au type de personnel en fonction. A cette fin, le règlement de travail des Commissions de nomination réunies pour le Notariat reprendra les règles particulières.	uitzondering van deze bepalingen die door hun aard niet kunnen worden toegepast op het personeel in dienst. De nadere regels daartoe worden opgenomen in het arbeidsreglement van de Verenigde Benoemingscommissies voor het Notariaat.
Art. 3. Les Commissions de nomination réunies pour le notariat peuvent également faire appel à des institutions parlementaires, à d'autres institutions bénéficiant d'une dotation ou d'autres institutions publiques, moyennant une mise à disposition de personnel, convenu dans un accord de collaboration.	**Art. 3.** De Verenigde Benoemingscommissies voor het Notariaat kunnen eveneens een beroep doen op de parlementaire instellingen, op andere dotatiegerechtigde instellingen en op andere overheidsinstellingen, voor het ter beschikkingstellen van personeel, en waarover ze een samenwerkingsovereenkomst sluiten.
Bruxelles, le 1 décembre 2023.	Brussel, 1 december 2023

Note aux Commissions de nomination.	**Nota aan de Benoemingscommissies.**
Objet : engagement du personnel pour le secrétariat.	Betreft: aanwerving van personeel voor het secretariaat.
Les commissions de nomination sont mises en place pour remplir leurs différentes missions spécifiques de manière indépendante et impartiale, lesquelles doivent globalement donner au citoyen l'assurance que les droits qui lui sont accordés par la loi, voire la Constitution, sont et demeurent garantis.	De benoemingscommissies zijn opgericht om onafhankelijk en onpartijdig hun verschillende specifieke opdrachten te vervullen, die in globo de burger moeten verzekeren dat de hem bij (grond)wet toegewezen rechten gewaarborgd zijn en blijven.
La responsabilité que portent les commissions de nomination à cet égard est importante, et la qualité de travail qu'elles peuvent fournir est non seulement essentielle pour la garantie des droits du citoyen mais est également un facteur de la foi de ce citoyen dans les institutions en général et de la crédibilité des commissions de nominations en particulier.	De verantwoordelijkheid die de benoemingscommissies dragen is daarom belangrijk, en de kwaliteit van het werk dat ze kunnen afleveren is niet alleen essentieel voor het waarborgen van de rechten van de burger, maar is ook een factor voor het geloof van die burger in de instellingen in het algemeen en de geloofwaardigheid van de benoemingscommissies in het bijzonder.
Les commissions de nomination sont convaincues qu'à cette fin, il faut continuer à consentir des investissements nécessaires en personnes et moyens .	De benoemingscommissies zijn daarom overtuigd dat daartoe de nodige investeringen in mensen en middelen blijvend dienen te gebeuren.
Depuis le 1er octobre 2013, le recrutement de ce personnel a été entamé par une mise à disposition par le Sénat. Pour la mise en place du personnel, le point de départ fut un cadre très limité : 1 collaborateur fonctionnel (éventuellement à temps partiel) et 2 secrétaires administratifs (un par rôle linguistique) ainsi qu'une fonction à temps partiel pour la comptabilité. Les deux collaborateurs administratifs sont entrés en fonction respectivement le 1er octobre 2013 et le 1er janvier 2014. Le Sénat a mis fin à cet accord.	Sedert 1 oktober 2013 is gestart met de invulling van dit personeelskader bij wijze van terbeschikkingstelling door de Senaat. Er wordt daarbij uitgegaan van een zeer beperkt personeelskader: één (eventueel deeltijdse) inhoudelijke medewerker en twee administratieve secretariaatsmedewerkers (één van elke taalrol), een deeltijdse functie voor de boekhouding. De twee administratieve medewerkers zijn respectievelijk op 1 oktober 2013 en 1 januari 2014 in dienst getreden. De Senaat heeft de overeenkomst beëindigd.
Comme la mise à disposition du personnel provenant du Sénat avait été suspendue, les CNRN ont pu conclure un accord de collaboration similaire avec le Conseil supérieur de la magistrature pour un directeur administratif et avec la Chambre des représentants pour une secrétaire francophone.	Daar de terbeschikkingstelling van personeel door de Senaat werd beëindigd, hebben de VBCN ondertussen wel een gelijkaardige samenwerkingsovereenkomst kunnen afsluiten met de Hoge Raad voor de Justitie voor een administratief directeur en met de Kamer van volksvertegenwoordigers voor een Franstalige secretaresse.
La loi du 27 avril 2016 (M.B. du 11 mai 2016) modifiant la loi de Ventôse prévoit entre autres la possibilité de recruter du personnel par la conclusion d'accords de coopération avec des institutions parlementaires, autres institutions bénéficiant d'une dotation ou institutions publiques.	De wet van 27 april 2016 (BS 11 mei 2016) tot wijziging van de Ventôsewet, voorziet onder andere in de mogelijkheid personeel aan te werven door het sluiten van samenwerkingsakkoorden met de parlementaire instellingen, de andere dotatiegerechtigde instellingen en de overheidsinstellingen.

Cette modification permettra de trouver une solution pour l'appui administratif manquant.	Deze wetswijzing laat toe een oplossing te vinden voor de ontbrekende administratieve ondersteuning.
Comme il a été constaté que lorsqu'il y a un appel à candidatures au sein des institutions, il y a peu ou pas d'intérêt pour l'emploi au sein des commissions de nomination, il sera dorénavant nécessaire de pouvoir également sélectionner et recruter soi-même le personnel.	Omdat is gebleken dat er bij een oproep tot kandidaten binnen instellingen er amper of geen interesse is voor een tewerkstelling binnen de benoemingscommissies zal het voortaan nodig zijn om ook zelf personeel te kunnen selecteren en aanwerven
Démarches à effectuer : 1. Etablissement d'un cadre. 2. Décision sur un statut du personnel. 3. Approbation du cadre et du statut par la Chambre des Représentants. 4. Collaboration avec une autre institution.	**Te ondernemen stappen:** 1. Vaststelling van een kader. 2. Beslissing over het personeelsstatuut. 3. Goedkeuring van het kader en het statuut door de Kamer van Volksvertegenwoordigers. 4. Samenwerking met een andere instelling.
1. Le cadre	1. Het kader
Dans les commentaires aux budgets, il a toujours été question d'un secrétariat « très limité » : « 1 collaborateur fonctionnel (éventuellement à temps partiel) et 2 secrétaires administratifs (un par rôle linguistique) ainsi qu'une fonction à temps partiel pour la comptabilité ».	Bij de toelichting van de begroting was er steeds sprake van een "zeer beperkt" secretariaat: "één (eventueel deeltijdse) inhoudelijke medewerker en twee administratieve secretariaatsmedewerkers (één van elke taalrol), een deeltijdse functie voor de boekhouding.".
Le cadre suivant est proposé : - directeur administratif : 1 (niveau A) - secrétaire administratif 2 (niveau C) - comptable : 1 (niveau B) (temps partiel)	Het volgende kader wordt voorgesteld: - administratief directeur: 1 (niveau A) - administratief secretaris: 2 (niveau C) - boekhouder: 1 (niveau B) (deeltijds)
2. Le statut	2. Het statuut
Le statut des institutions à dotation est souvent quasi identique (sous réserve des différences dans le nombre des jours de congés et les traitements)	Het statuut van de dotatiegerechtigde instellingen is vaak identiek (behoudens verschillen in het aantal verlofdagen en de bezoldigingen)
Etant donné que la Chambre souhaite que les organes collatéraux travaillent ensemble et s'inspirent mutuellement, la reprise du statut uniforme pour les institutions à dotation est un choix logique.	Vermits de Kamer wenst dat de collaterale organen maximaal samenwerken en elkaar inspireren, is een overname van het uniform statuut voor de dotatiegerechtigde instellingen een logische keuze.
Étant donné que les services de la Chambre sont chargés de rédiger ce statut, et en raison du manque de capacité administrative au sein de l'administration des commissions de nomination réunies pour le notariat, la coopération de la Chambre devrait être sollicitée pour	Omdat de diensten van de Kamer belast zijn met het ontwerp van dit statuut, en omwille van het gebrek aan administratieve capaciteit binnen de adminisratie van de Verenigde Benoemingscommissies dient de medewerking van de Kamer gevraagd te worden om dit statuut uit te werken en de Verenigde

rédiger ce statut et pour assister les commissions de nomination réunies dans l'ensemble de la procédure.	Benoemingscommissies te willen bijstaan bij de ganse procedure.
3. <u>Procédure d'approbation</u>	3. <u>Procedure voor goedkeuring</u>
Le projet de décision en annexe devra être soumis à l'approbation de la Commission pour la Comptabilité de la Chambre.	Het bijgevoegd ontwerp van beslissing moet ter goedkeuring worden voorgelegd aan de Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer.
Comme la Chambre a déjà approuvé les budgets pour le personnel, et que nous restons dans les limites de ce budget (pas de demande de crédits supplémentaires), cela ne devrait pas poser de problèmes.	Vermits de Kamer steeds onze personeelskredieten heeft goedgekeurd en we binnen het vastgestelde begrotingskader blijven (geen vraag om bijkredieten), mogen er zich geen moeilijkheden stellen.
4. <u>Accord de collaboration.</u>	4. <u>Samenwerkingsakkoord</u>
Une collaboration présente d'énormes avantages et nous évitera de mettre en place un service de personnel complet (secrétariat social, service paiement, etc.). La chambre est favorable aux collaborations pour obtenir une réduction dans le budget 01 (institution à dotation).	Een samenwerking heeft enorme voordelen en vermijdt dat we een volledige personeelsorganisatie moeten opstarten (sociaal sécretariaat, betaaldienst, enz…) De Kamer is voorstander van dergelijke samenwerking om het budget van de 01 (dotatiegerechtigde instellingen) te verminderen.
Aujourd'hui, cependant, il apparaît qu'il n'y a pas de candidats disponibles dans le cadre d'une collaboration, ce qui nécessite le passage à une organisation de personnel à part entière afin de ne pas compromettre la continuité des commissions de nomination.	Vandaag blijkt echter dat er geen beschikbare kandidaten zijn in het kader van een samenwerking, waardoor moet overgegaan worden tot de uitbouw van een volledige personeelsorganisatie om de continuïteit van de benoemingscommissies niet in het gedrang te brengen.
<u>Conclusion</u> :	**<u>Besluit :</u>**
Approuver le projet de décision relative au cadre et au statut permettra de poursuivre la procédure pour l'approbation par la Chambre.	Het goedkeuren van de beslissing over het kader en het statuut, laat toe verder te gaan met de goedkeuringsprocedure door de Kamer.
En attendant l'approbation parlementaire et en cas d'urgence, d'autres mesures peuvent être envisagées.	In afwachting van een parlementaire goedkeuring en in geval van hoogdringendheid kunnen andere maatregelen overwogen worden.

DÉMÉNAGEMENT

VERHUIS

verenigde benoemingscommissies voor het notariaat
commissions de nomination réunies pour le notariat

Madame Eliane Tillieux
Présidente de la Chambre des Représentants
Palais de la Nation

1008 BRUXELLES

Bruxelles, le 28 novembre 2023

Madame la Présidente,

Concerne : **Déménagement des bureaux des Commissions de nomination réunies pour le Notariat**
Vos réf. : SG/PH/CD/COMPTA/424-23
N. réf : JVC/2023.003

Je vous remercie pour votre très aimable lettre du 23 novembre dernier.

Je confirme l'accord des Commissions de nomination réunies pour le notariat pour le déménagement de leurs locaux vers l'espace dévolu anciennement à la bibliothèque de la Chambre des Représentants.

Il n'est pas impossible que le personnel administratif des Commissions fasse encore valoir quelques desiderata lors de l'aménagement des bureaux proprement dit.

Je vous prie de croire, Madame la Présidente, à l'expression de ma haute considération et de mes sentiments dévoués.

Damien Jans

Président des Commissions de nominations réunies pour le notariat

Rue de Louvain 48/3 – Leuvenseweg 48/3
1000 Bruxelles – 1000 Brussel
Tél/Tel. : 02/549.94.11
Fax : 02/549.94.12
info@bcn-not.be
www.bcn-not.be

9. COMMISSION ADMINISTRATIVE BIM
BESTUURLIJKE COMMISSIE BIM

9.1. **COMPTES DE L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2022**
[+ RAPPORT DE LA COUR DES COMPTES]
REKENINGEN VAN HET BEGROTINGSJAAR 2022
[+ VERSLAG VAN HET REKENHOF]

9.2. **PROPOSITIONS BUDGÉTAIRES 2024**
BEGROTINGSVOORSTELLEN 2024

9.1. COMPTES DE L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2022

[+ RAPPORT DE LA COUR DES COMPTES]

REKENINGEN VAN HET BEGROTINGSJAAR 2022

[+ VERSLAG VAN HET REKENHOF]

Bestuurlijke Commissie BIM
Commission administrative BIM

VOORZITTERSCHAP
07 -07- 2023
PRESIDENCE

Brussel, 07/07/2023

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
OP
CHAMBRE DES REPRESENTANTS

Madame la Présidente de la Chambre des Répresentants/ Mevrouw de Voorzitster van de Kamer van Volksvertegenwoordigers
Eliane TILLIEUX
Paleis der Natie 1
1000 Brussel

Betreft : Afsluiting rekeningen 2022 van de Bestuurlijke commissie belast met de controle op de specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten (BIM Commissie)

Objet : Clôture des comptes 2022 pour la Commission administrative chargée de la surveillance des méthodes spécifiques et exceptionnelles de recueil de données par les services de renseignement et de sécurité (Commission BIM)

Madame la Présidente,

Mevrouw de Voorzitster,

Hierbij maak ik u volgend documenten over :

- de rekening uitvoering begroting 2022
- toelichtingen

En annexe je vous envoie les documents suivant :

- le compte d'execution budget 2022
- des explications

Koning Albert II-laan, 6
Boulevard du Roi Albert II, 6
1000 BRUSSEL - BRUXELLES
Tel.: +32 (2) 205 63 40 / 62 32

BIM Commissie: Bestuurlijke commissie belast met de controle op de specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.
Commission BIM: Commission administrative chargée de la surveillance des méthodes spécifiques et exceptionnelles de recueil de données par les services de renseignement et de sécurité.

OR : SC
→ Com° Compta

Met de meeste hoogachting.

Veuillez croire, Madame la Présidente, en l'assurance de ma haute considération,

Jean-Claude Claeys
Voorzitter van de BIM Commissie
Président de la Commission BIM

BIM COMMISSIE / COMMISSION BIM
COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2022 / REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2022

in euro / en euro

ONTVANGSTEN - RECETTES	2021	2022	UITGAVEN DEPENSES	2021	2022
Lopende ontvangsten Recettes courantes	0,00	0,00	Lopende uitgaven Dépenses courantes	595.648,32	675.516,84
Kapitaalontvangsten Recettes de capital	0,00	0,00	Kapitaaluitgaven Dépenses de capital	1.347,53	0,00
Transfertontvangsten Recettes en provenance de transfert	613.000,00	617.000,00	Transfertuitgaven Dépenses en provenance de transfert	0,00	0,00
Totaal van de ontvangsten Total des recettes	**613.000,00**	**617.000,00**	**Totaal van de uitgaven Total des dépenses**	**596.995,85**	**675.516,84**
Begrotingsresultaat van het jaar Résultat budgétaire de l'exercice	**16.004,15**	**-58.516,84**			
Overgedragen boni JAAR N-2 Boni reporté AN N-2	68.319,09	94.911,32			
Overgedragen boni JAAR N-1 Boni reporté AN N-1	79.811,32	69.223,24			
Globaal resultaat na afloop van het jaar Résultat global au terme de l'exercice	**164.134,56**	**105.617,72**			
Waarvan toegewezen aan de begroting 2022 Dont affecté au budget 2022	94.911,32	0,00			
Waarvan toegewezen aan de begroting 2023 Dont affecté au budget 2023	69.223,24	69.223,24			
Nog toe te wijzen Encore à affecter	0,00	36.394,48			

Reservefonds bijzonder opdrachten Fonds de réserve missions particulières	0,00	0,00
Reservefonds te gebruiken Fonds de réserve à utiliser	0,00	0,00

Commissie BIM - Commission BIM
Begroting 2022 - Budget 2022
UITVOERINGSREKENING VAN DE UITGAVENBEGROTING - COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES

in euro / en eur

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2022 Begroting Budget	2022 Uitgaven Dépenses	2022 Saldo Solde	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES					
A : LEDEN VAN DE ORGANEN / MEMBRES DES ORGANES					
A1000	LOONMASSA	420.000,00	427.328,18	-7.328,18	MASSE SALARIALE
A2000	REGLEMENTAIRE WEDDETOESLAGEN	15.000,00	13.096,99	1.903,01	COMPLÉMENTS DE RÉMUNÉRATIONS RÉGLEMENTAIRES
A3000	WERKGEVERSKOSTEN	0,00	0,00	0,00	CHARGES PATRONALES
A4000	STATUUTGEBONDEN VERGOEDINGEN EN TOELAGEN	26.000,00	23.768,43	2.231,57	INDEMNITÉS ET ALLOCATIONS LIÉES AU STATUT
A5000	ACTIVITEITGEBONDEN KOSTEN	2.000,00	0,00	2.000,00	FRAIS LIÉS À UNE ACTIVITÉ
A6000	VORMING	2.000,00	0,00	2.000,00	FORMATION
	Totaal A	**465.000,00**	**464.193,60**	**806,40**	**Total A**
B : PERSONNEEL / PERSONNEL					
B1000	LOONMASSA	135.000,00	131.478,18	3.521,82	MASSE SALARIALE
B2000	TOEGELATEN WEDDETOESLAGEN	7.000,00	2.905,49	4.094,51	COMPLÉMENTS DE RÉMUNÉRATIONS RÈGLEMENTAIRES
B3000	WERKGEVERSKOSTEN	0,00	0,00	0,00	CHARGES PATRONALES
B4000	STATUUTGEBONDEN VERGOEDINGEN	0,00	0,00	0,00	INDEMNITÉS LIÉES AU STATUT
B5000	ACTIVITEITGEBONDEN KOSTEN	0,00	0,00	0,00	FRAIS LIÉS À UNE ACTIVITÉ
B6000	VORMING	1.000,00	0,00	1.000,00	FORMATION
	Totaal B	**143.000,00**	**134.383,67**	**8.616,33**	**Total B**
C : PLAATSVERVANGERS VAN DE LEDEN / SUPPLEANTS DES MEMBRES					
C1000	VERGOEDINGEN PLAATSVERVANGERS	32.000,00	24.973,60	7.026,40	INDEMNITÉS POUR LES SUPPLÉANTS
	Totaal C	**32.000,00**	**24.973,60**	**7.026,40**	**Total C**

Commissie BIM - Commission BIM
Begroting 2022 - Budget 2022
UITVOERINGSREKENING VAN DE UITGAVENBEGROTING - COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2022 Begroting Budget	2022 Uitgaven Dépenses	2022 Saldo Solde	DESCRIPTION
	D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION				
D1000	ABONNEMENTEN, AANKOPEN, INBINDEN EN DOCUMENTATIE	1.700,00	1.024,00	676,00	ABONNEMENTS, ACHATS, RELIURES ET DOCUMENTATION
	Totaal D	**1.700,00**	**1.024,00**	**676,00**	**Total D**
	E : GEBOUWEN / BATIMENTS				
E1000	INRICHTING, HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD	12.500,00	20.404,46	-7.904,46	AMÉNAGEMENT, RÉPARATIONS ET ENTRETIEN
E2000	ONDERHOUDSCONTRACTEN	2.000,00	1.210,14	789,86	CONTRATS D'ENTRETIEN
E4000	VERZEKERINGEN	500,00	0,00	500,00	ASSURANCES
E5000	BEVEILIGING	7.000,00	0,00	7.000,00	SÉCURISATION
E7000	LASTEN	11.000,00	19.973,13	-8.973,13	CHARGES
	Totaal E	**33.000,00**	**41.587,73**	**-8.587,73**	**Total E**
	G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN				
G1000	MEUBILAIR EN KANTOORUITRUSTING	500,00	0,00	500,00	MOBILIER ET ÉQUIPEMENT DE BUREAU
G2000	KANTOORMACHINES	1.000,00	0,00	1.000,00	MACHINES DE BUREAU
G6000	MULTIMEDIAVOORZIENINGEN	1.000,00	0,00	1.000,00	INSTALLATIONS MULTIMÉDIA
	Totaal G	**2.500,00**	**0,00**	**2.500,00**	**Total G**
	H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE				
H1000	CAFETARIA	2.000,00	1.988,80	11,20	CAFÉTÉRIA
H2000	KANTOORBENODIGDHEDEN	1.500,00	1.119,36	380,64	ARTICLES DE BUREAU
H5000	ALLERLEI	1.500,00	30,00	1.470,00	DIVERS
	Totaal H	**5.000,00**	**3.138,16**	**1.861,84**	**Total H**

Commissie BIM - Commission BIM
Begroting 2022 - Budget 2022
UITVOERINGSREKENING VAN DE UITGAVENBEGROTING - COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2022 Begroting Budget	2022 Uitgaven Dépenses	2022 Saldo Solde	DESCRIPTION	
I : POST/TELECOM / POSTE/TELECOM						
I1000	POST	200,00	0,00	200,00	POSTE	
I2000	TELECOM	1.300,00	654,00	646,00	TÉLÉCOMMUNICATION	
		1.500,00	**654,00**	**846,00**		**Total I**
J : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE						
J1000	CONTRACTEN EN BENODIGHEDEN	3.000,00	1.561,89	1.438,11	CONTRATS ET FOURNITURES	
	Totaal J	**3.000,00**	**1.561,89**	**1.438,11**		**Total J**
L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES						
L5000	PUBLIC RELATIONS	2.000,00	1.749,97	250,03	RELATIONS PUBLIQUES	
L6000	INRICHTING STUDIEDAGEN, COLLOQUIA, VERGADERINGEN	500,00	0,00	500,00	ORGANIS. JOURNÉES ÉTUDES, COLLOQUES, RÉUNIONS	
L7000	BUITENLANDSE DELEGATIES EN STAGIAIRS	1.000,00	0,00	1.000,00	DÉLÉGATIONS ÉTRANGÈRES ET STAGIAIRES	
	Totaal L	**3.500,00**	**1.749,97**	**1.750,03**		**Total L**
M : WAGENPARK / VOITURES						
M1000	VERZEKERINGEN, BELASTINGEN, HUUR EN LEASING	2.000,00	-85,38	2.085,38	ASSURANCE, TAXES, LOCATION ET LEASING	
M2000	BRANDSTOF	1.500,00	434,76	1.065,24	CARBURANT	
M3000	HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD	4.000,00	1.473,74	2.526,26	RÉPARATIONS ET ENTRETIEN	
M4000	PARKING	200,00	0,00	200,00	PARKING	
	Totaal M	**7.700,00**	**1.823,12**	**5.876,88**		**Total M**
N : ONVOORZIENE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVUES						
N1000	ONVOORZIENBARE UITGAVEN	2.000,00	427,10	1.572,90	DÉPENSES IMPRÉVISIBLES	
	Totaal N	**2.000,00**	**427,10**	**1.572,90**		**Total N**
O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE						
O2000	ERELONEN	1.000,00	0,00	1.000,00	HONORAIRES	
	Totaal O	**1.000,00**	0,00	**1.000,00**		**Total O**

TOTAAL VAN DE LOPENDE UITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES COURANTES				
Totaal	**700.900,00**	**675.516,84**	**25.383,16**	**Total**

Commissie BIM - Commission BIM
Begroting 2022 - Budget 2022
UITVOERINGSREKENING VAN DE UITGAVENBEGROTING - COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES

in euro / en eur

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2022 Begroting Budget	2022 Uitgaven Dépenses	2022 Saldo Solde	DESCRIPTION
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL					
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
GG2000	MEUBILAIR EN KANTOORUITRUSTING	1.000,00	0,00	1.000,00	MOBILIER ET EQUIPEMENT DE BUREAUX
GG3000	KANTOORMACHINES	0,00	0,00	0,00	MACHINES DE BUREAU
GG4000	MACHINES	0,00	0,00	0,00	MACHINES
	Totaal GG	**1.000,00**	0,00	**1.000,00**	**Total GG**
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
JJ1000	INFORMATICA	10.000,00	0,00	10.000,00	INFORMATIQUE
JJ2000	BUREAUTICA	0,00	0,00	0,00	BUREAUTIQUE
	Totaal JJ	**10.000,00**	0,00	**10.000,00**	**Total JJ**
MM : WAGENPARK / VOITURES					
MM1000	VOERTUIGEN	0,00	0,00	0,00	VOITURES
	Totaal MM	0,00	0,00	0,00	**Total MM**
PP : KOSTEN VSSE (cf. Protocolakkoord) / CHARGES VSSE (cf. Protocole d'accord)					
PP1000	KOSTEN VSSE	0,00	0,00	0,00	CHARGES VSSE
	Totaal PP	0,00	0,00	0,00	**Total PP**
TOTAAL VAN DE KAPITAALUITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES DE CAPITAL					
	Totaal	**11.000,00**	0,00	**11.000,00**	**Total**

ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
	Totaal	**711.900,00**	**675.516,84**	**36.383,16**	**Total**

Commissie BIM - Commission BIM
Begroting 2022 - Budget 2022
UITVOERINGSREKENING VAN DE ONTVANGSTENBEGROTING - COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES RECETTES

in euro / en eur

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2022 Begroting Budget	2022 Uitslagen Résultats	2022 Verschil Ecarts	DESCRIPTION
TITEL III : ONTVANGSTENBEGROTING / TITRE III : COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES RECETTES					
AA1000	DOTATIE	617.000,00	617.000,00	0,00	DOTATION
Z-AUT	Transfert andere instellingen	0,00	0,00	0,00	Transfert autres institutions
		617.000,00	617.000,00	0,00	
AA2000	FINANCIELE OPBRENGSTEN	0,00	0,00	0,00	RECETTES FINANCIERES
AA3000	DIVERSE INKOMSTEN	0,00	0,00	0,00	RECETTES DIVERSES
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
Totaal		**617.000,00**	**617.000,00**	0,00	**Total**

Toelichtingen bij de rekeningen van het jaar 2022

De diensten van het Rekenhof hebben reeds nazicht gedaan van de rekeningen van het begrotingsjaar 2022.

De ontvangsten 2022 bedragen € 617.000 en de uitgaven € 675.516,84. Rekening houdend met de overgedragen boni resulteert dit in een gecumuleerd begrotingsresultaat op 31/12/2022 van € 105.617,72.

Het begrotingsresultaat van € 105.617,72 bestaat uit :

Bedrag dat reeds voor de begroting 2023 is bestemd :

Boni 2021	€ 69.223,24
Beschikbaar bedrag (boni 2022)	€ 36.394,48

Les services de la Cour des comptes ont déjà fait vérification des comptes pour l'année budgétaire 2022

Les recettes et les dépenses 2022 s'élèvent respectivement à € 617.000 € et à € 675.516,84. Compte tenu du boni reporté, cela donne un résultat budgétaire cumulé au 31/12/2022 de € 105,617,72.

Le résultat budgétaire de € 105.617,72 se compose de :

Montant déjà prévu pour le budget 2023 :

Boni 2021	€ 69.223,24
Montant disponible (boni 2022)	€ 36.394,48

Cour des comptes

Madame E. Tillieux
Présidente
Chambre des représentants
Palais de la Nation
Place de la Nation 2
1008 BRUXELLES

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
VAN BELGIE
SECRETARIAAT GENERAAL
OP/LE 09 -11- 2023
CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE
SECRETARIAT GENERAL

Personne de contact:
Geert Vermeire

Rue de la Régence 2
B-1000 Bruxelles

T +32 2 551 84 12
vermeireg@ccrek.be

Votre lettre du	Votre référence	Notre référence	Date
20 juillet 2023	SG/KH/CD/COR/260-23	AS2-3.734.949-L1	8 novembre 2023

Rapport de la Cour des comptes relatif au contrôle des comptes 2022 de la Commission administrative chargée de la surveillance des méthodes spécifiques et exceptionnelles de recueil de données par les services de renseignements et de sécurité (Commission BIM)

Madame la Présidente,

La Cour des comptes vous transmet, ci-joint, le rapport mentionné sous rubrique.

Par ordonnance :

Alain Bolly
Greffier en chef

La Cour des comptes :

Hilde François
Première Présidente

Annexe : 1 rapport

Rekenhof

23.11. 37959

Contactpersoon:
Geert Vermeire

Regentschapsstraat 2
B-1000 Brussel

T +32 2 551 84 12
vermeireg@ccrek.be

Mevrouw E. Tillieux
Voorzitster van de Kamer van Volksvertegenwoordigers
Paleis der Natie
Natieplein 2
1008 BRUSSEL

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
VAN BELGIE
SECRETARIAAT GENERAAL
OP/LE 09 -11- 2023
CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE
SECRETARIAT GENERAL

Uw bericht van	Uw kenmerk	Ons kenmerk	Datum
20 juli 2023	SG/KH/CD/COR/260-23	AS2-3.734.949-B1	8 november 2023

Verslag van het Rekenhof over de rekeningen voor het jaar 2022 van de Bestuurlijke commissie belast met het toezicht op de specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens door inlichtingen- en veiligheidsdiensten (BIM-commissie)

Mevrouw de voorzitster,

Het Rekenhof zendt u, in bijlage, het bovenvermelde verslag.

Op last:

Alain Bolly
Hoofdgriffier

Het Rekenhof:

Hilde François
Eerste voorzitter

Bijlage: 1 verslag

VOORZITTERSCHAP
08 -11- 2023

Cour des comptes

Rapport relatif au contrôle des comptes de l'année 2022 de la Commission BIM

Rapport adopté par l'assemblée générale de la Cour des comptes du 8 novembre 2023

Rekenhof

Verslag over de controle van de rekeningen voor het jaar 2022 van de BIM-commissie

Verslag goedgekeurd in de algemene vergadering van het Rekenhof van 8 november 2023

Table des matières

1	**Préambule**	**3**
2	**Antécédents**	**3**
2.1	Rapport de contrôle précédent	3
2.2	Observations et recommandations formulées dans les rapports précédents	3
2.3	Suite donnée aux observations et recommandations précitées	3
3	**Budget**	**3**
3.1	Références des documents parlementaires relatifs au budget 2022	3
3.2	Chiffres significatifs du budget 2022	4
3.3	Décisions de la Chambre des représentants relatives au budget	4
4	**Comptes**	**4**
4.1	Documents transmis à la Cour des comptes	4
4.2	Chiffres significatifs	4
4.3	Dépassements de crédits	7
5	**Examen des comptes**	**8**
6	**Constatations et recommandations**	**8**
7	**Synthèse**	**9**

INHOUD

1	Inleiding		3
2	Antecedenten		3
	2.1	Vorig controleverslag	3
	2.2	Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd in de vorige verslagen	3
	2.3	Gevolg verleend aan de vermelde opmerkingen en aanbevelingen	3
3	Begroting		3
	3.1	Referenties van de parlementaire documenten m.b.t. de begroting 2022	3
	3.2	Kerncijfers van de begroting 2022	4
	3.3	Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers m.b.t. de begroting	4
4	Rekeningen		4
	4.1	Documenten bezorgd aan het Rekenhof	4
	4.2	Kerncijfers	4
	4.3	Kredietoverschrijdingen	7
5	Nazicht van de rekeningen		8
6	Vaststellingen en aanbevelingen		8
7	Samenvatting		9

1 Préambule

Par la lettre du 20 juillet 2023, le président de la Chambre des représentants a transmis les comptes 2022 de la Commission administrative chargée de la surveillance des méthodes spécifiques et exceptionnelles de recueil de données par les services de renseignements et de sécurité (Commission BIM) à la Cour des comptes en vue de la rédaction d'un rapport de contrôle à l'intention des membres de la commission de la Comptabilité.

2 Antécédents

2.1 Rapport de contrôle précédent

Le rapport de contrôle relatif à l'année budgétaire 2021 est inclus dans les documents parlementaires portant la référence DOC 55 3050/003, p. 476 - 497.

2.2 Observations et recommandations formulées dans les rapports précédents

Sans objet.

2.3 Suite donnée aux observations et recommandations précitées

Sans objet.

3 Budget

3.1 Références des documents parlementaires relatifs au budget 2022

Le budget 2022 de la Commission BIM, pour un montant total de 617.000 d'euros, a été approuvé par la commission de la Comptabilité en date du 16 décembre 2021 (DOC 55 2368/001, p. 57 - 59).

1 Inleiding

Met een brief van 20 juli 2023 heeft de voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers de rekeningen 2022 van de Bestuurlijke commissie belast met de controle op de specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten (BIM-commissie) aan het Rekenhof bezorgd met het oog op het opstellen van een controleverslag ten behoeve van de leden van de commissie voor de Comptabiliteit.

2 Antecedenten

2.1 Vorig controleverslag

Het controleverslag met betrekking tot het begrotingsjaar 2021 is opgenomen in de parlementaire stukken met kenmerk DOC 55 3050/003, p. 476 tot 497.

2.2 Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd in de vorige verslagen

Niet van toepassing.

2.3 Gevolg verleend aan de vermelde opmerkingen en aanbevelingen

Niet van toepassing.

3 Begroting

3.1 Referenties van de parlementaire documenten m.b.t. de begroting 2022

De begroting 2022 voor de BIM-commissie, voor een totaal bedrag van 617.000 euro, werd op 16 december 2021 goedgekeurd door de commissie voor de Comptabiliteit (DOC 55 2368/001, p. 57 tot 59).

3.2 Chiffres significatifs du budget 2022

Tableau 1 –Chiffres significatifs du budget 2022 (en milliers d'euros)

	Définitif 2020	Définitif 2021	Initial 2022	Définitif 2022
Membres	454	459	465	465
Personnel	127	127	143	143
Autres dépenses courantes	90	93	94	94
Total des dépenses courantes	**671**	**679**	**702**	**702**
Total des dépenses de capital	**2**	**2**	**10**	**10**
Total général	**673**	**681**	**712**	**712**
Différence avec la période précédente		8	31	
Différence exprimée en %		1,2%	4,5%	

3.3 Décisions de la Chambre des représentants relatives au budget

Le budget des dépenses de l'année 2022 de la Commission BIM est financé comme suit (DOC 55 2368/001, p. 59) :

Dotatie	617.000,00
Partie du boni 2020	79.811,32
Boni 2021 hypothétique	15.100,00

4 Comptes

4.1 Documents transmis à la Cour des comptes

Les documents transmis à la Cour des comptes en vue du contrôle des comptes de l'année budgétaire 2022 se composent :

- d'un relevé détaillé des comptes d'exécution du budget (dépenses et recettes) ;
- d'un bilan final pour l'année budgétaire 2022 ;
- annexes aux comptes 2022.

La Commission BIM a approuvé ces documents le 5 juin 2023.

4.2 Chiffres significatifs

Les tableaux qui suivent reprennent les chiffres significatifs des comptes d'exécution du budget des dépenses et des recettes, du résultat budgétaire (de l'année et cumulé) et de l'évolution des disponibilités financières. Un tableau donne aussi un aperçu de l'évolution des principaux postes de dépenses et de recettes au cours des trois dernières années.

3.2 Kerncijfers van de begroting 2022

Tabel 1 - Kerncijfers van de begroting 2022 (in duizend euro)

	Definitief 2020	Definitief 2021	Initieel 2022	Definitief 2022
Leden	454	459	465	465
Personeel	127	127	143	143
Andere lopende uitgaven	90	93	94	94
Totaal lopende uitgaven	**671**	**679**	**702**	**702**
Totaal kapitaaluitgaven	**2**	**2**	**10**	**10**
Algemeen totaal	**673**	**681**	**712**	**712**
Verschil met vorige periode		8	31	
Procentueel verschil		1,2%	4,5%	

3.3 Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers m.b.t. de begroting

De uitgavenbegroting 2022 van de BIM-commissie wordt als volgt gefinancierd (DOC 55 2368/001, p. 59):

Dotatie	617.000,00
Deel boni 2020	79.811,32
Hypothetische boni 2021	15.100,00
	711.911,32

4 Rekeningen

4.1 Documenten bezorgd aan het Rekenhof

De naar het Rekenhof toegestuurde documenten met het oog op de controle van de rekeningen van het begrotingsjaar 2022 bevatten volgende gegevens:

- een gedetailleerd overzicht van de rekeningen van de uitgevoerde begroting (uitgaven en ontvangsten);
- een eindbalans voor het begrotingsjaar 2022;
- een toelichting bij de rekeningen van het jaar 2022.

De BIM-commissie heeft deze stukken goedgekeurd op 5 juni 2023.

4.2 Kerncijfers

In de hierna volgende tabellen worden de kerncijfers weergegeven van de uitvoeringsrekeningen van de uitgaven- en ontvangstenbegroting, van het begrotingsresultaat (van het jaar en gecumuleerd) en de evolutie van de financiële middelen. Tevens wordt een overzicht gegeven van de evolutie van belangrijkste uitgaven- en ontvangstenposten over de laatste drie jaren.

Tableau 2 – Chiffres significatifs du compte d'exécution du budget des dépenses 2022 (en milliers d'euros)

	Budget définitif	Dépenses réalisées	Taux d'utilisation	Solde budgétaire
Membres	465	464	100%	1
Personnel	143	134	94%	9
Autres dépenses courantes	94	78	83%	16
Total des dépenses courantes	**702**	**676**	**96%**	**26**
Total des dépenses de capital	**10**	**0**	**0%**	**10**
Total général des dépenses	**712**	**676**	**95%**	**36**

Tableau 3 – Chiffres significatifs du compte d'exécution du budget des recettes 2022 (en milliers d'euros)

	Budget définitif	Recettes réalisées	Taux de réalisation	Écart
Dotation	617	617	100%	0
Total général des recettes	**617**	**617**	**100%**	**0**

Tableau 4 – Résultat budgétaire de l'année 2022 (en milliers d'euros)

	Montants
Recettes	617
Dépenses	-676
Résultat budgétaire 2022	**-59**

Tabel 2 - Kerncijfers van de rekening van uitvoering van de uitgavenbegroting 2022 (in duizend euro)

	Definitieve begroting	Gerealiseerde uitgaven	Aanwendings-percentage	Begrotings-saldo
Leden	465	464	100%	1
Personeel	143	134	94%	9
Andere lopende uitgaven	94	78	83%	16
Totale lopende uitgaven	**702**	**676**	**96%**	**26**
Totale kapitaaluitgaven	**10**	**0**	**0%**	**10**
Algemeen totaal van de uitgaven	**712**	**676**	**95%**	**36**

Tabel 3 - Kerncijfers van de rekening van uitvoering van de ontvangstenbegroting 2022 (in duizend euro)

	Definitieve begroting	Gerealiseerde ontvangsten	Realisatie-percentage	Verschil
Dotatie	617	617	100%	0
Algemeen totaal van de ontvangsten	**617**	**617**	**100%**	**0**

Tabel 4 – Begrotingsresultaat van het jaar 2022 (in duizend euro)

	Bedrag
Ontvangsten	617
Uitgaven	-676
Begrotingsresultaat 2022	**-59**

Tableau 5 – Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2022 (en milliers d'euros)

	Montants
Solde cumulé au 31 décembre 2021	164
Solde de l'année budgétaire 2022	-59
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2022	**105**

Le résultat budgétaire cumulé de 105.617,72 euros se ventile comme suit :

Montant déjà affecté au budget 2023 (DOC 55 2368/001, p. 59)

- Solde boni 2021 69.223,24

Solde disponible (boni 2022) 36.394,48

Tableau 6 – Évolution des disponibilités financières (en euros)

	2020	2021	2022
Solde cumulé des comptes bancaires	148.130	190.766	172.837,86
Opérations en cours d'exécution	0	0	0
Solde de caisse	0	0	0
Total des disponibilités financières	**148.130**	**190.766**	**172.837.86**

La réconciliation du résultat financier avec le résultat budgétaire se présente comme suit :

Total des disponibilités financières :	172.837,86
Paiements en 2023 qui concernent 2022 :	-67.220,14
Résultat budgétaire cumulé 2022 :	105.617,72

Tabel 5 – Gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december 2022 (in duizend euro)

	Bedrag
Gecumuleerd saldo per 31 december 2021	164
Saldo van het begrotingsjaar 2022	-59
Gecumuleerd begrotingsresultaat per 31 december 2022	105

Het gecumuleerd begrotingsresultaat van 105.617,72 bestaat uit:

Bedrag dat reeds voor de begroting 2023 is bestemd (DOC 55 2368/001, p. 59)

- saldi boni 2021 69.223,24

Beschikbaar bedrag (boni 2022) 36.394,48

Tabel 6 – Evolutie financiële middelen (in euro)

	2020	2021	2022
Gecumuleerd saldo van de bankrekeningen	148.130	190.766	172.837,86
Lopende verrichtingen	0	0	0
Kassaldo	0	0	0
Totaal financiële middelen	**148.130**	**190.766**	**172.837.86**

De aansluiting van de financiële middelen met het begrotingsresultaat is als volgt:

Totaal financiële middelen	172.837,86
Betalingen in 2023 met betrekking tot 2022	-67.220,14
Gecumuleerd begrotingsresultaat 2022	105.617,72

Tableau 7 – Évolution des principales dépenses et recettes (compte d'exécution du budget) (en milliers d'euros)

	2020	2021	2022
Dépenses			
Membres	430	435	464
Personel	118	111	134
Autres dépenses courantes	45	50	78
Total des dépenses courantes	**593**	**596**	**676**
Total des dépenses de capital	**1**	**1**	**0**
Total général des dépenses	**594**	**597**	**676**
Recettes			
Dotation	613	613	617
Transferts autres institutions	0	0	0
Autres recettes	0	0	0
Total général des recettes	**613**	**613**	**617**

4.3 Dépassements de crédits

Un dépassement de crédit pour les articles suivants est constaté pour l'année 2022 :

Article	Description	Budget	Dépenses	Solde
A1000	Masse salariale	420.000,00	427.328,18	-7.328,18
E1000	Aménagement, réparations et entretien	14.500,00	20.404,46	-5.904,46
E7000	Charges	13.000,00	19.973,13	-6.973,13

Les dépassements de crédit résultent de l'index plus élevé que prévu ainsi qu'un décompte tardif de 2022 pour les coûts et l'entretien des espaces de bureaux utilisés.

Tabel 7 – Evolutie van de belangrijkste uitgaven en ontvangsten (uitvoeringsrekening van de begroting) (in duizend euro)

	2020	2021	2022
Uitgaven			
Leden	430	435	464
Personeel	118	111	134
Andere lopende uitgaven	45	50	78
Totaal lopende uitgaven	**593**	**596**	**676**
Totaal kapitaaluitgaven	**1**	**1**	**0**
Algemeen totaal van de uitgaven	**594**	**597**	**676**
Ontvangsten			
Dotatie	613	613	617
Transfert andere instelling	0	0	0
Andere ontvangsten	0	0	0
Algemeen totaal van de ontvangsten	**613**	**613**	**617**

4.3 Kredietoverschrijdingen

Volgende artikelen vertonen een kredietoverschrijding voor het jaar 2022:

Artikel	Omschrijving	Begroting	Uitgaven	Saldo
A1000	loonmassa	420.000,00	427.328,18	-7.328,18
E1000	Inrichting, herstelling en onderhoud	14.500,00	20.404,46	-5.904,46
E7000	Lasten	13.000,00	19.973,13	-6.973,13

De kredietoverschrijdingen zijn een gevolg van de hoger dan verwachte index alsook van een laattijdige afrekening van 2022 voor de kosten en onderhoud van de gebruikte kantoorruimte.

5 Examen des comptes

Après avoir :

- vérifié la situation financière au 31 décembre ;
- réconcilié le résultat budgétaire et le résultat financier ;
- examiné la comptabilisation des recettes ;
- contrôlé, par sondage et par le biais de vérifications croisées, les dépenses imputées et/ou liquidées au cours de l'exercice budgétaire ;

la Cour des comptes est d'avis que les comptes présentés s'appuient sur des documents justificatifs fiables et qu'ils donnent une image fidèle des opérations de recettes et de dépenses ainsi que de la situation de trésorerie.

6 Constatations et recommandations

Le contrôle n'a pas donné lieu à la formulation d'observation ou recommandation.

5 Nazicht van de rekeningen

Na:

- de financiële toestand op 31 december te hebben geverifieerd;
- een reconciliatie van het begrotingsresultaat en van het financieel resultaat te hebben uitgevoerd;
- de boeking van de ontvangsten te hebben onderzocht;
- via steekproeven en gekruiste controles de uitgaven te hebben gecontroleerd die in de loop van het begrotingsjaar werden aangerekend en/of vereffend;

is het Rekenhof van oordeel dat de voorgelegde rekeningen berusten op betrouwbare verantwoordingsstukken en een getrouw beeld geven van de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen alsmede van de thesaurietoestand.

6 Vaststellingen en aanbevelingen

De controle heeft geen aanleiding gegeven tot het formuleren van opmerkingen of aanbevelingen.

7 Synthèse

Les opérations de la Commission BIM pour l'année 2022 peuvent être arrêtées comme suit (en euros) :

Recettes réalisées		617.000,00
Dotation	617.000,00	
Autres recettes	0,00	
Dépenses réalisées		675.516,84
Dépenses courantes	675.516,84	
Dépenses de capital	0,00	
Résultat budgétaire de l'année 2022		-58.516,84
Résultat budgétaire cumulé au début de l'année 2022		164.134,56
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2022		105.617,72

Le résultat budgétaire de 105.617,72 euros est composé de :

Montant déjà affecté au budget 2023 (boni 2021) :	69.223,24 euros
Montant disponible (boni 2022) :	36.394,48 euros

7 Samenvatting

De verrichtingen van de BIM-commissie voor het jaar 2022 kunnen als volgt worden afgesloten (bedragen in euro):

Gerealiseerde ontvangsten		617.000,00
Dotatie	617.000,00	
Andere ontvangsten	0,00	
Gerealiseerde uitgaven		675.516,84
Lopende uitgaven	675.516,84	
Kapitaaluitgaven	0,00	
Begrotingsresultaat voor het jaar 2022		-58.516,84
Gecumuleerd begrotingsresultaat bij het begin van het jaar 2022		164.134,56
Gecumuleerd begrotingsresultaat op 31 december 2022		105.617,72

Het begrotingsresultaat van 105.617,72 euro bestaat uit:

Bedrag dat reeds voor de begroting 2023 is bestemd (boni 2021):	69.223,24 euro
Beschikbaar bedrag (boni 2022):	36.394,48 euro

Il existe aussi une version néerlandaise de ce rapport.
Er bestaat ook een Nederlandse versie van dit verslag.

ADRESSE
Cour des comptes
Rue de la Régence 2
B-1000 Bruxelles

TÉL.
+32 2 551 81 11

FAX
+32 2 551 86 22

www.courdescomptes.be

Er bestaat ook een Franse versie van dit verslag.
Il existe aussi une version française de ce rapport.

ADRES
Rekenhof
Regentschapsstraat 2
B-1000 Brussel

TEL.
+32 2 551 81 11

FAX
+32 2 551 86 22

www.rekenhof.be

9.2. PROPOSITIONS BUDGÉTAIRES 2024
BEGROTINGSVOORSTELLEN 2024

Bestuurlijke Commissie BIM
Commission administrative BIM

23L037724

Brussel, 09/10/2023

OP / LE 10.10.2023

Aan mevrouw de Voorzitster van de Kamer van Volksvertegenwoordigers

Natieplein 2
1000 Brussel

Betreft: Wet inlichtingen en Veiligheid - Bestuurlijke commissie bijzondere inlichtingenmethoden – Voorstel begroting 2023 BIM Commissie

Geachte mevrouw de Voorzitster,

Bij wet van 4 februari 2010 werd de Bestuurlijke commissie opgericht belast met het toezicht op de specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten (afgekort BIM Commissie).

Artikel 43/1 § 1 van de wet van 30 november 1998, zoals ingevoegd door artikel 17 van de wet van 4 februari 2010, bepaalt :

" De Kamer van Volksvertegenwoordigers bepaalt jaarlijks, op voorstel van de commissie, haar begroting, die wordt ingeschreven op de begroting van de dotaties, opdat de commissie zou kunnen beschikken over de menselijke en materiële middelen die nodig zijn voor de goede werking ervan."

Ik heb de eer u in bijlage volgende stukken over te maken :

- Uitgavenbegroting, ontvangstenbegroting en synthesetabel met voorstel van begroting voor het jaar 2024
- Toelichting bij het voorstel van begroting voor het jaar 2024

Koning Albert II-laan, 6
Boulevard du Roi Albert II, 6
1000 BRUSSEL - BRUXELLES
Tel.: +32 (2) 205 63 40 / 62 32

BIM Commissie: Bestuurlijke commissie belast met de controle op de specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.
Commission BIM: Commission administrative chargée de la surveillance des méthodes spécifiques et exceptionnelles de recueil de données par les services de renseignement et de sécurité.

Te uwer informatie maak u ook de stukken over die ik op 15 mei l.l. heb overgemaakt aan FOD Financiën – Team Coördinatie Begroting (voorstel begroting 2024, begrotingsfiche en nota met toelichting).

De leden van de BIM Commissie zijn uiteraard bereid om zo nodig één en ander toe te lichten.

Met de meeste hoogachting.

Jean-Claude Claeys
Voorzitter BIM Commissie

BIM COMMISSIE - COMMISSION BIM					
UITGAVENBEGROTING YY+1 2024/ BUDGET DES RECETTES YY+1 2024					
					in euro / en euro
Artikel Article	OMSCHRIJVING	YY-1 2022 uitgevoerd realisé	YY 2023 goedgekeurd approuvé	YY+1 2024 begroting budget	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES					
A : LEDEN VAN DE BIM-COMMISSIE -MEMBRES DE LA COMMISSION BIM					
A1000	LOONMASSA	427.328,18 €	435.000,00 €	448.800,00 €	MASSE SALARIALE
A2000	REGLEMENTAIRE WEDDETOESLAGEN	13.096,99 €	16.000,00 €	16.320,00 €	COMPLEMENTS REMUNERATIONS REGLEMENTAIRES
A4000	STATUUTGEBONDEN TOELAGEN EN VERGOEDINGEN	23.768,43 €	28.000,00 €	28.560,00 €	ALLOCATIONS ET INDEMNITES LIEES AU STATUT
A5000	ACTIVITEITGEBONDEN VERGOEDINGEN EN KOSTEN	- €	2.000,00 €	2.040,00 €	FRAIS ET INDEMNITES LIEES A UNE ACTIVITE
A6000	VORMING	- €	2.000,00 €	2.040,00 €	FORMATION
A7000	VERGOEDINGEN PLAATSVERVANGENDE LEDEN	24.973,60 €	32.000,00 €	32.640,00 €	INDEMNITES MEMBRES SUPPLEANTS
	Totaal A	489.167,20 €	515.000,00 €	530.400,00 €	Total A
B : PERSONEEL / PERSONNEL					
B1000	LOONMASSA	131.478,18 €	140.000,00 €	142.800,00 €	MASSE SALARIALE
B2000	REGLEMENTAIRE WEDDETOESLAGEN	2.905,49 €	8.000,00 €	8.160,00 €	COMPLEMENTS DE REMUNERATIONS REGLEMENTAIRES
B4000	STATUUTGEBONDEN TOELAGEN EN VERGOEDINGEN	- €	1.000,00 €	1.020,00 €	ALLOCATIONS LIEES AU STATUT
B6000	AANWERVINGEN, BEVORDERINGEN EN VORMING	- €	- €	- €	RECRUTEMENTS, PROMOTIONS ET FORMATION
	Totaal B	134.383,67 €	149.000,00 €	151.980,00 €	Total B
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION					
D1000	ABONNEMENTEN, AANKOPEN, INBINDEN EN DOCUMENTATIE	1.024,00 €	1.700,00 €	1.718,70 €	ABONNEMENTS, ACHATS, RELIURES ET DOCUMENTATION
	Totaal D	1.024,00 €	1.700,00 €	1.718,70 €	Total D
E : GEBOUWEN / BATIMENTS					
E1000	INRICHTING, HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD	20.404,46 €	12.500,00 €	11.626,50 €	AMENAGEMENT, REPARATIONS ET ENTRETIEN
E2000	ONDERHOUDSCONTRACTEN	1.210,14 €	2.000,00 €	2.022,00 €	CONTRATS D'ENTRETIEN
E4000	VERZEKERINGEN	- €	500,00 €	505,50 €	ASSURANCES
E5000	BEVEILIGING	- €	7.000,00 €	5.055,00 €	SECURISATION
E7000	LASTEN	19.973,13 €	11.000,00 €	12.099,00 €	CHARGES
	Totaal E	41.587,73 €	33.000,00 €	31.308,00 €	Total E

BIM COMMISSIE - COMMISSION BIM					
UITGAVENBEGROTING YY+1 2024/ BUDGET DES RECETTES YY+1 2024					
					in euro / en euro
Artikel Article	OMSCHRIJVING	YY-1 2022 uitgevoerd realisé	YY 2023 goedgekeurd approuvé	YY+1 2024 begroting budget	DESCRIPTION
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD/EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
G1000	MEUBILAIR EN KANTOORUITRUSTING	- €	500,00 €	505,50 €	MOBILIER ET EQUIPEMENT DE BUREAUX
G2000	KANTOORMACHINES	- €	1.000,00 €	4.011,00 €	MACHINES DE BUREAU
G6000	MULTIMEDIAVOORZIENINGEN	- €	1.000,00 €	1.011,00 €	INSTALLATIONS MULTIMEDIA
	Totaal G	- €	2.500,00 €	5.527,50 €	Total G
H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE					
H1000	CAFETARIA	1.988,80 €	2.000,00 €	2.022,00 €	CAFETERIA
H2000	KANTOORBENODIGDHEDEN	1.119,36 €	1.500,00 €	1.516,50 €	ARTICLES DE BUREAU
H5000	ALLERLEI	30,00 €	1.500,00 €	1.516,50 €	DIVERS
	Totaal H	3.138,16 €	5.000,00 €	5.055,00 €	Total H
I : POST/TELECOM / POSTE/TELECOM					
I1000	POST	- €	200,00 €	202,20 €	POSTE
I2000	TELECOM	654,00 €	1.300,00 €	1.314,30 €	TELECOMMUNICATION
	Totaal I	654,00 €	1.500,00 €	1.516,50 €	Total I
J : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
J1000	CONTRACTEN EN BENODIGDHEDEN	1.561,89 €	3.000,00 €	3.033,00 €	CONTRATS ET FOURNITURES
	Totaal J	1.561,89 €	3.000,00 €	3.033,00 €	Total J
L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES					
L5000	PUBLIC RELATIONS	1.749,97 €	2.000,00 €	2.022,00 €	RELATIONS PUBLIQUES
L6000	INRICHTING STUDIEDAGEN, COLLOQUIA	- €	500,00 €	505,50 €	ORGANISATION JOURNEES D'ETUDES, COLLOQUES
L7000	BUITENLANDSE DELEGATIES EN STAGAIRS	- €	1.000,00 €	1.011,00 €	DELEGATIONS ETRANGERES ET STAGIAIRES
		1.749,97 €	3.500,00 €	3.538,50 €	Total L
M : WAGENPARK/VOITURES					
M1000	VERZEKERING, BELASTINGEN, HUUR EN LEASING	- 85,38 €	2.000,00 €	2.022,00 €	ASSURANCE, TAXES, LOCATION ET LEASING
M2000	BRANDSTOF	434,76 €	1.500,00 €	1.516,50 €	CARBURANT
M3000	HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD	1.473,74 €	4.000,00 €	4.044,00 €	REPARATION ET ENTRETIEN
M4000	PARKING	- €	200,00 €	202,20 €	PARKING
	Totaal M	1.823,12 €	7.700,00 €	7.784,70 €	Total M
N : ONVOORZIENE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVISIBLES					
N1000	ONVOORZIENBARE UITGAVEN	427,10 €	2.000,00 €	2.022,00 €	DEPENSES IMPREVISIBLES
	Totaal N	427,10 €	2.000,00 €	2.022,00 €	Total N
O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE					
O2000	ERELONEN VOOR RECHTSBIJSTAND	- €	1.000,00 €	1.011,00 €	HONORAIRES POUR CONSEIL JURIDIQUE
	Totaal O	- €	1.000,00 €	1.011,00 €	Total O

BIM COMMISSIE - COMMISSION BIM					
UITGAVENBEGROTING YY+1 2024/ BUDGET DES RECETTES YY+1 2024					
					in euro / en euro
Artikel Article	OMSCHRIJVING	YY-1 2022 uitgevoerd realisé	YY 2023 goedgekeurd approuvé	YY+1 2024 begroting budget	DESCRIPTION
TOTAAL VAN DE LOPENDE UITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES COURANTES					
	TOTAAL	675.516,84 €	724.900,00 €	744.894,90 €	
TITEL II KAPITAALUITGAVEN/TITRE II DEPENSES DE CAPITAL					
GG: UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
GG1000	MEUBILAIR EN KANTOORUITRUSTING	- €	1.000,00 €	1.011,00 €	MOBILIER ET EQUIPEMENT DE BUREAUX
	Totaal GG	- €	1.000,00 €	1.011,00 €	Total GG
JJ: INFORMATICA / INFORMATIQUE					
JJ1000	INFORMATICA, BUREAUTICA, TELECOMMUNICATIE	- €	10.000,00 €	4.110,00 €	INFORMATIQUE, BUREAUTIQUE, TELECOMMUNICATION
	Totaal JJ	- €	10.000,00 €	4.110,00 €	Total JJ
MM : WAGENPARK /VOITURES					
MM1000	VOERTUIGEN	- €	- €	60.000,00 €	
	Totaal MM	- €	- €	60.000,00 €	Total MM
TOTAAL VAN DE KAPITAALUITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES DE CAPITAL					
		- €	11.000,00 €	65.121,00 €	
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
		675.516,84 €	735.900,00 €	810.015,90 €	

in EUR/en euros

Artikel Article	OMSCHRIJVING	YY-1 2022 uitgevoerd realisé	YY 2023 goedgekeurd approuvé	YY+1 2024 begroting budget	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE ONTVANGSTEN / TITRE I : RECETTES COURANTES					
1	Financiële opbrengsten				Revenus financiers
2	Eigen ontvangsten				Recettes propres
3	Diverse en toevallige ontvangsten				Recettes diverses et accidentelles
4	Specifieke ontvangsten waarvoor een afzonderlijke aanrekening vereist is				Recettes spécifiques pour lesquelles une imputation distincte est requise
TOTAAL VAN DE LOPENDE ONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES COURANTES					
		0,00	**0,00**	**0,00**	
TITEL II : KAPITAALONTVANGSTEN / TITRE II : RECETTES DE CAPITAL					
5	Diverse en toevallige ontvangsten				Recettes diverses et accidentelles
TOTAAL VAN DE KAPITAALONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES DE CAPITAL					
		0,00	**0,00**	**0,00**	
TITEL III : TRANSFERONTVANGSTEN / TITRE III : RECETTES EN PROVENANCE DE TRANSFERTS					
6	Dotatie	617.000,00	1.167.000,00	773.621,42	Dotation
7	Transfers van andere instellingen				Transferts d'autres institutions
TOTAAL VAN DE TRANSFERONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES EN PROVENANCE DE TRANSFERTS					
		617.000,00	**1.167.000,00**	**773.621,42**	

BIM COMMISSIE - COMMISSION BIM
BEGROTING YY+1 2024 / BUDGET YY+1 2024

Synthesetabel

in euro / en euros

ONTVANGSTEN RECETTES	YY-1 2022 uitgevoerd realisé	YY 2023 goedgekeurd approuvé	YY+1 2024 begroting budget	UITGAVEN DEPENSES	YY-1 2022 uitgevoerd realisé	YY 2023 goedgekeurd approuvé	YY+1 2024 begroting budget
Lopende ontvangsten *Recettes courantes*	0,00	0,00	0,00	Lopende uitgaven Dépenses courantes	675.616,84	724.900,00	744.894,90
Kapitaalontvangsten *Recettes de capital*	0,00	0,00	0,00	Kapitaaluitgaven Dépenses de capital	0,00	11.000,00	65.121,00
Transferontvangsten Recettes en provenance de transferts	617.000,00	1.167.000,00	773.621,42	Transfertuitgaven Transferts	0,00	0,00	0,00
				Reservefonds		500.000,00	
Totaal van de ontvangsten Total des recettes	**617.000,00**	**1.167.000,00**	**773.621,42**	**Totaal van de uitgaven Total des dépenses**	**675.516,84**	**1.235.900,00**	**810.015,90**

	YY-1 2022 uitgevoerd realisé	YY 2023 goedgekeurd approuvé	YY+1 2024 begroting budget
Begrotingsresultaat van het jaar 2022 *Résultat budgétaire de l'année 2022*	-58.516,84		
Van YY-3 2020 overgedragen boni *Boni reporté de YY-3 2020*	79.811,32		
Van YY-2 2021 overgedragen boni *Boni reporté de YY-2 2021*	15.100,00	69.223,24	
Van YY-1 2022 overgedragen boni *Boni à reporté de YY-1 2022*			36.394,48
Globaal resultaat na afloop van het jaar *Résultat global au terme de l'exercice*	**105.617,72**		

BUDGET DE LA COMMISSION ADMINISTRATIVE BIM POUR L'ANNEE 2024

1. Principes généraux

Suivant une loi du 4 février 2010, la Commission administrative, chargée de surveiller les méthodes spécifiques et exceptionnelles de collecte de données par les services de renseignement et de sécurité, a été créée. Cette commission est généralement nommée commission BIM (C-BIM).

L'article 43/1, paragraphe 1 de la Loi du 30 novembre 1998 prévoit que: «*Chaque année, sur proposition de la commission, la Chambre des représentants fixe le budget de celle-ci, qui s'inscrit au budget des dotations, afin qu'elle puisse disposer des moyens humains et matériels nécessaires à son bon fonctionnement.*"

Une dotation est donc légalement prévue moyennant une approbation budgétaire.

Ce document comporte une explication de la proposition budgétaire de la Commission pour l'année 2024.

Au vu des montants légalement fixés pour les rémunérations des magistrats et du personnel ainsi que les coûts fixes pour l'utilisation du bâtiment, il n'est vraiment pas possible de faire des économies importantes sur la dotation accordée en 2024. Plus de 95 % des dépenses de la Commission concernent des dépenses liées aux rémunérations et aux coûts incompressibles du bâtiment.

2. Observation préliminaire

La C-BIM souhaite provisoirement garder son lieu d'hébergement dans les locaux de la Sûreté de l'Etat (VSSE), pour des raisons

BEGROTING VAN DE BESTUURLIJKE COMMISSIE BIM VOOR HET JAAR 2024

1. Algemene principes

Bij wet van 4 februari 2010 werd de Bestuurlijke commissie belast met het toezicht op de specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten opgericht. Deze commissie wordt gemeenzaam de Commissie BIM genoemd (C-BIM).

Artikel 43/1, par. 1 van de wet van 30 november 1998, voorziet het volgende: *'De Kamer van volksvertegenwoordigers bepaalt jaarlijks, op voorstel van de commissie, haar begroting, die wordt ingeschreven op de begroting van de dotaties, opdat de commissie zou kunnen beschikken over de menselijke en materiële middelen die nodig zijn voor de goede werking ervan.'*

Een dotatie is derhalve wettelijk voorzien na goedkeuring van de begroting.

Dit document betreft een toelichting van de commissie bij haar voorstel van begroting voor het jaar 2024.

Gelet op de wettelijk bepaalde bedragen voor de wedden van de magistraten en het personeel en de vaste kosten voor het gebruik van het gebouw, is het niet mogelijk grote besparingen op de dotatie van 2024 te leveren. Meer dan 95% van de uitgaven van de Commissie betreffen uitgaven waarop de Commissie geen vat heeft, zoals wedden en de vaste kosten voor het gebouw .

2. Voorafgaande opmerking

De C-BIM wenst voorlopig de huisvesting in de gebouwen van de Staatsveiligheid (VSSE) te behouden om budget-

d'économies budgétaires et des raisons opérationnelles et ce, dans l'attente d'un éventuel déménagement dans le bâtiment Forum ou dans le bâtiment Möbius (le déménagement du VSSE dans le bâtiment Möbius est prévu pour la fin de l'année 2026). Les exigences de sécurité liées au travail avec des documents classifiés sont particulièrement strictes. Un éventuel déménagement dans le bâtiment Forum nécessiterait des dépenses importantes pour mettre en place l'infrastructure de sécurité. Ces coûts seront beaucoup moins élevés en cas de déménagement dans le bâtiment Möbius, car la dépense pour la sécurisation complète de ce bâtiment sera supporté par la Régie des Bâtiments et la C-BIM n'a pas à y contribuer financièrement. La C-BIM ne doit pas non plus payer de loyer pour les bureaux qu'elle pourrait obtenir dans le bâtiment Möbius. Du reste, le fait d'avoir des bureaux dans le même bâtiment que le VSSE ne signifie pas que la C-BIM ne peut pas exercer ses activités en toute indépendance.

3. Discussion par article

3.1. DÉPENSES COURANTES

A. Membres de la C-BIM

A 1000 Masse salariale

Cet article concerne les dépenses relatives aux rémunérations des membres effectifs de la C-BIM. Conformément à l'article 43/1, paragraphe 4 de la loi du 30 novembre 1998 (modifiée par la loi du 4 février 2010), les rémunérations sont calculées sur la base des salaires attribués aux magistrats Fédéraux. Le calcul est effectué par le service personnel du SPF Justice.

Pour le paiement des rémunérations, la C-BIM a conclu un accord avec le SPF Finances suivant lequel le paiement des

economische en operationele redenen en dit in afwachting van een mogelijkse verhuis naar het Forum gebouw dan wel naar het Möbius gebouw (verhuis van de VSSE naar het Möbius gebouw is voorzien voor eind 2026). De veiligheidsvereisten verbonden aan het werken met geclassificeerde documenten zijn bijzonder streng. Een eventuele verhuis naar het Forum gebouw zou grote uitgaven vergen voor het opzetten van de veiligheidsinfrastructuur. Deze kosten zullen heel wat lager zijn bij een verhuis naar het Möbius gebouw nu de kost voor het volledig beveiligen van dit gebouw ten laste wordt genomen door de Regie der Gebouwen en de C-BIM hier niet financieel voor dient bij te dragen. De C-BIM dient ook geen huur te betalen voor de kantoorruimte die ze in het Möbiusgebouw zou kunnen ter beschikking krijgen. Kantoor houden in hetzelfde gebouw als van de VSSE betekent niet dat de C-BIM haar activiteiten niet in volle onafhankelijkheid kan uitoefenen.

3. Artikelsgewijze bespreking

3.1. LOPENDE UITGAVEN

A. Leden van de C-BIM

A 1000 Loonmassa

Deze post betreft de uitgaven die betrekking hebben op de lonen van de effectieve leden van de C-BIM. De wedden worden berekend, zoals artikel 43/1, par. 4 van de wet van 30 november 1998 (gewijzigd door de wet van 4 februari 2010) bepaalt, op basis van de wedde voor de Federaal magistraten. De berekening wordt gemaakt door de FOD Justitie.

De C-BIM heeft voor de uitbetaling van de wedden een akkoord met de FOD Financiën die de betalingen, na vooraf gestorte provisie door de Commissie, uitvoert.

salaires est effectué après le versement d'une provision par la Commission.
De cette manière, la C-BIM a évité de devoir recourir aux services d'un secrétariat social. Les salaires, pécules de vacances, allocations de fin d'année et charges patronales sont incorporés dans ce poste.

Dankzij deze samenwerking wordt vermeden dat de C-BIM een beroep moet doen op een sociaal secretariaat.
De post bevat de wedden, het vakantiegeld, de eindejaarstoelagen en de patronale bijdragen.

A 2000 Compléments de rémunérations réglementaires

Cet article se rapporte aux dépenses liées aux chèques-repas et aux indemnités de déplacements des membres de la C-BIM.

Comme les années précédentes, des chèques-repas sont prévus dans la mesure où il n'est pas possible d'avoir un local spécifiquement réservé à la prise des repas dans les bureaux de la C-BIM.

Le montant des indemnités déplacement a été calculé sur base du coût d'un abonnement annuel pour les transports publics à partir du domicile des membres jusqu'au lieu de travail de la C-BIM à Bruxelles.

A 2000 Reglementaire weddetoeslagen

Deze post heeft betrekking op de uitgaven voor maaltijdcheques en de verplaatsingsvergoeding van de leden van de C-BIM.

Zoals de vorige jaren worden ook dit jaar maaltijdcheques voorzien omdat het niet mogelijk is om, bij gebrek aan specifiek lokaal, een maaltijd in de kantoren van de C-BIM te gebruiken.

Het bedrag van de verplaatsingsvergoeding werd berekend op basis van de kostprijs van een jaarabonnement voor het openbaar vervoer van de woonplaats van de leden tot de zetel van de C-BIM in Brussel.

A 4000 Indemnités et allocations liées au statut

Ce poste se réfère aux indemnités de garde. En vertu de l'article 43/1, paragraphe 4 de la loi du 30 novembre 1998, telle que modifiée par la loi du 4 février 2010, il est prévu que les membres de la C-BIM reçoivent l'équivalence du salaire d'un magistrat Fédéral. Les magistrats Fédéraux perçoivent un supplément de salaire conformément à l'article 357, paragraphe 2 du Code Judiciaire. Les membres de la C-BIM sont obligés d'assurer une permanence et ce de la même manière que les magistrats mentionnés à l'article 357, paragraphe 2 du Code Judiciaire; ils perçoivent donc la même prime de garde.

A 4000 Statuut gebonden vergoedingen en toelagen

Deze post heeft betrekking op de wachtvergoeding. Ingevolge artikel 43/1, par. 4 van de wet van 30 november 1998, zoals gewijzigd door de wet van 4 februari 2010, is bepaald dat de leden van de C-BIM de wedde van Federaal magistraat ontvangen. De Federale magistraten ontvangen een weddetoeslag voor wachtdiensten conform artikel 357, par. 2 Ger. Wb. Vermits de leden van de C-BIM de wachtdiensten op eenzelfde wijze uitoefenen als de in artikel 357, par. 2 Ger. Wb vermelde magistraten, ontvangen zij dezelfde wachtvergoeding.

A 5000 Frais liés à une activité

Ce poste concerne les dépenses liées aux frais de déplacements et de séjours des membres de la C-BIM ainsi que des frais de réunion.

A 5000 Activiteit gebonden kosten

Deze post betreft de uitgaven voor de reis- en verblijfkosten en vergaderkosten van de leden van de C-BIM.

A 6000 Formation

Ce poste concerne les dépenses liées aux formations suivies par les membres de la C-BIM.

A 6000 Vorming

Deze post betreft de uitgaven voor opleidingen die de leden van de C-BIM volgen.

A 7000 Indemnités membres suppléants

L'article 43/1, par. 4, 3° et 4° de la loi du 30 novembre 1998, telle que modifiée par la loi du 4 février 2010, prévoit:
« Lorsqu'un suppléant est appelé à remplacer un membre effectif pour une durée d'au moins un mois, il perçoit par mois complet, en plus de son traitement, la différence entre ce dernier et celui de membre effectif, déterminé à l'alinéa 3.
Si un suppléant est appelé à remplacer un membre effectif, il perçoit une allocation par jour de remplacement de ce membre effectif. Cette allocation s'élève à 1/20 de la différence entre son traitement mensuel et le traitement mensuel qui lui serait accordé s'il remplissait la fonction de membre effectif. »

Pour l'application du précédent article, il n'y a pas de calcul précis possible.
En outre, une prime de garde telle que visée par l'article 357 § 2 du Code Judiciaire est prévue. En cas d'absence d'un membre effectif, ce membre est, en effet, remplacé par son suppléant qui preste également des gardes.
Comme les membres de la Commission, doivent être disponibles en tout temps (y compris la nuit et le week-end), il en va de

A7000 Vergoeding plaatsvervangende leden

Artikel 43/1, par.4, 3e en 4e lid van de wet van 30 november 1998, zoals gewijzigd door de wet van 4 februari 2010 bepaalt:
'Indien een plaatsvervanger geroepen wordt om gedurende ten minste één maand een effectief lid te vervangen ontvangt hij per volledige maand, bovenop zijn wedde, het verschil tussen zijn wedde en de wedde van een effectief lid, zoals bepaald in het derde lid.
Indien een plaatsvervanger geroepen wordt om een effectief lid te vervangen, ontvangt hij een toelage per dag waarop hij dit effectief lid vervangt. Deze toelage bedraagt 1/20 van het verschil tussen zijn eigen maandelijkse wedde en de maandelijkse wedde die hem zou worden toegekend indien hij de functie van effectief lid zou vervullen.'

Voor de toepassing van bovenvermeld artikel is vooraf een precieze berekening niet mogelijk.

Daarnaast wordt een wachtvergoeding zoals bepaald in artikel 357 § 2 Ger. W. voorzien. Bij afwezigheid van een effectief lid wordt dit lid vervangen door zijn plaatsvervanger die ook de wachtdienst verzekert.

même pour les suppléants en cas d'absence des magistrats effectifs. Ce poste est donc justifié.

B Personnel de la C-BIM

B 1000 Masse salariale

Ce poste a pour objet la masse salariale du personnel administratif de la C-BIM conformément à l'Arrêté Royal du 26 septembre 2010 sur le secrétariat administratif de la Commission compétente pour le contrôle des méthodes spécifiques et exceptionnelles de collecte de données par les services de renseignement et de sécurité.

L'article 5 de l'arrêté royal du 26 septembre 2010 prévoit :
« Les membres du personnel détachés au secrétariat de la commission continuent à percevoir, à charge de leur service d'origine, leur traitement brut, l'allocation de foyer ou de résidence, le pécule de vacances et, selon le cas, la prime Copernic ou la prime de restructuration, l'allocation de fin d'année, les allocations familiales ainsi que les allocations, les indemnités et les primes, pour autant que les conditions d'octroi de celles-ci restent réunies. Ils continuent, s'il échet, à bénéficier, à charge de leur service d'origine, de l'intervention financière de l'employeur dans les frais d'abonnement pour utilisation d'un moyen de transport en commun pour déplacement de leur résidence à leur lieu de travail.
Les cotisations patronales de sécurité sociale sont, durant la période de détachement, à charge du service d'origine. »

L'article 6 du présent AR prévoit cependant un remboursement par la C-BIM:
« La rémunération telle que définie à l'article 5, est remboursée par la commission au service d'origine du membre du personnel

Vermits de leden van de Commissie te allen tijde beschikbaar dienen te zijn (inbegrepen 's nachts en tijdens de weekends) en bij hun afwezigheid hun plaatsvervanger, is deze post verantwoord.

B Personeel van de C-BIM

B 1000 Loonmassa

Deze post betreft de loonmassa van het administratief personeel van de C-BIM zoals bepaald in het Koninklijk Besluit van 26 september 2010 betreffende het secretariaat van de Bestuurlijke commissie belast met de controle op de specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten

Artikel 5 van het Koninklijk Besluit van 26 september 2010 voorziet :
'De bij het secretariaat van de commissie gedetacheerde personeelsleden behouden, ten laste van hun dienst van oorsprong, hun bruto loon, haard- of standplaatstoelage, vakantiegeld en, naargelang het geval, de Copernicuspremie of de herstructureringspremie, eindejaarspremie, kinderbijslag evenals de toelagen, vergoedingen en premies voor zover nog steeds aan de toekenningsvoorwaarden voldaan is. Desgevallend blijven ze genieten, ten laste van hun dienst van oorsprong, van een financiële tussenkomst van de werkgever in de abonnementskosten voor het gebruik van het openbaar vervoer voor het woon-werkverkeer.
Tijdens de periode van de detachering zijn de werkgeversbijdragen voor de sociale zekerheid ten laste van de dienst van oorsprong.'

In artikel 6 van dit KB is evenwel in een terugbetaling voorzien door de C-BIM:
'De bezoldiging zoals bepaald in artikel 5 wordt door de commissie terugbetaald aan de dienst van oorsprong van het

détaché sur la base d'un relevé trimestriel établi par le service d'origine. La demande de remboursement est faite au début de chaque trimestre pour le trimestre précédent. »

Comme prévu par l'AR, le calcul des salaires et des avantages statutaires est, dès lors, établi par le service d'origine et adressé à la C-BIM qui effectue alors le remboursement.

Le statut d'origine du personnel détaché à la C-BIM doit être privilégié. Il prend en compte l'évolution du plan de carrière et les indexations estimées.

Pour la proposition budgétaire 2024 et conformément aux prescrits de l'AR, le coût de deux employés détachés respectivement du SPF Justice (VSSE) et du Ministère de la Défense (SGRS) a été comptabilisé.

B 2000 Compléments de rémunérations réglementaires

Cet article se rapporte à de chèques-repas. Comme les années précédentes, des chèques repas sont prévus dans la mesure où il n'est pas possible d'avoir un local spécifiquement réservé à la prise des repas dans les bureaux de la C-BIM.

B 4000 Formation

Cet article concerne les dépenses liées à formation des membres du personnel.

L'article 4, paragraphe 3, dernier alinéa, de l'arrêté royal susvisé du 26 septembre 2010, prévoit:
« Toute formation que le président de la commission estimerait utile que le membre du personnel détaché suive pour l'exercice

gedetacheerd personeelslid op basis van een trimestrieel overzicht opgesteld door de dienst van oorsprong. De aanvraag voor terugbetaling gebeurt bij het begin van elk trimester voor het vorige trimester.'

De berekening van de lonen en de wettelijke voordelen gebeurt, zoals bepaald door het KB, door de dienst van oorsprong en wordt daarna voor terugbetaling overgemaakt aan de C-BIM.

Voor de personeelsleden die bij de C-BIM gedetacheerd worden, dient hun statuut van oorsprong in aanmerking genomen te worden. Er wordt rekening gehouden met de evolutie van de loopbaan en de vermoedelijke indexaties.

Bij het begrotingsvoorstel 2024 werd conform het voormelde KB rekening gehouden met twee gedetacheerde personeelsleden, namelijk één van de FOD Justitie (VSSE) en één van het Ministerie van Defensie (ADIV).

B 2000 Reglementaire weddetoeslagen

Deze post heeft betrekking op maaltijdcheques.
Zoals voorgaande jaren worden ook dit jaar maaltijdcheques voorzien omdat het niet mogelijk is om, bij gebrek aan specifiek lokaal, een maaltijd in de kantoren van de C-BIM te gebruiken.

B 6000 Vorming

Deze post heeft betrekking op de uitgaven voor opleiding van de personeelsleden.

Artikel 4, par. 3 laatste lid van voormeld KB van 26 september 2010 bepaalt:
'Iedere opleiding waarvan de voorzitter van de commissie het nuttig acht dat het gedetacheerd personeelslid die volgt voor de uitoefening van zijn taken binnen het

des tâches au sein du secrétariat, est à charge de la commission. »

secretariaat, valt ten laste van de commissie.'

D Documentation

D 1000 Abonnements, achats, reliure et documentation

Ce poste se rapporte aux dépenses liées à l'acquisition de livres juridiques, d'abonnements de revues juridiques et de journaux, y compris sous forme électronique, et à l'achat de toute étude qui a un rapport avec les missions de la C-BIM, la reliure de revues des années précédentes, ...

D Documentatie

D 1000 Abonnementen, aankopen, inbinden en documentatie

Deze post heeft betrekking op de uitgaven voor abonnementen op juridische tijdschriften, de wetboeken en de dagbladen, ook in elektronische vorm, en de aankoop van algemene werken die verband houden met de opdrachten van de C-BIM, het inbinden van tijdschriftjaargangen, ...

E Bâtiment

Comme déjà mentionné ci-dessus, la C-BIM est hébergée dans les locaux de la VSSE, qui, bien évidemment, doit être remboursée de manière correcte. Un protocole d'accord relatif à la ventilation des frais a été signé avec la VSSE en date du 10.09.2012. Dans cet accord, il a été tenu compte de la portion de surface utilisée par la C-BIM, à savoir 2,38%.

Le montant estimé dans le budget a été calculé, en tenant compte du coût annuel des réparations, de l'entretien, des contrats d'entretien, du gaz, de l'électricité, de l'eau, des assurances, de la sécurisation, de l'informatique, du parking dans le bâtiment, et autres charges.

E Gebouw

Zoals hoger reeds aangehaald is de C-BIM vandaag gehuisvest in het gebouw van de VSSE, wat uiteraard op een correcte wijze moet vergoed worden. Een protocolakkoord houdende de verdeling van de kosten werd op 10.09.2012 met de VSSE getekend. In deze overeenkomst wordt rekening gehouden met het aandeel in de grondoppervlakte die door de C-BIM wordt benomen, namelijk 2,38%.

Het bedrag opgenomen in de begroting werd berekend, rekening houdend met een kostprijs op jaarbasis voor herstelling, onderhoud, onderhoudscontracten, gas, elektriciteit, water, verzekeringen, beveiliging, informatica, parking in het gebouw en andere lasten.

G Equipement et entretien

G 1000 Mobilier et équipement de bureau

Cet article se rapporte aux dépenses accessoires affectées à l'entretien et aux réparations du mobilier.

G Uitrusting en onderhoud

G 1000 Meubilair en kantooruitrusting

Deze post heeft betrekking op de uitgaven voor toebehoren, onderhoud en herstelling van meubilair.

G 2000 Machines de bureau

Ce poste concerne les dépenses liées à l'entretien de l'ensemble du matériel de bureau ainsi que l'achat de petits matériel de bureau

G 6000 Installations multimédias

Cet article se rapporte aux dépenses courantes liées aux installations multimédias comme les fournitures des photocopieuses, les fournitures audio et vidéo, droits d'auteur, ...

H Articles de consommation courante

H 1000 Cafétéria

Ce poste concerne les dépenses effectuées pour l'achat de boissons rafraichissantes, de café, de thé, servis, ... notamment lors de réunions organisées par la C-BIM entre autres avec des membres du parquet fédéral, de la VSSE, du SGRS, du Comité R, de magistrats, du barreau, des membres de l'Ordre des Médecins, de l'Association nationale des Journalistes ; ...

H 2000 Articles de bureau

Ce poste renvoie aux dépenses effectuées pour les articles de bureau, articles divers en papier et accessoires de bureau.

H 5000 Divers

Cet article concerne les dépenses de consommation non récurrentes.

I Poste / Télécom

I 1000 Poste

G 2000 Kantoormachines

Deze post heeft betrekking op de uitgaven voor onderhoud van allerlei kantoormachines en aankoop van kleine toestellen.

G 6000 Multimediavoorzieningen

Deze post heeft betrekking op de uitgaven voor de multimediavoorzieningen zoals verbruiksgoederen voor fotokopietoestellen, audio en videotoebehoren, auteursrechten, e.d.

H Verbruiksgoederen

H 1000 Cafetaria

Deze post heeft betrekking op de uitgaven voor frisdranken, koffie, thee, aankopen vaatwerk, enz. namelijk voor vergaderingen die door de C-BIM worden georganiseerd onder meer met leden van het Federaal parket, de VSSE, ADIV, Comité I, magistraten, balie, leden van de orde van geneesheren, raad voor journalistiek, etc...

H 2000 Kantoorbenodigdheden

Deze post heeft betrekking op de uitgaven voor kantoorbenodigdheden, papierwaren en desktopattributen.

H 5000 Allerlei

Deze post betreft de niet recurrente verbruiksuitgaven.

I Post / Telecom

I 1000 Post

Ce poste renvoie aux dépenses liées aux frais d'affranchissement et d'envoi.	Deze post heeft betrekking op de uitgaven voor frankeer- en verzendingskosten.
I 2000 Télécommunication	I 2000 Telecommunicatie
Ce poste concerne les dépenses liées aux abonnements de téléphone et d'internet ainsi que les frais de communications.	Deze post heeft betrekking op de uitgaven voor telefonie- en internetabonnementen en de gesprekskosten.
J Informatique et bureautique	**J Informatica en bureautica**
J 1000 Contrats et fournitures	J 1000 Contracten en benodigdheden
Ce poste concerne les dépenses effectuées pour : - des logiciels - l'acquisition de toner, d'encre, de connecteurs, d'adaptateurs et matériel informatique.	Deze post heeft betrekking op de uitgaven voor: - software - het aanschaffen van toner, drukinkt, kabels, adapters, klein informaticamaterieel.
Relations extérieures	**L Externe relaties**
L 5000 Public Relations	L 5000 Public relations
Ce poste concerne les dépenses liées aux relations externes et les frais de réception.	Deze post heeft betrekking op de uitgaven voor externe relaties en onthaalkosten.
L 6000 Organisation de colloques, séminaires	L 6000 Organisatie van studiedagen, colloquia
Ce poste se rapporte aux dépenses relatives à l'organisation de colloques ou de journées d'étude.	Deze post heeft betrekking op de uitgaven voor de organisatie van colloquia of studiedagen.
L 7000 Accueil des délégations étrangères et stagiaires	L 7000 Ontvangst van buitenlandse delegaties en stagiairs
Ce poste se rapporte aux dépenses liées à l'accueil de délégations étrangères et stagiaires.	Deze post heeft betrekking op de uitgaven in verband met de ontvangst van buitenlandse delegaties en stagiairs.

M Voiture de service	**M Dienstvoertuig**
M 1000 Primes d'assurance, taxes, location	M 1000 Verzekeringen, belastingen, huur
Ce poste se rapporte aux dépenses en lien avec certains frais relatifs au véhicule de service dont les primes d'assurance et les taxes.	Deze post betreft de uitgaven met betrekking tot de kosten voor het dienstvoertuig zoals verzekeringspremies, belastingen.
M 2000 Carburant	M 2000 Brandstof
Cet article concerne les dépenses effectuées pour l'acquisition du carburant du véhicule de service.	Deze post heeft betrekking op de uitgaven voor brandstof voor het dienstvoertuig.
M 3000 Réparations et entretien	M 3000 Herstellingen en onderhoud
Ce poste se rapporte aux dépenses effectuées pour l'entretien et les réparations du véhicule de service.	Deze post heeft betrekking op de uitgaven voor onderhoud en herstelling van het dienstvoertuig.
M 4000 Parking	M 4000 Parking
Ce poste concerne les dépenses effectuées pour le paiement de tickets de stationnement du véhicule en dehors des locaux de la C- BIM.	Deze post heeft betrekking op de uitgaven voor parkeerbonnetjes buiten de parking in het gebouw van de C-BIM.
N Dépenses imprévisibles	**N Onvoorziene uitgaven**
N 1000 Eventualités	N 1000 Onvoorziene uitgaven
Cet article concerne les dépenses non prévisibles lors de la confection du budget et inclassables dans les différents postes budgétaires.	Deze post heeft betrekking op onverwachte uitgaven die bij de opmaak van de begroting niet waren gepland en die niet in de andere begrotingsposten kunnen worden ondergebracht.
O Collaborateurs externes	**O Externe medewerkers**
O 2000 Honoraires	O 2000 Erelonen

Ce poste concerne les éventuelles dépenses qui pourraient devoir être effectuées en paiement d'honoraires comme par exemple pour les traducteurs et interprètes.	Deze post heeft betrekking op de uitgaven eventueel te betalen erelonen van bijvoorbeeld vertalers en tolken.
3.2. DEPENSES DE CAPITAL	**3.2. KAPITAALUITGAVEN**
GG Equipements et entretien	GG Uitrusting en onderhoud
Achat de matériel de bureau	Aanschaffen van bureelbenodigdheden
JJ Informatique	JJ Informatica
Ce poste concerne les dépenses effectuées en lien avec l'acquisition d'appareils informatiques et de logiciels.	Deze post heeft betrekking op de uitgaven in verband met de aankoop van hardware en software packages.
MM1000 Voitures	MM1000 Wagenpark
Un poste budgétaire MM a été créé pour l'achat d'une nouvelle voiture de service. Notre véhicule de service qui a 12 ans d'âge (euronorm 5) ne sera, en effet, plus autorisé à circuler à Bruxelles à partir de 2025, de sorte que l'achat d'une nouvelle voiture en 2024 s'impose.	Er werd een begrotingspost MM gecreëerd voor de aanschaf van een nieuwe dienstwagen. Onze 12 jaar oude dienstwagen (euronorm 5) mag vanaf 2025 niet meer in Brussel rijden en daarom dringt zich in 2024 de aanschaf van een nieuwe wagen op.
TITRE III Recettes en provenance des transferts	**TITRE III Transfertontvangsten**
6. Dotation	6. Dotatie
Il s'agit du montant à inscrire au budget général après approbation par la Chambre des Représentants.	Het betreft het bedrag dat na goedkeuring door de Kamer van Volksvertegenwoordigers dient te worden ingeschreven op de algemene begroting van de schatkist.
Pour l'année 2024, le montant, budgétisé par la Commission est de **€ 773.621,42** (€ 810.015,90 de crédits demandés – boni 2022 à reporter de € 36.394,48).	Voor het jaar 2024 gaat het om een bedrag, begroot door de Commissie, van **€ 773.621,42** (€ 810.015,90 gevraagde kredieten – over te dragen boni 2022 t.b.v. € 36.394,48).

Jean-Claude Claeys

Van:	Jean-Claude Claeys
Verzonden:	maandag 15 mei 2023 11:35
Aan:	Minfin Finbud (MINFIN)
CC:	vivianne deckmyn; Dominique Hendrickx
Onderwerp:	RE: Section 01 - Dotations - Budget 2024 / Sectie 01 - Dotaties - Begroting 2024 - BIM COMMISSIE
Bijlagen:	Voorstel.begroting.10.05.2024.xls; BIJLAGE - SECT.xlsx; Toelichting.voorstel.dotaties.2024.12.05.2023.docx

Geachte,

In bijlage maak ik u volgende stukken over voor de BIM Commissie:

- Voorstel begroting 2024
- Begrotingsfiche
- Nota met toelichting

Mochten er nog vragen zijn, aarzel niet contact met ons op te nemen.

Met vriendelijke groet,

Jean-Claude Claeys
Voorzitter BIM Commissie

Van: Minfin Finbud (MINFIN) <finbud@minfin.fed.be>
Verzonden: donderdag 6 april 2023 13:44
CC: Minfin Finbud (MINFIN) <finbud@minfin.fed.be>
Onderwerp: Section 01 - Dotations - Budget 2024 / Sectie 01 - Dotaties - Begroting 2024

OPGEPAST: Deze e-mail is van iemand buiten de organisatie. Klik niet op links of open geen bijlagen tenzij u de afzender herkent en weet dat de inhoud veilig is.

ATTENTION: Cet e-mail provient d'une personne extérieure à l'organisation. Ne cliquez pas sur les liens et n'ouvrez pas les pièces jointes à moins de reconnaître l'expéditeur et de savoir que le contenu est sûr.

Madame, Monsieur,

En vue de la préparation du budget 2024, vous trouverez, en annexe, la circulaire du 4 avril 2023 (préfiguration du budget 2024 ; estimations pluriannuelles 2025 – 2028) ainsi qu'une fiche budgétaire.

Les paramètres techniques sont précisés à la rubrique 2.4.1 de la Circulaire :

- Indexation de 2 % pour les crédits de personnel par rapport au contrôle budgétaire 2023 (hypothèse du dépassement de l'indice-pivot de septembre 2023 : coeff. 2,0399) ;
- Indexation de 1,1 % pour les crédits de fonctionnement et d'investissement.

Les nouvelles initiatives font l'objet de la rubrique 2.5 de la Circulaire.

J'attire votre attention sur le fait que les estimations pluriannuelles (2025-2028) doivent être formulées à « prix constants » 2024.

1

Toute demande d'augmentation de la dotation fera apparaître, dans la mesure du possible, la ventilation entre dépenses de personnel, de fonctionnement et d'investissement (ainsi que leurs causes).

Je vous invite à cet effet à compléter, pour votre institution, le fichier excel qui se trouve en annexe.

Si vous deviez vous écarter des paramètres d'indexation prévus dans la Circulaire, puis-je vous demander de bien vouloir préciser vos hypothèses de calcul.

Si votre dotation doit augmenter en raison d'une initiative nouvelle, puis-je également vous demander de la faire apparaitre en donnant une petite explication succincte.

Pouvez-vous me faire parvenir électroniquement vos propositions au plus tard le **lundi 15 mai 2023**, afin de les consigner dans une note récapitulative destinée au SPF BOSA.

Ces documents doivent être envoyés par mail à l'adresse suivante : finbud@minfin.fed.be

Vous pouvez envoyer directement vos questions éventuelles à finbud@minfin.fed.be

Cordialement,

****

Mevrouw, Mijnheer,

Ter voorbereiding van de opmaak van de begroting 2024 gaat als bijlage de omzendbrief van 4 april 2023 (voorafbeelding van de begroting 2024; meerjarenramingen 2025 - 2028) alsmede een begrotingsfiche.

De technische parameters worden gespecificeerd in punt 2.4.1 van de omzendbrief:

- Indexering van 2% voor de personeelskredieten ten opzichte van de begrotingscontrole 2023 (uitgaande van de overschrijding van de spilindex van september 2023: coëfficiënt 2,0399);
- Indexering van 1,1% voor de werkings- en investeringskredieten.

Nieuwe initiatieven worden behandeld in punt 2.5 van de omzendbrief.

Ik vestig uw aandacht op het feit dat de meerjarenramingen (2025-2028) moeten worden geformuleerd tegen «constante prijzen» 2024.

Bij elk verzoek om verhoging van de dotatie moet, voor zover mogelijk, de verdeling tussen personeels-, werkings- en investeringsuitgaven (en hun oorzaken) worden aangegeven.

Daartoe verzoek ik u voor uw instelling het bijgevoegde Excel-bestand in te vullen.

Indien u afwijkt van de in de omzendbrief opgenomen indexeringsparameters, mag ik u vragen om uw berekeningshypothesen te specificeren.

Indien uw dotatie wordt verhoogd als gevolg van een nieuw initiatief, mag ik u alsook vragen om eveneens dit met een korte toelichting aan te geven.

Gelieve uw voorstellen elektronisch toe te sturen uiterlijk op maandag 15 mei 2023, om ze in een samenvattende nota voor de FOD BOSA op te kunnen nemen.

De voorstellen mogen per e-mail worden gezonden naar volgend adres: finbud@minfin.fed.be

Voor alle vragen kan u steeds terecht op finbud@minfin.fed.be .

Met vriendelijke groeten,

Frédéric Fogüenne
Coordinateur
Coördinator

SPF Finances | Budget et Contrôle de gestion | Division Budget | Team Coordination Budget
FOD Financiën | Begroting en Beheerscontrole | Afdeling Begroting | Team Coördinatie Begroting

Boulevard du Roi Albert II 33 bte 783, 1030 Bruxelles
Koning Albert II-laan 33 bus 783, 1030 Brussel
Tél. / Tel.: 0257 656 57

Service / dienst: finbud@minfin.fed.be |

BIM COMMISSIE - COMMISSION BIM			
Voorstel begroting 2024			
			in euro / en euro
Artikel Article		2024 begroting budget	
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES			
A : LEDEN VAN DE BIM-COMMISSIE -MEMBRES DE LA COMMISSION BIM			
A1000	LOONMASSA	448.800,00 €	MASSE SALARIALE
A2000	REGLEMENTAIRE WEDDETOESLAGEN	16.320,00 €	COMPLEMENTS REMUNERATIONS REGLEMENTAIRES
A4000	STATUUTGEBONDEN TOELAGEN EN VERGOEDINGEN	28.560,00 €	ALLOCATIONS ET INDEMNITES LIEES AU STATUT
A5000	ACTIVITEITGEBONDEN KOSTEN	2.040,00 €	FRAIS LIES A UNE ACTIVITE
A6000	VORMING	2.040,00 €	FORMATION
A7000	VERGOEDINGEN PLAATSVERVANGENDE LEDEN	32.640,00 €	INDEMNITES MEMBRES SUPPLEANTS
	Totaal A	530.400,00 €	Total A
B : PERSONEEL / PERSONNEL			
B1000	LOONMASSA	142.800,00 €	MASSE SALARIALE
B2000	REGLEMENTAIRE WEDDETOESLAGEN	8.160,00 €	COMPLEMENTS DE REMUNERATIONS REGLEMENTAIRES
B6000	AANWERVINGEN, BEVORDERINGEN EN VORMING	1.020,00 €	RECRUTEMENTS, PROMOTIONS ET FORMATION
	Totaal B	151.980,00 €	Total B
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION			
D1000	ABONNEMENTEN, AANKOPEN, INBINDEN EN DOCUMENTATIE	1.718,70 €	ABONNEMENTS, ACHATS, RELIURES ET DOCUMENTATION
	Totaal D	1.718,70 €	Total D
E : GEBOUWEN / BATIMENTS			
E1000	INRICHTING, HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD	11.626,50 €	AMENAGEMENT, REPARATIONS ET ENTRETIEN
E2000	ONDERHOUDSCONTRACTEN	2.022,00 €	CONTRATS D'ENTRETIEN
E4000	VERZEKERINGEN	505,50 €	ASSURANCES
E5000	BEVEILIGING	5.055,00 €	SECURISATION
E7000	LASTEN	12.099,00 €	CHARGES
	Totaal E	31.308,00 €	Total E

BIM COMMISSIE - COMMISSION BIM			
Voorstel begroting 2024			
			in euro / en euro
Artikel Article		2024 begroting budget	
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD/EQUIPEMENT ET ENTRETIEN			
G1000	MEUBILAIR EN KANTOORUITRUSTING	505,50 €	MOBILIER ET EQUIPEMENT DE BUREAUX
G2000	KANTOORMACHINES	4.011,00 €	MACHINES DE BUREAU
G6000	MULTIMEDIAVOORZIENINGEN	1.011,00 €	INSTALLATIONS MULTIMEDIA
	Totaal G	5.527,50 €	Total G
H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE			
H1000	CAFETARIA	2.022,00 €	CAFETERIA
H2000	KANTOORBENODIGDHEDEN	1.516,50 €	ARTICLES DE BUREAU
H5000	ALLERLEI	1.516,50 €	DIVERS
	Totaal H	5.055,00 €	Total H
I : POST/TELECOM / POSTE/TELECOM			
I1000	POST	202,20 €	POSTE
I2000	TELECOM	1.314,30 €	TELECOMMUNICATION
	Totaal I	1.516,50 €	Total I
J : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE			
J1000	CONTRACTEN EN BENODIGDHEDEN	3.033,00 €	CONTRATS ET FOURNITURES
	Totaal J	3.033,00 €	Total J
L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES			
L5000	PUBLIC RELATIONS	2.022,00 €	RELATIONS PUBLIQUES
L6000	INRICHTING STUDIEDAGEN, COLLOQUIA	505,50 €	ORGANISATION JOURNEES D'ETUDES, COLLOQUES
L7000	BUITENLANDSE DELEGATIES EN STAGAIRS	1.011,00 €	DELEGATIONS ETRANGERES ET STAGIAIRES
		3.538,50 €	Total L
M : WAGENPARK/VOITURES			
M1000	VERZEKERING, BELASTINGEN, HUUR EN LEASING	2.022,00 €	ASSURANCE, TAXES, LOCATION ET LEASING
M2000	BRANDSTOF	1.516,50 €	CARBURANT
M3000	HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD	4.044,00 €	REPARATION ET ENTRETIEN
M4000	PARKING	202,20 €	PARKING
	Totaal M	7.784,70 €	Total M
N : ONVOORZIENE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVISIBLES			
N1000	ONVOORZIENBARE UITGAVEN	2.022,00 €	DEPENSES IMPREVISIBLES
	Totaal N	2.022,00 €	Total N

BIM COMMISSIE - COMMISSION BIM			
Voorstel begroting 2024			
			in euro / en euro
Artikel Article		2024 begroting budget	
O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE			
O2000	ERELONEN VOOR RECHTSBIJSTAND	1.011,00 €	HONORAIRES POUR CONSEIL JURIDIQUE
	Totaal O	1.011,00 €	Total O
TOTAAL VAN DE LOPENDE UITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES COURANTES			
	TOTAAL	744.894,90 €	
TITEL II KAPITAALUITGAVEN/TITRE II DEPENSES DE CAPITAL			
GG: UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN			
GG1000	MEUBILAIR EN KANTOORUITRUSTING	1.011,00 €	MOBILIER ET EQUIPEMENT DE BUREAUX
	Totaal GG	1.011,00 €	Total GG
JJ: INFORMATICA / INFORMATIQUE			
JJ1000	INFORMATICA	4.110,00 €	INFORMATIQUE
	Totaal JJ	4.110,00 €	Total JJ
MM : WAGENPARK /VOITURES			
MM1000	VOERTUIG	60.000,00 €	
	Totaal MM	60.000,00 €	Total MM
TOTAAL VAN DE KAPITAALUITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES DE CAPITAL			
		65.121,00 €	
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL			
		810.015,90 €	

		Dotatie betaald 2022	Dotatie opgenomen in de begroting CB 2023	Voorstel 2024	2025	2026	2027	2028
DO 32								
1 Senaat	013210417001	40.750.000	41.000.000					
2 Kamer van volksvertegenwoordigers	013220417001	156.291.000	169.364.000					
4 Financiering van politieke partijen	013240417001	34.424.000	35.540.000					
6 Protocol met de regering	013260417001	843.000	1.200.000					
7 Forum	013270417001	11.000.000	11.000.000					
8 Federale Deontologische Commissie	013280417001	143.000	0					
	Subtotaal	*243.451.000*	*258.104.000*					
DO 33								
1 Grondwettelijk Hof	013310417001	11.047.000	12.490.000					
2 Rekenhof	013320417001	53.323.000	60.402.000					
3 Hoge Raad voor de Justitie	013330417001	5.822.000	6.654.000					
4 Federale ombudsman	013340417001	5.784.000	6.840.000					
5 Comité P	013350417001	10.631.000	10.750.000					
6 Comité R	013360417001	3.908.000	3.317.000					
7 Benoemingscommissie voor het Notariaat	013370417001	657.000	657.000					
8 Controleorgaan op de politionele informatie	013380417001	1.314.000	1.860.000					
9 Commissie C-Bim	013390417001	617.000	1.167.000	773.621	764.408	779.080	794.040	809.292
	Subtotaal	*93.103.000*	*104.137.000*					
DO 34								
1 Gegevensbeschermingsautoriteit	013410417001	9.328.000	13.269.000					
2 Centrale Raad voor het Gevangeniswezen	013420417001	3.825.000	3.398.000					
3 Federaal instituut voor de bescherming en bevordering van de mensenrechten	013430417001	1.203.000	2.776.000					
	Subtotaal	*14.356.000*	*19.443.000*					

Uitgaven	Bedrag voorzien in 2023 (B)	Index (C)	Nieuw initiatief (D)	Totaal (E)=(B+C+D)
1 Personeel	669000.00	13380.00		682380.00
2 Werking en investeringen	66900.00	735.90	60000.00	127635.90
3 Bonusgebruik(-)				36394.48
4 Dotatie gevraagd 2024 (=1+2-3)				773621.42

BIM Commissie

Koning Albert II-laan 6

1000 Brussel

Tel. Secretariaat : + 32 2 205 62 32 en + 32 2 205 63 40

Brussel, 12 mei 2023

Dotaties – Begrotingsvoorstel 2024 voor de Bestuurlijke commissie belast met de controle op de specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten (BIM Commissie)

De BIM Commissie *(artikel 43/1 §§ 1, 2, 3 en 4 van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst)*

De BIM Commissie is samengesteld uit drie effectieve leden die de hoedanigheid hebben van magistraat. Voor elk effectief lid wordt een plaatsvervanger aangewezen. De magistraten worden aangewezen voor een periode van vijf jaar. Dit mandaat kan tweemaal worden hernieuwd.

Secretariaat van de BIM Commissie *(artikel 43/1 § 5 van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst)*

In artikel 2 van het K.B. van 26 september 2010 (B.S. 08.10.2010) is bepaald dat het secretariaat van de BIM Commissie is samengesteld uit een vast benoemd personeelslid gedetacheerd door de Veiligheid van de Staat en aangeduid door de Minister van Justitie en uit een vast benoemd personeelslid gedetacheerd door de Algemene Dienst Inlichtingen en Veiligheid van de Krijgsmacht, aangeduid door de Minister van Landsverdediging.

Werkingsmiddelen

Artikel 43/1 § 1 al. 2 van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst bepaalt dat de Kamer van Volksvertegenwoordigers jaarlijks, op voorstel van de commissie, **haar begroting bepaalt, die wordt ingeschreven op de begroting van de dotaties, opdat de commissie zou kunnen beschikken over de menselijke en materiële middelen die nodig zijn voor de goede werking ervan.**

Voor wat betreft de dotatie nodig voor de werking van de BIM Commissie in 2024 wordt u in bijlage een voorstel-begroting 2024 overgemaakt.

De BIM Commissie vraagt een bedrag **van € 773.621,42** in te schrijven als dotatie 2024, berekend als volgt: € 810.015,90 kredieten - € 36.394,48 raming boni 2022 (nog goed te keuren door het Rekenhof)

Toelichting :

Op de posten van de goedgekeurde begroting 2023 werd wat betreft de personeelskredieten (begrotingsposten A en B) een indexering van 2 % toegepast. Een indexering van 1,1 % werd toegepast voor de werkings- en investeringskredieten.

Aanpassingen :

- De voor 2023 goedgekeurde begrotingspost 'Reservefonds' t.b.v. € 500.000 (de kosten voor een nakende verhuis van de BIM Commissie naar het Forumgebouw of naar het Möbiusgebouw) werd nog niet aangewend nu deze verhuis uitgesteld is. Dit reservefonds t.b.v. € 500.000 blijft ter beschikking van de BIM Commissie en werd niet meer opgenomen in het begrotingsvoorstel 2024.

- Na indexatie met 1.1 % van de begrotingsposten onder E, werd de begrotingspost E7000 verhoogd met een bedrag van € 3.000 (ingevolge verhoging energiekosten)

- Na indexatie met 1.1 % van de begrotingsposten onder G, werd de begrotingspost G2000 verhoogd met een bedrag van € 3.000 (ingevolge huur nieuwe kopieermachines voor 2024)

- Na indexatie met 1.1 % van de begrotingspost onder JJ, werd de begrotingspost JJ1000 verminderd met een bedrag van € 6.000 (aankoop kopieermachines is niet gebeurd en in 2024 zullen er nieuwe kopieermachines gehuurd (aanpassing begrotingspost G2000) worden i.p.v. aan te kopen)

- Er werd een begrotingspost MM gecreëerd en voor de aanschaf van een nieuwe dienstwagen werd in de begrotingspost MM1000 een bedrag van € 60.000 weerhouden. Onze 12 jaar oude dienstwagen (euronorm 5) mag vanaf 2025 niet meer in Brussel rijden en daarom dringt zich in 2024 de aanschaf van een nieuwe wagen op.

Voor de meerjarenramingen verwijs ik naar de begrotingsfiche in bijlage (verhogingen zijn gebeurd rekening houdende met een indexeringscoëfficiënt van 2% voor de personeelskredieten en van 1,1% voor de werkings- en investeringskredieten). Geen begrotingspost MM voor de volgende jaren.

BIJLAGE:

- Ontwerp begroting 2024
- Ingevulde begrotingsfiche

Hoogachtend,

Jean-Claude Claeys

Voorzitter BIM Commissie

10. ORGANE DE CONTRÔLE DE L'INFORMATION POLICIÈRE

CONTROLEORGAAN OP DE POLITIONELE INFORMATIE

10.1. **COMPTES DE L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2022**
[+ RAPPORT DE LA COUR DES COMPTES]
REKENINGEN VAN HET BEGROTINGSJAAR 2022
[+ VERSLAG VAN HET REKENHOF]

10.2. **PROPOSITIONS BUDGÉTAIRES 2024**
BEGROTINGSVOORSTELLEN 2024

10.1. COMPTES DE L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2022

[+ RAPPORT DE LA COUR DES COMPTES]

REKENINGEN VAN HET BEGROTINGSJAAR 2022

[+ VERSLAG VAN HET REKENHOF]

230737220

VOORZITTERSCHAP
14 -07- 2023
PRESIDENCE

CONTROLEORGAAN OP DE POLITIONELE INFORMATIE
ORGANE DE CONTROLE DE L'INFORMATION POLICIERE

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
SECRETARIAAT-GENERAAL
OP/LE 17.07.2023
CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

Madame/Mevrouw Eliane TILLIEUX
Présidente de la Chambre des Représentants
Voorzitster van de Kamer van
Volksvertegenwoordigers
Paleis der Natie 1
1000 BRUSSEL

Brussel/Bruxelles, 14.07.2023

via email: eliane@tillieux.be
cc : peter.heyvaert@dekamer.be

Concerne: Clôture des comptes 2022 pour l'Organe de contrôle de l'information policière
Betreft: Afsluiting van de rekeningen 2022 voor het Controleorgaan op de politionele informatie

Madame la Présidente,
Mevrouw de Kamervoorzitster,

J'ai l'honneur de vous communiquer en annexe les documents suivants:

- Tableau des comptes 2022
- Note explicative
- Procès-verbal du Comité de direction du COC du 14 juillet 2023,
- Rapport des commissaires aux comptes.

Ik heb de eer u in bijlage de volgende documenten te bezorgen:

- Tabel van de rekeningen 2022,
- Verklarende nota,
- Proces-verbaal van het Directiecomité van het COC van 14 juli 2023,
- Verslag van de commissarissen van de rekeningen.

Veuillez croire, Madame la Présidente, en l'expression de ma haute considération,
Met zeer bijzondere hoogachting,

OR: SG
Cour
Comptabilité

Frank SCHUERMANS
Président a.i.
Voorzitter a.i.

ORGANE DE CONTRÔLE DE L'INFORMATION POLICIÈRE – CONTROLEORGAAN OP DE POLITIONELE INFORMATIE – SUPERVISORY BODY FOR POLICE INFORMATION - RUE DE LOUVAIN, 48, 1000 BRUXELLES – LEUVENSEWEG, 48, 1000 BRUSSEL - WWW.ORGANEDECONTROLE.BE – WWW.CONTROLEORGAAN.BE - TEL : + 32 2 549 94 20 - INFO@CONTROLEORGAAN.BE/INFO@ORGANEDECONTROLE.BE

Controleorgaan op de politionele informatie / Organe de controle de l'information policière — in euro / en euro

REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2022

ONTVANGSTEN RECETTES	2021	2022	UITGAVEN DEPENSES	2021	2022
Lopende ontvangsten Recettes courantes	0,10	1.430,60	Lopende uitgaven Dépenses courantes	1.459.120,88	1.601.822,62
Kapitaalontvangsten Recettes de capital	0,00	0,00	Kapitaaluitgaven Dépenses de capital	122.677,86	14.578,26
Transferontvangsten Recettes en provenance de transferts	1.288.000,00	1.314.000,00	Transferuitgaven Transferts	0,00	0,00
Totaal van de ontvangsten Total des recettes	**1.288.000,10**	**1.315.430,60**	**Totaal van de uitgaven Total des dépenses**	**1.581.798,74**	**1.616.400,88**
Begrotiongsresultaat van het jaar Résultat budgétaire de l'exercise	**-293.798,64**	**-300.970,28**			
aanvulling dotatie 2021 via voorafname van boni complément à la dotation 2021 au moyen du prélèvement du boni	489.827,00				
aanvulling dotatie 2022 via voorafname van boni Complément à la dotation 2022au moyen du prélèvement du boni		537.852,40			
Toe te wijzen saldo Solde à affecter	**196.028,36**	**236.882,12**			
Boni toegewezen budget 2023 Boni attribué au budget 2023		**-228.535,00**			
Saldo niet toegewezen boni einde 2021 Solde boni non attribué fin 2021		**704.069,29**			
Gecumuleerde niet toegewezen boni einde 2022 Boni cumulé non attribué fin 2022		**712.416,41**			

Goedgekeurd DIRCOM van 14/07/2023

Approuvé en DIRCOM du 14/07/2023

Controleorgaan op de politionele informatie / Organe de controle de l'information policière — in euro / en euro

REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2022

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Initiële begroting 2022 Budget initial (0)	Aangepaste begroting 2022 Budget ajusté (1)	Uitslagen 2022 Résultats (2)	Verschil 2022 Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE ONTVANGSTEN / TITRE I : RECETTES COURANTES						
2	Financiële opbrengsten	0,00	0,00	0,60	-0,60	Revenus financiers
3	Eigen ontvangsten	0,00	0,00	1.430,00	-1.430,00	Recettes propres
4	Diverse en toevallige ontvangsten	0,00	0,00	0,00	0,00	Recettes diverses et accidentelles
TOTAAL VAN DE LOPENDE ONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES COURANTES						
		0,00	**0,00**	**1.430,60**	**-1.430,60**	
TITEL II : KAPITAALONTVANGSTEN / TITRE II : RECETTES DE CAPITAL						
3	Diverse en toevallige ontvangsten			0,00		Recettes diverses et accidentelles
TOTAAL VAN DE KAPITAALONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES DE CAPITAL						
		0,00	**0,00**	**0,00**	**0,00**	
TITEL III :TRANSFERONTVANGSTEN / TITRE II : RECETTES EN PROVENANCE DE TRANSFERTS						
1	Dotatie	1.288.000,00	1.314.000,00	1.314.000,00	0,00	Dotation
5	Transfers van andere instellingen	0,00	0,00	0,00	0,00	Transfers d'autres institutions
TOTAAL VAN DE TRANSFERONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES EN PROVENANCE DE TRANSFERS						
		1.288.000,00	**1.314.000,00**	**0,00**		
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL						
		1.288.000,00	**1.314.000,00**	**1.315.430,60**	**-1.430,60**	

Goedgekeurd DIRCOM van 14/07/2023

Approuvé en DIRCOM du 14/07/2023

Controleorgaan op de politionele informatie / Organe de controle de l'information policière — in euro / en euro

REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2022

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Initiële begroting 2022 Budget initial (0)	Aangepaste begroting 2022 Budget ajusté (1)	Uitslagen 2022 Résultats (2)	Verschil 2022 Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES						
A : LEDEN VAN HET CONTROLEORGAAN / MEMBRES DE L'ORGANE DE CONTROLE						
A 1000	Loonmassa	469.219,89	500.000,00	498.622,88	1.377,12	Masse salariale
A 2000	Reglementaire weddetoeslagen	28.019,40	25.000,00	19.320,60	5.679,40	Compléments rémunérations réglementaires
A 3000	Werkgeverskosten	10.458,57	12.000,00	18.464,54	-6.464,54	Charges patronales
A 4000	Statuutgebonden toelagen en vergoedingen	10.455,00	10.000,00	0,00	10.000,00	Allocations et Indemnitésliées au statut
A 5000	Activiteitgebonden vergoedingen en kosten	10.455,00	10.000,00	435,20	9.564,80	Frais et indemnités liés à une activité
A 6000	Vorming	7.840,74	5.000,00	872,00	4.128,00	Formation
	Totaal	**536.448,60**	**562.000,00**	**537.715,22**	**24.284,78**	**Total**
B : PERSONEEL / PERSONNEL						
B 1000	Loonmassa	234.329,19	340.000,00	314.633,53	25.366,47	Masse salariale
B 2000	Reglementaire weddetoeslagen	26.516,94	25.000,00	24.509,91	490,09	Compléments rémunérations réglementaires
B 3000	Werkgeverskosten	15.682,50	10.000,00	144,95	9.855,05	Charges patronales
B 4000	Statuutgebonden toelagen en vergoedingen	10.455,00	10.000,00	0,00	10.000,00	Allocations et Indemnitésliées au statut
B 5000	Activiteitgebonden vergoedingen en kosten	7.318,50	3.000,00	27,20	2.972,80	Frais et indemnités liés à une activité
B 6000	Vorming	5.227,50	5.000,00	2.383,25	2.616,75	Formation
	Totaal	**299.529,63**	**393.000,00**	**341.698,84**	**51.301,16**	**Total**
C : DIENST ONDERZOEK / SERVICE D'ENQUETE						
C 1000	Loonmassa	407.077,92	435.000,00	409.075,61	25.924,39	Masse salariale
C 2000	Reglementaire weddetoeslagen	15.203,10	26.500,00	17.102,78	9.397,22	Compléments rémunérations réglementaires
C 3000	Werkgeverskosten	18.819,00	10.000,00	0,00	10.000,00	Charges patronales
C 4000	Statuutgebonden toelagen en vergoedingen	10.455,00	10.000,00	0,00	10.000,00	Allocations et Indemnitésliées au statut
C 5000	Activiteitgebonden vergoedingen en kosten	7.318,50	3.000,00	75,45	2.924,55	Frais et indemnités liés à une activité
C 6000	Vorming	5.227,50	5.000,00	1.005,25	3.994,75	Formation
	Totaal	**464.101,02**	**489.500,00**	**427.259,09**	**62.240,91**	**Total**
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION						
D 1000	Abonnementen, aankopen, inbinden en documentatie	3.000,00	13.000,00	9.234,93	3.765,07	Abonnements, achats, reliures et documentation
	Totaal	**3.000,00**	**13.000,00**	**9.234,93**	**3.765,07**	**Total**
E : GEBOUWEN / BATIMENTS						
E 1000	Inrichting, herstellingen en onderhoud	520,20	500,00	0,00	500,00	Aménagement, réparations et entretien

Goedgekeurd DIRCOM van 14/07/2023

Approuvé en DIRCOM du 14/07/2023

Controleorgaan op de politionele informatie / Organe de controle de l'information policière — in euro / en euro

REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2022

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Initiële begroting 2022 Budget initial (0)	Aangepaste begroting 2022 Budget ajusté (1)	Uitslagen 2022 Résultats (2)	Verschil 2022 Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
E 2000	Onderhoudscontracten	11.444,40	11.000,00	9.585,72	1.414,28	Contrats d'entretien
E 3000	Benodigdheden	1.040,40	900,00	0,00	900,00	Fournitures
E 4000	Verzekeringen	1.040,40	1.040,40	0,00	1.040,40	Assurances
E 5000	Beveiliging	2.601,00	2.500,00	0,00	2.500,00	Sécurisation
E 6000	Huur/bezettingsvergoeding en belastingen	0,00	0,00	0,00	0,00	Loyer/indemnité d'occupation et taxes
E 7000	Lasten	0,00	0,00	0,00	0,00	Charges
	Totaal	**16.646,40**	**15.940,40**	**9.585,72**	**6.354,68**	**Total**
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN						
G 1000	Meubilair en kantooruitrusting	5.202,00	5.000,00	0,00	5.000,00	Mobilier et équipement de bureau
G 2000	Kantoormachines	3.121,20	1.000,00	463,23	536,77	Machines de bureau
G 3000	Machines	2.080,80	1.800,00	0,00	1.800,00	Machines
G 4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	0,00	Oeuvres d'art
G 5000	Planten en plantsoenen	520,20	250,00	0,00	250,00	Plantes et plantations
G 6000	Multimediavoorzieningen	520,20	250,00	0,00	250,00	Installations multimedia
	Totaal	**11.444,40**	**8.300,00**	**463,23**	**7.836,77**	**Total**
H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE						
H 1000	Cafetaria	5.202,00	4.400,00	3.172,69	1.227,31	Cafétéria
H 2000	Kantoorbenodigdheden	2.681,80	2.600,00	2.441,81	158,19	Articles de bureau
H 3000	Dienstkledij	0,00	0,00	0,00	0,00	Vêtements de service
H 4000	Onderscheidingstekens	0,00	0,00	0,00	0,00	Distinctions honorifiques
H 5000	Allerlei	520,20	500,00	0,00	500,00	Divers
	Totaal	**8.404,00**	**7.500,00**	**5.614,50**	**1.885,50**	**Total**

Goedgekeurd DIRCOM van 14/07/2023

Approuvé en DIRCOM du 14/07/2023

Controleorgaan op de politionele informatie / Organe de controle de l'information policière — in euro / en euro

REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2022

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Initiële begroting 2022 Budget initial (0)	Aangepaste begroting 2022 Budget ajusté (1)	Uitslagen 2022 Résultats (2)	Verschil 2022 Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
I : POST EN TELECOM / POSTE ET TELECOM						
I 1000	Post	1.080,80	900,00	116,00	784,00	Poste
I 2000	Telecom	4.161,60	3.600,00	2.848,20	751,80	Télécommunicaiton
	Totaal	**5.242,40**	**4.500,00**	**2.964,20**	**1.535,80**	**Total**
J : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE						
J 1000	Contracten en benodigdheden	120.000,00	145.000,00	134.279,72	10.720,28	Contrats et fournitures
J 2000	Dienstverlening door externen	31.212,00	11.212,00	1.395,89	9.816,11	Services externes
J 3000	Leasing	0,00	0,00	0,00	0,00	Leasing
	Totaal	**151.212,00**	**156.212,00**	**135.675,61**	**20.536,39**	**Total**
L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES						
L 1000	Publicaties	0,00	0,00	15,00	-15,00	Publications
L 2000	Pers	0,00	0,00	0,00	0,00	Presse
L 3000	Internet website	3.121,20	3.000,00	278,30	2.721,70	Site internet
L 4000	Informatiecampagne	0,00	0,00	0,00	0,00	Campagne d'information
L 5000	Public relations	15.606,00	10.000,00	2.017,59	7.982,41	Relations publiques
L 6000	Inrichting studiedagen, colloquia	3.121,20	2.500,00	0,00	2.500,00	Organisation des journées d'études, colloques
L 7000	Buitenlandse delegaties en stagiaires	0,00	0,00	0,00	0,00	Délégations étrangères et stagiaires
	Totaal	**21.848,40**	**15.500,00**	**2.310,89**	**13.189,11**	**Total**
M : WAGENPARK / VOITURES						
M 1000	Verzekeringen, belastingen, huur en leasing	9.363,60	8.000,00	5.096,41	2.903,59	Assurances, taxes, location et leasing
M 2000	Brandstof	15.606,00	15.000,00	13.432,67	1.567,33	Carburants
M 3000	Herstellingen en onderhoud	6.242,40	9.500,00	7.526,55	1.973,45	Réparations et entretien
M 4000	Parking	510,00	100,00	0,00	100,00	Parking
	Totaal	**31.722,00**	**32.600,00**	**26.055,63**	**6.544,37**	**Total**
N : ONVOORZIENBARE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVISIBLES						
N 1000	Onvoorzienbare uitgaven	5.202,00	2.500,00	800,00	1.700,00	Dépenses imprévisibles
	Totaal	**5.202,00**	**2.500,00**	**800,00**	**1.700,00**	**Total**
O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE						
O 1000	Sociaal secretariaat	2.080,80	2.000,00	1.580,57	419,43	Secrétariat social
O 2000	Erelonen voor rechtsbijstand	48.756,00	44.000,00	50.431,20	-6.431,20	Honoraires pour conseil juridique
O 3000	Andere intellectule dienstverlening	0,00	51.000,00	50.432,99	567,01	Autres services intellectuels
O 4000	Interimpersoneel	0,00	0,00	0,00	0,00	Personnel intérimaire
	Totaal	**50.836,80**	**97.000,00**	**102.444,76**	**-5.444,76**	**Total**

Goedgekeurd DIRCOM van 14/07/2023 — Approuvé en DIRCOM du 14/07/2023

Controleorgaan op de politionele informatie / Organe de controle de l'information policière — in euro / en euro

REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2022

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Initiële begroting 2022 Budget initial (0)	Aangepaste begroting 2022 Budget ajusté (1)	Uitslagen 2022 Résultats (2)	Verschil 2022 Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES / ORGANISATIONS INTERNATIONALES						
Q 1000	Bijdragen aan internationale organisaties	1.560,60	1.500,00	0,00	1.500,00	Cotisations aux organes internationales
Q 2000	Organisatie van activiteiten in internationle organisaties					Organisation des activités au sein des organisations internationales
	Totaal	**1.560,60**	**1.500,00**	**0,00**	**1.500,00**	**Total**
T : ONDERZOEKSKOSTEN / FRAIS D'ENQUETE						
T 1000	Kosten gerechtelijke onderzoeken	0,00	0,00	0,00	0,00	Frais d'enquêtes judiciaires
T 2000	Kosten toezichtsonderzoeken	10.404,00	6.000,00	0,00	6.000,00	Frais d'enquêtes de conrole
T 3000	Kosten experten	0,00	0,00	0,00	0,00	Frais d'experts
	Totaal	**10.404,00**	**6.000,00**	**0,00**	**6.000,00**	**Total**
V : FINANCIELE LASTEN / CHARGES FINANCIERES						
V 1000	Financiële lasten	520,20	500,00	0,00	500,00	Charges financières
	Totaal	**520,20**	**500,00**	**0,00**	**500,00**	**Total**
TOTAAL VAN DE LOPENDE UITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES COURANTES						
		1.618.122,45	**1.805.552,40**	**1.601.822,62**	**141.488,87**	

Goedgekeurd DIRCOM van 14/07/2023

Approuvé en DIRCOM du 14/07/2023

Controleorgaan op de politionele informatie / Organe de controle de l'information policière — in euro / en euro

REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2022

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Initiële begroting 2022 Budget initial (0)	Aangepaste begroting 2022 Budget ajusté (1)	Uitslagen 2022 Résultats (2)	Verschil 2022 Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL						
EE : GEBOUWEN / BATIMENTS						
EE 1000	Werken en uitrusting	5.202,00	2.500,00	0,00	2.500,00	Travaux et équipment
EE 3000	Machines	0,00	0,00	0,00	0,00	Machines
EE 5000	Veiligheidsvoorzieningen	1.040,40	800,00	0,00	800,00	Installations de sécurisation
	Totaal	**6.242,40**	**3.300,00**	**0,00**	**3.300,00**	**Total**
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN						
GG 1000	Meubilair en kantooruitrusting	4.161,60	2.000,00	0,00	2.000,00	Mobilier et équipement de bureaux
GG 2000	Kantoormachines	4.161,60	2.000,00	0,00	2.000,00	Machines de bureau
GG 3000	Machines	1.040,40	1.000,00	0,00	1.000,00	Machines
GG 4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	0,00	Oeuvres d'art
	Totaal	**9.363,60**	**5.000,00**	**0,00**	**5.000,00**	**Total**
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE						
JJ 1000	Informatica-, bureautica en telecommunicatiemateriaal	63.018,60	38.000,00	14.578,26	23.421,74	Informatique, bureautique et matériel de télécommunication
	Totaal	**63.018,60**	**38.000,00**	**14.578,26**	**23.421,74**	**Total**
MM : WAGENPARK / VOITURES						
MM 1000	Voertuigen	0,00	0,00	0,00	0,00	Voitures
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
TOTAAL VAN DE KAPITAALUITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES DE CAPITAL						
		78.624,60	**46.300,00**	**14.578,26**	**31.721,74**	
TITEL III: TRANSFERTUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE TRANSFERT						
TR 2	Grondwettelijke hof	0,00	0,00	0,00	0,00	Cour constitutionnelle
TR 4	Vast Comité van toezicht op de politiediensten	0,00	0,00	0,00	0,00	Comité permanent de contrôle des services de police
TR 6	Federale ombudsmannen	0,00	0,00	0,00	0,00	Médiateurs fédéraux
TR 9	BIM-Commissie	0,00	0,00	0,00	0,00	Commission MRD
TR 99	Waarborg RSZ	0,00	0,00	0,00	0,00	Cautionnement ONSS
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL						
		1.696.747,05	**1.851.852,40**	**1.616.400,88**	**235.451,52**	

Goedgekeurd DIRCOM van 14/07/2023

Approuvé en DIRCOM du 14/07/2023

CONTROLEORGAAN OP DE POLITIONELE INFORMATIE
ORGANE DE CONTROLE DE L'INFORMATION POLICIERE

NOTE DE DECLARATION CONCERNANT LA CLOTURE DES COMPTES 2022	VERKLARENDE NOTA BIJ HET AFSLUITEN VAN DE REKENINGEN 2022
1. Généralités	**1. Algemeen**
L'organe de contrôle existe comme organe parlementaire à dotation depuis 2015. Son fonctionnement, ses missions et compétences ont depuis lors été modifiés et étendus à plusieurs reprises.	Het Controleorgaan bestaat als dotatiegerechtigde collaterale parlementaire instelling sinds 2015. Zijn werking, taken en bevoegdheden werden sindsdien verschillende malen gewijzigd en uitgebreid.
Un brèf aperçu:	Een kort overzicht:
- À la lumière respectivement de l'application et de la transposition du Règlement 2016/679 (GDPR) et de la Directive 2016/680 (*LED, Law Enforcement Directive*), le législateur a remanié en profondeur les tâches et missions de l'Organe de contrôle. L'article 4 §2, quatrième alinéa de la loi du 3 décembre 2017 portant création de l'Autorité de protection des données (ci-après 'la LAPD') dispose qu'à l'égard des services de police au sens de l'article 2, 2°, de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, les compétences, missions et pouvoirs d'autorité de contrôle tels que prévus par le Règlement 2016/679 sont exercés par l'Organe de contrôle. Cela signifie notamment que l'Organe de contrôle est compétent également lorsque des services	- In het licht van, respectievelijk, de toepassing en omzetting van de Verordening 2016/679 (GDPR) en de Richtlijn 2016/680 (*LED, Law Enforcement Directive*) heeft de wetgever de taken en opdrachten van het Controleorgaan grondig gewijzigd. Artikel 4 § 2, vierde lid, van de organieke wet van 3 december 2017 betreffende de oprichting van een Gegevensbeschermingsautoriteit (hierna afgekort 'WOG') bepaalt dat de competenties, taken en bevoegdheden als toezichthoudende autoriteit voorzien door de Verordening 2016/679 voor de politiediensten in de zin van artikel 2,2°, van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politie, gestructureerd op twee niveaus, worden uitgeoefend door het Controleorgaan. Het betekent onder meer dat het

de police traitent des données à caractère personnel qui ne relèvent pas des missions de police administrative et judiciaire, par exemple dans le cadre de finalités socioéconomiques ou de traitements relevant de la gestion des ressources humaines. L'Organe de contrôle doit être consulté lors de la préparation de la législation ou d'une mesure réglementaire ayant trait au traitement de données à caractère personnel par les services de police de la police intégrée (voir les articles 59 §1er, 2e alinéa et 236 §2 de la Loi Protection des Données (LPD), l'article 36.4 du RGPD et l'article 28.2 *LED*). L'Organe de contrôle a dans ce contexte pour mission d'examiner si l'activité de traitement projetée par les services de police est conforme aux dispositions du Titre 1er (pour les traitements non opérationnels) et du Titre 2 (pour les traitements opérationnels) de la LPD. De plus, le COC est aussi chargé d'émettre des avis d'initiative, comme prévu à l'article 236 §2 de la LPD, et est investi conformément à l'article 240 de la LPD d'une mission générale d'information à l'égard du grand public, des personnes concernées, des responsables du traitement et des sous-traitants dans le domaine du droit à la protection des données et à la protection de la vie privée.	Controleorgaan ook bevoegd is wanneer politiediensten persoonsgegevens verwerken die buiten de opdrachten van bestuurlijke en gerechtelijke politie vallen, bijvoorbeeld in het kader van sociaaleconomische doeleinden of human ressources verwerkingen. Het Controleorgaan moet geraadpleegd worden bij de voorbereiding van wetgeving of een regelgevende maatregel die verband houdt met de verwerking van persoonsgegevens door de politiediensten van de geïntegreerde politie (zie artikel 59 §1, 2e lid en 236 §2 Wet Gegevensbescherming van 30 juli 2018 (WGB), artikel 36.4 van de AVG en artikel 28.2 *LED*). Daarbij heeft het Controleorgaan de opdracht om te onderzoeken of de voorgenomen verwerkingsactiviteit door de politiediensten in overeenstemming is met de bepalingen van Titel 1 (voor de niet operationele verwerkingen) en 2 (voor de operationele verwerkingen) van de WGB. Daarnaast heeft het COC ook een ambtshalve adviesopdracht voorzien in artikel 236 §2 WGB en een algemene voorlichtingsopdracht van het brede publiek, betrokkenen, verwerkingsverantwoordelijken en verwerkers in de materie van het privacy – en gegevensbeschermingsrecht voorzien in artikel 240 WGB.
- En ce qui concerne en particulier les activités de traitement dans le cadre des missions de police administrative et/ou judiciaire, l'Organe de contrôle émet dès lors des avis soit d'initiative, soit à la demande du Gouvernement ou de la Chambre des Représentants, d'une autorité administrative ou judiciaire ou d'un service de police, concernant toute matière ayant trait à la gestion de l'information policière telle que régie par la Section 12 du Chapitre 4 de la loi sur la fonction de police.	- Wat betreft derhalve in het bijzonder de verwerkingsactiviteiten in kader van de opdrachten van bestuurlijke en/of gerechtelijke politie brengt het Controleorgaan advies uit, hetzij uit eigen beweging, hetzij op verzoek van de Regering of van de Kamer van volksvertegenwoordigers, van een bestuurlijke of gerechtelijke overheid of van een politiedienst, inzake iedere aangelegenheid die betrekking heeft op het politionele informatiebeheer zoals geregeld in Afdeling 12 van Hoofdstuk 4 van de wet op het politieambt.

- Par ailleurs, l'Organe de contrôle est également chargé, à l'égard des services de police, de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale (en abrégé 'AIG') visée dans la loi du 15 mai 2007 sur l'Inspection générale et de l'Unité d'information des passagers (ci-après dénommée en abrégé 'BELPIU') visée au Chapitre 7 de la loi du 25 décembre 2016, de la surveillance de l'application du Titre 2 de la LPD et/ou du traitement de données à caractère personnel tel que visé aux articles 44/1 à 44/11/14 de la loi sur la fonction de police, et/ou de toute autre mission qui lui est confiée en vertu ou par d'autres lois.	- Het Controleorgaan is, ten aanzien van de politiediensten, de Algemene Inspectie van de federale politie en lokale politie (afgekort 'AIG') zoals bedoeld in de wet van 15 mei 2007 op de Algemene Inspectie en de Passagiersinformatie-eenheid (hierna afgekort 'BELPIU') bedoeld in Hoofdstuk 7 van de wet van 25 december 2016 tevens belast met het toezicht op de toepassing van Titel 2 van de GBW en/of de verwerking van persoonsgegevens zoals bedoeld in de artikelen 44/1 tot 44/11/14 van de wet op het politieambt en/of elke andere opdracht die haar krachtens of door andere wetten wordt verleend.
- L'Organe de contrôle est compétent à l'égard du Service Contentieux de l'Administration générale des Douanes et Accises en ce qui concerne les réquisitions adressées par ce service à la BELPIU dans des matières fiscales, et ce en vertu de l'article 281 §4 de la loi générale *« sur les douanes et accises »* du 18 juillet 1977, telle que modifiée par la loi du 2 mai 2019 *« modifiant diverses dispositions relatives au traitement des données des passagers »*.	- Het Controleorgaan is ingevolge artikel 281, § 4, van de algemene wet van 18 juli 1977 "*inzake douane en accijnzen*", zoals gewijzigd door de wet van 2 mei 2019 "*tot wijziging van diverse bepalingen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens*" ten aanzien van de Dienst Geschillen van de Algemene Administratie van Douane en Accijnzen bevoegd in het kader van de vorderingen gericht aan de BELPIU in fiscale materies.
- Enfin, l'Organe de contrôle est également chargé, dans le cadre de la législation sur la rétention des données et en vertu de l'article 126/3 §1er, 8e alinéa de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, telle que modifiée par la loi du 20 juillet 2022 relative à la collecte et à la conservation des données d'identification et des métadonnées dans le secteur des communications électroniques et à la fourniture de ces données aux autorités (*M.B.* du 8 août 2022), de la validation des statistiques relatives au nombre de faits punissables et au délai de conservation pour chaque arrondissement judiciaire et chaque zone de police, une matière dans le cadre de laquelle il exerce toutes les compétences qui lui ont été attribuées par le Titre 7 de la	- Het COC is tot slot ook belast, in het kader van de dataretentie wetgeving, op grond van artikel 126/3 §1, 8e lid van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, zoals gewijzigd door de wet van 20 juli 2022 betreffende het verzamelen en het bewaren van de identificatiegegevens en van metagegevens in de sector van de elektronische communicatie en de verstrekking ervan aan de autoriteiten (*BS* van 8 augustus 2022), met de validatie van de statistieken met betrekking tot het aantal strafbare feiten en de bewaringstermijn voor elk gerechtelijk arrondissement en elke politiezone in het kader waarvan het al zijn bevoegdheden uitoefent die hem zijn toegekend bij titel 7

loi du 30 juillet 2018. Il est par ailleurs également chargé, en application de l'article 42 §3, 2e et 3e alinéas de la LFP, du contrôle des requêtes de la Cellule Personnes disparues de la police fédérale en vue de la consultation des données relatives aux communications électroniques impliquant la personne disparue.	van de wet van 30 juli 2018. Het is daarnaast ook nog belast, in toepassing van artikel 42 § 3, 2de en 3de lid WPA met de controle van de vorderingen van de Cel Vermiste Personen van de federale politie tot opvraging van de gegevens met betrekking tot de elektronische communicatie betreffende de vermiste persoon.
Par ailleurs, l'Organe de contrôle n'est pas seulement une autorité de protection des données, mais est aussi une autorité de contrôle qui est légalement chargée de contrôler la légalité, l'efficacité, l'efficience et l'économie de la gestion de l'information policière.	Het Controleorgaan is daarnaast niet enkel een gegevensbeschermingsautoriteit maar een toezichthouder die evenzeer wettelijk belast is met de legaliteit, efficiëntie, effectiviteit en economie van de politionele informatiehuishouding.
In concreto, le COC assure la surveillance des services suivants :	*In concreto* heeft het COC het toezicht op de volgende diensten:
- La police fédérale (52 entités) et les polices locales (actuellement 185), avec plus que 50.000 membres de personnel au total;	De federale politie (52 entiteiten) en de lokale politiekorpsen (actueel 185), met in totaal meer dan 50.000 personeelsleden;
- L'inspection générale des polices fédérale et locale ;	- De algemene inspectie van federale en lokale politie;
- L'unité d'information des passagers ;	- De passagiersinformatie eenheid;
- L'OCAM par le contrôle sur les bases de données communes sur le terrorisme.	- Het OCAD door controle op de gemeenschappelijke gegevensdatabanken terrorisme.
- L'Administration Générale des Douanes et Accises (partiellement).	- De Algemene Administratie van Douane en Accijnzen (gedeeltelijk)
*****	*****
Pour l'exercice 2022, une dotation de 1.314.000 euros a été engagée. Cette dotation a été utilisée pour financer un budget ajusté de 1.851.852,40 EUR. Un montant de 537.852,40 EUR a donc dû être financé avec les boni des années précédentes.	Voor het begrotingsjaar 2022 werd op een dotatie van 1.314.000 EUR vastgelegd. Deze dotatie diende voor de financiering van een aangepaste begroting van 1.851.852,40 EUR. Een bedrag van 537.852.40 EUR diende dus gefinancierd te worden met de boni van vorige jaren.

Le plan comptable a été adapté aux modèles du nouveau vade-mecum sur la préparation du budget. Pour le COC, cela a un impact sur la ventilation de la littera O (collaborateurs externes).	Het schema van de rekeningen werd aangepast aan de modellen van het nieuwe vademecum voor de begrotingsopmaak. Dat heeft voor het COC een gevolg voor de uitsplitsing van littera O (externe medewerkers)
1. Littera A : Membres de l'Organe de Controle	***1. Littera A: leden van het Controleorgaan***
Cette rubrique s'élève à 562.000,00 EUR après le contrôle budgétaire.	Deze rubriek bedraagt na de begrotingscontrole 562.000,00 EUR.
Il reste un excédent de 24.284,78 EUR.	Er een overschot van 24.284,78 EUR.
2. Littera B : Personnel	***2. Littera B: personeel***
Cette rubrique a augmenté lors du contrôle budgétaire à 393.000,00 EUR. Des crédits d'un montant de 51.301,16 EUR n'ont pas été utilisés. Cette différence s'explique par la rotation du personnel et le temps écoulé pour le remplacer.	Deze rubriek werd verhoogd bij de begrotingscontrole tot 393.000,00 EUR. De kredieten werden voor een bedrag van 51.301,16 EUR niet aangewend. Dit verschil wordt verklaard door het personeelsverloop dat zich voordeed, en de tijd die verstrijkt voor de vervanging van de personeelsleden.
3. Littera C : Service d'enquête	***3. Littera C: Dienst onderzoek***
Un montant de 489.500 EUR dont 87 % avait déjà été utilisé en 2022 a été inscrit dans cette rubrique.	Hier werd een bedrag ingeschreven van 489.500 EUR dat in 2022 voor 87 % werd aangewend.
Un montant de 62.240,91 EUR n'a pas été utilisé. Cette différence s'explique par la rotation du personnel et le temps écoulé pour le remplacer.	Een bedrag van 62.240,91 EUR werd niet gebruikt. Dit verschil wordt verklaard door het personeelsverloop dat zich voordeed, en de tijd die verstrijkt voor de vervanging van de personeelsleden.
4. Littera D : Documentation	***4. Littera D: documentatie***
Le montant initial de cette rubrique a été augmenté. Il s'agit d'un coût mineur par rapport aux dépenses totales et une	Het oorspronkelijk bedrag van deze rubriek werd verhoogd. Het is een geringe kost is in vergelijking met het totaal van de

dépense nécessaire pour une institution spécialisée comme le COC. Un montant de 3.765,07 EUR n'a pas été utilisé.	uitgaven en noodzakelijk voor een gespecialiseerde dienst als het COC. Een bedrag van 3.765,07 EUR werd niet gebruikt.
5. Littera E : Bâtiments Cette rubrique a été ramenée à 15.940,40 EUR, car il a été établi qu'aucun gros entretien n'était prévu. Un montant de 6.354,68 EUR n' pas été utilisé.	***5. Littera E: gebouwen*** Deze rubriek werd verminderd tot 15.940,40 EUR, omdat werd vastgesteld dat er geen belangrijke onderhoudswerken in het vooruitzicht waren. Een bedrag van 6.354,68 EUR werd niet aangewend.
6. Littera G : Equipement et entretien Le montant initial de cette rubrique a été ramené de 11.444 à 8.300 EUR. Les dépenses sous cette rubrique sont impactées par le remplissage du cadre et augmenteront à nouveau dans les années à venir.	***6. Littera G: Uitrusting en onderhoud*** Het initiële bedrag voor deze rubriek werd verminderd van 11.444,40 naar 8.300 EUR. De uitgaven voor deze rubriek worden beïnvloed door de opvulling van het personeelskader en zullen de volgende jaren opnieuw stijgen.
7. Littera H : Biens de consommation Cette rubrique de 7.500,00 EUR en 2022 semble suffisante. Les dépenses sont évidemment plus faibles en raison du télétravail.	***7. Littera H: Verbruiksgoederen*** Deze rubriek van 7.500,00 EUR blijkt voldoende te zijn. De uitgaven waren uiteraard lager omwille van het telewerk.
8. Littera I : Poste et télécommunication Cette rubrique a été estimée à 4.500,00 EUR. Il reste une partie inutilisée de ce crédit de 1.535,80 EUR.	***8. Littera I: Post en telecommunicatie*** Voor deze rubriek werd geraamd op 4.500,00 EUR. Er rest nog een onbenut gedeelte voor dit krediet van 1.535,80 EUR.
9. Littera J : Informatique et bureautique	***9. Littera J: Informatica en bureautica***

Ce budget a été estimé à 156.212 EUR lors du contrôle budgétaire. Cette augmentation est due au transfert du budget d'investissement informatique. Il reste une partie inutilisée de 20.536,39 EUR	Dit budget werd geraamd op 156.212 EUR bij de begrotingscontrole. De verhoging was een gevolg van de overboeking van het investeringsbudget voor informatica. Een bedrag van 20.536,39 EUR werd niet gebruikt.
10. Littera L : Relations externes Ce crédit a été estimé à 15.500,00 EUR dans le budget Le budget 2022 est clôturé avec une sous-utilisation de 13.189,11 EUR pour ce crédit.	***10. Littera L: externe relaties*** Bij de begroting werd dit krediet geraamd op 15.500,00 EUR. De begroting 2022 sluit af met een onderbenutting van 13.189,11 EUR op dit krediet.
11. Littera M : Parc automobile Un montant limité de 32.600,00 EUR a été inscrit sous cette rubrique dans un scénario d'extinction compte tenu de la création d'un pool de véhicules au niveau de la Chambre au profit des institutions à dotation. Dans le cadre des pourparlers sur les synergies, il a été en effet convenu avec les services de la Chambre que les titulaires d'un mandat de direction qui disposent d'un véhicule de fonction puissent le conserver jusqu'à la fin de leur mandat en cours. L'utilisation se limite donc à 26.055,63 EUR dont plus que la moitié sont des frais de carburant.	***11. Littera M: wagenpark*** Voor deze rubriek werd een beperkt bedrag ingeschreven van 32.600,00 EUR in een uitdovend scenario gezien de creatie van een pool van voertuigen op het niveau van de Kamer ten behoeve van de dotatiegerechtigde instellingen. In het kader van de synergiebesprekingen werd immers met de diensten van de Kamer afgesproken dat de houders van een directiemandaat die over een functievoertuig beschikken dit kunnen behouden tot het einde van hun lopende mandaat. De aanwending beperkt zich dus tot 26.055,63 EUR waarvan meer dan de helft brandstofkosten zijn.

12. Littera N : Dépenses imprévisibles	***12. Littera N: Onvoorzienbare uitgaven***
Un crédit de 2.500 EUR a été inscrit, dont 800 EUR sont utilisé.	Er werd een krediet ingeschreven van 2.500 EUR, waarvan 800,00 EUR werd gebruikt.
13. Littera O : Collaborateurs externes	***13. Littera O: externe medewerkers***
Ce crédit de 50.836,80 EUR a été augmenté à 97.000,00 EUR au moment du contrôle budgétaire. Conformément au nouveau vade-mecum, les sections ont été scindées. Les frais d'assistance judiciaire constituent désormais une rubrique distincte. Les montants prévus ont été dépassés de 5.444,76 euros. La cause est à rechercher dans les procédures judiciaires dans lesquelles le COC doit intervenir (jusqu'à présent exclusivement comme défendeur d'ailleurs).	Dit krediet van 50.836,80 EUR werd bij de begrotingscontrole verhoogd naar 97.000,00 EUR. Conform het nieuwe vademecum werden de rubrieken gesplitst. De kosten voor de juridische bijstand zijn voortaan een afzonderlijke rubriek. De voorziene bedragen werden overschreden voor een bedrag van 5.444,76 euro. De oorzaak is te vinden in de juridische procedures waarin het COC moet tussenkomen (tot op heden overigens uitsluitend als verweerder).
14. Littera Q : Contributions à des organisations internationales	***14. Littera Q: Bijdragen aan internationale organisaties***
Il s'agit d'une rubrique pour laquelle un budget de 1.500 EUR a été inscrit lors de l'ajustement du budget. Cette rubrique s'impose du fait de l'affiliation du COC à une association internationale d'institutions chargées d'activités similaires.	Dit is een rubriek waarvoor een budget werd ingeschreven van 1.500 EUR bij de aanpassing van de begroting. Dit is noodzakelijk wegens de aansluiting van het COC bij een internationale vereniging van instellingen die met vergelijkbare werkzaamheden zijn belast.
15. Littera V : Charges financières	***15. Littera V: Financiële lasten***
Il s'agit d'un crédit limité de 500 EUR, dont rien à été utilisés.	Het betreft een beperkt krediet van 500 EUR, waarvan niets werd aangewend.

16. Littera EE : Batiments	***16. Littera EE: Gebouwen***
Un crédit limité de 3.300 euros a été inscrit, mais il n'a pas été utilisé au cours de cet exercice.	Er werd een beperkt krediet ingeschreven van 3.300 euro, doch het werd niet benut in dit begrotingsjaar.
17. Littera GG : Equipement et entretien	***17. Littera GG: uitrusting en onderhoud***
Un crédit de 5.000 EUR a été prévu pour cette dépense de capital, dont rien a été utilisés.	Voor deze kapitaaluitgave werd een krediet van 5.000 EUR voorzien, waarvan niets werd gebruikt.
18. Littera JJ : Informatique et bureautique	***18. Littera JJ: Informatica en bureautica***
Un montant de 38.000 EUR est inscrit. Un montant de 14 578,26 EUR ont été utilisés et il reste une sous-utilisation de 23 421,74 EUR.	Een bedrag van 38.000,00 EUR werd voorzien. Er werd 14.578,26 EUR gebruikt en er rest een onderbenutting van 23.421,74 EUR.
19. Litera MM : Parc automobile	***19. Litera MM: wagenpark***
Au moment du contrôle budgétaire, ce montant prévu a été fixé à zéro (voir ci-dessus sous le numéro 11).	Bij de begrotingscontrole werd dit bedrag op nul gezet (zie hoger onder nummer 11).
20. Boni	***20. Boni***
Il est à noter que le COC a demandé à pouvoir financer son budget 2022 partiellement avec les boni des années précédentes. Cela est nécessaire, car il faut constater que le remplissage du cadre statutaire entraîne des dépenses plus élevées que la dotation prévue. Dans les années à venir (jusqu'à 2023), le COC pourra encore puiser dans ses boni du passé. La dotation du COC devra être revue dès que les boni auront été entièrement affectés, à partir de 2024.	Er dient opgemerkt te worden dat het COC voor de financiering van haar begroting 2022 heeft gevraagd dit gedeeltelijk te mogen doen met de boni van vorige jaren. Dit is noodzakelijk vermits vastgesteld moet worden dat de invulling van het wettelijke personeelskader leidt tot uitgaven die hoger zijn dan de voorziene dotatie. De komende jaren (tot en met 2023) kan het COC nog putten uit zijn boni van het verleden. Eens de boni volledig zullen aangewend zijn, dient de dotatie voor het COC herzien te worden, met ingang van 2024.

CONTROLEORGAAN-*ORGANE DE CONTROLE*: DIRCOM 14/07/2023

Participants/deelnemers

- Frank Schuermans: Voorzitter a.i. (FS)
- Ronny Saelens: lid-raadsheer a.i. (RS)

BEHEER/GESTION

1. ONDERWERP/SUJET: controle en afsluiting van de rekeningen 2022

DISCUSSION/BESPREKING : het DIRCOM de documenten met betrekking tot de afsluiting van de rekeningen 2022, met name:

- De tabel van de rekeningen 2022
- De verklarende nota bij de tabel van de rekeningen 2022
- Het rapport van de commissarissen van de rekeningen m.b.t. de rekeningen 2022

De documenten worden goedgekeurd en mogen op heden overgemaakt worden aan de Voorzitster van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

PILOOT/PILOTE: FS

Voor verslag, 14.07.2023

Ronny Saelens

Lid-raadsheer a.i.
Membre-conseiller a.i.

Frank Schuermans

Voorzitter a.i.
Président a.i.

RAPPORT DU COMMISSAIRE AUX COMPTES

Organe de Contrôle de l'information policière

SUR LES COMPTES DE L'EXERCICE AU 31 DECEMBRE 2022

J'ai l'honneur de vous faire rapport sur l'exécution de la mission de contrôle que m'avez confiée.

Les contrôles ont été réalisés sur base des éléments d'informations disponibles par les biais du logiciel comptable et de l'ensemble des pièces comptables mises à ma disposition.

La comptabilité et les comptes de l'exercice écoulé sont établis conformément à la législation applicable.

Je n'ai pas connaissance d'opérations conclues ou de décisions prises en infraction avec la loi ou les statuts.

De sorte que je suis en mesure d'attester sans réserve que les comptes arrêtés au 31 décembre 2022, donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats de l'organe de contrôle de l'information policière.

Fait à Geer, le 06 juillet 2023.

Pierre Remacle

VERSLAG VAN DE COMMISSARISSEN

Controleorgaan op de politionele informatie

BETREFFENDE DE REKENINGEN VOOR HET BEGROTINGSJAAR AFGESLOTEN OP 31 DECEMBER 2022

Hierbij breng ik verslag uit over de uitvoering van de controle van de rekeningen van de boekhouding die aan mij werd toevertrouwd.

De controle werd gerealiseerd op basis van de informatie die ter beschikking werd gesteld door middel van de boekhoudingssoftware en het geheel van de boekhoudkundige stukken dat mij werd verstrekt.

De boekhouding en de rekeningen van het verstreken jaar zijn conform de toepasselijke wetgeving opgesteld.

Ik heb geen kennis van afgesproken operaties of genomen beslissingen die strijdig zijn met de wet of de statuten.

Ik kan bijgevolg zonder voorbehoud verklaren dat de rekeningen afgesloten op 31/12/2022 een getrouw beeld geven van het patrimonium van de financiële situatie en van de resultaten van het Controleorgaan op de politionele informatie.

Opgesteld te Oud-Heverlee, 28 juni 2023

Jo Baret

CONTROLEORGAAN OP DE POLITIONELE INFORMATIE
ORGANE DE CONTROLE DE L'INFORMATION POLICIÈRE

23.037649

VOORZITTERSCHAP
02 -10- 2023
PRESIDENCE

Madame/Mevrouw Eliane TILLIEUX
Présidente de la Chambre des Représentants
Voorzitster van de Kamer van
Volksvertegenwoordigers
Paleis der Natie 1
1000 BRUSSEL

Brussel/Bruxelles, 02.10.2023

via email: eliane@tillieux.be
cc : peter.heyvaert@dekamer.be

Concerne: Organe de contrôle de l'information policière | Comptes 2022 rectifiés et projet de budget 2024
Betreft: Controleorgaan op de politionele informatie | Aangepaste jaarrekeningen 2022 en ontwerp van begroting 2024

Madame la Présidente,
Mevrouw de Kamervoorzitster,

J'ai l'honneur de vous communiquer en annexe les documents suivants:

- le tableau des comptes 2022 rectifié,
- la note de déclaration relative à la correction des comptes 2022,
- le tableau budget 2024 et le tableau budget pluriannuel 2023-2028
- la note de déclaration concernant les propositions du budget initial 2024,
- le plan stratégique 2024,
- le procès-verbal du Comité de direction du COC du 27 septembre 2023.

Ik heb de eer u in bijlage de volgende documenten te bezorgen:

- de aangepaste tabel van de rekeningen 2022,
- de verklarende nota betreffende de correctie van de uitvoering 2022,
- de tabel begroting 2024 en de tabel meerjarenbegroting 2023-2028
- de verklarende nota bij de voorstellen van de initiële begroting 2024,
- het strategisch plan 2024
- het proces-verbaal van het Directiecomité van het COC van 27 september 2023.

Veuillez croire, Madame la Présidente, en l'expression de ma haute considération,
Met zeer bijzondere hoogachting,

Frank SCHUERMANS
Président ~~*a.i.*~~
Voorzitter *a.i.*

ORGANE DE CONTRÔLE DE L'INFORMATION POLICIÈRE – CONTROLEORGAAN OP DE POLITIONELE INFORMATIE – SUPERVISORY BODY FOR POLICE INFORMATION - RUE DE LOUVAIN, 48, 1000 BRUXELLES – LEUVENSEWEG, 48, 1000 BRUSSEL - WWW.ORGANEDECONTROLE.BE – WWW.CONTROLEORGAAN.BE - TEL : + 32 2 549 94 20 - INFO@CONTROLEORGAAN.BE/INFO@ORGANEDECONTROLE.BE

OR + SG
→ Com° compta

Controleorgaan op de politionele informatie / Organe de controle de l'information policière — in euro / en euro

REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2022

ONTVANGSTEN RECETTES	2021	2022	UITGAVEN DEPENSES	2021	2022
Lopende ontvangsten Recettes courantes	0,10	1.430,60	Lopende uitgaven Dépenses courantes	1.459.120,88	1.602.086,62
Kapitaalontvangsten Recettes de capital	0,00	0,00	Kapitaaluitgaven Dépenses de capital	122.677,86	14.578,26
Transferontvangsten Recettes en provenance de transferts	1.288.000,00	1.314.000,00	Transferuitgaven Transferts	0,00	0,00
Totaal van de ontvangsten Total des recettes	**1.288.000,10**	**1.315.430,60**	**Totaal van de uitgaven Total des dépenses**	**1.581.798,74**	**1.616.664,88**
Begrotiongsresultaat van het jaar Résultat budgétaire de l'exercise	**-293.798,64**	**-301.234,28**			
aanvulling dotatie 2021 via voorafname van boni complément à la dotation 2021 au moyen du prélèvement du boni	489.827,00				
aanvulling dotatie 2022 via voorafname van boni Complément à la dotation 2022au moyen du prélèvement du boni		537.852,40			
Toe te wijzen saldo Solde à affecter	**196.028,36**	**236.618,12**			
Boni toegewezen budget 2023 Boni attribué au budget 2023		**-228.535,00**			
Saldo niet toegewezen boni einde 2021 Solde boni non attribué fin 2021		**704.069,29**			
Gecumuleerde niet toegewezen boni einde 2022 Boni cumulé non attribué fin 2022		**712.152,41**			

Goedgekeurd DIRCOM van 27/09/2023

Approuvé en DIRCOM du 27/09/2023

Controleorgaan op de politionele informatie / Organe de controle de l'information policière

in euro / en euro

REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2022

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Initiële begroting 2022 Budget initial (0)	Aangepaste begroting 2022 Budget ajusté (1)	Uitslagen 2022 Résultats (2)	Verschil 2022 Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE ONTVANGSTEN / TITRE I : RECETTES COURANTES						
2	Financiële opbrengsten	0,00	0,00	0,60	-0,60	Revenus financiers
3	Eigen ontvangsten	0,00	0,00	1.430,00	-1.430,00	Recettes propres
4	Diverse en toevallige ontvangsten	0,00	0,00	0,00	0,00	Recettes diverses et accidentelles
TOTAAL VAN DE LOPENDE ONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES COURANTES						
		0,00	**0,00**	**1.430,60**	**-1.430,60**	
TITEL II : KAPITAALONTVANGSTEN / TITRE II : RECETTES DE CAPITAL						
3	Diverse en toevallige ontvangsten			0,00		Recettes diverses et accidentelles
TOTAAL VAN DE KAPITAALONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES DE CAPITAL						
		0,00	**0,00**	**0,00**	**0,00**	
TITEL III :TRANSFERONTVANGSTEN / TITRE II : RECETTES EN PROVENANCE DE TRANSFERTS						
1	Dotatie	1.288.000,00	1.314.000,00	1.314.000,00	0,00	Dotation
5	Transfers van andere instellingen	0,00	0,00	0,00	0,00	Transfers d'autres institutions
TOTAAL VAN DE TRANSFERONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES EN PROVENANCE DE TRANSFERS						
		1.288.000,00	**1.314.000,00**	**0,00**		
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL						
		1.288.000,00	**1.314.000,00**	**1.315.430,60**	**-1.430,60**	

Goedgekeurd DIRCOM van 27/09/2023

Approuvé en DIRCOM du 27/09/2023

Controleorgaan op de politionele informatie / Organe de controle de l'information policière

in euro / en euro

REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2022

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Initiële begroting 2022 Budget initial (0)	Aangepaste begroting 2022 Budget ajusté (1)	Uitslagen 2022 Résultats (2)	Verschil 2022 Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES						
A : LEDEN VAN HET CONTROLEORGAAN / MEMBRES DE L'ORGANE DE CONTROLE						
A 1000	Loonmassa	469.219,89	500.000,00	498.622,88	1.377,12	Masse salariale
A 2000	Reglementaire weddetoeslagen	28.019,40	25.000,00	16.751,86	8.248,14	Compléments rémunérations réglementaires
A 3000	Werkgeverskosten	10.458,57	12.000,00	18.464,54	-6.464,54	Charges patronales
A 4000	Statuutgebonden toelagen en vergoedingen	10.455,00	10.000,00	0,00	10.000,00	Allocations et Indemnitésliées au statut
A 5000	Activiteitgebonden vergoedingen en kosten	10.455,00	10.000,00	435,20	9.564,80	Frais et indemnités liés à une activité
A 6000	Vorming	7.840,74	5.000,00	872,00	4.128,00	Formation
	Totaal	**536.448,60**	**562.000,00**	**535.146,48**	**26.853,52**	**Total**
B : PERSONEEL / PERSONNEL						
B 1000	Loonmassa	234.329,19	340.000,00	312.957,82	27.042,18	Masse salariale
B 2000	Reglementaire weddetoeslagen	26.516,94	25.000,00	23.273,20	1.726,80	Compléments rémunérations réglementaires
B 3000	Werkgeverskosten	15.682,50	10.000,00	144,95	9.855,05	Charges patronales
B 4000	Statuutgebonden toelagen en vergoedingen	10.455,00	10.000,00	0,00	10.000,00	Allocations et Indemnitésliées au statut
B 5000	Activiteitgebonden vergoedingen en kosten	7.318,50	3.000,00	27,20	2.972,80	Frais et indemnités liés à une activité
B 6000	Vorming	5.227,50	5.000,00	2.383,25	2.616,75	Formation
	Totaal	**299.529,63**	**393.000,00**	**338.786,42**	**54.213,58**	**Total**
C : DIENST ONDERZOEK / SERVICE D'ENQUETE						
C 1000	Loonmassa	407.077,92	435.000,00	409.075,61	25.924,39	Masse salariale
C 2000	Reglementaire weddetoeslagen	15.203,10	26.500,00	20.015,20	6.484,80	Compléments rémunérations réglementaires
C 3000	Werkgeverskosten	18.819,00	10.000,00	0,00	10.000,00	Charges patronales
C 4000	Statuutgebonden toelagen en vergoedingen	10.455,00	10.000,00	0,00	10.000,00	Allocations et Indemnitésliées au statut
C 5000	Activiteitgebonden vergoedingen en kosten	7.318,50	3.000,00	75,45	2.924,55	Frais et indemnités liés à une activité
C 6000	Vorming	5.227,50	5.000,00	1.005,25	3.994,75	Formation
	Totaal	**464.101,02**	**489.500,00**	**430.171,51**	**59.328,49**	**Total**
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION						
D 1000	Abonnementen, aankopen, inbinden en documentatie	3.000,00	13.000,00	9.234,93	3.765,07	Abonnements, achats, reliures et documentation
	Totaal	**3.000,00**	**13.000,00**	**9.234,93**	**3.765,07**	**Total**
E : GEBOUWEN / BATIMENTS						
E 1000	Inrichting, herstellingen en onderhoud	520,20	500,00	0,00	500,00	Aménagement, réparations et entretien

Goedgekeurd DIRCOM van 27/09/2023

Approuvé en DIRCOM du 27/09/2023

Controleorgaan op de politionele informatie / Organe de controle de l'information policière

in euro / en euro

REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2022

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Initiële begroting 2022 Budget initial (0)	Aangepaste begroting 2022 Budget ajusté (1)	Uitslagen 2022 Résultats (2)	Verschil 2022 Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
E 2000	Onderhoudscontracten	11.444,40	11.000,00	9.585,72	1.414,28	Contrats d'entretien
E 3000	Benodigdheden	1.040,40	900,00	0,00	900,00	Fournitures
E 4000	Verzekeringen	1.040,40	1.040,40	386,60	653,80	Assurances
E 5000	Beveiliging	2.601,00	2.500,00	0,00	2.500,00	Sécurisation
E 6000	Huur/bezettingsvergoeding en belastingen	0,00	0,00	0,00	0,00	Loyer/indemnité d'occupation et taxes
E 7000	Lasten	0,00	0,00	0,00	0,00	Charges
	Totaal	**16.646,40**	**15.940,40**	**9.972,32**	**5.968,08**	**Total**
	G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
G 1000	Meubilair en kantooruitrusting	5.202,00	5.000,00	0,00	5.000,00	Mobilier et équipement de bureau
G 2000	Kantoormachines	3.121,20	1.000,00	463,23	536,77	Machines de bureau
G 3000	Machines	2.080,80	1.800,00	0,00	1.800,00	Machines
G 4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	0,00	Oeuvres d'art
G 5000	Planten en plantsoenen	520,20	250,00	0,00	250,00	Plantes et plantations
G 6000	Multimediavoorzieningen	520,20	250,00	0,00	250,00	Installations multimedia
	Totaal	**11.444,40**	**8.300,00**	**463,23**	**7.836,77**	**Total**
	H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE					
H 1000	Cafetaria	5.202,00	4.400,00	3.075,71	1.324,29	Cafétéria
H 2000	Kantoorbenodigdheden	2.681,80	2.600,00	2.538,79	61,21	Articles de bureau
H 3000	Dienstkledij	0,00	0,00	0,00	0,00	Vêtements de service
H 4000	Onderscheidingstekens	0,00	0,00	0,00	0,00	Distinctions honorifiques
H 5000	Allerlei	520,20	500,00	0,00	500,00	Divers
	Totaal	**8.404,00**	**7.500,00**	**5.614,50**	**1.885,50**	**Total**

Goedgekeurd DIRCOM van 27/09/2023

Approuvé en DIRCOM du 27/09/2023

Controleorgaan op de politionele informatie / Organe de controle de l'information policière — in euro / en euro

REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2022

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Initiële begroting 2022 Budget initial (0)	Aangepaste begroting 2022 Budget ajusté (1)	Uitslagen 2022 Résultats (2)	Verschil 2022 Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
I : POST EN TELECOM / POSTE ET TELECOM						
I 1000	Post	1.080,80	900,00	116,00	784,00	Poste
I 2000	Telecom	4.161,60	3.600,00	2.848,20	751,80	Télécommunicaiton
	Totaal	**5.242,40**	**4.500,00**	**2.964,20**	**1.535,80**	**Total**
J : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE						
J 1000	Contracten en benodigdheden	120.000,00	145.000,00	133.893,12	11.106,88	Contrats et fournitures
J 2000	Dienstverlening door externen	31.212,00	11.212,00	1.395,89	9.816,11	Services externes
J 3000	Leasing	0,00	0,00	0,00	0,00	Leasing
	Totaal	**151.212,00**	**156.212,00**	**135.289,01**	**20.922,99**	**Total**
L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES						
L 1000	Publicaties	0,00	0,00	15,00	-15,00	Publications
L 2000	Pers	0,00	0,00	0,00	0,00	Presse
L 3000	Internet website	3.121,20	3.000,00	278,30	2.721,70	Site internet
L 4000	Informatiecampagne	0,00	0,00	0,00	0,00	Campagne d'information
L 5000	Public relations	15.606,00	10.000,00	2.017,59	7.982,41	Relations publiques
L 6000	Inrichting studiedagen, colloquia	3.121,20	2.500,00	0,00	2.500,00	Organisation des journées d'études, colloques
L 7000	Buitenlandse delegaties en stagiaires	0,00	0,00	0,00	0,00	Délégations étrangères et stagiaires
	Totaal	**21.848,40**	**15.500,00**	**2.310,89**	**13.189,11**	**Total**
M : WAGENPARK / VOITURES						
M 1000	Verzekeringen, belastingen, huur en leasing	9.363,60	8.000,00	5.096,41	2.903,59	Assurances, taxes, location et leasing
M 2000	Brandstof	15.606,00	15.000,00	13.432,67	1.567,33	Carburants
M 3000	Herstellingen en onderhoud	6.242,40	9.500,00	7.526,55	1.973,45	Réparations et entretien
M 4000	Parking	510,00	100,00	0,00	100,00	Parking
	Totaal	**31.722,00**	**32.600,00**	**26.055,63**	**6.544,37**	**Total**
N : ONVOORZIENBARE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVISIBLES						
N 1000	Onvoorzienbare uitgaven	5.202,00	2.500,00	800,00	1.700,00	Dépenses imprévisibles
	Totaal	**5.202,00**	**2.500,00**	**800,00**	**1.700,00**	**Total**
O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE						
O 1000	Sociaal secretariaat	2.080,80	2.000,00	4.413,31	-2.413,31	Secrétariat social
O 2000	Erelonen voor rechtsbijstand	48.756,00	44.000,00	50.431,20	-6.431,20	Honoraires pour conseil juridique
O 3000	Andere intellectule dienstverlening	0,00	51.000,00	50.432,99	567,01	Autres services intellectuels
O 4000	Interimpersoneel	0,00	0,00	0,00	0,00	Personnel intérimaire
	Totaal	**50.836,80**	**97.000,00**	**105.277,50**	**-8.277,50**	**Total**

Goedgekeurd DIRCOM van 27/09/2023

Approuvé en DIRCOM du 27/09/2023

Controleorgaan op de politionele informatie / Organe de controle de l'information policière

in euro / en euro

REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2022

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Initiële begroting 2022 Budget initial (0)	Aangepaste begroting 2022 Budget ajusté (1)	Uitslagen 2022 Résultats (2)	Verschil 2022 Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES / ORGANISATIONS INTERNATIONALES						
Q 1000	Bijdragen aan internationale organisaties	1.560,60	1.500,00	0,00	1.500,00	Cotisations aux organes internationales
Q 2000	Organisatie van activiteiten in internationle organisaties					Organisation des activités au sein des organisations internationales
	Totaal	**1.560,60**	**1.500,00**	**0,00**	**1.500,00**	**Total**
T : ONDERZOEKSKOSTEN / FRAIS D'ENQUETE						
T 1000	Kosten gerechtelijke onderzoeken	0,00	0,00	0,00	0,00	Frais d'enquêtes judiciaires
T 2000	Kosten toezichtsonderzoeken	10.404,00	6.000,00	0,00	6.000,00	Frais d'enquêtes de conrole
T 3000	Kosten experten	0,00	0,00	0,00	0,00	Frais d'experts
	Totaal	**10.404,00**	**6.000,00**	**0,00**	**6.000,00**	**Total**
V : FINANCIELE LASTEN / CHARGES FINANCIERES						
V 1000	Financiële lasten	520,20	500,00	0,00	500,00	Charges financières
	Totaal	**520,20**	**500,00**	**0,00**	**500,00**	**Total**
TOTAAL VAN DE LOPENDE UITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES COURANTES						
		1.618.122,45	**1.805.552,40**	**1.602.086,62**	**144.137,29**	

Goedgekeurd DIRCOM van 27/09/2023

Approuvé en DIRCOM du 27/09/2023

Controleorgaan op de politionele informatie / Organe de controle de l'information policière — in euro / en euro

REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2022

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Initiële begroting 2022 Budget initial (0)	Aangepaste begroting 2022 Budget ajusté (1)	Uitslagen 2022 Résultats (2)	Verschil 2022 Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL						
EE : GEBOUWEN / BATIMENTS						
EE 1000	Werken en uitrusting	5.202,00	2.500,00	0,00	2.500,00	Travaux et équipment
EE 3000	Machines	0,00	0,00	0,00	0,00	Machines
EE 5000	Veiligheidsvoorzieningen	1.040,40	800,00	0,00	800,00	Installations de sécurisation
	Totaal	**6.242,40**	**3.300,00**	**0,00**	**3.300,00**	**Total**
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN						
GG 1000	Meubilair en kantooruitrusting	4.161,60	2.000,00	0,00	2.000,00	Mobilier et équipement de bureaux
GG 2000	Kantoormachines	4.161,60	2.000,00	0,00	2.000,00	Machines de bureau
GG 3000	Machines	1.040,40	1.000,00	0,00	1.000,00	Machines
GG 4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	0,00	Oeuvres d'art
	Totaal	**9.363,60**	**5.000,00**	**0,00**	**5.000,00**	**Total**
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE						
JJ 1000	Informatica-, bureautica en telecommunicatiemateriaal	63.018,60	38.000,00	14.578,26	23.421,74	Informatique, bureautique et matériel de télécommunication
	Totaal	**63.018,60**	**38.000,00**	**14.578,26**	**23.421,74**	**Total**
MM : WAGENPARK / VOITURES						
MM 1000	Voertuigen	0,00	0,00	0,00	0,00	Voitures
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
TOTAAL VAN DE KAPITAALUITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES DE CAPITAL						
		78.624,60	**46.300,00**	**14.578,26**	**31.721,74**	
TITEL III: TRANSFERTUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE TRANSFERT						
TR 2	Grondwettelijke hof	0,00	0,00	0,00	0,00	Cour constitutionnelle
TR 4	Vast Comité van toezicht op de politiediensten	0,00	0,00	0,00	0,00	Comité permanent de contrôle des services de police
TR 6	Federale ombudsmannen	0,00	0,00	0,00	0,00	Médiateurs fédéraux
TR 9	BIM-Commissie	0,00	0,00	0,00	0,00	Commission MRD
TR 99	Waarborg RSZ	0,00	0,00	0,00	0,00	Cautionnement ONSS
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL						
		1.696.747,05	**1.851.852,40**	**1.616.664,88**	**235.187,52**	

Goedgekeurd DIRCOM van 27/09/2023

Approuvé en DIRCOM du 27/09/2023

CONTROLEORGAAN OP DE POLITIONELE INFORMATIE
ORGANE DE CONTROLE DE L'INFORMATION POLICIERE

NOTE DE DECLARATION CONCERNANT LA CORRECTION DE L'EXECUTION 2022

1. Généralités

Suite à l'audit de la Cour des comptes, un certain nombre de points d'amélioration ont été suggérés concernant les comptes, ayant un impact limité sur l'exécution des comptes.

Le COC, en concertation avec l'auditeur de la Cour des comptes, a décidé qu'il serait préférable de soumettre les comptes ajustés à la Chambre.

2. Détail des corrections

2.1. Rubrique A2000

Suite à une erreur, un montant de 2 832,74 EUR a été comptabilisé sur le compte A2000. Ce montant aurait dû être comptabilisé sur le compte O1000. Dans le compte A2000, ce montant est déduit.

D'autre part, le compte A2000 a dû être augmenté d'un montant de 264 EUR qui se trouvait encore sur le compte d'attente des titres-repas à imputer. Il s'agit de 33 titres-repas dus mais non repris dans les comptes, soit 8 euros par titre-repas.

CONTROLEORGAAN OP DE POLITIONELE INFORMATIE
ORGANE DE CONTROLE DE L'INFORMATION POLICIERE

VERKLARENDE NOTA BIJ DE CORRECTIE AAN DE UITVOERING 2022

1. Algemeen

Naar aanleiding van de controle door het Rekenhof werden een aantal verbeterpunten voorgesteld met betrekking tot de boekhouding die een beperkte weerslag hebben op de uitvoering van de rekeningen.

Het COC heeft in samenspraak met de auditeur van het Rekenhof beslist dat het de voorkeur geniet om de aangepaste rekening over te maken aan de Kamer.

2. Détail van de correcties

2.1. Rubriek A2000

Door een vergissing werd een bedrag van 2.832,74 EUR geboekt op de rekening A2000. Dit bedrag diende geboekt te worden op de rekening O1000. In de rubriek A2000 wordt dit bedrag in mindering gebracht.

Anderzijds diende de rekening A2000 vermeerderd te worden met een bedrag van 264 EUR dat nog op de wachtrekening van de maaltijdcheques voorkwam voor aanrekening. Het betreft 33 verschuldigde maar niet in de rekeningen opgenomen maaltijdcheques van 8 euro per maaltijdcheque.

1

Le total de la correction est une réduction de 2.568,74 (264,00 – 2.832,74) euro.	Het totaal van de correctie is een vermindering van 2.568,74 (264,00 – 2.832,74 euro).
2.2. Rubrique B2000	2.2. Rubriek B2000
Un montant apparaît dans la rubrique B2000 qui devrait être imputé à la rubrique C2000. Cette rubrique est réduite de 2 568,74 EUR.	Op de rubriek B2000 komt een bedrag voor dat moet aangerekend worden op de rubriek C2000. Deze rubriek wordt verminderd met 2.568,74 EUR
2.3. Rubrique C2000	2.3. Rubriek C2000
Un montant apparaît dans la rubrique B2000 qui devrait être imputé à la rubrique C2000. Cette rubrique augmente de 2.568,74 EUR.	Op de rubriek B2000 komt een bedrag voor dat moet aangerekend worden op de rubriek C2000. Deze rubriek wordt verhoogd met 2.568,74 EUR.
2.4. Rubrique E4000	2.4. Rubriek E4000
Un montant de 386,60 EUR a été initialement enregistré dans la rubrique J1000 alors qu'il devrait l'être dans la rubrique E4000. La rubrique E4000 est donc augmentée de 386,60 EUR.	Er werd aanvankelijk een bedrag van 386,60 EUR geboekt op de rubriek J1000 dat moet geboekt worden op de rubriek E4000. De rubriek E4000 wordt daarom verhoogd met 386,60 EUR.
2.5. Rubrique H1000 et H2000	2.5. Rubriek H1000 en H2000
Un montant de 96,98 EUR sera transféré de H1000 à H2000.	Er wordt een bedrag van 96,98 EUR overgeboekt van H1000 naar H2000
2.6. Rubrique J1000	2.6. Rubriek J1000
L'augmentation de la rubrique E4000 sera déduite de cette rubrique pour un montant de 386,60 EUR.	De verhoging van de rubriek E4000 wordt in mindering gebracht op deze rubriek voor een bedrag van 386,60 EUR
2.7. Rubrique O1000	2.7. Rubriek O1000
Nous ajoutons ici le montant de 2 832,74 € qui a été déduit du compte A2000.	Hier wordt het bedrag van 2.832,74 euro dat in mindering werd gebracht van de rekening A2000 toegevoegd.

3. Synthèse -Samenvatting

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Uitslagen 2022 Résultats (1)	correctie 2022 correction (2)	Verschil Ecart (2) - (1)	DESCRIPTION
A 2000	Reglementaire weddetoeslagen	19.320,60	16.751,86	-2.568,74	Compléments rémunérations réglementaires
B 2000	Reglementaire weddetoeslagen	26.185,62	23.273,20	-2.912,42	Compléments rémunérations réglementaires
C 2000	Reglementaire weddetoeslagen	17.102,78	20.015,20	2.912,42	Compléments rémunérations réglementaires
E 4000	Verzekeringen	0,00	386,60	386,60	Assurances
H 1000	Cafetaria	3.172,69	3.075,71	-96,98	Cafétéria
H 2000	Kantoorbenodigdheden	2.441,81	2.538,79	96,98	Articles de bureau
J 1000	Contracten en benodigdheden	134.279,72	133.893,12	-386,60	Contrats et fournitures
O 1000	Sociaal secretariaat	1.580,57	4.413,31	2.832,74	Secrétariat social
	Totaal	**204.083,79**	**204.347,79**	**264,00**	**Total**

Cour des comptes

Madame E. Tillieux
Présidente
Chambre des représentants
Palais de la Nation
Place de la Nation 2
1008 BRUXELLES

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
VAN BELGIE
SECRETARIAAT GENERAAL
OP/LE 09 -11- 2023
CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE
SECRETARIAT GENERAL

Personne de contact:
Geert Vermeire

Rue de la Régence 2
B-1000 Bruxelles

T +32 2 551 84 12
vermeireg@ccrek.be

Votre lettre du	Votre référence	Notre référence	Date
20 juillet 2023	SG/KH/CD/COR/260-23	AS2-3.734.963-L1	8 novembre 2023

Rapport de la Cour des comptes relatif au contrôle des comptes de l'année 2022 de l'Organe de contrôle de l'information policière

Madame la Présidente,

La Cour des comptes vous transmet, en annexe, le rapport mentionné sous rubrique.

Par ordonnance :

Alain Bolly
Greffier en chef

La Cour des comptes :

Hilde François
Première Présidente

Annexe : 1 rapport

Rekenhof

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
VAN BELGIE
SECRETARIAAT GENERAAL
OP/LE 09 -11- 2023
CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE
SECRETARIAT GENERAL

Mevrouw E. Tillieux
Voorzitster
Kamer van Volksvertegenwoordigers
Paleis der Natie
Natieplein 2
1008 BRUSSEL

23.11. 37964

Contactpersoon:
Geert Vermeire

Regentschapsstraat 2
B-1000 Brussel

T +32 2 551 84 12
vermeireg@ccrek.be

Uw bericht van	Uw kenmerk	Ons kenmerk	Datum
20 juli 2023	SG/KH/DC/COR/260-23	AS2-3.734.963-B1	8 november 2023

Verslag van het Rekenhof over de controle van de rekeningen voor het jaar 2022 van het Controleorgaan op de politionele informatie

Mevrouw de voorzitster,

Het Rekenhof zendt u, als bijlage, het bovenvermelde verslag.

Op last:

Alain Bolly
Hoofdgriffier

Het Rekenhof:

Hilde François
Eerste voorzitter

Bijlage : een verslag

Cour des comptes

Rapport relatif au contrôle des comptes de l'année 2022 de l'Organe de contrôle de l'information policière

Rapport adopté par l'assemblée générale de la Cour des comptes du 8 novembre 2023

Rekenhof

Verslag over de controle van de rekeningen voor het jaar 2022 van het Controleorgaan op de politionele informatie

Verslag goedgekeurd in de algemene vergadering van het Rekenhof van 8 november 2023

1 Préambule **3**

2 Antécédents **3**
2.1 Rapport de contrôle précédent 3
2.2 Observations et recommandations formulées dans les rapports précédents 3
2.3 Suites données aux observations et recommandations précitées 4

3 Budget **4**
3.1 Références des documents parlementaires relatifs au budget 2022 4
3.2 Chiffres significatifs du budget 2022 5
3.3 Décisions de la Chambre des représentants relatives au budget 5

4 Comptes **5**
4.1 Documents transmis à la Cour des comptes 5
4.2 Chiffres significatifs 6
4.3 Dépassements de crédits 8

5 Examen des comptes **8**

6 Constatations et recommandations **9**

7 Synthèse **10**

1 Inleiding 3

2 Antecedenten 3
2.1 Vorig controleverslag 3
2.2 Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd in de vorige verslagen 3
2.3 Gevolg verleend aan de vermelde opmerkingen en aanbevelingen 4

3 Begroting 4
3.1 Referenties van de parlementaire documenten m.b.t. de begroting 2022 4
3.2 Kerncijfers van de begroting 2022 5
3.3 Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers m.b.t. de begroting 5

4 Rekeningen 5
4.1 Documenten bezorgd aan het Rekenhof 5
4.2 Kerncijfers 6
4.3 Kredietoverschrijdingen 8

5 Nazicht van de rekeningen 9

6 Vaststellingen en aanbevelingen 9

7 Samenvatting 10

1 Préambule

Par une lettre du 20 juillet 2023, la présidente de la Chambre des représentants a transmis une première version des comptes 2022 de l'Organe de contrôle de l'information policière (désigné, ci-après, l'Organe de contrôle) à la Cour des comptes, en vue de la rédaction d'un rapport de contrôle à l'intention des membres de la commission de la Comptabilité.

Par un courriel du 2 octobre 2023, l'Organe de contrôle a transmis à la Chambre une version corrigée de ses comptes 2022.

Le rapport de la Cour des comptes porte sur la version corrigée des comptes 2022 de l'Organe de contrôle.

2 Antécédents

2.1 Rapport de contrôle précédent

Le rapport de contrôle relatif à l'année budgétaire 2021 est inclus dans les documents parlementaires portant la référence DOC 55 3050/003, p. 542 à 567.

2.2 Observations et recommandations formulées dans les rapports précédents

- L'Organe de contrôle a proposé d'utiliser le boni de l'année 2019 pour financer son budget 2021, alors que le boni 2016 était toujours disponible. La Cour des comptes a recommandé à l'Organe de contrôle, lors de l'élaboration de ses budgets, de proposer en priorité, à la commission de la Comptabilité, l'affectation des bonis les plus anciens pour financer ses dépenses.

- Alors que la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel stipule, en son article 231, §1er, que « *Un des membres qui est fonctionnellement bilingue exclu, l'organe de contrôle comprend autant de membres d'expression française que de membres d'expression néerlandaise.* », la Cour des comptes a souligné que la loi reste muette sur le cadre linguistique des autres membres du personnel[1].

- Le tableau récapitulatif des recettes et des dépenses 2021 n'indiquait pas l'affectation du boni 2020 au budget 2022.

- Afin de respecter le principe de la spécialité budgétaire, la Cour des comptes a recommandé de ventiler, selon le plan comptable des institutions à dotation, les montants des factures qui reprennent des dépenses de natures différentes.

- Des erreurs ont été constatées dans la présentation du compte d'exécution des recettes 2021 (il manquait les recettes prévues au budget) et du compte d'exécution des dépenses (erreur dans le calcul de l'écart entre le budget ajusté et le résultat pour le total des dépenses courantes).

[1] Fin juin 2023, il y avait trois membres du personnel néerlandophones et quatre francophones.

1. Inleiding

Bij brief van 20 juli 2023 heeft de voorzitster van de Kamer van Volksvertegenwoordigers een eerste versie van de rekeningen 2022 van het Controleorgaan op de politionele informatie (hierna het Controleorgaan) aan het Rekenhof bezorgd met het oog op het opstellen van een controleverslag ten behoeve van de leden van de Commissie voor de Comptabiliteit.

Op 2 oktober 2023 heeft het Controleorgaan per mail een gecorrigeerde versie van zijn rekeningen 2022 bezorgd aan de Kamer.

Het verslag van het Rekenhof heeft betrekking op de gecorrigeerde versie van de rekeningen 2022 van het Controleorgaan.

2. Antecedenten

2.1 Vorig controleverslag

Het controleverslag met betrekking tot het begrotingsjaar 2021 is opgenomen in de parlementaire stukken met kenmerk DOC 55 3050/003, p. 542 tot 567.

2.2 Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd in de vorige verslagen

- Het Controleorgaan heeft voorgesteld het boni van het jaar 2019 te gebruiken om zijn begroting 2021 te financieren, terwijl het boni 2016 nog steeds beschikbaar was. Het Rekenhof heeft het Controleorgaan aanbevolen om bij de opmaak van zijn begrotingen aan de Commissie voor de Comptabiliteit bij voorrang voor te stellen om boni's van de oudste boekjaren te benutten om zijn uitgaven te financieren.

- Terwijl artikel 231, §1, van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, bepaalt: « *Behoudens één van de leden die functioneel tweetalig is, bestaat het Controleorgaan uit een gelijk aantal Nederlandstalige en Franstalige leden* », onderstreepte het Rekenhof dat de wet niets zegt over het taalkader van de andere personeelsleden[1].

- In de samenvattende tabel van ontvangsten en uitgaven 2021 werd de bestemming van het boni 2020 voor de begroting 2022 niet vermeld.

- Om het beginsel van de begrotingsspecialiteit in acht te nemen, beval het Rekenhof aan om de bedragen van de facturen met uitgaven van verschillende aard uit te splitsen volgens het boekhoudplan van de dotatiegerechtigde instellingen.

- Er werden fouten vastgesteld in de voorstelling van de uitvoeringsrekening van de ontvangsten 2021 (de in de begroting ingeschreven ontvangsten ontbraken) en van de uitvoeringsrekening van de uitgaven (fout in de berekening van het verschil tussen de aangepaste begroting en het resultaat voor de totale lopende uitgaven).

[1] Eind juni 2023 waren er van de personeelsleden drie Nederlandstalig en vier Franstalig.

2.3 Suites données aux observations et recommandations précitées

- L'Organe de contrôle a proposé de financer le deuxième ajustement de son budget 2022 par des bonis cumulés car les bonis disponibles proviennent de plusieurs années. Dès que ces bonis cumulés (pour un montant total de 712.152,41 euros au 31 décembre 2022) seront utilisés, la Cour des comptes recommande d'utiliser, à l'instar des autres institutions à dotation, le boni de l'année n-1 pour financer le budget de l'année n+1.

  L'Organe de contrôle a proposé de financer son budget 2023 par une partie du boni 2021. Le boni 2021 étant insuffisant, il aurait été plus précis de proposer que le budget 2023 soit, également, financé par des bonis cumulés.

- Il n'y a pas eu de changement dans la législation concernant le cadre linguistique de l'Organe de contrôle.

- Le tableau récapitulatif des recettes et des dépenses 2022 reprend bien l'affectation des bonis antérieurs au budget 2023.

- L'enregistrement des factures, contrôlées par la Cour des comptes dans le cadre de l'examen des comptes 2022, respecte le principe de la spécialité budgétaire.

- La Cour des comptes n'a pas constaté d'erreurs dans la dernière version des comptes 2022.

3 Budget

3.1 Références des documents parlementaires relatifs au budget 2022

Le budget initial 2022 de l'Organe de contrôle, d'un montant de 1.696.747,05 euros, a été approuvé par la commission de la Comptabilité, le 1er décembre 2021. Il est financé par une dotation de 1.288.000 euros et par un prélèvement sur les bonis budgétaires cumulés de 408.747,05 euros. (DOC 55 2368/001, p. 61)[2].

La commission de la Comptabilité a approuvé, le 1er juin 2022, un premier ajustement budgétaire de 26.001,65 euros financé par une dotation de 26.000 euros et par un prélèvement sur les bonis de 1,65 euros. Cet ajustement est justifié par l'indexation des traitements et des salaires en février 2022. À la suite de ce premier ajustement, la dotation a été portée à 1.314.000 euros (DOC 55 2736/001, p.4).

L'Organe de contrôle a soumis, le 23 novembre 2022, un deuxième ajustement de son budget 2022 à la Chambre des représentants. Cet ajustement de 129.103,70 euros, justifié notamment par l'indexation salariale et l'augmentation de certains honoraires (assistance juridique), est financé par un prélèvement sur les bonis budgétaires cumulés d'un même montant. La commission de la Comptabilité a approuvé cet ajustement le 5 décembre 2022 (DOC 55 3050/001, p.103).

[2] Les tableaux budgétaires transmis à la Chambre (DOC 55 2368/003, p. 208) sont incomplets car il manque le budget des recettes et le tableau récapitulatif.

2.3 Gevolg verleend aan de vermelde opmerkingen en aanbevelingen

- Het Controleorgaan heeft voorgesteld de tweede aanpassing van zijn begroting 2022 te financieren met gecumuleerde boni's omdat de beschikbare boni's afkomstig zijn van verschillende jaren. Zodra die gecumuleerde boni's (in totaal 712.152,41 euro op 31 december 2022) zijn opgebruikt, beveelt het Rekenhof aan om, naar het voorbeeld van de andere dotatiegerechtigde instellingen, het boni van het jaar n-1 te gebruiken om de begroting van het jaar n+1 te financieren.

  Het Controleorgaan heeft voorgesteld zijn begroting 2023 te financieren met een deel van het boni 2021. Aangezien het boni 2021 ontoereikend was, zou het nauwkeuriger zijn geweest voor te stellen de begroting 2023 ook te financieren met gecumuleerde boni's.

- Er is niets veranderd in de wetgeving met betrekking tot het taalkader van het Controleorgaan.

- In de samenvattende tabel van ontvangsten en uitgaven 2022 wordt de bestemming van de boni's van vóór de begroting 2023 wel vermeld.

- De boeking van de facturen die het Rekenhof in het kader van het onderzoek van de rekeningen 2022 controleert, neemt het beginsel van de begrotingsspecialiteit in acht.

- Het Rekenhof stelde geen fouten vast in de laatste versie van de rekening 2022.

3. Begroting

3.1 Referenties van de parlementaire documenten m.b.t. de begroting 2022

De Commissie voor de Comptabiliteit heeft de initiële begroting 2022 van het Controleorgaan, voor een bedrag van 1.696.747,05 euro, op 1 december 2021 goedgekeurd. Die wordt gefinancierd met een dotatie van 1.288.000 euro en door een afneming van de gecumuleerde boni's ten belope van 408.747,05 euro (DOC 55 2368/001, p. 61)[2].

De Commissie voor de Comptabiliteit keurde op 1 juni 2022 een eerste begrotingsaanpassing van 26.001,65 euro goed, gefinancierd via een dotatie ten belope van 26.000 euro en een afneming van de boni's van 1,65 euro. Die aanpassing wordt verantwoord door de indexering van de wedden en lonen in februari 2022. Als gevolg van die eerste aanpassing bedraagt de dotatie 1.314.000 euro (DOC 55 2736/001, p. 4).

Het controleorgaan legde op 23 november 2022 een tweede aanpassing van zijn begroting 2022 voor aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers. Die aanpassing van 129.103,70 euro, onder meer gerechtvaardigd door de loonindexering en de stijging van een aantal erelonen (juridische bijstand), wordt gefinancierd door eenzelfde bedrag af te nemen van de gecumuleerde boni's. De Commissie voor de Comptabiliteit keurde die aanpassing goed op 5 december 2022 (DOC 55 3050/001, p.103).

[2] De aan de Kamer bezorgde begrotingstabellen (DOC 55 2368/003, p. 208) zijn onvolledig omdat de ontvangstenbegroting en de overzichtstabel ontbreken.

3.2 Chiffres significatifs du budget 2022

Tableau 1 – Chiffres significatifs du budget 2022 (en milliers d'euros)

	Définitif 2020	Définitif 2021	Initial 2022	Définitif 2022
Membres de l'Organe de contrôle	483	529	536	562
Personnel administratif	288	396	300	393
Service d'enquête	473	431	464	490
Frais de fonctionnement	308	274	318	361
Total des dépenses courantes	**1.552**	**1.630**	**1.618**	**1.806**
Total des dépenses de capital	**96**	**148**	**79**	**46**
Total des dépenses de transferts	**0**	**0**	**0**	**0**
Total général	**1.648**	**1.778**	**1.697**	**1.852**
Différence avec la période précédente	-499	+130	-81	+74
Différence exprimée en %	-23%	+8%	-5%	+4%

3.3 Décisions de la Chambre des représentants relatives au budget

Le budget définitif des dépenses de l'année 2022 est financé comme suit (DOC 55 3050/001 p.103 et DOC 55 3050/003 p.580) :

Dotation 2022	1.314.000,00 euros
Bonis cumulés	537.852,40 euros
	1.851.852,40 euros

4 Comptes

4.1 Documents transmis à la Cour des comptes

Les documents transmis à la Cour des comptes en vue de la vérification de l'exécution de l'exercice budgétaire 2022 se composent :

- des comptes d'exécution du budget 2022 des recettes et des dépenses ;
- d'une note explicative relative à ces comptes ;
- du procès-verbal du comité de direction qui a approuvé ces comptes.

Le comité de direction de l'Organe de contrôle a approuvé la dernière version des comptes 2022, le 27 septembre 2023.

L'Organe de contrôle a également transmis un rapport des commissaires aux comptes qui se rapporte à la première version des comptes 2022.

3.2 Kerncijfers van de begroting 2022

Tabel 1 – Kerncijfers van de begroting 2022 (in duizend euro)

	Definitief 2020	Definitief 2021	Initieel 2022	Definitief 2022
Leden van het Controleorgaan	483	529	536	562
Administratief personeel	288	396	300	393
Onderzoeksdienst	473	431	464	490
Werkingskosten	308	274	318	361
Totaal van de lopende uitgaven	**1.552**	**1.630**	**1.618**	**1.806**
Totaal van de kapitaaluitgaven	**96**	**148**	**79**	**46**
Totaal van de transferuitgaven	**0**	**0**	**0**	**0**
Algemeen totaal	**1.648**	**1.778**	**1.697**	**1.852**
Verschil met de vorige periode	-499	+130	-81	+74
Procentueel verschil	-23%	+8%	-5%	+4%

3.3 Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers m.b.t. de begroting

De definitieve uitgavenbegroting van het jaar 2022 wordt als volgt gefinancierd (DOC 55 3050/001, p. 103 en DOC 55 3050/003 p.580):

Dotatie 2022	1.314.000,00 euro
Gecumuleerde boni's	537.852,40 euro
	1.851.852,40 euro

4. Rekeningen

4.1 Documenten bezorgd aan het Rekenhof

De documenten die aan het Rekenhof werden bezorgd met het oog op de controle van de uitvoering van het begrotingsjaar 2022, omvatten:

- de uitvoeringsrekeningen van de begroting 2022 van de ontvangsten en de uitgaven;
- een verklarende nota met betrekking tot die rekeningen;
- de notulen van het directiecomité dat die rekeningen heeft goedgekeurd.

Het directiecomité van het Controleorgaan heeft de laatste versie van de rekeningen 2022 op 27 september 2023 goedgekeurd.

Het Controleorgaan heeft ook een verslag van de rekeningencommissarissen bezorgd dat betrekking heeft op de eerste versie van de rekeningen 2022.

4.2 Chiffres significatifs

Les tableaux qui suivent reprennent les chiffres significatifs des comptes d'exécution des budgets des dépenses et des recettes, du résultat budgétaire (de l'année et cumulé) et de l'évolution des disponibilités financières. Un tableau donne aussi un aperçu de l'évolution des principaux postes de dépenses et de recettes au cours des trois dernières années.

Tableau 2 – Chiffres significatifs du compte d'exécution du budget des dépenses 2022 (en milliers d'euros)

	Budget définitif	Dépenses réalisées	Taux d'utilisation	Solde budgétaire
Membres de l'Organe de contrôle	562	538	96%	24
Personnel administratif	393	342	87%	51
Service d'enquête	490	427	87%	63
Frais de fonctionnement	361	295	82%	66
Total des dépenses courantes	**1.806**	**1.602**	**89%**	**204**
Total des dépenses de capital	**46**	**14**	**30%**	**32**
Total des dépenses de transferts	**0**	**0**	**0%**	**0**
Total général des dépenses	**1.852**	**1.616**	**87%**	**236**

Les écarts entre le budget et les dépenses réalisées ont été vérifiés et justifiés par l'Organe de contrôle.

Les sous-utilisations de crédits s'expliquent par la rotation du personnel et le temps nécessaire à le remplacer, ainsi que par la sous-utilisation des crédits relatifs à l'informatique, à la bureautique et aux relations externes.

Tableau 3 – Chiffres significatifs du compte d'exécution du budget des recettes 2022 (en milliers d'euros)

	Budget définitif	Recettes réalisées	Taux de réalisation	Écart
Dotation	1.314	1.314	100%	0
Recettes financières	0	0	100%	0
Recettes diverses	0	1	100%	1
Total général des recettes	**1.314**	**1.315**	**100%**	**1**

Tableau 4 – Résultat budgétaire de l'année 2022 (en milliers d'euros)

	Montants
Recettes	1.315
Dépenses	1.616
Résultat budgétaire 2022	**-301**

4.2 Kerncijfers

In de hiernavolgende tabellen worden de kerncijfers weergegeven van de uitvoeringsrekeningen van de uitgaven- en de ontvangstenbegroting, van het begrotingsresultaat (van het jaar en gecumuleerd) en van de evolutie van de financiële middelen. Tevens wordt een overzicht gegeven van de evolutie van de belangrijkste uitgaven- en ontvangstenposten over de laatste drie jaren.

Tabel 2 – Kerncijfers van de uitvoeringsrekening van de uitgavenbegroting 2022 (in duizend euro)

	Definitieve begroting	Gerealiseerde uitgaven	Aanwendings-percentage	Begrotings-saldo
Leden van het Controleorgaan	562	538	96%	24
Administratief personeel	393	342	87%	51
Onderzoeksdienst	490	427	87%	63
Werkingskosten	361	295	82%	66
Totaal van de lopende uitgaven	**1.806**	**1.602**	**89%**	**204**
Totaal van de kapitaaluitgaven	**46**	**14**	**30%**	**32**
Totaal van de transferuitgaven	**0**	**0**	**0%**	**0**
Algemeen totaal van de uitgaven	**1.852**	**1.616**	**87%**	**236**

De verschillen tussen de begroting en de gerealiseerde uitgaven werden gecontroleerd en verantwoord door het Controleorgaan.

De onderbenutting van kredieten heeft te maken met het personeelsverloop en de tijd die nodig is om het personeel te vervangen, en met de onderbenutting van de kredieten voor IT, bureautica en externe relaties.

Tabel 3 – Kerncijfers van de uitvoeringsrekening van de ontvangstenbegroting 2022 (in duizend euro)

	Definitieve begroting	Gerealiseerde ontvangsten	Realisatie-percentage	Verschil
Dotatie	1.314	1.314	100%	0
Financiële ontvangsten	0	0	100%	0
Diverse ontvangsten	0	1	100%	1
Algemeen totaal van de ontvangsten	**1.314**	**1.315**	**100%**	**1**

Tableau 5 – Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2022 (en milliers d'euros)

	Montants
Solde cumulé au 31 décembre 2021	1.242
Solde de l'année budgétaire 2022	-301
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2022	**941**

Une partie du boni disponible (940.687,41 euros) au 31 décembre 2022 a déjà été affectée de la manière suivante (DOC55 3050/001, p. 106) :

- 228.535 euros affectés au budget 2023 de l'Organe de contrôle.

Il reste, par conséquent, un montant disponible de 712.152,41 euros.

Tableau 6 – Évolution des disponibilités financières (en euros)

	2020	2021	2022
Solde cumulé des comptes bancaires	1.528.614,94	1.240.605,56	993.462,13
Opérations en cours d'exécution	0,00	0,00	0,00
Carte de crédit prépayée	2.233,93	1.734,35	0,00
Solde de caisse	0,00	0,00	0,00
Dépôt à la Caisse des dépôts et consignations	96.186,29[3]	96.186,29[4]	0,00
Total des disponibilités financières	**1.627.035,16**	**1.338.526,20**	**993.462,13**

L'Organe de contrôle possède un compte à l'Administration générale de la Trésorerie, sur lequel il verse les salaires calculés par Persopoint. Au 31 décembre 2022, ce compte présentait un solde nul. Jusqu'au 31 mai 2022, l'Organe de contrôle disposait d'une carte de crédit prépayée bpaid, essentiellement pour les déplacements à l'étranger, les repas à l'extérieur et les achats de timbres et de pharmacie. Depuis 2023, il utilise une carte de crédit de bpost.

Le résultat financier[5] (-345.064,07 euros) a pu être réconcilié avec le résultat budgétaire (- 300.970,28 euros) sur la base de l'évolution des dettes (43.946,29 euros) et des charges à reporter (147,5 euros).

[3] Montant au 16 septembre 2020 car la situation du compte au 31 décembre 2020 n'a pas été communiquée par l'Organe de contrôle.
[4] Le comité de direction de l'Organe de contrôle a décidé, le 30 novembre 2021, de récupérer ce dépôt et de le remettre dans les bonis. Les 96.186,29 euros ont bien été versés sur le compte de l'Organe de contrôle en date du 12 janvier 2022.
[5] L'évolution des disponibilités financières entre le 1er janvier et le 31 décembre 2022.

Tabel 4 – Begrotingsresultaat van het jaar 2022 (in duizend euro)

	Bedrag
Ontvangsten	1.315
Uitgaven	1.616
Begrotingsresultaat 2022	**-301**

Tabel 5 - Gecumuleerd begrotingsresultaat per 31 december 2022 (in duizend euro)

	Bedrag
Gecumuleerd saldo per 31 december 2021	1.242
Saldo van het begrotingsjaar 2022	-301
Gecumuleerd begrotingsresultaat per 31 december 2022	**941**

Een deel van het op 31 december 2022 beschikbare boni (940.687,41 euro) werd reeds als volgt bestemd (DOC 55 3050/001, blz. 106):

- 228.535 euro bestemd voor de begroting 2023 van het Controleorgaan.

Bijgevolg blijft een beschikbaar bedrag van 712.152,41 euro over.

Tabel 6 – Evolutie van de financiële middelen (in euro)

	2020	2021	2022
Gecumuleerd saldo van de bankrekeningen	1.528.614,94	1.240.605,56	993.462,13
Uitstaande overschrijvingen	0,00	0,00	0,00
Prepaid kredietkaart	2.233,93	1.734,35	0,00
Kassaldo	0,00	0,00	0,00
Deposito bij de Deposito- en Consignatiekas	96.186,29[3]	96.186,29[4]	0,00
Totaal van de financiële middelen	**1.627.035,16**	**1.338.526,20**	**993.462,13**

Het Controleorgaan beschikt over een rekening bij de Algemene Administratie van de Thesaurie, waarop het de door PersoPoint berekende lonen stort. Op 31 december 2022 vertoonde deze rekening een nulsaldo. Tot 31 mei 2022 beschikte het Controleorgaan over een voorafbetaalde bpaid kredietkaart, voornamelijk voor verplaatsingen naar het buitenland, zakenlunches en aankopen van zegels en in de apotheek. Sinds 2023 gebruikt het een kredietkaart van bpost.

[3] Bedrag op 16 september 2020 want de toestand van de rekening op 31 december 2020 werd niet meegedeeld door het Controleorgaan.
[4] Het directiecomité van het Controleorgaan besliste op 30 november 2021 dat deposito terug te vorderen en het terug bij de boni's te boeken. Het bedrag van 96.186,29 euro werd op 12 januari 2022 effectief op de rekening van het Controleorgaan gestort.

Tableau 7 – Évolution des principales dépenses et recettes (compte d'exécution du budget) (en milliers d'euros)

	2020	2021	2022
DÉPENSES			
Membres de l'Organe de contrôle	480	501	538
Personnel administratif	267	387	342
Service d'enquête	438	418	427
Frais de fonctionnement	158	226	295
Total des dépenses courantes	**1.343**	**1.532**	**1.602**
Total des dépenses de capital	**8**	**123**	**14**
Total des dépenses de transferts	**0**	**0**	**0**
Total général des dépenses	**1.351**	**1.655**	**1.616**
RECETTES			
Dotation	1.288	1.288	1.314
Recettes financières	0	0	0
Autres recettes	0	0[6]	1
Total général des recettes	**1.288**	**1.288**	**1.315**

4.3 Dépassements de crédits

Les dépassements portent sur quatre articles budgétaires pour un total de 15.324,05 euros. Toutefois, les dépenses totales sont restées en deçà du budget prévu.

Tableau 8 – Dépassements de crédits (en milliers d'euros)

	Budget	Réalisations	Dépassements
A Membres	**562**	**535**	-
A 3000 – Charges patronales	12	18	6
L Relations externes	**16**	**2**	-
L 1000 - Publications	0	0,015	0,015
O Collaboration externe	**97**	**105**	**8**
O 1000 - Secrétariat social	2	4	2
O 2000 – Honoraires	44	50	6

Les dépassements les plus importants sont ceux relatifs aux honoraires des avocats qui assistent et représentent l'Organe dans ses procédures judiciaires et aux charges patronales des membres qui ont été sous-estimées.

[6] 0,10 euros.

Het financieel resultaat[5] (-345.064,07 euro) kon worden gereconcilieerd met het begrotingsresultaat (-300.970,28 euro) op basis van de evolutie van de schulden (43.946,29 euro) en van de over te dragen kosten (147,5 euro).

Tabel 7 – Evolutie van de belangrijkste uitgaven en ontvangsten (uitvoeringsrekening van de begroting) (in duizend euro)

	2020	2021	2022
UITGAVEN			
Leden van het Controleorgaan	480	501	538
Administratief personeel	267	387	342
Onderzoeksdienst	438	418	427
Werkingskosten	158	226	295
Totaal van de lopende uitgaven	**1.343**	**1.532**	**1.602**
Totaal van de kapitaaluitgaven	**8**	**123**	**14**
Totaal van de transferuitgaven	**0**	**0**	**0**
Algemeen totaal van de uitgaven	**1.351**	**1.655**	**1.616**
ONTVANGSTEN			
Dotatie	1.288	1.288	1.314
Financiële ontvangsten	0	0	0
Andere ontvangsten	0	0[6]	1
Algemeen totaal van de ontvangsten	**1.288**	**1.288**	**1.315**

4.3 Kredietoverschrijdingen

De overschrijdingen hebben betrekking op vier begrotingsartikelen voor een totaalbedrag van 15.324,05 euro. De totale uitgaven bleven echter binnen de geplande begroting.

Tabel 8 – Kredietoverschrijdingen (in duizend euro)

	Begroting	Realisaties	Overschrijdingen
A Leden	**562**	**535**	**-**
A 3000 – Werkgeverskosten	12	18	6
L Externe relaties	**16**	**2**	**-**
L 1000 - Publicaties	0	0,015	0,015
O Externe samenwerking	**97**	**105**	**8**
O 1000 – Sociaal secretariaat	2	4	2
O 2000 - Honoraria	44	50	6

De overschrijdingen zijn het grootst bij de erelonen van de advocaten die het Orgaan bijstaan en vertegenwoordigen in gerechtelijke procedures, en bij de onderschatte werkgeverskosten van de leden.

[5] De evolutie van de beschikbare financiële middelen tussen 1 januari en 31 december 2022.
[6] 0,10 euro.

5 Examen des comptes

Le rapport des commissaires aux comptes, relatif à la première version des comptes, est un rapport sans réserve, qui atteste que les comptes arrêtés au 31 décembre 2022 donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats de l'Organe de contrôle.

Les corrections apportées dans la deuxième version des comptes ne sont pas significatives et ne doivent pas remettre en question l'opinion des commissaires.

Après avoir :

- vérifié la situation financière au 31 décembre;
- réconcilié le résultat budgétaire et le résultat financier;
- examiné la comptabilisation des recettes;
- contrôlé, par sondage et par le biais de vérifications croisées, les dépenses imputées et/ou liquidées au cours de l'exercice budgétaire;
- et avoir pris connaissance du rapport des commissaires aux comptes,

la Cour des comptes est d'avis que les comptes présentés s'appuient sur des documents justificatifs fiables et qu'ils donnent une image fidèle des opérations de recettes et dépenses ainsi que de la situation de trésorerie.

6 Constatations et recommandations

La Cour des comptes estime que les comptes présentés ont été établis au départ d'une organisation comptable appropriée.

5 Nazicht van de rekeningen

Het verslag van de rekeningcommissarissen over de eerste versie van de rekeningen omvat een oordeel zonder voorbehoud en vermeldt dat de rekeningen die werden afgesloten op 31 december 2022 een getrouw beeld geven van het vermogen, van de financiële situatie en van de resultaten van het Controleorgaan.

De in de tweede versie van de rekeningen aangebrachte correcties zijn niet van materieel belang en vergen geen aanpassing van het oordeel van de commissarissen.

Na:

- de financiële toestand op 31 december te hebben geverifieerd;
- een reconciliatie van het begrotingsresultaat en van het financieel resultaat te hebben uitgevoerd;
- de boeking van de ontvangsten te hebben onderzocht;
- via steekproeven en gekruiste controles de uitgaven te hebben gecontroleerd die in de loop van het begrotingsjaar werden aangerekend en/of vereffend;
- en kennis te hebben genomen van het verslag van de rekeningcommissarissen,

is het Rekenhof van oordeel dat de voorgelegde rekeningen berusten op betrouwbare verantwoordingsstukken en een getrouw beeld geven van de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen alsmede van de thesaurietoestand.

6. Vaststellingen en aanbevelingen

Het Rekenhof is van oordeel dat de voorgelegde rekeningen tot stand zijn gekomen op basis van een adequate boekhoudorganisatie.

7 Synthèse

Les opérations de l'Organe de contrôle de l'information policière pour l'année 2022 peuvent être arrêtées comme suit (en euros) :

Recettes réalisées		+1.315.430,60
Dotation	+1.314.000,00	
Recettes financières	+0,00	
Autres recettes	+1.430,60	
Dépenses réalisées		-1.616.664,88
Dépenses courantes	-1.602.086,62	
Dépenses de capital	-14.578,26	
Dépenses de transferts	-0,00	
Résultat budgétaire de l'année 2022		- 301.234,28
Résultat budgétaire cumulé au début de l'année 2022		+1.241.921,69
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2022		940.687,41

Le résultat budgétaire cumulé de 940.687,41 euros est composé comme suit :

Montant déjà affecté au budget 2023 de l'Organe de contrôle :	228.535 euros
Montant disponible :	712.152,41 euros

7 Samenvatting

De verrichtingen van het Controleorgaan op de politionele informatie voor het jaar 2022 kunnen als volgt worden afgesloten (in euro):

Gerealiseerde ontvangsten		+1.315.430,60
Dotatie	+1.314.000,00	
Financiële ontvangsten	+0,00	
Andere ontvangsten	+1.430,60	
Gerealiseerde uitgaven		-1.616.664,88
Lopende uitgaven	-1.602.086,62	
Kapitaaluitgaven	-14.578,26	
Transferuitgaven	-0,00	
Begrotingsresultaat voor het jaar 2022		- 301.234,28
Gecumuleerd begrotingsresultaat bij het begin van het jaar 2022		+1.241.921,69
Gecumuleerd begrotingsresultaat op 31 december 2022		940.687,41

Het gecumuleerd begrotingsresultaat van 940.687,41 euro bestaat uit:

Het reeds voor de begroting 2023 van het Controleorgaan bestemd bedrag: 228.535 euro

Beschikbaar bedrag: 712.152,41 euro

Il existe aussi une version néerlandaise de ce rapport.
Er bestaat ook een Nederlandse versie van dit verslag.

ADRESSE
Cour des comptes
Rue de la Régence 2
B-1000 Bruxelles

TÉL.
+32 2 551 81 11

FAX
+32 2 551 86 22

www.courdescomptes.be

Er bestaat ook een Franse versie van dit verslag.
Il existe aussi une version française de ce rapport.

ADRES
Rekenhof
Regentschapsstraat 2
B-1000 Brussel

TEL.
+32 2.551 81 11

FAX
+32 2.551 86 22

www.rekenhof.be

10.2. PROPOSITIONS BUDGÉTAIRES 2024
BEGROTINGSVOORSTELLEN 2024

CONTROLEORGAAN OP DE POLITIONELE INFORMATIE
ORGANE DE CONTROLE DE L'INFORMATION POLICIÈRE

23.037649

VOORZITTERSCHAP
02 -10- 2023
PRESIDENCE

Madame/Mevrouw Eliane TILLIEUX
Présidente de la Chambre des Représentants
Voorzitster van de Kamer van
Volksvertegenwoordigers
Paleis der Natie 1
1000 BRUSSEL

Brussel/Bruxelles, 02.10.2023

via email: eliane@tillieux.be
cc : peter.heyvaert@dekamer.be

Concerne: Organe de contrôle de l'information policière | Comptes 2022 rectifiés et projet de budget 2024
Betreft: Controleorgaan op de politionele informatie | Aangepaste jaarrekeningen 2022 en ontwerp van begroting 2024

Madame la Présidente,
Mevrouw de Kamervoorzitster,

J'ai l'honneur de vous communiquer en annexe les documents suivants:

- le tableau des comptes 2022 rectifié,
- la note de déclaration relative à la correction des comptes 2022,
- le tableau budget 2024 et le tableau budget pluriannuel 2023-2028
- la note de déclaration concernant les propositions du budget initial 2024,
- le plan stratégique 2024,
- le procès-verbal du Comité de direction du COC du 27 septembre 2023.

Ik heb de eer u in bijlage de volgende documenten te bezorgen:

- de aangepaste tabel van de rekeningen 2022,
- de verklarende nota betreffende de correctie van de uitvoering 2022,
- de tabel begroting 2024 en de tabel meerjarenbegroting 2023-2028
- de verklarende nota bij de voorstellen van de initiële begroting 2024,
- het strategisch plan 2024
- het proces-verbaal van het Directiecomité van het COC van 27 september 2023.

Veuillez croire, Madame la Présidente, en l'expression de ma haute considération,
Met zeer bijzondere hoogachting,

Frank SCHUERMANS
Président ~~*a.i.*~~
Voorzitter *a.i.*

ORGANE DE CONTRÔLE DE L'INFORMATION POLICIÈRE – CONTROLEORGAAN OP DE POLITIONELE INFORMATIE – SUPERVISORY BODY FOR POLICE INFORMATION - RUE DE LOUVAIN, 48, 1000 BRUXELLES – LEUVENSEWEG, 48, 1000 BRUSSEL - WWW.ORGANEDECONTROLE.BE – WWW.CONTROLEORGAAN.BE - TEL : + 32 2 549 94 20 - INFO@CONTROLEORGAAN.BE/INFO@ORGANEDECONTROLE.BE

OR + SG
→ Com° compta

Controleorgaan op de politionele informatie / Organe de controle de l'infromation policière — in euro / en euro

UITGAVENBEGROTING 2024 / BUDGET DES DEPENCES 2024

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Uitgevoerd 2022 Réalilsé	goedgekeurd 2023 approuvé	Begroting 2024 Budget	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES					
A : LEDEN VAN HET COTROLEORGAAN / MEMBRES DE L'ORGANE DE CONTROLE					
A 1000	Loonmassa	498.622,88	565.000,00	576.300,00	Masse salariale
A 2000	Reglementaire weddetoeslagen	16.751,86	28.600,00	39.172,00	Compléments de rémunérations réglementaires
A 3000	Werkgeverskosten	18.464,54	39.000,00	39.780,00	Charges patronales
A 4000	Statuutgebonden vergoedingen en toelagen	0,00	10.700,00	10.914,00	Indemnités et allocations liées au statut
A 5000	Activiteitsgebonden kosten	435,20	10.700,00	10.914,00	Frais liés à une activité
A 6000	Vorming	872,00	8.000,00	8.160,00	Formation
	Totaal	**535.146,48**	**662.000,00**	**685.240,00**	**Total**
B : PERSONEEL / PERSONNEL					
B 1000	Loonmassa	312.957,82	427.000,00	435.540,00	Masse salariale
B 2000	Reglementaire weddetoeslagen	23.273,20	27.500,00	28.050,00	Compléments de rémunérations réglementaires
B 3000	Werkgeverskosten	144,95	16.000,00	21.320,00	Charges patronales
B 4000	Statuutgebonden vergoedingen	0,00	11.000,00	11.220,00	Indemnités liées au statut
B 5000	Activiteitsgebonden kosten	27,20	8.000,00	8.160,00	Frais liés à une activité
B 6000	Aanwerving en vorming	2.383,25	5.500,00	5.610,00	Recrutement et formation
	Totaal	**338.786,42**	**495.000,00**	**509.900,00**	**Total**
C : DIENST ONDERZOEK / SERVICE D'ENQUETE					
C 1000	Loonmassa	409.075,61	470.000,00	479.400,00	Masse salariale
C 2000	Reglementaire weddetoeslagen	20.015,20	17.000,00	17.340,00	Compléments de rémunérations réglementaires
C 3000	Reglementaire weddetoeslagen	0,00	20.000,00	25.400,00	Charges patronales
C 4000	Statuutgebonden vergoedingen	0,00	11.000,00	11.220,00	Indemnités liées au statut
C 5000	Activiteitsgebonden kosten	75,45	7.500,00	7.650,00	Frais liés à une activité
C 6000	Aanwerving en vorming	1.005,25	5.500,00	5.610,00	Recrutement et formation
	Totaal	**430.171,51**	**531.000,00**	**546.620,00**	**Total**
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION					
D 1000	Abonnementen, aankopen, inbinden en documentatie	9.234,93	6.500,00	6.572,00	Abonnements, achats, reliures et documentation
	Totaal	**9.234,93**	**6.500,00**	**6.572,00**	**Total**

Goedgekeurd in directiecomité op 27/09/2023

Approuvé en comlité de direction du 27/09/2023

Controleorgaan op de politionele informatie / Organe de controle de l'infromation policière — in euro / en euro

UITGAVENBEGROTING 2024 / BUDGET DES DEPENCES 2024

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Uitgevoerd 2022 Réalilsé	goedgekeurd 2023 approuvé	Begroting 2024 Budget	DESCRIPTION
E : GEBOUWEN / BATIMENTS					
E 1000	Inrichting, herstellingen en onderhoud	0,00	500,00	506,00	Aménagement, réparations et entretien
E 2000	Onderhoudscontracten	9.585,72	13.000,00	13.143,00	Contrats d'entretien
E 3000	Benodigdheden	0,00	1.200,00	1.213,00	Fournitures
E 4000	Verzekeringen	386,60	1.200,00	1.214,00	Assurances
E 5000	Beveiliging	0,00	2.500,00	2.528,00	Sécurisation
E 6000	Huur en belastingen	0,00	0,00	0,00	Loyer et taxes
E 7000	Lasten	0,00	0,00	0,00	Charges
	Totaal	**9.972,32**	**18.400,00**	**18.604,00**	**Total**
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
G 1000	Meubilair en kantooruitrusting	0,00	5.250,00	5.308,00	Mobilier et équipement de bureau
G 2000	Kantoormachines	463,23	3.125,00	3.160,00	Machines de bureau
G 3000	Machines	0,00	2.100,00	2.123,00	Machines
G 4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	Oeuvres d'art
G 5000	Planten en plantsoenen	0,00	525,00	531,00	Plantes et plantations
G 6000	Multimediavoorzieningen	0,00	525,00	531,00	Installations multimedia
	Totaal	**463,23**	**11.525,00**	**11.653,00**	**Total**
H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE					
H 1000	Cafetaria	3.075,71	5.500,00	5.560,00	Cafétéria
H 2000	Kantoorbenodigdheden	2.538,79	2.750,00	2.780,00	Articles de bureau
H 3000	Dienstkledij	0,00	0,00	0,00	Vêtements de service
H 5000	Allerlei	0,00	550,00	556,00	Divers
	Totaal	**5.614,50**	**8.800,00**	**8.896,00**	**Total**
I : POST EN TELECOM / POSTE ET TELECOM					
I 1000	Post	116,00	1.200,00	1.213,00	Poste
I 2000	Telecom	2.848,20	4.500,00	4.550,00	Télécommunicaiton
	Totaal	**2.964,20**	**5.700,00**	**5.763,00**	**Total**
J : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
J 1000	Contracten en benodigdheden	133.893,12	120.000,00	121.320,00	Contrats et fournitures
J 2000	Dienstverlening door externen	1.395,89	31.500,00	31.847,00	Services externes
J 3000	Leasing	0,00	0,00	0,00	Leasing
	Totaal	**135.289,01**	**151.500,00**	**153.167,00**	**Total**

Goedgekeurd in directiecomité op 27/09/2023

Approuvé en comlité de direction du 27/09/2023

Controleorgaan op de politionele informatie / Organe de controle de l'infromation policière — in euro / en euro

UITGAVENBEGROTING 2024 / BUDGET DES DEPENCES 2024

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Uitgevoerd 2022 Réalilsé	goedgekeurd 2023 approuvé	Begroting 2024 Budget	DESCRIPTION
L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES					
L 1000	Publicaties	15,00	0,00	0,00	Publications
L 2000	Pers	0,00	0,00	0,00	Presse
L 3000	Internet website	278,30	3.300,00	3.336,00	Site internet
L 4000	Informatiecampagne	0,00	0,00	0,00	Campagne d'information
L 5000	Public relations	2.017,59	16.000,00	16.176,00	Relations publiques
L 6000	Inrichting studiedagen, colloquia	0,00	3.200,00	3.235,00	Organisation des journées d'études, colloques
L 7000	Buitenlandse delegaties en stagiaires	0,00	0,00	0,00	Délégations étrangères et stagiaires
	Totaal	**2.310,89**	**22.500,00**	**22.747,00**	**Total**
M : WAGENPARK / VOITURES					
M 1000	Verzekeringen, belastingen, huur en leasing	5.096,41	10.000,00	0,00	Assurances, taxes, location et leasing
M 2000	Brandstof en olie	13.432,67	16.000,00	0,00	Carburants et huile
M 3000	Herstellingen en onderhoud	7.526,55	8.000,00	0,00	Réparations et entretien
M 4000	Parking	0,00	510,00	0,00	Parking
	Totaal	**26.055,63**	**34.510,00**	**0,00**	**Total**
N : ONVOORZIENBARE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVISIBLES					
N 1000	Onvoorzienbare uitgaven	800,00	5.250,00	5.308,00	Dépenses imprévisibles
	Totaal	**800,00**	**5.250,00**	**5.308,00**	**Total**
O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE					
O 1000	Sociaal secretariaat	4.413,31	2.500,00	2.528,00	Secrétariat social
O 2000	Erelonen voor rechtsbijstand	50.431,20	40.000,00	54.889,00	Honoraires
O 3000	Andere intellectuele dienstverlening	50.432,99	40.000,00	40.880,00	Autres services intellectuels
O 4000	Interimpersoneel	0,00	0,00	0,00	Personnel intérimaire
	Totaal	**105.277,50**	**82.500,00**	**98.297,00**	**Total**
Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES / ORGANISATIONS INTERNATIONALES					
Q 1000	Bijdragen aan internationale organisaties	0,00	1.600,00	1.618,00	Cotisations aux organes internationales
	Totaal	**0,00**	**1.600,00**	**1.618,00**	**Total**
T : ONDERZOEKSKOSTEN / FRAIS D'ENQUETE					
T 1000	Onderzoekskosten	0,00	10.500,00	10.616,00	Frais d'enquête
	Totaal	**0,00**	**10.500,00**	**10.616,00**	**Total**
V : FINANCIELE LASTEN / CHARGES FINANCIERES					
V 1000	Financiële lasten	0,00	550,00	556,00	Charges financières
	Totaal	**0,00**	**550,00**	**556,00**	**Total**
TOTAAL VAN DE LOPENDE UITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES COURANTES					

Goedgekeurd in directiecomité op 27/09/2023

Approuvé en comlité de direction du 27/09/2023

Controleorgaan op de politionele informatie / Organe de controle de l'infromation policière

in euro / en euro

UITGAVENBEGROTING 2024 / BUDGET DES DEPENCES 2024

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Uitgevoerd 2022 Réalilsé	goedgekeurd 2023 approuvé	Begroting 2024 Budget	DESCRIPTION
		1.602.086,62	**2.047.835,00**	**2.085.557,00**	

Goedgekeurd in directiecomité op 27/09/2023

Approuvé en comlité de direction du 27/09/2023

Controleorgaan op de politionele informatie / Organe de controle de l'infromation policière — in euro / en euro

UITGAVENBEGROTING 2024 / BUDGET DES DEPENCES 2024

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Uitgevoerd 2022 Réalilsé	goedgekeurd 2023 approuvé	Begroting 2024 Budget	DESCRIPTION
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL					
EE : GEBOUWEN / BATIMENTS					
EE 1000	Werken en uitrusting	0,00	5.200,00	5.257,00	Travaux et équipment
EE 3000	Machines	0,00	1.050,00	1.062,00	Machines
EE 5000	Veiligheidsvoorzieningen	0,00	0,00	0,00	Installations de sécurisation
	Totaal	**0,00**	**6.250,00**	**6.319,00**	**Total**
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
GG 1000	Meubilair en kantooruitrusting	0,00	4.200,00	4.246,00	Mobilier et équipement de bureaux
GG 2000	Kantoormachines	0,00	4.200,00	4.246,00	Machines de bureau
GG 3000	Machines	0,00	1.050,00	1.062,00	Machines
GG 4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	Oeuvres d'art
	Totaal	**0,00**	**9.450,00**	**9.554,00**	**Total**
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
JJ 1000	Informatica-, bureautica en telecommunicatiemateriaal	14.578,26	25.000,00	25.275,00	Informatique, bureautique et matériel de télécommunication
	Totaal	**14.578,26**	**25.000,00**	**25.275,00**	**Total**
MM : WAGENPARK / VOITURES					
MM 1000	Voertuigen	0,00	0,00	0,00	Voitures
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
TOTAAL VAN DE KAPITAALUITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES DE CAPITAL					
		14.578,26	**40.700,00**	**41.148,00**	
TITEL III: TRANSFERTUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE TRANSFERT					
TR 2	Grondwettelijke hof	0,00	0,00	0,00	Cour constitutionnelle
TR 4	Vast Comité van toezicht op de politiediensten	0,00	0,00	0,00	Comité permanent de contrôle des services de police
TR 6	Federale ombudsmannen	0,00	0,00	0,00	Médiateurs fédéraux
TR 9	BIM-Commissie	0,00	0,00	0,00	Commission MRD
TR 99	Waarborg RSZ	0,00	0,00	0,00	Cautionnement ONSS
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
		1.616.664,88	**2.088.535,00**	**2.126.705,00**	

Goedgekeurd in directiecomité op 27/09/2023

Approuvé en comlité de direction du 27/09/2023

Controleorgaan op de politionele informatie / Organe de controle de l'infromation policière

in euro / en euro

UITGAVENBEGROTING 2024 / BUDGET DES DEPENCES 2024

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Uitgevoerd 2022 Réalilsé	goedgekeurd 2023 approuvé	BC1 2023 CB1	Begroting 2024 Budget	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE ONTVANGSTEN / TITRE I : RECETTES COURANTES						
2	Financiële opbrengsten	0,60	0,00	0,00	0,00	Revenus financiers
3	Eigen ontvangsten	-1.430,00	0,00	0,00	0,00	Recettes propres
4	Diverse en toevallige ontvangsten	1.430,60	0,00	0,00	0,00	Recettes diverses et accidentelles
TOTAAL VAN DE LOPENDE ONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES COURANTES						
		1,20	0,00	0,00	0,00	
TITEL II : KAPITAALONTVANGSTEN / TITRE II : RECETTES DE CAPITAL						
3	Diverse en toevallige ontvangsten	-1.430,00	0,00	0,00	0,00	Recettes diverses et accidentelles
TOTAAL VAN DE KAPITAALONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES DE CAPITAL						
		-1.430,00	0,00	0,00	0,00	
TITEL III :TRANSFERONTVANGSTEN / TITRE II : RECETTES EN PROVENANCE DE TRANSFERTS						
1	Dotatie	1.314.000,00	1.860.000,00	1.860.000,00	1.900.000,00	Dotation
5	Transfers van andere instellingen	0,00	0,00	0,00	0,00	Transfers d'autres institutions
TOTAAL VAN DE TRANSFERONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES EN PROVENANCE DE TRANSFERS						
		1.314.000,00	**1.860.000,00**	**1.860.000,00**	**1.900.000,00**	
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL						
		1.312.571,20	**1.860.000,00**	**1.860.000,00**	**1.900.000,00**	

Goedgekeurd in directiecomité op 27/09/2023

Approuvé en comlité de direction du 27/09/2023

Controleorgaan op de politionele informatie / Organe de controle de l'infromation policière

in euro / en euro

UITGAVENBEGROTING 2024 / BUDGET DES DEPENCES 2024

ONTVANGSTEN RECETTES	Uitgevoerd 2022 Réalilsé	goedgekeurd 2023 approuvé	Begroting 2024 Budget	UITGAVEN DEPENSES	Uitgevoerd 2022 Réalilsé	goedgekeurd 2023 approuvé	Begroting 2024 Budget
Lopende ontvangsten Recettes courantes	0,10			Lopende uitgaven Dépenses courantes	1.602.086,62	2.047.835,00	2.085.557,00
Kapitaalontvangsten Recettes de capital				Kapitaaluitgaven Dépenses de capital	14.578,26	40.700,00	41.148,00
Transferontvangsten Recettes en provenance de transferts	1.314.000,00	1.860.000,00	1.900.000,00	Transferuitgaven Transferts	0,00	0,00	0,00
Totaal van de ontvangsten Total des recettes	**1.314.000,10**	**1.860.000,00**	**1.900.000,00**	**Totaal van de uitgaven Total des dépenses**	**1.616.664,88**	**2.088.535,00**	**2.126.705,00**
Begrotiongsresultaat van het jaar Résultat budgétaire de l'exercise	**-302.664,78**	**-228.535,00**	**-226.705,00**				
van 2020 overgedragen boni Boni reporté de 2020	489.827,00						
van 2021 overgedragen boni Boni reporté de 2021		228.535,00					
van 2022 overgedragen boni Boni reporté de 2022			226.705,00				
Globaal resultaat na afloop van het jaar Résultat glmobal au terme de l'exercice	**187.162,22**	**0,00**	**0,00**				

Goedgekeurd in directiecomité op 27/09/2023

Approuvé en comlité de direction du 27/09/2023

Controleorgaan op de politionele informatie / Organe de controle de l'infromation policière

in euro / en euro

UITGAVENBEGROTING 2024 / BUDGET DES DEPENCES 2024

Meerjarenbegroting 2023-2028 / Budget pluriannuel 2023-2028

	2023	2024	2025	2026	2027	2028
	goedgekeurde begroting - budget approuvé	voorgestelde begroting - budget proposé	prognose (index 2023) - prévision (index 2023)	prognose (index 2023) - prévision (index 2023)	prognose (index 2023) - prévision (index 2023)	prognose (index 2023) - prévision (index 2023)
UITGAVEN **DEPENSES**						
Personeelskosten Frais de personnel	1.688.000,00	1.741.760,00	1.750.000,00	1.750.000,00	1.750.000,00	1.750.000,00
Andere werkingsuitgaven Autres frais de fonctionnement	359.835,00	343.797,00	350.000,00	350.000,00	350.000,00	350.000,00
Investeringen Investissements	40.700,00	41.148,00	75.000,00	75.000,00	75.000,00	75.000,00
Totaal Total	2.088.535,00	2.126.705,00	2.175.000,00	2.175.000,00	2.175.000,00	2.175.000,00
ONTVANGSTEN RECETTES						
Eigen ontvangsten Recettes propres	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Te financieren A financer	2.088.535,00	2.126.705,00	2.175.000,00	2.175.000,00	2.175.000,00	2.175.000,00
Dotatie - Dotation	*1.860.000,00*	*1.900.000,00*	*1.919.674,43*	*2.175.000,00*	*2.175.000,00*	*2.175.000,00*
Boni 2018						
Boni 2019	*228.535,00*	*186.529,73*				
Boni 2020		*40.175,27*	*255.325,57*			
Boni 2021						
subtotaal *sous-total*	*2.088.535,00*	*2.126.705,00*	*2.175.000,00*	*2.175.000,00*	*2.175.000,00*	*2.175.000,00*
Totaal Total	2.088.535,00	2.126.705,00	2.175.000,00	2.175.000,00	2.175.000,00	2.175.000,00
RESULTAAT **RESULTAT**	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

Goedgekeurd in directiecomité op 27/09/2023

Approuvé en comlité de direction du 27/09/2023

NOTE DE DECLARATION CONCERNANT LE BUDGET 2024

1. GÉNÉRALITÉS

1.1. Missions et cadre du personnel

L'organe de contrôle de l'Information Policière (Organe de Contrôle ou COC) agit en tant qu'organe parlementaire depuis 2015. Son fonctionnement a depuis lors été modifié et étendu à plusieurs reprises.

Un bref aperçu de l'évolution législative:

A. La loi du 27 avril 2016 relative à des mesures complémentaires en matière de lutte contre le terrorisme et l'AR du 21 juillet 2016 stipulent que le contrôle des banques de données communes et la gestion de la banque de données Foreign Terrorist Fighters (F.T.F.) sont assurés conjointement par l'Organe de contrôle et le Comité Permanent R.

B. L'article 4 §2 de la loi du 3 décembre 2017 (Loi Organique Autorité de Protection des Données) et la Loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel (ci-après en abrégé « LPD ») désignent le COC comme Autorité de protection des données pour les services de police. Il s'agit principalement de la transposition du Règlement Européen

VERKLARENDE NOTA BIJ DE BEGROTING 2024

1. ALGEMEEN

1.1. Opdrachten en personeelskader

Het Controleorgaan op de politionele informatie (Controleorgaan of COC) functioneert als parlementair collateraal orgaan sinds 2015. Zijn werking werd sindsdien verschillende malen gewijzigd en uitgebreid.

Een kort overzicht van de wetgevende evolutie:

A. Door de wet van 27 april 2016 inzake aanvullende maatregelen ter bestrijding van terrorisme en het KB van 21 juli 2016 kreeg het controleorgaan samen met het Vast Comité I de controle op de gezamenlijke databanken en het beheer van de databank Foreign Terrorist Fighters (F.T.F.).

B. Door artikel 4 §2 van de wet van 3 december 2017 (Organieke Wet Gegevensbeschermingsautoriteit) en de Wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens (hierna afgekort als "WVG") werd het COC aangeduid als gegevensbeschermingsautoriteit ten aanzien van onder meer de politiediensten. Het betreft voornamelijk de omzetting van de

2016/679 concernant l'information recueillie par les forces de police.	Europese richtlijn 2016/679 met betrekking tot de informatie die wordt verzameld door de politiediensten.
C. La loi caméra du 21 mars 2018 prévoyait également de nouvelles missions pour le COC qui ont été intégrées dans la Loi sur la Fonction de police et confie essentiellement au COC la supervision de tous les traitements par caméra de la police intégrée (GPI).	C. Ook de camerawetgeving van 21 maart 2018 voorzag in nieuwe opdrachten voor het COC die werden geïntegreerd in de Wet op het Politieambt en die in essentie het toezicht op alle politionele cameraverwerkingen door de geïntegreerde politie (GPI) aan het COC opdraagt.
Le législateur a donc profondément modifié la composition, le fonctionnement et la compétence du COC. La loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel est entrée en vigueur le 5 septembre 2018. Cette loi détermine le cadre de l'organe de contrôle. La loi sur la Protection des Données doit également être lue conjointement avec le règlement d'Ordre Intérieur du COC, tel qu'approuvé par le parlement et ayant force de loi (cf. *MB* du 27 novembre 2018, e.a. l'article 74).	De wetgever heeft daarom ingrijpende aanpassingen aangebracht aan de samenstelling, de werking en de bevoegdheid van het COC. Op 5 september 2018 trad de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens in werking. Deze wet legt ook het personeelskader van het Controleorgaan vast. De Wet Gegevensbescherming moet ook samen gelezen worden met het Huishoudelijk Reglement van het COC, zoals goedgekeurd door het parlement dat kracht van wet heeft (cf. *BS* van 27 november 2018, o.a. artikel 74).
Voici un bref aperçu des compétences légales du COC en guise de clarification:	Ter verduidelijking wordt hierna een kort overzicht voorzien van de wettelijke bevoegdheden van het COC:
1. La loi désigne l'organe de contrôle comme autorité de protection des données de toute la police intégrée, de l'inspection générale de la police locale et fédérale et de l'unité d'information des passagers (le BEL-PIU);	1. Het controleorgaan is aangeduid als Gegevensbeschermingsautoriteit van de volledige geïntegreerde politie, de algemene inspectie van de lokale en de federale politie en de passagiers informatie-eenheid (BEL-PIU);
2. Le COC reste compétent pour contrôler l'ensemble du système d'information de la police et les bases de données communes sur le terrorisme et l'extrémisme;	2. Het COC blijft bevoegd de controle te doen op de hele politionele informatiehuishouding en de gemeenschappelijke databanken terrorisme en extremisme;
3. La surveillance de ce qu'on peut appeler des « méthodes administratives particulière s », comme l'utilisation des caméras (visibles ou cachées, fixes ou mobiles) par les services de police est une compétence plus récente;	3. Het toezicht op wat we kunnen omschrijven als de "bijzondere administratieve methoden", zoals alle vormen van politioneel cameragebruik (zichtbaar en heimelijk, vast of mobiel);

4. Le contrôle des réquisitions de la Douane dans le domaine du droit pénal fiscal envers le BEL-PIU;	4. De Controle op de vorderingen van de Douane in het domein van het fiscaal strafrecht ten aanzien van de BEL-PIU;
5. Plus récemment le COC a été investi de missions additionnelles importantes en matière de rétention de données par la loi du 20 juillet 2023 (entrée en vigueur le 18.08.2023) relative à la collecte et à la conservation des données d'identification et des métadonnées dans le secteur des communications électroniques et à la fourniture de ces données aux autorités (qui a, entre autres, modifié substantiellement la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques). Ces nouvelles missions, qui se sont ajoutées à partir de la mi-2023, sont les suivantes: - la validation des statistiques policières de la police intégrée qui serviront de base à l'obligation de conservation des données imposée aux opérateurs télécoms ; - le contrôle des réquisitions aux opérateurs télécoms en qui concerne la rétention des données par la Cellule Personnes Disparues de la police fédérale (en cas de disparitions très urgentes et alarmantes).	5. Meer recent, zijn er belangrijke opdrachten en bevoegdheden inzake dataretentie bijgekomen door de Wet van 20 juli 2023 (inwerkingtreding op 18.08.2023) betreffende het verzamelen en het bewaren van de identificatiegegevens en van metagegevens in de sector van de elektronische communicatie en de verstrekking ervan aan de autoriteiten (die o.a. de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie ingrijpend heeft gewijzigd). Die nieuwe opdrachten die er sinds midden 2023 in zijn bijkomen zijn: - het valideren van de statistieken van de geïntegreerde politie die de grondslag zullen vormen voor de aan de telecomoperatoren opgelegde dataretentie verplichting - de controle van de vorderingen aan de telecomoperatoren inzake dataretentie door de Cel Vermiste Personen van de federale politie (bij zeer hoogdringende verontrustende verdwijningen).
Dans tous ces domaines, l'organe de contrôle agit par le biais d'enquêtes, d' avis et de rapports de contrôle au profit des autorités, des services et organismes qu'il surveille, des personnes concernées (les citoyens) et du grand public.	In al deze domeinen werkt het controleorgaan door middel van toezichtonderzoeken, adviezen en rapporten ten behoeve van zowel de overheden, de diensten en organen die het controleert, de betrokkenen (burgers) als het brede publiek.
L'Organe de Contrôle assure la surveillance des services suivants: - la police fédérale (52 entités) et les polices locales (actuellement 185), avec plus de 50.000 membres de personnel au total; - l'Inspection générale des polices fédérale et locale; - l'Unité d'information des passagers (BELPIU); - l'OCAM par le contrôle sur les bases de données communes sur le terrorisme; - l'Administration Générale des Douanes et Accises (partiellement).	Het Controleorgaan is belast met het toezicht op volgende diensten: - de federale politie (52 entiteiten) en de lokale politiekorpsen (actueel 185), met in totaal meer dan 50.000 personeelsleden; - de algemene inspectie van federale en lokale politie; - de passagiersinformatie eenheid (BELPIU); - het OCAD via de controle op de gemeenschappelijke gegevensdatabanken terrorisme; - de Algemene Administratie van Douane en Accijnzen (gedeeltelijk).

1.2. Nouvelles missions et effets volume	**1.2. Nieuwe opdrachten en volume-effecten**
Les rapports d'activité 2016-2019, 2020, 2021 et 2022 (www.organedecontrole.be) donnent un aperçu complet de tous les dossiers réactifs et proactifs traités par le COC et montrent un fort effet volume avec une forte augmentation du nombre de dossiers. C'est notamment, mais pas exclusivement, le cas des demandes d'accès indirect des citoyens, qui sont passées de 322 demandes en 2018 à 555 demandes en 2022 et 555 en 2023. Pour 2023, on peut déjà affirmer que le COC dépassera à nouveau allègrement le seuil de 500 demandes. En 2018, le cadre du COC avait été déterminé en fonction des chiffres de l'ancienne commission vie privée, soit entre 100 et 150 dossiers.	De Activiteitenverslagen 2016-2019, 2020, 2021 en 2022 (www.controleorgaan.be) geven een volledig overzicht van alle reactieve en proactieve dossiers die het COC behandelt en laten een sterk volume-effect zien met een scherpe stijging van het aantal dossiers. Dat is bv. vooral, maar niet uitsluitend, het geval bij de verzoeken onrechtstreekse toegang van de burger die van 322 verzoeken in 2018 naar 555 verzoeken in 2022 zijn gestegen. Voor 2023 kan nu al gesteld worden dat het COC opnieuw ruim boven de 500 verzoeken zal uitkomen. Destijds, in 2018 werd voor de vastlegging van het kader van het COC rekening gehouden met de cijfers van de toenmalige privacycommissie, zijnde tussen de 100 à 150 dossiers.
Le DIRCOM du COC tient à préciser à nouveau que, compte tenu de la forte augmentation du nombre de dossiers et de l'accroissement des missions qui lui sont confiées, le cadre mis en place en 2018 est et sera de plus en plus insuffisant. Pour la première fois depuis 2018, le COC a demandé et partiellement obtenu une augmentation de budget dans le budget 2024 afin de pouvoir faire face à la situation.	Het DIRCOM van het COC wenst opnieuw duidelijk te stellen dat, gezien de scherpe stijging van het aantal dossiers en de steeds bijkomende opdrachten die het wordt toegekend, het in 2018 vastgelegde kader aan personeelsleden, ruim onvoldoende is en steeds meer wordt. Het COC heeft sedert 2018 voor het eerst in de begroting 2024 een budgetverhoging gevraagd en gedeeltelijke gekregen om de situatie het hoofd te kunnen bieden.
En 2024 la dotation actuelle suffira à peine à couvrir les coûts salariaux (postes A, B et C). Ceci illustre la situation budgétaire précaire de l'Organe de Contrôle à laquelle, par le passé, il a été possible de remédier à maintes reprises en faisant appel aux boni historiquement constitués (réserves provenant de moyens non dépensés).	In 2024 zal de gevraagde dotatie enkel volstaan om de loutere loonkosten te dekken (de posten A, B en C). Dit illustreert de precaire budgettaire situatie die in het verleden steeds opnieuw kon geremedieerd worden door beroep te doen op de historisch opgebouwde boni (reserves als gevolg van niet bestede middelen).
2. BUDGET DES DÉPENCES 2024	**2. UITGAVENBEGROTING 2024**
Lors de la réalisation de son budget 2024, l'Organe de contrôle a tenu compte des constats quant au réalisé jusqu'en septembre 2023 inclus. Les postes ont également été ajustés conformément à la	Bij de opmaak van haar begroting 2024 heeft het controleorgaan rekening gehouden met haar bevindingen in de uitvoering tot en met september 2023. Verder worden de posten aangepast conform de instructies die we

« Circulaire relative à la préfiguration du Budget initial 2024 et aux estimations pluriannuelles 2025-2028 – Directives » du 04.04.2023 et en fonction de la prévision de l'augmentation des prix en 2024.	ontvingen in de "Omzendbrief betreffende de initiële begroting 2024 en de meerjarenramingen 2025-2028 – Richtlijnen" van 04.04.2023 en in functie van de voorziene stijging van de prijzen in 2024.
En outre, il est également fait référence à ce qui a été expliqué ci-dessus concernant l'accroissement des missions et les effets volumes importants qui sont illustrés en détails dans les rapports d'activités.	Daarnaast wordt ook verwezen naar hetgeen hoger is uiteengezet betreft de steeds nieuwe opdrachten en de belangrijke volume-effecten die in detail geïllustreerd worden in de activiteitenverslagen.

Uitgavenbegroting / Budget des dépenses

LOPENDE UITGAVEN/DEPENSES COURANTES			
CODE	OMSCHRIJVING/DECLARATION	EURO	TOTAAL/TOTAL
A	Leden van het Controleorgaan/Membres de l'organe de controle	685.240,00	
B	Personeel/Personnel	509.900,00	
C	Onderzoeksdienst/Service d'enquête	546.620,00	
D	Documentatie/Documentation	6.572,00	
E	Gebouwen/Bâtiments	18.604,00	
G	Uitrusting en onderhoud/Equipement et Entretien	11.653,00	
H	Verbruiksgoederen/articles de consommation courante	8.896,00	
I	Post en telecommunicatie/Poste et Telecom	5.763,00	
J	Informatica en bureautica/Informatique et Bureautique	153.167,00	
L	Externe relaties/Relations Externes	22.747,00	
M	Wagenpark /Voitures	0,00	
N	Onvoorzienbare uitgaven/Dépenses Imprevisibles	5.308,00	
O	Externe medewerkers/Collaboration Externe	98.297,00	
Q	Internationale organisaties/Organisations Internationales	1.618,00	
T	Onderzoekskosten/Frais d'enquête	10.616,00	
V	Financiële lasten/Charge Financières	556,00	
			2.085.557,00
KAPITAALUITGAVEN/DEPENSES DE CAPITAL			

EE	Gebouwen	6.319,00	
GG	Uitrusting en onderhoud	9.554,00	
JJ	Informatica en bureautica	25.275,00	
MM	Wagenpark		
			41.148,00
	ALGEMEEN TOTAAL/ TOTAL GENERAL		
			2.126.705,00

Ontvangstenbegroting / Budget des récettes

LOPENDE ONTVANGSTEN/RECETTES COURANTES			
CODE	BENAMING/DENOMINATION	EURO	TOTAAL/TOTAL
1	Dotatie/Dotation	1.900.000,00	
2	Inkomsten/Revenues		
3	Eigen ontvangsten/Recettes propres		
4	Diverse en toevallige ontvangsten/Recettes Diverses et accidentelles		
5	Boni 2019	226.705,00	
			2.126.705,00
	KAPITAALONTVANGSTEN		
		0	
	ALGEMEEN TOTAAL ONTVANGSTENBEGROTING		
			2.126.705,00

TITEL I : DÉPENSES COURANTES	TITEL I : LOPENDE UITGAVEN

A. Membres de l'Organe de Contrôle	**A. Leden van het Controleorgaan**
Les dépenses relatives à la rémunération des membres sont inscrites sous le poste "A 1000 traitement" (576.300,00 EUR) + "A 2000 allocations réglementaires" (39.172,00 EUR).	De uitgaven voor de verloning van de leden zijn ingeschreven onder de post "A 1000 wedde" (576.300,00 EUR) + "A 2000 reglementaire toeslagen" (39.172,00 EUR).
Pour déterminer ces montants, on a pris en compte les chiffres de 2023 et une indexation des charges salariales en 2024. Par ailleurs, la disparition des véhicules de fonction a également été prise en compte dans la section A 2000, de sorte qu'il faut tenir compte de l'intervention dans les frais de déplacements domicile/travail.	Voor het bepalen van deze bedragen werd rekening gehouden met de cijfers van 2023 en een indexatie van de loonlasten in 2024. Verder werd er ook rekening gehouden in de rubriek A 2000 met het verdwijnen van de functievoertuigen, waardoor er rekening moet gehouden worden met de tussenkomst in het woon/werk verkeer.
L'assurance accidents de travail est reprise en A 3000 (10.914,00 EUR). Le montant pour la formation (A 6000) est resté inchangé et fixé à 8.160,00 EUR. Les compétences importantes et nouvelles en matière de conservation des données (cf. supra) seront prises en compte dans ce montant. Les coûts liés à l'assurance accidents de travail ne peuvent être ventilés entre les littera B et C en raison de données insuffisantes.	Onder A 3000 is de ongevallenverzekering opgenomen (10.914,00 EUR). Het bedrag van de vorming en opleiding (A 6000) werd gelijk gehouden en op 8.160,00 vastgelegd. De belangrijke en nieuwe bevoegdheden met betrekking tot de dataretentie (cf. supra) zullen opgevangen worden binnen dat bedrag. De kosten m.b.t. de ongevallenverzekeringen kunnen niet uitgesplitst worden naar de littera B en C wegens gebrek aan gegevens.
Le poste A 5000 (10.914,00 EUR) concerne les frais pour la participation à des colloques, journées d'études ou les frais liées à l'organisation de celles-ci. Les éventuels frais de voyages à l'étranger sont régis par un règlement interne qui intègre les directives communes pour le traitement des voyages de service à l'étranger pour certaines institutions recevant une dotation. Du fait de sa transformation en autorité de protection des données policière, le COC doit, bien plus souvent qu'avant, participer aux réunions internationales des autorités de protection des données, où il représente la Belgique, comme par exemple: le *Europol Cooperation Board*, le *Schengen SIS II Support Cooperation Group*, *l'International Conference of Data Protection & Privacy Commissioners*, *le European Data Protection Board*, etc ... Cet aspect international demande un investissement substantiel que le COC, par manque de capacité, ne remplit que de façon minimaliste.	De post A 5000 (10.914,00 EUR) betreft de kosten voor de deelname aan colloquia, studiedagen of de kosten verbonden aan de organisatie ervan. De eventuele kosten voor de reizen in het buitenland worden beheerst door een intern reglement dat de gemeenschappelijke richtlijnen voor de afhandeling van dienstreizen naar het buitenland ten behoeve van sommige dotatiegerechtigde instellingen integreert. Door zijn uitbreiding naar politionele gegevensbeschermingsautoriteit moet het COC, veel meer dan voorheen, deelnemen aan internationale vergaderingen van dataprotectie-autoriteiten, waar het België vertegenwoordigt, zoals daar zijn: de *Europol Cooperation Board*, de *Schengen SIS II Support Cooperation Group*, de *International Conference of Data Protection & Privacy Commissioners*, de *European Data Protection Board*, enz. ... Deze hele internationale component vraagt een substantiële capaciteitsinvestering die het

B. Personnel L'Organe de Contrôle doit être complètement autonome pour son fonctionnement global: ICT, traductions, politique- et gestion du personnel, comptabilité, achats et gestion des factures. Un montant total de 509.900,00 EUR est inscrit sous les postes B 1000 à B 6000. Pour déterminer ces montants, les chiffres de 2022, 2023 et une indexation des coûts salariaux en 2024 ont été pris en compte. Le remplissage effectif du cadre du personnel est pris en compte. Ce montant résulte du calcul des charges salariales et de la formation d'un informaticien de niveau A3 fonction publique fédérale à temps plein (NL/F ou F/NL), d'un secrétaire de direction de niveau A1 fonction publique fédérale à temps plein (NL/F ou F/NL) et de deux juristes de niveau A3 fonction publique fédérale à temps plein (NL/F ou F/NL). Ces barèmes sont prévus par l'article 235 §1 LPD et dans le Règlement d'ordre intérieur. Ce poste comprend le traitement brut, la prime de fin d'année, le pécule de vacances et les cotisations patronales. L'impact du développement de la carrière a été imputé au poste B 1000 pour un montant de 435.540,00 EUR. Les autres charges (indemnité de déplacement, allocations familiales, titres-repas, allocation de scolarité) sont également inscrites sur la base de l'approche exposée plus haut. Pour tous ces éléments, nous prévoyons 28.050,00 EUR. Les charges patronales sont évaluées à 21.320,00 EUR et le poste prévu pour la formation est évalué à 5.610,00 EUR. Comme mentionné plus haut, l'Organe de Contrôle n'a pas de soutien administratif digne de ce nom.	COC, bij gebrek aan voldoende capaciteit, slechts minimaal invult. **B. Personeel** Het Controleorgaan moet volledig zelf bedruipend zijn voor zijn hele werking: ICT, vertalingen, personeelsbeleid – en beheer, de boekhouding en de aankopen en factuurbeheer. Onder de rubriek B wordt voor de posten B 1000 tot B 6000 een totaal bedrag ingeschreven van 509.900,00 EUR. Voor het bepalen van deze bedragen werd rekening gehouden met de cijfers van 2022, 2023 en een indexatie van de loonlasten in 2024. Er wordt rekening gehouden met de werkelijke invulling van het personeelskader Dit bedrag bestaat uit de berekening van de loonlasten en de vorming van één voltijdse informaticus niveau A3 federaal openbaar ambt (NL/F of F/NL), een voltijdse directiesecretaris niveau A1 federaal openbaar ambt (NL/F of F/NL) en twee voltijdse juristen niveau A3 federaal openbaar ambt (NL/F of F/NL). Deze baréma's werden voorzien in artikel 235 §1 VWG en in het Huishoudelijk Reglement. Deze post omvat de bruto wedde, de eindejaarstoelage, het vakantiegeld en werkgeversbijdragen. De impact van de loopbaanontwikkeling werd verrekend in B 1000 voor een bedrag van 435.540,00 EUR. De overige kosten (met name verplaatsingsvergoeding, kinderbijslag, maaltijdcheques, schooltoelage) werden eveneens ingeschreven op basis van de hogervermelde benadering. Voor al deze elementen voorzien wij 28.050,00 EUR. De patronale lasten worden geraamd op 21.320,00 EUR en de post bestemd voor de vorming wordt geraamd op 5.610,00 EUR. Zoals reeds aangegeven heeft het Controleorgaan geen administratief ondersteunende dienst die naam waardig.

Tous les membres du personnel, mis à part l'assistante de direction, ont principalement des tâches opérationnelles et de contenu. Cela signifie que l'Organe de Contrôle est et sera toujours contraint de faire appel à des services externes pour assurer des missions d'appui très spécifiques telles que les traductions (un accord a été conclu dans le passé avec l'APD à cet égard qui assurait un certain nombre de traductions contre paiement, mais qui depuis la mi-2022 n'est plus en mesure de le faire, ce qui signifie qu'il faut faire appel à un service de traduction externe depuis lors), la comptabilité (voir l'accord conclu avec la Commission de Nomination pour le notariat en ce qui concerne l'utilisation partielle de leur expert financier, également contre paiement) et la gestion des salaires (voir l'accord conclu avec Persopoint).	Alle andere personeelsleden, behoudens de directie-assistente, hebben in hoofdzaak inhoudelijke operationele taken. Dat betekent dat het Controleorgaan, hoe dan ook, steeds genoopt is en zal zijn een beroep te doen op externe diensten voor het uitvoeren van zeer specifieke ondersteuningsopdrachten zoals bijvoorbeeld de vertalingen (hiertoe werd in het verleden een overeenkomst bereikt met de GBA die tegen betaling in het verleden bepaalde vertalingen deed maar sedert medio 2022 daartoe niet meer in staat is, waardoor sedert dan beroep moet worden gedaan op een extern vertaalbureau), de boekhouding (zie het bereikte akkoord met de Benoemingscommissie van het notariaat voor de gedeeltelijke aanwending van hun financieel deskundige, eveneens tegen betaling) en de loonadministratie (cf. het bereikte akkoord met Persopoint, evenzeer tegen betaling).
C. <u>Service d'Enquête</u>	**C. <u>De Dienst Onderzoeken</u>**
Cette section est la traduction budgétaire de la Loi sur la Protection des Données qui a prévu dans son Titre 7 un nouveau Service d'enquête (DOSE: « ***Dienst Onderzoeken/Service d'Enquête*** »). Le DOSE est composé de 3 commissaires-enquêteurs, venant de la police intégrée (2 membres) et d'un expert.	Deze rubriek is de budgettaire uitwerking van de Wet Gegevensbescherming die voor het COC in zijn Titel 7 een Dienst Onderzoeken heeft voorzien (DOSE: « ***Dienst Onderzoeken/Service d'Enquête*** »). De DOSE bestaat uit 3 commissaris-onderzoekers, afkomstig van de geïngtegreerde politie (2 leden) en een deskundige.
Pour déterminer ces montants, les chiffres de 2022, 2023 et une indexation des coûts salariaux en 2024 ont été pris en compte.	Voor het bepalen van deze bedragen werd rekening gehouden met de cijfers van 2022, 2023 en een indexatie van de loonlasten in 2024.
Le montant total de cette section est estimé à 546.620,00 EUR et comprend les postes C 1000 jusqu'à C 6000.	Het totaal van deze rubriek wordt geraamd op 546.620,00 EUR en omvat de posten C 1000 tot en met 6000.
Pour les membres du Service d'enquête, il est prévu, logiquement et pour les mêmes raisons indiquées plus haut, un montant pour des frais liées aux activités (C 5000) et formations (C 6000).	Ook voor de leden van de Dienst Onderzoek werd logischerwijze, om dezelfde redenen als hoger vermeld, voorzien in een bedrag voor activiteit gebonden kosten (C 5000) en opleiding/vorming (C 6000).
D. <u>Documentation</u>	**D. <u>Documentatie</u>**

Suite à l'occupation du bâtiment Forum, un protocole a été conclu avec la bibliothèque de la Chambre afin que cette riche documentation soit accessible à tous les occupants de ce bâtiment. Bien entendu, cela suppose que la documentation nécessaire soit achetée et mise à disposition par la Chambre. En l'absence d'un tel accord, ce poste budgétaire est maintenu. Dans tous les cas, le COC doit disposer d'un certain nombre de livres ou autre documentation hautement spécialisés qui ne seront jamais ou jamais disponibles en quantité suffisante dans une bibliothèque généraliste. La documentation achetée lors de la participation à un cours est également comptabilisée dans ce compte. Un montant limité de 6.572,00 EUR est donc nécessaire pour ce poste. **E. <u>Bâtiments</u>** Depuis janvier 2015, les locaux de l'Organe de Contrôle sont installés au sein du bâtiment Forum. Le protocole nécessaire en la matière a été conclu avec les services de la Questure de la Chambre. Tous les postes ont un montant comparable avec 2023. - E 1000 – Aménagement, réparations et entretien : L'organe de Contrôle prévoit un montant de 506,00 EUR. - E 2000 – Contrats d'entretien : l'Organe de Contrôle a signé un protocole avec la Questure dans le cadre du marché public qui a été organisé pour le nettoyage des locaux. Le montant total des prestations fournies par la firme privée chargée de l'entretien est estimé à 13.143,00 EUR/an. - E 4000 – Assurances (1.214,00 EUR) : assurance incendie (le protocole relatif à l'occupation du bâtiment Forum contraint les occupants à conclure également, outre leur assurance pour le mobilier, une assurance pour le bâtiment). **G. <u>Équipement et entretien</u>**	Ingevolge de bezetting van het Forum gebouw hebben we met de bibliotheek van de Kamer een protocol afgesloten waardoor deze rijke documentatie aan alle bezetters van het Forumgebouw ontsloten wordt. Uiteraard vereist dit dat de noodzakelijke documentatie door de Kamer wordt aangekocht en ter beschikking gesteld. Zolang daarover geen akkoord bestaat wordt deze begrotingspost aangehouden. Hoe dan ook dient het COC over een zeker aantal zeer gespecialiseerde boeken of andere documentatie te beschikken die nooit of nooit in voldoende mate in een algemene bibliotheek voorhanden zullen zijn. Ook de documentatie die aangekocht wordt bij het volgen van een cursus wordt op deze rekening geboekt. Een beperkt bedrag van 6.572,00 EUR is dus noodzakelijk op deze post. **E. <u>Gebouwen</u>** Sinds januari 2015 zijn de lokalen voor het Controleorgaan ingericht in het Forumgebouw. Het nodige protocol ter zake is afgesloten met de quaestuurdiensten van de Kamer. Alle posten behouden een vergelijkbaar bedrag als in 2023. - E 1000 – Inrichting, herstellingen en onderhoud: Het Controleorgaan voorziet een bedrag van 506,00 EUR - E. 2000 Onderhoudscontracten : Het Controleorgaan sloot een protocolakkoord af met de Quaestuur in het kader van de overheidsopdracht die werd georganiseerd voor de schoonmaak van de lokalen. De kostprijs van het totaal van deze prestaties wordt op een bedrag van 13.143,00 EUR /jaar geraamd. - E 4000 – Verzekeringen (1.214,00 EUR) : brandverzekering (het protocol voor de bezetting van het FORUM verplicht de bezetters om naast hun verzekering voor inboedel ook een verzekering voor het gebouw af te sluiten). **G. <u>Uitrusting en onderhoud</u>**

Les dépenses courantes en matière d'équipement et d'entretien sont estimées à 11.653,00 EUR.	De lopende uitgaven voor uitrusting en onderhoud worden op 11.653,00 EUR geraamd.
H. <u>Articles de consommation</u>	**H. <u>Verbruiksgoederen</u>**
Le montant nécessaire pour l'achat des produits de consommation destinés à la cuisine et les produits de consommation pour les visiteurs dans le cadre des réunions et meetings que le COC doit tenir et qui se déroulent à nouveau de plus en plus en présentiel après la pandémie de COVID est inscrit au poste H 1000 (5.560,00 EUR).	In de post H 1000 (5.560,00 EUR) worden verbruiksgoederen voor de keuken begroot en de verbruiksgoederen voor de bezoekers in het kader van vergaderingen en meetings die het COC dient te houden en die thans opnieuw meer en meer fysiek worden gehouden na de COVID pandemie.
Le poste H 2000 (3.160,00 EUR) couvre l'achat des fournitures de bureau (papier, fardes, impressions, agrafes, etc. ...).	De post H 2000 (3.160,00 EUR) dekt de kantoorverbruiksartikelen (papier, fardes, drukwerken, nietjes, enz. ...).
I. <u>Poste et télécommunications</u>	**I. <u>Post en telecom</u>**
Nous imputons aux frais récurrents l'affranchissement postal, la téléphonie ordinaire, la connectivité avec Isabel. Le montant de 5.763,00 a été inscrit sur ce poste budgétaire pour 2024.	Bij de recurrente kosten begroten wij de frankeringskosten, de gewone telefoonkosten en de verbinding met Isabel. Voor 2024 voorzien wij een totaal bedrag van 5.763,00 EUR.
J. <u>Informatique et bureautique</u>	**J. <u>Informatica en bureautica</u>**
L'Organe de Contrôle continuera en 2024 à investir dans le développement d'un environnement informatique stable et sécurisé qui tient suffisamment compte tant des aspects de maintenance et de possibilité d'extension que de la sécurité de l'information.	Het Controleorgaan zal in 2024 verder investeren in het ontwerpen van een stabiele en beveiligde informaticaomgeving die voldoende rekening houdt met aspecten zoals onderhoud en uitbreidingsmogelijkheden alsook met de informatiebeveiliging.
Le COC a, plus que d'autres, comme Autorité de Protection des Données policière, un rôle d'exemple concernant les mesures de sécurité et les mesures techniques de sécurité de l'information. Il est tenu compte de l'achat des nouvelles applications et licences et de la connexion du COC au système SharePoint de la police fédérale en ce qui concerne le registre des traitements – et le développement de nouveaux programmes.	Het COC heeft, meer dan wie ook, als politionele gegevensbeschermingsautoriteit, een voorbeeldfunctie inzake technische en informatica-technische veiligheidsmaatregelen. Er wordt rekening gehouden met de aankoop van nieuwe applicaties en licenties en de aansluiting van het COC op het sharepoint systeem van de federale politie inzake het register van de verwerkingen – en de ontwikkeling van nieuwe programma's.
Le montant total pour la rubrique J 1000 s'élève à 121.320,00 EUR.	De rubriek J 1000 voorziet een bedrag van 121.320,00 EUR.

Nous prévoyons en outre 31.847,00 EUR pour des services par des fournisseurs externes, et spécifiquement pour les services d'experts en sécurité de l'information en raison du caractère très délicat de la nature des données que l'Organe de Contrôle traite. Ces services peuvent aussi concerner l'assistance nécessaire lors de et suite aux contrôles et enquêtes de terrain du COC, bien que le COC y fasse appel avec une grande parcimonie.	Daarnaast voorzien we nog 31.847,00 EUR voor dienstverlening door externen waarbij zeer specifiek wordt gedacht aan het inzetten van deskundigen inzake informatiebeveiliging en dit gelet op het zeer delicate karakter van de informatie die het Controleorgaan verwerkt. Die inzet kan ook slaan op de noodzakelijke bijstand tijdens en naar aanleiding van terreincontroles- en onderzoeken door het COC, hoewel het COC daar zeer zuinig mee omspringt.
L. Relations externes	**L. Externe relaties**
L'impression du rapport annuel, des rapports et des avis étaient historiquement prévus sur ce poste. L'imprimerie de la Chambre peut se charger de ces travaux. Les postes L 3000 (l'hébergement et la maintenance du site web), L 5000 (relations publiques) et L 6000 (organisations journée d'étude, colloques) ont tous été adaptés à l'inflation. Le montant total prévu est de 22.747,00 EUR.	Het drukken van onder meer het jaarverslag, verslagen en adviezen werden in het verleden begroot onder deze post. Dit kan door de drukkerij van de Kamer worden uitgevoerd. De posten L 3000 (de hosting en het onderhoud van de website), L 5000 (public relations) en L 6000 (inrichting studiedagen, colloquia) werden allen aangepast aan de inflatie. We voorzien een globaal bedrag van 22.747,00 EUR.
M. Voitures	**M. Wagenpark**
Aucun crédit supplémentaire ne sera inscrit sur ce poste budgétaire. Les véhicules de service ont déjà été transférés à la Chambre en 2022 dans le cadre de la synergie entre les institutions. Depuis le 1er octobre 2023, les véhicules de fonction restants ont également été transférés à la Chambre. Ces crédits ne sont donc plus applicables, mais il convient de noter que cela a un effet sur le poste budgétaire A 2000, où les indemnités de déplacements statutaires dans le cadre des déplacements domicile-travail doivent être prévues. Cette proposition de budget tient compte de ces circonstances.	Op deze begrotingspost worden geen kredieten meer ingeschreven. De dienstvoertuigen werden reeds in 2022 overgedragen naar de Kamer in het kader van de synergie tussen de instellingen. Sinds 1 oktober 2023 werden ook de resterende functievoertuigen overgedragen naar de Kamer. Hierdoor vallen deze kredieten weg, maar er dient op gewezen te worden dat dit een effect heeft op de begrotingspost A 2000, waar de statutaire verplaatsingen in het kader van het woon/werk verkeer moeten geboekt worden. Dit begrotingsvoorstel houdt rekening met deze omstandigheden.
N. Dépenses imprévisibles	**N. Onvoorzienbare uitgaven**

Des événements imprévisibles pouvant toujours se produire, une petite somme est prévue pour faire face aux dépenses imprévisibles, qui augmente légèrement jusqu'à 5.308,00 EUR.	Het is steeds mogelijk dat zich onvoorzienbare evenementen voordoen, daarom wordt een klein bedrag voorzien in de onvoorziene uitgaven dat licht stijgt naar 5.308,00 EUR
Cela peut, par exemple, être lié aux nouvelles missions qui sont confiées au COC reçoit (voir ci-dessus, par exemple en relation avec la matière de conservation des données) de sorte qu'il apparait indiqué de créer un tampon.	Dit kan bv. te maken hebben met nieuwe opdrachten die het COC krijgt (zie hoger bv. in verband met de materie ' van de dataretentie) zodat een zekere buffer aangewezen voorkomt.
O. <u>Collaborations externes</u>	**O. <u>Externe medewerkers</u>**
Les frais que Persopoint facture pour assurer des prestations de base sont du type secrétariat social et sont inscrits à la rubrique O 1000 (2.528,00 EUR) qui comprend également les frais de gestion « Monizze ».	De kosten die Persopoint aanrekent voor het leveren van basisdiensten zijn van het type sociaal secretariaat en werden ingeschreven in de rubriek O 1000 (2.528,00 EUR) die ook de beheerskosten « Monizze » omvatten.
Pour le poste "honoraires", le nouveau schéma applicable au budget 2024 est pris en compte. Par souci de transparence, cette répartition avait déjà été effectuée pour l'exécution des comptes 2022. L'ancien poste budgétaire O 2000 (80.000,00 EUR en 2023) a été scindé en rubriques renouvelées O 2000 et O 3000. De ce fait, la présentation du budget actuel est comparable à celle de 2022 et 2023.	Voor de post "erelonen" wordt rekening gehouden met het nieuwe schema dat van toepassing is op de begroting 2024. Omwille van de transparantie werd deze uitsplitsing reeds gedaan voor de uitvoering van de rekeningen 2022. De vroegere begrotingspost O 2000 (80.000,00 EUR in 2023) werd opgesplitst in de vernieuwde rubrieken O 2000 en O 3000. Daardoor is de presentatie van de huidige begroting vergelijkbaar met 2022 en 2023.
Un montant de 54.889,00 EUR a été inscrit sous la rubrique O 2000. Ce montant est destiné aux dépenses liées à certaines procédures judiciaires initiées par des tiers et dans lesquelles le COC est impliqué en tant que défendeur. Il ne s'agit pas d'avis, mais uniquement d'assistance dans les contentieux juridiques impliquant le COC. A cet égard, le montant de 54.889,00 EUR au titre de frais et honoraires d'avocats du COC constitue une estimation prudente qui pourrait éventuellement s'avérer insuffisante.	Een bedrag van 54.889,00 EUR werd ingeschreven op de rubriek O 2000. Dit bedrag is bestemd voor de uitgaven in enkele rechtsprocedures die werden ingesteld door derden en waarin het COC betrokken is als verweerder. Het gaat hier niet over adviezen, maar enkel over de bijstand in rechtszaken van het COC. Het bedrag van 54.889,00 EUR aan kosten en erelonen voor de advocaten van het COC is in dat opzicht een voorzichtige inschatting die mogelijks onvoldoende zou kunnen blijken.
Le montant de 40.880,00 EUR inscrit au poste O 3000 concerne presque entièrement le recours à des services de traduction.	Het bedrag van 40.880,00 euro dat ingeschreven wordt op de post O 3000 heeft nagenoeg integraal betrekking op het gebruik van vertaaldiensten.

Q. Organisations internationales	**Q. Internationale organisaties**
Nous prévoyons 1.618,00 EUR pour l'affiliation à des d'organisations internationales, vu les nombreuses obligations et tâches internationales de l'Organe de Contrôle. Ainsi, le COC est membre du *European Corporate Security Association* (*ECSA*), qui est un groupe de réflexion international sur la politique de sécurité et dont, par exemple, le Comité Permanent R est aussi membre. Cette affiliation est importante pour le COC afin de se tenir informé de tous les développements internationaux dans le domaine de la sécurité.	Voor bijdragen van het lidmaatschap van internationale organisaties voorzien we 1.618,00 EUR nu het Controleorgaan ook heel wat internationale verplichtingen en taken heeft. Zo is het COC ook lid van de *European Corporate Security Association* (*ECSA*) dat een internationale denktank is met als werkterrein het hele veiligheidsbeleid en waarvan bijvoorbeeld ook het Vast Comité I lid is. Dit lidmaatschap is voor het COC belangrijk om bij te blijven bij tal van internationale ontwikkelingen in het veiligheidsdomein.
T. Frais d'enquête	**T. Onderzoekskosten**
Ce poste concerne les frais encourus par le service d'enquête à l'occasion d'enquêtes de terrain. Par ailleurs, les membres réalisent également des enquêtes, de sorte qu'il sera nécessaire d'attendre l'évolution de ce poste. Un montant de 10.616,00 EUR est inscrit.	Deze post betreft de kosten die de Dienst onderzoeken naar aanleiding van zijn terreinonderzoeken kan maken. Ook de leden zelf voeren trouwens dergelijke onderzoeken uit zodat zal moeten afgewacht worden hoe deze post evolueert. We voorzien een bedrag van 10.616,00 EUR.
V. Charges financières	**V. Financiële lasten**
Cette provision est négligeable pour l'Organe de Contrôle. Un montant de 550 EUR a été inscrit.	Deze voorziening is van verwaarloosbaar belang voor het Controleorgaan. We schrijven 550 EUR in.
TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL	TITEL II : KAPITAALUITGAVEN
EE. Bâtiments	**EE. Gebouwen**
En ce qui concerne l'aménagement dans les locaux du bâtiment Forum, le gros des travaux a été réalisé en 2015. Nous estimons les dépenses pour d'éventuels travaux moins importants en 2024 au montant de 2023 après indexation. Un montant de 6.319,00 EUR est inscrit à ce poste.	Voor de inrichting in het FORUM-gebouw werd het gros van de werken in 2015 uitgevoerd. We ramen de uitgaven voor eventuele kleinere werken in 2024 op het bedrag van 2023 na indexatie. Er werd 6.319,00 EUR ingeschreven op deze post.
GG. Équipement et entretien	**GG. Uitrusting en onderhoud**
Les gros investissements nécessaires pour une (première) installation ont été réalisés en 2015, incluant notamment l'achat de mobilier pour les membres et le personnel de l'Organe de Contrôle.	De eerste grote investeringen die noodzakelijk waren voor de (eerste) installatie zijn in 2015 uitgevoerd met onder andere de aanschaf van meubilair voor de leden en het personeel van het Controleorgaan.

Le montant de 9.554,00 EUR est prévu pour 2024, notamment pour équiper les bureaux des éventuelles nouveaux collaborateurs ou le remplacement d'anciens équipements.	Voor 2024 wordt een bedrag voorzien van 9.554,00 EUR, onder meer voor het uitrusten van de kantoren van eventuele nieuwe medewerkers of de vervanging van oud materiaal.
JJ. Informatique et bureautique	**JJ. Informatica en bureautica**
En 2024, les investissements pour le développement de l'infrastructure informatique centrale seront poursuivis. Compte tenu du caractère spécifique des informations et données personnelles traitées, une attention particulière sera portée à la sécurité de l'information en termes de confidentialité, d'intégrité, de disponibilité, d'imputabilité, de non-répudiation, d'authenticité et de fiabilité. Ce sont les exigences des règles nationales (LPD et Loi sur la Fonction de Police) et internationales (GDPR et la Directive police-justice), règles que le COC doit en outre vérifier auprès des instances contrôlées (police, l'AIG, le Bel-PIU et l'OCAM).	In 2024 zullen de investeringen voor de ontwikkeling van de centrale informatica infrastructuur worden verdergezet. Gelet op het specifiek karakter van de behandelde informatie en persoonsgegevens zal er bijzondere aandacht besteed worden aan de informatiebeveiliging wat betreft vertrouwelijkheid, integriteit, beschikbaarheid, toerekenbaarheid, onweerlegbaarheid, authenticiteit en betrouwbaarheid. Het zijn de vereisten van de nationale (WVG en de Wet op het Politieambt) en internationale regels (GDPR en de Richtlijn politie-justitie) die het COC overigens dient te onderzoeken bij de gecontroleerde instanties (politie, AIG, BEL-PIU en OCAD).
Des frais d'engagement récurrents sont donc prévus pour renforcer la sécurité de l'information. En ce qui concerne l'ICT, on a tenu compte des frais supplémentaires engendrés par les nouvelles compétences du COC.	Zo worden terugkerende kosten voorzien voor het verhogen van de informatieveiligheid. Voor de ICT werd rekening gehouden met de bijkomende kosten die veroorzaakt worden door de nieuwe bevoegdheden die aan het Controleorgaan werden toevertrouwd.
Un montant total de 25.275,00 EUR a été inscrit au poste JJ 1000.	We schrijven een totaal bedrag van 25.275,00 EUR in op de post JJ 1000
MM. Voitures	**MM. Wagenpark**
Aucun montant n'a été inscrit pour le remplacement d'une voiture étant donné que le COC ne disposera plus de véhicules de service ni de véhicules de fonction en 2024.	Er wordt geen bedrag meer ingeschreven voor de vervanging van een voertuig gezien het COC in 2024 geen dienstvoertuigen noch functievoertuigen meer zal bezitten.
TITRE III : RECETTES EN PROVENANCE DES TRANSFERTS	TITEL III : TRANSFERONTVANGSTEN
L'Organe de Contrôle ne réalise en principe pas de recettes propres.	Het Controleorgaan realiseert in beginsel geen eigen ontvangsten.
Le montant pour la dotation inscrit au budget des recettes est de 1.900.000 euros.	Het bedrag voor de dotatie ingeschreven in de ontvangstenbegroting is 1.900.000 EUR.

En raison du fonctionnement globalement économe de l'Organe de Contrôle et du fait que le cadre du COC peut rarement être entièrement rempli à ce jour (en raison, entre autres, de retards importants dans le remplacement des départs), des boni ont pu être réalisés au cours des ans. Par le passé, des montants importants provenant de bonis du COC servaient à combler les déficits d'autres institutions à dotation (Comité P, Commission BIM, Cour Constitutionnelle, etc...)	Omwille van de globale zuinige werking van het Controleorgaan en het feit dat het kader van het COC tot op heden zelden volledig kan worden ingevuld (door o.a. belangrijke vertragingen in de vervanging van vertrekkers) konden doorheen de jaren boni gerealiseerd worden. Er werden in het verleden substantiële sommen van de boni van het COC gebruikt om de tekorten bij andere dotatiegerechtigde instellingen bij te passen (Comité P, BIM-Commissie, Grondwettelijk Hof, enz. ...)
Cela n'est désormais plus possible. Une fois complété, le cadre du personnel prévu par la Loi sur la Protection des Données et le ROI entraînera à lui seul à partir de 2024 des dépenses de personnel représentant plus de 90 % de la dotation demandée pour 2024 (1.741.760,00 EUR de dépenses de personnel pour les littera A, B et C).	Dit is thans niet meer mogelijk. Enkel het invullen van het in de Wet Gegevensbescherming en het HR voorziene personeelskader zal in 2024 leiden tot personeelsuitgaven die hoger zijn dan 90 % van de voor 2024 gevraagde dotatie (1.741.760,00 personeelsuitgaven voor de littera A, B en C)
La majorité des autres dépenses de fonctionnement doit donc être financée par les réserves du passé.	De meerderheid van de andere uitgaven voor de werking dienen daarom gefinancierd te worden met de reserves uit het verleden.
Comme mentionné plus haut, par le passé, les bonis d' l'Organe de contrôle étaient transférés ' d'autres institutions habilitées à les recevoir. Cela n'est plus possible, car les bonis sont maintenant absolument nécessaires à la concrétisation du budget des recettes pour un montant de 226.705,00 EUR.	Zoals gezegd werden in het verleden de boni van het Controleorgaan overgedragen naar andere dotatiegerechtigde instellingen. Dit is niet langer mogelijk, vermits de boni noodzakelijk zijn voor de realisatie van de ontvangstenbegroting voor een bedrag van 226.705,00 EUR.
3. <u>FONDS DE RÉSERVE</u>	**3. <u>RESERVEFOND</u>**
L'organe de contrôle constate qu' l'exécution du budget entraîne, au cours du premier semestre de l'exercice, des dépenses nettement supérieures à celles du second semestre du même exercice. C'est pourquoi' l'Organe de contrôle, comme d'autres institutions, doit disposer d'un certain nombre de réserves et de bonis afin de pouvoir traiter ce problème de calendrier.	Het controleorgaan stelt vast dat de uitvoering van de begroting tot gevolg heeft dat er aanzienlijk meer uitgaven zijn in de eerste helft van een begrotingsjaar, dan in de tweede helft van het zelfde jaar. Daarom dient het controleorgaan, net zoals andere instellingen te kunnen beschikken over een aantal reserves en boni om dit probleem inzake timing te kunnen opvangen.
C'est aussi pourquoi l' l'Organe de contrôle demande à la Commission d' d'approuver son budget de dépenses et de recettes, mais	Daarom vraag het Controleorgaan aan de Commissie Comptabiliteit om niet alleen haar uitgaven en ontvangstenbegroting te willen

aussi de décider que le solde des bonis réalisés dans le passé peut être conservé comme une réserve pour le bon fonctionnement du service. Le passé démontre la nécessité de ces réserves au financement des dépenses autres que les dépenses de personnel, qui dépassent largement le montant de la dotation. Le fait que les missions de l'Organe de contrôle sont en constante expansion et les effets volumes cités, qui, malgré une bonne gestion financière rigoureuse, entraîneront des dépenses supplémentaires imprévues à long terme, justifiant la création d'une réserve de fonctionnement.	goedkeuren, maar ook om te beslissen dat het saldo van de in het verleden gerealiseerde boni kunnen behouden blijven als reserve voor de goede werking van de dienst. Het verleden toont aan dat deze reserves nodig zijn voor om de andere dan loutere personeelsuitgaven, die de dotatie ruim overschrijden, te kunnen financieren. Het feit dat de opdrachten van het controleorgaan steeds uitbreiden en de geciteerde volume-effecten, wat ondanks een economisch beheer zal leiden tot onvoorziene meeruitgaven op lange termijn, verantwoordt dergelijke vorming van een werkingsreserve.

Strategisch Plan Stratégique COC
Budget/Begroting 2024

LE PLAN STRATÉQUE 2024 DE L'ORGANE DE CONTRÔLE DE L'INFORMATION POLICIÈRE	HET STRATEGISCH PLAN 2024 VAN HET CONTROLEORGAAN OP DE POLITIONELE INFORMATIE
CHAPITRE 1er – Introduction	**HOOFDSTUK 1 – Inleiding**
L'article 251 de la Loi Protection des Données du 30.07.2018 (LPD) prévoit entre autres : ***« L'Organe de contrôle joint à sa proposition de budget annuel un plan stratégique (...) »*** L'Organe de Contrôle de l'Information Policière (ci-après en abrégé le 'COC' ou 'l'Organe de Contrôle') a commencé ses activités à partir du 5 septembre 2018. Le 1er septembre 2021 le mandat des membres du DIRCOM a pris fin. Ils restent néanmoins en fonction jusqu'à ce que les nouveaux membres du COC aient prêté serment. Au moment de la rédaction de ce plan stratégique en octobre 2023, les mandats des membres du DIRCOM (Comité de direction) du COC n'avaient toujours pas été renouvelés. A l'heure actuelle, un seul des trois titulaires de mandat initiaux est encore en fonction et il exerce la fonction de président du COC *ad intérim*. Le plan stratégique 2024 est présenté ci-dessous, incluant, au chapitre 6, quelques	Artikel 251 van de Wet Gegevensbescherming (WVG) van 30.07.2018 voorziet o.a.: ***"Het Controleorgaan voegt bij haar jaarlijks begrotingsvoorstel een strategisch plan (...)"*** Het Controleorgaan op de politionele informatie (hierna afgekort als 'COC' dan wel 'Controleorgaan') is zijn activiteiten vanaf 5 september 2018 begonnen. Op 1 september 2021 liep het mandaat van de leden van het DIRCOM van het COC af. Zij blijven niettemin in functie tot wanneer de nieuwe leden van het COC de eed hebben afgelegd. Bij de redactie van dit strategisch plan in oktober 2023 waren de mandaten van de leden van het DIRCOM (directiecomité) het COC nog steeds niet vernieuwd. Op dit ogenblik is er nog slechts één lid van de drie oorspronkelijke mandaathouders in functie en oefent hij het ambt van Voorzitter van het COC *ad interim* uit. Hierna wordt het Strategisch Plan 2024 voorgesteld met onder meer, in het

exemples d'actions concrètes pour l'année 2024. Cependant, compte tenu du fait que les nouveaux membres peuvent, espérons le, être attendus dans le courant de 2023 ou 2024, ce plan stratégique doit être lu avec une certaine réserve. Ce plan est le sixième Plan Stratégique élaboré et approuvé par le du DIRCOM du COC.	hoofdstuk 6, enkele voorbeelden van concrete acties voor het jaar 2024. Gelet op het feit evenwel dat in de loop van 2023 of minstens 2024 hopelijk de nieuwe leden mogen verwacht worden, dient dit plan met een zeker voorbehoud te worden gelezen. Dit plan is het zesde strategisch plan dat door het DIRCOM van het COC werd opgemaakt en goedgekeurd.
Pour une compréhension complète, ce plan stratégique doit être lu conjointement avec les rapports d'activité 2016-2019, 2020, 2021 et 2022 de l'Organe de contrôle, qui peuvent être consultés sur le site Internet du COC (www.organedecontrole.be) sous la rubrique 'publications'.	Dit strategisch plan moet voor een volledig begrip samen gelezen worden met de activiteitenverslagen 2016-2019, 2020, 2021 en 2022 van het Controleorgaan, raadpleegbaar op de website van het COC (www.controleorgaan.be) onder de rubriek 'publicaties'.
CHAPITRE 2 – L'Organisation	**HOOFDSTUK 2 – De organisatie**
L'Organe de contrôle est une petite organisation chargée de nombreuses compétences et missions. Le cadre théorique complet se compose de 11 'ETP'. Trois membres du COC qui constituent le comité de direction (DIRCOM) ; trois membres du service d'enquête et cinq membres du service d'appui (appelé dans la loi 'secrétariat', dont trois juristes, un informaticien et une assistante de direction). Il convient de souligner que le COC ne peut presque jamais fonctionner avec un cadre complet. A titre d'exemple, la dernière moitié de 2022 et la première moitié de 2023 se sont déroulées sans informaticien.	Het Controleorgaan is een kleine organisatie die belast is met omvangrijke opdrachten en bevoegdheden. Het theoretisch kader bestaat maximaal uit 11 'VTE'. Drie leden van het COC die het directiecomité uitmaken (DIRCOM); drie leden van een dienst onderzoeken en vijf leden bij een dienst ondersteuning (in de wet omschreven als 'secretariaat', waaronder drie juristen, één informaticus en één directieassistente). Meteen moet vastgesteld worden dat het COC zo goed als nooit met een volledig kader kan werken. Bij wijze van voorbeeld werd de 2e helft van 2022 en de eerst helft van 2023 zonder een informaticus gewerkt.
Par ailleurs, il est important de mentionner l'ampleur des organisations et services qui se trouvent sous le contrôle du COC : - L'ensemble de la police intégrée, à savoir la police fédérale (52 entités) et les corps de la	Het is bovendien belangrijk de omvang van de organisatie(s) en diensten die onder het toezicht staan van het COC te vermelden: - De hele geïntegreerde politie, zijnde de federale politie (52 entiteiten) en de korpsen van de

police locale (185), soit au total environ 240 entités composées de plus ou moins 50.000 membres du personnel - L'inspection générale de la police fédérale et de la police locale (ci-après 'l'AIG') - l'Unité d'information des passagers (ci-après 'BEL-PIU') - La Douane (partiellement)	lokale politie (185), in totaal rond de 240 entiteiten bestaande uit zo'n 50.000 personeelsleden - De algemene inspectie van de federale en de lokale politie (hierna 'AIG') - De Passagiersinformatie-eenheid (hierna 'BEL-PIU') - De Douane (gedeeltelijk)
Ajoutons à cela le champ d'application matériel relevant de la compétence du COC qui, ces dernières années, avec la LPD comme dernier exemple en date, a connu une croissance exponentielle. L'exemple le plus récent constitue les missions additionnelles et importantes en matière de rétention de données, introduites par la loi du 20 juillet 2022 (entrée en vigueur le 18.08.2022) relative à la collecte et à la conservation des données d'identification et des métadonnées dans le secteur des communications électroniques et à la fourniture de ces données aux autorités (qui a, entre autres, modifié substantiellement la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques). Ces nouvelles missions sont :	Daartegenover staat vervolgens het materieel toepassingsgebied dat onder de bevoegdheid van het COC valt en dat de laatste jaren, met de WVG als laatste voorbeeld, exponentieel is toegenomen. Het meeste recente voorbeeld zijn de belangrijke opdrachten en bevoegdheden inzake dataretentie die er zijn bijgekomen door de Wet van 20 juli 2022 (inwerkingtreding op 18.08.2022) betreffende het verzamelen en het bewaren van de identificatiegegevens en van metagegevens in de sector van de elektronische communicatie en de verstrekking ervan aan de autoriteiten (die o.a. de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie ingrijpend heeft gewijzigd). Die nieuwe opdrachten zijn:
- la validation des statistiques policières de la police intégrée qui serviront de base à l'obligation de conservation des données imposées aux opérateurs télécoms ; - le contrôle des réquisitions aux opérateurs télécoms en ce qui concerne la rétention des données par la Cellule Personnes Disparues de la police fédérale (en cas de disparitions très urgentes et alarmantes).	- het valideren van de statistieken van de geïntegreerde politie die de grondslag zullen vormen voor de aan de telecomoperatoren opgelegde dataretentie verplichting - de controle van de vorderingen aan de telecomoperatoren inzake dataretentie door de Cel Vermiste Personen van de federale politie (bij zeer hoogdringende verontrustende verdwijningen.
Par ce constat, le COC veut souligner d'emblée que par la force des choses, il	Daarmee wil het COC onmiddellijk aangeven dat het noodgedwongen

est amené à faire des choix et à établir des priorités, ce qu'il fait déjà depuis plus que 5 ans.	scherpe keuzes en prioriteiten moet stellen en ook stelt en dit reeds meer dan 5 jaar.
CHAPITRE 3 – La vision	**HOOFDSTUK 3 – De visie**
Le COC veut contribuer, dans l'exercice de ses missions, au fonctionnement efficace, démocratique et constitutionnel de la police et de l'information policière. Il a la même vision à l'égard des missions de l'AIG, de la BEL-PIU et de la douane.	Het COC wil in het uitvoeren van haar opdrachten bijdragen tot een performante, democratisch en rechtstatelijke politionele werking – en informatiehuishouding. Het heeft dezelfde visie ten aanzien van de opdrachten van de AIG, de BEL-PIU en de douane.
Le COC part en principe toujours d'une attitude constructive vis-à-vis des institutions contrôlées et en faisant ce qu'on appelle de 'l'*awareness*'. Ce n'est qu'en dernier recours qu'une intervention contraignante interviendra par la prise d'une mesure dite correctrice ou lorsque le COC constate des illégalités manifestes.	Het COC wil in beginsel en als uitgangspunt steeds een constructieve houding aannemen waarbij het de gecontroleerde instellingen in eerste instantie bijstaat en aan *awareness* doet. Pas in laatste instantie is een eventueel dwingend optreden aan de orde door het nemen van een corrigerende maatregel of wanneer manifeste onwettigheden worden vastgesteld.
En outre, le COC souhaite utiliser ses compétences spéciales, comme en matière de conservation des données, de manière efficace et avec un certain sens du pragmatisme, dans le respect maximal des droits fondamentaux.	Daarnaast wil het COC op een performante wijze en een zekere zin voor pragmatisme toepassing maken van haar bijzondere bevoegdheden zoals in de materie van de dataretentie met een maximaal respect voor de grondrechten.
CHAPITRE 4 – La Mission	**HOOFDSTUK 4 – De Missie.**
Les compétences du COC sont principalement fixées dans la LPD, et plus spécifiquement en son article 71 et son titre 7, ainsi que dans la LFP. Elles sont, en substance, les suivantes :	De bevoegdheden van het COC zijn in hoofdzaak vastgelegd in de WVG en meer bepaald het artikel 71 en titel 7 en in de WPA. Zij betreffen in grote lijnen:
- surveiller l'application du titre 2 de la LPD vis-à-vis de la police intégrée, de l'AIG et de la BELPIU, incluant dès lors toutes les missions liées au traitement des données personnelles, dont, plus	- het toezicht op de toepassing van titel 2 WVG ten aanzien van de geïntegreerde politie, de AIG en de BELPIU en omvat derhalve alle opdrachten verbonden met de verwerking van persoonsgegevens,

Strategisch Plan Stratégique COC
Budget/Begroting 2024

spécifiquement, la protection de la vie privée par lesdits services dans l'exécution de leurs missions opérationnelles (principalement entres autres les missions de police administrative et judiciaire) ;	met in het bijzonder, de bescherming van de persoonlijke levenssfeer door voormelde diensten in de uitvoering van hun operationele opdrachten (waaronder in hoofdzaak de opdrachten van bestuurlijke en gerechtelijke politie);
- surveiller l'application du GDPR et du titre 1 de la LPD par les corps de la police intégrée (voir l'article 4 § 2, 4e alinéa de la Loi du 3 décembre 2017 portant création de l'Autorité de protection des données : *« À l'égard des services de police au sens de l'article 2, 2°, de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, les compétences, missions et pouvoirs d'autorité de contrôle tels que prévus par le Règlement 2016/679 sont exercés par l'Organe de contrôle de l'information policière visé à l'article 44/6, § 1er, de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police. »)*, incluant dès lors toutes les missions liées à la protection des données personnelles, et plus particulièrement liées à la protection de la vie privée par lesdits services dans le cadre de l'exécution de leurs missions non opérationnelles (par exemple le recrutement et la sélection) ;	- het toezicht op de toepassing van de AVG en titel 1 van de WVG door de korpsen van de geïntegreerde politie (zie art. 4 §2, 4e lid: van de wet van 3 december 2017 tot oprichting van de Gegevensbeschermingsautoriteit: "*De competenties, taken en bevoegdheden als toezichthoudende autoriteit voorzien door de Verordening 2016/79 worden, ten aanzien van de politiediensten in de zin van artikel 2,2°, van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politie gestructureerd op twee niveaus, uitgeoefend door het Controleorgaan op de politionele informatie bedoeld in artikel 44/6, § 1, van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt*".) en betreffen derhalve alle opdrachten met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, in het bijzonder verbonden met de bescherming van de persoonlijke levenssfeer door voormelde diensten in de uitvoering van hun niet-operationele opdrachten (vb. recrutering en selectie);
- contrôler le traitement des informations et des données à caractère personnel visées aux articles 44/1 à 44/11/14 de la LFP, y compris celles incluses dans la BNG, les banques de données de base, les banques de données particulières, les banques de données techniques et les banques de données communes contre le terrorisme et l'extrémisme pouvant mener au terrorisme ;	- de controle van de verwerking van de informatie en de persoonsgegevens bedoeld in de artikelen 44/1 tot 44/11/14 WPA, met inbegrip van deze ingevoegd in ANG, de basisgegevensbanken, de bijzondere gegevensbanken, de technische gegevensbanken en de gemeenschappelijke gegevensbanken inzake terrorisme en extremisme dat tot terrorisme kan leiden;
- toute autre mission qui lui est confiée	- elke andere opdracht haar door of

par ou en vertu d'autres lois. À cet égard, il convient de souligner:	krachtens andere wetten verleend. In dat verband moet gewezen worden op:
(1) la LFP, et plus spécifiquement l'utilisation des caméras visibles et non visibles par les services de police (les articles 25/1 à 25/6 inclus, respectivement l'article 46/1 à 46/14 inclus) ;	(1) de WPA en meer bepaald het zichtbaar en niet zichtbaar gebruik van camera's door de politiediensten (de artikelen 25/1 tot en met 25/6 respectievelijk art. 46/1 tot en met 46/14);
(2) la Loi du 25 décembre 2016 relative au traitement des données des passagers et le contrôle sur la BELPIU ;	(2) de wet van 25 december 2016 betreffende de verwerking van passagiersgegevens en het toezicht op de BELPIU
(3) les compétences du COC vis-à-vis de la Douane en ce qui concerne les réquisitions de cette administration envers le BEL-PIU dans des matières fiscales (article 281 §4 de la loi générale sur les douanes et accises) ;	(3) de bevoegdheden van het COC ten aanzien van de Douane met betrekking tot de vorderingen van deze dienst gericht aan de BELPIU in fiscale materies (artikel 281 §4 van de Algemene Wet van 18 juli 1977 inzake douane en accijnzen)
(4) la surveillance sur la banque de données commune terrorisme et l'extrémise avec le Comité R (article 44/11/3*bis* e.s. LFP) ;	(4) het toezicht op de gemeenschappelijke gegevensbanken terrorisme en extremisme samen met het Comité I (artikel 44/11/3*bis* e.v. WPA).
(5) le rôle du COC dans le cadre de l'application de l'arrêté royal du 18 juillet 2021 relatif aux mesures de sécurité et aux normes techniques minimales des systèmes informatiques policiers qui produisent le cachet électronique avancé et aux mentions qui figurent dans le cachet électronique avancé et dans la signature électronique qualifiée (*MB*, 13.08.2021), et plus particulièrement le contrôle de l'audit des mesures de sécurité et les normes techniques permettant d'assurer un niveau de confidentialité, de disponibilité, d'intégrité, de fiabilité, d'authenticité et d'irréfutabilité du service de signature électronique de la police ;	(5) de rol van het COC in het kader van de toepassing van het Koninklijk besluit van 18 juli 2021 betreffende de veiligheidsmaatregelen en de minimale technische normen voor de informaticasystemen van de politie die het geavanceerde elektronisch zegel produceren, en de vermeldingen die in het geavanceerde elektronisch zegel en de gekwalificeerde elektronische handtekening voorkomen (*BS*, 13.08.2021), met name toezicht op de audit betreffende de veiligheidsmaatregelen en de technische normen die het mogelijk maken een niveau van vertrouwelijkheid, beschikbaarheid, integriteit, betrouwbaarheid, authenticiteit en onweerlegbaarheid van de elektronische handtekeningendienst van de politie te

Strategisch Plan Stratégique COC
Budget/Begroting 2024

(6) les compétences en matière de rétention de données créées par la loi du 20 juillet 2022 relative à la collecte et à la conservation des données d'identification et des métadonnées dans le secteur des communications électroniques et à la fourniture de ces données aux autorités, qui a, entre autres, modifié la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques (voir e.a art. 126/3 §1, 8ième al) et plus particulièrement : (6.1.) la validation des statistiques policières de la police intégrée qui serviront de base à l'obligation de conservation des données imposée aux opérateurs télécoms ; (6.2.) le contrôle des réquisitions aux opérateurs télécoms en qui concerne la rétention des données par la Cellule Personnes Disparues de la police fédérale (en cas de disparitions très urgentes et alarmantes). Ces missions supplémentaires et les effets de volume importants que nous avons constatés au cours des 5 dernières années expliquent clairement les raisons pour lesquelles le COC, pour la première fois depuis 2018, a demandé et obtenu une augmentation de sa dotation en 2023 et pour lesquelles une extension de son cadre en 2024 est également nécessaire.	waarborgen; (6) de bevoegdheden inzake dataretentie ingevoegd door de Wet van 20 juli 2022 betreffende het verzamelen en het bewaren van de identificatiegegevens en van metagegevens in de sector van de elektronische communicatie en de verstrekking ervan aan de autoriteiten, die o.a. de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie heeft gewijzigd (zie o.a. art. 126/3 §1, 8e lid) en met name (6.1.) het valideren van de statistieken van de geïntegreerde politie die de grondslag zullen vormen voor de aan de telecomoperatoren opgelegde dataretentie verplichting (6.2.) de controle van de vorderingen aan de telecomoperatoren inzake dataretentie door de Cel Vermiste Personen van de federale politie (bij zeer hoogdringende verontrustende verdwijningen). Deze bijkomende opdrachten en de belangrijke volume effecten die we zien over de laatste 5 jaar motiveren op heldere wijze waarom het COC, voor het eerst sedert 2018, een verhoging van zijn dotatie en middelen heeft gevraagd en gekregen van parlement in 2023 en ook een kaderuitbreiding in 2024 noodzakelijk is.
CHAPITRE 5 – Objectifs stratégiques et opérationnels	**HOOFDSTUK 5 – Strategische en operationele doelstellingen**
Objectif stratégique 1: l'exercice qualitatif des missions de protections de données (la fonction de DPA) Le COC souhaite remplir toutes les missions liées à sa fonction de DPA avec le plus haut niveau de qualité possible.	**Strategische doelstelling 1: de kwaliteitsvolle uitoefening van de gegevensbeschermingsopdrachten (DPA-functie)** Het COC wenst alle opdrachten die verband houden met haar DPA-functie op een zo kwaliteitsvolle manier uit te

Strategisch Plan Stratégique COC
Budget/Begroting 2024

	oefenen.
Objectif opérationnel 1.1 : exécuter sa mission générale d'information et d'assistance, tant à l'égard des citoyens/des personnes concernées que des services contrôlés, et ce de la manière la plus souple possible en répondant aux questions et aux requêtes par e-mail, par téléphone, par courrier, etc. Cela implique également une obligation d'information proactive qui est réalisée par exemple par : - la mise à jour du site Internet du COC ; - l'alimentation et la mise à jour régulière de l'intranet Sharepoint du GPI avec des avis, points de vue et rapports du COC (non destinés au grand public).	**Operationele doelstelling 1.1.** uitvoering geven aan haar algemene informatie – en bijstandsopdracht zowel ten aanzien van de burgers/betrokkenen als ten aanzien van de gecontroleerde diensten. Dit gebeurt op de meest flexibele wijze door vragen of verzoeken te beantwoorden per mail, per telefoon, per brief, enz. ... Het houdt ook een proactieve informatieverplichting in die bijvoorbeeld wordt gerealiseerd middels - het actueel houden van de website van het COC; - het regelmatig aanvullen en updaten van de intranet Sharepoint van de GPI met adviezen, standpunten en rapporten van het COC (die niet voor het grote publiek bestemd zijn).
Objectif opérationnel 1.2: donner suite aux questions/requêtes de la personne concernée en matière d'accès indirect (lesdits « articles 42 de la LPD ») et, de manière plus générale, à l'exercice des droits classiques de protection des données dont jouit la personne concernée (droit à l'information, droit d'accès, droit de rectification, droit à la limitation des données, ...). L'objectif est de traiter toutes les requêtes dans les délais légaux et, en tout état de cause, dans un délai raisonnable.	**Operationele doelstelling 1.2**: uitvoering geven aan de vragen/verzoeken van de betrokkene tot onrechtstreeks toegang (de zgn. "artikels 42" WVG) en meer algemeen de uitoefening van de klassieke gegevensbeschermingsrechten van een betrokkene (recht op informatie, recht op inzage, recht op rectificatie, recht op gegevensbeperking, ...). De bedoeling is alle verzoeken binnen de wettelijke termijnen en alleszins binnen een redelijke termijn te hebben afgerond.
Le rapport d'activité 2022 montre que le COC réussit actuellement très bien dans ce domaine avec un délai moyen arrondi de 67 jours cette année-là (voir Rapport d'activité 2026, n° 16). Cela signifie que les citoyens reçoivent une décision finale relative à leur demande dans un délai de 2 mois en moyenne.	Het activiteitenverslag 2022 toont aan dat het COC daar actueel zeer goed in slaagt met een gemiddelde doorlooptijd van afgerond 67 dagen in dat jaar (zie, Activiteitenverslag 2022, n° 16). Dit betekent dat burgers gemiddeld binnen ongeveer 2 maanden een eindbeslissing bekomen omtrent hun verzoek.
Une évolution remarquable est	Een opmerkelijke evolutie is alleszins de

Strategisch Plan Stratégique COC
Budget/Begroting 2024

l'augmentation exponentielle du nombre de demandes en 2022 avec un chiffre de pas moins de 555 demandes (2018 : 333 ; 2019: 392 ; 2020: 283 ; 2021 : 546). Cette augmentation de volume - qui semble se confirmer en 2023 avec certainement encore plus de 500 demandes – pose au COC des défis particuliers en termes de gérabilité et de délais de traitement et donc de capacité en personnel du COC.	exponentiële stijging van het aantal verzoeken in 2022 met niet minder van 555 verzoeken (2018: 333; 2019: 392;2020: 283; 2021: 546). Deze aangroei aan volume – die zich in 2023 lijkt te bevestigen met zeker opnieuw meer dan 500 verzoeken - stelt het COC voor bijzondere uitdagingen qua beheersbaarheid en doorlooptijden en dus personeelscapaciteit van het COC.
Objectif stratégique 2: fournir une contribution significative à une intervention plus respectueuse de la vie privée et de la protection des données des entités contrôlées.	**Strategische doelstelling 2: een significante bijdrage te leveren aan een meer privacy – en gegevensbeschermingsvriendelijk optreden van de gecontroleerde entiteiten.**
Objectif opérationnel 2.1 : collaborer à des initiatives et à des projets d'amélioration des services de police et y apporter une contribution. On peut citer par exemple le développement du registre des traitements qui sera développé sous forme d' « application sharepoint » par la police fédérale (et dans laquelle toutes les entités de la police intégrée devront obligatoirement intégrer leur registre) et pour laquelle le COC a promis son soutien.	**Operationele doelstelling 2.1:** meewerken aan en een bijdrage leveren tot politionele initiatieven en verbeterprojecten. Als voorbeeld kan verwezen worden naar de ontwikkeling van het register van de verwerkingen die als een "sharepoint applicatie" wordt ontwikkeld door de federale politie (waarin alle entiteiten van de geïntegreerde politie verplichtend hun register zullen moeten in opnemen) en waaraan het COC zijn steun heeft toegezegd.
Objectif opérationnel 2.2 : collaborer à la mise en place d'une réglementation de qualité entre autres via la fonction d'avis. Sur base annuelle, le COC traite quelque 40 dossiers d'avis sur des projets de législation et de réglementation. Ici aussi, nous constatons une augmentation du nombre de demandes d'avis (2020 : 15 ; 2021 : 33 ; 2022 : 39). En octobre 2023, 39 dossiers d'avis avaient déjà été constitués.	**Operationele doelstelling 2.2.:** meewerken aan de totstandkoming van goede en kwaliteitsvolle regelgeving vooral door middel van de adviesfunctie. Op jaarbasis behandelt het COC zo'n 40 adviesdossiers op ontwerpen van wet- en regelgeving. Ook hier zijn we een stijging van het aantal adviesaanvragen (2020:15; 2021: 33; 2022: 39). In oktober 2023 waren er reeds 39 adviesdossiers.

Strategisch Plan Stratégique COC
Budget/Begroting 2024

Objectif stratégique 3: l'application modérée mais décisive des compétences correctrices en tant que DPA.	**Strategische doelstelling 3: de gemodereerde maar besluitvaardige toepassing van de corrigerende bevoegdheden als DPA.**
Objectif opérationnel 3.1 : peu importe la manière dont le COC prend connaissance d'un traitement qui ne respecte pas le droit de protection des données, le COC prend des mesures proportionnelles et rigoureuses à l'égard du responsable du traitement, en privilégiant dans un premier temps une solution par le dialogue, des suggestions d'action, etc.	**Operationele doelstelling 3.1:** onverschillig op welke wijze het COC kennis krijgt van een verwerking die de toets van het gegevensbeschermingsrecht niet kan doorstaan wordt proportioneel en krachtdadig opgetreden ten aanzien van de verwerkingsverantwoordelijke met in de eerste plaats een oplossing via dialoog, suggestie tot aanpak, enz. ...
Objectif opérationnel 3.2. : lors d'une étape suivante, si l'objectif opérationnel 3.1 n'a pas donné de résultats satisfaisants, le COC prend au besoin les mesures correctrices les plus adéquates comme par exemple la suspension d'un flux d'information, l'arrêt d'une application, etc., mais en tenant toujours compte des conséquences opérationnelles de chaque mesure pour les services contrôlés et les personnes concernées. Cette mesure correctrice peut également s'accompagner de délais de mise en œuvre ou d'autres modalités, précisément pour maintenir un équilibre entre la vie privée et la protection des données d'une part et les nécessités opérationnelles d'autre part.	**Operationele doelstelling 3.2:** als volgende stap, nadat de operationele doelstelling 3.1 onvoldoende bevredigend resultaat heeft opgeleverd, neemt het COC zo nodig de corrigerende maatregelen die zich opdringen, zoals het schorsen van een gegevensstroom, het stopzetten van een applicatie, enz. ..., maar steeds met oog voor de operationele gevolgen van elke maatregel voor de gecontroleerde diensten en betrokkenen. Deze corrigerende maatregel kan ook gepaard gaan met uitvoeringstermijnen of andere modaliteiten precies om een evenwicht te houden tussen privacy en gegevensbescherming enerzijds en operationele noodwendigheden anderzijds.
En 2021, le COC a pris un total de 32 mesures correctrices pour 33 recommandations et 36 demandes. En 2022, il y en avait respectivement 9, 7 et 7.	In 2021 nam het COC in totaal 32 corrigerende maatregelen naast 33 aanbevelingen en 36 verzoeken. In 2022 waren dat er respectievelijk 9, 7 en 7.
Objectif stratégique 4: un contrôle constructif mais décisif de l'information policière.	**Strategische doelstelling 4: de constructieve maar besluitvaardige controle op de politionele informatiehuishouding.**

Strategisch Plan Stratégique COC
Budget/Begroting 2024

Objectif opérationnel 4.1 : chaque année, le COC procède de manière proactive et par échantillons à un certain nombre de contrôles auprès de la police locale et de la police fédérale, soit de manière thématique, soit de manière plus générale, en concertation ou non avec d'autres institutions de contrôle du paysage policier.	**Operationele doelstelling 4.1:** steekproefsgewijs en op proactieve wijze verzekert het COC jaarlijks een aantal controles bij de politiediensten van de lokale en federale politie, hetzij thematisch, hetzij meer algemeen, al dan niet in samenspraak met andere toezichtinstellingen binnen het politielandschap.
Objectif opérationnel 4.2 : le COC procède de manière réactive ou sur demande (du Parlement, de citoyens, d'avocats, d'autorités judiciaires ou administratives, etc.) à un certain nombre de contrôles auprès de la police locale et de la police fédérale, soit de manière thématique, soit de manière plus générale, en concertation ou non avec d'autres organes de contrôle du paysage policier.	**Operationele doelstelling 4.2:** op reactieve wijze of op vraag (van het parlement, van burgers, van advocaten, van gerechtelijke of bestuurlijke overheden enz. ...) verzekert het COC een aantal controles bij de politiediensten van de lokale en federale politie, hetzij thematisch, hetzij meer algemeen, al dan niet in samenspraak met andere toezichtsorganen binnen het politielandschap.
Après 5 ans de fonctionnement, le COC a également établi la classification suivante pour catégoriser ses contrôles, enquêtes et visites :	Het COC heeft na 5 jaar werking ook de volgende opdeling gemaakt in zijn controles/onderzoeken/visitaties, met name:
- **Contrôle global** : il s'agit d'un contrôle qui s'assortit d'une ou plusieurs visites approfondies sur place et d'une portée très large. - **Contrôle technique** : il s'agit d'un contrôle qui se concentre sur la licéité, l'exhaustivité et l'exactitude des enregistrements/traitements effectués dans les banques de données policières. Ces contrôles sont assurés principalement par les membres du Service d'Enquête avec l'appui d'une juriste et portent aussi et surtout sur l'efficacité opérationnelle et l'alimentation des banques de données. - **Contrôle thématique** : comme le nom l'indique, il s'agit d'une enquête menée sur un thème déterminé et qui peut inclure à la fois de la *desk research* et des	- **Globaal Toezicht:** is een toezicht dat gepaard gaat met één of meerdere doorgedreven plaats bezoeken en met een zeer ruime scope. - **Technisch Toezicht:** is een toezicht dat zich focust op de wettigheid, volledigheid en correctheid van de vattingen/verwerkingen in de politionele gegevensbanken. Zij worden in hoofdzaak gedaan door de leden van de Dienst Onderzoeken met ondersteuning van een juriste waarbij ook en vooral de operationele efficiëntie en voeding van de databanken aan de orde is. - **Thematisch Toezicht:** zoals de benaming aangeeft wordt onderzoek gedaan naar één bepaald thema, waarbij zowel *deskresearch* als bezoeken ter

visites sur place. L'enquête portant sur l'utilisation des *bodycams* ou les *drones* en est un exemple. - **Contrôle restreint** : ce contrôle porte sur un seul ou sur quelques aspects (partiels) d'un traitement de données policier ou non policier. - **Contrôle international** : il s'agit des éventuelles enquêtes internationales auxquelles le COC apporte son concours. Un exemple typique est celui des évaluations *SCHEVAL* réalisées auprès d'autres Etats membres de l'UE. En 2023-2024, 1 membre DOSE et 1 juriste seront inclus dans un pool d'experts de la Commission européenne. **Contrôle spécial** : il s'agit d'un contrôle portant sur des matières particulières, comme les contrôles annuels des banques de données communes terrorisme et extrémisme ou les enquêtes *BELPIU*.	plaatse mogelijk zijn. Het onderzoek naar het gebruik van de *bodycam* of *drones* is daar een voorbeeld van. - **Beperkt Toezicht:** dit toezicht behandelt één of slechts enkele (deel)aspecten van een politionele of niet politionele gegevensverwerking. - **Internationaal Toezicht**: dit zijn de eventuele internationale onderzoeken waaraan het COC zijn medewerking verleent. Een typisch voorbeeld zijn de zgn. *SCHEVAL* evaluaties bij andere EU lidstaten. In 2023-2024 zullen in dat verband 1 lid DOSE en 1 juriste worden opgenomen in een *pool* van experten van de Europese Commissie. - **Bijzonder Toezicht**: dit is een toezicht in bijzondere materies, zoals de jaarlijkse controles op de gemeenschappelijke gegevensbanken terrorisme en extremisme of de *BELPIU* onderzoeken.
Objectif stratégique 5: un contrôle efficient de toutes les MPA existantes et futures de la police **Objectif opérationnel 5.1 :** un contrôle général de l'utilisation de caméras visibles par les services de police. En pratique, ce contrôle se manifeste dans le traitement des demandes d'informations et d'avis, d'une part, et dans le traitement des réclamations ou des enquêtes proactives, d'autre part. En 2022, un total de 32 avis ont été émis, en plus de 28 analyses soi-disant *prima facie* sur des *DPIA* (*Data Protection Impact Assessment*) notifiés en rapport avec le traitement des caméras. **Objectif opérationnel 5.2 :** Le COC continue de se concentrer sur les vérifications des applications secrètes (non visibles) de l'utilisation des caméras par les services de police.	**Strategische doelstelling 5: een efficiënte controle op alle bestaande en toekomstige BAM-methoden door de politie** **Operationele doelstelling: 5.1:** een algemene controle op de toepassing van zichtbaar cameragebruik door de politiediensten. Dit toezicht uit zich in de praktijk door enerzijds de behandeling van vragen tot informatie en advies en anderzijds door de behandelen van klachten of proactieve onderzoeken. In 2022 werden in totaal 32 adviezen verleend, naast 28 zgn. prima facie analyses op aangemelde *DPIA* (*Data Protection Impact Assesment*) met betrekking tot cameraverwerkingen. **Operationele doelstelling 5.2:** Het COC blijft inzetten op controles op de heimelijke (niet zichtbare) toepassingen van cameragebruik door de politiediensten.

Strategisch Plan Stratégique COC
Budget/Begroting 2024

Objectif stratégique 6: l'exercice d'une compétence d'avis la plus large possible en tant que DPA/Organe de Contrôle spécialisé.	**Strategische doelstelling 6: de uitoefening van een zo ruim mogelijk opgevatte adviesverlening als gespecialiseerde DPA/Controleorgaan.**
Objectif opérationnel 6.1 : émettre des avis de qualité en temps opportun en tant que DPA et organe de contrôle spécialisé, à la demande des autorités, sur tous projets de réglementation (projets de loi, projets d'arrêtés royaux, projets d'arrêtés ministériels ou circulaires, protocoles, ...), avec une priorité au Parlement et au Gouvernement.	**Operationele doelstelling 6.1:** de kwaliteitsvolle en tijdige adviesverlening als gespecialiseerde DPA en toezichtsorgaan op vraag van de overheden op alle ontwerpen van regelgeving (wetsontwerpen, ontwerpen van KB, MB of omzendbrief, protocollen, ...), met prioriteit aan het parlement en de regering.
Objectif opérationnel 6.2 : émettre des avis de qualité en temps opportun en tant que DPA et organe de contrôle spécialisé, à la demande des autorités, des services contrôlés et des citoyens sur des projets touchant aux compétences du COC, avec une priorité au Parlement, au Gouvernement et aux services de police/à l'AIG/à la BELPIU. Chaque année, environ 80 avis sont rendus par le COC (cf. Rapport d'activité 2022, n° 24, tableau 6).	**Operationele doelstelling 6.2:** de kwaliteitsvolle en tijdige adviesverlening als gespecialiseerde DPA en toezichtsorgaan op vraag van de overheden, gecontroleerde diensten en burgers omtrent onderwerpen die raken aan de bevoegdheden van het COC, met prioriteit voor parlement, regering en politiediensten/AIG/BELPIU. Elke jaar worden door het COC rond de 80 adviezen verleend (cf. Activiteitenverslag 2022, n° 24, tabel 6).
Objectif stratégique 7: le développement d'un partenariat à part entière et efficient avec les autres organes collatéraux du Parlement, les autres acteurs pertinents du paysage des institutions *oversight* et des entités contrôlées	**Strategische doelstelling 7: de uitbouw van een volwaardig en efficiënt partnerschap met de andere collaterale parlementaire instellingen; met de andere relevante stakeholders in het landschap van de *oversight* instellingen en de gecontroleerde entiteiten**
Objectif opérationnel 7.1 : conclure des protocoles avec l'Autorité de protection des données et les autres DPA	**Operationele doelstelling 7.1:** het afsluiten van protocollen met de Gegevensbeschermingsautoriteit en de

spécialisées (le Comité permanent R et le Comité permanent P), contenant des conventions concernant notamment une coopération renforcée, la répartition des tâches et compétences, une coordination mutuelle, le partage d'informations et des synergies diverses, entre autres au vu de l'évaluation prévue à l'article 286 de la LDP. Un exemple d'atteinte de cet objectif est le protocole du 24.11.2020 (cf. www.organedecontrole.be, sous publications/publications diverses).	andere gespecialiseerde DPA's (het Vast Comité I en het Vast Comité P) met afspraken rond o.a. een versterkte samenwerking, taak- en bevoegdheidsverdeling en onderlinge afstemming, informatiedeling en synergiën allerhande, onder meer in het licht van de evaluatie voorzien in artikel 286 WVG. Een voorbeeld van realisatie van deze doelstelling betreft het protocol van 24.11.2020 (cf. www.controleorgaan.be, onder publicaties/diverse publicaties).
En outre, le COC s'investit également dans les bonnes relations formelles quotidiennes avec les institutions susmentionnées ou d'autres institutions parlementaires collatérales, mais dans le respect des pouvoirs de chacun. La collaboration et les synergies passent d'abord par le respect des compétences de chacun.	Daarnaast investeert het COC evenzeer in dagelijkse formele goede dienstbetrekkingen met voormelde instellingen of andere collaterale parlementaire instellingen, weliswaar met respect voor ieders bevoegdheden. Samenwerking en synergiën vereisen in de eerste plaats respect voor ieders bevoegdheden.
Objectif opérationnel 7.2 : développer un partenariat via notamment des accords, des réunions de concertation et un échange d'informations avec d'autres institutions *oversight* (le médiateur, l'AIG, ...), la police intégrée et la BELPIU.	**Operationele doelstelling 7.2**: het uitbouwen van een partnerschap via onder meer afspraken, overlegvergaderingen en informatie-uitwisseling met andere *oversight* instellingen (ombudsman, de AIG, ...), de geïntegreerde politie en de BELPIU.
Objectif opérationnel 7.3 : mettre sur pied des synergies significatives afin d'externaliser une part importante du fonctionnement administratif et interne du COC (gestion du personnel, comptabilité, ...) vu le cadre limité du COC. Il convient bien entendu de faire ici référence à l'exercice de synergie toujours en cours avec un certain nombre d'organes collatéraux du parlement. Nonobstant l'impact négatif sur sa capacité opérationnelle, le COC y apporte sa pleine coopération.	**Operationele doelstelling 7.3**: het op poten zetten van betekenisvolle synergiën om de interne en administratieve werking van het COC (personeelsbeheer, boekhouding, ...) voor een belangrijk deel te outsourcen gezien het beperkte kader van het COC. Er moet hier uiteraard verwezen worden naar nog steeds aan de gang zijnde synergie oefening met een aantal collaterale organen van de het parlement. Niettegenstaande de negatieve impact op haar operationele capaciteit verleent het COC hier alle mogelijk

Strategisch Plan Stratégique COC
Budget/Begroting 2024

	medewerking aan.
Objectif stratégique 8: le développement des tâches internationales du COC **Objectif opérationnel 8.1 :** la participation aux forums internationaux dans le cadre de la fonction de DPA en ce qui concerne la police (*European Data Protection Supervisor, Europol Cooperation Board*, visites Schengen, Conférence internationale des DPA, ...).	**Strategische doelstelling 8: de uitbouw van de internationale taken van het COC** **Operationele doelstelling 8.1:** de deelname aan de internationale fora in het kader van de DPA-functie inzake politie (*European Data Protection Supervisor, Europol Cooperation Board*, Schengenvisitaties, Internationale Conferentie DPA's, ...).
Objectif stratégique 9: l'exécution des pouvoirs spéciaux en matière de rétention des données **Objectif opérationnel 9.1:** développer et appliquer une procédure de validation ou non des statistiques de la BNG telles que fournies par la police fédérale, qui devrait servir de base à l'obligation de conservation des données des opérateurs télécoms. Cela a donné lieu à une première enquête en 2023 et à la décision de validation y relative du 10.11.2022 (voir DRS2200, www.controleorgaan.be/publications/rapports). **Objectif opérationnel 9.2:** l'élaboration et la mise en place d'une procédure de vérification des réquisitions faites aux opérateurs télécoms en matière de conservation de données par la Cellule Personnes Disparues de la police fédérale (en cas de disparitions très urgentes et inquiétantes).	**Strategische doelstelling 9: de kwaliteitsvolle uitoefening van de bijzondere bevoegdheden met betrekking tot de dataretentie** **Operationele doelstelling 9.1:** het uitwerken en toepassen van een procedure tot al dan niet valideren van de statistieken van de ANG zoals aangeleverd door de federale politie die als grondslag moeten dienen voor het verplichting tot dataretentie van de telecomoperatoren. Dit heeft in 2023 geresulteerd in een eerste onderzoek en dito valideringsbeslissing van 10.11.2022 (DRS2200, www.controleorgaan.be/publicaties/rapporten). **Operationele doelstelling 9.2:** het uitwerken en toepassen van een procedure ter controle van de vorderingen aan de telecomoperatoren inzake dataretentie door de Cel Vermiste Personen van de federale politie (bij zeer hoogdringende verontrustende verdwijningen).
Objectif stratégique 10: l'élaboration d'une communication externe solide	**Strategische doelstelling 10: de uitbouw van een gedegen externe**

Strategisch Plan Stratégique COC
Budget/Begroting 2024

	communicatie
Objectif opérationnel 10.1: la poursuite de l'expansion et la consolidation d'un centre d'expertise sur l'information policière et du droit de protection des données au niveau policier.	**Operationele doelstelling 10.1:** de verdere uitbouw en consolidatie naar en van een expertisecentrum inzake politionele informatiehuishouding en politioneel gegevensbeschermingsrecht.
Objectif opérationnel 10.2 : participation réactive et proactive à des journées d'étude, des sessions d'information, des colloques, des publications, etc.	**Operationele doelstelling 10.2:** op reactieve en proactieve wijze de deelname aan studiedagen, voorlichtingssessies, colloquia, publicaties, enz. ... verzorgen.
Objectif opérationnel 10.3 : assurer des contacts avec la presse de façon réactive et proactive, en désignant un porte-parole (membre du DIRCOM du COC) et en continuant le développement du site Internet propre, c-à-d, www.organedecontrole.be.	**Operationele doelstelling 10.3:** op reactieve en proactieve wijze, het verzorgen van contacten met de pers via de aanstelling van een perswoordvoerder (lid van het DIRCOM van het COC) en de verdere uitbouw van een eigen website, met name www.controleorgaan.be.
Objectif stratégique 11 : une gestion réaliste des ressources humaines, respectueuse du personnel	**Strategische doelstelling 11: een personeelsvriendelijk maar realistisch human ressources management**
Objectif opérationnel 11.1 : l'élaboration des ordres de service nécessaires de manière à ce que le fonctionnement de l'organisation soit prévisible et structuré.	**Operationele doelstelling 11.1:** de opmaak van de noodzakelijke dienstorders waardoor de wijze van functioneren van de organisatie voorspelbaar en gestructureerd kan verlopen.
Objectif opérationnel 11.2 : stimuler et coacher les collaborateurs afin d'atteindre des résultats excellents avec les moyens limités.	**Operationele doelstelling 11.2:** de medewerkers stimuleren en coachen teneinde met de beperkte middelen uitstekende resultaten te halen.
CHAPITRE 6 – Le plan d'action 2024	**HOOFDSTUK 6 – Het actieplan 2024**
Sur base du plan stratégique, le COC fait chaque année un plan d'action qui va opérationnaliser le plan stratégique.	Op grond van het strategisch plan werkt het COC jaarlijks ook een actieplan uit dat het strategisch plan moet operationaliseren.

Strategisch Plan Stratégique COC
Budget/Begroting 2024

Au sein de ce plan d'action, deux grand volets peuvent être distingués. D'une part, les dossiers dits 'réactifs' qui sont adressés au COC, qui doivent être traités et sur le flux entrant desquels le COC n'a aucun contrôle. D'autre part, les dossiers dits 'proactifs' dans lesquels le COC met en œuvre une série d'enquêtes, de contrôles ou de visites en lien avec ses compétences.	Binnen het actieplan kunnen twee grote delen worden onderscheiden. Enerzijds de zgn. 'reactieve' dossiers die op het COC toekomen en die moeten behandeld worden en op welke instroom het COC geen vat heeft. Anderzijds de zgn. 'proactieve dossiers' waarin het COC zelf een reeks van onderzoeken, controles of visitaties opzet in lijn met haar bevoegdheden.
Cependant, la marge et la capacité d'agir de manière proactive dépendent du volume de dossiers réactifs. Dans ce contexte, on doit répéter que le nombre de demandes d'accès indirect (cf. objectif opérationnel 1.2), sur lesquelles le COC n'a aucun contrôle, connaît une forte augmentation.	De marge en capaciteit om proactief te handelen hangt evenwel af van het volume aan reactieve dossiers. In dat kader moet herhaald worden dat het aantal verzoeken onrechtstreekse toegang (cf. operationele doelstelling 1.2), waarop het COC geen enkele vat heeft, een bijzonder sterk stijging kent.
Par ailleurs, il faut souligner que ces dossiers sont souvent l'occasion de porter à l'attention de la GPI des problèmes structurels et de s'y attaquer.	Langs de andere kant moet benadrukt worden dat deze dossier vaak de aanleiding vormen om structurele problemen onder de aandacht van de GPI te brengen en aan te pakken.
Les dossiers réactifs sont dans les grandes lignes : - les demandes d'accès indirects - les demandes d'avis ou demandes d'informations - les demande d'avis sur des projets de loi ou réglementation - les dossiers de plainte - les dossiers de consultations illégitimes par des fonctionnaire de police - les devoirs internationaux.	De reactieve dossiers zijn in grote lijnen: - De verzoeken "onrechtstreekse toegang" - De verzoeken tot informatie en/of advies - De verzoeken tot advies op wet- en regelgeving - De klachtdossiers - De dossiers onrechtmatige consultaties van databanken door politieambtenaren - De internationale opdrachten.
Les dossiers proactifs sont les dossiers dans lesquels le COC prend lui-même l'initiative. A titre d'exemple, on peut citer :	De proactieve dossiers zijn dan dossiers waarin het initiatief zelf uitgaat van het COC. Als voorbeelden kunnen we aanhalen:

- Les différentes formes d'enquêtes de contrôle des zones de police - Les enquêtes de contrôle des entités de la police fédérale - L'enquête annuelle sur la banque de données commune « Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation » - L'enquête thématique annuelle sur le fonctionnement de l'unité BEL-PIU. - Etc. ...	- De verschillende soorten toezichtonderzoeken bij politiezones - De toezichtonderzoeken bij eenheden van de federale politie - Het jaarlijks onderzoek van de Gemeenschappelijke Gegevensbank terrorisme en extremisme - Het jaarlijks thematisch en opvolgingsonderzoek naar de werking van de BEL-PIU eenheid. - Enz. ...
CHAPITRE 7 – Conclusion	**HOOFDSTUK 7 – Besluit**
Ce plan stratégique est le 6ième plan de politique élaboré par le nouvel Organe de contrôle qui a commencé ses travaux le 5 septembre 2018.	Dit strategisch plan is het 6e beleidsplan dat het nieuwe Controleorgaan, dat van start is gegaan op 5 september 2018, heeft uitgewerkt.
Le nombre d'enquêtes de contrôle, de visites et de contrôles sur place est directement proportionnel à l'afflux de dossiers réactifs. Entre-temps, nous savons globalement quel volume de dossiers est réalisable avec la capacité actuelle. Le COC, avec sa petite équipe, en tire le meilleur parti et est aux limites de ses capacités.	Het aantal toezichtonderzoeken, visitaties en terreincontroles is recht evenredig met de instroom van reactieve dossiers. Ondertussen weten we in grote lijnen welk volume aan dossiers, met de huidige capaciteit, haalbaar is. Het COC, met zijn klein team, haalt er het maximale uit en zit op de limieten van zijn mogelijkheden.
Parallèlement, il y a bien sûr aussi les nouveaux défis, les demandes de contrôle introduites par des autorités de police, ou les cas qui nécessitent une enquête d'office par le COC. L'objectif du DIRCOM est de toujours disposer d'une certaine marge de capacité pour pouvoir répondre avec souplesse aux questions ou thèmes inattendus qui se présentent.	Ondertussen zijn er tegelijk altijd ook nieuwe uitdagen of punctuele verzoeken tot toezicht van de politieoverheden die kunnen binnenkomen of zaken die een ambtshalve onderzoek door het COC vragen. Het is de betrachting van het DIRCOM om steeds een zekere marge in capaciteit te hebben om flexibel te kunnen inspelen op onverwachte vragen of thema's die zich aandienen.
Le plan stratégique est ambitieux par référence à ses dix objectifs stratégiques	Het strategisch plan blijft ambitieus met zijn elf strategische en drie en twintig

Strategisch Plan Stratégique COC
Budget/Begroting 2024

et ses vingt-et-un objectifs opérationnels. Ils doivent permettre d'exécuter correctement toutes les tâches qui lui ont été confiées par le législateur.	operationele doelstellingen. Zij moeten toelaten alle haar door de wetgever toebedeelde taken naar behoren te kunnen vervullen.
Les membres actuels du DIRCOM tiennent cependant à souligner à nouveau que, vu le nombre de missions et la capacité limitée du COC, ce dernier n'a d'autre choix que de fixer des priorités, et ce principalement dans la réalisation de tâches proactives.	De actuele leden van het DIRCOM willen evenwel blijven benadrukken dat gelet op de omvang van haar opdrachten en de beperkte capaciteit van het COC, ze noodzakelijkerwijze prioriteiten stelt, in de eerste plaats in het proactieve werk.
L'objectif principal reste en effet de contribuer à la réussite du paysage encore récent de la protection des données et de la réglementation sur la gestion de l'information policière, du droit à la vie privée et à la protection des données que le Gouvernement Belge et le Parlement ont élaborés, la Commission d'enquête parlementaire « attentats terroristes » ayant insisté à plusieurs reprises en 2017 sur l'importance du fonctionnement adéquat du COC.	De primaire doelstelling blijft alleszins dat het nog recente dataprotectie landschap en de dito regelgeving rond politionele informatiehuishouding, privacy en gegevensbescherming, die door de Belgische regering en het parlement op poten werd gezet, en waarbij onder meer ook de parlementaire onderzoekscommissie "terroristische aanslagen" in 2017 herhaaldelijk het belang van de goede werking van het COC heeft benadrukt, een succesverhaal blijft.
Le DIRCOM du COC et ses collaborateurs mettent en tout cas tout en œuvre pour atteindre cet objectif.	Het DIRCOM van het COC en zijn medewerkers blijven er alleszins alles aan doen om dat doel te bereiken.
Plan Stratégique, approuvé par le Comité de direction de l'Organe de Contrôle de l'Information policière le 27/09/2023.	Strategisch Plan, goedgekeurd door het directiecomité van het Controleorgaan op de Politionele Informatie op 27/09/2023.
Frank SCHUERMANS, Président *a.i.* Ronny SAELENS, membre-conseiller *a.i.*	Frank SCHUERMANS, Voorzitter *a.i.* Ronny SAELENS, lid-raadsheer *a.i.*

CONTROLEORGAAN-*ORGANE DE CONTROLE*: DIRCOM 27/09/2023

Participants/deelnemers

- Frank Schuermans: Voorzitter a.i. (FS)
- Ronny Saelens: lid-raadsheer a.i. (RS)

BEHEER/GESTION

1. ONDERWERP/SUJET: Begroting 2024 – Indienen van de begrotingsdocumenten en voorstellen 2024

DISCUSSION/BESPREKING : het DIRCOM bespreekt het ontwerp van begroting 2024 met zijn diverse stukken en keurt het goed. Het DIRCOM bespreekt eveneens het ontwerp van strategisch plan van het COC voor het begrotingsjaar 2024 zoals voorzien in artikel 235, 3e lid Wet Gegevensbescherming en keurt het goed.

Het goedgekeurde begrotingsvoorstel 2024 mag aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers worden overgemaakt en bestaat uit de volgende documenten:

- Tabel begroting 2024 met aansluitend de meerjarenbegroting 2023-2028
- De verklarende nota bij de begroting 2024
- Het strategisch plan van het Controleorgaan 2024, zoals eveneens op heden goedgekeurd.

PILOOT/PILOTE: FS

2. ONDERWERP/SUJET: Rekeningen 2022 – Indienen van gecorrigeerde rekeningen 2022.

DISCUSSION/BESPREKING : het DIRCOM bespreekt de doorgevoerde correctie van de rekeningen 2022. Die onmiddellijke oorzaak is te vinden in de controle van de rekeningen 2022 door het Rekenhof dat actueel aan de gang is. Naar aanleiding van de controle door het Rekenhof werden een aantal verbeterpunten voorgesteld met betrekking tot de boekhouding die een beperkte weerslag hebben op de uitvoering van de rekeningen. Het COC heeft in samenspraak met de auditeur van het Rekenhof beslist dat het de voorkeur geniet om de aangepaste rekening over te maken aan de Kamer.

Het DIRCOM keurt de gecorrigeerde rekeningen 2022 goed. Ze mogen overgemaakt worden aan de Voorzitster van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

PILOOT/PILOTE: FS

Voor verslag, 27.09.2023

Ronny SAELENS
Lid-raadsheer *a.i.*
Membre-conseiller *a.i.*

Frank SCHUERMANS
Voorzitter *a.i.*
Président *a.i.*

11. COMMISSION FÉDÉRALE DE DÉONTOLOGIE
FEDERALE DEONTOLOGISCHE COMMISSIE

11.1. COMPTES DE L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2022
REKENINGEN VAN HET BEGROTINGSJAAR 2022

11.2. PROPOSITIONS BUDGÉTAIRES 2024
BEGROTINGSVOORSTELLEN 2024

11.1. COMPTES DE L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2022
REKENINGEN VAN HET BEGROTINGSJAAR 2022

FEDERALE DEONTOLOGISCHE COMMISSIE

COMMISSION FÉDÉRALE DE DÉONTOLOGIE

Décompte 2022

Partie 1 : soutien administratif et logistique payé à la Chambre des représentants
(protocole entre la Chambre et la Commission, entré en vigueur le 1er janvier 2019)

Coûts salariaux du personnel (secrétaires de commission, traducteurs, interprètes, huissiers, etc.)	**FORFAIT** **100.100 EUR**
Coûts de l'utilisation de l'infrastructure (salle de réunion, bureau des secrétaires)	

Partie 2 : frais supportés par la Commission

Jetons de présence (10 réunions)	16.921,82 EUR
Informatique (hosting et maintien du site web, mailbox sécurisé)	260,64 EUR
Lunch de Nouvel An (10/01/2022)	499 EUR
Evaluation académique et session de formation interne	1.467,90 EUR
Frais de déplacement des membres	2.766,60 EUR
Missions *Réseau francophone d'éthique et de déontologie parlementaire* en *European Network of Public Ethics*	2.527,67 EUR
Divers	11,80 EUR
TOTAL DES FRAIS SUPPORTÉS PAR LA COMMISSION	**24.455,43 EUR**

Total

TOTAL GÉNÉRAL (parties 1+2)	**124.555,43 EUR**

FEDERALE DEONTOLOGISCHE COMMISSIE

.COMMISSION FÉDÉRALE DE DÉONTOLOGIE

Afrekening 2022

Deel 1 : administratieve en logistieke ondersteuning betaald aan de Kamer van volksvertegenwoordigers (protocol tussen Kamer en Commissie in werking getreden op 1 januari 2019)

Loonkosten van de personeelsleden (commissiesecretarissen, vertalers, tolken, deurwachters enz.)	**FORFAIT** **100.100 EUR**
Kosten voor het gebruik van de infrastructuur (vergaderzaal, bureau van de commissiesecretarissen)	

Deel 2 : door de Commissie gedragen kosten

Zitpenningen (10 vergaderingen)	16.921,82 EUR
Informatica (hosting en onderhoud website, beveiligde mailbox)	260,64 EUR
Nieuwjaarslunch (10/01/2022)	499 EUR
Academische evaluatie en interne opleidingssessie	1.467,90 EUR
Verplaatsingskosten leden	2.766,60 EUR
Zendingen *Réseau francophone d'éthique et de déontologie parlementaire* en *European Network of Public Ethics*	2.527,67 EUR
Divers	11,80 EUR
TOTAAL VAN DE DOOR COMMISSIE GEDRAGEN KOSTEN	**24.455,43 EUR**

Totaal

ALGEMEEN TOTAAL (delen 1+2)	**124.555,43 EUR**

FEDERALE DEONTOLOGISCHE COMMISSIE
COMMISSION FÉDÉRALE DE DÉONTOLOGIE

Gecumuleerd resultaat / Résultat cumulé 2016 → 2022

	Dotatie Dotation	Kosten (= Kamer) Frais (= Chambre)	Zitpenningen, IT, verplaatsingskosten, varia Jetons de présence, IT, frais de déplacement, divers	Resultaat Résultat
2016	217.000 EUR	66.148,70 EUR	uitgesteld - reporté	+ 150.851,30 EUR
2017	371.000 EUR	77.829,52 EUR	uitgesteld - reporté	+ 293.170,48 EUR
2018	150.000 EUR	81.503,34 EUR	32.718,06 EUR	+ 35.778,60 EUR
		114 221,40 EUR		
2019	150.000 EUR	110.000 EUR	16.722,79 EUR	+ 23.277,21 EUR
		126.722,79 EUR		
2020	149.000 EUR	104.300 EUR	18.449,97 EUR	+ 26.250,25 EUR
		122.749,75 EUR		
2021	145.000 EUR	101.500 EUR	20 832,20 EUR	+ 22.667,80 EUR
		122.332,20 EUR		
2022	143.000 EUR	100.100 EUR	24.455,43 EUR	+ 18.447,57 EUR
		124.552,43 EUR		
Gecumuleerd resultaat / Résultat cumulé 2016 → 2022				+ 570.443,21 EUR

Federale Deontologische Commissie – Kamer van Volksvertegenwoordigers – Natieplein 2 – 1008 BRUSSEL
Commission fédérale de déontologie – Chambre des représentants – Place de la Nation, 2 – 1008 BRUXELLES

11.2. PROPOSITIONS BUDGÉTAIRES 2024
BEGROTINGSVOORSTELLEN 2024

FEDERALE DEONTOLOGISCHE COMMISSIE

COMMISSION FÉDÉRALE DE DÉONTOLOGIE

Budget 2024 – Propositions définitives (en euros)

Rubriques	Propositions budgétaires 2024
(A) Frais liés au secrétariat & frais liés à la tenue des réunions (hors jetons de présence)	**111.650 (A)**
(B) Frais liés à l'informatique *Web hosting, maintenance site web, mailbox protégée.*	**2.200 (B)**
(C) Jetons de présence *Base retenue : 10 réunions annuelles, 14 jetons de base en théorie par réunion, montant du jeton de base brut (indexé) de 164,21 EUR*	**22.990 (C)**
(D) Frais de déplacement	**3.850 (D)**
(E) Missions, formations et divers	**11.000 (E)**
TOTAL BUDGET 2024 (A à E) sans correction (inflation 0 %)	**151.690** **(NB : idem budget 2023)**
TOTAL BUDGET 2024 (A à E) avec correction (inflation 3,9 % comme prévue par le Bureau du Plan au 03/10/2023)	**157.606**
(F) Communication 2024	**20.000 (F)**
TOTAL BUDGET 2024 (A à F)	**177.606**

FEDERALE DEONTOLOGISCHE COMMISSIE

COMMISSION FÉDÉRALE DE DÉONTOLOGIE

Begroting 2024 - Definitieve voorstellen

(in euro)

Rubrieken	Begrotingsvoorstellen 2024
(A) Secretariaatskosten en vergaderkosten (exclusief presentiegeld)	**111.650 (A)**
(B) Informaticakosten *Webhosting, onderhoud website, beschermde mailbox*	**2.200 (B)**
(C) Presentiegeld *Uitgangspunt: 10 vergaderingen per jaar, in theorie 14 maal presentiegeld per vergadering, (geïndexeerd) brutobedrag presentiegeld van 164,21 EUR*	**22.990 (C)**
(D) Verplaatsingskosten	**3.850 (D)**
(E) Opdrachten, opleidingen en varia	**11.000 (E)**
Niet-gecorrigeerd begrotingstotaal 2024 (A tot E) (inflatie 0 %)	**151.690 (NB : idem als 2023)**
Gecorrigeerd begrotingstotaal 2024 (A tot E) (3,9% inflatie voorzien door Planbureau op 03/10/2023)	**157.606**
(F) Communicatie 2024	**20.000 (F)**
BEGROTINGSTOTAAL 2024 (A tot F)	**177.606**

Opmerkingen

Remarques

1. L'ensemble des prestations de soutien administratif et logistique dont bénéficie la Commission sont apportées par les services de la Chambre ; les modalités de remboursement (par la Commission à la Chambre) de ces prestations ont fait l'objet d'un protocole conclu le 1er février 2019 entre le greffier de la Chambre et le président de la Commission.

Pour la facilité, il a été opté à l'époque pour un forfait, censé couvrir les coûts réels de ces prestations, en précisant que ce « *montant forfaitaire ne peut jamais représenter plus de 70% des moyens alloués annuellement par la Chambre au financement du budget de la Commission de déontologie.* ».

2. La dotation de la Commission fédérale de déontologie a été fixée à 0 euro pour 2023, compte tenu de l'existence de réserves importantes, lesquelles s'expliquent par l'historique de la création de la Commission, les dotations pour les années 2016 et 2017 ayant excédé de loin les besoins réels de la Commission.

3. Compte tenu de ces éléments, la Commission a jugé préférable d'établir son budget 2024 en se basant essentiellement sur le budget de 2023, en prévoyant une simple indexation des différents postes. Pour le budget 2024, l'hypothèse d'inflation retenue est de 3,9 % (comme prévue par le Bureau fédéral du Plan le 3 octobre 2023). L'année 2024 étant l'année du renouvellement des Chambres, la Commission prévoit une dépense exceptionnelle de communication, budgétée à 20.000 euros, destinée aux initiatives et actions d'information et de sensibilisation à la déontologie auprès tous les mandataires publics fédéraux.

1. De administratieve en logistieke ondersteuning van de Federale Deontologische Commissie wordt door de diensten van de Kamer verzekerd. Voor de terugbetaling ervan door de Commissie werd op 1 februari 2019 een protocol afgesloten tussen de griffier van de Kamer van volksvertegenwoordigers en het voorzitterschap van de Federale Deontologische Commissie.

Gemakshalve is toen gekozen voor een forfaitair bedrag, bedoeld om de werkelijke kosten van deze diensten te dekken, met de precisering dat **"***dit bedrag nooit kan meer bedragen dan 70% van de jaarlijkse middelen die door de Kamer worden toegekend voor de financiering van de begroting van de Deontologische Commissie.* **".**

2. Gezien het bestaan van aanzienlijke reserves werd de dotatie van de Federale Deontologische Commissie voor 2023 vastgesteld op 0 euro. De reserves worden verklaard door de geschiedenis van de oprichting van de Commissie, waarbij de dotaties voor de jaren 2016 en 2017 de werkelijke behoeften van de Commissie ruimschoots hebben overschreden.

3. In het licht van deze factoren heeft de Commissie besloten de begroting 2024 hoofdzakelijk te baseren op de begroting 2023, met een eenvoudige indexering van de verschillende posten. Voor de begroting 2024 wordt uitgegaan van een inflatie van 3,9 % zoals door het Planbureau vooropgesteld op 3 oktober 2023. Aangezien 2024 ook het jaar van de hernieuwing van het Parlement is, voorziet de Commissie een uitzonderlijke communicatie-uitgave, die begroot wordt op 20 000 euro, en zal dienen voor voorlichtings- en sensibiliseringscampagnes inzake deontologie voor alle federale openbare mandatarissen.

12. CONSEIL CENTRAL DE SURVEILLANCE PÉNITENTIAIRE

CENTRALE TOEZICHTSRAAD VOOR HET GEVANGENISWEZEN

12.1. **COMPTES DE L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2022**
[+ RAPPORT DE LA COUR DES COMPTES]
REKENINGEN VAN HET BEGROTINGSJAAR 2022
[+ VERSLAG VAN HET REKENHOF]

12.2. **DEUXIÈME AJUSTEMENT BUDGÉTAIRE 2023**
TWEEDE BEGROTINGSAANPASSING 2023

12.3. **PROPOSITIONS BUDGÉTAIRES 2024**
BEGROTINGSVOORSTELLEN 2024

12.1. COMPTES DE L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2022

[+ RAPPORT DE LA COUR DES COMPTES]

REKENINGEN VAN HET BEGROTINGSJAAR 2022

[+ VERSLAG VAN HET REKENHOF]

2307372 39

VOORZITTERSCHAP
27 -07- 2023
PRESIDENCE

CTRG
Centrale Toezichtsraad
voor het Gevangeniswezen

CCSP
Conseil Central de
Surveillance Pénitentiaire

Mevrouw Eliane Tillieux
Voorzitter
Kamer van Volksvertegenwoordigers
1000 Brussel

Brief verstuurd per drager
Brussel, 26 juli 2023

Geachte mevrouw de Voorzitter,

Betreft: rekeningen begrotingsjaar 2022

De Centrale toezichtsraad voor het gevangeniswezen bezorgt u hierbij de volgende documenten in het kader van de afsluiting van de begroting van 2022:

- Toelichting bij de afsluiting van de begroting 2022
- Synthese van de rekeningen van de begroting 2022
- Rekening van uitvoering van de uitgavenbegroting 2022
- Rekening van uitvoering van de ontvangstenbegroting 2022

Indien u in dit verband nog verdere vragen heeft, kan u ons steeds contacteren.

Met de meeste hoogachting,

Voorzitter
Marc Nève

Nève Marc
Président
CTRG / CCSP

Conseil central de surveillance pénitentiaire – Centrale toezichtsraad voor het gevangeniswezen
Rue de Louvain 48/2, 1000 Bruxelles – Leuvenseweg 48/2, 1000 Brussel
+32 (0)2 549 94 75
www.ccsp.belgium.be – www.ctrg.belgium.be

OR. SG

TOELICHTING BIJ DE AFLSUITING VAN DE BEGROTING 2022 VAN DE CENTRALE TOEZICHTSRAAD VOOR HET GEVANGENISWEZEN

1. Algemeen

Het doel van deze nota is om een beknopte analyse te geven van de begrotingsafsluiting voor het begrotingsjaar 2022, met een overzicht van de ontvangsten, uitgaven en verschillen met betrekking tot de begroting 2022 (DOC 55 3050/001).

In 2022 bedroegen de totale uitgaven 3.323.563,48 euro, wat neerkomt op een stijging van 919.696,71 euro in vergelijking met 2021. De belangrijkste uitgavenposten waren de loon- en werkingskosten, voornamelijk toe te schrijven aan een toename van personeelsactiviteiten en andere bijhorende werkingskosten.

De samenvattende tabel toont voor het boekjaar 2022 een begrotingsresultaat van 502.346,18 euro, wat een nog te bestemmen bedrag van 2.236.523,35 euro oplevert. (vertegenwoordigd de totale boni overgedragen sinds 2019).

Er moet worden opgemerkt dat de verschillende activiteiten van de organisatie zich snel uitbreiden en dat dit overschot een veiligheidsmarge biedt voor de begroting van 2023 en de daaropvolgende jaren. Het gaat dan voornamelijk om de littera's met betrekking tot de leden (vrijwilligers) en de personeelskosten.

Daarnaast voorzag de minister van Justitie de opening van verschillende detentie- en transitiehuizen in de loop van 2022 en 2023. Aangezien de CTRG bevoegd is om toezicht te houden op deze plaatsen, werd hier voldoende budget voor voorzien. Uiteindelijk werd er slechts één detentiehuis geopend in 2022, waardoor een deel van het hiertoe voorziene budget onderbenut werd gelaten.

Gezien het feit dat de CTRG vanaf 1 juli 2023 de zogenaamde "barema's min 3%" toepast, - hetgeen door de commissie voor de comptabiliteit werden goedgekeurd op 23/06/2023 (doc. 55 3453/001)- , zal de CTRG een deel van deze boni met betrekking tot het begrotingsjaar 2022, namelijk 446 356,96 euro, gebruiken om de in 2023 gevraagde verhogingen te financieren. De rest, namelijk 1 790 166,39 euro, zal worden gebruikt om het uitgavenkrediet voor het begrotingsjaar 2024 te financieren.

COMMENTAIRE CONCERNANT LA CLOTURE DU BUDGET 2022 DU CONSEIL CENTRAL DE SURVEILLANCE PENITENTIAIRE

1. Généralités

La présente note a pour objectif de fournir une analyse succincte de la clôture budgétaire de l'exercice 2022. Elle met en évidence les recettes, les dépenses, ainsi les écarts par rapport au budget 2022 (DOC 55 3050/001).

Les dépenses totales pour l'exercice 2022 se sont élevées à 3.323.563,48 euros, ce qui représente une augmentation significative de 919.696,71 euros par rapport à l'exercice 2021. Les principales catégories des dépenses étaient les coûts salariaux et de fonctionnement, ce qui s'explique principalement par un développement des activités du personnel et des autres frais de fonctionnement y afférant.

Cependant, le tableau récapitulatif fait état d'un résultat budgétaire de l'exercice 2022 de 502.346,18 euros, ce qui a engendré un résultat encore à affecter de 2.236.523,35 euros. (représentant le total des bonis reportés depuis 2019).

Il importe de relever que les différentes activités de l'organisation connaissent une expansion rapide et que ce boni constituera une marge de sécurité pour le budget 2023 et les années suivantes. Cela concerne plus particulièrement les litteras relatifs aux membres (volontaires) et aux frais de personnel.

En outre, le ministre de la Justice a prévu l'ouverture de plusieurs maisons de détention et de transition en 2022 et 2023. Étant donné que le CCSP est compétent pour surveiller ces lieux, un budget suffisant a été prévu à cet effet. Finalement, seule une seule maison de détention a été ouverte en 2022, laissant ainsi sous-utilisée une partie du budget prévu à cet effet.

Etant donné également que le CCSP applique les nouveaux barèmes dit « barèmes moins 3% » à partir de 1er juillet 2023 – tel qu'approuvé par la commission de comptabilité le 23/06/2023 (doc 55 3453/001), le CCSP utilisera une partie de ce boni lié à l'exercice 2022 soit 446.356,96 euros pour financer les augmentations demandées en 2023. Le solde, soit 1.790.166,39 euros servira à financer les crédit des dépenses pour l'exercice 2024.

2. Toelichting van de belangrijkste verschillen in de uitgaven per littera

In alfabetische volgorde vragen de volgende onderbenuttingen of overschrijdingen enige verduidelijking:

2.1 Lopende uitgaven

Littera's A1000 tot A6000

		A : RAADSLEDEN / MEMBRES DU CONSEIL		
A 1000	Loonmassa	540.265,23	483.586,31	56.678,92
A 2000	Reglementaire weddetoeslagen	49.830,00	24.417,19	25.412,81
A 3000	Werkgeverskosten	10.102,73	9.684,81	417,92
A 4000	Statuutgebonden vergoedingen en toelagen	1.199.080,43	745.996,06	453.084,37
A 5000	Activiteitgebonden kosten	117.487,87	104.517,84	12.970,03
A 6000	Vorming	37.131,50	4.255,00	32.876,50
	Totaal	**1.953.897,76**	**1.372.457,21**	**581.440,55**

De grootste onderbenutting is terug te vinden in A4000. Vanaf 1 januari 2022 werd er overgeschakeld naar een forfaitaire berekening van de zitpenningen van de leden van de commissies van toezicht. Het doel van deze wijziging is om de administratieve verwerking voor zowel de CvT's als voor de CTRG te vereenvoudigen. Dit betekent dat 2022 het eerste referentiejaar is voor dit nieuwe forfaitaire systeem. Het geraamde bedrag werd dan ook gebaseerd op het oude systeem dat toen van kracht was (oktober-november 2021). Daarnaast blijft het een moeilijke oefening om in te schatten hoeveel zitpenningen de intussen meer dan 450 leden zullen aanvragen voor hun activiteiten.

Hierbij komt ook dat het niet zeker was of er extra commissies van toezicht moesten worden opgericht voor het toezicht in de nog te openen detentiehuizen. Daarom voorziet de CTRG voor deze littera's steeds de nodige veiligheidsmarge.

Het is belangrijk om mee te geven dat het overschot in deze littera's in 2022 kleiner is geworden t.o.v. het overschot in 2021.

Littera's B1000 tot B6000

		B : PERSONEEL / PERSONNEL		
B 1000	Loonmassa	1.773.300,94	1.561.687,76	211.613,18
B 2000	Reglementaire weddetoeslagen	127.252,37	85.776,06	41.476,31
B 3000	Werkgeverskosten	54.051,75	55.902,51	-1.850,76
B 4000	Statuutgebonden vergoedingen	0,00	0,00	0,00
B 5000	Activiteitgebonden kosten	23.218,00	17.085,06	6.132,94
B 6000	Aanwerving en vorming	37.335,05	9.601,99	27.733,06
	Totaal	**2.015.158,11**	**1.730.053,38**	**285.104,73**

Een eerste onderbenutting situeert zich op het niveau van de loonmassa (B1000). Tijdens de begrotingsherziening in november 2022 werd er extra budget aangevraagd om de noodzakelijke bijkomende aanwervingen te kunnen verrichten, hetgeen door de commissie comptabiliteit werd goedgekeurd op 05/12/2022 (doc 55 3050/001). Aangezien we niet alle aanwervingen hebben kunnen realiseren in 2022,

2. Explication des principales différences de dépenses par littera

Dans l'ordre alphabétique, les sous-utilisations ou dépassements suivants nécessitent quelques éclaircissements :

2.1 Les dépenses courantes

Litteras A1000 à A6000

A : RAADSLEDEN / MEMBRES DU CONSEIL			
540.265,23	483.586,31	56.678,92	Masse salariale
49.830,00	24.417,19	25.412,81	Compléments de rémunérations réglementaires
10.102,73	9.684,81	417,92	Charges patronales
1.199.080,43	745.996,06	453.084,37	Indemnités et allocations liées au statut
117.487,87	104.517,84	12.970,03	Frais liés à une activité
37.131,50	4.255,00	32.876,50	Formation
1.953.897,76	**1.372.457,21**	**581.440,55**	**Total**

La sous-utilisation la plus importante se situe au niveau de l'article A4000. À partir du 1er janvier 2022, le décompte des jetons de présence pour les membres des commissions de surveillance se fait sur une base forfaitaire. L'objectif de cette démarche est de simplifier le traitement administratif, tant au profit des CdS, qu'au profit du CCSP. Cela signifie que l'année 2022 est la première année de référence pour ce nouveau système forfaitaire. L'estimation de ce montant a ainsi été faite sur base de l'ancien système en vigueur à l'époque (octobre-novembre 2021). En outre, il demeure difficile d'estimer le montant des jetons de présence que plus de 450 membres actuels appliqueront pour leurs activités.

De même, il n'est pas certain que des commissions de surveillance supplémentaires devraient être mises en place pour la surveillance des maisons de détention qui n'ont pas encore ouvert leurs portes. C'est pourquoi le CCSP prévoit toujours une marge de sécurité nécessaire pour ces litteras.

Il importe de souligner que l'excédent de ces litteras en 2022 à fortement diminué par rapport à l'excédent de 2021.

Litteras B1000 tot B6000

B : PERSONEEL / PERSONNEL			
1.773.300,94	1.561.687,76	211.613,18	Masse salariale
127.252,37	85.776,06	41.476,31	Compléments de rémunérations réglementaires
54.051,75	55.902,51	-1.850,76	Charges patronales
0,00	0,00	0,00	Indemnités liées au statut
23.218,00	17.085,06	6.132,94	Frais liés à une activité
37.335,05	9.601,99	27.733,06	Recrutement et formation
2.015.158,11	**1.730.053,38**	**285.104,73**	**Total**

Une première sous-utilisation se situe au niveau de la masse salariale (B1000). Lors de l'ajustement du budget en novembre 2022, un budget complémentaire a été demandé pour procéder aux recrutements supplémentaires nécessaires, ce qui a été approuvé par la commission de comptabilité le 05/12/2022 (doc 55 3050/001). Comme nous n'avons pas été en mesure de réaliser tous les

werd een deel van dit budget nog niet aangewend in 2022. Dit verklaart eveneens het overschot in littera B6000.

Daarnaast blijft het beklagrecht zich nog ontwikkelen. Het aantal klachten blijft toenemen, waardoor het belangrijk is om voldoende budget te voorzien om aan deze stijgende werklast voor onze juristen tegemoet te kunnen komen.

Er kan een beperkte overschrijding worden vastgesteld voor B3000. Dit hangt samen met een doorgevoerde regularisatie van een verzekeringspolis.

Littera's J1000 tot J3000

J : INFORMATICA & BUREAUTICA / INFORMATIQUE & BUREAUT				
J 1000	Contracten en benodigdheden	108.000,00	101.402,44	6.597,56
J 2000	Dienstverlening door externen	65.000,00	32.624,30	32.375,70
J 3000	Leasing	0,00	0,00	0,00
	Totaal	**173.000,00**	**134.026,74**	**38.973,26**

Er werd een ruim budget voorzien voor J2000 dienstverlening door externen (65.000 euro). Aangezien we niet alle voorziene contracten hebben kunnen afsluiten in 2022, werd een deel van dit budget overgedragen naar 2023.

Littera's L4000

L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES				
L 1000	Publicaties	0,00	0,00	0,00
L 2000	Pers	0,00	0,00	0,00
L 3000	Internet website	520,20	0,00	520,20
L 4000	Informatiecampagne	21.260,10	3.160,40	18.099,70
L 5000	Public relations	601,00	0,00	601,00
L 6000	Inrichting studiedagen, colloquia	24.121,20	14.364,25	9.756,95
L 7000	Buitenlandse delegaties en stagiairs	1.040,40	0,00	1.040,40
	Totaal	**47.542,90**	**17.524,65**	**30.018,25**

Sinds 2022 doet de CTRG voor zijn informatiecampagne volledig beroep op de diensten van de drukkerij van de Kamer. Voordien werd bijvoorbeeld het grafische ontwerp van de brochures voor de commissies van toezicht en de klachtencommissies toevertrouwd aan een externe firma. De inschatting van deze kostprijs was gebaseerd op eerdere facturen. We dienen de verdere samenwerking met de drukkerij af te wachten om een betrouwbare inschatting te kunnen maken van de totale kostprijs.

Littera's O1000

O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE				
O 1000	Sociaal secretariaat	786,00	1.801,98	-1.015,98
O 3000	Andere intellectuele dienstverlening	47.500,00	35.490,54	12.009,46
O 4000	Interimpersoneel	0,00	0,00	0,00
	Totaal	**48.286,00**	**37.292,52**	**10.993,48**

Doordat er in 2022 bijkomend personeel werd aangeworven, zijn de kosten van het sociaal secretariaat (Persopoint) licht gestegen. Hier zal rekening mee worden gehouden bij het opstellen van de begroting voor 2024.

recrutements en 2022, une partie de ce budget n'a pas encore été utilisée en 2022. Ceci explique également l'excédent de la littera B6000.

En outre, le droit de plainte continue d'évoluer. Le nombre de plaintes ne cesse d'augmenter, d'où l'importance de pouvoir dégager un budget suffisant pour faire face à cette charge de travail croissante pour nos juristes.

Un dépassement limité peut être noté pour B3000. Ce dépassement est lié à une régularisation pour une police d'assurance.

Litteras J1000 tot J3000

J : INFORMATICA & BUREAUTICA / INFORMATIQUE & BUREAUT				
J 1000	Contracten en benodigdheden	108.000,00	101.402,44	6.597,56
J 2000	Dienstverlening door externen	65.000,00	32.624,30	32.375,70
J 3000	Leasing	0,00	0,00	0,00
	Totaal	**173.000,00**	**134.026,74**	**38.973,26**

Un budget a été prévu pour les services J 2000 fournis par des tiers soit 65.000 euros. Comme nous n'avons pas pu conclure tous les contrats prévus en 2022, une partie de ce budget a été reportée à 2023.

Litteras L4000

EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES			
0,00	0,00	0,00	Publications
0,00	0,00	0,00	Presse
520,20	0,00	520,20	Site internet
21.260,10	3.160,40	18.099,70	Campagne d'information
601,00	0,00	601,00	Relations publiques
24.121,20	14.364,25	9.756,95	Organisation des journées d'études, colloques
1.040,40	0,00	1.040,40	Délégations étrangères et stagiaires
47.542,90	**17.524,65**	**30.018,25**	**Total**

Depuis 2022, le CCSP fait appel aux services de l'imprimerie de la Chambre pour l'ensemble de sa campagne d'information. Auparavant, par exemple, la conception graphique des brochures pour les commissions de surveillances et les commissions des plaintes était confiée à une entreprise externe. L'estimation de ce coût était basée sur des factures antérieures. Il faut attendre la suite de la collaboration avec l'imprimerie pour avoir une estimation fiable du coût total.

Litteras O1000

TICA & BUREAUTICA / INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE			
108.000,00	101.402,44	6.597,56	Contrats et fournitures
65.000,00	32.624,30	32.375,70	Services externes
0,00	0,00	0,00	Leasing
173.000,00	**134.026,74**	**38.973,26**	**Total**

Comme du personnel supplémentaire a été recruté en 2022, le coût du secrétariat social (Persopoint) a légèrement augmenté. Il en sera tenu compte lors de la préparation du budget 2024.

2.2 Kapitaaluitgaven

Littera's JJ 1000

JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAU				
JJ 1000	Informatica-, bureautica- en telecommunicatiemateriaal	28.500,00	12.944,14	15.555,86
	Totaal	**28.500,00**	**12.944,14**	**15.555,86**

Er werd in 2022 extra budget voorzien voor informatica en bureauticamateriaal, o.a. voor de aanpassing van enkel ICT-tools (CRM, Sharepoint,..) en de vervanging van oude laptops. We hebben deze projecten niet allemaal kunnen afronden in 2022, waardoor een deel van het budget werd doorgeschoven naar 2023.

***

2.2 Dépenses de capital

Litteras JJ 1000

ICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE			
28.500,00	12.944,14	15.555,86	Informatique, bureautique et matériel de télécommunication
28.500,00	**12.944,14**	**15.555,86**	**Total**

Un budget supplémentaire a été prévu pour l'équipement informatique et de bureau en 2022, notamment pour l'adaptation de certains outils ICT (CRM, Sharepoint, etc.) et le remplacement d'anciens ordinateurs portables. Nous n'avons pas été en mesure de mener à bien tous ces projets en 2022, de sorte qu'une partie du budget a été reportée à 2023.

***

CTRG / CCSP

SYNTHESE VAN DE REKENINGEN VAN DE BEGROTING 2022 / SYNTHESE DES COMPTES DU BUDGET 2022

COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2022 / REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2022

in euro / en euro

ONTVANGSTEN - RECETTES	2021	2022	UITGAVEN DEPENSES	2021	2022
Lopende ontvangsten Recettes courantes	0,00	909,66	Lopende uitgaven Dépenses courantes	2.380.381,53	3.308.756,67
Kapitaalontvangsten Recettes de capital	0,00	0,00	Kapitaaluitgaven Dépenses de capital	23.485,24	14.806,81
Transfertontvangsten Recettes en provenance de transfert	3.868.000,00	3.825.000,00	Transfertuitgaven Dépenses en provenance de transfert	0,00	0,00
Totaal van de ontvangsten **Total des recettes**	**3.868.000,00**	**3.825.909,66**	**Totaal van de uitgaven** **Total des dépenses**	**2.403.866,77**	**3.323.563,48**
Begrotingsresultaat van het jaar Résultat budgétaire de l'exercice	**1.464.133,23**	**502.346,18**			
Overgedragen boni JAAR N-2 Boni reporté AN N-2	176.094,20	1.734.177,17			
Overgedragen boni JAAR N-1 Boni reporté AN N-1	1.734.177,17	1.640.227,43			
Globaal resultaat na afloop van het jaar **Résultat global au terme de l'exercice**	**3.374.404,60**	**3.876.750,78**			
Waarvan toegewezen aan de begroting 2022 Dont affecté au budget 2022	1.734.177,17	0,00	**DOC55 2368/001 p.65**		
Waarvan toegewezen aan de begroting 2023 Dont affecté au budget 2023	0,00	1.640.227,43	**DOC55 3050/001 p.111**		
Nog toe te wijzen Encore à affecter	**1.640.227,43**	**2.236.523,35**	**Encore à affecter**		

CTRG / CCSP

REKENING VAN UITVOERING VAN DE ONTVANGSTENBEGROTING 2022/ COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES RECETTES 2022

in euro / en euro

OMSCHRIJVING	Begroting 2022 Budget	Uitslagen 2022 Résultats	Verschil Ecart	DESCRIPTION
TITEL I: LOPENDE ONTVANGSTEN / TITRE I: RECETTES COURANTES				
Financiële opbrengsten	0,00	0,00	0,00	Revenus financiers
Eigen ontvangsten	0,00	887,00	-887,00	Recettes propres
Diverse en toevallige ontvangsten	0,00	22,66	-22,66	Recettes diverses et accidentelles
Totaal van de lopende ontvangsten	**0,00**	**909,66**	**-909,66**	**Total des recettes courantes**
TITEL II: KAPITAALONTVANGSTEN / TITRE II: RECETTES DE CAPITAL				
Diverse en toevallige ontvangsten	0,00	0,00	0,00	Recettes diverses et accidentelles
Totaal van de kapitaalontvangsten	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total des recettes de capital**
TITEL III: TRANSFERONTVANGSTEN / TITRE III: RECETTES DE TRANSFERTS				
Dotatie	3.825.000,00	3.825.000,00	0,00	Dotation
Transfers van andere instellingen	0,00	0,00	0,00	Transferts d'autres institutions
Totaal van de transferontvangsten	**3.825.000,00**	**3.825.000,00**	**0,00**	**Total des recettes de transferts**
	3.825.000,00	**3.825.909,66**	**-909,66**	

CTRG / CCSP

REKENING VAN UITVOERING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES 2022

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2022 Budget (1)	Uitslagen 2022 Résultats (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES					
A : RAADSLEDEN / MEMBRES DU CONSEIL					
A 1000	Loonmassa	540.265,23	483.586,31	56.678,92	Masse salariale
A 2000	Reglementaire weddetoeslagen	49.830,00	24.417,19	25.412,81	Compléments de rémunérations réglementaires
A 3000	Werkgeverskosten	10.102,73	9.684,81	417,92	Charges patronales
A 4000	Statuutgebonden vergoedingen en toelagen	1.199.080,43	745.996,06	453.084,37	Indemnités et allocations liées au statut
A 5000	Activiteitgebonden kosten	117.487,87	104.517,84	12.970,03	Frais liés à une activité
A 6000	Vorming	37.131,50	4.255,00	32.876,50	Formation
	Totaal	**1.953.897,76**	**1.372.457,21**	**581.440,55**	**Total**
B : PERSONEEL / PERSONNEL					
B 1000	Loonmassa	1.773.300,94	1.561.687,76	211.613,18	Masse salariale
B 2000	Reglementaire weddetoeslagen	127.252,37	85.776,06	41.476,31	Compléments de rémunérations réglementaires
B 3000	Werkgeverskosten	54.051,75	55.902,51	-1.850,76	Charges patronales
B 4000	Statuutgebonden vergoedingen	0,00	0,00	0,00	Indemnités liées au statut
B 5000	Activiteitgebonden kosten	23.218,00	17.085,06	6.132,94	Frais liés à une activité
B 6000	Aanwerving en vorming	37.335,05	9.601,99	27.733,06	Recrutement et formation
	Totaal	**2.015.158,11**	**1.730.053,38**	**285.104,73**	**Total**
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION					
D 1000	Abonnementen, aankopen, inbinden en documentatie	2.500,00	2.255,75	244,25	Abonnements, achats, reliures et documentation
	Totaal	**2.500,00**	**2.255,75**	**244,25**	**Total**
E : GEBOUWEN / BATIMENTS					
E 1000	Inrichting, herstellingen en onderhoud	3.121,20	0,00	3.121,20	Aménagement, réparations et entretien
E 2000	Onderhoudscontracten	12.484,80	5.339,48	7.145,32	Contrats d'entretien
E 3000	Benodigdheden	3.121,20	0,00	3.121,20	Fournitures
E 4000	Verzekeringen	2.601,00	211,85	2.389,15	Assurances
E 5000	Beveiliging	1.040,40	0,00	1.040,40	Sécurisation
E 6000	Huur/bezettingsvergoeding & belastingen	0,00	0,00	0,00	Loyer/indemnité d'occupation & taxes
E 7000	Lasten	0,00	0,00	0,00	Charges
	Totaal	**22.368,60**	**5.551,33**	**16.817,27**	**Total**
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
G 1000	Meubilair en kantooruitrusting	520,20	0,00	520,20	Mobilier et équipement de bureau
G 2000	Kantoormachines	9.363,60	2.263,98	7.099,62	Machines de bureau
G 3000	Machines	1.040,40	0,00	1.040,40	Machines
G 4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	Œuvres d'art
G 5000	Planten en plantsoenen	520,20	0,00	520,20	Plantes et plantations
G 6000	Multimediavoorzieningen	1.040,40	0,00	1.040,40	Installations multimédia
	Totaal	**12.484,80**	**2.263,98**	**10.220,82**	**Total**
H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE					
H 1000	Cafetaria	3.121,20	1.826,33	1.294,87	Cafétéria
H 2000	Kantoorbenodigdheden	4.202,00	1.706,98	2.495,02	Articles de bureau

CTRG / CCSP

REKENING VAN UITVOERING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES 2022

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2022 Budget (1)	Uitslagen 2022 Résultats (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
H 3000	Dienstkledij	0,00	0,00	0,00	Vêtements de service
H 4000	Onderscheidingstekens	0,00	0,00	0,00	Distinctions honorifiques
H 5000	Allerlei	1.040,00	835,50	204,50	Divers
	Totaal	**8.363,20**	**4.368,81**	**3.994,39**	**Total**
I : POST - TELECOM / POSTE - TELECOM					
I 1000	Post	4.540,40	2.596,26	1.944,14	Poste
I 2000	Telecom	4.500,00	-130,08	4.630,08	Télécommunication
	Totaal	**9.040,40**	**2.466,18**	**6.574,22**	**Total**
J : INFORMATICA & BUREAUTICA / INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE					
J 1000	Contracten en benodigdheden	108.000,00	101.402,44	6.597,56	Contrats et fournitures
J 2000	Dienstverlening door externen	65.000,00	32.624,30	32.375,70	Services externes
J 3000	Leasing	0,00	0,00	0,00	Leasing
	Totaal	**173.000,00**	**134.026,74**	**38.973,26**	**Total**
L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES					
L 1000	Publicaties	0,00	0,00	0,00	Publications
L 2000	Pers	0,00	0,00	0,00	Presse
L 3000	Internet website	520,20	0,00	520,20	Site internet
L 4000	Informatiecampagne	21.260,10	3.160,40	18.099,70	Campagne d'information
L 5000	Public relations	601,00	0,00	601,00	Relations publiques
L 6000	Inrichting studiedagen, colloquia	24.121,20	14.364,25	9.756,95	Organisation des journées d'études, colloques
L 7000	Buitenlandse delegaties en stagiairs	1.040,40	0,00	1.040,40	Délégations étrangères et stagiaires
	Totaal	**47.542,90**	**17.524,65**	**30.018,25**	**Total**
M : WAGENPARK / VOITURES					
M 1000	Verzekeringen, belastingen, huur en leasing	0,00	0,00	0,00	Assurances, taxes, location et leasing
M 2000	Brandstof en olie	0,00	0,00	0,00	Carburants et huile
M 3000	Herstellingen en onderhoud	0,00	0,00	0,00	Réparations et entretien
M 4000	Parking	1.500,00	474,00	1.026,00	Parking
	Totaal	**1.500,00**	**474,00**	**1.026,00**	**Total**
N : ONVOORZIENBARE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVISIBLES					
N 1000	Onvoorzienbare uitgaven	260,10	0,00	260,10	Dépenses imprévisibles
	Totaal	**260,10**	**0,00**	**260,10**	**Total**
O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE					
O 1000	Sociaal secretariaat	786,00	1.801,98	-1.015,98	Secrétariat social
O 3000	Andere intellectuele dienstverlening	47.500,00	35.490,54	12.009,46	autres services intellectuels
O 4000	Interimpersoneel	0,00	0,00	0,00	Personnel intérimaire
	Totaal	**48.286,00**	**37.292,52**	**10.993,48**	**Total**
Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES / ORGANISATIONS INTERNATIONALES					
Q 1000	Lidmaatschapsbijdragen aan internationale organisaties	0,00	0,00	0,00	Cotisations aux organisations internationales
Q 2000	Organisatie van activiteiten in internationale organisaties	0,00	0,00	0,00	Organisation des activités au sein des organisations internationales
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**

CTRG / CCSP
REKENING VAN UITVOERING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES 2022

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2022 Budget (1)	Uitslagen 2022 Résultats (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
U : SPECIFIEKE OPDRACHTEN / MISSIONS SPECIFIQUES					
U 1000	Specifieke opdrachten	0,00	0,00	0,00	Missions spécifiques
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
V: FINANCIËLE KOSTEN / CHARGES FINANCIERES					
V1000	Financiële kosten	1.101,00	22,12	1.078,88	Charges financières
V2000	Diverse en toevallige uitgaven	0,00	0,00	0,00	
	Totaal	**1.101,00**	**22,12**	**1.078,88**	**Total**
	Totaal van de lopende uitgaven	**4.295.502,86**	**3.308.756,67**	**986.746,19**	**Total des dépenses courantes**
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL					
EE: GEBOUWEN / BATIMENTS					
EE 1000	Werken en uitrusting	202,00	0,00	202,00	Travaux et équipement
EE 3000	Machines	702,00	0,00	702,00	Machines
EE 5000	Veiligheidsvoorzieningen	0,00	0,00	0,00	Installations de sécurisation
	Totaal	**904,00**	**0,00**	**904,00**	**Total**
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
GG 1000	Meubilair en kantooruitrusting	7.500,00	1.862,67	5.637,33	Mobilier et équipement de bureaux
GG 2000	Kantoormachines	0,00	0,00	0,00	Machines de bureau
GG 3000	Machines	0,00	0,00	0,00	Machines
GG 4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	Œuvres d'art
	Totaal	**7.500,00**	**1.862,67**	**5.637,33**	**Total**
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
JJ 1000	Informatica-, bureautica- en telecommunicatiemateriaal	28.500,00	12.944,14	15.555,86	Informatique, bureautique et matériel de télécommunication
	Totaal	**28.500,00**	**12.944,14**	**15.555,86**	**Total**
MM : WAGENPARK / VOITURES					
MM 1000	Voertuigen	0,00	0,00	0,00	Voitures
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
	Totaal van de kapitaaluitgaven	**36.904,00**	**14.806,81**	**22.097,19**	**Total des dépenses de capital**
TITEL III : TRANSFERUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE TRANSFERTS					
	Transfers naar andere instellingen	0,00	0,00	0,00	Transferts vers autres institutions
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
	Totaal van de transferuitgaven	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total des dépenses de transferts**
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
		4.332.406,86	**3.323.563,48**	**1.008.843,38**	

Cour des comptes

Madame E. Tillieux
Présidente
Chambre des représentants
Palais de la Nation
Place de la Nation 2
1008 BRUXELLES

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
VAN BELGIE
SECRETARIAAT GENERAAL
OP/LE 09 -11- 2023
CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE
SECRETARIAT GENERAL

Personne de contact:
Geert Vermeire

Rue de la Régence 2
B-1000 Bruxelles

T +32 2 551 84 12
vermeireg@ccrek.be

Votre lettre du	Votre référence	Notre référence	Date
26 septembre 2023	SG/KH/CD/COR/352-23	AS2-3.734.950-L1	8 novembre 2023

Rapport de la Cour des comptes relatif au contrôle des comptes du Conseil central de surveillance pénitentiaire

Madame la Présidente,

La Cour des comptes vous transmet, ci-joint, le rapport mentionné sous rubrique.

Par ordonnance :

Alain Bolly
Greffier en chef

La Cour des comptes :

Hilde François
Première Présidente

Annexe : 1 rapport

Rekenhof

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
VAN BELGIE
SECRETARIAAT GENERAAL
OP/LE 09 -11- 2023
CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE
SECRETARIAT GENERAL

Contactpersoon:
Geert Vermeire

Regentschapsstraat 2
B-1000 Brussel

T +32 2 551 84 12
vermeireg@ccrek.be

Mevrouw E. Tillieux
Voorzitster van de Kamer van Volksvertegenwoordigers
Paleis der Natie
Natieplein 2
1008 BRUSSEL

23.11. 37966

Uw bericht van	Uw kenmerk	Ons kenmerk	Datum
26 september 2023	SG/KH/CD/COR/352-23	AS2-3.734.950-B1	8 november 2023

Verslag van het Rekenhof over de rekeningen voor het jaar 2022 van de Centrale Toezichtsraad voor het Gevangeniswezen

Mevrouw de voorzitster,

Het Rekenhof zendt u, in bijlage, het bovenvermelde verslag.

Op last:

Alain Bolly
Hoofdgriffier

Het Rekenhof:

Hilde François
Eerste voorzitter

Bijlage: 1 verslag

Cour des comptes

Rapport relatif au contrôle des comptes de l'année 2022 du Conseil central de surveillance pénitentiaire

Rapport adopté par l'assemblée générale de la Cour des comptes du 8 novembre 2023

Rekenhof

Verslag over de controle van de rekeningen voor het jaar 2022 van de Centrale Toezichtsraad voor het Gevangeniswezen

Verslag goedgekeurd in de algemene vergadering van het Rekenhof van 8 november 2023

TABLE DES MATIÈRES

1	**Préambule**	**3**
2	**Antécédents**	**3**
2.1	Rapport de contrôle précédent	3
2.2	Observations et recommandations formulées dans les rapports précédents	3
2.3	Suite donnée aux observations et recommandations précitées	3
3	**Budget**	**3**
3.1	Références des documents parlementaires relatifs au budget 2022	3
3.2	Chiffres significatifs du budget 2022	4
3.3	Décisions de la Chambre des représentants relatives au budget	4
4	**Comptes**	**4**
4.1	Documents transmis à la Cour des comptes	5
4.2	Chiffres significatifs	5
4.3	Dépassements de crédits	7
5	**Examen des comptes**	**8**
6	**Constatations et recommandations**	**8**
7	**Synthèse**	**8**

INHOUD

1	**Inleiding**	**3**
2	**Antecedenten**	**3**
2.1	Vorig controleverslag	3
2.2	Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd in de vorige verslagen	3
2.3	Gevolg verleend aan de vermelde opmerkingen en aanbevelingen	3
3	**Begroting**	**3**
3.1	Referenties van de parlementaire documenten m.b.t. de begroting 2022	3
3.2	Kerncijfers van de begroting 2022	4
3.3	Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers m.b.t. de begroting	4
4	**Rekeningen**	**5**
4.1	Documenten bezorgd aan het Rekenhof	5
4.2	Kerncijfers	5
4.3	Kredietoverschrijdingen	7
5	**Nazicht van de rekeningen**	**8**
6	**Vaststellingen en aanbevelingen**	**8**
7	**Samenvatting**	**9**

1 Préambule

Par une lettre du 26 septembre 2023, la présidente de la Chambre des représentants a transmis les comptes 2022 du Conseil central de surveillance pénitentiaire (CCSP) à la Cour des comptes, en vue de la rédaction d'un rapport de contrôle à l'intention des membres de la commission de la Comptabilité.

2 Antécédents

2.1 Rapport de contrôle précédent

Le rapport de contrôle relatif à l'année budgétaire 2021 est inclus dans les documents parlementaires portant la référence DOC 55 3050/003, p. 664 à 685.

2.2 Observations et recommandations formulées dans les rapports précédents

Le CCSP a mis en place l'organisation administrative et comptable ainsi que les processus de contrôle interne. L'organisme a prévu d'évaluer ses procédures et/ou de les ajuster, notamment dans la perspective du centre de services communs.

2.3 Suite donnée aux observations et recommandations précitées

Les procédures en vigueur font l'objet d'un suivi attentif. À l'avenir, les processus de gestion seront évalués quant à leur fonctionnement optimal et possiblement adaptés au regard du développement futur de l'institution et des synergies possibles avec d'autres institutions à dotations.

3 Budget

3.1 Références des documents parlementaires relatifs au budget 2022

La commission de la comptabilité de la Chambre des représentants a approuvé le budget initial 2022 du CCSP, d'un montant total de 3.825.000 euros, le 16 décembre 2021 (DOC 55 2368/001, p. 66).

Divers ajustements ont été effectués au sein du budget sans que cela nécessite des crédits supplémentaires (DOC 55 3050/001, p. 110).

1 Inleiding

Met een brief van 26 september 2023 heeft de voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers de rekeningen 2022 van de Centrale Toezichtsraad voor het Gevangeniswezen (CTRG) aan het Rekenhof bezorgd met het oog op het opstellen van een controleverslag ten behoeve van de leden van de commissie voor de Comptabiliteit.

2 Antecedenten

2.1 Vorig controleverslag

Het controleverslag met betrekking tot het begrotingsjaar 2021 is opgenomen in de parlementaire stukken met kenmerk DOC 55 3050/003, p. 664 tot 685.

2.2 Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd in de vorige verslagen

De CTRG heeft de administratieve en boekhoudkundige organisatie alsook de interne beheersingsprocessen uitgewerkt. De instelling heeft voorzien om haar procedures te evalueren en of bij te sturen, zeker in het vooruitzicht van het gezamelijk dienstverleningscentrum.

2.3 Gevolg verleend aan de vermelde opmerkingen en aanbevelingen

De van toepassing zijnde procedures worden nauwgezet opgevolgd. De beheersprocessen zullen in de toekomst getoetst worden naar hun optimale werking en waar mogelijk bijgestuurd worden in functie van de verdere uitbouw van de instelling en mogelijke synergiën met andere dotatiegerechtigde instellingen.

3 Begroting

3.1 Referenties van de parlementaire documenten m.b.t. de begroting 2022

De commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft de initiële begroting 2022 van het CTRG, voor een totaal bedrag van 3.825.000 euro, op 16 december 2021 goedgekeurd (DOC 55 2368/001, p.66).

Binnen de begroting werden verschillende aanpassingen gedaan zonder dat dit bijkomende kredieten vergde (DOC 55 3050/001, p. 110).

3.2 Chiffres significatifs du budget 2022

Tableau 1 – Chiffres significatifs du budget 2022 (en milliers d'euros)

	Définitif 2020	Définitif 2021	Initial 2022	Définitif 2022
Membres du conseil	1.631	2.195	2.337	1.954
Personnel	1.515	1.547	1.610	2.015
Autres dépenses courantes	159	246	348	326
Total des dépenses courantes	**3.305**	**3.988**	**4.295**	**4.295**
Total des dépenses de capital	**93**	**56**	**37**	**37**
Total général	**3.398**	**4.044**	**4.332**	**4.332**
Différence avec la période précédente		646	288	288
Différence exprimée en %		19,0%	7,1%	7,1%

3.3 Décisions de la Chambre des représentants relatives au budget

Le budget des dépenses de l'année 2022 du CCSP est financé comme suit (DOC 55 2368/001, p. 66).

Dotation	3.825.000,00
Solde du boni 2019	1.734.177,17
Autres	0,00
	5.559.177,17

La présidente de la Chambre a inscrit au budget une dotation de 3.825.000 euros au lieu de la dotation demandée de 2.598.229,69 euros eu égard au fait que le CCSP est une jeune institution et que ses dépenses peuvent encore fluctuer fortement d'une année à l'autre (DOC 55 2368/001 p. 66).

3.2 Kerncijfers van de begroting 2022

Tabel 1 –Kerncijfers van de begroting 2022 (in duizend euro)

	Definitief 2020	Definitief 2021	Initieel 2022	Definitief 2022
Leden	1.631	2.195	2.337	1.954
Personeel	1.515	1.547	1.610	2.015
Andere lopende uitgaven	159	246	348	326
Totaal lopende uitgaven	**3.305**	**3.988**	**4.295**	**4.295**
Totaal kapitaaluitgaven	**93**	**56**	**37**	**37**
Algemeen totaal	**3.398**	**4.044**	**4.332**	**4.332**
Verschil met vorige periode		646	288	288
Procentueel verschil		19,0%	7,1%	7,1%

3.3 Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers m.b.t. de begroting

De uitgavenbegroting 2022 van de CTRG wordt als volgt gefinancierd (DOC 55 2368/001, p. 66).

Dotatie	3.825.000,00
Saldo boni 2019	1.734.177,17
Andere	0,00
	5.559.177,17

De voorzitster van de Kamer heeft een bedrag van 3.825.000 euro ingeschreven in de begroting in plaats van de gevraagde dotatie van 2.598.229,69 euro gelet op het feit dat de CTRG een jonge instelling is en dat haar uitgaven van jaar tot jaar nog fors kunnen schommelen (DOC 55 2368/001 p. 66).

4 Comptes

4.1 Documents transmis à la Cour des comptes

Les documents suivants ont été transmis à la Cour des comptes en vue du contrôle des comptes de l'année budgétaire 2022 :

- le relevé détaillé des comptes d'exécution du budget (dépenses et recettes) ;
- le bilan final 2022 ;
- un commentaire concernant la clôture du budget 2022.

Le CCSP a approuvé les états financiers le 25 mai 2023.

4.2 Chiffres significatifs

Les tableaux qui suivent reprennent les chiffres significatifs des comptes d'exécution du budget des dépenses et des recettes, du résultat budgétaire (de l'année et cumulé) et de l'évolution des disponibilités financières. Un tableau donne aussi un aperçu de l'évolution des principaux postes de dépenses et de recettes au cours de l'année précédente.

Tableau 2 – Chiffres significatifs du compte d'exécution du budget des dépenses 2022 (en milliers d'euros)

	Budget définitif	Dépenses réalisées	Taux d'utilisation	Solde budgétaire
Membres du Conseil	1.954	1.372	70%	-582
Personnel	2.015	1.730	86%	-285
Autres dépenses courantes	326	207	63%	-119
Total des dépenses courantes	**4.295**	**3.309**	**77%**	**-986**
Total des dépenses de capital	**37**	**15**	**41%**	**-22**
Total général des dépenses	**4.332**	**3.324**	**77%**	**-1.008**

Tableau 3 – Chiffres significatifs du compte d'exécution du budget des recettes 2022 (en milliers d'euros)

	Budget définitif	Recettes réalisées	Taux de réalisation	Écart
Dotation	3.825	3.825	100%	0
Autres recettes	0	1	∞	1
Total général des recettes	**3.825**	**3.826**	**100%**	**1**

4 Rekeningen

4.1 Documenten bezorgd aan het Rekenhof

De naar het Rekenhof toegestuurde documenten met het oog op de controle van het begrotingsjaar 2022 bevatten volgende gegevens:

- een gedetailleerd overzicht van de rekeningen van de uitgevoerde begroting (uitgaven en ontvangsten);
- een eindbalans 2022;
- een toelichting bij de afsluiting van de begroting 2022.

De CTRG heeft de financiële staten goedgekeurd op 25 mei 2023.

4.2 Kerncijfers

In de hierna volgende tabellen worden de kerncijfers weergegeven van de uitvoeringsrekeningen van de uitgaven- en ontvangstenbegroting, van het begrotingsresultaat (van het jaar en gecumuleerd) en de evolutie van de financiële middelen. Tevens wordt een overzicht gegeven van de evolutie van belangrijkste uitgaven- en ontvangstenposten over het voorbije jaar.

Tabel 2 - Kerncijfers van de rekening van uitvoering van de uitgavenbegroting 2022 (in duizend euro)

	Definitieve begroting	Gerealiseerde uitgaven	Aanwendings-percentage	Begrotings-saldo
Leden	1.954	1.372	70%	-582
Personeel	2.015	1.730	86%	-285
Andere lopende uitgaven	326	207	63%	-119
Totale lopende uitgaven	**4.295**	**3.309**	**77%**	-986
Totale kapitaaluitgaven	**37**	**15**	**41%**	-22
Algemeen totaal van de uitgaven	**4.332**	**3.324**	**77%**	-1.008

Tabel 3 – Kerncijfers van de rekening van uitvoering van de ontvangstenbegroting 2022 (in duizend euro)

	Definitieve begroting	Gerealiseerde ontvangsten	Realisatie-percentage	Verschil
Dotatie	3.825	3.825	100%	0
Andere ontvangsten	0	1	∞	1
Algemeen totaal van de ontvangsten	**3.825**	**3.826**	**100%**	**1**

Tableau 4 – Résultat budgétaire de l'année 2022 (en milliers d'euros)

	Montants
Recettes	3.826
Dépenses	3.324
Résultat budgétaire 2022	**502**

Tableau 5 – Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2022 (en milliers d'euros)

	Montants
Solde cumulé au 31 décembre 2021	3.374
Solde de l'année budgétaire 2022	502
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2022	**3.876**

Sur le résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2022, un montant de 1.640 milliers d'euros (solde du boni 2021) a été affecté au budget 2023 du CCSP (DOC 55 3050/001, p. 113). Le solde de 2.236 milliers d'euros est toujours disponible. Des chiffres détaillés sont présentés au point 7 ci-après.

Tableau 6 – Évolution des disponibilités financières (en euros)

	2020	2021	2022
Solde cumulé des comptes bancaires	2.131.986,34	3.649.186,96	4.094.079,54
Solde de caisse	0,00	0,00	0,00
Total des disponibilités financières	**2.131.986,34**	**3.649.186,96**	**4.094.079,54**

Les disponibilités financières ont été réconciliées avec le résultat budgétaire comme suit :

Total des disponibilités financières	4.094.079,54
Fournisseur (debet)	5.762,39
Charges à reporter	24.989,59
Charges à imputer	-248.080,74
Résultat budgétaire cumulé pour 2022	3.876.750,78

Tabel 4 – Begrotingsresultaat van het jaar 2022 (in duizend euro)

	Bedrag
Ontvangsten	3.826
Uitgaven	3.324
Begrotingsresultaat 2022	**502**

Tabel 5 – Gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december 2022 (in duizend euro)

	Bedrag
Gecumuleerd saldo per 31 december 2021	3.374
Saldo van het begrotingsjaar 2022	502
Gecumuleerd begrotingsresultaat per 31 december 2022	**3.876**

Van het gecumuleerd begrotingsresultaat op 31 december 2022 is een bedrag van 1.640 duizend euro (boni 2021) toegewezen aan de kredieten 2023 van het CTRG (DOC 55 3050/001, p. 113). Het saldo van 2.236 duizend euro is nog beschikbaar. De gedetailleerde cijfers bevinden zich onder hoofdstuk 7.

Tabel 6 – Evolutie financiële middelen (in euro)

	2020	2021	2022
Gecumuleerd saldo van de bankrekeningen	2.131.986,34	3.649.186,96	4.094.079,54
Kassaldo	0,00	0,00	0,00
Totaal financiële middelen	**2.131.986,34**	**3.649.186,96**	**4.094.079,54**

De aansluiting van de financiële middelen met het begrotingsresultaat is als volgt:

Totaal financiële middelen	4.094.079,54
Leveranciers (debet)	5.762,39
Over te dragen kosten	24.989,59
Toe te rekenen kosten	-248.080,74
Gecumuleerd begrotingsresultaat 2022	3.876.750,78

Tableau 7 – Évolution des principales dépenses et recettes (compte d'exécution du budget) (en milliers d'euros)

	2020	2021	2022
Dépenses			
Membres du Conseil	1.025	983	1.372
Personnel	446	1.232	1.730
Autres dépenses courantes	100	165	207
Total des dépenses courantes	**1.571**	**2.380**	**3.309**
Total des dépenses de capital	**92**	**24**	**15**
Total général des dépenses	**1.663**	**2.404**	**3.324**
Recettes			
Dotation	2.291	3.868	3.825
Autres recettes	0	0	1
Total général des recettes	**2.291**	**3.868**	**3.826**

4.3 Dépassements de crédits

Tableau 8 – Dépassements de crédits (en milliers d'euros)

	Budget	Réalisations	Dépassements
B3000 Charges patronales	54,1	55,9	-1,8
O1000 Secrétariat social	0,8	1,8	-1,0

Les dépassements de comptes individuels (articles) n'ont pas entraîné un dépassement au niveau des rubriques.

Tabel 7 – Evolutie van de belangrijkste uitgaven en ontvangsten (uitvoeringsrekening van de begroting) (in duizend euro)

	2020	2021	2022
Uitgaven			
Leden	1.025	983	1.372
Personeel	446	1.232	1.730
Andere lopende uitgaven	100	165	207
Totaal lopende uitgaven	**1.571**	**2.380**	**3.309**
Totaal kapitaaluitgaven	**92**	**24**	**15**
Algemeen totaal van de uitgaven	**1.663**	**2.404**	**3.324**
Ontvangsten			
Dotatie	2.291	3.868	3.825
Andere ontvangsten	0	0	1
Algemeen totaal van de ontvangsten	**2.291**	**3.868**	**3.826**

4.3 Kredietoverschrijdingen

Tabel 8 – Kredietoverschrijdingen (in duizend euro)

	Begroting	Gerealiseerd	Overschrijdingen
B3000 Werkgeverskosten	54,1	55,9	-1,8
O1000 Sociaal secretariaat	0,8	1,8	-1,0

De overschrijdingen van de individuele rekeningen (artikels) hebben niet tot een overschrijding op rubriekniveau geleid.

5 Examen des comptes

Les commissaires aux comptes ont approuvé les comptes 2022 dans leur rapport du 25 mai 2023.

Après avoir :

- vérifié la situation financière au 31 décembre ;
- réconcilié le résultat budgétaire et le résultat financier ;
- examiné la comptabilisation des recettes ;
- contrôlé, par sondage et par le biais de vérifications croisées, les dépenses imputées et/ou liquidées au cours de l'exercice budgétaire ;
- pris connaissance des rapports des commissaires aux comptes,

la Cour des comptes est d'avis que les comptes présentés s'appuient sur des documents justificatifs fiables et qu'ils donnent une image complète et fidèle des opérations de recettes et de dépenses ainsi que de la situation de trésorerie.

6 Constatations et recommandations

L'organisation administrative et comptable ainsi que les processus de contrôle interne sont suffisamment développés au regard de la taille de l'institution. Le CCSP est conscient du caractère évolutif de l'environnement dans lequel il se trouve et adaptera son organisation, si cela s'avère nécessaire, d'une part à l'expansion de ses activités et à un volume de travail en augmentation, d'autre part à la recherche de synergies avec d'autres institutions à dotations.

5 Nazicht van de rekeningen

De rekeningencommissarissen hebben de rekeningen goedgekeurd voor het jaar 2022 in hun verslag van 25 mei 2023.

Na:

- de financiële toestand op 31 december te hebben geverifieerd;
- een reconciliatie van het begrotingsresultaat en van het financieel resultaat te hebben uitgevoerd;
- de boeking van de ontvangsten te hebben onderzocht;
- via steekproeven en gekruiste controles de uitgaven te hebben gecontroleerd die in de loop van het begrotingsjaar werden aangerekend en/of vereffend;
- en kennis te hebben genomen van de verslagen van de rekeningcommissarissen,

is het Rekenhof van oordeel dat de voorgelegde rekeningen berusten op betrouwbare verantwoordingsstukken en een getrouw beeld geven van de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen alsmede van de thesaurietoestand.

6 Vaststellingen en aanbevelingen

De administratieve en boekhoudkundige organisatie alsook de interne beheersingsprocessen zijn voldoende uitgewerkt voor de grootte van de instelling. De CTRG is zich bewust van de wijzigende omstandigheden waarin ze zich bevindt en zal waar nodig haar organisatie aanpassen. Enerzijds is er de uitbreiding van haar activiteiten en toenemende volume van werk en anderzijds het op zoek gaan naar synergiën bij andere dotatiegerechtigde instellingen.

7 Synthèse

Les opérations du Conseil central de surveillance pénitentiaire (CCSP) pour l'année 2022 peuvent être arrêtées comme suit (en euros) :

Recettes réalisées		3.825.909,66
Dotation	3.825.000,00	
Recettes financières	909,66	
Dépenses réalisées		-3.323.563,48
Dépenses courantes	-3.308.756,67	
Dépenses de capital	-14.806,81	
Résultat budgétaire de l'année 2022		502.346,18
Résultat budgétaire cumulé au début de l'année 2022		3.374.404,60
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2022		3.876.750,78

Le résultat budgétaire de 3.876.750,78 euros est composé de :

Montant déjà affecté au budget 2023 :

(solde boni 2021, DOC 55 3050/001, p. 113) : 1.640.227,43 euros

Montant disponible 2.236.523,35 euros

7 Samenvatting

De verrichtingen van de Centrale Toezichtsraad voor het Gevangeniswezen (CTRG) voor het jaar 2022 kunnen als volgt worden afgesloten (bedragen in euro):

Gerealiseerde ontvangsten		3.825.909,66
Dotatie	3.825.000,00	
Andere ontvangsten	909,66	
Gerealiseerde uitgaven		-3.323.563,48
Lopende uitgaven	-3.308.756,67	
Kapitaaluitgaven	-14.806,81	
Begrotingsresultaat voor het jaar 2022		502.346,18
Gecumuleerd begrotingsresultaat bij het begin van het jaar 2022		3.374.404,60
Gecumuleerd begrotingsresultaat op 31 december 2022		3.876.750,78

Het begrotingsresultaat van 3.876.750,78 euro is samengesteld uit:

Bedrag dat reeds voor de begroting 2023 is bestemd:

(saldo boni 2021, DOC 55 3050/001, p. 113): 1.640.227,43 euro

Beschikbaar bedrag: 2.236.523,35 euro

Il existe aussi une version néerlandaise de ce rapport.
Er bestaat ook een Nederlandse versie van dit verslag.

ADRESSE
Cour des comptes
Rue de la Régence 2
B-1000 Bruxelles

TÉL.
+32 2 551 81 11

FAX
+32 2 551 86 22

www.courdescomptes.be

Rekenhof

Er bestaat ook een Franse versie van dit verslag.
Il existe aussi une version française de ce rapport.

ADRES
Rekenhof
Regentschapsstraat 2
B-1000 Brussel

TEL.
+32 2 551 81 11

FAX
+32 2 551 86 22

www.rekenhof.be

12.2. DEUXIEME AJUSTEMENT BUDGÉTAIRE 2023
TWEEDE BEGROTINGSAANPASSING 2023

CTRG
Centrale Toezichtsraad
voor het Gevangeniswezen

CCSP
Conseil Central de
Surveillance Pénitentiaire

23.10. 37869

VOORZITTERSCHAP
26 -10- 2023
PRESIDENCE

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
VAN BELGIE
SECRETARIAAT GENERAAL
OP/LE 27 -10- 2023
CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE
SECRETARIAT GENERAL

À l'attention de Madame Eliane Tilieux

Présidente de la Chambre des représentants

Bruxelles le 25 octobre 2023

Objet : Ajustement budgétaire 2023

Madame la Présidente,

Le Conseil central de surveillance pénitentiaire à l'honneur de vous transmettre les documents relatifs à l'ajustement budgétaire 2023, sous ce pli :

- **Document « Ajustement du budget des dépenses 2023 »**
- **Document « Aperçu récapitulatif des ajustements du budget 2023 »**
- **La note explicative relative à l'ajustement budgétaire 2023**

Nous restons bien entendu à votre disposition pour toute information complémentaire.

Nous vous prions de croire, Madame la Présidente, à l'expression de notre plus haute considération.

Pieter HOUBEY

Vice-Président du CCSP

CTRG Centrale Toezichtsraad voor het Gevangeniswezen — CCSP Conseil Central de Surveillance Pénitentiaire

AANPASSING UITGAVENBEGROTING 2023 / AJUSTEMENT DU BUDGET DES DEPENSES 2023

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Aanvankelijk 2023 initial	Aanpassing 2023 Ajustement	Aangepast 2023 Ajusté	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES					
A : LEDEN / MEMBRES					
A 1000	Loonmassa	561.120,00	10.000,00	571.120,00	Masse salariale
A 2000	Reglementaire weddetoeslagen	51.743,00	0,00	51.743,00	Compléments de rémunérations réglementaires
A 3000	Werkgeverskosten	11.265,00	0,00	11.265,00	Charges patronales
A 4000	Statuutgebonden vergoedingen en toelagen	1.755.369,00	-347.671,10	1.407.697,90	Indemnités et allocations liées au statut
A 5000	Activiteitgebonden kosten	124.470,00	0,00	124.470,00	Frais liés à une activité
A 6000	Vorming	19.282,00	0,00	19.282,00	Formation
	Totaal	**2.523.249,00**	**-337.671,10**	**2.185.577,90**	**Total**
B : PERSONEEL / PERSONNEL					
B 1000	Loonmassa	2.284.548,90	215.451,10	2.500.000,00	Masse salariale
B 2000	Reglementaire weddetoeslagen	216.073,06	0,00	216.073,06	Compléments de rémunérations réglementaires
B 3000	Werkgeverskosten	80.091,00	45.000,00	125.091,00	Charges patronales
B 4000	Statuutgebonden vergoedingen	0,00	0,00	0,00	Indemnités liées au statut
B 5000	Activiteitgebonden kosten	19.850,00	0,00	19.850,00	Frais liés à une activité
B 6000	Aanwerving en vorming	38.776,00	0,00	38.776,00	Recrutement et formation
	Totaal	**2.639.338,96**	**260.451,10**	**2.899.790,06**	**Total**
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION					
D 1000	Abonnementen, aankopen, inbinden en documentatie	2.500,00	500,00	3.000,00	Abonnements, achats, reliures et documentation
	Totaal	2.500,00	500,00	3.000,00	**Total**
E : GEBOUWEN / BATIMENTS					
E 1000	Inrichting, herstellingen en onderhoud	0,00	0,00	0,00	Aménagement, réparations et entretien
E 2000	Onderhoudscontracten	6.000,00	2.500,00	8.500,00	Contrats d'entretien
E 3000	Benodigdheden	0,00	0,00	0,00	Fournitures
E 4000	Verzekeringen	500,00	0,00	500,00	Assurances
E 5000	Beveiliging	0,00	0,00	0,00	Sécurisation
E 6000	Huur/bezettingsvergoeding & belastingen	0,00	0,00	0,00	Loyer/indemnité d'occupation & taxes
E 7000	Lasten	0,00	0,00	0,00	Charges
	Totaal	**6.500,00**	**2.500,00**	**9.000,00**	**Total**
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
G 1000	Meubilair en kantooruitrusting	526,00	0,00	526,00	Mobilier et équipement de bureau
G 2000	Kantoormachines	2.000,00	1.500,00	3.500,00	Machines de bureau

G 3000	Machines	1.052,00	0,00	1.052,00	Machines
G 4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	Œuvres d'art
G 5000	Planten en plantsoenen	526,00	0,00	526,00	Plantes et plantations
G 6000	Multimediavoorzieningen	1.052,00	0,00	1.052,00	Installations multimédia
	Totaal	**5.156,00**	**1.500,00**	**6.656,00**	**Total**
H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE					
H 1000	Cafetaria	2.500,00	1.000,00	3.500,00	Cafétéria
H 2000	Kantoorbenodigdheden	1.500,00	1.500,00	3.000,00	Articles de bureau
H 3000	Dienstkledij	0,00	0,00	0,00	Vêtements de service
H 4000	Onderscheidingstekens	0,00	0,00	0,00	Distinctions honorifiques
H 5000	Allerlei	1.052,00	0,00	1.052,00	Divers
	Totaal	**5.052,00**	**2.500,00**	**7.552,00**	**Total**
I : POST - TELECOM / POSTE - TELECOM					
I 1000	Post	3.000,00	1.500,00	4.500,00	Poste
I 2000	Telecom	0,00	0,00	0,00	Télécommunication
	Totaal	**3.000,00**	**1.500,00**	**4.500,00**	**Total**
J : INFORMATICA & BUREAUTICA / INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE					
J 1000	Contracten en benodigdheden	131.402,00	0,00	131.402,00	Contrats et fournitures
J 2000	Dienstverlening door externen	0,00	45.000,00	45.000,00	Services externes
J 3000	Leasing	0,00	0,00	0,00	Leasing
	Totaal	**131.402,00**	**45.000,00**	**176.402,00**	**Total**
L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES					
L 1000	Publicaties	0,00	0,00	0,00	Publications
L 2000	Pers	0,00	0,00	0,00	Presse
L 3000	Internet website	526,00	0,00	526,00	Site internet
L 4000	Informatiecampagne	23.516,00	0,00	23.516,00	Campagne d'information
L 5000	Public relations	608,00	0,00	608,00	Relations publiques
L 6000	Inrichting studiedagen, colloquia	30.000,00	0,00	30.000,00	Organisation des journées d'études, colloques
L 7000	Buitenlandse delegaties en stagiairs	1.052,00	0,00	1.052,00	Délégations étrangères et stagiaires
	Totaal	**55.702,00**	**0,00**	**55.702,00**	**Total**
M : WAGENPARK / VOITURES					
M 1000	Verzekeringen, belastingen, huur en leasing	0,00	0,00	0,00	Assurances, taxes, location et leasing
M 2000	Brandstof en olie	0,00	0,00	0,00	Carburants et huile
M 3000	Herstellingen en onderhoud	0,00	0,00	0,00	Réparations et entretien
M 4000	Parking	0,00	0,00	0,00	Parking
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
N : ONVOORZIENBARE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVISIBLES					
N 1000	Onvoorzienbare uitgaven	0,00	0,00	0,00	Dépenses imprévisibles
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE					
O 1000	Sociaal secretariaat	1.280,00	-1.280,00	0,00	Secrétariat social
O 3000	Andere intellectuele dienstverlening	48.450,00	7.500,00	55.950,00	autres services intellectuels
O4000	Interimpersoneel	0,00	0,00	0,00	Personnel intérimaire

	Totaal	**49.730,00**	**6.220,00**	**55.950,00**	**Total**
Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES / ORGANISATIONS INTERNATIONALES					
Q 1000	Lidmaatschapsbijdragen aan internationale organisaties	0,00	0,00	0,00	Cotisations aux organisations internationales
Q 2000	Organisatie van activiteiten in internationale organisaties	0,00	0,00	0,00	Organisation des activités au sein des organisations internationales
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
V: FINANCIËLE KOSTEN / CHARGES FINANCIERES					
V1000	Financiële kosten	500,00	0,00	500,00	Charges financières
	Totaal	**500,00**	**0,00**	**500,00**	**Total**
	Totaal van de lopende uitgaven	**5.422.129,96**	**-17.500,00**	**5.404.629,96**	**Total des dépenses courantes**
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL					
EE: GEBOUWEN / BATIMENTS					
EE 1000	Werken en uitrusting	0,00	0,00	0,00	Travaux et équipement
EE 3000	Machines	0,00	0,00	0,00	Machines
EE 5000	Veiligheidsvoorzieningen	0,00	0,00	0,00	Installations de sécurisation
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
GG 1000	Meubilair en kantooruitrusting	0,00	7.500,00	7.500,00	Mobilier et équipement de bureaux
GG 2000	Kantoormachines	0,00	0,00	0,00	Machines de bureau
GG 3000	Machines	0,00	0,00	0,00	Machines
GG 4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	Œuvres d'art
	Totaal	**0,00**	**7.500,00**	**7.500,00**	**Total**
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
JJ 1000	Informatica-, bureautica- en telecommunicatiemateriaal	**62.758,00**	10.000,00	72.758,00	Informatique, bureautique et matériel de télécommunication
	Totaal	**62.758,00**	**10.000,00**	**72.758,00**	**Total**
MM : WAGENPARK / VOITURES					
MM 1000	Voertuigen	0,00	0,00	0,00	Voitures
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
	Totaal van de kapitaaluitgaven	**62.758,00**	**17.500,00**	**80.258,00**	**Total des dépenses de capital**
TITEL III : TRANSFERUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE TRANSFERTS					
	Transfers naar andere instellingen	0,00	0,00	0,00	Transferts vers autres institutions
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
	Totaal van de transferuitgaven	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total des dépenses de transferts**
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
		5.484.887,96	**0,00**	**5.484.887,96**	

CTRG Centrale Toezichtsraad voor het Gevangeniswezen — CCSP Conseil Central de Surveillance Pénitentiaire

OVERZICHT /RECAPITULATIF

Kredietsoort *type de credit*	*Littera*	Vermindering *Diminution*	verhoging *Augumentation*
		EURO	*EURO*
Lopende uitgaven *Dépense courantes*	A: LEDEN/ MEMBRES	347.671,10 €	10.000,00 €
	B : PERSONEEL / PERSONNEL	- €	260.451,10 €
	D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION	- €	500,00 €
	E : GEBOUWEN / BATIMENTS	- €	2.500,00 €
	G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN	- €	1.500,00 €
	H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE	- €	2.500,00 €
	I : POST - TELECOM / POSTE - TELECOM	- €	1.500,00 €
	J : INFORMATICA & BUREAUTICA / INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE	- €	45.000,00 €
	L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES	- €	- €
	M : WAGENPARK / VOITURES	- €	- €
	N : ONVOORZIENBARE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVISIBLES	- €	- €
	O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE	- €	6.220,00 €
	Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES / ORGANISATIONS INTERNATIONALES	- €	- €
	U : SPECIFIEKE OPDRACHTEN / MISSIONS SPECIFIQUES	- €	- €
	V: FINANCIËLE KOSTEN / CHARGES FINANCIERES	- €	- €
KAPITAALUITGAVEN *DEPENSES DE CAPITAL*	EE: GEBOUWEN / BATIMENTS	- €	7.500,00 €
	GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN	- €	- €
	JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE	- €	10.000,00 €
	MM : WAGENPARK / VOITURES	- €	- €
TOTAAL -TOTAL		347.671,10 €	347.671,10 €
SALDO-SOLDE			0 €

CTRG-AANPASSING BEGROTING 2023

CCSP-AJUSTEMENT DU BUDGET 2023

TOELICHTING BIJ DE AANPASSING VAN DE BEGROTING 2023 VAN DE CENTRALE TOEZICHTSRAAD VOOR HET GEVANGENISWEZEN (CTRG)

1. Algemeen

Tijdens de plenaire vergadering van 29 juni 2023 heeft de Kamer het verzoek tot wijziging van de begroting 2023 goedgekeurd zoals besproken in de Commissie comptabiliteit op 21 juni 2023.

De totale kredieten voor de uitgaven bedragen thans 5 484 887,96 euro (DOC 55 3453/001). Dit is EUR 5.422.129,96 voor lopende uitgaven en EUR 62.758,00 voor kapitaaluitgaven.

De CTRG vraagt een aanpassing van dit budget onder de vorm van interne transfers tussen *littera* van de goedgekeurde begroting. Zo zorgt de CTRG ervoor dat er geen budgetoverschrijdingen zijn voor het jaar 2023.

De CTRG blijft dus binnen het goedgekeurde budget van **5.484.887,96 euro**.

Zoals blijkt uit het ingediende document met de titel "Samenvatting van de begrotingsaanpassing 2023", bedragen de interne overdrachten tussen de betrokken *littera* 347.671,10 EUR

2. Evolutie van klachten en bijkomende aanwervingen

De CTRG heeft zijn team moeten uitbreiden met operationeel personeel en meer specifiek met het team dat het beklagrecht ondersteunt.

De CTRG heeft extra juristen, "paralegals" en studenten moeten aanwerven dan deze voorzien in het budget 2023 om het toegenomen aantal klachten van gedetineerden te behandelen.

Dit blijkt uit de cijfers over het aantal geopende dossiers:

COMMENTAIRE CONCERNANT L'AJUSTEMENT DE BUDGET 2023 DU CONSEIL CENTRAL DE SURVEILLANCE PENITENTIAIRE (CCSP)

1. Généralités

Au cours de la séance plénière du 29 juin 2023, la chambre a adopté la demande de modification du budget 2023 tel qu'il a été discuté en commission de la comptabilité en date du 21 juin 2023.

Le total des crédits des dépenses s'élève désormais à 5.484.887,96 EUR (DOC 55 3453/001). Il s'agit de 5.422.129,96 EUR pour les dépenses courantes et de 62.758,00 EUR pour les dépenses de capital.

Le CCSP sollicite un ajustement de ce budget qui consiste en des transferts internes entre *litteras* du budget approuvé. Ainsi le CCSP veille à ce qu'il n'y ait aucun dépassement de budget pour l'année 2023.

Le CCSP reste donc dans l'enveloppe budgétaire approuvée de **5.484.887,96 EUR.**

Comme en témoigne le document déposé et intitulé « récapitulatif ajustement budget 2023 », les transferts internes entre *litteras* concernés s'élèvent à 347.671,10 EUR

2. Evolution des plaintes et recrutements supplémentaires

Le CCSP a dû élargir son équipe au niveau du personnel opérationnel et plus particulièrement au niveau de l'équipe qui encadre le droit de plainte.

Le CCSP a dû engager des juristes, des « paralegal», et des étudiants jobistes supplémentaires par rapport à ceux prévus dans le budget de 2023, afin de faire face à l'augmentation du nombre de plaintes déposées par les détenus.

Les chiffres relatifs au nombre de dossiers ouverts en témoignent :

	2022	2023 situatie op 17/10	2023 projectie op 31/12	% Evolutie
Dossiers geopend bij de klachtencommissie	2392	3147	4196	+75%
Dossiers geopend bij de beroepscommissies	568	490	653	+15%

3. Commentaar op gevraagde uitgavenaanpassingen per littera

Litteras A 1000 – A 6000

Littera **A1000** dekt voornamelijk de loonmassa van de vaste leden van de Centrale Raad. De CTRG verzoekt om een aanpassing (verhoging) van deze littera met EUR 10.000,00. Deze aanpassing is nodig om tegemoet te komen aan de buitengewone uitgaven die verband houden met de migratie door het sociaal secretariaat naar de nieuwe SAP-salarismotor vanaf 01/07/2023.

De littera **A4000** dekt de kosten van het presentiegeld, d.w.z. de 484 vrijwillige leden verdeeld over de 35 commissies van toezicht en klachtencommissies die een forfaitaire vergoeding (volgens de wet van 12 januari 2005) ontvangen voor hun engagementen binnen de penitentiaire instellingen.

De CTRG heeft haar begrotingsvoorstel voor het jaar 2023 opgesteld in de veronderstelling dat:

- Alle leden van de commissies van toezicht en klachtencommissies een driemaandelijkse activiteitenverslagen zouden indien voor al hun activiteiten.
- De geplande opening van verschillende detentiehuizen, zou leiden tot de oprichting van verschillende nieuwe commissies van toezicht en klachtencommissies.

Het is duidelijk dat dit in 2023 niet volledig zal worden gerealiseerd. De CTRG verzoekt om een aanpassing (vermindering) van de littera van EUR 347.671,10.

	2022	2023 constaté au 17/10	2023 estimé au 31/12	% Evolution
Dossiers ouverts pour les commissions des plaintes	2392	3147	4196	+75%
Dossiers ouverts pour les commissions d'appels	568	490	653	+15%

3. Commentaire des ajustements sollicités des dépenses par Littera

Litteras A 1000 – A 6000

Le littera **A1000** couvre principalement la masse salariale des membres permanents du conseil central. Le CCSP sollicite une adaptation (augmentation) de ce littera de 10.000,00 EUR. Cette adaptation est nécessaire pour faire face à des dépenses extraordinaires dans le cadre de la migration par le secrétariat social vers le nouveau moteur salariale SAP depuis 01/07/2023.

Le littera **A4000** couvre les frais de jetons de présence, il s'agit des 484 membres bénévoles répartis dans les 35 commissions de surveillance et commissions des plaintes qui reçoivent une indemnisation forfaitaire (selon la loi du 12 janvier 2005) pour leurs engagements au sein des établissement pénitentiaires.

Le CCSP a établi sa proposition de budget pour l'année 2023 sur base de l'hypothèse selon laquelle :

- Tous les membres des commissions de surveillance et des plaintes rentrent des déclarations d'activités trimestrielles et ceci pour toutes leurs activités.
- L'ouverture prévue de diverses maisons de détention qui donneront lieu à la création de plusieurs nouvelles commissions de surveillances et commissions de plaintes.

Force est de constater que cela ne se réalisera pas complètement en 2023. Le CCSP sollicite une adaptation (diminution) de ce littera de 347.671,10 EUR.

Litteras B 1000 – B 6000

Deze rubriek heeft betrekking op de personeelskosten van het centraal secretariaat van de CTRG.

Zoals eerder in deze toelichting (zie punt 2) is aangegeven, verzoekt de CTRG om een aanpassing (verhoging) van deze littera met EUR 260.451,10 om de salariskost van nieuwe bijkomende aanwervingen op te vangen.

Littera E 2000

De CTRG heeft zijn lokalen aangepast aan de aangroei van juristen. Deze uitbreiding heeft de totale te onderhouden oppervlakte vergroot, wat een aanpassing (toename van onderhouds- en schoonmaakdiensten) van deze littera van EUR 2.500,00 vereist

Littera G1000 en GG 1000

Met het oog op de nieuwe aanwervingen (zie toelichting hierboven onder paragraaf B1000) moet een budget worden gereserveerd voor de huur en reparatie van kantoormachines (kopieerapparaten, multimediaprojectoren, etiketteermachines) en de aankoop van extra kantoorapparatuur.

De CTRG vraagt daarom om een aanpassing (verhoging) van G2000 met EUR 1.500,00 en GG 1000 met EUR 7.500,00.

Littera I 1000

De verzendkosten zijn gestegen door de toename van het aantal klachten (zie tabel onder punt 2) en de CTRG vraagt daarom om een aanpassing (verhoging) van deze littera ten belope van EUR 1500,00.

Litteras O 1000 en O 3000

Door de migratie naar de nieuwe salarismotor bij Persopoint wordt de management fee per personeelsmedewerker ten laste gebracht van de begroting voor het boekjaar 2024. Dit impliceert de aanpassing van litterae O 1000 (reductie) van EUR 1280,00.

Sommige lopende projecten vereisen specialistische expertise op het gebied van vertaling De CTRG

Litteras B 1000 – B 6000

Cette rubrique concerne les frais de personnel du secrétariat central du CCSP.

Comme indiqué précédemment plus haut dans cette note (voir **point 2**), Le CCSP sollicite une adaptation (augmentation) de ce littera de 260.451,10 EUR pour couvrir la masse salariale des nouveaux recrutements supplémentaires.

Littera E 2000

Le CCSP a adapté ses locaux pour accommoder la croissance des juristes. Cette extension a augmenté la superficie totale à entretenir, ce qui nécessite une adaptation (augmentation des prestations d'entretien et de nettoyage) de ce littera de 2.500,00 EUR

Littera G1000 et GG 1000

Vu les nouveaux recrutement (voir explication supra sous littera B1000), il faut prévoir un budget pour la location et la réparation des machines de bureau (photocopieurs, projecteurs multimédia, étiqueteuses) et l'achat de matériel de bureau supplémentaire.

Le CCSP sollicite dès lors une adaptation (augmentation) de littera G2000 de 1.500,00 EUR et GG 1000 de 7.500,00 EUR.

Littera I 1000

Les frais d'envois par la poste ont augmenté, cela est dû à l'augmentation des plaintes (voir tableau sous point 2). Le CCSP sollicite dès lors une adaptation (augmentation) de ce littera de 1500,00 EUR.

Litteras O 1000 et O 3000

En raison de la migration vers le nouveau moteur salariale chez Persopoint, les frais de gestion par agent de personnel seront imputés dans le budget de l'exercice 2024. Cela implique, l'adaptation de litterae O 1000 (diminution) de 1280,00 EUR.

Certains projets en cours nécessitent la justesse et la pertinence de la traduction. Le CCSP sollicite

vraagt een aanpassing (verhoging) van littera O 3000 met EUR 7500

Litteras J 2000 en JJ 1000

De oprichting van een shared services center ("Incentris") dat ICT-ondersteuning zal bieden, staat momenteel op een laag pitje. Er moet gebruik worden gemaakt van externe adviseurs (littera **J2000**). Daarnaast voorziet de CTRG EUR 20.000 om de Kamer te vergoeden voor het deel van de salarissen van de enkele personen die pre-Incentris "gedeelde diensten" hebben verleend.

Op basis van een prognose voor de rest van 2023 vraagt de CTRG om een aanpassing (verhoging) van dit lid van EUR 45 000,00.

De **JJ1000** littera dekt investeringen in IT-hardware en de ontwikkeling van het samenwerkings- en dossierbeheersysteem (SharePoint) om de productiviteit en ICT-veiligheid voor de leden van de 35 commissies van toezicht te verhogen.

Op basis van bestaande boekhoudkundige gegevens en een prognose voor de rest van 2023 verzoekt de CTRG om een aanpassing (verhoging) van dit lid van EUR 10.000,00.

4. De toekomstperspectieven:

De CTRG anticipeert dat de samengetelde boni uit het verleden, in combinatie met de dotatie, niet voldoende zal zijn om in de toekomst volledig aan onze groeiende behoeften te voldoen. Daarom zullen we in de nabije toekomst een verhoging moeten vragen voor de dotatie die aan onze instelling is toegewezen. (Deze verhoging zal worden opgenomen in de planning van onze meerjarenbegroting die de CTRG indient bij de FOD Financiën.)

****

une adaptation (augmentation) de litterae O 3000 de 7500 EUR

Litteras J 2000 et JJ 1000

La création d'un centre de services partagés (« Incentris ») qui fournira le support ICT est pour l'instant mis en veilleuse. Il faut faire appel à des consultants externes (littera **J2000**). De plus, le CCSP prévoit 20.000 € pour rembourser à la Chambre la partie des salaires des quelques personnes ayant effectuées des prestations de « services partagés » pre-Incentris.

Sur base d'une projection pour le reste de l'année 2023, le CCSP sollicite une adaptation (augmentation) de ce littera de 45 000,00 EUR.

Le littera **JJ1000** couvre les investissements dans du matériel informatique et le développement du système de collaboration et gestion de dossiers (SharePoint) afin d'augmenter la productivité et la sécurité ICT pour les membres des 35 commissions de surveillances.

Sur base des données comptables existantes et une projection pour le reste de l'année 2023, le CCSP sollicite une adaptation (augmentation) de ce littera de 10.000,00 EUR.

4. Les perspectives futures :

Le CCSP anticipe que le boni accumulé en combinaison avec la dotation, ne suffiront plus à répondre pleinement à nos besoins grandissants dans le futur. C'est pourquoi, dans un avenir proche, nous serons amenés à solliciter une argumentation de la dotation allouée à notre institution. (Cette augmentation sera prise en compte dans le budget pluriannuel que le CCSP soumet au SPF Finances.)

****

Bruxelles Le 25/10/2023



12.3. PROPOSITIONS BUDGÉTAIRES 2024
BEGROTINGSVOORSTELLEN 2024

VOORZITTERSCHAP
29 -09- 2023
PRESIDENCE

CTRG
Centrale Toezichtsraad voor het Gevangeniswezen

CCSP
Conseil Central de Surveillance Pénitentiaire

231037643

À l'attention de Madame Eliane Tilieux

Présidente de la Chambre des représentants

Bruxelles le 27/09/2023

Objet : La proposition budgétaire 2024

Madame la Présidente,

Le Conseil central de surveillance pénitentiaire à l'honneur de vous transmettre les documents relatifs à la proposition budgétaire 2024, sous ce pli :

- **La synthèse de budget 2024**
- **Le budget des recettes 2024**
- **Le budget des dépenses 2024**
- **Le budget pluriannuel 2024-2026 (Nouvelle rubrique à partir 01/03/2023)**
- **La note explicative relative à la proposition budgétaire 2024**

Nous restons bien entendu à votre disposition pour toute information complémentaire.

Nous vous prions de croire, Madame la Présidente, à l'expression de notre plus haute considération.

Marc Nève

Président du CCSP

OA : SG
→ Comp compta

TOELICHTING BIJ DE BEGROTING 2024 VAN DE CENTRALE TOEZICHTSRAAD VOOR HET GEVANGENISWEZEN

1. Algemeen

Voor het opstellen van de begroting 2024 zijn we vertrokken vanuit de cijfers van de meerjarenbegroting, zoals begin mei 2023 werd medegedeeld aan de administratie Begroting en Beheerscontrole van de FOD-financiën. Aanvankelijk werd er een budget geraamd van **6.880.270,24 EUR.**

Het bedrag uit de meerjarenbegroting werd vervolgens herbekeken. Op basis van de interne analyse van de personeelsuitgaven en de andere werkings- en investeringskosten voor 2023, stelt de CTRG voor het begrotingsjaar 2024 een begroting van **6.688.245,00 EUR** voor. Dit betekent een stijging met 1.203.357,04 EUR vergeleken met de goedgekeurde begroting van 2023.

Deze stijging is voornamelijk toe te schrijven aan *littera: B personeel.* Om te beginnen heeft de Commissie voor de Comptabiliteit op 23 juni 2023 (doc 55 3453/001) een verhoging van de barema's voor de personeelsleden van de CTRG goedgekeurd.

Voorts is gebleken dat het huidige personeelskader van juristen en paralegals niet volstaat om de huidige klachteninstroom te verwerken (zie hieronder punt 2 bij littera B). Bovendien hebben we rekening gehouden met de indexering zoals voorzien door het Federaal Planbureau voor het begrotingsjaar 2024. Tot slot heeft de Centrale Raad op 17 augustus 2023 -in afwachting van het geharmoniseerd statuut van de Kamer- een nieuw statuut aangenomen waarin vanaf 1 januari 2024 wordt voorzien in de omzetting van contractuele naar statutaire tewerkstelling. Dit brengt een vermindering van de werkgeverskosten met zich mee.

COMMENTAIRE CONCERNANT LE BUDGET 2024 DU CONSEIL CENTRAL DE SURVEILLANCE PENITENTIAIRE

1. Généralités

Nous avons élaboré cette proposition budgétaire 2024 en tenant compte des chiffres du budget pluriannuel, tels qu'ils ont été communiqués à l'administration du budget et du contrôle de gestion du SPF Finances au début du mois de mai 2023. Initialement, c'est un budget de **6.880.270,24 EUR** qui a été prévu.

Le montant du budget pluriannuel a ensuite été réévalué. Sur base de l'analyse interne des dépenses de personnel et des autres coûts de fonctionnement et d'investissement, le CCSP propose, pour l'exercice 2024, un budget de **6.688.245,00 EUR**. Cela représente une augmentation de 1.203.357,04 EUR par rapport au budget approuvé pour 2023.

Cette augmentation est principalement imputable au *Littera B : Personnel.* Tout d'abord, en date de 23 juin 2023, la commission de comptabilité a approuvé une augmentation des barèmes de rémunération de personnel du CCSP (Doc 55 3453/001).

Ensuite il a été constaté que l'effectif actuel de juristes et d'assistants administratifs juridiques ('paralegals') n'est pas suffisant pour faire face à l'afflux actuel de plaintes (voir ci-dessous point 2 littera B). En outre, nous avons pris en compte l'indexation telle que prévue par le bureau fédéral du plan pour l'exercice 2024. Enfin, le 17 août 2023, le Conseil central – dans l'attente du statut harmonisé de la Chambre- a adopté un nouveau statut qui prévoit la conversion d'un emploi contractuel en un emploi statutaire à partir du 1 janvier 2024. Cela entraînera une réduction des charges patronales pour l'institution.

Deze uitgaven zullen worden gefinancierd uit de dotatie, vermeerderd met de boni van de vorige jaren. Voor 2024 bedragen de beschikbare bonussen 1.789.862,82 EUR (2.236.523,35 EUR begrotingsresultaat van het jaar 2022 verminderd met 446.660,53 EUR voor de financiering van de verhoging van de barema's tussen juli en december 2023 - Doc 55 3453/001).

De CTRG stelt voor in de staatsbegroting voor 2024 een bedrag van 4.898.382,18 EUR op te nemen, dat als volgt wordt berekend:
6.688.245,00 EUR totale uitgavenkredieten - 1.789.862,82 EUR boni beschikbaar voor 2024 = 4.898.382,18 EUR.

2. Toelichting van de belangrijkste wijzigingen in de uitgaven per *littera*

Littera's A 1000 – A 6000

Voor *littera A: leden van de Centrale toezichtsraad voor het gevangeniswezen, leden van de commissies van toezicht en leden van de klachtencommissies* gaat het om en totaal budget van 2.573.712,00 EUR. Het voornaamste deel van dit bedrag, hetzij 1.790.476,00 EUR, is toe te schrijven aan de zitpenningen voor de leden hierboven vermeld. Hierbij werd rekening gehouden met een uitbreiding van het aantal commissies van toezicht en klachtencommissies in het kader van de oprichting van bijkomende detentie- en transitiehuizen. Rekening houdend met alle vooropgestelde uitbreidingen plaats zullen vinden, zullen inderdaad tegen eind 2024 644 leden aanspraak kunnen maken op zitpenningen en de gemaakte onkosten.

Ces dépenses seront financées par la dotation, augmentée par les bonis disponibles qui s'élèvent à 1.789.862,82 EUR (2.236.523,35 EUR, résultat budgétaire de l'année 2022 réduit de 446.660,53 EUR, montant affecté exceptionnellement au budget 2023 pour couvrir l'augmentation des barèmes entre juillet et décembre 2023 - Doc 55 3453/001).

Le CCSP demande donc d'inscrire au budget de l'Etat 2024 une dotation de 4.898.382,18 EUR, calculée comme suit : 6.688.254,00 EUR total des crédits de dépenses – 1.789.862,82 boni disponible pour l'exercice 2024 = 4.898.382,18 EUR.

2. Aperçu des principales modifications de dépenses par *littera*

Litteras A 1000 – A 6000

Les dépenses projetées pour le *Littera A : membres du conseil central, membres des commissions de surveillances, membres des commissions des plaintes et ceux des commissions d'appel* s'élèvent à 2.573.712,00 EUR. La grande partie de ce budget, soit 1.790.476,00 EUR, se rapporte aux jetons de présence des membres précités. Ce montant a été réévalué au regard de l'augmentation du nombre des commissions de surveillance et des plaintes dans le cadre de la mise en place des maisons de détention et de transition additionnelles. Pour faire face aux extensions qui verront le jour, nous prévoyons en effet, d'ici fin 2024, 644 membres qui pourront prétendre à des jetons de présence et à une indemnisation de leurs frais.

***Littera* B 1000**

De stijging van *littera B: personeel* kan verklaard worden door verschillende factoren. Eerst en vooral kan deze verhoging toegeschreven worden aan de verhoging van de barema's van het personeel van de CTRG (goedgekeurd door de Commissie voor de Comptabiliteit op 23 juni 2023 – doc 55 3453/001). Voorts werden de indexering zoals voorzien door het Federaal Planbureau toegepast.

Daarnaast voorziet de CTRG in de aanwerving van verschillende bijkomende profielen:

- De aanwerving van 6 voltijdse medewerkers in het kader van de oprichting van het NPM (Nationaal Preventie Mechanisme), gecoördineerd door het FIRM.
- De aanwerving van extra juristen en juridisch administratief medewerkers (paralegals) in het kader van het beklagrecht. Het aantal inkomende klachten neemt nog steeds sterk toe. In 2022 ontvingen we in het totaal 2392 klachten; tussen 1 januari en 31 augustus 2023 ontvingen we reeds 2662 klachten. Extra ondersteuning blijkt dus noodzakelijk.
- De aanwerving van een extra coördinator voor de commissies van toezicht. In het kader van de voorspelde openingen van nieuwe detentie- en transitiehuizen, zullen er nieuwe commissies van toezicht opgericht worden, dewelke vervolgens vanuit de CTRG moeten worden gecoördineerd en ondersteund.

Littera B3000

Doordat het grote merendeel van de personeelsleden van de CTRG vanaf 1 januari 2024 statutair tewerkgesteld zullen zijn, valt

Littera B 1000

L'augmentation importante du *Littera B : personnels* s'explique par plusieurs facteurs. Tout d'abord l'augmentation des barèmes de rémunération du personnel de CCSP (approuvée par la commission de la comptabilité de la chambre le 23 juin 2023 – Doc 55 3453/001). D'autre part, l'application de l'indexation telle que prévue par le bureau fédéral du plan en 2024.

En outre, le CCSP prévoit le recrutement de différents profils supplémentaires :

- Le recrutement de 6 employés à temps plein dans le cadre de la mise en place du MNP (Mécanisme National de Prévention), coordonné par l'IFDH.
- Le recrutement de juristes et d'assistants administratifs juridiques ('paralegals') supplémentaires dans le cadre du droit de plaintes. Le nombre de plaintes introduites continue de croître fortement. En 2022, le CCSP a reçu un total de 2392 plaintes, cependant, entre le 1er janvier et le 31 août 2023, nous avons déjà reçu 2662 plaintes, un soutien supplémentaire semble donc nécessaire.
- Le recrutement d'un coordinateur supplémentaire pour les commissions de surveillances, dans le cadre de l'ouverture prévue de nouvelles maisons de détention et de transition, de nouvelles commissions de surveillances seront mises en place, qui devraient ensuite être coordonnées et soutenues par le CCSP.

Littera B3000

À partir de 1er janvier 2024, la majorité de personnel du CCSP seront soumis à des règles et des réglementations liées au statut statutaire, cela implique, une large suppression de plan de

zowel de groepsverzekering als de verzekering gewaarborgd inkomen voor een groot deel weg. Dit verklaart de besparing van 45.264 voor de *littera B3000: werkgeverskosten* in vergelijking met 2023.

Littera's J 2000 en JJ 2000

Aangezien Incentris er niet zal komen, moet er vanuit de CTRG bijkomende geïnvesteerd worden in ICT-ondersteuning. Daarnaast gaat dit budget naar de *office* licenties van al onze vrijwilligers, het beheer en de ondersteuning van de *SharePoint* (het digitaal platform waar zowel de personeelsleden als de leden van de commissies van toezicht mee werken), de website, de rechtspraakdatabank, programma's ter ondersteuning van wetenschappelijk onderzoek en andere ondersteunende programma's (boekhouding, communicatie, enz. …).

Kapitaaluitgaven

Door het toenemend aantal personeelsleden, zijn wij genoodzaakt om in 2024 bijkomend te investeren in werkplekken voor onze personeelsleden.

Conclusie

In het begrotingsvoorstel 2024 werd er getracht een voorzichtig financieel beheer te garanderen. Hierbij werd er enerzijds rekening gehouden met de uitbreiding van de activiteiten van de CTRG en anderzijds met de verwezenlijking van de strategische doelstellingen. De begroting werd zorgvuldig opgesteld, rekening houdend met informatie uit het verleden, tendensen in onze activiteiten en economische prognoses.

***

pension pour les employés concernées et une économie dans la *littera B3000 : charges patronales* d'un montant de 45.264,00 EUR par rapport à l'exercice 2023.

Littera J 2000 en JJ 2000

Etant donné qu'Incentris ne sera pas mis en place, un investissement supplémentaire dans le soutien informatique est nécessaire de la part de CCSP. En outre, ce budget servira à financer les licences *bureautiques* de tous nos volontaires des différentes commissions, la gestion et l'appui *SharePoint* (la plateforme digitale sur laquelle travaillent le personnel et les commissions de surveillance), le site web, la banque de données de jurisprudence, les programmes d'appui à la recherche scientifique et d'autres programmes d'appui (comptabilité, communication, etc ...)

Dépense en capital

En raison de l'augmentation de l'effectif en 2024, le CCSP prévoit des investissements supplémentaires dans le matériel informatique et de bureau.

Conclusion

La proposition budgétaire pour 2024 vise à assurer une gestion financière prudente et à soutenir, d'une part, l'expansion des activités du CCSP, et d'autre part, la réalisation de nos objectifs stratégiques. Elle a été élaborée avec soin en tenant compte des données des années antérieures, des objectifs de nos activités et des prévisions économiques.

***

CTRG / CCSP
BEGROTING 2024 / BUDGET 2024

in euro / en euro

ONTVANGSTEN - RECETTES	2022 Uitgevoerd Réalisé	2023 Goedgekeurd Approuvé	2024 Begroting Budget	UITGAVEN DEPENSES	2022 Uitgevoerd Réalisé	2023 Goedgekeurd Approuvé	2024 Begroting Budget
Lopende ontvangsten Recettes courantes	909,66	0,00	0,00	Lopende uitgaven Dépenses courantes	3.308.756,67	5.422.129,96	6.607.549,00
Kapitaalontvangsten Recettes de capital	0,00	0,00	0,00	Kapitaaluitgaven Dépenses de capital	14.806,81	62.758,00	80.696,00
Transfertontvangsten Recettes en provenance de transfert	3.825.000,00	3.398.000,00	4.898.382,18	Transfertuitgaven Dépenses en provenance de transfert	0,00	0,00	0,00
Totaal van de ontvangsten **Total des recettes**	**3.825.909,66**	**3.398.000,00**	**4.898.382,18**	**Totaal van de uitgaven** **Total des dépenses**	**3.323.563,48**	**5.484.887,96**	**6.688.245,00**

	2022 Uitgevoerd Réalisé	2023 Goedgekeurd Approuvé	2024 Begroting Budget
Begrotingsresultaat van het jaar Résultat budgétaire de l'exercice	**502.346,18**	**-2.086.887,96**	**-1.789.862,82**
Overgedragen boni JAAR YY-3 Boni reporté AN YY-3			
Overgedragen boni JAAR YY-2 Boni reporté AN YY-2	1.734.177,17	1.640.227,43	1.789.862,82
Overgedragen boni JAAR YY-1 Boni reporté AN YY-1	1.640.227,43	446.660,53	0,00
Globaal resultaat na afloop van het jaar **Résultat global au terme de l'exercice**	**3.876.750,78**	**0,00**	**0,00**
Waarvan toegewezen aan de begroting 2022 Dont affecté au budget 2022	0,00	0,00	0,00
Waarvan toegewezen aan de begroting 2023 Dont affecté au budget 2023	1.640.227,43	0,00	0,00
Nog toe te wijzen Encore à affecter	**2.236.523,35**	**0,00**	**0,00**

Nève Marc
Président
CTRG / CCSP

CTRG
BEGROTING 2022

CCSP
BUDGET 2024

CTRG / CCSP

ONTVANGSTENBEGROTING 2024 / BUDGET DES RECETTES 2024

in euro / en euro

OMSCHRIJVING	2022 Uitgevoerd Réalisé	2023 Goedgekeurd Approuvé	2024 Begroting Budget	DESCRIPTION
TITEL I: LOPENDE ONTVANGSTEN / TITRE I: RECETTES COURANTES				
Financiële opbrengsten	0,00	0,00	0,00	Revenus financiers
Eigen ontvangsten	887,00	0,00	0,00	Recettes propres
Diverse en toevallige ontvangsten	22,66	0,00	0,00	Recettes diverses et accidentelles
Specifieke ontvangsten waarvoor een afzonderlijke aanrekening vereist is	0,00	0,00	0,00	Recettes spécifiques pour lesquelles une imputation distincte est requise
Totaal van de lopende ontvangsten	**909,66**	**0,00**	**0,00**	**Total des recettes courantes**
TITEL II: KAPITAALONTVANGSTEN / TITRE II: RECETTES DE CAPITAL				
Diverse en toevallige ontvangsten	0,00	0,00	0,00	Recettes diverses et accidentelles
Totaal van de kapitaalontvangsten	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total des recettes de capital**
TITEL III: TRANSFERONTVANGSTEN / TITRE III: RECETTES DE TRANSFERTS				
Dotatie	3.825.000,00	3.398.000,00	4.898.382,18	Dotation
Transfers van andere instellingen	0,00	0,00	0,00	Transferts d'autres institutions
Totaal van de transferontvangsten	**3.825.000,00**	**3.398.000,00**	**4.898.382,18**	**Total des recettes de transferts**
	3.825.909,66	**3.398.000,00**	**4.898.382,18**	

Nève Marc
Président
CTRG / CCSP

CTRG / CCSP
UITGAVENBEGROTING 2024 / BUDGET DES DÉPENSES 2024

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2022 Uitgevoerd Réalisé	2023 Goedgekeurd Approuvé	2024 Begroting Budget	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES					
A : RAADSLEDEN / MEMBRES DU CONSEIL					
A 1000	Loonmassa	483.586,31	561.120,00	572.342,00	Masse salariale
A 2000	Reglementaire weddetoeslagen	24.417,19	51.743,00	52.778,00	Compléments de rémunérations réglementaires
A 3000	Werkgeverskosten	9.684,81	11.265,00	11.490,00	Charges patronales
A 4000	Statuutgebonden vergoedingen en toelagen	745.996,06	1.755.369,00	1.790.476,00	Indemnités et allocations liées au statut
A 5000	Activiteitgebonden kosten	104.517,84	124.470,00	126.959,00	Frais liés à une activité
A 6000	Vorming	4.255,00	19.282,00	19.667,00	Formation
	Totaal	**1.372.457,21**	**2.523.249,00**	**2.573.712,00**	**Total**
B : PERSONEEL / PERSONNEL					
B 1000	Loonmassa	1.561.687,76	2.284.548,90	3.381.000,00	Masse salariale
B 2000	Reglementaire weddetoeslagen	85.776,06	216.073,06	253.141,00	Compléments de rémunérations réglementaires
B 3000	Werkgeverskosten	55.902,51	80.091,00	34.827,00	Charges patronales
B 4000	Statuutgebonden vergoedingen	0,00	0,00	0,00	Indemnités liées au statut
B 5000	Activiteitgebonden kosten	17.085,06	19.850,00	28.160,00	Frais liés à une activité
B 6000	Aanwerving en vorming	9.601,99	38.776,00	48.000,00	Recrutement et formation
	Totaal	**1.730.053,38**	**2.639.338,96**	**3.745.128,00**	**Total**
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION					
D 1000	Abonnementen, aankopen, inbinden en documentatie	2.255,75	2.500,00	2.527,00	Abonnements, achats, reliures et documentation
	Totaal	**2.255,75**	**2.500,00**	**2.527,00**	**Total**
E : GEBOUWEN / BATIMENTS					
E 1000	Inrichting, herstellingen en onderhoud	0,00	0,00	0,00	Aménagement, réparations et entretien
E 2000	Onderhoudscontracten	5.339,48	6.000,00	8.435,00	Contrats d'entretien
E 3000	Benodigdheden	0,00	0,00	0,00	Fournitures
E 4000	Verzekeringen	211,85	500,00	500,00	Assurances
E 5000	Beveiliging	0,00	0,00	0,00	Sécurisation
E 6000	Huur/bezettingsvergoeding & belastingen	0,00	0,00	0,00	Loyer/indemnité d'occupation & taxes
E 7000	Lasten	0,00	0,00	0,00	Charges
	Totaal	**5.551,33**	**6.500,00**	**8.935,00**	**Total**
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
G 1000	Meubilair en kantooruitrusting	0,00	526,00	532	Mobilier et équipement de bureau
G 2000	Kantoormachines	2.263,98	2.000,00	2.022,00	Machines de bureau
G 3000	Machines	0,00	1.052,00	1.064,00	Machines
G 4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0	Œuvres d'art
G 5000	Planten en plantsoenen	0,00	526,00	532	Plantes et plantations
G 6000	Multimediavoorzieningen	0,00	1.052,00	1.064,00	Installations multimédia
	Totaal	**2.263,98**	**5.156,00**	**5.214,00**	**Total**
H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE					

Nève Marc
Président
CTRG / CCSP

CTRG / CCSP
UITGAVENBEGROTING 2024 / BUDGET DES DÉPENSES 2024

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2022 Uitgevoerd Réalisé	2023 Goedgekeurd Approuvé	2024 Begroting Budget	DESCRIPTION
H 1000	Cafetaria	1.826,33	2.500,00	2.527,00	Cafétéria
H 2000	Kantoorbenodigdheden	1.706,98	1.500,00	1.516,00	Articles de bureau
H 3000	Dienstkledij	0,00	0,00	0,00	Vêtements de service
H 4000	Onderscheidingstekens	0,00	0,00	0,00	Distinctions honorifiques
H 5000	Allerlei	835,50	1.052,00	1.064,00	Divers
	Totaal	**4.368,81**	**5.052,00**	**5.107,00**	**Total**
	I : POST - TELECOM / POSTE - TELECOM				
I 1000	Post	2.596,26	3.000,00	3.500,00	Poste
I 2000	Telecom	-130,08	0,00	0,00	Télécommunication
	Totaal	**2.466,18**	**3.000,00**	**3.500,00**	**Total**
	J : INFORMATICA & BUREAUTICA / INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE				
J 1000	Contracten en benodigdheden	101.402,44	131.402,00	132.847,00	Contrats et fournitures
J 2000	Dienstverlening door externen	32.624,30	0,00	20.000,00	Services externes
J 3000	Leasing	0,00	0,00	0,00	Leasing
	Totaal	**134.026,74**	**131.402,00**	**152.847,00**	**Total**
	L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES				
L 1000	Publicaties	0,00	0,00	0,00	Publications
L 2000	Pers	0,00	0,00	0,00	Presse
L 3000	Internet website	0,00	526,00	910,00	Site internet
L 4000	Informatiecampagne	3.160,40	23.516,00	23.774,00	Campagne d'information
L 5000	Public relations	0,00	608,00	615,00	Relations publiques
L 6000	Inrichting studiedagen, colloquia	14.364,25	30.000,00	30.330,00	Organisation des journées d'études, colloques
L 7000	Buitenlandse delegaties en stagiairs	0,00	1.052,00	3.000,00	Délégations étrangères et stagiaires
	Totaal	**17.524,65**	**55.702,00**	**58.629,00**	**Total**
	M : WAGENPARK / VOITURES				
M 1000	Verzekeringen, belastingen, huur en leasing	0,00	0,00	0,00	Assurances, taxes, location et leasing
M 2000	Brandstof en olie	0,00	0,00	0,00	Carburants et huile
M 3000	Herstellingen en onderhoud	0,00	0,00	0,00	Réparations et entretien
M 4000	Parking	474,00	0,00	0,00	Parking
	Totaal	**474,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
	N : ONVOORZIENBARE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVISIBLES				
N 1000	Onvoorzienbare uitgaven	0,00	0,00	0,00	Dépenses imprévisibles
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
	O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE				
O 1000	Sociaal secretariaat	1.801,98	1.280,00	3.000,00	Secrétariat social
O 3000	Andere intellectuele dienstverlening	35.490,54	48.450,00	48.450,00	autres services intellectuels
O 4000	Interimpersoneel	0,00	0,00	0,00	Personnel intérimaire
	Totaal	**37.292,52**	**49.730,00**	**51.450,00**	**Total**
	Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES / ORGANISATIONS INTERNATIONALES				
Q 1000	Lidmaatschapsbijdragen aan internationale organisaties	0,00	0,00	0,00	Cotisations aux organisations internationales

Nève Marc
Président
CTRG / CCSP

CTRG / CCSP
UITGAVENBEGROTING 2024 / BUDGET DES DÉPENSES 2024

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2022 Uitgevoerd Réalisé	2023 Goedgekeurd Approuvé	2024 Begroting Budget	DESCRIPTION
Q 2000	Organisatie van activiteiten in internationale organisaties	0,00	0,00	0,00	Organisation des activités au sein des organisations internationales
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
U : SPECIFIEKE OPDRACHTEN / MISSIONS SPECIFIQUES					
U 1000	Specifieke opdrachten	0,00	0,00	0,00	Missions spécifiques
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
V: FINANCIËLE KOSTEN / CHARGES FINANCIERES					
V1000	Financiële kosten	22,12	500,00	500,00	Charges financières
	Totaal	**22,12**	**500,00**	**500,00**	**Total**
	Totaal van de lopende uitgaven	**3.308.756,67**	**5.422.129,96**	**6.607.549,00**	**Total des dépenses courantes**
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL					
EE: GEBOUWEN / BATIMENTS					
EE 1000	Werken en uitrusting	0,00	0,00	5.000,00	Travaux et équipement
EE 3000	Machines	0,00	0,00	0,00	Machines
EE 5000	Veiligheidsvoorzieningen	0,00	0,00	0,00	Installations de sécurisation
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**5.000,00**	**Total**
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
GG 1000	Meubilair en kantooruitrusting	1.862,67	0,00	2.500,00	Mobilier et équipement de bureaux
GG 2000	Kantoormachines	0,00	0,00	2.000,00	Machines de bureau
GG 3000	Machines	0,00	0,00	0,00	Machines
GG 4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	Œuvres d'art
	Totaal	**1.862,67**	**0,00**	**4.500,00**	**Total**
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
JJ 1000	Informatica-, bureautica- en telecommunicatiemateriaal	12.944,14	62.758,00	71.196,00	Informatique, bureautique et matériel de télécommunication
	Totaal	**12.944,14**	**62.758,00**	**71.196,00**	**Total**
MM : WAGENPARK / VOITURES					
MM 1000	Voertuigen	0,00	0,00	0,00	Voitures
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
	Totaal van de kapitaaluitgaven	**14.806,81**	**62.758,00**	**80.696,00**	**Total des dépenses de capital**
TITEL III : TRANSFERUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE TRANSFERTS					
	Transfers naar andere instellingen	0,00	0,00	0,00	Transferts vers autres institutions
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
	Totaal van de transferuitgaven	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total des dépenses de transferts**
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
		3.323.563,48	**5.484.887,96**	**6.688.245,00**	

Nève Marc
Président
CTRG / CCSP

MEERJARENBEGROTING / Budget pluriannuel 2024-2026

OMSCHRIJVING DESCRIPTION	2022 uitgevoerd réalisé	2023 goedgekeurd approuvé	2024 begroting budget	2025 raming estimation	2026 raming estimation
UITGAVEN / DÉPENSES					
Personeelskosten Frais de personnel	3.102.510,59	5.162.587,96	6.318.840	6.445.217	6.574.121
Andere werkingsuitgaven Autres frais de fonctionnement	206.246,08	259.542,00	288.709	291.885	295.096
Investeringen Investissements	14.806,81	62.758,00	80.696	81.584	82.481
Totaal van de uitgaven Total des dépenses	**3.323.563,48**	**5.484.887,96**	**6.688.245,00**	**6.818.685,26**	**6.951.697,74**
ONTVANGSTEN / RECETTES					
Eigen ontvangsten Recettes propres	909,66	0,00	0,00	0,00	0,00
Te financieren A financer	0,00	0,00	4.898.382,18	6.818.685,26	6.951.697,74
Dotatie Dotation	3.825.000,00	3.398.000,00	0,00	0,00	0,00
Gecumuleerde boni Boni cumulé	1.734.177,17	2.086.887,96	1.789.862,82	0,00	0,00
Totaal van de ontvangsten Total des recettes	**5.560.086,83**	**5.484.887,96**	**6.688.245,00**	**6.818.685,26**	**6.951.697,74**
RESULTAAT RÉSULTAT	**2.236.523,35**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**0,00**

Nève Marc
Président
CTRG / CCS

13. INSTITUT FÉDÉRAL POUR LA PROTECTION ET LA PROMOTION DES DROITS HUMAINS

HET FEDERAAL INSTITUUT VOOR DE BESCHERMING EN BEVORDERING VAN DE RECHTEN VAN DE MENS

13.1. **COMPTES DE L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2022**
[+ RAPPORT DE LA COUR DES COMPTES]
REKENINGEN VAN HET BEGROTINGSJAAR 2022
[+ VERSLAG VAN HET REKENHOF]

13.2. **PROPOSITIONS BUDGÉTAIRES 2024**
BEGROTINGSVOORSTELLEN 2024

13.1. COMPTES DE L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2022

[+ RAPPORT DE LA COUR DES COMPTES]

REKENINGEN VAN HET BEGROTINGSJAAR 2022

[+ VERSLAG VAN HET REKENHOF]

FIRM IFDH

A l'attention de Madame la Présidente
de la Chambre des représentants
Mme. Eliane Tillieux
Palais de la Nation
1008 Bruxelles

Bruxelles, 3 juillet 2023,

Réf. : IFDH – décompte 2022

Madame la présidente,

L'Institut fédéral pour la protection et la promotion des droits humains (IFDH) vous prie de bien vouloir trouver en annexe le décompte et la justification de ses dépenses pour l'année 2022.

Nous vous en souhaitons bonne réception et sommes à votre disposition pour toute information additionnelle.

En attendant de vous lire, veuillez accepter, Madame la présidente, l'expression de nos sentiments distingués.

Koen Lemmens
Président

Julie Lejeune
Vice-présidente

Martien Schotsmans
Directeur

Leuvenseweg 48 Rue de Louvain
Brussel 1000 Bruxelles

KBO/ BCE 0752.575.290

info@firm-ifdh.be
www.firm-ifdh.be

FIRM
FDH

2307370 73

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
OP/LE 04.07 3
CHAMBRE DES REPRESENTANTS

VOORZITTERSCHAP
03 -07- 2023
PRESIDENCE

Ter attentie van mevrouw de Kamervoorzitter
Mevr. Eliane Tillieux
Paleis der Natie
1008 Brussel

Brussel, 3 juli 2023,

Betreft: FIRM– afrekening 2022

Geachte mevrouw de Voorzitter,

Het Federaal instituut voor de bescherming en bevordering van de rechten van de mens (FIRM) verzoekt u in bijlage de afrekening en verantwoording van zijn uitgaven voor het jaar 2022 te willen vinden.

Wij wensen er u goede ontvangst van en houden ons ter beschikking voor nadere toelichting.

In afwachting van uw antwoord verblijven wij met oprechte hoogachting.

Koen Lemmens
Voorzitter

Julie Lejeune
Ondervoorzitter

Martien Schotsmans
Directeur

Leuvenseweg 48 Rue de Louvain
Brussel 1000 Bruxelles

KBO/ BCE 0752.575.290

info@firm-ifdh.be
www.firm-ifdh.be

OR: SG
⇒ Comm° cpte

Verantwoording budget 2022 01.07.2023	Justification budgétaire 2022 01.07.2023
1. Globaal overzicht	1. Aperçu global
De goedkeurde begroting van het FIRM voor het jaar 2022 bedroeg 1.471.847,19€. Daarvoor werd een dotatie toegekend van 1.203.000€ (met inbegrip van verhoging wegens indexaanpassingen), terwijl 208.620,02€ boni van 2020 werden overgedragen en 60.227,17€ van 2021.	Le budget approuvé de l'IFDH pour l'année 2022 était de 1.471.847,19€. Pour cela, une dotation de 1.203.000€ a été allouée (y compris augmentation due à l'ajustement de l'index), tandis que des boni de 2020 à la hauteur de 208.620,02€ ont été imputés, ainsi que des boni de 2021 à la hauteur de 60.227,17€.
Van dit budget werd 1.247.374,92€ uitgegeven, waarvan 1.224.172,3€ lopende uitgaven en 23.202,62€ kapitaalsuitgaven.	De ce budget, 1.247.374,92€ ont été dépensés, dont 1.224.172,3€ de dépenses courantes et 23.202,62€ de dépenses en capital.
Er is derhalve een saldo van 224.472,27€. Deze boni zullen geïmputeerd worden op de begroting voor 2024.	Il y a donc un solde de 224.472,27€. Ces boni seront imputés sur le budget 2024.
2. Verantwoording	2. Justification
Het FIRM werd opgericht bij wet van 12 mei 2019 (B.S. 21.06.2019).	L'IFDH a été créé par la loi du 12 mai 2019 (M.B. 21.06.2019).
Het secretariaat van het FIRM ging van start op 1 februari 2021. In de loop van 2022 1/ werd het personeelbestand uitgebreid met 3 statutaire medewerkers (een jurist, een beleidsmedewerker en een onderzoeker), die eind 2021 reeds werden aangeworven en in 2022 aan de slag gingen, en werd één tijdelijke contractuele administratieve kracht aangeworven, wier contract eind 2022 eindigde 2/ werd de communicatie verder ontwikkeld, onder meer met een eerste communicatiecampagne via sociale media 3/ werd een onderzoek opgestart naar ruimte voor mensenrechtenverdedigers in België en een onderzoek naar bedelverboden 4/ werd ingezet op de verdere invulling van de opdrachten van het FIRM - zie tweede jaarverslag 5/werd een jaarplan 2023 ontwikkeld en 6/ kreeg het FIRM er een nieuwe opdracht bij tot ondersteuning van de klokkenluiders.	Le secrétariat de l'IFDH a démarré le 1er février 2021. Au cours de l'année 2022 1/ l'effectif a été augmenté de 3 employés statutaires (un juriste, un chargé de plaidoyer et un chercheur), qui avaient déjà été recrutés à la fin de 2021 et ont commencé à travailler en 2022, et un employé administratif contractuel temporaire, dont le contrat s'est terminé à la fin de 2022 2/ la communication a été davantage développée, entre autres avec une première campagne de communication via les médias sociaux 3/ une recherche a été lancée sur l'espace pour les défenseurs des droits humains en Belgique et une étude sur la règlementation de la mendicité 4/ la réalisation des missions de l'IFDH a continué - voir le deuxième rapport annuel 5/ un plan annuel 2023 a été développé et 6/ l'IFDH s'est vu confier une nouvelle mission de soutien aux lanceurs d'alerte.
Gezien de omvang van de opdrachten is het personeelskader erg beperkt. Het FIRM hoopt dit in de volgende jaren uit te breiden.	Compte tenu de l'ampleur des missions, l'effectif du personnel est très limité. L'IFDH espère étendre celui-ci dans les prochaines années.

3. Uitgaven	3. Dépenses
I. LOPENDE UITGAVEN	**I. DÉPENSES COURANTES**
A Raadsleden – 96.415,57€	**A Membres du conseil – 96.415,57€**
De bestuursleden werden voor hun deelname aan de maandelijkse bestuursvergaderingen en voor hun deel name aan inhoudelijke overlegmomenten met het secretariaat rond adviezen en rapporten vergoed met zitpenningen volgens de bepalingen van art. 20 Huishoudelijk Reglement (B.S. 5 juli 2021). De leden van het Bureau (voorzitter en ondervoorzitter en bestuursleden met een specifieke rol) werden eveneens vergoed voor hun vergadertijd. Daarnaast werden bestuursleden ook vergoed voor hun deelname aan de aanwervingsprocedures, o.m. voor het verbeteren van schriftelijke examens en deelname aan interviews van kandidaten.	Les membres du conseil d'administration ont été rémunérés pour leur participation aux réunions mensuelles du conseil d'administration et pour leur participation aux moments de consultation thématique avec le secrétariat concernant les avis et les rapports, sur base de jetons de présence selon les dispositions de l'art. 20 Règlement intérieur (M.B. 5 juillet 2021). Les membres du Bureau (président et vice-président et membres du conseil d'administration ayant un rôle spécifique) ont également été rémunérés pour leur temps de réunion. En outre, les membres du conseil d'administration ont également été rémunérés pour leur participation aux procédures de recrutement, notamment la correction des examens écrits et la participation aux entretiens avec les candidats.
Deze littera vertoont een negatief saldo. Het sociaal secretariaat, Persopoint, heeft in 2022 voor de bestuursleden ten onrechte bijdragen ingehouden voor een eindejaarstoelage, ten bedrage van 13.260,51€. Op de zitpenningen voor de bestuursleden van het FIRM worden geen eindejaarstoelagen betaald. De vergissing werd pas na afsluiting van de uitgaven van 2022 vastgesteld en zal in 2023 geregulariseerd worden. Daardoor vertoont de littera A een negatief saldo van -9.251,46€.	Ce littera présente un solde négatif. Le secrétariat social, Persopoint, a retenu à tort en 2022 des cotisations pour une indemnité de fin d'année pour les membres du conseil d'administration, à la hauteur de 13.260,51 €. Or, aucune indemnité de fin d'année n'est due sur les jetons de présence des membres du conseil d'administration de l'IFDH. L'erreur n'a été identifiée qu'après la clôture des dépenses de 2022 et sera régularisée en 2023. En conséquence, la littera A présente un solde négatif de -9 251,46 €.
B personeel - 896.183,63€ De berekening en uitbetaling van de salarissen gebeurt door Persopoint op basis van de weddeschalen bepaald in het personeelsstatuut.	**B Personnel – 896.183,63€** Les salaires sont calculés et payés par Persopoint sur la base des barèmes salariales fixés dans le statut du personnel.
D Documentatie – 933,18€ Dit betreft de uitgaven voor aankoop van documentatie voor de medewerkers.	**D Documentation - 933,18€** Il s'agit des dépenses pour l'achat de la documentation pour les collaborateurs.
E Gebouwen- 4.341,27€ De uitgaven betreffen enkel het onderhoud van de lokalen en de kosten van de brandverzekering.	**E Bâtiments - 4.341,27€** Ces dépenses ne concernent que l'entretien des locaux et l'assurance incendie.

G Uitrusting en onderhoud – 150,63€ Dit betreft een betaling aan Reprobel voor auteursrechten.	**G Équipement et entretien - 150,63€** Il s'agit d'un paiement à Reprobel pour les droits d'auteur.
H Verbruiksgoederen – 5.608,32€ Dit betreft uitgaven voor cafetaria en bureauartikelen.	**H Articles de consommation - 5.608,32€** Il s'agit des dépenses de cafétéria et les fournitures de bureau.
I Post en Telecom – 3.515,47€ Dit betreft de GSM-abonnementen van de medewerkers en verzendingen van documenten per post.	**I Poste et Télécom – 3.515,47€** Il s'agit des abonnements pour les téléphones portables des collaborateurs et de l'envoi de documents par la poste.
J Informatica & Bureautica - 17.905,09€ Het gaat om softwareabonnementen, waaronder de abonnementen voor Microsoft Office pakketten verbonden aan de emailadressen, specifieke software voor de analyse van onderzoeksgegevens, de registratie van domeinnamen en de inschakeling van IT-consultants voor onderhoud, installatie en probleemoplossing van het IT-materiaal. Aangezien het FIRM geen eigen IT-personeel heeft is het beroep op externe consultants noodzakelijk.	**J Informatique & bureautique – 17.905,09€** Il s'agit des abonnements software, y compris les abonnements aux paquets Microsoft Office liés aux adresses e-mail, des logiciels spécifiques pour l'analyse de données de recherche, de l'enregistrement des noms de domaine et de l'engagement de consultants IT pour l'entretien, l'installation et le dépannage du matériel IT. L'IFDH ne disposant pas de son propre personnel IT, le recours à des consultants externes est nécessaire.
L Externe relaties – 115.456,72€ De grootste uitgave onder deze littera betreft de kosten voor de eerste communicatiecampagne van het FIRM t.b.v. 98.312,50€ (op basis van vergelijkende prijsofferte). Voor het verder uitbouwen en beheren van de website werd in 2022 17.072,27€ betaald. Om de kosten te drukken heeft het FIRM besloten over te stappen van Smals naar Paddle, op basis van een vergelijkende prijsofferte.	**L Relations externes – 115.456,72€** La dépense la plus importante dans le cadre de cette littera concerne le coût de la première campagne de communication de l'IFDH pour un montant de 98.312,50 € (sur la base d'un devis comparatif). Pour le développement et la gestion du site web, 17.072,27 € ont été payés en 2022. Pour réduire les coûts, l'IFDH a décidé de passer de Smals à Paddle, sur la base d'un devis comparatif.
M Wagenpark – 0€ Het FIRM heeft geen wagenpark. Er waren ook geen uitgaven voor parkeerkosten.	**M Voitures – 0€** L'IFDH ne dispose pas de voitures. Il n'y a pas eu non plus de dépenses pour les frais de stationnement.
N Onvoorziene uitgaven – 0€ Er waren geen onvoorziene uitgaven in 2022.	**N Dépenses imprévisibles– 0€** Il n'y a pas eu e dépenses imprévisibles en 2022.
O Externe medewerkers – 80.483,42€ Dit behelst de kostprijs voor externe vertalingen, van de diensten van een DPO (terugstorting van het bedrag aan de Kamer), van een boekhouder (dienstverleningscontract voor een 10% FTE door de Federale Ombudsman) en van een interim	**O Collaboration externe - 80.483,42€** Cela comprend le coût des traductions externes, des services d'un DPO (remboursement du montant à la Chambre), d'un comptable (contrat de service pour un 10% ETP avec les Médiateurs fédéraux), et d'un chargé de communication intérimaire pendant le

communicatiemedewerker ter vervanging van de communicatiemedewerker van het FIRM tijdens haar moederschapsverlof (dienstverleningscontract 6,5 maand voor 1 FTE met de Federale Ombudsman). Daarnaast werd een consultancybureau ingeschakeld om de interne organisatiestructuur van het FIRM uit te werken.	congé de maternité de la chargée de communication de l'IFDH (contrat de service de 6,5mois pour 1 ETP avec les Médiateurs fédéraux). En plus, un consultant externe a été engagé pour le développement de la structure interne de l'IFDH.
Q Internationale organisaties – 3.000€ Dit betreft het lidgeld voor het lidmaatschap van het Europese netwerk van nationale mensenrechteninstellingen (ENNHRI).	**Q Organisations internationales - 3.000€** Il s'agit de la cotisation pour le Réseau européen des institutions nationales des droits humains (ENNHRI).
V Financiële kosten – 0€	**V Charges financières -0€**
I. KAPITAALUITGAVEN	**II. DÉPENSES DE CAPITAL**
GG Uitrusting en onderhoud – 4.489,68€ Dit betreft uitgaven voor de aankoop van bijkomend meubilair.	**GG Équipement et entretien - 4.489,68€** Il s'agit des dépenses pour l'achat de mobilier additionnel.
JJ Informatica en bureautica – 18.891,94€ Dit betreft de aankoop van bijkomend IT-materiaal (laptops, beeldschermen ...) voor reeds aangeworven en aan te werven personeel, alsook hoofdtelefoons om rustig te kunnen werken met meerdere personen in één lokaal. Het betreft daarnaast kosten voor de verdere uitbouw van de website. (zie hoger inzake de overstap van Smals naar Paddle).	**JJ Informatique et bureautique – 18.891,94€** Il s'agit de l'achat d'équipements informatiques (ordinateurs portables, écrans, etc.) pour le personnel déjà engagé et à engager, ainsi que des casques pour travailler tranquillement avec plusieurs personnes dans une même pièce. Il s'agit du reste des coûts liés au développement du site web. (voir plus haut en ce qui concerne le transfert de Smals vers Paddle).

FIRM/IFDH

SYNTHESE VAN DE REKENINGEN VAN DE BEGROTING 4T2022 / SYNTHESE DES COMPTES DU BUDGET 4T2022

in euro / en euro

ONTVANGSTEN RECETTES	Begroting 2022 Budget	Uitslagen 4T2022 Résultats	UITGAVEN DEPENSES	Begroting 2022 Budget	Uitslagen 4T2022 Résultats
Lopende ontvangsten Recettes courantes	0,00	0,00	Lopende uitgaven Dépenses courantes	1.412.022,49	1.210.732,79
Kapitaalontvangsten Recettes de capital	0,00	0,00	Kapitaaluitgaven Dépenses de capital	35.000,00	23.381,62
Transferontvangsten Recettes de transferts	1.203.000,00	1.203.000,00	Transferuitgaven Dépenses de transferts	0,00	0,00
Totaal van de ontvangsten Total des recettes	**1.203.000,00**	**1.203.000,00**	**Totaal van de uitgaven Total des dépenses**	**1.447.022,49**	**1.234.114,41**
Begrotingsresultaat van het jaar Résultat budgétaire de l'exercice	-244.022,49	-31.114,41			
Overgedragen boni 2021 Boni reporté 2021	60.227,17	60.227,17	55K2368001 blz.68		
Overgedragen boni 2020 Boni reporté 2020	208.620,02	208.620,02			
Globaal resultaat Résultat global	**24.824,70**	**237.732,78**			

FIRM/IFDH

REKENING VAN UITVOERING VAN DE ONTVANGSTENBEGROTING 4T2022/ COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES RECETTES 4T2022

in euro / en euro

OMSCHRIJVING	Begroting 2022 Budget	Uitslagen 4T2022 Résultats	Verschil Ecart	DESCRIPTION
TITEL I: LOPENDE ONTVANGSTEN / TITRE I: RECETTES COURANTES				
Financiële opbrengsten	0,00	0,00	0,00	Revenus financiers
Eigen ontvangsten	0,00	0,00	0,00	Recettes propres
Diverse en toevallige ontvangsten	0,00	0,00	0,00	Recettes diverses et accidentelles
Totaal van de lopende ontvangsten	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total des recettes courantes**
TITEL II: KAPITAALONTVANGSTEN / TITRE II: RECETTES DE CAPITAL				
Diverse en toevallige ontvangsten	0,00	0,00	0,00	Recettes diverses et accidentelles
Totaal van de kapitaalontvangsten	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total des recettes de capital**
TITEL III: TRANSFERONTVANGSTEN / TITRE III: RECETTES DE TRANSFERTS				
Dotatie	1.203.000,00	1.203.000,00	0,00	Dotation
Transfers van andere instellingen	0,00	0,00	0,00	Transferts d'autres institutions
Totaal van de transferontvangsten	**1.203.000,00**	**1.203.000,00**	**0,00**	**Total des recettes de transferts**
	1.203.000,00	**1.203.000,00**	**0,00**	

FIRM/IFDH

REKENING VAN UITVOERING VAN DE UITGAVENBEGROTING 4T2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES 4T2022

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2022 Budget (1)	Uitslagen 4T2022 Résultats (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES					
A : RAADSLEDEN / MEMBRES DU CONSEIL					
A 1000	Loonmassa	0,00	0,00	0,00	Masse salariale
A 2000	Reglementaire weddetoeslagen	4.948,05	434,66	4.513,39	Compléments de rémunérations réglementaires
A 3000	Werkgeverskosten	737,95	712,79	25,16	Charges patronales
A 4000	Statuutgebonden vergoedingen en toelagen	68.019,21	75.205,81	-7.186,60	Indemnités et allocations liées au statut
A 5000	Activiteitgebonden kosten	3.105,90	852,50	2.253,40	Frais liés à une activité
A 6000	Vorming	10.353,00	5.949,30	4.403,70	Formation
	Totaal	**87.164,11**	**83.155,06**	**4.009,05**	**Total**
B : PERSONEEL / PERSONNEL					
B 1000	Loonmassa	920.745,10	839.215,19	81.529,91	Masse salariale
B 2000	Reglementaire weddetoeslagen	36.939,50	33.407,38	3.532,12	Compléments de rémunérations réglementaires
B 3000	Werkgeverskosten	11.286,23	12.050,91	-764,68	Charges patronales
B 4000	Statuutgebonden vergoedingen	0,00	0,00	0,00	Indemnités liées au statut
B 5000	Activiteitgebonden kosten	10.353,00	3.221,05	7.131,95	Frais liés à une activité
B 6000	Aanwerving en vorming	23.811,90	8.289,10	15.522,80	Recrutement et formation
	Totaal	**1.003.135,73**	**896.183,63**	**106.952,10**	**Total**
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION					
D 1000	Abonnementen, aankopen, inbinden en documentatie	3.000,00	933,18	2.066,82	Abonnements, achats, reliures et documentation
	Totaal	**3.000,00**	**933,18**	**2.066,82**	**Total**
E : GEBOUWEN / BATIMENTS					
E 1000	Inrichting, herstellingen en onderhoud	5.000,00	0,00	5.000,00	Aménagement, réparations et entretien
E 2000	Onderhoudscontracten	3.600,00	4.251,29	-651,29	Contrats d'entretien
E 3000	Benodigdheden	500,00	0,00	500,00	Fournitures
E 4000	Verzekeringen	200,00	89,98	110,02	Assurances
E 5000	Beveiliging	1.000,00	0,00	1.000,00	Sécurisation
E 6000	Huur/bezettingsvergoeding & belastingen	0,00	0,00	0,00	Loyer/indemnité d'occupation & taxes
E 7000	Lasten	0,00	0,00	0,00	Charges
	Totaal	**10.300,00**	**4.341,27**	**5.958,73**	**Total**

FIRM/IFDH

REKENING VAN UITVOERING VAN DE UITGAVENBEGROTING 4T2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES 4T2022

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2022 Budget (1)	Uitslagen 4T2022 Résultats (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
G 1000	Meubilair en kantooruitrusting	1.000,00	0,00	1.000,00	Mobilier et équipement de bureau
G 2000	Kantoormachines	3.000,00	0,00	3.000,00	Machines de bureau
G 3000	Machines	0,00	0,00	0,00	Machines
G 4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	Œuvres d'art
G 5000	Planten en plantsoenen	200,00	0,00	200,00	Plantes et plantations
G 6000	Multimediavoorzieningen	1.000,00	150,63	849,37	Installations multimédia
	Totaal	**5.200,00**	**150,63**	**5.049,37**	**Total**
H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE					
H 1000	Cafetaria	3.000,00	546,03	2.453,97	Cafétéria
H 2000	Kantoorbenodigdheden	10.018,00	5.062,29	4.955,71	Articles de bureau
H 3000	Dienstkledij	0,00	0,00	0,00	Vêtements de service
H 4000	Onderscheidingstekens	0,00	0,00	0,00	Distinctions honorifiques
H 5000	Allerlei	0,00	0,00	0,00	Divers
	Totaal	**13.018,00**	**5.608,32**	**7.409,68**	**Total**
I : POST - TELECOM / POSTE - TELECOM					
I 1000	Post	1.000,00	80,00	920,00	Poste
I 2000	Telecom	4.000,00	3.435,47	564,53	Télécommunication
	Totaal	**5.000,00**	**3.515,47**	**1.484,53**	**Total**
J : INFORMATICA & BUREAUTICA / INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE					
J 1000	Contracten en benodigdheden	12.000,00	10.141,56	1.858,44	Contrats et fournitures
J 2000	Dienstverlening door externen	6.000,00	7.763,53	-1.763,53	Services externes
J 3000	Leasing	0,00	0,00	0,00	Leasing
	Totaal	**18.000,00**	**17.905,09**	**94,91**	**Total**
L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES					
L 1000	Publicaties	0,00	0,00	0,00	Publications
L 2000	Pers	1.400,00	0,00	1.400,00	Presse
L 3000	Internet website	7.300,00	17.072,27	-9.772,27	Site internet
L 4000	Informatiecampagne	100.000,00	98.312,50	1.687,50	Campagne d'information
L 5000	Public relations	6.000,00	71,95	5.928,05	Relations publiques
L 6000	Inrichting studiedagen, colloquia	18.000,00	0,00	18.000,00	Organisation des journées d'études, colloques
L 7000	Buitenlandse delegaties en stagiairs	25.404,64	0,00	25.404,64	Délégations étrangères et stagiaires
	Totaal	**158.104,64**	**115.456,72**	**42.647,92**	**Total**

FIRM/IFDH

REKENING VAN UITVOERING VAN DE UITGAVENBEGROTING 4T2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES 4T2022

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2022 Budget (1)	Uitslagen 4T2022 Résultats (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
M : WAGENPARK / VOITURES					
M 1000	Verzekeringen, belastingen, huur en leasing	0,00	0,00	0,00	Assurances, taxes, location et leasing
M 2000	Brandstof en olie	0,00	0,00	0,00	Carburants et huile
M 3000	Herstellingen en onderhoud	0,00	0,00	0,00	Réparations et entretien
M 4000	Parking	500,00	0,00	500,00	Parking
	Totaal	**500,00**	**0,00**	**500,00**	**Total**
N : ONVOORZIENBARE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVISIBLES					
N 1000	Onvoorzienbare uitgaven	5.000,00	0,00	5.000,00	Dépenses imprévisibles
	Totaal	**5.000,00**	**0,00**	**5.000,00**	**Total**
O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE					
O 1000	Sociaal secretariaat	3.100,00	2.223,00	877,00	Secrétariat social
O 2000	Erelonen	92.000,00	78.227,80	13.772,20	Honoraires
O 3000	Interimpersoneel	3.000,00	32,62	2.967,38	Personnel intérimaire
	Totaal	**98.100,00**	**80.483,42**	**17.616,58**	**Total**
Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES / ORGANISATIONS INTERNATIONALES					
Q 1000	Lidmaatschapsbijdragen aan internationale organisaties	5.000,00	3.000,00	2.000,00	Cotisations aux organisations internationales
Q 2000	Organisatie van activiteiten in internationale organisaties	0,00	0,00	0,00	Organisation des activités au sein des organisations internationales
	Totaal	**5.000,00**	**3.000,00**	**2.000,00**	**Total**
U : SPECIFIEKE OPDRACHTEN / MISSIONS SPECIFIQUES					
U 1000	Specifieke opdrachten	0,00	0,00	0,00	Missions spécifiques
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
V: FINANCIËLE KOSTEN / CHARGES FINANCIERES					
V1000	Financiële kosten	500,00	0,00	500,00	Charges financières
V2000	Diverse en toevallige uitgaven	0,00	0,00	0,00	
	Totaal	**500,00**	**0,00**	**500,00**	**Total**
	Totaal van de lopende uitgaven	**1.412.022,49**	**1.210.732,79**	**201.289,70**	**Total des dépenses courantes**

FIRM/IFDH

REKENING VAN UITVOERING VAN DE UITGAVENBEGROTING 4T2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES 4T2022

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2022 Budget (1)	Uitslagen 4T2022 Résultats (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL					
EE: GEBOUWEN / BATIMENTS					
EE 1000	Werken en uitrusting	5.000,00	0,00	5.000,00	Travaux et équipement
EE 3000	Machines	0,00	0,00	0,00	Machines
EE 5000	Veiligheidsvoorzieningen	2.000,00	0,00	2.000,00	Installations de sécurisation
	Totaal	**7.000,00**	**0,00**	**7.000,00**	**Total**
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
GG 1000	Meubilair en kantooruitrusting	3.000,00	4.489,68	-1.489,68	Mobilier et équipement de bureaux
GG 2000	Kantoormachines	2.000,00	0,00	2.000,00	Machines de bureau
GG 3000	Machines	0,00	0,00	0,00	Machines
GG 4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	Œuvres d'art
	Totaal	**5.000,00**	**4.489,68**	**510,32**	**Total**
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
JJ 1000	Informatica-, bureautica- en telecommunicatiemateriaal	23.000,00	18.891,94	4.108,06	Informatique, bureautique et matériel de télécommunication
	Totaal	**23.000,00**	**18.891,94**	**4.108,06**	**Total**
MM : WAGENPARK / VOITURES					
MM 1000	Voertuigen	0,00	0,00	0,00	Voitures
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
	Totaal van de kapitaaluitgaven	**35.000,00**	**23.381,62**	**11.618,38**	**Total des dépenses de capital**
TITEL III : TRANSFERUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE TRANSFERTS					
	Transfers naar andere instellingen	0,00	0,00	0,00	Transferts vers autres institutions
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
	Totaal van de transferuitgaven	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total des dépenses de transferts**
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
		1.447.022,49	**1.234.114,41**	**212.908,08**	

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
VAN BELGIE
SECRETARIAAT GENERAAL
OP/LE 09 -11- 2023
CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE
SECRETARIAT GENERAL

23.11. 37929

VOORZITTERSCHAP
07 -11- 2023
PRESIDENCE

A l'attention de Madame la Présidente
de la Chambre des représentants
Mme. Eliane Tillieux
Palais de la Nation
1008 Bruxelles

Bruxelles, 7 novembre 2023,

Réf. : IFDH – décompte 2022 – correction après audit

Madame la présidente,

L'Institut fédéral pour la protection et la promotion des droits humains (IFDH) vous a transmis par courrier du 3 juillet 2023 le décompte et la justification de ses dépenses pour l'année 2022.

Par la suite de l'audit par la Cour des Comptes, il nous a été demandé d'y apporter une petite correction.

C'est ainsi que nous vous prions de bien vouloir trouver en annexe la version définitive de ce décompte.

Nous vous en souhaitons bonne réception et sommes à votre disposition pour toute information additionnelle.

En attendant de vous lire, veuillez accepter, Madame la présidente, l'expression de nos sentiments distingués.

Julie Lejeune
Présidente

Koen Lemmens
Vice-président

Martien Schotsmans
Directeur

Leuvenseweg 48 Rue de Louvain
Brussel 1000 Bruxelles
KBO/ BCE 0752.575.290
info@firm-ifdh.be
www.firm-ifdh.be

OR : SG
→ Com° Compta

FIRM
IFDH

Ter attentie van mevrouw de Kamervoorzitter
Mevr. Eliane Tillieux
Paleis der Natie
1008 Brussel

Brussel, 7 november 2023,

Betreft: FIRM– afrekening 2022 – correctie na audit

Geachte mevrouw de Voorzitter,

Het Federaal instituut voor de bescherming en bevordering van de rechten van de mens (FIRM) maakte u bij schrijven van 3 juli 2023 de afrekening en verantwoording van zijn uitgaven voor het jaar 2022 over.

Na de audit van onze rekeningen door het Rekenhof werd ons gevraagd een kleine correctie door te voeren.

Daarom zenden we u in bijlage de definitieve versie van deze afrekening.

Wij wensen er u goede ontvangst van en houden ons ter beschikking voor nadere toelichting.

In afwachting van uw antwoord verblijven wij met oprechte hoogachting.

Julie Lejeune
Voorzitter

Koen Lemmens
Ondervoorzitter

Martien Schotsmans
Directeur

Leuvenseweg 48 Rue de Louvain
Brussel 1000 Bruxelles
KBO/ BCE 0752.575.290
info@firm-ifdh.be
www.firm-ifdh.be

Verantwoording budget 2022 01.07.2023	Justification budgétaire 2022 01.07.2023
1. Globaal overzicht	1. Aperçu global
De goedkeurde begroting van het FIRM voor het jaar 2022 bedroeg 1.471.847,19€. Daarvoor werd een dotatie toegekend van 1.203.000€ (met inbegrip van verhoging wegens indexaanpassingen), terwijl 208.620,02€ boni van 2020 werden overgedragen en 60.227,17€ van 2021.	Le budget approuvé de l'IFDH pour l'année 2022 était de 1.471.847,19€. Pour cela, une dotation de 1.203.000€ a été allouée (y compris augmentation due à l'ajustement de l'index), tandis que des boni de 2020 à la hauteur de 208.620,02€ ont été imputés, ainsi que des boni de 2021 à la hauteur de 60.227,17€.
Van dit budget werd 1.234.114,41€ uitgegeven, waarvan 1.210.732,79€ lopende uitgaven en 23.381,62€ kapitaalsuitgaven.	De ce budget, 1.234.114,41€ ont été dépensés, dont 1.210.732,79€ de dépenses courantes et 23.381,62€ de dépenses en capital.
Er is derhalve een saldo van 237.732,78€. Deze boni zullen geïmputeerd worden op de begroting voor 2024.	Il y a donc un solde de 237.732,78€. Ces boni seront imputés sur le budget 2024.
2. Verantwoording	2. Justification
Het FIRM werd opgericht bij wet van 12 mei 2019 (B.S. 21.06.2019).	L'IFDH a été créé par la loi du 12 mai 2019 (M.B. 21.06.2019).
Het secretariaat van het FIRM ging van start op 1 februari 2021. In de loop van 2022 1/ werd het personeelbestand uitgebreid met 3 statutaire medewerkers (een jurist, een beleidsmedewerker en een onderzoeker), die eind 2021 reeds werden aangeworven en in 2022 aan de slag gingen, en werd één tijdelijke contractuele administratieve kracht aangeworven, wier contract eind 2022 eindigde 2/ werd de communicatie verder ontwikkeld, onder meer met een eerste communicatiecampagne via sociale media 3/ werd een onderzoek opgestart naar ruimte voor mensenrechtenverdedigers in België en een onderzoek naar bedelverboden 4/ werd ingezet op de verdere invulling van de opdrachten van het FIRM - zie tweede jaarverslag 5/werd een jaarplan 2023 ontwikkeld en 6/ kreeg het FIRM er een nieuwe opdracht bij tot ondersteuning van de klokkenluiders.	Le secrétariat de l'IFDH a démarré le 1er février 2021. Au cours de l'année 2022 1/ l'effectif a été augmenté de 3 employés statutaires (un juriste, un chargé de plaidoyer et un chercheur), qui avaient déjà été recrutés à la fin de 2021 et ont commencé à travailler en 2022, et un employé administratif contractuel temporaire, dont le contrat s'est terminé à la fin de 2022 2/ la communication a été davantage développée, entre autres avec une première campagne de communication via les médias sociaux 3/ une recherche a été lancée sur l'espace pour les défenseurs des droits humains en Belgique et une étude sur la règlementation de la mendicité 4/ la réalisation des missions de l'IFDH a continué - voir le deuxième rapport annuel 5/ un plan annuel 2023 a été développé et 6/ l'IFDH s'est vu confier une nouvelle mission de soutien aux lanceurs d'alerte.
Gezien de omvang van de opdrachten is het personeelskader erg beperkt. Het FIRM hoopt dit in de volgende jaren uit te breiden.	Compte tenu de l'ampleur des missions, l'effectif du personnel est très limité. L'IFDH espère étendre celui-ci dans les prochaines années.

3. Uitgaven	3. Dépenses
I. LOPENDE UITGAVEN	**I. DÉPENSES COURANTES**
A Raadsleden – 83.155,06€ De bestuursleden werden voor hun deelname aan de maandelijkse bestuursvergaderingen en voor hun deel name aan inhoudelijke overlegmomenten met het secretariaat rond adviezen en rapporten vergoed met zitpenningen volgens de bepalingen van art. 20 Huishoudelijk Reglement (B.S. 5 juli 2021). De leden van het Bureau (voorzitter en ondervoorzitter en bestuursleden met een specifieke rol) werden eveneens vergoed voor hun vergadertijd. Daarnaast werden bestuursleden ook vergoed voor hun deelname aan de aanwervingsprocedures, o.m. voor het verbeteren van schriftelijke examens en deelname aan interviews van kandidaten.	**A Membres du conseil – 83.155,06€** Les membres du conseil d'administration ont été rémunérés pour leur participation aux réunions mensuelles du conseil d'administration et pour leur participation aux moments de consultation thématique avec le secrétariat concernant les avis et les rapports, sur base de jetons de présence selon les dispositions de l'art. 20 Règlement intérieur (M.B. 5 juillet 2021). Les membres du Bureau (président et vice-président et membres du conseil d'administration ayant un rôle spécifique) ont également été rémunérés pour leur temps de réunion. En outre, les membres du conseil d'administration ont également été rémunérés pour leur participation aux procédures de recrutement, notamment la correction des examens écrits et la participation aux entretiens avec les candidats.
B personeel - 896.183,63€ De berekening en uitbetaling van de salarissen gebeurt door Persopoint op basis van de weddeschalen bepaald in het personeelsstatuut.	**B Personnel – 896.183,63€** Les salaires sont calculés et payés par Persopoint sur la base des barèmes salariales fixés dans le statut du personnel.
D Documentatie – 933,18€ Dit betreft de uitgaven voor aankoop van documentatie voor de medewerkers.	**D Documentation - 933,18€** Il s'agit des dépenses pour l'achat de la documentation pour les collaborateurs.
E Gebouwen- 4.341,27€ De uitgaven betreffen enkel het onderhoud van de lokalen en de kosten van de brandverzekering.	**E Bâtiments - 4.341,27€** Ces dépenses ne concernent que l'entretien des locaux et l'assurance incendie.
G Uitrusting en onderhoud – 150,63€ Dit betreft een betaling aan Reprobel voor auteursrechten.	**G Équipement et entretien - 150,63€** Il s'agit d'un paiement à Reprobel pour les droits d'auteur.
H Verbruiksgoederen – 5.608,32€ Dit betreft uitgaven voor cafetaria en bureauartikelen.	**H Articles de consommation - 5.608,32€** Il s'agit des dépenses de cafétéria et les fournitures de bureau.
I Post en Telecom – 3.515,47€	**I Poste et Télécom – 3.515,47€**

Dit betreft de GSM-abonnementen van de medewerkers en verzendingen van documenten per post.	Il s'agit des abonnements pour les téléphones portables des collaborateurs et de l'envoi de documents par la poste.
J Informatica & Bureautica - 17.905,09€ Het gaat om softwareabonnementen, waaronder de abonnementen voor Microsoft Office pakketten verbonden aan de emailadressen, specifieke software voor de analyse van onderzoeksgegevens, de registratie van domeinnamen en de inschakeling van IT-consultants voor onderhoud, installatie en probleemoplossing van het IT-materiaal. Aangezien het FIRM geen eigen IT-personeel heeft is het beroep op externe consultants noodzakelijk.	**J Informatique & bureautique – 17.905,09€** Il s'agit des abonnements software, y compris les abonnements aux paquets Microsoft Office liés aux adresses e-mail, des logiciels spécifiques pour l'analyse de données de recherche, de l'enregistrement des noms de domaine et de l'engagement de consultants IT pour l'entretien, l'installation et le dépannage du matériel IT. L'IFDH ne disposant pas de son propre personnel IT, le recours à des consultants externes est nécessaire.
L Externe relaties – 115.456,72€ De grootste uitgave onder deze littera betreft de kosten voor de eerste communicatiecampagne van het FIRM t.b.v. 98.312,50€ (op basis van vergelijkende prijsofferte). Voor het verder uitbouwen en beheren van de website werd in 2022 17.072,27€ betaald. Om de kosten te drukken heeft het FIRM besloten over te stappen van Smals naar Paddle, op basis van een vergelijkende prijsofferte.	**L Relations externes – 115.456,72€** La dépense la plus importante dans le cadre de cette littera concerne le coût de la première campagne de communication de l'IFDH pour un montant de 98.312,50 € (sur la base d'un devis comparatif). Pour le développement et la gestion du site web, 17.072,27 € ont été payés en 2022. Pour réduire les coûts, l'IFDH a décidé de passer de Smals à Paddle, sur la base d'un devis comparatif.
M Wagenpark – 0€ Het FIRM heeft geen wagenpark. Er waren ook geen uitgaven voor parkeerkosten.	**M Voitures – 0€** L'IFDH ne dispose pas de voitures. Il n'y a pas eu non plus de dépenses pour les frais de stationnement.
N Onvoorziene uitgaven – 0€ Er waren geen onvoorziene uitgaven in 2022.	**N Dépenses imprévisibles– 0€** Il n'y a pas eu e dépenses imprévisibles en 2022.
O Externe medewerkers – 80.483,42€ Dit behelst de kostprijs voor externe vertalingen, van de diensten van een DPO (terugstorting van het bedrag aan de Kamer), van een boekhouder (dienstverleningscontract voor een 10% FTE door de Federale Ombudsman) en van een interim communicatiemedewerker ter vervanging van de communicatiemedewerker van het FIRM tijdens haar moederschapsverlof (dienstverleningscontract 6,5 maand voor 1 FTE met de Federale Ombudsman). Daarnaast werd een consultancybureau ingeschakeld om de interne organisatiestructuur van het FIRM uit te werken.	**O Collaboration externe - 80.483,42€** Cela comprend le coût des traductions externes, des services d'un DPO (remboursement du montant à la Chambre), d'un comptable (contrat de service pour un 10% ETP avec les Médiateurs fédéraux), et d'un chargé de communication intérimaire pendant le congé de maternité de la chargée de communication de l'IFDH (contrat de service de 6,5mois pour 1 ETP avec les Médiateurs fédéraux). En plus, un consultant externe a été engagé pour le développement de la structure interne de l'IFDH.

Q Internationale organisaties – 3.000€ Dit betreft het lidgeld voor het lidmaatschap van het Europese netwerk van nationale mensenrechteninstellingen (ENNHRI).	**Q Organisations internationales - 3.000€** Il s'agit de la cotisation pour le Réseau européen des institutions nationales des droits humains (ENNHRI).
V Financiële kosten – 0€	**V Charges financières -0€**
I. KAPITAALUITGAVEN	**II. DÉPENSES DE CAPITAL**
GG Uitrusting en onderhoud – 4.489,68€ Dit betreft uitgaven voor de aankoop van bijkomend meubilair.	**GG Équipement et entretien - 4.489,68€** Il s'agit des dépenses pour l'achat de mobilier additionnel.
JJ Informatica en bureautica – 18.891,94€ Dit betreft de aankoop van bijkomend IT-materiaal (laptops, beeldschermen ...) voor reeds aangeworven en aan te werven personeel, alsook hoofdtelefoons om rustig te kunnen werken met meerdere personen in één lokaal. Het betreft daarnaast kosten voor de verdere uitbouw van de website. (zie hoger inzake de overstap van Smals naar Paddle).	**JJ Informatique et bureautique – 18.891,94€** Il s'agit de l'achat d'équipements informatiques (ordinateurs portables, écrans, etc.) pour le personnel déjà engagé et à engager, ainsi que des casques pour travailler tranquillement avec plusieurs personnes dans une même pièce. Il s'agit du reste des coûts liés au développement du site web. (voir plus haut en ce qui concerne le transfert de Smals vers Paddle).

FIRM/IFDH

SYNTHESE VAN DE REKENINGEN VAN DE BEGROTING 4T2022 / SYNTHESE DES COMPTES DU BUDGET 4T2022

in euro / en euro

ONTVANGSTEN RECETTES	Begroting 2022 Budget	Uitslagen 4T2022 Résultats	UITGAVEN DEPENSES	Begroting 2022 Budget	Uitslagen 4T2022 Résultats
Lopende ontvangsten Recettes courantes	0,00	0,00	Lopende uitgaven Dépenses courantes	1.436.392,33	1.210.732,79
Kapitaalontvangsten Recettes de capital	0,00	0,00	Kapitaaluitgaven Dépenses de capital	35.000,00	23.381,62
Transferontvangsten Recettes de transferts	1.203.000,00	1.203.000,00	Transferuitgaven Dépenses de transferts	0,00	0,00
Totaal van de ontvangsten Total des recettes	**1.203.000,00**	**1.203.000,00**	**Totaal van de uitgaven Total des dépenses**	**1.471.392,33**	**1.234.114,41**
Begrotingsresultaat van het jaar Résultat budgétaire de l'exercice	-268.392,33	-31.114,41			
Overgedragen boni 2021 Boni reporté 2021	60.227,17	60.227,17			
Overgedragen boni 2020 Boni reporté 2020	208.620,02	208.620,02			
Globaal resultaat Résultat global	**454,86**	**237.732,78**			

FIRM
Synthese van de rekeningen van de begroting 4T2022

IFDH
Synthèse des comptes 4T2022

FIRM/IFDH

REKENING VAN UITVOERING VAN DE ONTVANGSTENBEGROTING 4T2022/ COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES RECETTES 4T2022

in euro / en euro

OMSCHRIJVING	Begroting 2022 Budget	Uitslagen 4T2022 Résultats	Verschil Ecart	DESCRIPTION
TITEL I: LOPENDE ONTVANGSTEN / TITRE I: RECETTES COURANTES				
Financiële opbrengsten	0,00	0,00	0,00	Revenus financiers
Eigen ontvangsten	0,00	0,00	0,00	Recettes propres
Diverse en toevallige ontvangsten	0,00	0,00	0,00	Recettes diverses et accidentelles
Totaal van de lopende ontvangsten	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total des recettes courantes**
TITEL II: KAPITAALONTVANGSTEN / TITRE II: RECETTES DE CAPITAL				
Diverse en toevallige ontvangsten	0,00	0,00	0,00	Recettes diverses et accidentelles
Totaal van de kapitaalontvangsten	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total des recettes de capital**
TITEL III: TRANSFERONTVANGSTEN / TITRE III: RECETTES DE TRANSFERTS				
Dotatie	1.203.000,00	1.203.000,00	0,00	Dotation
Transfers van andere instellingen	0,00	0,00	0,00	Transferts d'autres institutions
Totaal van de transferontvangsten	**1.203.000,00**	**1.203.000,00**	**0,00**	**Total des recettes de transferts**
	1.203.000,00	**1.203.000,00**	**0,00**	

FIRM/IFDH

REKENING VAN UITVOERING VAN DE UITGAVENBEGROTING 4T2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES 4T2022

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2022 Budget (1)	Uitslagen 4T2022 Résultats (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES					
A : RAADSLEDEN / MEMBRES DU CONSEIL					
A 1000	Loonmassa	0,00	0,00	0,00	Masse salariale
A 2000	Reglementaire weddetoeslagen	5.038,48	434,66	4.603,82	Compléments de rémunérations réglementaires
A 3000	Werkgeverskosten	751,44	712,79	38,65	Charges patronales
A 4000	Statuutgebonden vergoedingen en toelagen	69.262,37	75.205,81	-5.943,44	Indemnités et allocations liées au statut
A 5000	Activiteitgebonden kosten	3.162,67	852,50	2.310,17	Frais liés à une activité
A 6000	Vorming	10.542,22	5.949,30	4.592,92	Formation
	Totaal	**88.757,17**	**83.155,06**	**5.602,11**	**Total**
B : PERSONEEL / PERSONNEL					
B 1000	Loonmassa	942.016,07	839.215,19	102.800,88	Masse salariale
B 2000	Reglementaire weddetoeslagen	37.614,63	33.407,38	4.207,25	Compléments de rémunérations réglementaires
B 3000	Werkgeverskosten	11.492,50	12.050,91	-558,41	Charges patronales
B 4000	Statuutgebonden vergoedingen	0,00	0,00	0,00	Indemnités liées au statut
B 5000	Activiteitgebonden kosten	10.542,22	3.221,05	7.321,17	Frais liés à une activité
B 6000	Aanwerving en vorming	24.247,10	8.289,10	15.958,00	Recrutement et formation
	Totaal	**1.025.912,52**	**896.183,63**	**129.728,89**	**Total**
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION					
D 1000	Abonnementen, aankopen, inbinden en documentatie	3.000,00	933,18	2.066,82	Abonnements, achats, reliures et documentation
	Totaal	**3.000,00**	**933,18**	**2.066,82**	**Total**
E : GEBOUWEN / BATIMENTS					
E 1000	Inrichting, herstellingen en onderhoud	5.000,00	0,00	5.000,00	Aménagement, réparations et entretien
E 2000	Onderhoudscontracten	3.600,00	4.251,29	-651,29	Contrats d'entretien
E 3000	Benodigdheden	500,00	0,00	500,00	Fournitures
E 4000	Verzekeringen	200,00	89,98	110,02	Assurances
E 5000	Beveiliging	1.000,00	0,00	1.000,00	Sécurisation
E 6000	Huur/bezettingsvergoeding & belastingen	0,00	0,00	0,00	Loyer/indemnité d'occupation & taxes
E 7000	Lasten	0,00	0,00	0,00	Charges
	Totaal	**10.300,00**	**4.341,27**	**5.958,73**	**Total**

FIRM/IFDH

REKENING VAN UITVOERING VAN DE UITGAVENBEGROTING 4T2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES 4T2022

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2022 Budget (1)	Uitslagen 4T2022 Résultats (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
G 1000	Meubilair en kantooruitrusting	1.000,00	0,00	1.000,00	Mobilier et équipement de bureau
G 2000	Kantoormachines	3.000,00	0,00	3.000,00	Machines de bureau
G 3000	Machines	0,00	0,00	0,00	Machines
G 4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	Œuvres d'art
G 5000	Planten en plantsoenen	200,00	0,00	200,00	Plantes et plantations
G 6000	Multimediavoorzieningen	1.000,00	150,63	849,37	Installations multimédia
	Totaal	**5.200,00**	**150,63**	**5.049,37**	**Total**
H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE					
H 1000	Cafetaria	3.000,00	546,03	2.453,97	Cafétéria
H 2000	Kantoorbenodigdheden	10.018,00	5.062,29	4.955,71	Articles de bureau
H 3000	Dienstkledij	0,00	0,00	0,00	Vêtements de service
H 4000	Onderscheidingstekens	0,00	0,00	0,00	Distinctions honorifiques
H 5000	Allerlei	0,00	0,00	0,00	Divers
	Totaal	**13.018,00**	**5.608,32**	**7.409,68**	**Total**
I : POST - TELECOM / POSTE - TELECOM					
I 1000	Post	1.000,00	80,00	920,00	Poste
I 2000	Telecom	4.000,00	3.435,47	564,53	Télécommunication
	Totaal	**5.000,00**	**3.515,47**	**1.484,53**	**Total**
J : INFORMATICA & BUREAUTICA / INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE					
J 1000	Contracten en benodigdheden	12.000,00	10.141,56	1.858,44	Contrats et fournitures
J 2000	Dienstverlening door externen	6.000,00	7.763,53	-1.763,53	Services externes
J 3000	Leasing	0,00	0,00	0,00	Leasing
	Totaal	**18.000,00**	**17.905,09**	**94,91**	**Total**
L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES					
L 1000	Publicaties	0,00	0,00	0,00	Publications
L 2000	Pers	1.400,00	0,00	1.400,00	Presse
L 3000	Internet website	7.300,00	17.072,27	-9.772,27	Site internet
L 4000	Informatiecampagne	100.000,00	98.312,50	1.687,50	Campagne d'information
L 5000	Public relations	6.000,00	71,95	5.928,05	Relations publiques
L 6000	Inrichting studiedagen, colloquia	18.000,00	0,00	18.000,00	Organisation des journées d'études, colloques
L 7000	Buitenlandse delegaties en stagiairs	25.404,64	0,00	25.404,64	Délégations étrangères et stagiaires
	Totaal	**158.104,64**	**115.456,72**	**42.647,92**	**Total**

FIRM/IFDH

REKENING VAN UITVOERING VAN DE UITGAVENBEGROTING 4T2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES 4T2022

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2022 Budget (1)	Uitslagen 4T2022 Résultats (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
M : WAGENPARK / VOITURES					
M 1000	Verzekeringen, belastingen, huur en leasing	0,00	0,00	0,00	Assurances, taxes, location et leasing
M 2000	Brandstof en olie	0,00	0,00	0,00	Carburants et huile
M 3000	Herstellingen en onderhoud	0,00	0,00	0,00	Réparations et entretien
M 4000	Parking	500,00	0,00	500,00	Parking
	Totaal	**500,00**	**0,00**	**500,00**	**Total**
N : ONVOORZIENBARE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVISIBLES					
N 1000	Onvoorzienbare uitgaven	5.000,00	0,00	5.000,00	Dépenses imprévisibles
	Totaal	**5.000,00**	**0,00**	**5.000,00**	**Total**
O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE					
O 1000	Sociaal secretariaat	3.100,00	2.223,00	877,00	Secrétariat social
O 2000	Erelonen	92.000,00	78.227,80	13.772,20	Honoraires
O 3000	Interimpersoneel	3.000,00	32,62	2.967,38	Personnel intérimaire
	Totaal	**98.100,00**	**80.483,42**	**17.616,58**	**Total**
Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES / ORGANISATIONS INTERNATIONALES					
Q 1000	Lidmaatschapsbijdragen aan internationale organisaties	5.000,00	3.000,00	2.000,00	Cotisations aux organisations internationales
Q 2000	Organisatie van activiteiten in internationale organisaties	0,00	0,00	0,00	Organisation des activités au sein des organisations internationales
	Totaal	**5.000,00**	**3.000,00**	**2.000,00**	**Total**
U : SPECIFIEKE OPDRACHTEN / MISSIONS SPECIFIQUES					
U 1000	Specifieke opdrachten	0,00	0,00	0,00	Missions spécifiques
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
V: FINANCIËLE KOSTEN / CHARGES FINANCIERES					
V1000	Financiële kosten	500,00	0,00	500,00	Charges financières
V2000	Diverse en toevallige uitgaven	0,00	0,00	0,00	
	Totaal	**500,00**	**0,00**	**500,00**	**Total**
	Totaal van de lopende uitgaven	**1.436.392,33**	**1.210.732,79**	**225.659,54**	**Total des dépenses courantes**

FIRM/IFDH

REKENING VAN UITVOERING VAN DE UITGAVENBEGROTING 4T2022 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES 4T2022

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2022 Budget (1)	Uitslagen 4T2022 Résultats (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL					
EE: GEBOUWEN / BATIMENTS					
EE 1000	Werken en uitrusting	5.000,00	0,00	5.000,00	Travaux et équipement
EE 3000	Machines	0,00	0,00	0,00	Machines
EE 5000	Veiligheidsvoorzieningen	2.000,00	0,00	2.000,00	Installations de sécurisation
	Totaal	**7.000,00**	**0,00**	**7.000,00**	**Total**
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
GG 1000	Meubilair en kantooruitrusting	3.000,00	4.489,68	-1.489,68	Mobilier et équipement de bureaux
GG 2000	Kantoormachines	2.000,00	0,00	2.000,00	Machines de bureau
GG 3000	Machines	0,00	0,00	0,00	Machines
GG 4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	Œuvres d'art
	Totaal	**5.000,00**	**4.489,68**	**510,32**	**Total**
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
JJ 1000	Informatica-, bureautica- en telecommunicatiemateriaal	23.000,00	18.891,94	4.108,06	Informatique, bureautique et matériel de télécommunication
	Totaal	**23.000,00**	**18.891,94**	**4.108,06**	**Total**
MM : WAGENPARK / VOITURES					
MM 1000	Voertuigen	0,00	0,00	0,00	Voitures
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
	Totaal van de kapitaaluitgaven	**35.000,00**	**23.381,62**	**11.618,38**	**Total des dépenses de capital**
TITEL III : TRANSFERUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE TRANSFERTS					
	Transfers naar andere instellingen	0,00	0,00	0,00	Transferts vers autres institutions
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
	Totaal van de transferuitgaven	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total des dépenses de transferts**
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
		1.471.392,33	**1.234.114,41**	**237.277,92**	

Cour des comptes

Madame E. Tillieux
Présidente
Chambre des représentants
Palais de la Nation
Place de la Nation 2
1008 BRUXELLES

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
VAN BELGIE
SECRETARIAAT GENERAAL
OP/LE 09 -11- 2023
CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE
SECRETARIAT GENERAL

Personne de contact:
Geert Vermeire

Rue de la Régence 2
B-1000 Bruxelles

T +32 2 551 84 12
vermeireg@ccrek.be

Votre lettre du	Votre référence	Notre référence	Date
20 juillet 2023	SG/KH/CD/COR/260-23	AS2-3.734.952-L1	8 novembre 2023

Rapport de la Cour des comptes relatif au contrôle des comptes 2022 de l'institut fédéral pour la protection et la promotion des droits humains

Madame la Présidente,

La Cour des comptes vous transmet, ci-joint, le rapport mentionné sous rubrique.

Par ordonnance :

Alain Bolly
Greffier en chef

La Cour des comptes :

Hilde François
Première Présidente

Annexe : 1 rapport

Rekenhof

Mevrouw E. Tillieux
Voorzitster van de Kamer van Volksvertegenwoordigers
Paleis der Natie
Natieplein 2
1008 BRUSSEL

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
VAN BELGIE
SECRETARIAAT GENERAAL
OP/LE 09 -11- 2023
CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE
SECRETARIAT GENERAL

23.11. 37958

Contactpersoon:
Geert Vermeire

Regentschapsstraat 2
B-1000 Brussel

T +32 2 551 84 12
vermeireg@ccrek.be

Uw bericht van	Uw kenmerk	Ons kenmerk	Datum
20 juli 2023	SG/KH/CD/COR/260-23	AS2-3.734.952-B1	8 november 2023

Verslag van de rekeningen over het jaar 2022 van het Federaal Instituut voor de bescherming en bevordering van de rechten van de mens

Mevrouw de voorzitster,

Het Rekenhof zendt u, in bijlage, het bovenvermelde verslag.

Op last:

Alain Bolly
Hoofdgriffier

Het Rekenhof:

Hilde François
Eerste voorzitter

Bijlagen: 1 verslag

Cour des comptes

Rapport relatif au contrôle des comptes de l'année 2022 de l'Institut fédéral pour la protection et la promotion des droits humains (IFDH)

Rapport adopté par l'assemblée générale de la Cour des comptes du 8 novembre 2023

Rekenhof

Verslag over de controle van de rekeningen voor het jaar 2022 van het Federaal Instituut voor de bescherming en bevordering van de rechten van de mens (FIRM)

Verslag goedgekeurd in de algemene vergadering van het Rekenhof van 8 november 2023

TABLE DES MATIÈRES

1	Préambule	3
2	Antécédents	3
3	Budget	3
3.1	Références des documents parlementaires relatifs au budget 2022	3
3.2	Chiffres significatifs du budget 2022	4
3.3	Décisions de la Chambre des représentants relatives au budget	4
4	Comptes	5
4.1	Documents transmis à la Cour des comptes	5
4.2	Chiffres significatifs	5
4.3	Dépassements de crédits	7
5	Examen des comptes	8
6	Constatations et recommandations	8
7	Synthèse	9

INHOUD

1	Inleiding	3
2	Antecedenten	3
2.1	Vorig controleverslag	3
2.2	Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd in de vorige verslagen	3
2.3	Gevolg verleend aan de vermelde opmerkingen en aanbevelingen	3
3	Begroting	3
3.1	Referenties van de parlementaire documenten m.b.t. de begroting 2022	3
3.2	Kerncijfers van de begroting 2022	4
3.3	Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers m.b.t. de begroting	4
4	Rekeningen	5
4.1	Documenten bezorgd aan het Rekenhof	5
4.2	Kerncijfers	5
4.3	Kredietoverschrijdingen	7
5	Nazicht van de rekeningen	8
6	Vaststellingen en aanbevelingen	8
7	Samenvatting	9

1 Préambule

Par la lettre du 20 juillet 2023, la présidente de la Chambre des représentants a transmis les comptes 2022 de l'Institut fédéral pour la protection et la promotion des droits humains (IFDH) à la Cour des comptes, en vue de la rédaction d'un rapport de contrôle à l'intention des membres de la commission de la Comptabilité.

2 Antécédents

2.1 Rapport de contrôle précédent

Le rapport de contrôle relatif à l'année budgétaire 2021 est inclus dans les documents parlementaires portant la référence DOC 55 3050/003, p. 728 - 749.

2.2 Observations et recommandations formulées dans les rapports précédents

L'IFDH a développé son organisation administrative et comptable, ainsi que les processus de gestion interne, autant que possible en 2021 et 2022.

L'évaluation et les possibilités de perfectionnement des processus de gestion interne devront être testés et évalués ensemble, dans le cadre du projet Incentris en préparation, compte tenu du savoir-faire et des synergies potentielles.

2.3 Suite donnée aux observations et recommandations précitées

Le démarrage du projet Incentris ne se déroule pas comme prévu initialement. De nombreuses parties sont impliquées. Dans l'attente de nouveaux développements, l'IFDH s'appuiera principalement sur ses propres services afin de mettre en place une organisation efficace et les procédures nécessaires.

3 Budget

3.1 Références des documents parlementaires relatifs au budget 2022

Le budget initial 2022 de l'IFDH, d'un montant total de 1.141.000 euros, a été approuvé par la commission de la Comptabilité de la Chambre des représentants, le 16 décembre 2021 (DOC 55 2368/001, p. 68).

Deux ajustements budgétaires ont été approuvés en 2022. Le premier, le 23 juin 2022, d'un montant de 37.000 euros et le second, le 20 septembre 2022, d'un montant de 25.000 euros (DOC 55 3050/001, p. 114).

1 Inleiding

Met brief van 20 juli 2023 heeft de voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers de rekeningen 2022 van het Federaal Instituut voor bescherming en bevordering van de rechten van de mens (FIRM) aan het Rekenhof bezorgd met het oog op het opstellen van een controleverslag ten behoeve van de leden van de commissie voor de Comptabiliteit.

2 Antecedenten

2.1 Vorig controleverslag

Het controleverslag met betrekking tot het begrotingsjaar 2021 is opgenomen in de parlementaire stukken met kenmerk DOC 55 3050/003, p. 728 tot 749.

2.2 Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd in de vorige verslagen

Het FIRM heeft de administratieve en boekhoudkundige organisatie samen met de interne beheersprocessen zo goed als mogelijk uitgewerkt in 2021/2022.

De evaluatie en een mogelijke verdere verfijning van de interne beheersprocessen zal samen binnen het op stapel staande project Incentris getest en beoordeeld moeten worden, gebruik makend van de knowhow en potentiële synergiën.

2.3 Gevolg verleend aan de vermelde opmerkingen en aanbevelingen

De opstart van het Incentris-project verloopt niet zoals initieel ingeschat. Er zijn veel partijen bij betrokken. In afwachting van verdere stappen zal het FIRM hoofdzakelijk aangewezen zijn op haar eigen diensten om een efficiënte organisatie uit te werken met de nodige procedures.

3 Begroting

3.1 Referenties van de parlementaire documenten m.b.t. de begroting 2022

De commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft de initiële begroting 2022 van het FIRM, voor een totaal bedrag van 1.141.000 euro, op 16 december 2021 goedgekeurd (DOC 55 2368/001, p. 68).

Er werden twee begrotingsaanpassingen goedgekeurd in 2022. Op 23 juni 2022 werd voor een bedrag van 37.000 euro goedgekeurd en vervolgens op 20 september 2022 werd een bedrag van 25.000 goedgekeurd (DOC 55 3050/001, p. 114).

3.2 Chiffres significatifs du budget 2022

Tableau 1 – Chiffres significatifs du budget 2022 (en milliers d'euros)

	Définitif 2020	Définitif 2021	Initial 2022	Définitif 2022
Membres du Conseil	36	98	84	87
Personnel	0	596	969	1.003
Autres dépenses courantes	17	130	322	322
Total des dépenses courantes	**53**	**824**	**1.375**	**1.412**
Total des dépenses de capital	**50**	**67**	**35**	**35**
Total général	**103**	**891**	**1.410**	**1.447**
Différence avec la période précédente		788	519	556
Différence exprimée en %		765%	58%	62%

L'année 2022 est la deuxième année réellement opérationnelle au cours de laquelle les budgets demandés ont évolués conformément à l'expansion des activités. Une comparaison avec les années précédentes n'est pas pertinente.

Dans le budget final publié (DOC 55 3050/003, p. 758-761), la deuxième modification budgétaire de 25.000 euros n'est pas incluse. Cela signifie que le budget final s'élève à 1.472.000 euros. La différence finale par rapport à 2021 est de 581 euros (65 %).

3.3 Décisions de la Chambre des représentants relatives au budget

Le budget des dépenses de l'année 2022 de l'IFDH est financé comme suit (DOC 55 2368/001, p. 67 en DOC 55 3050/001, p. 114):

Dotation	1.141.000,00
Adaptation de la dotation	62.000,00
Boni hypothétique 2021	60.227,17
	1.263.227,17

3.2 Kerncijfers van de begroting 2022

Tabel 1 –Kerncijfers van de begroting 2022 (in duizend euro)

	Definitief 2020	Definitief 2021	Initieel 2022	Definitief 2022
Raadsleden	36	98	84	87
Personeel	0	596	969	1.003
Andere lopende uitgaven	17	130	322	322
Totaal lopende uitgaven	**53**	**824**	**1.375**	**1.412**
Totaal kapitaaluitgaven	**50**	**67**	**35**	**35**
Algemeen totaal	**103**	**891**	**1.410**	**1.447**
Verschil met vorige periode		788	519	556
Procentueel verschil		765%	58%	62 %

Het jaar 2022 was het tweede eigenlijk operationeel jaar waarin de gevraagde budgetten in lijn zijn met de uitbouw van de activiteiten. Een vergelijking met voorgaande jaren is niet relevant.

In de definitief gepubliceerde begroting (DOC 55 3050/003, p. 758-761) zit de 2e begrotingsaanpassing van 25.000 euro niet inbegrepen. Dit maakt dat de uiteindelijke begroting 1.472.000 euro bedraagt. Het verschil met 2021 bedraagt 581 (65 %).

3.3 Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers m.b.t. de begroting

De uitgavenbegroting 2022 van het FIRM wordt als volgt gefinancierd (DOC 55 2368/001, p. 67 en DOC 55 3050/001, p. 114).

Dotatie	1.141.000,00
Begrotingsaanpassing 1	37.000,00
Begrotingsaanpassing 2	25.000,00
Hypothetische boni 2021	60.227,17
	1.263.227,17

4 Comptes

4.1 Documents transmis à la Cour des comptes

Les documents suivants ont été transmis à la Cour des comptes en vue du contrôle des comptes de l'année budgétaire 2022 :

- le relevé détaillé des comptes d'exécution du budget (dépenses et recettes) ;
- le bilan final 2022.

Le conseil d'administration de l'IFDH a approuvé les états financiers 2022 le 19 juin 2023.

4.2 Chiffres significatifs

Les tableaux qui suivent reprennent les chiffres significatifs des comptes d'exécution du budget des dépenses et des recettes, du résultat budgétaire (de l'année et cumulé) et de l'évolution des disponibilités financières. Un tableau donne aussi un aperçu de l'évolution des principaux postes de dépenses et de recettes au cours de l'année précédente.

Tableau 2 – Chiffres significatifs du compte d'exécution du budget des dépenses 2022 (en milliers d'euros)

	Budget définitif	Dépenses réalisées	Taux d'utilisation	Solde budgétaire
Membres du Conseil	87	83	95%	4
Personnel	1.003	896	89%	107
Autres dépenses courantes	322	232	72%	90
Total des dépenses courantes	**1.412**	**1.211**	**86%**	**201**
Total des dépenses de capital	**35**	**23**	**35%**	**12**
Total général des dépenses	**1.447**	**1.234**	**84%**	**213**

Dans le budget final publié (DOC 3050/003, p. 758-761), la deuxième modification budgétaire de 25.000 euros n'est pas incluse. Cela signifie que le budget final s'élève à 1.472.000 euros. Le solde budgétaire final est de 238.000 avec un taux d'utilisation de 83 %.

Tableau 3 – Chiffres significatifs du compte d'exécution du budget des recettes 2022 (en milliers d'euros)

	Budget définitif	Recettes réalisées	Taux de réalisation	Écart
Dotation	1.203	1.203	100%	0
Autres recettes	0	0	∞	0
Total général des recettes	**1.203**	**1.203**	**100%**	**0**

4 Rekeningen

4.1 Documenten bezorgd aan het Rekenhof

De naar het Rekenhof toegestuurde documenten met het oog op de controle van het begrotingsjaar 2022 bevatten volgende gegevens:

- een gedetailleerd overzicht van de rekeningen van de uitgevoerde begroting (uitgaven en ontvangsten),
- een eindbalans 2022.

De raad van bestuur van het FIRM heeft de financiële staten 2022 goedgekeurd op 19 juni 2023.

4.2 Kerncijfers

In de hierna volgende tabellen worden de kerncijfers weergegeven van de uitvoeringsrekeningen van de uitgaven- en ontvangstenbegroting, van het begrotingsresultaat (van het jaar en gecumuleerd) en de evolutie van de financiële middelen. Tevens wordt een overzicht gegeven van de evolutie van belangrijkste uitgaven- en ontvangstenposten over het voorbije jaar.

Tabel 2 –Kerncijfers van de rekening van uitvoering van de uitgavenbegroting 2022 (in duizend euro)

	Definitieve begroting	Gerealiseerde uitgaven	Aanwendings-percentage	Begrotings-saldo
Raadsleden	87	83	95%	4
Personeel	1.003	896	89%	107
Andere lopende uitgaven	322	232	72%	90
Totale lopende uitgaven	**1.412**	**1.211**	**86%**	**201**
Totale kapitaaluitgaven	**35**	**23**	**35%**	**12**
Algemeen totaal van de uitgaven	**1.447**	**1.234**	**84%**	**213**

In de definitief gepubliceerde begroting (DOC 55 3050/003, p. 758-761) zit de 2e begrotingsaanpassing van 25.000 euro niet inbegrepen. Dit maakt dat de uiteindelijke begroting 1.472.000 euro bedraagt. Het uiteindelijke begrotingssaldo bedraagt 238 duizend euro met een aanwendingspercentage van 83 %.

Tabel 3 – Kerncijfers van de rekening van uitvoering van de ontvangstenbegroting 2022 (in duizend euro)

	Definitieve begroting	Gerealiseerde ontvangsten	Realisatie-percentage	Verschil
Dotatie	1.203	1.203	100%	0
Andere ontvangsten	0	0	∞	0
Algemeen totaal van de ontvangsten	**1.203**	**1.203**	**100%**	**0**

Tableau 4 – Résultat budgétaire de l'année 2022 (en milliers d'euros)

	Montants
Recettes	1.203
Dépenses	-1.234
Résultat budgétaire 2021	**-31**

Tableau 5 – Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2022 (en milliers d'euros)

	Montants
Solde cumulé au 31 décembre 2021	361
Solde de l'année budgétaire 2022	-31
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2022	**330**

Tableau 6 – Évolution des disponibilités financières (en euros)

	2020	2021	2022
Solde cumulé des comptes bancaires	594.192,50	366.628,81	467.441,49
Solde de caisse	0,00	0,00	0,00
Total des disponibilités financières	**594.192,50**	**366.628,81**	**467.441,49**

Les disponibilités financières ont été réconciliées avec le résultat budgétaire comme suit :

Total des disponibilités financières	467.441,49
À payer aux fournisseurs	-21.275,38
Précompte professionnel à payer	-98.881,11
Charges à reporter	23.126,87
Charges à imputer	-40.955,57
Résultat budgétaire cumulé pour 2022	329.466,30

Tabel 4 – Begrotingsresultaat van het jaar 2022 (in duizend euro)

	Bedrag
Ontvangsten	1.203
Uitgaven	-1.234
Begrotingsresultaat 2022	**-31**

Tabel 5 – Gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december 2022 (in duizend euro)

	Bedrag
Gecumuleerd saldo per 31 december 2021	361
Saldo van het begrotingsjaar 2022	-31
Gecumuleerd begrotingsresultaat per 31 december 2022	**330**

Tabel 6 – Evolutie financiële middelen (in euro)

	2020	2021	2022
Gecumuleerd saldo van de bankrekeningen	594.192,50	366.628,81	467.441,49
Kassaldo	0,00	0,00	0,00
Totaal financiële middelen	**594.192,50**	**366.628,81**	**467.441,49**

De aansluiting van de financiële middelen met het begrotingsresultaat is als volgt:

Totaal financiële middelen	467.441,49
Te betalen leveranciers	-21.275,38
Te betalen bedrijfsvoorheffing	-98.881,11
Over te dragen kosten	23.126,87
Toe te rekenen kosten	-40.955,57
Gecumuleerd begrotingsresultaat 2022	329.466,30

Tableau 7 – Évolution des principales dépenses et recettes (compte d'exécution du budget) (en milliers d'euros)

	2020	2021	2022
Dépenses			
Membres du Conseil	41	72	83
Personnel	1	521	896
Autres dépenses courantes	0	78	232
Total des dépenses courantes	**42**	**671**	**1.211**
Total des dépenses de capital	**48**	**68**	**23**
Total général des dépenses	**90**	**739**	**1.234**
Recettes			
Dotation	595	595	1.203
Recettes financières	0	0	0
Total général des recettes	**595**	**595**	**1.203**

4.3 Dépassements de crédits

Tableau 8 – Dépassements de crédits (en euros)

	Budget	Réalisations	Dépassements
A4000 Indemnités et allocations liées au status	68.019,21	75.205,81	-7,186,60
B3000 Charges patronales	11.86,23	12.050,91	-764,68
E2000 Contrats d'entretien	3.600,00	4.251,29	-651,29
J2000 Services externes	6.000,00	7.763,53	-1.763,53
L3000 Site internet	7.300,00	17.072,27	-9.772,27

Les dépassements de crédits au niveau de certains articles budgétaires sont compensés par des excédents au niveau d'autres articles. Aucun dépassement n'est à signaler au niveau des rubriques budgétaires.

Il convient de noter, comme mentionné précédemment, que dans le budget final publié (DOC 55 3050/003, p. 758-761), la deuxième modification budgétaire de 25.000 euros n'est pas incluse. Cela signifie que les dépassements budgétaires ont été largement compensés dans leur intégralité par la deuxième modification budgétaire.

Tabel 7 – Evolutie van de belangrijkste uitgaven en ontvangsten (uitvoeringsrekening van de begroting) (in duizend euro)

	2020	2021	2022
Uitgaven			
Bestuurders	41	72	83
Personeel	1	521	896
Andere lopende uitgaven	0	78	232
Totaal lopende uitgaven	**42**	**671**	**1.211**
Totaal kapitaaluitgaven	**48**	**68**	**23**
Algemeen totaal van de uitgaven	**90**	**739**	**1.234**
Ontvangsten			
Dotatie	595	595	1.203
Financiële ontvangsten	0	0	0
Algemeen totaal van de ontvangsten	**595**	**595**	**1.203**

4.3 Kredietoverschrijdingen

Tabel 8 – Kredietoverschrijdingen (in duizend euro)

	Begroting	Gerealiseerd	Overschrijdingen
A4000 Statuutgebonden vergoedingen en toelagen	68.019,21	75.205,81	-7.186,60
B3000 Werkgeverskosten	11.86,23	12.050,91	-764,68
E2000 Onderhoudscontracten	3.600,00	4.251,29	-651,29
J2000 Dienstverlening externen	6.000,00	7.763,53	-1.763,53
L3000 Internet website	7.300,00	17.072,27	-9.772,27

De kredietoverschrijdingen op artikelniveau worden gecompenseerd door overschotten van andere artikelen. Op rubriekniveau zijn geen overschrijdingen te melden.

Hierbij dient opgemerkt dat zoals hoger aangegeven dat in de definitief gepubliceerde begroting (DOC 55 3050/003, p. 758-761) de 2e begrotingsaanpassing van 25.000 euro niet is inbegrepen. Dit maakt dat de begrotingsoverschrijdingen in hun totaliteit ruim gecompenseerd werden met de tweede begrotingsaanpassing.

5 Examen des comptes

Après avoir :

- vérifié la situation financière au 31 décembre ;
- réconcilié le résultat budgétaire et le résultat financier ;
- examiné la comptabilisation des recettes ;
- contrôlé, par sondage et par le biais de vérifications croisées, les dépenses imputées et/ou liquidées au cours de l'exercice budgétaire ;

la Cour des comptes est d'avis que les comptes présentés s'appuient sur des documents justificatifs fiables et qu'ils donnent une image fidèle des opérations de recettes et de dépenses ainsi que de la situation de trésorerie.

6 Constatations et recommandations

Il n'y a pas de nouvelle constatation.

5 Nazicht van de rekeningen

Na:

- de financiële toestand op 31 december te hebben geverifieerd;
- een reconciliatie van het begrotingsresultaat en van het financieel resultaat te hebben uitgevoerd;
- de boeking van de ontvangsten te hebben onderzocht;
- via steekproeven en gekruiste controles de uitgaven te hebben gecontroleerd die in de loop van het begrotingsjaar werden aangerekend en/of vereffend;

is het Rekenhof van oordeel dat de voorgelegde rekeningen berusten op betrouwbare verantwoordingsstukken en een getrouw beeld geven van de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen alsmede van de thesaurietoestand.

6 Vaststellingen en aanbevelingen

Er zijn geen nieuwe vaststellingen.

7 Synthèse

Les opérations de l'Institut fédéral pour la protection et la promotion des droits humains (IFDH) pour l'année 2022 peuvent être arrêtées comme suit (en euros) :

Recettes réalisées		1.203.000,00
Dotation	1.203.000,00	
Dépenses réalisées		-1.234.114,41
Dépenses courantes	-1.210.732,79	
Dépenses de capital	-23.381,62	
Résultat budgétaire de l'année 2022		-31.114,41
Résultat budgétaire cumulé au début de l'année 2022		360.580,70
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2022		329.466,29

Le résultat budgétaire 2022 de 329.466,29 euros est constitué de :

Montant déjà affecté au budget 2023 (DOC 55 3050/001, p. 118) :

- Solde boni 2021 91.733,51 euros

Montant disponible : 237.732,78 euros

7 Samenvatting

De verrichtingen van het Federaal instituut voor de bescherming en bevordering van de rechten van de mens (FIRM) voor het jaar 2022 kunnen als volgt worden afgesloten (bedragen in euro):

Gerealiseerde ontvangsten		1.203.000,00
Dotatie	1.203.000,00	
Gerealiseerde uitgaven		-1.234.114,41
Lopende uitgaven	-1.210.732,79	
Kapitaaluitgaven	-23.381,62	
Begrotingsresultaat voor het jaar 2022		-31.114,41
Gecumuleerd begrotingsresultaat bij het begin van het jaar 2022		360.580,70
Gecumuleerd begrotingsresultaat op 31 december 2022		329.466,29

Het begrotingsresultaat 2022 van 329.466,29 euro bestaat uit:

Bedrag dat reeds voor de begroting 2023 is bestemd (DOC 55 3050/001, p. 118):

- Saldo boni 2021	91.733,51 euro
Beschikbaar bedrag:	237.732,78 euro

Cour des comptes

Il existe aussi une version néerlandaise de ce rapport.
Er bestaat ook een Nederlandse versie van dit verslag.

ADRESSE
Cour des comptes
Rue de la Régence 2
B-1000 Bruxelles

TÉL.
+32 2 551 81 11

FAX
+32 2 551 86 22

www.courdescomptes.be

Er bestaat ook een Franse versie van dit verslag.
Il existe aussi une version française de ce rapport.

ADRES
Rekenhof
Regentschapsstraat 2
B-1000 Brussel

TEL.
+32 2 551 81 11

FAX
+32 2 551 86 22

www.rekenhof.be

13.2. PROPOSITIONS BUDGÉTAIRES 2024
BEGROTINGSVOORSTELLEN 2024

FIRM IFDH

23.10. 37819

Bruxelles, le 17 octobre 2023,

A l'attention de Mme. Eliane Tillieux
Présidente de la Commission Comptabilité
Chambre des représentants
1008 Bruxelles

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
VAN BELGIE
SECRETARIAAT GENERAAL
OP/LE 23 -10- 2023
CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE
SECRETARIAT GENERAL

Réf. : proposition budgétaire 2024

Madame la Présidente,

L'Institut fédéral pour la promotion et la protection des droits humains à l'honneur de vous transmettre par ce courrier :

- Sa proposition budgétaire 2024, ainsi qu'une proposition budgétaire pluriannuelle
- La justification de cette proposition
- Son plan annuel 2024

Par cette lettre nous souhaitons attirer votre attention et celle des membres de la Commission Comptabilité sur l'article 6 §1 de la loi fondatrice de l'IFDH du 12 mai 2019, qui stipule que l'Institut exerce ses missions en toute indépendance, conformément aux Principes de Paris.

En outre, l'article 10, §1 de la même loi stipule que le Conseil d'administration de l'institut dispose de tous les pouvoirs nécessaires pour assurer le fonctionnement de l'Institut et l'exécution de ses missions. L'article 10,§2,6° prévoit que le Conseil d'administration décide des engagements et de la procédure d'engagement, dans le cadre des crédits disponibles.

Ces articles reflètent les Principes de Paris (Principes concernant le statut des institutions nationales pour la promotion et la protection des droits de l'homme), adoptés par l'Assemblée Générale des Nations Unies le 20 décembre 1993, qui stipulent :

« *Les institutions nationales doivent disposer d'une infrastructure adaptée au bon fonctionnement de leurs activités, en particulier de crédits suffisants. Ces crédits doivent leur permettre de se doter de leur propre personnel et de leurs propres locaux, afin d'être indépendantes du gouvernement et de n'être pas soumises à un contrôle financier qui pourrait compromettre cette indépendance.* »

Leuvenseweg 48 Rue de Louvain
Brussel 1000 Bruxelles
KBO/ BCE 0752.575.290
info@IFDH-ifdh.be
www.IFDH-ifdh.be

FIRM
FDH

Brussel, 17 oktober 2023,

Ter attentie van mevrouw Eliane Tillieux
Voorzitter van de Commissie Comptabiliteit
Kamer van Volksvertegenwoordigers
1008 Brussel

Ref: Begroting 2024

Mevrouw de Voorzitter,

Het Federaal Instituut voor de Bevordering en Bescherming van de Rechten van de Mens heeft de eer u met deze brief volgende documenten toe te sturen:

- Zijn begroting 2024, samen met een meerjarenbegroting
- De verantwoording van deze begroting
- Zijn jaarplan 2024

Met deze brief willen wij uw aandacht en die van de leden van de Commissie Comptabiliteit vestigen op artikel 6 §1 van de oprichtingswet van het FIRM van 12 mei 2019, dat bepaalt dat het Instituut zijn opdrachten in volledige onafhankelijkheid uitvoert, in overeenstemming met de Principes van Parijs.

Bovendien bepaalt artikel 10, §1 van dezelfde wet dat de Raad van Bestuur van het Instituut over alle bevoegdheden beschikt om de werking van het Instituut en de uitvoering van zijn opdrachten te verzekeren. Artikel 10, §2, 6° bepaalt dat de Raad van Bestuur beslist over de vastleggingen en de vastleggingsprocedure, binnen het kader van de beschikbare kredieten.

Deze artikelen weerspiegelen de Beginselen van Parijs (Beginselen betreffende de status van nationale instellingen voor de bevordering en bescherming van de rechten van de mens), aangenomen door de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties op 20 december 1993, die bepalen :

"Nationale instellingen moeten een infrastructuur hebben die aangepast is aan het goed functioneren van hun activiteiten, in het bijzonder een adequate financiering. Deze middelen moeten hen in staat stellen om over hun eigen personeel en lokalen te beschikken, zodat ze onafhankelijk kunnen zijn van de regering en niet worden onderworpen aan een financiële controle die deze onafhankelijkheid in gevaar zou kunnen brengen". (eigen vertaling)

Leuvenseweg 48 Leuvenstraat
Brussel 1000 Brussel
KBO/ BCE 0752.575.290
info@IFDH-ifdh.be
www.IFDH-ifdh.be

FIRM
IFDH

Au moment de la décision sur la dotation 2023 de l'IFDH, pour laquelle nous tenons à vous remercier vivement, nous avons été surpris de constater que la Commission Comptabilité avait décidé de réduire certaines lignes budgétaires et des dépenses spécifiques. Nous pouvons certainement comprendre et accepter que la Chambre décide de ne pas nous accorder l'entièreté de la dotation demandée. En revanche, il semble incompatible avec notre loi fondatrice et avec les Principes de Paris, que la Chambre décide celles des lignes budgétaires spécifiques qui doivent être réduites. Le cas échéant, il appartient à l'IFDH seul de réorganiser son budget dans les limites de la dotation accordée.

Dans le cadre de l'exercice budgétaire qui s'annonce, nous vous invitons donc à bien vouloir tenir compte de ces dispositions ainsi que des explications fournies par la présente. Vous contribuerez ainsi à protéger notre institution de tout soupçon sur un éventuel manque d'indépendance

Nous vous en souhaitons bonne réception et nous sommes tout à fait disponibles à clarifier ce qui devrait l'être ou à répondre aux éventuelles questions.

Nous vous prions d'agréer, Madame la Présidente, l'expression de nos sentiments distingués,

Julie Lejeune
Présidente

Koen Lemmens
Vice-président

Martien Schotsmans
Directeur

Leuvenseweg 48 Rue de Louvain
Brussel 1000 Bruxelles
KBO/ BCE 0752.575.290
info@IFDH-ifdh.be
www.IFDH-ifdh.be

FIRM
FDH

Op het ogenblik van de beslissing over de dotatie voor 2023 aan het FIRM, waarvoor wij u van harte danken, hebben wij met verbazing vastgesteld dat de Commissie Comptabiliteit had besloten bepaalde budgetlijnen en specifieke uitgaven te verminderen. We kunnen de beslissing van de Kamer om ons niet de volledige gevraagde dotatie toe te kennen zeker begrijpen en aanvaarden. Aan de andere kant lijkt het onverenigbaar met onze oprichtingswet en met de principes van Parijs dat de Kamer beslist welke specifieke budgetlijnen moeten worden verminderd. Indien nodig komt het uitsluitend aan het FIRM toe om zijn begroting te reorganiseren binnen de grenzen van de toegekende dotatie.

In het kader van het komende begrotingsjaar verzoeken wij u dan ook rekening te houden met deze bepalingen en de toelichting die we hierbij geven. Zo helpt u onze instelling te beschermen tegen elke verdenking van een mogelijk gebrek aan onafhankelijkheid.

We wensen u goede ontvangst van dit schrijven en houden ons ter beschikking om eventuele punten toe te lichten of vragen te beantwoorden.

Met oprechte hoogachting,

Julie Lejeune
Voorzitter

Koen Lemmens
Ondervoorzitter

Martien Schotsmans
Directeur

Leuvenseweg 48 Leuvenstraat
Brussel 1000 Brussel
KBO/ BCE 0752.575.290
info@IFDH-ifdh.be
www.IFDH-ifdh.be

FIRM / IFDH

SYNTHESE VAN DE BEGROTING 2024 / SYNTHESE DU BUDGET 2024

ONTVANGSTEN RECETTES	2022 Uitgevoerd Réalisé	2023 Aanvankelijk Initial	2024 Aanvankelijk Initial	UITGAVEN DEPENSES	2022 Uitgevoerd Réalisé	2023 Aanvankelijk Initial	2024 Aanvankelijk Initial
Lopende ontvangsten Recettes courantes	0,00	0,00	0,00	Lopende uitgaven Dépenses courantes	1.210.732,79	2.790.321,90	4.863.683,15
Kapitaalontvangsten Recettes de capital	0,00	0,00	0,00	Kapitaaluitgaven Dépenses de capital	23.381,62	76.836,00	272.469,66
Transferontvangsten Recettes de transferts	1.203.000,00	2.776.000,00	0,00	Transferuitgaven Dépenses de transferts	0,00	0,00	0,00
Totaal van de ontvangsten Total des recettes	**1.203.000,00**	**2.776.000,00**	**0,00**	**Totaal van de uitgaven Total des dépenses**	**1.234.114,41**	**2.867.157,90**	**5.136.152,81**
Begrotingsresultaat van het jaar Résultat budgétaire de l'exercice	-31.114,41	-91.157,90	-5.136.152,81				
Overgedragen boni n-2 Boni reporté n-2	208.620,02	91.733,51	237.732,78				
Overgedragen boni n -1 Boni reporté n-1	60.227,17	0,00	0,00				
Globaal resultaat na afloop van het jaar Résultat global au terme de l'exercice	237.732,78	575,61	-4.898.420,03				

FIRM
Synthese van de begroting 2024

IFDH
Synthèse du budget 2024

FIRM / IFDH

ONTVANGSTENBEGROTING 2024/ BUDGET DES RECETTES 2024

OMSCHRIJVING	2022 Uitgevoerd Réalisé	2023 Aanvankelijk Initial	2024 Aanvankelijk Initial	DESCRIPTION
Financiële opbrengsten	0,00	0,00	0,00	Revenus financiers
Eigen ontvangsten	0,00	0,00	0,00	Recettes propres
Diverse en toevallige ontvangsten	0,00	0,00	0,00	Recettes diverses et accidentelles
Totaal van de lopende ontvangsten	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total des recettes courantes**
Kapitaalontvangsten	0,00	0,00	0,00	Recettes de capital
Totaal van de kapitaalontvangsten	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total des recettes de capital**
TITEL III: TRANSFERONTVANGSTEN / TITRE III: RECETTES DE TRANSFERTS				
Dotatie	1.203.000,00	2.776.000,00	0,00	Dotation
Transfers van andere instellingen	0,00	0,00	0,00	Transferts d'autres institutions
Totaal van de transferontvangsten	**1.203.000,00**	**2.776.000,00**	**0,00**	**Total des recettes de transferts**
	1.203.000,00	**2.776.000,00**	**0,00**	

FIRM / IFDH

UITGAVENBEGROTING 2024 / BUDGET DES DEPENSES 2024

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2022 Uitgevoerd Réalisé	2023 Aanvankelijk Initial	2024 Aanvankelijk Initial	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES					
A : BESTUURSLEDEN/ADMINISTRATEURS					
A 1000	Loonmassa	0,00	0,00	0,00	Masse salariale
A 2000	Reglementaire weddetoeslagen	434,66	5.523,36	1.530,00	Compléments de rémunérations réglementaires
A 3000	Werkgeverskosten	712,79	820,21	1.224,00	Charges patronales
A 4000	Statuutgebonden vergoedingen en toelagen	75.205,81	81.814,77	70.976,00	Indemnités et allocations liées au statut
A 5000	Activiteitgebonden kosten	852,50	5.753,50	3.060,00	Frais liés à une activité
A 6000	Vorming	5.949,30	9.205,60	5.100,00	Formation
	Totaal	**83.155,06**	**103.117,44**	**81.890,00**	**Total**
B : PERSONEEL / PERSONNEL					
B 1000	Loonmassa	839.215,19	1.755.159,64	3.140.678,41	Masse salariale
B 2000	Reglementaire weddetoeslagen	33.407,38	133.067,00	219.653,14	Compléments de rémunérations réglementaires
B 3000	Werkgeverskosten	12.050,91	20.728,03	30.666,40	Charges patronales
B 4000	Statuutgebonden vergoedingen	0,00	0,00	0,00	Indemnités liées au statut
B 5000	Activiteitgebonden kosten	3.221,05	28.767,50	35.700,00	Frais liés à une activité
B 6000	Aanwerving en vorming	8.289,10	145.793,69	213.613,00	Recrutement et formation
	Totaal	**896.183,63**	**2.083.515,86**	**3.640.310,95**	**Total**
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION					
D 1000	Abonnementen, aankopen, inbinden en documentatie	933,18	28.510,20	25.275,00	Abonnements, achats, reliures et documentation
	Totaal	**933,18**	**28.510,20**	**25.275,00**	**Total**
E : GEBOUWEN / BATIMENTS					
E 1000	Inrichting, herstellingen en onderhoud	0,00	5.055,00	21.231,00	Aménagement, réparations et entretien
E 2000	Onderhoudscontracten	4.251,29	10.110,00	20.220,00	Contrats d'entretien
E 3000	Benodigdheden	0,00	505,50	1.016,56	Fournitures
E 4000	Verzekeringen	89,98	202,20	1.016,56	Assurances
E 5000	Beveiliging	0,00	1.011,00	3.055,24	Sécurisation
E 6000	Huur/bezettingsvergoeding & belastingen	0,00	0,00	0,00	Loyer/indemnité d'occupation & taxes
E 7000	Lasten	0,00	0,00	0,00	Charges
	Totaal	**4.341,27**	**16.883,70**	**46.539,36**	**Total**

FIRM / IFDH

UITGAVENBEGROTING 2024 / BUDGET DES DEPENSES 2024

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2022 Uitgevoerd Réalisé	2023 Aanvankelijk Initial	2024 Aanvankelijk Initial	DESCRIPTION
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
G 1000	Meubilair en kantooruitrusting	0,00	1.011,00	2.033,12	Mobilier et équipement de bureau
G 2000	Kantoormachines	0,00	3.033,00	4.077,36	Machines de bureau
G 3000	Machines	0,00	0,00	0,00	Machines
G 4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	Œuvres d'art
G 5000	Planten en plantsoenen	0,00	202,20	406,62	Plantes et plantations
G 6000	Multimediavoorzieningen	150,63	1.011,00	3.055,24	Installations multimédia
	Totaal	**150,63**	**5.257,20**	**9.572,35**	**Total**
H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE					
H 1000	Cafetaria	546,03	5.055,00	10.221,21	Cafétéria
H 2000	Kantoorbenodigdheden	5.062,29	10.128,20	20.479,22	Articles de bureau
H 3000	Dienstkledij	0,00	0,00	0,00	Vêtements de service
H 4000	Onderscheidingstekens	0,00	0,00	0,00	Distinctions honorifiques
H 5000	Allerlei	0,00	0,00	0,00	Divers
	Totaal	**5.608,32**	**15.183,20**	**30.700,43**	**Total**
I : POST - TELECOM / POSTE - TELECOM					
I 1000	Post	80,00	1.011,00	2.044,24	Poste
I 2000	Telecom	3.435,47	10.110,00	20.220,00	Télécommunication
	Totaal	**3.515,47**	**11.121,00**	**22.264,24**	**Total**
J : INFORMATICA & BUREAUTICA / INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE					
J 1000	Contracten en benodigdheden	7.540,82	19.613,40	31.341,00	Contrats et fournitures
J 2000	Dienstverlening door externen	10.364,27	25.275,00	47.517,00	Services externes
J 3000	Leasing	0,00	0,00	0,00	Leasing
	Totaal	**17.905,09**	**44.888,40**	**78.858,00**	**Total**
L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES					
L 1000	Publicaties	0,00	0,00	0,00	Publications
L 2000	Pers	0,00	1.415,40	1.430,97	Presse
L 3000	Internet website	17.072,27	12.233,10	25.275,00	Site internet
L 4000	Informatiecampagne	98.312,50	200.000,00	252.750,00	Campagne d'information
L 5000	Public relations	71,95	6.066,00	8.154,73	Relations publiques
L 6000	Inrichting studiedagen, colloquia	0,00	9.099,00	17.287,09	Organisation des journées d'études, colloques
L 7000	Buitenlandse delegaties en stagiairs	0,00	30.734,40	35.116,48	Délégations étrangères et stagiaires
	Totaal	**115.456,72**	**259.547,90**	**340.014,26**	**Total**

FIRM / IFDH

UITGAVENBEGROTING 2024 / BUDGET DES DEPENSES 2024

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2022 Uitgevoerd Réalisé	2023 Aanvankelijk Initial	2024 Aanvankelijk Initial	DESCRIPTION
	M : WAGENPARK / VOITURES				
M 1000	Verzekeringen, belastingen, huur en leasing	0,00	0,00	0,00	Assurances, taxes, location et leasing
M 2000	Brandstof en olie	0,00	0,00	0,00	Carburants et huile
M 3000	Herstellingen en onderhoud	0,00	0,00	0,00	Réparations et entretien
M 4000	Parking	0,00	505,50	1.522,06	Parking
	Totaal	**0,00**	**505,50**	**1.522,06**	**Total**
	N : ONVOORZIENBARE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVISIBLES				
N 1000	Onvoorzienbare uitgaven	0,00	5.055,00	5.110,61	Dépenses imprévisibles
	Totaal	**0,00**	**5.055,00**	**5.110,61**	**Total**
	O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE				
O 1000	Sociaal secretariaat	2.223,00	8.088,00	13.231,97	Secrétariat social
O 2000	Erelonen	78.227,80	70.000,00	126.375,00	Honoraires
O 3000	Andere intellectuele dienstverlening	0,00	125.000,00	431.870,00	Autres services intellectuels
O 4000	Interimpersoneel	32,62	0,00	0,00	Personnel intérimaire
	Totaal	**80.483,42**	**203.088,00**	**571.476,97**	**Total**
	Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES / ORGANISATIONS INTERNATIONALES				
Q 1000	Lidmaatschapsbijdragen aan internationale organisaties	3.000,00	10.110,00	6.571,50	Cotisations aux organisations internationales
Q 2000	Organisatie van activiteiten in internationale organisaties	0,00	3.033,00	3.066,36	Organisation des activités au sein des organisations internationales
	Totaal	**3.000,00**	**13.143,00**	**9.637,86**	**Total**
	U : SPECIFIEKE OPDRACHTEN / MISSIONS SPECIFIQUES				
U 1000	Specifieke opdrachten	0,00	0,00	0,00	Missions spécifiques
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
	V : FINANCIELE, DIVERSE EN TOEVALLIGE UITGAVEN / DEPENSES FINANCIERES, DIVERSES ET OCCASIONNELLES				
V1000	Financiele uitgaven	0,00	505,50	511,06	Dépenses financières
V2000	Diverse en toevallige uitgaven	0,00	0,00	0,00	Dépenses diverses et occasionnelles
	Totaal	**0,00**	**505,50**	**511,06**	**Total**
	Totaal van de lopende uitgaven	**1.210.732,79**	**2.790.321,90**	**4.863.683,15**	**Total des dépenses courantes**

FIRM / IFDH

UITGAVENBEGROTING 2024 / BUDGET DES DEPENSES 2024

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2022 Uitgevoerd Réalisé	2023 Aanvankelijk Initial	2024 Aanvankelijk Initial	DESCRIPTION
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL					
EE : GEBOUWEN / BATIMENTS					
EE 1000	Werken en uitrusting	0,00	5.055,00	111.210,00	Travaux et équipement
EE 3000	Machines	0,00	0,00	0,00	Machines
EE 5000	Veiligheidsvoorzieningen	0,00	2.022,00	7.022,00	Installations de sécurisation
	Totaal	**0,00**	**7.077,00**	**118.232,00**	**Total**
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
GG 1000	Meubilair en kantooruitrusting	4.489,68	18.198,00	58.638,00	Mobilier et équipement de bureaux
GG 2000	Kantoormachines	0,00	3.033,00	5.115,66	Machines de bureau
GG 3000	Machines	0,00	0,00	0,00	Machines
GG 4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	Œuvres d'art
	Totaal	**4.489,68**	**21.231,00**	**63.753,66**	**Total**
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
JJ 1000	Informatica-, bureautica- en telecommunicatiemateriaal	18.891,94	48.528,00	90.484,00	Informatique, bureautique et matériel de télécommunication
	Totaal	**18.891,94**	**48.528,00**	**90.484,00**	**Total**
MM : WAGENPARK / VOITURES					
MM 1000	Voertuigen	0,00	0,00	0,00	Voitures
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
	Totaal van de kapitaaluitgaven	**23.381,62**	**76.836,00**	**272.469,66**	**Total des dépenses de capital**
TITEL III : TRANSFERUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE TRANSFERTS					
	Transfers naar andere instellingen	0,00	0,00	0,00	Transferts vers autres institutions
	Totaal	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total**
	Totaal van de transferuitgaven	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**Total des dépenses de transferts**
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
		1.234.114,41	**2.867.157,90**	**5.136.152,81**	

Toelichting bij het begrotingsvoorstel 2024 en de meerjarenbegroting 2025-2026	Commentaire de la proposition budgétaire 2024 et proposition budgétaire pluriannuelle 2025-2026.
I. Algemene toelichting	**I. Exposé général**
Het FIRM werd opgericht bij wet van 12 mei 2019 (hierna : FIRM-wet) om België te voorzien van een nationaal mensenrechteninstituut (NMRI) in overeenstemming met de Principes van Parijs.[1]	L'IFDH a été créé par la loi du 12 mai 2019 (ci-après : Loi IFDH) pour doter la Belgique d'une Institution nationale des droits humains (INDH) conformément aux Principes de Paris.
In 2021 ontwikkelde het FIRM zijn eerste strategisch plan 2022-2025. Daarbij werden de visie en missie uitgeschreven en de krachtlijnen voor de eerstkomende jaren uitgezet.	En 2021, l'IFDH a élaboré son premier plan stratégique 2022-2025. La vision et la mission ont été rédigées et les lignes directrices pour les prochaines années ont été définies.
Dit begrotingsvoorstel is gebaseerd op het jaarplan 2024 van het FIRM, waarmee het strategisch plan 2022-2025 verder wordt uitgevoerd.	Cette proposition budgétaire est basée sur le plan annuel 2024 de l'IFDH, qui poursuit la mise en œuvre du plan stratégique 2022-2025.
1. Bestaande opdrachten	**1. Missions existantes**
Naast de verdere ontwikkeling van zijn kernopdrachten (kwalitatief hoogstaande adviezen en rapporten, en de beleidsmatige opvolging daarvan, het uitbouwen van mensenrechtenpromotie via een degelijke communicatiestrategie, het opstarten van eigen onderzoek) en de uitbreiding van de samenwerking met alle actoren in België en op internationaal vlak, kreeg het FIRM inmiddels enkele nieuwe opdrachten bij. Eind 2022 werd de Belgische regelgeving inzake de bescherming van de klokkenluiders goedgekeurd. Daarbij kreeg het FIRM een nieuwe opdracht inzake de informatie en ondersteuning van klokkenluiders, de bevordering van de klokkenluiderscultuur en de rapportering. Verder werd het FIRM in 2023 aangeduid als Belgisch knooppunt inzake SLAPP in het kader van de Aanbeveling (EU) 2022/758 over de wijze waarop journalisten en mensenrechtenverdedigers die betrokken zijn bij publieke participatie kunnen worden beschermd tegen kennelijk ongegronde of onrechtmatige gerechtelijke procedures	Outre la poursuite du développement de ses missions principales (avis et rapports de haute qualité et leur suivi en termes de plaidoyer, le développement de la promotion des droits humains à travers une stratégie de communication solide, le lancement de ses propres recherches) et l'élargissement de la collaboration avec tous les acteurs en Belgique et à l'international, l'IFDH s'est depuis vu confier plusieurs nouvelles missions. Fin 2022, la réglementation belge sur la protection des lanceurs d'alerte a été approuvée. Ce faisant, l'IFDH s'est vu confier une nouvelle mission sur l'information et le soutien des lanceurs d'alerte, la promotion de la culture des lanceurs d'alerte et le rapportage. En outre, en 2023, l'IFDH a été désigné comme point focal belge pour les SLAPP en vertu de la recommandation (UE) 2022/758 sur la protection des journalistes et des défenseurs des droits humains qui participent au débat public contre les procédures judiciaires manifestement infondées ou abusives ("poursuites stratégiques contre la mobilisation publique" ").

[1] De Principes van Parijs – goedgekeurd bij Resolutie van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties op 20 December 1993 (OHCHR | Principles relating to the Status of National Institutions)

("strategische rechtszaken tegen publieke participatie").	
Daarnaast werd het FIRM in maart 2023 door het GANNHRI geaccrediteerd met B-status en zal het derhalve verder inzetten op het uitbouwen van zijn rol als Belgisch Nationaal Mensenrechteninstituut (naast Unia dat eveneens de B-status geniet).	En outre, l'IFDH a été accrédité du statut B par GANNHRI en mars 2023 et il continuera donc à travailler sur le renforcement de son rôle en tant qu'Institution nationale belge des droits humains (aux côtés d'Unia qui bénéficie également du statut B).
2. *2024 : waarschijnlijk verdere uitbreiding van opdrachten*	**2. *2024 : extension probable des missions***
Ten slotte zal het FIRM eind 2023 wellicht een bijkomende opdracht krijgen als federaal Mechanisme voor de preventie van foltering in het kader van de ratificatie van het OPCAT. (beslissing Ministerraad van 20 juli 2023).	*Enfin, l'IFDH recevra probablement un mandat supplémentaire en tant que mécanisme fédéral de prévention de la torture dans le cadre de la ratification de l'OPCAT d'ici la fin de l'année 2023. (Décision du Conseil des ministres du 20 juillet 2023).*
Indien dit mandaat aan het FIRM wordt toegekend, zal het FIRM, op basis van de thans voorliggende teksten: • *De coördinatie van het mechanisme op federaal niveau opnemen* • *Het overleg opstarten met de gespecialiseerde instanties die de bezoeken aan de plaatsen van vrijheidsberoving zullen uitvoeren en met hen de nodige samenwerkingsprotocollen afsluiten (Unia, Myria, CTRG, Comité P)* • *Met deze instanties een gezamenlijke methodologie en jaarplan ontwikkelen, op basis van de internationale richtlijnen terzake* • *De nodige formats en tools ontwikkelen* • *Een vormingsaanbod uitwerken en uitvoeren voor de medewerkers van het FIRM en van de andere instanties die de bezoeken zullen uitvoeren, en deze vorming geven en/of organiseren* • *De vrijheidsberovende instellingen informeren en sensibiliseren over het kader van de preventieve controlebezoeken* • *Een externe expertenpool samenstellen om ad hoc bijstand te verlenen aan de bezoekende teams* • *Het ruime publiek informeren en sensibiliseren* • *De uitvoering van de preventieve controlebezoeken opstarten, door de methodologische ondersteuning van de*	*Si ce mandat lui est accordé, l'IFDH devra, sur la base des textes dont il dispose actuellement, :* • *Mettre en place la coordination du mécanisme au niveau fédéral* • *Entamer des concertations avec les organismes spécialisées qui effectueront des visites dans les établissements de privation de liberté et conclure avec elles les protocoles de collaboration nécessaires (Unia, Myria, CCSP, Comité P)* • *Développer une méthodologie et un plan annuel communs avec ces organismes, sur la base des lignes directrices internationales en la matière* • *Développer les formats et les outils nécessaires* • *Élaborer et mettre en œuvre une offre de formation pour les collaborateurs de l'IFDH et des autres organismes qui effectueront les visites, et fournir et/ou organiser cette formation* • *Informer et sensibiliser les établissements de privation de liberté sur le cadre des visites de contrôle préventif* • *Constituer un pool d'experts externes pour fournir une assistance ad hoc aux équipes de visite* • *Informer et sensibiliser le grand public* • *Initier la mise en œuvre de visites de contrôle préventif par la voie d'un soutien*

gespecialiseerde instanties en ad hoc bezoeken van het FIRM • *Zelf toezichtbezoeken uitvoeren in plaatsen van vrijheidsberoving waarvoor geen enkele andere instantie bevoegd is* • *Alle data centraal verzamelen en analyseren, in overleg met de gespecialiseerde instanties* • *Juridische analyses uitvoeren, in overleg met de gespecialiseerde instanties* • *Het beleid opvolgen en analyseren, in overleg met de gespecialiseerde instanties* • *Alle aanbevelingen beleidsmatig opvolgen, in overleg met de gespecialiseerde instanties* • *Desgevallend advies verlenen en aanbevelingen formuleren inzake wetgevende voorstellen.* • *Een eerste jaarrapport voorbereiden*	*méthodologique aux organismes spécialisés et par des visites ad hoc de l'IFDH.* • *Effectuer lui-même des visites de surveillance dans des lieux de privation de liberté pour lesquels aucun autre organisme n'est compétent* • *Collecter et analyser toutes les données de manière centralisée, en consultation avec les organismes spécialisés.* • *Effectuer des analyses juridiques, en consultation avec les organismes spécialisés* • *Suivre et analyser les politiques, en consultation avec organismes spécialisés* • *Assurer le suivi de toutes les recommandations sur le plan politique, en consultation avec les organismes spécialisés* • *Le cas échéant, rendre des avis et faire des recommandations sur les propositions législatives* • *Préparer un premier rapport annuel*
Daartoe wordt aan de Kamer een toename van mensen en middelen gevraagd.	*À cette fin, une augmentation des effectifs et des ressources est sollicitée auprès de la Chambre.*
In overeenstemming met de Principes van Parijs, dient het FIRM als nationaal mensenrechteninstituut (NMRI) over voldoende middelen te beschikken om zijn wettelijke opdrachten te kunnen uitvoeren. Dit gaat zowel om financiële en menselijke middelen, als om aangepaste lokalen.[2]	En application des Principes de Paris, l'IFDH doit, en tant qu'Institution nationale des droits humains (INDH), pouvoir disposer de moyens suffisants pour exercer ses missions légales. Il s'agit aussi bien de moyens financiers et humains, que de locaux adaptés[3].

[2] AV VN, Nationale instellingen voor de bescherming en bevordering van de mensenrechten, A/RES/48/134, 48ste sess. 4 maart 1994. *"2. The national institution shall have an infrastructure which is suited to the smooth conduct of its activities, in particular adequate funding. The purpose of this funding should be to enable it to have its own staff and premises, in order to be independent of the Government and not be subject to financial control which might affect its independence."*

[3] AGNU, Institutions nationales pour la promotion et la protection des droits de l'homme, A/RES/48/134, 48e sess., 4 mars 1994. *« 2. Les institutions nationales doivent disposer d'une infrastructure adaptée au bon fonctionnement de leurs activités, en particulier de crédits suffisants. Ces crédits doivent leur permettre de se doter de leur propre personnel et de leurs propres locaux, afin d'être indépendantes du gouvernement et de n'être pas soumises à un contrôle financier qui pourrait compromettre cette indépendance. »*

II. Verantwoording van de voorgestelde begroting	II. Justification du budget proposé
1. Algemeen	**1. Général**
Het FIRM dient een uitgavenbegroting in voor een totaal bedrag van **5.136.152,81€.** Dit betreft een verhoging van 2.268.994,91€ in vergelijking met de uitgavenbegroting van 2023, die 2.867.157,90€ bedroeg.	L'IFDH soumet un budget de dépenses d'un montant total de **5.136.152,81€.** Il s'agit d'une augmentation de 2.268.994,91€ par rapport au budget de dépenses pour 2023 qui était de 2.867.157,90€.
Deze verhoging is in grote lijnen gebaseerd op vier elementen: 1/ Naast een verhoging van het budget omwille van de indexaanpassingen, 2/ is er een verhoging van personeels- en werkingskosten met 3FTE voor het uitvoeren van de bestaande opdrachten van het FIRM 3/voor de werken en aankopen nodig voor de uitbreiding van de lokalen van het FIRM *en 4/voor het uitvoeren van de bijkomende opdracht als federaal Mechanisme ter preventie van foltering , die wellicht aan het FIRM zal worden toevertrouwd.*	Cette augmentation s'explique principalement par quatre éléments : 1/ Outre une augmentation du budget en raison des indexations, 2/ il y a une augmentation des frais de personnel et de fonctionnement de 3 ETP pour mener à bien les missions existantes de l'IFDH 3/ pour les travaux et procurations nécessaires à l'agrandissement des locaux de l'IFDH *et 4/ pour mener à bien la mission supplémentaire en tant que Mécanisme fédéral pour la prévention de la torture, qui sera probablement confiée à l'IFDH.*
2. Personeelskosten	**2. Frais de personnel**
Voorbehoud: deze begroting houdt geen rekening met eventuele bijkomende personeelskosten die zouden kunnen voortvloeien uit het geharmoniseerde personeelsstatuut, momenteel in discussie in het kader van de synergie-oefening. Daartoe zal zo nodig een budgetaanpassing worden gevraagd.	**Réserve :** ce budget ne tient pas compte des éventuels frais de personnel supplémentaires qui pourraient découler de l'introduction d'un statut du personnel harmonisé, actuellement en discussion dans le cadre de l'exercice de synergies. Le cas échéant, un ajustement budgétaire sera demandé.
2.1. Indexaanpassing	2.1. Indexation
Voor de zitpenningen van de bestuursleden en de salarissen van het personeel wordt de index voor september 2023 gehanteerd (2,03999). Voor de overige kosten van de bestuursleden en de personeelskosten (littera A en B) wordt conform de Omzendbrief van BOSA betreffende de initiële begroting 2024 en de meerjarenramingen 2025-2028 een indexering van 2% toegepast.	Pour les jetons de présence des membres du Conseil d'administration et les salaires du personnel, l'indice de septembre 2023 est utilisé (2,03999). Pour les autres coûts des membres du Conseil d'administration et les salaires du personnel (littera A et B), une indexation de 2% est appliquée conformément à la circulaire BOSA sur le budget initial 2024 et les estimations pluriannuelles 2025-2028.

2.2. Bestaande opdrachten	2.2. Missions existantes
De personeelskosten en werkingsmiddelen worden verhoogd omdat de ervaring van het FIRM leert dat het personeelskader te beperkt is om de reeds toegekende wettelijke opdrachten van het FIRM goed te kunnen uitvoeren.	Les frais de personnel et les frais de fonctionnement sont augmentés car l'expérience de la première année complète de fonctionnement de l'IFDH a montré que le cadre du personnel est trop limité pour mener à bien les missions légales déjà accordées à l'IFDH.
In totaal worden derhalve 3FTE toegevoegd aan het huidige personeelsbestand.	Ainsi, 3 ETP sont ajoutés au cadre du personnel actuel.
2.3. Nieuwe opdracht – Federaal mechanisme ter preventie van foltering	*2.3. Nouvelle mission : mécanisme fédéral de prévention de torture*
Voor de uitvoering van de nieuwe opdracht als federaal Mechanisme voor de preventie van foltering worden 11 FTE gevraagd. (zie verantwoording onder punt III).	*Pour la mise en œuvre de la nouvelle mission en tant que mécanisme fédéral de prévention de la torture, 11 ETP sont demandés. (Voir justification au point III).*
3. De werkingskosten	**3. Les frais de fonctionnement**
De werkingskosten werden verhoogd om het FIRM toe te laten de specifieke opdrachten van zijn mandaat uit te voeren, vooral voor het intensifiëren van de communicatiecampagnes (verhoging budget campagnes), van het wetenschappelijk en ander onderzoekswerk van het FIRM (abonnementen software, uitbesteding peilingen), de ondersteuning van de klokkenluiders, de opdrachten als SLAPP-knooppunt en eventuele gerechtelijke procedures (honoraria).	Les frais de fonctionnement ont été augmentés pour permettre à l'IFDH de mener à bien les tâches spécifiques de son mandat, notamment pour l'intensification des campagnes de communication (augmentation du budget des campagnes), des travaux de recherche scientifique et autres de l'IFDH (abonnement à des logiciels, externalisation des sondages), le soutien aux lanceurs d'alerte, le mandat de point focal SLAPP et les éventuelles procédures judiciaires (honoraires).
De kapitaalsinvesteringen worden verhoogd voor de bijkomende lokalen, om het bijkomende personeel met bureau- en IT-materiaal te kunnen uitrusten en voor de verdere uitbouw van de website.	Les investissements en capital seront augmentés pour les locaux supplémentaires, afin d'équiper le personnel supplémentaire en matériel de bureau et informatique ainsi que pour la suite du développement du site internet.
Voor de werkings- en investeringskosten wordt een indexaanpassing van 1,1% gehanteerd, conform de Omzendbrief van BOSA betreffende de begroting 2024 en de meerjarenramingen 2025-2028.	Pour les frais de fonctionnement et d'investissement, un coefficient d'augmentation de 1,011 (indexation de 1,1%) est appliqué, tel que prévu par la circulaire de BOSA concernant le budget 2024 et le budget pluriannuel 2025-2028.
Daardoor komt de totale begroting voor bestaande opdrachten en nieuwe opdrachten op **5.136.152,81€.**	Ce qui porte le budget total pour les missions existantes et les missions nouvelles à **5.136.152,81€**.

FIRM FDH

III. Toelichting bij de budgetlijnen 'lopende uitgaven'	**III. Note explicative relative aux lignes budgétaires "dépenses courantes".**
A Bestuurders	**A Administrateurs**
A2000: Reglementaire weddetoeslagen (verplaatsingsvergoedingen, vergoeding gebruik eigen infrastructuur en bureautica)	**A2000: compléments de rémunérations réglementaires (indemnités de déplacement, compensation pour l'utilisation de l'infrastructure et bureautique propres)**
De vergaderingen vinden plaats in hybride vorm. Er worden verplaatsingsvergoedingen voorzien voor 12 vergaderingen van de Raad van Bestuur. In de praktijk maken slechts enkele bestuursleden gebruik van de mogelijkheid om verplaatsingskosten te vragen. Daarom wordt dit bedrag herleid in vergelijking met de voorgaande jaren. Deze worden vergoed aan reële kost (openbaar vervoer) of tegen kilometervergoeding. 12 x 50 € = 600 € . De vergaderingen van het Bureau vinden online plaats. Verplaatsingsvergoedingen voor de vergaderingen van werkgroepen en contacten met externen worden forfaitair geraamd op 500€. Er wordt ervan uitgegaan dat ook deze veel online zullen plaatsvinden.	Les réunions sont organisées en format hybride. Dans la pratique, seuls quelques membres du Conseil d'administration font usage de la possibilité de demander des frais de déplacement. Par conséquent, ce montant est réduit par rapport aux années précédentes. Ces frais sont remboursés au coût réel (transports publics) ou à l'indemnité kilométrique. 12 x 50 € = 600 €. Les réunions du Bureau du Conseil d'administration ont lieu en ligne. Les indemnités de déplacement pour les réunions des groupes de travail et les contacts avec les parties externes sont estimées à un montant forfaitaire de 500 €. Il est parti du principe qu'un grand nombre de ces réunions se dérouleront également en ligne.
Verder is er een forfaitaire vergoeding voorzien voor het gebruik en verbruik van eigen informaticamateriaal, telecom en abonnementen voor de covoorzitters (25€/m) en voor de overige bestuurders (15€/m) Ook hiervan wordt slechts door enkele bestuursleden gebruik gemaakt. Het bedrag wordt daarom herleid in vergelijking met voorgaande jaren, tot 400€ in totaal.	Il existe également une indemnité forfaitaire pour l'utilisation et la consommation de matériel informatique personnel, de télécommunications et d'abonnements pour les coprésidents (25 €/m x 2 x 12= 600 €) et pour les autres administrateurs (15 €/m x 10 x 12= 1 800 €). Dans la pratique, seuls quelques membres du conseil en font usage. Le montant est donc réduit par rapport aux années précédentes et il s'élève à 400 € au total.
Totaal A2000: 1.530€ (geïndexeerd)	**Total A2000 : 1.530€ (indexé)**
A3000: werkgeverskosten	**A3000 : charges patronales**
Dit betreft de verzekering voor de ongevallenverzekering van en naar de vergaderingen en overlegmomenten voor de twaalf bestuurders en bestuurdersaansprakelijkheid	Il s'agit de l'assurance couvrant les éventuels accidents sur le trajet vers les réunions et les moments de consultation pour les douze administrateurs ainsi que l'assurance qui couvre la responsabilité des administrateurs. Le montant est

Het bedrag wordt licht verhoogd om te beantwoorden aan de stijging van de reële kost.	légèrement augmenté en réponse à l'augmentation du coût réel.
Totaal A3000:1.224€ (geïndexeerd)	**Total A3000 : 1.224€ (indexé)**
A4000: statuutgebonden vergoedingen en toelagen	**A4000 : indemnités et allocations liées au statut**
De vergoedingen voor de bestuursleden werden vastgesteld in het Huishoudelijk regelement van het FIRM (BS 05.07.2021). De zitpenningen werden vastgelegd op 75€/u voor de gewone bestuursleden en 150€/u voor de voorzitter en ondervoorzitter.	Les honoraires des membres du Conseil d'administration ont été fixés dans le règlement d'ordre intérieur de l'IFDH (MB, 05.07.2021). Les jetons de présence avaient été fixés à 75€/heure pour les membres ordinaires du Conseil d'administration et à 150€ pour le président et le vice-président.
Op 15 mei 2023 besloot de Raad van Bestuur zijn huishoudelijk reglement te wijzigen en de bedragen van de zitpenningen te verminderen tot 45€/u en 90€/u per uur respectievelijk, gekoppeld aan het spilindexcijfer 138,01. Deze wijziging ging in op 1 januari 2023. Ze werd gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad op 30 mei 2023.	Le 15 mai 2023, le Conseil a décidé de modifier son règlement d'ordre intérieur et de réduire les montants des jetons de présence, respectivement à 45€/h et 90€/h liés à l'indice pivot 138,01. Cette modification a pris effet le 1er janvier 2023. Elle a été publiée au Moniteur belge le 30 mai 2023.
In de voorbije jaren werden enkel de niet geïndexeerde zitpenningen in het budget opgenomen, terwijl de uitbetaalde zitpenningen door de herhaalde indexeringen veel hoger lagen. Voor 2024 worden de geïndexeerde zitpenningen in het budget opgenomen (indexcoëfficiënt 2,0399 voor september 2023), die respectievelijk op 92€/u en 184€/u bedragen (onder voorbehoud van verdere indexaanpassingen in 2023 en 2024).	Les années précédentes, seuls les jetons de présence non indexés étaient inclus dans le budget, alors que les jetons de présence payés étaient beaucoup plus élevés en raison des indexations répétées. Pour 2024, les jetons de présence indexés sont inclus dans le budget (coefficient d'indexation 2,0399 pour septembre 2023), ils s'élèvent respectivement à 92€/h et 184€/h (sous réserve d'ajustements ultérieurs de l'indexation en 2023 et 2024).
In het Huishoudelijk reglement wordt bepaald welke prestaties al dan niet vergoed kunnen worden. Behalve deelname aan de (maandelijks) vergaderingen van de Raad van Bestuur, en (ongeveer tweewekelijks) van het Bureau voor wat betreft de covoorzitters en desgevallend de voor bepaalde materies aangeduide secretarissen, wordt ook de deelname aan andere vergaderingen en communicaties vergoed. Bestuursleden nemen de facto ook deel aan werkvergaderingen inzake de adviezen en rapporten die het FIRM uitbrengt, aan vergaderingen voor de strategische planning van het FIRM, aan de selectieprocedures voor de nieuwe aanwervingen en aan vergaderingen met externe partners.	Le règlement d'ordre intérieur détermine les services qui peuvent ou non être rémunérés. Outre la participation aux réunions (mensuelles) du Conseil d'administration et (environ toutes les deux semaines) du Bureau pour les coprésidents et les secrétaires désignés dans certains dossiers, la participation à d'autres réunions et les communications sont également rémunérées. Les membres du Conseil d'administration participent également de facto aux réunions de travail concernant les avis et rapports émis par l'IFDH, aux réunions de planification stratégique de l'IFDH, aux procédures de sélection des nouveaux recrutements et aux réunions avec les partenaires externes.

Maandelijkse vergaderingen Raad van Bestuur : 12 x ((10 leden x 3u x 92€/u= 2.760€) + (2 leden x 3u x 184€/u=1.104€)= 3.864€) = 46.368€.	Réunions mensuelles du Conseil d'administration : 12 x ((10 membres x 3h x 92€/h= 2.760€) + (2 membres x 3h x 184€/h=1.104€)=3.864€) = 46.368€.
In dezelfde periode zijn er 24 Bureauvergaderingen gepland (covoorzitters + directeur). Het bestuurslid dat de financiële situatie opvolgt neemt bij gelegenheid deel aan de Bureauvergaderingen: (24 x (2 covoorzitters x 1u x 184€ = 368€) = 8.832€) + (4 x (1 bestuurslid x 1u x 92€=368€)= 9.200€.	Au cours de la même période, 24 réunions du Bureau ont été programmées (co-présidents + directeur). L'administrateur qui fait le suivi de la situation financière participe à l'occasion aux réunions du Bureau : (24 x (2 co-présidents x 1h x 184€ = 368€)= 8.832€) + (4 x 1 administrateur x 1h x 92€=368€)= 9.200€.
De overige vergaderingen (waaronder ook deelname aan de aanwervingsprocedures) worden geraamd op gemiddeld 1 vergadering per maand per bestuurslid (in wisselende samenstelling), van gemiddeld één uur. 12 x ((10 leden x 1u x 92 € = 920€) + (2 leden x 1u x 184€/u= 364€)=1.284€)=15.408 €	Les autres réunions sont estimées à une moyenne d'une réunion par mois, d'une durée moyenne d'une heure par administrateur (dans une composition variable), d'une heure en moyenne. 12 x ((10 membres x 1h x 92€ = 920€) + (2 membres x 1h x 184€/h= 364€)=1.284€)=15.408€
Totaal A4000: 70.976€	**Total A4000 : 70.976€**
A5000: activiteitgebonden kosten	**A5000 : frais liés à une activité**
Vergaderkosten en reis- en verblijfkosten, broodjes tijdens fysieke vergaderingen: deze worden verminderd tot 1.500 €. Ook het bedrag voor reis- en verblijfkosten voor het voorzitterschap wordt verminderd tot 1.500€	Frais de réunion et frais de voyage et de séjour, sandwiches lors des réunions physiques et qui sont réduits à 1.500€. Le montant des frais de voyage et de séjour de la présidence est également ramené à 1.500€.
Totaal A5000 : 3060€ (geïndexeerd)	**Total A5000 : 3060€ (indexé)**
A6000 : vorming.	**A6000 : formation.**
In 2024 worden opnieuw gemeenschappelijke strategische denkdagen gepland, waarbij ook de medewerkers van het secretariaat worden uitgenodigd, alsook enkele relevante externe deskundigen. De geraamde kostprijs daarvan wordt verminderd tot 5.100€ (geïndexeerd)	Des journées communes de réflexion stratégique sont prévues à nouveau en 2024, lors desquelles le personnel du secrétariat sera également invité ainsi que certains experts externes pertinents. Leur coût estimatif est ramené à 5.100€ (indexés).
Totaal A6000: 5.100€ (geïndexeerd)	**Total A6000 : 5100€ (indexé)**
Totaal A - Bestuurders: 81.890€.	**Total A - Administrateurs : 81.890€.**

B Personeel	B Personnel
B1000 : Loonmassa	**B1000 : Masse salariale**
In 2023 werd een uitbreiding van het personeelsbestand toegekend, om de bestaande wettelijke opdrachten van het FIRM beter te kunnen uitvoeren, en voor de nieuwe opdracht inzake de ondersteuning van de klokkenluiders. Na afronding van de lopende aanwervingen zal het personeelsbestand van het FIRM 18,5 FTE bedragen (plus 1 tijdelijke FTE voor kwantitatieve analyse van onderzoeksgegevens, die in 2023 gedurende 6 maanden werd aangeworven).	Une augmentation des effectifs a été accordée en 2023 pour mieux remplir les missions légales existantes de l'IFDH et pour la nouvelle mission de soutien aux lanceurs d'alerte. Après l'achèvement des recrutements en cours, l'effectif de l'IFDH sera de 18,5 ETP (plus 1 ETP temporaire pour l'analyse quantitative des données de recherche, recruté pour 6 mois en 2023).
Voor 2024 wordt een toename van 3FTE gevraagd om de reeds toegekende wettelijke opdrachten van het FIRM te kunnen vervullen (inclusief de nieuwe mandaten inzake Klokkenluiders en SLAPP).	Une augmentation de 3 ETP est demandée pour 2024 afin de répondre aux missions légales attribuées à l'IFDH (en ce compris les nouvelles missions concernant les lanceurs d'alerte et les SLAPP).
Het gaat meer bepaald om 1FTE Attaché A1 voor de versterking van het team voor juridisch en sociaalwetenschappelijk onderzoeks- en beleidswerk, 1FTE Attaché A1 voor het nieuw toegekende mandaat inzake SLAPP, 1FTE voor IT-ondersteuning (A1 of B8/1).	Plus précisément, il s'agit de 1 ETP Attaché A1 pour renforcer l'équipe de recherche et de plaidoyer en matière de sciences juridiques et sociales, 1 ETP Attaché A1 pour la nouvelle mission concernant les SLAPP et d'1 ETP pour le soutien informatique (A1 ou B8/1).
Deze toename is verantwoord omwille van 1.a/ de uitbouw van de nationale en internationale vertegenwoordiging en samenwerking, nu het FIRM door het GANHRI geaccrediteerd werd met B-status; 1.b/ de nieuwe opdracht m.b.t. SLAPP (Strategic Litigation against private participants), waarvoor het FIRM als Belgisch knooppunt werd aangeduid); 1.c/ de stijgende werklast door de toename van het aantal adviezen (vooral voor kabinetten), rapporten, onderzoek en andere tussenkomsten; 1.d/ de ondersteunden functies nu de synergieoefening van de Kamer niet zal leiden tot de oprichting van een gemeenschappelijk dienstencentrum voor de dotatiegerechtigde instellingen. Het FIRM ervaart een dringende nood aan in-house IT-ondersteuning, zowel voor dagelijkse ondersteuning van het instituut en de medewerkers, maar ook om deel te nemen aan eventuele kadercontracten onder meer om de cybersecurity te verhogen voor het werk met de klokkenluiders. Om aan de synergie-oefening	Cette augmentation est justifiée par 1.a/ l'expansion de la représentation et de la coopération nationale et internationale, étant donné que l'IFDH a été accrédité par GANHRI du statut B ; 1.b/ la nouvelle mission concernant les SLAPP (*Strategic Litigation against private participants*) pour laquelle l'IFDH a été désigné comme le point focal belge ; 1.c/ la charge de travail croissante due à l'augmentation du nombre d'avis (en particulier pour les cabinets), de rapports, de recherches et d'autres interventions ; 1.d/ les fonctions de soutien étant donné que l'exercice de synergies initié par la Chambre n'aboutira pas à la création d'un centre de services commun pour les institutions à dotation. L'IFDH est confronté à un besoin urgent de soutien informatique en interne, à la fois pour les activités quotidiennes de l'institut et du personnel, mais aussi pour participer à d'éventuels contrats-cadres, entre autres pour accroître la cybersécurité dans le cadre du travail avec les lanceurs d'alerte. Pour participer à l'exercice de synergies informatiques, il devrait y

inzake IT deel te nemen dient er binnen het instituut een aanspreekpunt IT te zijn, dat minstens de noden in kaart kan brengen en de offertes voor gezamenlijke dienstverlening kan begrijpen.	avoir un point focal informatique au sein de l'institut qui puisse au minimum identifier les besoins et comprendre les offres de services partagés.
Daardoor zal het totale personeelsbestand in 2024 21,5 FTE bedragen.	En conséquence, l'effectif total en 2024 sera de 21,5 ETP.
De loonmassa (brutolonen, eindejaarspremie, vakantiegeld en werkgeversbijdragen) is berekend op basis van de elementen van het personeelsstatuut van het FIRM, dat op zijn beurt gebaseerd is op de barema's voor statutaire functies gehanteerd door andere dotatiegerechtigde instellingen (meer bepaald de Gegevensbeschermingsautoriteit), alsook op basis van de reële anciënniteit van de reeds aangeworven medewerkers.	La masse salariale (salaires bruts, prime de fin d'année, pécule de vacances et charges patronales) a été calculée sur la base des éléments repris dans le statut du personnel de l'IFDH, lui-même basé sur les barèmes des emplois statutaires appliqués par les autres institutions à dotation (plus précisément l'Autorité de protection des données), ainsi que sur la base de l'ancienneté réelle du personnel recruté.
Per medewerker wordt het niveau van de anciënniteit berekend, en de tweejaarlijkse aanpassing daarvan. Verder wordt rekening gehouden met de eindejaartoelagen, vakantiegelden en werkgeversbijdragen. Zoals aangehaald wordt de index van 2,0399 (september 2023) toegepast.	Le niveau, l'ancienneté de chaque collaborateur et l'adaptation de son ancienneté tous les deux ans sont pris en compte. Les indemnités de fin d'année, les pécules de vacances et les cotisations patronales ont également été pris en compte. Tel qu'indiqué plus haut, l'indice de 2,0399 (septembre 2023) est appliqué.
Voor het reeds aangeworven statutaire personeel (met inbegrip van het personeel aangeworven voor de opdracht tot ondersteuning van de klokkenluiders) leiden de verhoging wegens anciënniteit en de indexaanpassingen tot een bedrag van **1.847.661,95€**	Pour le personnel statutaire déjà recruté (y compris le personnel recruté pour la mission de soutien aux lanceurs d'alerte), l'augmentation de l'ancienneté et les ajustements indiciaires se traduisent par un montant de **1.847.661,95€.**
Voor de drie bijkomende personeelsleden komt de loonmassa op **282.281,36€.**	Pour les trois personnes supplémentaires, la masse salariale s'élève à **282.281,36€.**
Voor de nieuwe opdracht als federaal Mechanisme ter preventie van foltering worden 11FTE gevraagd. • *1 FTE A2 – coördinator, die instaat voor de samenwerking met de toezichthoudende instanties en voor de internationale contacten* • *7 FTE Attaché A1, waarvan:* o *6 met een profiel opleiding humane wetenschappen, i.e. rechten, criminologie, sociologie, psychologie, medisch: deze staan in voor de ontwikkeling van de methodologie en tools, de vormingen, de uitvoering van ad hoc bezoeken en de*	*La nouvelle mission en tant que mécanisme fédéral de prévention de la torture nécessite 11 ETP.* • *1 ETP A2 - coordinateur, responsable de la coopération avec les autorités de surveillance et des contacts internationaux* • *7 ETP Attaché A1, dont:* o *6 disposant d'un profil de formation en sciences humaines, c'est-à-dire en droit, criminologie, sociologie, psychologie, médecine : ils seront responsables du développement de la méthodologie et des outils, de la formation, de la réalisation des*

ondersteuning en kwaliteitsbewaking van de bezoeken van de gespecialiseerde instanties, de verzameling en analyse van data van alle toezichthoudende instanties de juridische analyses, nationale en internationale rapporten, aanbevelingen en adviezen, de beleidsmatige opvolging van de eigen aanbevelingen en deze van internationale mechanismen (zoals de CPT), de organisatie en beheer van de expertenpool ○ *1 met een profiel communicatie/educatie, die instaat voor de informatieverstrekking aan vrijheidsberovende instellingen en personen die van hun vrijheid zijn beroofd, de sensibilisering van het publiek en de communicatie over bevindingen*	*visites ad hoc et du soutien et du contrôle de la qualité des visites des organismes spécialisés, de la collecte et de l'analyse des données de tous les organismes de contrôle, des analyses juridiques, des rapports nationaux et internationaux, des recommandations et des avis, du suivi politique de ses propres recommandations et de celles des mécanismes internationaux (tels que le CPT), de l'organisation et de la gestion du pool d'experts.* ○ *1 disposant d'un profil communication/éducation, chargé d'informer les établissements pénitentiaires et les personnes privées de liberté, de sensibiliser le public et de communiquer les résultats.*
• *3 FTE voor ondersteunende functies, waarvan:* ○ *1 IT-medewerker (B8/2), die instaat voor de uitwerking van software voor de data-collectie en data-analyse, de ondersteuning van de personen die deze software moeten gebruiken, de technische aspecten van de uitvoering van data-analyses en de beveiliging en verwerking van persoonsgegevens volgens de GDPR-regelgeving* ○ *1 FTE Administratief assistent (B) voor secretariaatsondersteuning van het mechanisme (organisatie en notulen vergaderingen, jaarplanning, praktische organisatie bezoeken, administratieve coördinatie van de expertenpool, afwerking en vertaling van publicaties* ○ *0,5 FTE boekhouder (B) die instaat voor de uitvoering van de financiële verrichtingen (vervoer, hotel, vergoedingen voor experts van de pool, aankopen, andere uitgaven...)* ○ *0,5 FTE DPO (B) die instaat staat voor de controle op de verwerking van persoonsgegevens*	• *3 ETP pour les fonctions de soutien, dont :* ○ *1 responsable informatique (B8/2), chargé de l'élaboration du logiciel de collecte et d'analyse des données, de l'assistance aux personnes qui doivent utiliser ce logiciel, des aspects techniques de la mise en œuvre de l'analyse des données et de la sécurité et du traitement des données à caractère personnel conformément à la réglementation RGPD* ○ *1 ETP Assistant administratif (B) pour le secrétariat du mécanisme (organisation et comptes rendus de réunions, planification annuelle, organisation pratique des visites, coordination administrative du pool d'experts, finition et traduction des publications)* ○ *O.5 ETP comptable (B) chargé d'effectuer les transactions financières (transport, hôtel, honoraires des experts du pool, achats, autres dépenses...)* ○ *0,5 ETP DPD (B) responsable du contrôle du traitement des données à caractère personnel*
Voor deze 11 FTE komt de bijkomende loonmassa op ***978.735,10€****.*	*Pour ces 11 ETP, la masse salariale supplémentaire s'élève à* ***978.735,10€****.*
Zoals in 2023 wenst het FIRM bij het uitwerken van zijn budget een genderdimensie in acht te nemen,	Comme en 2023, l'IFDH souhaite porter une attention à la dimension de genre dans son budget

wat de personeelskosten betreft. Gezien de meerderheid van de medewerkers van het FIRM tussen 25 en 40 jaar oud zijn, wordt ervan uitgegaan dat jaarlijks 2 medewerkers een kind krijgen of een vorm van ouderschapsverlof opnemen. Gezien het genderevenwicht binnen het team wordt ervan uitgegaan dat jaarlijks gemiddeld één wettelijk bevallingsverlof en één omstandigheidsverlof voor een partner moeten gefinancierd worden. Voor wat dat laatste betreft voorziet het personeelsstatuut van het FIRM dat het in het KB van 19 november 1998 voorziene omstandigheidsverlof bij bevalling van de samenwonende partner van het personeelslid, wordt verhoogd tot 20 werkdagen, tot wanneer het omstandigheidsverlof volgens dit KB 20 werkdagen bedraagt. (art. 29 Statuut).	concernant les frais de personnel. Vu que l'âge de la majorité des collaborateurs de l'IFDH se situe entre 25 et 40 ans, il est anticipé que deux collaborateurs par an deviennent parents d'un enfant ou prennent un congé parental. Compte tenu de l'équilibre genre au sein de l'équipe, il est estimé que un congé d'accouchement et un congé de circonstances pour un partenaire devront être pris en charge chaque année. En ce qui concerne ce dernier, le statut du personnel de l'IFDH prévoit que le congé de circonstance prévu par l'AR du 19 novembre 1998 en cas d'accouchement du partenaire d'un membre du personnel est porté à 20 jours ouvrables, jusqu'à ce que le congé de circonstance devienne 20 jours ouvrables en vertu de cet AR (art. 29 du Statut).
Hiertoe wordt een forfaitair bedrag van **32.000€** toegevoegd, dat overeenstemt met ongeveer 4 maanden bruto bezoldiging.	A cette fin, un montant forfaitaire de **32.000€** est inscrit, ce qui correspond à 4 mois de salaire brut en moyenne.
Totaal B1000: 3.140.678,4€	**Total B1000 : 3.140.678,40€**
B2000: Reglementaire weddetoeslagen	**B2000: Compléments de rémunération réglementaires**
Maaltijdcheques (vanaf de vierde maand van tewerkstelling): uitgaande van 225 werkdagen per jaar, bedraagt het budget hiervoor (21,5 FTE x 225d x 8€/d= 38.700€ + circa 2.000 € administratieve kosten op jaarbasis) = 40.700 €	Chèques-repas (à partir du quatrième mois d'emploi) : en supposant 225 jours de travail par an, le budget correspondant est de (21,5 ETP x 225j x 8€/j= 38.700€ + environ 2.000 € de frais administratifs sur une base annuelle) = 40.700 €.
Verplaatsingsvergoedingen: vanaf 2023 wed overgegaan tot het afsluiten van jaarabonnementen met de NMBS of MIVB voor het woon-werkverkeer van de medewerkers. De medewerkers die momenteel in dienst zijn verplaatsen zich allen met openbaar vervoer, maar wonen op ongelijke afstand. Daarom wordt hiervoor een gemiddeld forfaitair bedrag van 1.200€ x 21,5p = 25.800€ voorzien.	Indemnités de déplacement : à partir de 2023, nous sommes passés à des abonnements annuels auprès de la SNCB ou de la STIB pour les déplacements domicile-travail des collaborateurs. Les collaborateurs actuellement engagés se déplacent tous en transports publics, mais habitent à des distances inégales. C'est pourquoi un montant forfaitaire moyen de 1.200€ x 21,5 p = 25.800 € est inscrit à cet effet.
Het bedrag voor de taalpremies verhoogt geleidelijk aan, gezien verschillende medewerkers taallessen volgen en attesten van een hoger niveau zullen behalen, waarna blijvend (hogere) taalpremies dienen te worden uitbetaald. De uitgekeerde premies bedragen doorgaans 110€/m/p, of 224€	Le montant des primes linguistiques augmente progressivement, à mesure que des collaborateurs suivent des cours de langue et obtiennent des certificats de niveau supérieur, des primes linguistiques (plus élevées) doivent être versées de manière permanente. Les primes versées s'élèvent

(geïndexeerd). Voor 2024 wordt een forfaitair bedrag van 25.000€ voorzien, voor het totale personeelsbestand van 21,5 medewerkers, ervan uitgaande dat ongeveer de helft van de medewerkers een premie ontvangt.	généralement à 110 €/m/p, soit 224 € (indexés). Un montant forfaitaire de 25.000€ est inscrit pour 2024, pour l'effectif total de 21,5 collaborateurs, en supposant que près de la moitié des collaborateurs reçoivent une prime.
De schooltoelage geldt enkel voor kinderen vanaf zes jaar tot het einde van de hogere studies en varieert naargelang de leeftijd. Ze wordt inmiddels toegekend aan meerdere medewerkers. Rekening houdend met de gezinslast van de nieuw aangeworven en aan te werven medewerkers wordt een forfaitair bedrag van 20.000 € per jaar voorzien.	La prime scolaire s'applique uniquement aux enfants à compter de l'âge de l'école primaire jusqu'à la fin de l'enseignement supérieur et varie en fonction de l'âge. Entretemps, elle a été octroyée à plusieurs collaborateurs. Compte tenu de la charge familiale des collaborateurs nouvellement recrutés et à recruter, un montant forfaitaire de 20.000€ par an est inscrit.
Met het vooruitzicht van het geharmoniseerde personeelsstatuut wenst het FIRM de telewerkpremie toe te kennen die wordt toegekend door de Kamer en door verschillende andere dotatiegerechtigde instellingen. Deze bedraagt momenteel 120€/p/m. Voor 21,5 medewerkers : 120x21,5x12= 30.960€	Dans la perspective du statut harmonisé du personnel, l'IFDH souhaite accorder l'allocation de télétravail accordée par la Chambre et par plusieurs autres institutions à dotation. Elle s'élève actuellement à 120 €/m/p. Pour 21,5 collaborateurs : 120x21,5x12= 30,960€
Dit komt neer op 142.460€ of **145.309€** (geïndexeerd) voor de bestaande opdrachten.	Ce montant s'élève à 142.460€ ou **145.309€** (indexés) pour les missions existantes.
*Voor de 11 FTE voor de vermoedelijke nieuwe opdracht komt dit volgens dezelfde berekeningswijze pro rata (145.309/21,5x11) op **74.344 €.***	*Pour les 11 ETP de la probable nouvelle mission , selon la même méthode de calcul, cela revient à **74.344 €** au prorata (145.309/21,5x11).*
Totaal B2000: 219.653,14€	**Total B2000 : €219,653.14**
B3000 : werkgeverskosten	**B3000 : charges patronales**
Hieronder vallen de arbeidsongevallen-verzekering en BA uitbating. De bedragen variëren in functie van het aantal werknemers en het budget van het FIRM en worden aan het einde van het jaar aangepast en afgerekend. Er wordt een forfait van 7.000€ opgenomen.	Il s'agit de l'assurance en cas d'accidents du travail et de responsabilité civile d'exploitation. Les montants varient en fonction du nombre de collaborateurs et du budget de l'IFDH et sont ajustés et réglés à la fin de l'année. Un montant forfaitaire de 7.000€ est inclus.
Hospitalisatieverzekering : het FIRM heeft voor zijn personeelsleden en hun gezin een hospitalisatieverzekering afgesloten. De premie varieert in functie van de samenstelling van het gezin en de leeftijd van de aangesloten personen. Voor de 21,5 werknemers wordt een forfait van 7.000€ opgenomen.	Assurance hospitalisation : l'IFDH a souscrit une assurance hospitalisation pour les membres de son personnel et leur famille. La prime varie en fonction de la composition de la famille et de l'âge des personnes affiliées. Un montant forfaitaire de 7.000 € est inscrit pour les 21,5 collaborateurs.

Ook de kosten van preventiedienst Mensura vallen hieronder (140€/j + (100x 22pers) + 41,41€ verplicht bezoek): 2.381€.	Les coûts du service de prévention Mensura sont également inclus (140 €/an + (100 €x 21,5pers) + 41,41 € visite obligatoire) : 2.381€.
Voor medische controles door Medex (enkel op vraag) wordt een forfait van 1.000€ voorzien (50€ per controle).	Pour les contrôles médicaux effectués par Medex (uniquement sur demande), une somme forfaitaire de 1.000€ est incluse (50€ par contrôle).
Daarnaast wordt ook een beperkt forfaitair bedrag van 2.500€ voorzien voor teambuildingactiviteiten.	En outre, un montant forfaitaire limité de 2.500 € est inclus pour les activités de teambuilding.
Dit komt neer op 19.881 of **20.2087€** (geïndexeerd) voor de bestaande opdrachten.	Ce montant s'élève à 19.881€ ou **20.2087€** (indexés) pour les missions existantes.
*Voor de 11 FTE voor de vermoedelijk nieuwe opdracht komt dit volgens dezelfde berekeningswijze pro rata **10.379€***	*Pour les 11 ETP de la probable nouvelle mission , selon la même méthode de calcul, cela revient à **10.379€** au prorata.*
Totaal B3000: 30.666,40€	**Total B3000 : 30.666,40€**
B5000 : activiteitgebonden kosten	**B5000 : coûts liés à une activité**
Dit betreft reis- en verblijfkosten en vergaderkosten in België en hoofdzakelijk in het buitenland. Rekening houdend met het mandaat en de opdrachten van het FIRM, is het essentieel deel te nemen aan internationale vergaderingen van VN-mechanismes, aan overleg met (netwerken van) nationale mensenrechteninstituten, aan internationale conferenties, enz.. Waar virtuele vergaderingen wellicht blijvend zullen worden aangeboden, blijft ook fysieke deelname essentieel.	Il s'agit des frais de voyage, de logement et de réunion en Belgique et surtout à l'étranger. Compte tenu du mandat et des missions de l'IFDH, il est essentiel de participer aux réunions internationales des mécanismes des Nations unies, aux consultations avec les (réseaux des) institutions nationales des droits humains, aux conférences internationales, etc. Si des réunions virtuelles seront encore proposées, la participation physique reste essentielle.
Het voorzien bedrag wordt ten overstaan van vorige jaren verminderd tot 15.000 €.	Le montant inscrit est réduit par rapport aux années précédentes et s'élève à 15.000€.
Dit komt neer op 15.000€ of **15.300€** (geïndexeerd) voor de bestaande opdrachten.	Ce montant s'élève à 15.000€ ou **15.300€** (indexés) pour les missions existantes.
*Voor de nieuwe opdracht worden gelijkaardige verplaatsingskosten voorzien. Daarbovenop dienen echter bijkomende verplaatsingskosten voorzien te worden, aangezien een aantal medewerkers zich geregeld naar de diverse plaatsen van vrijheidsberoving dienen te verplaatsen en aan internationale fora moeten deelnemen. Hiervoor wordt een forfaitair bedrag van 20.000€ of **20.400€** (geïndexeerd) voorzien.*	*Pour la probable nouvelle mission, des frais de déplacement comparables sont inscrits. En outre, des frais de voyage supplémentaires doivent être inscrits, car certains collaborateurs devront régulièrement se rendre dans les différents lieux de privation de liberté et participer à des forums internationaux. Un montant forfaitaire de 20.000 euros ou **20.400€** (indexés) est inscrit à cet effet.*

Totaal B5000: 35.700€	**Total B5000 : 35.700€**
B6000 : aanwerving en vorming	**B6000 : recrutement et formation**
Uit de prakrijk is gebleken dat statutaire aanwervingsprocedures via een vergelijkend examen veel (administratieve) stappen en derhalve tijd vergen. Daarom werd in 2023 voor enkele aanwervingen een beroep gedaan op de assistentie van een extern bureau, voor de afhandeling van de eerste administratieve stappen en voor eventuele assessments. Aangezien in 2024 opnieuw aanwervingen zullen plaatsvinden, wordt voor aanwervingskosten een forfaitair bedrag voorzien voor 4 aanwervingen (3 nieuwe FTE + 1 vervanging bij vertrek of interim), waarvan : • plaatsen van advertenties : 4 x 2.500€ • inschakeling extern bureau (op basis van prijsvergelijking) : 4 x 10.000€ In totaal : **50.000€** voor de bestaande opdrachten. *Voor de nieuwe opdrachten zullen 11FTE worden aangeworven, via 5 aanwervingsprocedures (gelijkaardige profielen worden via 1 procedure aangeworven), waardoor de aanwervingskost op **62.5000€** komt.* Het budget voor vorming van de medewerkers was ruim ingeschat en wordt herleid tot 2.500€ per personeelslid (x 21,5,5 medewerkers = 53.750€) voor individuele vormingen. Het personeelsstatuut van het FIRM bepaalt dat elke medewerker recht heeft op 10 vormingsdagen, op maat van eenieders behoeften en op basis van de functioneringsgesprekken. Daarnaast blijft het bedrag voor gezamenlijke vormingen behouden, te identificeren in functie van noden en behoeften. Hiervoor wordt een forfaitair bedrag van 20.000€ voorzien. Voor deelname aan de reflectiedagen met de Raad van Bestuur wordt (200€ x 22 pers.=) 4.400€ opgenomen. Totaal vorming voor de bestaande opdrachten: **78.150€**	La pratique a montré que les procédures de recrutement statutaire par voie de concours nécessitent de nombreuses étapes (administratives) et donc du temps. Par conséquent, en 2023, l'assistance d'une agence externe a été demandée dans le cadre de certains recrutements, pour la gestion des premières étapes administratives et pour d'éventuels assessments. Comme d'autres recrutements seront effectués en 2024, un montant forfaitaire est inscrit pour les frais liés à 4 procédures de recrutement (3 nouveaux ETP + 1 remplacement lors d'un départ ou d'un intérim), dont : • diffusion des annonces: 4 x 2.500€. • engagement d'une agence externe (sur la base d'une comparaison des prix) : 4 x 10.000€ Total : **50 000 €** pour les missions existantes. *Pour la probable nouvelle mission, 11 ETP seront recrutés par le biais de 5 procédures de recrutement (des profils similaires seront recrutés par le biais d'une seule procédure), ce qui portera le coût du recrutement à **62.5000€**.* Le budget pour la formation du personnel a été estimé trop large et est réduit à 2.500 € par membre du personnel (x 21.5 membres du personnel = 53.750 €) pour la formation individuelle. Le statut du personnel de l'IFDH prévoit que chaque collaborateur a droit à 10 jours de formation, adaptés aux besoins de chacun et basés sur l'évaluation des performances. En outre, le montant pour des formations conjointes est maintenu, et sera identifié en fonction des besoins et des exigences. Un montant forfaitaire de 20 .000€ est inscrit à cet effet. Pour la participation aux journées de réflexion avec le conseil d'administration (200 € x 22 pers.) = 4.400€ est inscrit. Total pour les formations pour les missions existantes : **78.150€**

*Voor de nieuwe opdracht worden in het eerste werkingsjaar vooral gezamenlijke vormingen voorzien. Hiervoor wordt een forfaitair bedrag van **20.400€** voorzien.*	*Pour la probable nouvelle mission, il est prévu d'organiser principalement des sessions de formation conjointes au cours de la première année d'activité. Un montant forfaitaire de **20.400€** est inscrit à cet effet.*
Totaal B6000: 213.613€	**Total B6000 : 213.613€**
Totaal B Personeel voor bestaande opdrachten : 2.473.552,31€	Total B Personnel pour les missions existantes : 2.473.552,31€
Totaal B Personeel voor de nieuwe opdracht : 1.166.758,63€	*Total B Personnel pour la nouvelle mission : 1.166.758,63€*
Totaal B Personeel: 3.640.310,95€	**Total B - Personnel : 3.640.310,95€**
D Documentatie	**D Documentation**
Het FIRM maakt gebruik van de Bibliotheek van de Kamer en gebruikt Gopress voor het opvolgen van dagelijkse persberichten.	L'IFDH utilise la bibliothèque de la Chambre et utilise Gopress pour suivre les communiqués de presse quotidiens.
Een beperkt bedrag van 5.000€ blijft behouden voor de aankoop van veel geraadpleegde en gespecialiseerde werken (hoofdzakelijk boeken) in het kader van de opdrachten van het FIRM.	Un montant limité de 5.000€ est retenu pour l'achat d'ouvrages de large diffusion et d'ouvrages spécialisés (principalement des livres) dans le cadre des missions de l'IFDH.
Daarnaast is voor het werk van de juristen de toegang tot twee juridische databanken (stradalex, jura) onontbeerlijk. Het FIRM bevestigt zijn bereidheid om mee te werken aan een gezamenlijke prijsofferte met andere dotatiegerechtigde instellingen. In afwachting blijft het noodzakelijk m de toegang tot deze databanken te verzekeren, voor het werkingsjaar 2024 onontbeerlijk. Er worden drie abonnementen voorzien aan 5.000€ voor alle medewerkers samen.	En outre, l'accès à deux bases de données juridiques (stradalex, jura) est indispensable pour le travail des juristes. L'IFDH confirme sa volonté de coopérer à une offre de prix commune avec d'autres institutions à dotation. En attendant, il reste nécessaire d'assurer l'accès à ces bases de données, indispensables pour l'année d'exercice 2024. Trois abonnements sont inscrits à 5.000€ pour l'ensemble du personnel.
Voor de nieuwe opdracht wordt een bijkomend forfaitair bedrag van 5.000€ toegevoegd.	*Un montant forfaitaire supplémentaire de 5.000€ sera ajouté pour la nouvelle mission.*
Totaal D Documentatie : 25.275€ (geïndexeerd)	**Total D - Documentation : 25 275 € (indexés)**
E Gebouwen	**E Bâtiments**
Het FIRM gaat er in dit budget en op basis van de besprekingen met de diensten van de Kamer van uit	Dans ce budget et sur la base de discussions avec les services de la Chambre, l'IFDH suppose qu'une

dat er een oplossing in zicht is voor de noodzakelijke uitbreiding van zijn lokalen in het FORUM-gebouw zelf.	solution est en vue pour l'expansion nécessaire de ses locaux dans le bâtiment FORUM lui-même.
E1000 : Inrichting, herstelling, onderhoud Het forfaitaire bedrag voor de afwerking en inrichting van eventuele bijkomende of afgesplitste lokalen en de verhuis daarnaar wordt verhoogd tot 20.000€ of **20.220€** (geïndexeerd).	**E1000 : aménagement, réparations, entretien** Le montant forfaitaire pour l'aménagement et l'arrangement des locaux supplémentaires ou séparés et le déménagement dans ces locaux est porté à 20.000€ ou **20.220€** (indexés).
E2000 : onderhoudscontracten Het onderhoud wordt gedaan door de firma ISS via een kadercontract. Met het oog op de verdere uitbreiding van de lokalen van het FIRM wordt het forfaitaire bedrag verhoogd tot 15.000**€ of 15.165€ (geïndexeerd).**	**E2000 : contrats d'entretien** L'entretien est assuré par l'entreprise ISS dans le cadre d'un contrat-cadre. Compte tenu de la poursuite de l'extension des locaux de l'IFDH, le montant forfaitaire sera porté à 15 000€ ou **15.165€ (indexés)**.
E3000 : benodigdheden. Hiervoor blijft het forfait van **500€** behouden, of **511€ (geïndexeerd)**	**E3000 : fournitures**. La somme forfaitaire de **500 €** est retenue à cet effet, ou **511€ (indexés)**
E4000 : verzekeringen De brandverzekering huurderaansprakelijkheid kost momenteel 82,83€/j. Wellicht wordt dit bedrag hoger bij uitbreiding van de lokalen. Een forfait van 500€/j wordt voorzien of **511€ (geïndexeerd)**	**E4000 : assurances** L'assurance incendie responsabilité civile locataire coûte actuellement 82,83 €/an. Il est possible que ce montant augmente avec l'agrandissement des locaux. Un forfait de 500 €/an est envisagé ou **511€ (indexés).**
E5000: beveiliging Dit bedrag wordt verhoogd voor de noodzakelijke betere beveiliging van de gegevens van de klokkenluiders, om eventueel betere sloten te laten plaatsen of bepaalde kasten te beveiligen, tot 2.011€ of **2.033€ (geïndexeerd).**	**E5000 : sécurisation** Ce montant est porté à 2.011€ ou **2.033€ (indexés)** pour améliorer la sécurité des données des lanceurs d'alerte, éventuellement en installant de meilleures serrures ou en sécurisant certaines armoires.
E6000: huur. Uitgaande van de veronderstelling dat de lokalen van het FIRM in het FORUM-gebouw zelf zullen worden uitgebreid worden geen eigen huurkosten voorzien.	**E6000 : loyer.** En partant de l'hypothèse que les locaux de l'IFDH seront agrandis dans le bâtiment même du FORUM, aucun coût de location propre n'est inscrit.
Totaal E voor bestaande opdrachten : **38.451,36€**	Total E pour les missions existantes : **38.451,36€**
Voor de bijkomende opdracht worden deze bedragen als volgt verhoogd : *E1000 inrichting : 1.011€* *E2000 onderhoud lokalen : 5.055€* *E3000 benodigdheden voor onderhoud : 505€* *E4000 verzekeringen: 505€* *E5000 beveiliging: 1.011€* *E6000 huur: 0€*	*Pour la nouvelle mission, ces montants sont augmentés comme suit :* *E1000 aménagement: 1.011€* *E2000 entretien des locaux : 5.055€* *E3000 fournitures d'entretien: 505€* *E4000 assurances: 505€* *E5000 sécurisation: 1.011€* *E6000 loyer : 0€*

*Totaal bijkomende opdracht : **8.088€***	*Total de la nouvelle mission : **8.088€***
Totaal E Gebouwen: 46.539,36€	**Total E Bâtiments: 46.539,36€**
G Uitrusting en onderhoud	**G Équipement et entretien**
G1000: meubilaire en kantooruitrusting Het bedrag voor toebehoren voor herstellingen en onderhoud van het meubilair blijft behouden op een forfait van 1.000€, of **1.022€ (geïndexeerd).**	**G1000 : Mobilier et équipement de bureau** Le montant des accessoires pour la réparation et l'entretien du mobilier est maintenu à un montant forfaitaire de 1.000€ ou **1.022€ (indexés).**
G2000: kantoormachines Het bedrag voor herstelling en onderhoud van kantoormachines en aankoop van kleine toestellen blijft behouden op 3.000€ of **3.066€ (geïndexeerd)**	**G2000 : machines de bureau** Le montant pour la réparation et l'entretien des machines de bureau et l'achat de petits équipements est maintenu à 3.000€ ou **3.066€ (indexés).**
G5000: planten en plantsoenen Het bedrag voor aankoop van planten wordt behouden op 200€ of **204€ (geïndexeerd).**	**G5000 : plantes et plantations** Le montant pour l'achat de plantes est maintenu à 200€ ou **204€ (indexés).**
G6000: multimediavoorzieningen Voor de aankoop van verbruiksgoederen voor de printer, audio- en videotoebehoren, externe kopiekosten en auteursrechten (vb. op afbeeldingen) wordt iets verhoogd tot een forfaitair bedrag van 2.000€ voorzien of **2.044€ (geïndexeerd).**	**G6000 : installations multimédia** Pour l'achat de consommables d'imprimantes, d'accessoires audio et vidéo, de frais de copies externes et de droits d'auteur (par exemple, des photos), le montant forfaitaire est légèrement augmenté à 2.000€ ou **2.044€ (indexés).**
Totaal G voor bestaande opdrachten: **6.337€.**	Total G pour les missions existantes : **6 337€.**
Voor de nieuwe opdracht worden deze bedragen als volgt verhoogd: *G1000 meubilair: 1.011€* *G2000 kantoormachines: 1.011€* *G5000 planten en plantsoenen: 202€* *G6000 multimediavoorzieningen: 1.011€*	*Pour la nouvelle mission, ces montants sont augmentés comme suit :* *G1000 mobilier: 1.011€* *G2000 machines de bureau: 1.011€* *G5000 plantes et plantations : 202€* *G6000 installations multimédia: 1.011€*
*Totaal G nieuwe opdracht: **3.235,20€***	*Total G nouvelle mission: **3,235.20€***
Totaal G – Uitrusting en onderhoud : 9.572,35€	**Total G – Équipement et entretien: 9.572,35€**
H Verbruiksgoederen	**H Articles de consommation courante**
H1000: cafetaria	**H1000 : cafétaria**

Het voorziene forfait wordt behouden op **5.000€ of 5.110€ (geïndexeerd).**	Le montant forfaitaire inscrit est maintenu à **5.000€ ou 5.110€ (indexés).**
H2000: kantoorbenodigdheden Het voorziene forfait van **10.000€** blijft behouden of **10.240€ (geïndexeerd)**.	**H2000 : articles de bureau** Le montant forfaitaire inscrit de **10.018€** est maintenu, ou **10.240€ (indexés)**.
Totaal H voor de bestaande opdrachten : **15.350€.**	Total H pour les missions existantes : **15.350 €.**
Voor de nieuwe opdracht worden deze bedragen als volgt verhoogd: *H1000 cafetaria: 5.110€ (gezien de vele noodzakelijke overlegmomenten)* *H2000 kantoorbenodigdheden: 10.240€ (gezien de ontwikkeling en verspreiding van lesmateriaal, tools en formats voor alle instanties en hun medewerkers)*	*Pour la nouvelle mission, ces montants sont augmentés comme suit :* *H1000 cafétaria: 5.110€ (compte tenu des nombreux moments de consultation nécessaires)* *H2000 articles de bureau: 10.240€ (pour l'élaboration et la distribution de matériel de formation, d'outils et de formats destinés à tous les organismes de contrôle et à leur personnel)*
Totaal H voor nieuwe opdrachten: ***15.350€***	*Total H pour les nouvelles missions:* ***15.350€***
Totaal H Verbruiksgoederen: 30.700€	**Total H Articles de consommation: 30.700€**
I Post en telecom	**I Poste et télécom**
I1000: post. Het forfaitaire bedrag van 1.000€ blijft behouden, met het oog op de verzending van het jaarverslag en eventuele documentatie om de mensenrechten te promoten. **1.022€ (geïndexeerd)**	**I1000**: **poste**. Le montant forfaitaire de 1.000 € est maintenu pour l'envoi du rapport annuel et de toute documentation visant à promouvoir les droits humains. **1.022€ (indexés)**
I2000 : telecom Het FIRM heeft voor elke medewerker een abonnement genomen aan een vast maandelijks basisbedrag. Voor de 21,5 FTE wordt een forfaitair bedrag van **15.000€** wordt weerhouden, of **15.165€ (geïndexeerd)**	**I2000 : télécommunications** L'IFDH a souscrit un abonnement pour chaque collaborateur à un tarif mensuel forfaitaire de base. Pour les 21,5 ETP, un montant forfaitaire de **15.000€ est** retenu, soit **15.165 € (indexés).**
Totaal I voor bestaande opdrachten: **16.187€**	Total I pour les missions existantes: **16.187€**
Voor de nieuwe opdracht worden volgende bijkomende bedragen voorzien: *I1000 post : 1.022€* *I2000 telecom: 5.055€*	*Les montants supplémentaires suivants sont inscrits pour la nouvelle mission :* *I1000 poste: 1.022€* *I2000 télécommunications : 5.055€*
Totaal I nieuwe opdracht: ***6.077€***	*Total nouvelle mission :* ***6.077€***
Totaal I Post/telecom: 22.264,24€	**Total I Poste/télécoms : 22.264,24€**

J Informatica en bureautica	**J Informatique et bureautique**
J1000 : contracten en benodigdheden	**J1000 : contrats et fournitures**
Hiervoor wordt een forfaitair bedrag voorzien, gebaseerd op volgende elementen:	Une somme forfaitaire est inscrite à cet effet, sur la base des éléments suivants :
• 22 abonnementen Microsoft Office E3 (omwille van hogere beveiliging- voor de 21,5 medewerkers) à 400€/j = 8.800€ en 10 abonnementen Microsoft Office E1 (medewerkers met dienstverleningscontract, stagiaires en algemene adressen) à 200€/j =2.000€, is 10.800€ in totaal • 1 abonnement op het programma grafische vormgeving Adobe Creative Cloud à 600€/j. • 1 abonnement Deepl Pro voor vertalingen à 150€/j • abonnement programma Flexmail voor verzending van een Nieuwsbrief met respect van GDPR (300€/j). • abonnementen software sociologisch onderzoek : Stata, LimeSurvey en Maxqda: 5.000€/j • Abonnement Canva (opmaken van afbeeldingen) aan 240€/j. • abonnement op een softwarepakket voor een dossierbeheersysteem (3.500€ installatie + 250€/j) (dit is noodzakelijk voor de dossiers van de klokkenluiders) • Licentie BOB (4.000€). Met de aanwerving van een eigen boekhouder zal het FIRM ook een eigen licentie BOB moeten aankopen. Eventueel kan via de prijs nog gedrukt worden via een kadercontract met andere dotatiegerechtigde instellingen • Mogelijk zal bij de verdere uitbouw van de werking van het FIRM blijken dat nog andere softwareabonnementen nodig zijn.	• 22 abonnements Microsoft Office E3 (en raison du niveau de sécurité plus élevé – pour les 21,5 collaborateurs) à 400€/an = 8.800€ et 10 abonnements Microsoft Office E1 (collaborateurs sous contrat de service, stagiaires et adresses génériques) à 200€/an = 2.000€ ou 10.800€ au total. • 1 abonnement à un programme de conception graphique Adobe Creative Cloud à 600€/an • 1 abonnement à Deepl Pro pour les traductions à 150€/an • Abonnement au logiciel Flexmail pour l'envoi d'une newsletter en conformité avec le RGPD (300€/an). • Abonnements logiciels pour recherche sociologique : Stata, LimeSurvey en Maxqda: 5.000€/an • Abonnement à Canva (mise en page d'images) à 240€/an. • Abonnement de gestion de dossiers (3.500€ installation + 250€/an) (ceci est indispensable pour les dossiers des lanceurs d'alerte) • Licence BOB (4.000€). Avec le recrutement de son propre comptable, l'IFDH devra également acheter sa propre licence BOB. Si nécessaire, le prix peut encore être réduit par le biais d'un contrat-cadre avec d'autres institutions à dotation. • D'autres abonnements à des logiciels peuvent s'avérer nécessaires pour accompagner le développement de l'IFDH.
Totaal J1000 : 25.000 of 25.275€ (geïndexeerd)	**Total J1000 : 25.000 of 25.275€ (indexés)**
J2000: diensteverlening door externen	**J2000 : services externes**
Het FIRM wenst een eigen IT-verantwoordelijke aan te werven, om tegemoet te komen aan de vele in-house noden. Niettemin zal voor gespecialiseerde	L'IFDH souhaite recruter son propre responsable informatique pour répondre à ses nombreux besoins internes. Néanmoins, un appel à des

diensten een beroep op externe IT-dienstverleners noodzakelijk blijven, zoals voor aanpassingen inzake cybersecurity. Verder blijft onderhoud van de website nodig door Paddle. De ervaring leert dat dit type dienstverlening vaak erg duur is. Het FIRM zal in de mate van het mogelijke, en met de hulp van zijn aan te werven IT-medewerker, inschrijven op gezamenlijke contracten van de dotatiegerechtigde instellingen.	prestataires de services informatiques externes sera encore nécessaire pour des services spécifiques, tels que les mises à jour en matière de cybersécurité. En outre, les services de Paddle seront nécessaires pour la maintenance du site web. L'expérience montre que ce type de service est souvent très coûteux. Dans la mesure du possible, et avec l'aide de son chargé informatique à recruter, l'IFDH pourra s'inscrire aux contrats cadre des institutions à dotation.
Totaal J2000: 45.000€ of **45.495,03 € (geïndexeerd)**	Total J2000 : 45 000 € ou **45.495,03 € (indexés)**
Totaal J voor de bestaande opdrachten: **70.770€**	Total J pour les missions existantes: **70.770€**
Voor de nieuwe opdracht worden volgende bijkomende bedragen voorzien: *J1000 contracten en benodigdheden: voor gelijkaardige software-abonnementen voor de medewerkers van het mechanisme 6.066€* *J2000 dienstverlening door externen: voor IT-dienstverlening met het oog op de beveiliging van data en onderhoud van website en deelplatformen – 2.022€*	*Les montants supplémentaires suivants sont inscrits pour la nouvelle mission :* *J1000 contrats et fournitures : pour les abonnements aux logiciels similaires pour le personnel du mécanisme 6.066€.* *J2000 services externes : services informatiques pour la sécurité des données et la maintenance du site web et des plates-formes de partage – 2.022€*
Totaal J voor de nieuwe opdracht: ***8.088€***	*Total J pour la nouvelle mission :* ***8.088€***
Totaal J Informatica en bureautica: 78.858€	**Total J Informatique et bureautique : 78.858€**
L Externe relaties	**L Relations externes**
L1000: publicaties. In uitvoering van de beslissingen genomen in het kader van de synergie-oefening wordt hiervoor geen bedrag meer ingeschreven.	**L1000 : Publications.** En application des décisions prises dans le cadre de l'exercice de synergie, aucun montant n'est inscrit à ce titre.
L2000: pers. Organisatie persconferenties organiseren. De kostprijs hiervan wordt geraamd op (gebruik zaal Kamer à 250€ + consumpties 100€) x 4 = 1.400€ of **1.430,97€ (geïndexeerd)**	**L2000 : Presse.** Organisation de conférences de presse. Le coût estimé est de (utilisation de la salle à 250 € + rafraîchissements à 100 €) x 4 = 1.400 € ou **1.430,97€ (indexés).**
L3000 : internet website Het FIRM heeft de kosten van de hosting verminderd tot ca 2.000€/j. Daarnaast zijn er de weerkerende kosten voor de registratie van domeinnamen (6,99€/j x10). Verder dient de bestaande website regelmatig onderhouden en bijgewerkt te worden. In totaal wordt een forfait van 15.000€ of **15.165€** voorzien	**L3000 : Site Internet** L'IFDH a réduit le coût de l'hébergement du site à environ 2.000€/an. Il faut également tenir compte du coût annuel lié à l'enregistrement d'un certain nombre de noms de domaine (6,99 €/an x10). En outre, le site web actuel doit être maintenu et mis à jour régulièrement. Au total, un montant forfaitaire de 15.000€ ou **15.165€** est inscrit.

L4000 : informatiecampagne. Gezien de promotie van mensenrechten behoort tot de kernopdrachten dient een behoorlijk budget te worden voorzien. In 2023 wordt het volledige toegekende bedrag van 200.000€ volledig opgebruikt voor een campagne rond de ruimte voor mensenrechtenverdedigers enerzijds en een eerste beperkte campagne voor de bekendmaking van de klokkenluidersregeling. In 2024 zal het FIRM algemene promotiemandaat en zijn specifieke mandaat inzake de verspreiding van informatie over de klokkenluidersregeling en het bevorderen van een cultuur die het melden van missstanden in bedrijven aanmoedigt, verder zetten. Daarnaast moet het FIRM ook zijn nieuwe opdracht inzake de SLAPP uitbouwen. Deze opdracht houdt onder meer in dat het FIRM hierover bewustmakingscampagnes moet organiseren. Voor deze laatste worden daarom extra middelen voorzien. Voor dit soort campagnes wordt noodzakelijkerwijze een beroep gedaan op externe dienstverleners, zowel voor het uitwerken van concepten; het ontwikkelen van producten, als voor de aankoop van publicatieruimte. De totale kosten voor de diverse campagnes worden forfaitair geraamd op **250.000€,** op basis van volgende elementen, waaruit later nog zal gekozen worden in functie van doelstellingen, doelpubliek etc. : • Krantenadvertentie: concept en realisatie: 4.000€; Publicatie in kranten: 20.000€ • Radiospot (30"): concept en realisatie: 2500€, uitzending 2/dx7d: 25.000€ • Promoaffiches, flyers voor scholen + advertenties op sociale media: 8.000€ • Animatievideo voor sociale media : 20.000€ • Aankoop mediaruimte voor campagne via sociale media : 35.000€ • Photobooth : 1.000 € • ..... **Totaal L 4000 : 2500.000€ of 252.750€ (geïndexeerd)** **L 5000: public relations**	**L4000 : Campagne d'information**. Comme la promotion des droits humains est l'une des missions essentielles de l'IFDH, un budget suffisant doit être prévu. En 2023, le montant total alloué de 200.000€ sera entièrement utilisé, d'une part, pour une campagne autour de l'espace pour les défenseurs des droits humains, d'autre part, pour une campagne limitée à la divulgation du cadre réglementaire concernant les lanceurs d'alerte. En 2024, l'IFDH poursuivra son mandat général de promotion et son mandat spécifique sur la diffusion d'informations sur les lanceurs d'alerte et la promotion d'une culture qui encourage le signalement d'actes répréhensibles dans les entreprises. En outre, l'IFDH doit également développer sa nouvelle mission sur les SLAPP, qui comprend l'organisation de campagnes de sensibilisation sur ce sujet. Des ressources supplémentaires sont donc prévues pour ces dernières. Pour des campagnes de ce type, il est nécessaire de faire appel à des prestataires de services externes, tant pour l'élaboration du concept de la campagne que pour le développement de produits et l'achat d'espaces de publication. Le coût total des différentes campagnes est estimé à un montant forfaitaire **de 250.000€** , tenant compte des éléments suivants, qui feront l'objet de décisions ultérieures en fonction des objectifs de la campagne, du public cible, etc. : • annonce dans les journaux: conception et réalisation: 4.000€; publication dans les journaux: 20.000€. • spot radio (30") : conception et réalisation : 2.500€, diffusion 2/dx7d : 25.000€. • affiches promotionnelles, dépliants pour les écoles + publicités sur les médias sociaux : 8.000€. • Vidéo animée sur les médias sociaux : 20.000€ • Achat d'espaces média pour une campagne via les médias sociaux : 35.000€ • Photomaton : 1.000 €. • ..... **Total L 4000 : 250.000€ ou 252.750€ (indexés)** **L 5000 : Relations publiques**

Het forfait van **6.000 €** blijft behouden, voor het organiseren van een grote receptie of ander evenement, **of 6.133€ (geïndexeerd).** **L6000: Inrichting studiedagen, colloquia** Het FIRM zal in 2024 één colloquium organiseren en 2 à 3 kleinere workshops. De kostprijs wordt op 6.000€ geraamd: • huur zaal van de Kamer per dag (400€) • consumpties (500€) • documentatie (200€) • aankondigingen (500€) • simultane vertaling door Kamer (2 tolken per dag per taal; 1.108€ FR-NL en 1.161€ EN-FR; eventueel ook NL-FR-DTS) in 3 talen = 2.269€ • transport, logement en kostenvergoeding voor 3 sprekers (3x1.000€). De kostprijs per workshop wordt op 1.000€ geraamd: • huur zaal van de Kamer per dag (400€) • consumpties (500€) • documentatie (100€) of 3.000€ voor 3 workshops. **Totaal L6000: 9.000€ of 9.199€ (geïndexeerd)** **L7000 : buitenlandse delegaties, en stagiaires.** Het FIRM omkadert stagiaires wier stage deel uitmaakt van hun studies – en die derhalve niet vergoed worden. Daarnaast wenst het FIRM ook afgestudeerde stagiaires te begeleiden in het kader van BIS-contracten (beroepsinlevingsstage). De encodering daarvan in het systeem van Persopoint is inmiddels gerealiseerd. De vergoeding bedraagt minstens de helft van het gewaarborgd gemiddeld minimum maandinkomen, waar het FIRM iets boven wenst te gaan (ca. 65% van het GGMMI dat 1.955€ bedraagt in 2023). 2 betaalde stagiaires x 12m x 1.000€ = 24.000€. Daarnaast worden voor alle stagiaires vervoerkosten betaald : 4 stagiaires x 50€/m x 12 = 2.400€. Verder wordt een forfaitair bedrag voorzien van 4.000€ voor het ontvangen van buitenlandse delegaties. Totaal : **30.400€ of 31.072€ (geïndexeerd)**	Le montant forfaitaire de **6.000 €** est maintenu, pour l'organisation d'une grande réception ou un autre événement, **ou 6.133€ (indexés).** **L6000 : Organisation de journées d'étude, colloques** L'IFDH organisera en 2024 un colloque et 2 ou 3 séminaires de moindre envergure. Le coût estimé pour un colloque est de 6.000€: • location de la salle de la Chambre par jour (400€) • rafraîchissements (500€) • documentation (200€) • affichage (500€) • traduction simultanée par la Chambre (2 interprètes par jour et par langue ; 1.108€ FR-NL et 1.161€ AN-FR, éventuellement aussi NL-FR-ALL) en 3 langues = 2.269€ • transport, hébergement et remboursement des frais pour 3 intervenants (3x1.000€) Le coût estimé par séminaire s'élève à 1.000€ : • location de la salle de la Chambre par jour (400€) • rafraîchissements (500€) • documentation (100€) ou 3.000€ pour les 3 séminaires. **Total L6000: 9.000€ ou 9.199€ (indexés)** **L7000 : Délégations étrangères et stagiaires.** L'IFDH accueille des stagiaires dans le cadre de leurs études – et qui ne sont donc pas rémunérés. En outre, l'IFDH accompagne des stagiaires fraîchement diplômés, dans le cadre des contrats CIP (stage d'immersion professionnelle). L'encodage de ces stages dans le système de Persopoint a été finalisé. Leur rémunération s'élève au minimum à la moitié du revenu minimum moyen mensuel garanti, que l'IFDH souhaite dépasser un peu. 2 stagiaires rémunérés x 12m x 1.000€ = 24.000€. De plus, les frais de déplacement de tous les stagiaires sont remboursés : 4 stagiaires x 50€/m x 12 = 2.400€. En outre, un montant forfaitaire de 4.000 € est inscrit pour l'accueil de délégations étrangères. Total : **30.400€ ou 31.072€ (indexés)**

Totaal L voor de bestaande opdrachten: **315.750,26€.**	Total L pour les missions existantes : **315.750,26 €.**
Voor de bijkomende opdracht worden volgende uitgaven voorzien: *L1000 publicaties : 0€* *L2000 pers :0€* *L3000 internet website : voor de hosting en onderhoud van een afzonderlijke website : 10.110€* *L4000 informatiecampagnes : 0€ (er zal het eerste jaar geen informatiecampagne zijn)* *L5000 public relations : voor de officiële opstart van het mechanisme - 2.022€* *L6000 inrichting van studiedagen en colloquia: voor de vormingen die zullen georganiseerd worden voor de medewerkers van alle gespecialiseerde die bezoeken zullen uitvoeren (huur zaal Kamer 400€+ documentatie 100€ + consumpties 300€= 800€/d x 4 sessies= 3.200€). Daarnaast zijn er de vergaderingen van de Overlegraad van het mechanisme (huur zaal Kamer 400€+ documentatie 100€ + consumpties 300€= 800€/d x 6 sessies =4.800€) = 8.000€ of 8.088€ (geïndexeerd)* *L7000 buitenlandse delegaties en stagiaires: er wordt een forfaitair bedrag voorzien van 4.000€ of 4.044€ (geïndexeerd) voor het ontvangen van buitenlandse delegaties.*	*Les dépenses suivantes sont inscrites pour la nouvelle mission :* *L1000 publications : 0€* *L2000 presse :0€* *L3000 site internet : pour l'hébergement et la maintenance d'un site internet distinct : 10.110€* *L4000 campagnes d'information : 0€ (il n'y aura pas de campagne d'information la première année)* *L5000 relations publiques : pour le lancement officiel du mécanisme – 2.022€* *L6000 organisation de séminaires et de colloques : pour les sessions de formation qui seront organisées pour le personnel de tous les organismes spécialisés (location de la salle 400€ + documentation 100€ + consommations 300€= 800€/j x 4 sessions= 3.200€). A cela s'ajoutent les réunions du Conseil Consultatif du Mécanisme (location salle 400€ + documentation 100€ + consommations 300€= 800€/j x 6 sessions =4.800€) = 8.000€ ou 8.088€ (indexés).* *L7000 délégations étrangères et stagiaires : un montant forfaitaire de 4.000€ ou 4.044€ (indexés) est inscrit pour l'accueil de délégations étrangères.*
*Totaal L voor de nieuwe opdracht : **24.264,00€***	*Total L pour la nouvelle mission : **€24.264€***
Totaal L - externe relaties: 340.014,26€	**Total L - relations extérieures : 340.014,26€**
M Wagenpark Het FIRM heeft geen wagenpark en is niet van plan er één te hebben. Voor de bestaande opdrachten wordt enkel een forfaitair bedrag van **505,5€** voor eventuele parkeerkosten wordt voorzien. *Voor de nieuwe opdracht wordt een bijkomend forfait van **1.000€** toegevoegd, voor de parkeergelden bij verplaatsingen naar afgelegen vrijheidsberovende instanties, met eigen wagen door medewerkers*	**M Voitures** L'IFDH ne dispose pas d'un parc automobile et n'a pas l'intention d'en avoir un. Pour les missions existantes, seule la somme forfaitaire de **500,5€** pour les éventuels frais de stationnement est inscrite. *Pour la nouvelle mission, un montant forfaitaire supplémentaire de **1.000€ est** ajouté pour les frais de stationnement lorsque les collaborateurs se rendent dans des établissements de privation de liberté éloignés avec leur propre voiture.*

Totaal M Wagenpark 1.505,5€ of 1.522,06€ (geïndexeerd)	**Total M Voitures 1,505.5€ ou 1,522.06€ (indexé)**
N Onvoorziene uitgaven Het forfait van 5.000€ blijft behouden.	**N Dépenses imprévisibles** Le montant forfaitaire de 5.000€ est maintenu.
Totaal N Onvoorziene uitgaven: 5.110€ (geïndexeerd)	**Total N – dépenses imprévisibles: 5.110€ (indexé)**
O Externe medewerkers	**O Collaborations externes**
O1000: sociaal secretariaat Het FIRM heeft van meet af aan een dienstverleningsovereenkomst afgesloten met Persopoint. De jaarlijkse kost verhoogt in functie van het aantal medewerkers en bestuursleden. Het forfaitair bedrag van **8.000€ of 8.177€ (geïndexeerd) blijft behouden** *Voor de bijkomende opdracht wordt een forfait van **5.055€** toegevoegd.* **Totaal O1000 sociaal secretariaat: 13.231,97€**	**O1000 : Secrétariat social** Dès sa création, l'IFDH a conclu un contrat de service avec Persopoint. Le coût annuel augmente en fonction du nombre de collaborateurs et de membres du conseil d'administration. Le montant forfaitaire de **8.000€ ou 8177€ (indexé) est maintenu.** *Un montant forfaitaire de **5.055€ est** ajouté pour la nouvelle mission.* **Total O1000 secrétariat social : 13.231,97€**
O2000: erelonen voor rechtsbijstand Dit bedrag bestaat enerzijds uit erelonen voor advocaten om eventueel in 2024 eventueel een aantal rechtsgedingen aan te vatten, forfaitair geraamd op **50.000€ of 50.550 (geïndexeerd).** Het FIRM heeft de bevoegdheid om in rechte op te treden voor het Grondwettelijk Hof, de Raad van State en de burgerlijke rechtbanken (art. 6§4 FIRM-wet). Tot op heden werd van die bevoegdheid nog geen gebruik gemaakt. De concrete kostprijs kan moeilijk ingeschat worden, gezien deze sterk afhangt van de aard van het geschil en van de rechtsinstantie en de relevante specialisatie van de aangezochte advocaten. Derhalve wordt voor een forfaitair bedrag voorzien. Anderzijds heeft het FIRM in het kader van zijn mandaat ter ondersteuning van de klokkenluiders de opdracht de rechtsbijstand door externe, gespecialiseerde advocaten financieel ten laste te nemen. Het FIRM heeft hiervoor tarieven opgesteld	**O2000 : honoraires pour conseil juridique** Les honoraires d'avocats pour le démarrage éventuel d'un certain nombre de procédures judiciaires en 2024, sont estimés à un montant forfaitaire de **50.000 € ou 50.550€ (indexé).** L'IFDH a la compétence d'intenter une action en justice devant la Cour constitutionnelle, le Conseil d'État et les tribunaux de l'ordre judiciaire (art. 6§4 loi IFDH). À ce jour, cette compétence n'a pas encore été utilisée. Le coût réel est difficile à estimer, car il dépend beaucoup de la nature du litige, de l'instance judiciaire et de la spécialisation pertinente des avocats sollicités. Une somme forfaitaire est donc inscrite. D'autre part, dans le cadre de son mandat de soutien aux lanceurs d'alerte, l'IFDH a la mission de prendre en charge l'assistance juridique fournie par des avocats externes spécialisés. L'IFDH a fixé des honoraires à cette fin et, par le biais d'un appel

en via een publieke oproep een lijst aangelegd van advocaten die aan deze voorwaarden willen werken. Het aantal aanvragen van klokkenluiders is moeilijk in te schatten, temeer daar nog geen ruime bekendheid werd gegeven aan deze nieuwe opdracht (een eerste campagne wordt nog in 2023 gelanceerd). Hiervoor wordt een forfaitair bedrag van 75.000€ **of 75.825€ (geïndexeerd)** ingeschreven. **Totaal O2000 : 126.375€** **O3000: Andere intellectuele dienstverlening** Hieronder vallen volgende uitgaven: • kosten voor vertalingen: aangezien het FIRM zowel in het Frans, het Nederlands als het Engels werkt – en weldra ook in het Duits - zijn heel wat vertalingen nodig. Kleine vertalingen worden intern gedaan, maar de vertaling van grotere documenten wordt extern uitbesteed aan een vertaalbureau dat na prijsvergelijking werd geselecteerd. Het FIRM is bereid om voor vertalingen met de andere dotatiegerechtigde instellingen een gezamenlijk contract af te sluiten in het kader van de synergie-oefening. De kostprijs is afhankelijk van het volume, maar ook van het type document en de opgelegde deadline. In afwachting daarvan blijft een forfaitair bedrag van 40.000€ of **40.440€** (geïndexeerd) behouden. • In 2024 wenst het FIRM een aantal beperkte, gerichte kwantitatieve enquêtes rond de kennis en het begrip van mensenrechten uit te voeren, via externe bureaus (na prijsvergelijking) die daarvoor vaste panels bevragen, op basis van vooropgestelde criteria, en deze vervolgens analyseren. Er wordt een forfaitair bedrag voorzien van 40.000€ of **40.440€** (geïndexeerd). • Om beroep te doen op een externe consultant voor de uitwerking van een diversiteitsbeleid en -plan voor de werking van het FIRM wordt een forfaitair bedrag van 10.000€ of **10.110€** (geïndexeerd) voorzien. • Voor de verdere uitbouw van de organisatie en de interne processen, en eventueel supervisie en coaching van medewerkers, wordt	public, a créé une liste d'avocats disposés à travailler dans ces conditions. Le nombre de demandes émanant de lanceurs d'alerte est difficile à estimer, d'autant plus que ce nouveau mandat n'a pas encore fait l'objet d'une large publicité (une première campagne sera encore lancée en 2023). Un montant forfaitaire de 75.000 € ou **75.825 € (indexé)** est inscrit à ce titre. **Total O2000 : 126.375€** **O3000 : autres services intellectuels** Cette ligne budgétaire comprend les dépenses suivantes : • les coûts de traduction : l'IFDH travaillant en français, en néerlandais et en anglais – et bientôt aussi en allemand, de nombreuses traductions sont nécessaires. Les brèves traductions sont effectuées en interne, mais la traduction de documents plus importants confiée à une agence de traduction sélectionnée sure base d'une comparaison des prix. L'IFDH est disposé à conclure un contrat conjoint pour les traductions avec les autres institutions à dotation dans le cadre de l'exercice de synergie. Le coût dépendra du volume, du type de document et du délai imposé. Dans l'intervalle, un montant forfaitaire de 40.000 € ou **40.440 €** (indexé) est maintenu. • En 2024, l'IFDH souhaite réaliser un certain nombre d'enquêtes quantitatives limitées et ciblées sur la connaissance et la compréhension des droits humains, en faisant appel à des bureaux externes (après comparaison des prix) pour sonder des panels fixes à cette fin, sur la base de critères prédéfinis, et les analyser ensuite. Un montant forfaitaire de 40.000€ ou **40.440€** (indexés) est inscrit. • Afin de pouvoir faire appel à un consultant externe pour réaliser une politique et un plan de diversité pour l'IFDH, un forfait de 10.000€ ou **10.011€** (indexé) est inscrit. • Pour la poursuite du développement de l'organisation et des processus internes, ainsi que pour la supervision et le coaching éventuels de collaborateurs, il est envisagé de faire appel

ondersteuning door externe gespecialiseerde consultants voorzien ten bedrage van 20.000€ of **20.220€** (geïndexeerd) voorzien. • Voor de ondersteunende maatregelen voor de klokkenluiders wordt een beroep gedaan op externe dienstverleners. Voor de psychologen en beroepsloopbaanbegeleiders werden vaste tarieven opgesteld en worden via een publieke oproep lijsten aangelegd van psychologen en coaches die aan deze voorwaarden willen tussenkomen. Voor IT-specialisten voor cybersecurity van de klokkenluiders en voor mediatraining voor klokkenluiders die aan openbaarmaking wensen te doen, worden dienstverleners geïdentificeerd via een prijsvergelijking. De kostprijs van deze dienstverlening wordt geraamd op : ○ Psychologische ondersteuning, op basis van RIZIV-tarieven. ▪ Individuele sessies: 20pers x 12 sessies à 81,74 € = 19.617€ ▪ Tweewekelijkse groepssessie: 20 x 217,99€ = 4.360€ ○ IT ondersteuning door gespecialiseerde consultant voor het verzekeren van de cybersecurity voor klokkenluiders (opzetten van een beveiligd platform voor transfer van documenten en de beveiliging van persoonlijke bureautica van klokkenluider) : forfait van 10.000€ ○ Mediatraining door externe mediatrainer voor klokkenluiders die in contact komen met de media: ca. 1.600€/6u training x 10 klokkenluiders : 16.000€ ○ Loopbaancoaching : doorverwijzing op maat naar gepaste dienstverlening en opvolging met het oog op heroriëntatie of re-integratie in de arbeidsmarkt, vervangingsinkomen, enz. Hiervoor zal worden nagegaan of de klokkenluider recht heeft op loopbaancheques of andere tussenkomsten. 10u x 200u (150 of 250/u in functie van beroepservaring) x 10 klokkenluiders = 20.000€	à des consultants externes spécialisés pour un montant de 20.000€ ou **20.220€** (indexés). • Pour les mesures de soutien aux lanceurs d'alerte, il est fait appel à des prestataires de services externes. Pour les psychologues et les coachs de carrière des tarifs fixes ont été établis et des listes de psychologues et de coachs disposés à intervenir dans ces conditions sont en cours de création par le biais d'un appel public. En ce qui concerne les spécialistes IT pour la cybersécurité des lanceurs d'alerte et pour la formation aux médias pour les lanceurs d'alerte souhaitant divulguer des informations, les prestataires de services sont identifiés par le biais d'un exercice de comparaison des prix. Le coût de ces services est estimé à : ○ Soutien psychologique sur la base des taux de l'INAMI. ▪ Séances individuelles : 20 personnes x 12 séances à 81,74€ = 19.617€ ▪ Sessions de groupe bimensuelles : 20 x 217,99 € = 4.360€ ○ Soutien informatique par un consultant spécialisé pour assurer la cybersécurité des lanceurs d'alerte (mise en place d'une plateforme sécurisée pour le transfert de documents et sécurisation du matériel de bureau personnel du lanceur d'alerte) : montant forfaitaire de 10.000€. ○ Formation aux médias par un formateur externe pour les lanceurs d'alerte qui entrent en contact avec les médias : environ 1.600€/6h de formation x 10 lanceurs d'alerte: 16.000€. ○ Coaching de carrière : orientation sur mesure vers les services appropriés et suivi en vue d'une réorientation ou d'une réintégration sur le marché du travail, d'un revenu de remplacement, etc. A cet effet, il sera vérifié si le lanceur d'alerte a droit à des chèques de carrière ou à d'autres interventions. 10h x 200h (150 ou 250/heure selon

	l'expérience professionnelle) x 10 lanceurs d'alerte = 20.000€
Of in totaal : 69.923€. Aangezien het FIRM subsidiair tussenkomt (na ziekenfonds, loopbaancheques, enz.) en het aantal gevraagde steunmaatregelen moeilijk te voorspellen is wordt een forfaitair bedrag van **60.660€** (geïndexeerd) gevraagd	Soit au total : 69.923€. Etant donné que l'IFDH intervient à titre subsidiaire (après l'assurance maladie, les chèques de carrière, etc.) et que le nombre de mesures de soutien demandées est difficilement prévisible, un montant forfaitaire de **60.660€** (indexé) est demandé.
Totaal 03000 voor de bestaande opdrachten: **171.870€**	Total 03000 pour les missions existantes : **171.870€**
Voor de nieuwe opdracht worden volgende bijkomende bedragen voorzien: • *In toepassing van de internationale richtlijnen inzake Mechanismes ter preventie van foltering (OPCAT) moeten de bezoekende teams van de gespecialiseerde instanties aangevuld worden met onafhankelijke externe experts voor de preventieve bezoeken, naargelang de noden en specifieke aspecten per type van instelling (experts met medische achtergrond, waaronder algemene geneeskunde, forensische geneeskunde en psychiatrie, (kinder)psychologen, experts met een achtergrond in architectuur of bouwkundig ingenieur, preventie-adviseur, financieel expert...). Hiervoor zal het FIRM een vaste pool van experts opzetten, die volgens vooraf overeengekomen tarieven zal werken. Zij zullen worden ingeschakeld door het FIRM èn door de gespecialiseerde instellingen. Hiervoor worden honoraria voorzien (200d/jaar x 800€/dag = 160.000€/jaar)* • *Daarnaast zullen de gespecialiseerde instellingen een beroep kunnen doen op de aanwezigheid van tolken tijdens bepaalde preventieve bezoeken (200 d/jaar x 300€/dag = 60.000€)* • *De verplaatsings- en accommodatiekosten voor bezoeken door externe experten en tolken worden forfaitair geraamd op 10.000€* • *Ten slotte worden honoraria voorzien voor de organisatie van externe supervisie van de medewerkers van het FIRM en de gespecialiseerde instanties die deelnemen aan de bezoeken, voor geregelde onderlinge uitwisseling van ervaringen onder*	*Les montants supplémentaires suivants sont inscrits pour la nouvelle mission :* • *En application des Lignes directrices internationales sur les mécanismes de prévention de la torture (OPCAT), les équipes de visite des organismes spécialisés devraient être complétées par des experts externes indépendants pour les visites préventives, en fonction des besoins et des aspects spécifiques par type d'établissement (experts ayant une formation médicale, y compris la médecine générale, la médecine légale et la psychiatrie, psychologues (pour enfants), experts ayant une formation en architecture ou en ingénierie structurelle, consultant en prévention, expert financier...). À cette fin, l'IFDH mettra en place un pool permanent d'experts, qui travailleront selon des tarifs convenus à l'avance. Ils seront engagés par l'IFDH ainsi que par les organismes spécialisés. Les honoraires suivants sont inscrits (200j/an x 800€/jour = 160.000€/an).* • *En outre, les organismes spécialisés pourront demander la présence d'interprètes lors de certaines visites préventives (200 j/an x 300€/jour = 60.000€).* • *Les frais de voyage et d'hébergement pour les visites d'experts externes et d'interprètes sont estimés à un montant forfaitaire de 10.000€.* • *Enfin, des frais sont inscrits pour l'organisation de la supervision externe du personnel de l'IFDH et des organismes spécialisés participant aux visites, pour un échange mutuel régulier d'expériences sous supervision psychologique (500€/j x 20 sessions= 10.000€).*

psychologische begeleiding (500€/d x 20 sessies= 10.000€) • *Voor de vertalingen van rapporten en adviezen wordt een forfaitair bedrag van 20.000€ voorzien* *Totaal 03000 voor de bijkomende opdracht :* ***260.000€*** **Totaal O3000: 431.870,€** **Totaal O – externe medewerkers: 571.476,97€** **Q internationale organisaties** **Q1000: lidmaatschapsbijdragen aan internationale organisaties** Het FIRM werd inmiddels door de Global Alliance of National Human Rights Institutions (GANHRI) geaccrediteerd met B-status. Het lidgeld aan het Europan Network of National Human Rights Institutions (ENNHRI) bedraagt 3.000/j. Daarnaast is het FIRM lid van enkele andere netwerken, zoals de Association francophone des commissions nationales des droits humains. (AFCNDH) (300€/j) en van Kortom (205€/j). Voor dit alles wordt voor de bestaande opdrachten een forfaitair bedrag van 5.000€ of **5.055€** (geïndexeerd) voorzien. **Q2000 : Organisatie activiteiten binnen internationale organisaties** Het FIRM zal in het kader van de werkzaamheden van de diverse internationale mechanismes, parallelle activiteiten, zoals workshops of seminars, kunnen organiseren. Hiervoor wordt ene forfait van **3.000€ of 3.066€ (geïndexeerd)** ingeschreven. *Voor de nieuwe opdracht wordt aan Q1000 een forfaitair bedrag van 1.500€ of* ***1.516,5€*** *(geïndexeerd) toegevoegd.* **Totaal Q Internationale organisaties: 9.637,86€**	• *Un montant forfaitaire de 20.000€ est inscrit pour les traductions de rapports et d'avis.* *Total 03000 pour la nouvelle mission:* ***260.000€*** **Total O3000 : 431.870€** **Total O –collaborations externes : 571.476,97€** **Q Organisations internationales** **Q1000 : cotisations aux organisations internationales** L'IFDH a été accrédité avec le statut B par l'Alliance mondiale des institutions nationales des droits de l'homme (GANHRI). La cotisation au Réseau européen des institutions nationales des droits de l'homme (ENNHRI) s'élève à 3.000€ par an. En outre, l'IFDH est membre d'autres réseaux, tels que l'Association francophone des commissions nationales des droits humains (AFCNDH) (300€/an) et Kortom (205€/an). Pour tout cela, un montant forfaitaire de 5.000€ ou **5.055 €** (indexé) est inscrit pour les missions existantes. **Q2000 : Organisation des activités au sein des organisations internationales** Dans le cadre des travaux des mécanismes internationaux, l'IFDH pourra organiser des activités parallèles, tels des workshops ou séminaires. A cette fin, un montant forfaitaire de **3.000€ ou 3.066€ (indexé)** est inscrit. *Un montant forfaitaire de 1.500€ ou* ***1.516,5 €*** *(indexé) sera ajouté à Q1000 pour la nouvelle mission.* **Total Q Organisations internationales : 9.637,86€**

V Financiële lasten	**V Charges financières**
V1000: kosten, interesten, commissies en financiële kosten Forfaitair bedrag van **500€ of 511€ (geïndexeerd)**	**V1000 : Coûts, intérêts, commissions et frais financiers** Montant forfaitaire de **500€ ou 511€ (indexé)**
Totaal V - Financiële lasten: 511€	**Total V - Charges financières: 511€**
TOTAAL LOPENDE UITGAVEN: 4.863.683,15€	**TOTAL DES DÉPENSES COURANTES: 4.863.683,15€**
IV. <u>Toelichting bij de budgetlijnen 'kapitaalsuitgaven'</u>	**IV. <u>Notes explicatives des lignes budgétaires « dépenses de capital »</u>**
EE Gebouwen	**EE Bâtiments**
EE1000 : werken en uitrusting Het FIRM beschikt momenteel voor 18,5 medewerkers over slechts vier lokalen en één vergaderzaal. Het FIRM ontvangt daarnaast gemiddeld 2 à 4 stagiaires tegelijk. De diensten infrastructuur van de Kamer proberen sedert een aantal maanden een duurzame oplossing te vinden, die tevens rekening houdt me de verdere uitbreiding van het personeelsbestand voor de reeds toegekende opdrachten en eventueel toekomstige opdrachten (NPM).	**EE1000 : travaux et équipements** L'IFDH ne dispose actuellement que de quatre locaux et d'une salle de réunion pour 18,5 collaborateurs. En outre, l'IFDH accueille en moyenne 2 à 4 stagiaires à la fois. Depuis plusieurs mois, les services d'infrastructure de la Chambre tentent de trouver une solution durable, qui tienne également compte de l'augmentation du personnel pour les missions déjà attribuées et les éventuelles missions futures (NPM).
Met het oog op de tenlasteneming van de kosten voor de herschikking van bestaande lokalen en hopelijk uitbreiding) naar verdere lokalen (plaatsen van tussenwanden en extra deuren) wordt een forfaitair bedrag van 100.000 **€ of 101.100€** (geïndexeerd) voorzien.	Un montant forfaitaire de 100.000€ ou **101.100€** (indexé) est inscrit pour couvrir les frais de réaménagement des locaux actuels et, si possible, d'agrandissement (installation de cloisons et de portes supplémentaires).
EE5000: veiligheidsvoorzieningen Voor investeringen in het verhogen van de beveiliging van lokalen en eventueel het installeren van een alarmknop wordt een forfaitair bedrag van **5.000€** voorzien.	**EE5000 : installations de sécurisation** Un montant forfaitaire de **5.000€** est inscrit pour les investissements visant à renforcer la sécurité des locaux et éventuellement à installer un bouton d'alarme.
Totaal EE voor de bestaande opdrachten: **106.100€**	Total de l'EE pour les missions existantes: **106.100€**
Voor de bijkomende opdracht worden volgende bedragen voorzien:	*Les montants suivants sont inscrits pour la nouvelle mission:*

EE1000 werken en uitrusting: 10.110€ *EE5000 veiligheidsvoorzieningen: 2.022€* *Totaal EE voor de bijkomende opdracht : **12.132€***	*EE1000 travaux et équipements : 10.110€* *EE5000 installations de sécurisation: 2.022€* *Total de l'EE pour la mission supplémentaire : **12.132€***
Totaal EE - gebouwen: 118.232€	**Total EE - bâtiments : 118 232€**
GG Uitrusting en onderhoud	**GG Équipement et entretien**
GG1000: Meubilair en kantooruitrusting. Een bedrag voor de aankoop van bijkomend meubilair voor de bijkomende 3 FTE wordt toegevoegd. Daarnaast wordt een budget voorzien voor de aankoop van meubilair voor de tweede, grotere, vergaderzaal en voor extra kasten en rekken. Forfait van 25.000€ of **25.275,00€** (geïndexeerd).	**GG1000 : Mobilier et équipement de bureau**. Une somme pour l'achat du mobilier pour les 3 ETP additionnels, pour la deuxième salle de réunion, plus grande, et pour des armoires et étagères supplémentaires est inscrite. Montant forfaitaire de 25.000 € ou **25.275,00 €** (indexé).
GG2000: kantoormachines. Met de uitbreiding van het personeelsbestand is ook een uitbreiding nodig van het aantal printers/kopiemachines. Hiervoor wordt een forfait van 3.000€ of **3.094€** (geïndexeerd) voorzien.	**GG2000 : machines de bureau.** Vu l'augmentation du nombre de collaborateurs, une augmentation du nombre d'imprimantes/copieurs est également nécessaire. Un montant forfaitaire de 3.000 € ou **3.094€** (indexé) est inscrit à cet effet.
Totaal GG voor de bestaande opdrachten: **28.368,66€**	Total GG pour les missions existantes : **28.368,66€**
Voor de bijkomende opdracht worden volgende bedragen voorzien: *GG1000 meubilair en kantooruitrusting voor 11 FTE x 3000€: 33.000€ of 33.363€(geïndexeerd)* *GG2000 kantoormachines: aankoop extra printer 2.022€*	*Les montants suivants sont inscrits pour la nouvelle mission:* *GG1000 mobilier et équipement de bureau pour 11 ETP x 3000€ : 33.000€ ou 33.363€ (indexé)* *GG2000 machines de bureau: achat d'une imprimante supplémentaire: 2.022€*
*Totaal GG voor de nieuwe opdracht: **35.385€***	*Total GG pour la nouvelle mission : **35.385€***
Totaal GG- Uitrusting en onderhoud: 63.753,66€	**Total GG- Equipement et entretien: 63.753,66€**
JJ Informatica en bureautica	**JJ Informatique et bureautique**
JJ1000: Informatica-, bureautica- en telecommunicatiemateriaal Een bedrag voor de uitrusting in IT en bureautica voor de bijkomende 3 FTE, wordt voorzien : 3x 2.500€=**7.500 €.**	**JJ1000 : Informatique, bureautique et matériel de télécommunication** Un montant pour l'équipement en informatique et bureautique pour les 3 ETP supplémentaires est inscrit : 3x 2.500€=**7.500€.**

Daarnaast dient te worden geïnvesteerd in de verdere uitbouw van de website, voor zowel de bestaande als de nieuwe mandaten. Hierin werd reeds fors geïnvesteerd maar de verdere geleidelijke uitbouw van de website in meerdere talen zal bijkomende investeringen vergen. Hiervoor wordt een forfait van **10.000€** voorzien. Het FIRM werkt verder momenteel mee aan de "federal innovation award" om assistentie te krijgen voor de uitwerking van haar website als interactieve tool en/of applicatie om de burger beter wegwijs te maken in het Belgische mensenrechtenlandschap. Deze methodologische ondersteuning zal leiden tot de uitwerking van de website van het FIRM tot een interactief forum en/of de ontwikkeling van interactieve applicatie. Hiervoor wordt een verdere investering van **20.000€** voorzien.	En outre, il convient d'investir dans la poursuite du développement du site web, tant pour les mandats actuels que pour les nouveaux mandats. Des investissements considérables ont déjà été réalisés, mais le développement progressif du site web en plusieurs langues nécessitera des investissements supplémentaires. Un montant forfaitaire **de 10.000€** est inscrit à cet effet. L'IFDH participe au "prix fédéral de l'innovation" afin de recevoir une aide pour développer son site web en tant qu'outil interactif et/ou application pour mieux guider les citoyens dans le paysage belge des droits humains. Ce soutien méthodologique conduira à l'élaboration du site web de l'IFDH en un forum interactif et/ou au développement d'une application interactive. Un investissement supplémentaire de **20.000€** est envisagé à cette fin.
Totaal JJ voor de bestaande opdrachten: 37.500 of **37.912€** (geïndexeerd)	Total JJ pour les missions existantes: 37.500€ ou **37.912 €** (indexé)
Voor de bijkomende opdracht worden volgende bedragen voorzien: *JJ1000 Informatica-, bureautica- en telecommunicatiemateriaal voor 11 FTE x 2.500€: 27.500€ + 5.000€ voor tablets, opname-materiaal, fototoestel, en dergelijke om tijdens de preventieve bezoeken te gebruiken, in totaal 32.000€. Daarnaast wordt 20.000€ voorzien om specifieke webpagina's voor deze opdracht uit te bouwen, zodat gespecialiseerde instanties, vrijheidsberovende instellingen, personen die van hun vrijheid werden beroofd en het brede publiek de nodige informatie vinden. In totaal 52.000€ of **52.572€** (geïndexeerd) is voorzien.*	*Les montants suivants sont inscrits pour la mission supplémentaire :* *JJ1000 Informatique, bureautique et matériel de télécommunication pour 11 ETP x 2.500€ : 27.500€ + 5.000€ notamment pour des tablettes, un équipement d'enregistrement, une caméra, à utiliser pendant les visites préventives, pour un total de 32.000€. En outre, 20.000€ est inscrit pour développer des pages web spécifiques pour cette mission, afin que les organismes spécialisés, les établissements de privation de liberté, les personnes privées de liberté et le grand public puissent trouver les informations nécessaires. Un total de 52.000€ ou **52.572€** (indexé) est inscrit.*
*Totaal JJ voor de nieuwe opdracht: **52.572€***	*Total JJ pour la nouvelle mission : **52.572€***
Totaal JJ -Informatica en bureautica: 90.484€	**Total JJ -Informatique et bureautique : 90.484€**
TOTAAL KAPITAALUITGAVEN: 272.469,66€	**DÉPENSES TOTALES EN CAPITAL : 272.469,66€**

TOTAAL UITGAVENBEGROTING: • **voor de bestaande opdrachten 3.541.675,14€** • **voor de nieuwe opdracht: 1.604.587,67€** • **Totaal : 5.136.152,81€**	**BUDGET TOTAL DES DÉPENSES :** • **pour les missions existantes 3.541.675,14€** • **pour la nouvelle mission : 1.604.587,67€** • **Total : 5.136.152,81€**
V. Toelichting bij de ontvangsten	**V. Commentaire des postes de recette**
Het FIRM beschikt momenteel enkel over zijn dotatie. Er zijn geen andere ontvangsten. Het volledige bedrag van de dotatie staat op een rekening van B-post. Gezien de interesten nog steeds historisch laag staan kan niet van enige inkomsten gesproken worden. Daarnaast worden de boni van de voorbije jaren ingeschreven op de ontvangstbegroting. Voor 2022 werd een dotatie van 1.141.000€ toegekend. Omwille van de talrijke indexaanpassingen werden in de loop van het jaar bijkomende middelen toegekend ten bedrage van 62.000€, waardoor de toegekende dotatie op 1.203.000€ kwam. Vermeerderd met de overgedragen boni ten bedrage van 268.847,19€, beschikte het FIRM derhalve over een totaal budget van 1.471.847,19€. De uitgaven voor 2022 bedragen 1.234.114,41€. **De boni van 2022 bedragen derhalve 237.732,78€.**	L'IFDH ne dispose actuellement que de sa dotation. Il n'a pas d'autres revenus. Le montant total de la dotation se trouve sur un compte chez B-post. Compte tenu des taux d'intérêt historiquement bas, il n'y a aucun revenu à proprement parler. En outre, les boni des années précédentes sont inscrits au budget dans les recettes. Une dotation de 1.141.000€ a été allouée pour 2022. En raison des nombreuses indexations, une dotation supplémentaire de 62.000 € a été allouée au cours de l'année, portant la dotation allouée à 1.203.000 €. Augmentée des boni transférés de 268.847,19€, l'IFDH disposait donc d'un budget total de 1.471.847,19 €. Les dépenses pour 2022 s'élèvent à 1.234. 114,41 €. **Le boni 2022 est donc de 237.732,78€.**
VI. Meerjarenbegroting	**VI. Budget pluriannuel**
De meerjarenbegroting houdt rekening met de geleidelijke uitbreiding en groei van het FIRM. Vermoedelijk zal het werkvolume blijven stijgen zodat ook een personeelsuitbreiding (incl. kantoren, bureautica, etc.) nodig zal zijn. Een gemiddelde toename van het personeelsbestand met 3 medewerkers op A1 niveau per jaar en een toename van de	Le budget pluriannuel tient compte de l'expansion et de la croissance progressives de l'IFDH. On peut supposer que le volume de travail continuera d'augmenter, de sorte que des augmentations de personnel (y compris de bureaux, bureautique, etc.) seront également nécessaires. Une augmentation moyenne du personnel de 3 collaborateurs au niveau A1 par

werkingskosten en kosten voor activiteiten met 250.000€ per jaar wordt vooropgesteld (onder voorbehoud van de toekenning van nieuwe mandaten).	an et une augmentation des coûts de fonctionnement et d'activité de 250.000€ par an sont inscrites (sous réserve de l'attribution de nouveaux mandats).
Dit zal nodig zijn omwille van de verdere uitbouw van een aantal activiteiten voorzien in het strategisch plan (o.m. ontwikkeling van een educatief aanbod, verdere uitbouw van promotieactiviteiten, uitbouw proactief onderzoek naar mogelijke patronen van mensenrechtenschendingen vanaf 2024, evolutie naar een interfederale werking met klachtbevoegdheid vanaf 2025 en oprichting Overlegraad vanaf 2025, uitbouw van de rol van het FIRM na het verkrijgen van de A-status vanaf 2026, etc.). Deze activiteiten zullen zowel meer mensen als middelen vergen, waarvoor de uitgaven in een latere fase meer specifiek zullen worden begroot.	Cela sera nécessaire en raison de la poursuite du développement d'un certain nombre d'activités envisagées dans le plan stratégique (par exemple, le développement d'une offre éducative, la poursuite du développement d'activités promotionnelles, le développement d'une recherche proactive sur les possibles violations des droits humains systématiques à partir de 2024, l'évolution vers une interfédéralisation et une compétence de plaintes à partir de 2025 et l'établissement du Conseil de concertation à partir de 2025, le développement du rôle de l'IFDH après l'obtention du statut A à partir de 2026, etc.). Ces activités nécessiteront à la fois plus de personnel et plus de ressources, pour lesquelles des dépenses seront budgétisées plus spécifiquement à un stade ultérieur.
Onzekere factoren zijn de uitbreiding van het mandaat van het FIRM naar een interfederaal mandaat, de eventuele toekenning van klachtbevoegdheid, of het eventueel opnemen van bijkomende mandaten en de verdere indexaanpassingen. Daarom geeft de meerjarenbegroting slechts een voorlopige indicatie.	Les facteurs incertains sont l'extension du mandat de l'IFDH à un mandat interfédéral, l'octroi éventuel d'une compétence en matière de plaintes, ou l'inclusion éventuelle de mandats supplémentaires et de nouveaux ajustements de l'indice. Par conséquent, le budget pluriannuel ne donne qu'une indication préliminaire.
VII. <u>Uitgavenbegroting en gevraagde dotatie</u>	**VII. <u>Budget des dépenses et dotation demandée</u>**
Rekening houdend met de boni van het jaar 2022 ten bedrage van 237.732,78€ en de uitgavenbegroting voor 2024 ten bedrage van 5.136.152,81€ wordt voor 2024 een dotatie gevraagd van **4.898.420,03€.**	Compte tenu du boni de l'année 2022 de 237.732,78€ et du budget des dépenses de 2024 de 5.136.152,81€, une dotation de **4.898.420,03 €** est demandée pour 2024.
Derhalve bedraagt de gevraagde dotatie 4.898.420,03€	**Par conséquent, la dotation demandée s'élève à 4.898.420,03 €**

FIRM
IFDH

FIRM - Jaarplan 2024	IFDH - Plan annuel 2024
1. Inleiding	**1. Introduction**
Het FIRM werd opgericht bij wet van 12 mei 2019. In juli 2020 werden de leden van de Raad van Bestuur benoemd door het federale parlement. Ze hebben een mandaat van 6 jaar en om de 2 jaar wordt één derde van de leden vernieuwd. Tijdens de plenaire vergaderingen van 9 en 16 juni 2022 heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers inmiddels vier nieuwe leden van de Raad van bestuur benoemd. De Raad van Bestuur verkoos in juni 2022 ook een nieuwe voorzitter en ondervoorzitter, waarvan het mandaat na een jaar alterneert. Sedert juli 2023 is Julie Lejeune voorzitter en Koen Lemmens ondervoorzitter.	L'IFDH a été créé par la loi du 12 mai 2019. En juillet 2020, les membres du Conseil d'administration ont été nommés par le Parlement fédéral. Ils disposent d'un mandat de six ans et un tiers des membres est renouvelé tous les deux ans. Lors des séances plénières des 9 et 16 juin 2022, la Chambre des représentants a nommé quatre nouveaux membres. En juin 2022, le Conseil d'administration a élu de nouveaux président et vice-président, dont le mandat alterne après un an. Depuis juillet 2023, Julie Lejeune est présidente et Koen Lemmens est vice-président.
Het secretariaat telt inmiddels 15 personeelsleden, waarvan vijf juridische medewerkers, een beleidsmedewerker, twee communicatiemedewerkers, twee onderzoekers (waarvan één tijdelijk), twee medewerkers voor de ondersteuning van de klokkenluiders, een verantwoordelijke HR-administratie, een administratieve kracht en de directeur. Verdere uitbreiding is voorzien voor het einde van 2023. Daarnaast omkadert het FIRM geregeld stagiaires van diverse Belgische en internationale universiteiten.	Le secrétariat compte désormais 15 membres : cinq attachés juridiques, une chargé de plaidoyer, deux chargés de communication, deux chercheurs (dont un temporaire), deux collaborateurs responsables du soutien aux lanceurs d'alerte, une responsable RH-administration, une assistante administrative et la directrice. Le secrétariat est amené à s'étendre d'ici la fin de l'année 2023. En outre, l'IFDH accueille régulièrement des stagiaires de différentes universités belges et internationales.

In 2021 werkte het FIRM ook zijn eerste vierjarige strategisch plan uit voor de jaren 2022-2025. Behalve missie, visie en context, werden in het Strategisch plan 8 globale strategische doelstellingen (SD) opgenomen: SD1-SD3 hebben betrekking op de mensenrechtensituatie in België: • SD1: De Belgische overheidsinstanties respecteren de mensenrechten • SD2: België interageert optimaal met internationale mensenrechtennormen en -instanties • SD3: Er is een breed gedragen mensenrechtencultuur in België SD4-SD7 hebben betrekking hebben op de rol van het FIRM om deze te bevorderen: • SD4: Mensenrechteninstanties en -organisaties in België werken in synergie met elkaar • SD5: Het FIRM wordt internationaal en nationaal erkend inzake mensenrechten in België • SD6: Het mandaat van het FIRM waarborgt een ruime mensenrechtenbescherming in België • SD7: Het FIRM staat bekend als een open, betrouwbare instelling die eerlijk communiceert SD8 heeft betrekking op de interne ontwikkeling van het FIRM als instituut: • SD8: Het FIRM is een performante en menselijke organisatie De achterliggende principes bij het uitwerken van het strategisch plan waren de volgende: • Het FIRM wil een brug slaan tussen Belgische en internationale instanties en tussen burgers en beleid • Het FIRM heeft een constructieve, ondersteunende rol naar overheden, private instanties en burgers	En 2021, l'IFDH a également élaboré son premier plan stratégique quadriennal pour les années 2022-2025. Outre la mission, la vision et le contexte, le plan stratégique comprend huit objectifs stratégiques généraux (OS) : OS1-OS3 concernent la situation des droits humains en Belgique : • OS1 : Les autorités publiques belges respectent les droits humains. • OS2 : La Belgique interagit de manière optimale avec les normes et instances internationales en matière de droits humains. • OS3 : Il existe une large culture des droits humains en Belgique. OS4-OS7 concernent le rôle de l'IFDH pour le promouvoir : • OS4 : Les instances et organisations de défense des droits humains en Belgique travaillent en synergie les unes avec les autres. • OS5 : L'IFDH est reconnu, tant au niveau national qu'international, en matière de droits humains en Belgique. • OS6 : Le mandat de l'IFDH assure une large protection des droits humains en Belgique. • OS7 : L'IFDH est connu comme une institution ouverte et digne de confiance qui communique honnêtement. OS8 concerne le développement interne de l'IFDH en tant qu'institution : • OS8 : L'IFDH est une organisation performante et humaine. Les principes sous-jacents à l'élaboration du plan stratégique sont les suivants : • L'IFDH vise à combler le fossé entre les instances belges et internationales et entre les citoyens et les politiques. • L'IFDH joue un rôle constructif et de soutien envers les gouvernements, les instances privés et les citoyens.

• Het FIRM is deel van een netwerk en werkt zoveel mogelijk in synergie met andere sectorale en middenveldactoren en erkent hun ervaring • Het FIRM wil een onafhankelijke mensenrechteninstelling zijn die erkend en gewaardeerd wordt • Het FIRM geeft brede invulling aan zijn mandaat en ontwikkelt criteria om prioriteiten te bepalen	• L'IFDH fait partie d'un réseau et travaille autant que possible en synergie avec d'autres acteurs sectoriels et intermédiaires et il reconnaît leur expérience. • L'IFDH vise à être une institution indépendante de défense des droits humains reconnue et appréciée. • L'IFDH confère une large expression à son mandat et développe des critères pour fixer les priorités.
Deze globale strategische doelstellingen werden verder opgesplitst in specifieke doelstellingen en resultaten. De realisatie van doelstellingen en resultaten volgt een tijdslijn, gespreid over de 4 jaar van het strategisch plan (en soms daarna).	Ces objectifs stratégiques globaux ont été subdivisés en objectifs et résultats spécifiques. La réalisation des objectifs et l'atteinte des résultats suit un calendrier réparti sur les 4 années du plan stratégique (et parfois au-delà).
Elk jaarplan reflecteert de doelstellingen en resultaten die volgens de tijdslijn van het strategisch plan in het betrokken jaar moeten gerealiseerd worden. Op basis daarvan werd voor de jaren 2022 en 2023 telkens een jaarplan ontwikkeld.	Chaque plan annuel reflète les objectifs et les résultats à atteindre selon le calendrier du plan stratégique de l'année concernée. Sur cette base, un plan annuel a été élaboré pour 2022 et un pour 2023.
Voor wat betreft de activiteiten in 2022 verwijst het FIRM naar zijn tweede jaarverslag.	En ce qui concerne les activités réalisées en 2022, l'IFDH se réfère à son deuxième rapport annuel.
Zoals in het jaarverslag 2023 zal worden toegelicht, zal het FIRM tegen einde 2023 het merendeel van de vooropgestelde doelstellingen en resultaten gerealiseerd hebben. Zo heeft het FIRM – in nauwe samenwerking met diverse partners – onder meer tal van adviezen en rapporten opgesteld, gepubliceerd, beleidsmatig opgevolgd en daarover gecommuniceerd, de uitvoering van diverse arresten van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens van opgevolgd via tussenkomsten op basis van artikel 9, de resultaten van haar onderzoek inzake het bedelverbod gepubliceerd, zijn onderzoek inzake de bescherming van de ruimte voor mensenrechtenverdedigers verdergezet, een tweede parallel rapport over de rechtsstaat in België gepubliceerd via ENNHRI (het Europese netwerk van mensenrechtenorganisaties), twee informatiecampagnes voorbereid die	Comme l'abordera le rapport annuel 2023, l'IFDH aura atteint, à la fin de l'année 2023, la plupart des objectifs et résultats qu'il avait prévus. En étroite collaboration avec divers partenaires, il a notamment rédigé et publié de nombreux avis et rapports qui ont fait l'objet d'une communication et d'actions de plaidoyer d; il a suivi l'exécution de divers arrêts de la Cour européenne des droits de l'homme par des communications fondées sur la Règle 9 ; il a publié les résultats de sa recherche sur l'interdiction de la mendicité et a poursuivi ses travaux de recherche sur la protection de l'espace pour les défenseurs des droits humains ; il a publié un deuxième rapport parallèle sur l'État de droit en Belgique par l'intermédiaire de ENNHRI (le réseau européen des organisations de défense des droits humains) ; il a préparé deux campagnes d'information qui seront bientôt

weldra zullen gelanceerd worden (één over de ruimte voor mensenrechtenverdedigers en één over de klokkenluiders), een eerste enquête uitgevoerd naar de kennis van het Belgische mensenrechtenlandschap, samen met partners verschillende initiatieven genomen rond de opvangcrisis van asielzoekers en een memorandum voor de komende verkiezingen gepubliceerd.	lancées (l'une sur l'espace pour les défenseurs des droits humains et l'autre sur les lanceurs d'alerte) ; il a mené une première enquête sur la connaissance du paysage belge des droits humains ; il a pris plusieurs initiatives avec des partenaires à propos de la crise de l'accueil des demandeurs d'asile et il a publié un mémorandum en vue des élections de juin 2024.
Naast de verdere ontwikkeling van zijn kernopdrachten en de uitbreiding van de samenwerking met alle actoren in België en op internationaal vlak, kreeg het FIRM er inmiddels enkele nieuwe opdrachten bij. Eind 2022 heeft het federaal parlement twee wetten aangenomen, één voor de privésector en één voor de federale publieke sector, waardoor bepaalde klokkenluiders voortaan beter beschermd zullen worden. Het FIRM is aangeduid als centraal informatiepunt op federaal niveau voor iedereen die informatie wil over deze klokkenluidersregeling en kreeg als opdracht om de klokkenluiders bepaalde vormen van ondersteuning te bieden, de klokkenluiderscultuur te bevorderen en rapporten op te stellen. Daartoe werden twee medewerkers aangeworven, die inmiddels het aanbod van ondersteuningsmaatregelen hebben uitgewerkt en kenbaar maken, en daadwerkelijk ondersteuning en informatie aanbieden. Dit zal verder worden uitgebouwd in 2024.	Outre le développement de ses missions principales et de sa collaboration avec tous les acteurs en Belgique et au niveau international, l'IFDH s'est vu confier plusieurs nouvelles missions. À la fin de l'année 2022, le Parlement fédéral a adopté deux lois, une pour le secteur privé et une autre pour le secteur public fédéral, qui offrent une meilleure protection à certains lanceurs d'alerte. L'IFDH a été désigné comme le point central d'information fédéral pour toute personne cherchant des renseignements sur la réglementation en matière de lanceurs d'alerte. Il a également pour missions d'offrir aux lanceurs d'alerte des mesures de soutien, de promouvoir une culture qui encourage les signalements et d'élaborer des rapports. À cette fin, l'IFDH a recruté deux collaboratrices. Elles ont depuis développé et fait connaître l'offre des mesures de soutien et elles offrent un soutien aux lanceurs d'alerte et leur fournissent des informations. Cette mission continuera à être développée en 2024.
Verder werd het FIRM in februari 2023 door de FOD Justitie aangeduid als Belgisch knooppunt inzake SLAPP ("strategische rechtszaken tegen publieke participatie") in het kader van de Aanbeveling (EU) 2022/758 over de wijze waarop journalisten en mensenrechtenverdedigers die betrokken zijn bij publieke participatie kunnen worden beschermd tegen kennelijk ongegronde of onrechtmatige gerechtelijke procedures. Deze opdracht zal verder worden uitgewerkt in 2024.	En outre, l'IFDH a été désigné, en février 2023, par le SPF Justice comme point focal belge pour les SLAPP ("poursuites stratégiques contre la mobilisation publique") en vertu de la Recommandation (UE) 2022/758 sur la protection des journalistes et des défenseurs des droits humains qui participent au débat public contre les procédures judiciaires manifestement infondées ou abusives. Cette mission sera davantage développée en 2024.
Daarnaast heeft het FIRM, na amper een volledig eerste werkingsjaar, zijn eerste accreditatiedossier ingediend en in maart 2023 een accreditatie als Nationaal Mensenrechteninstituut (NMRI) met B-status ontvangen van de	Par ailleurs, après une première année de fonctionnement à peine remplie, l'IFDH a soumis son premier dossier d'accréditation en tant qu'institution nationale des droits humains (INDH) à GANHRI (Alliance mondiale des

GANHRI (Global Alliance of National Human Rights Institutions). Daarmee wordt bevestigd dat het FIRM beantwoordt aan de principes van Parijs en dat het FIRM werkt rond een brede waaier van mensenrechtenthema's. Voor de accreditatie met A-status zal een verdere uitbreiding van zijn mandaat, en meer bepaald de interfederalisering, noodzakelijk zijn. Het FIRM zal zich in 2024 verder inzetten op het uitbouwen van zijn rol als Belgisch Nationaal Mensenrechteninstituut (naast Unia dat eveneens de B-status geniet) op nationaal en internationaal vlak en blijven aandringen op interfederalisering.	institutions nationales des droits humains). En mars 2023, il a reçu une accréditation au statut B. Cette accréditation confirme que l'IFDH respecte les principes de Paris et qu'il travaille sur un large éventail de sujets liés aux droits humains. L'accréditation au statut A nécessitera un élargissement de son mandat, en particulier à travers l'interfédéralisation. En 2024, l'IFDH poursuivra ses efforts pour étendre son rôle en tant qu'institution nationale belge des droits humains (aux côtés d'Unia qui bénéficie également du statut B) aux niveaux national et international et il insistera sur son interfédéralisation.
Het FIRM heeft met spijt moeten vaststellen dat de synergieoefening van de Kamer niet heeft geleid tot de oprichting van een gemeenschappelijke dienstencentrum en dat de aangekondigde ondersteuning voor vertalingen, IT, aankopen en andere taken is uitgebleven, terwijl het de dotatiegerechtigde instellingen intussen verboden was eigen ondersteunend personeel aan te werven.	L'IFDH a constaté avec regret que l'exercice de synergies entre les institutions à dotation et initié par la Chambre des représentants n'a pas abouti à la création d'un centre de services commun et que l'appui annoncé pour les traductions, l'informatique, les achats et autres tâches ne s'est pas concrétisé alors que les institutions à dotation se voyaient entre-temps interdire de recruter leur propre personnel de soutien.
Een verdere versterking van mensen en middelen dringt zich op, zowel voor de bestaande als voor de nieuwe opdrachten.	Un renforcement en termes de personnel et de moyens s'impose, aussi bien pour les missions existantes que pour les nouvelles et futures missions.
## 2. Krijtlijnen voor in 2024	## 2. Axes principaux pour 2024
Dit jaarplan voor 2024 bouwt verder op het strategisch plan 2022-2025 en op wat al in de startblokken is gezet, rekening houdend met de huidige mensenrechtensituatie in België en de rol van de diverse actoren op beleids-, institutioneel en middenveldniveau.	Ce plan annuel pour 2024 s'appuie sur le plan stratégique 2022-2025 et sur les activités mises en route, en tenant compte de la situation actuelle des droits humains en Belgique et du rôle des différents acteurs aux niveaux politique, institutionnel et de la société civile.
In 2024 zal het FIRM: • verder inzetten op de uitvoering van zijn wettelijke opdrachten (adviezen, rapporten, eigen onderzoek, beleidswerk en communicatiecampagnes, educatie, ondersteuning van	En 2024, l'IFDH compte : • continuer à mettre en œuvre ses missions légales (avis, rapports, recherches, activités de plaidoyer, campagnes d'information, éducation, soutien aux lanceurs d'alerte, SLAPP...), poursuivre le

klokkenluiders, SLAPP...), zijn expertise daartoe verder uitbouwen, alsook zijn deelname aan nationale en internationale netwerken • verder inzetten op de uitbouw van samenwerkingsakkoorden en -modaliteiten op het internationale, nationale en lokale vlak, om gezamenlijke strategieën voor de bevordering van de mensenrechten te ontwikkelen • nadat het FIRM in 2023 zijn accreditatie met B-status heeft gekregen, zal het FIRM in 2024 verder analyseren welke stappen het moet nemen voor een accreditatie met A-status door GANHRI, en hiervoor de nodige samenwerkingsverbanden verkennen • verder streven naar de uitbreiding van zijn mandaat via de interfederalisering, afhankelijk van de politieke wil terzake • streven naar een constructieve samenwerking met het Vlaamse mensenrechteninstituut (VMRI) • verder inzetten op de uitbouw van zijn personeelskader, waarvoor bijkomende middelen en voldoende ruime lokalen noodzakelijk zijn • verder inzetten op de uitbouw van zijn interne werking voor meer efficiënte en geïntegreerde, interdisciplinaire werkprocessen maar ook rekening houdend met de werklast en het welbevinden van het team • verder meewerken aan de synergieoefening tussen de dotatiegerechtigde instellingen op initiatief van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, om tot een geharmoniseerd personeelsstatuut te komen en een aantal synergieën tussen de dotatiegerechtigde instellingen af te spreken.	développement de son expertise et sa participation aux réseaux nationaux et internationaux • continuer à développer des accords et des modalités de collaboration aux niveaux international, national et local afin d'élaborer des stratégies communes pour la promotion des droits humains • après avoir obtenu son accréditation au statut B en 2023, l'IFDH continuera en 2024 à examiner les étapes nécessaires et collaborations éventuelles à mener en vue d'une accréditation au statut A par GANHRI. • poursuivre, en fonction de la volonté politique, l'expansion de son mandat par l'interfédéralisation • favoriser une collaboration constructive avec l'Institut flamand des droits humains (VMRI) • miser sur le développement du cadre du personnel, ce qui nécessite des ressources supplémentaires et des locaux suffisamment spacieux • continuer à se consacrer au développement de ses opérations internes destinées à rendre les processus de travail interdisciplinaires plus efficaces et intégrés, tout en tenant compte de la charge de travail et du bien-être de l'équipe • continuer à collaborer à l'exercice de synergies entre les institutions à dotation initié par la Chambre des représentants pour mettre en place un statut harmonisé du personnel et convenir d'un certain nombre de synergies entre les institutions.
Daarnaast werd het FIRM intensief betrokken in de voorbereiding van een vermoedelijk bijkomende opdracht, inzake de oprichting van een federaal mechanisme voor de preventie van foltering van de personen die van hun vrijheid zijn beroofd. Het Facultatief Protocol bij het Verdrag tegen foltering en andere wrede, onmenselijke of onterende behandeling of bestraffing (OPCAT), aangenomen te New York op 18 december 2002, verplicht België	L'IFDH a également travaillé de manière intensive dans la préparation d'une probable mission supplémentaire : la mise en place d'un mécanisme fédéral de prévention de la torture pour les personnes privées de liberté. Le Protocole facultatif à la Convention des Nations unies contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants (OPCAT), adopté à New York le 18 décembre 2002, impose à la Belgique d'élaborer un

een dergelijk mechanisme uit te werken. Het voorontwerp van wet werd in eerste lezing door de Ministerraad goedgekeurd op 20 juli 2023. Verwacht wordt dat het nog voor het einde van het jaar door het Parlement zal behandeld worden. De voorliggende teksten voorzien een nauwe samenwerking tussen het FIRM, Unia, Myria, de CTRG en het Comité P. Indien deze opdracht aan het FIRM zou worden toegekend, zullen bijkomende middelen noodzakelijk zijn.	tel mécanisme. L'avant-projet de loi a été approuvé en première lecture par le Conseil des ministres le 20 juillet 2023. Il devrait être examiné par le Parlement avant la fin de l'année. Les textes à disposition prévoient, à cette fin, une étroite collaboration entre l'IFDH, Unia, Myria, le Conseil central de Surveillance pénitentiaire et le Comité P. Des moyens supplémentaires seront nécessaires dans l'hypothèse où cette mission serait confiée à l'IFDH.
## 3. Samenvatting van de geplande acties in 2024 Hieronder worden per strategische doelstelling (SD) – zoals geïdentificeerd in het strategisch plan - de resultaten opgesomd die het FIRM in 2024 hoopt te bereiken. Telkens worden de acties toegelicht die het FIRM in 2024 zal ondernemen om deze resultaten te behalen. Meestal gaat het om stapsgewijze processen, die over meerdere jaren gespreid worden. De nummering van de resultaten verwijst telkens naar het strategisch plan.	## 3. Résumé des actions planifiées en 2024 Les résultats que l'IFDH espère atteindre d'ici 2024 sont repris ci-dessous pour chaque objectif stratégique (OS) du plan stratégique. L'IFDH y décrit les actions qu'il entreprendra en 2024 pour atteindre ces résultats. Il s'agit généralement de processus progressifs, étalés sur plusieurs années. La numérotation des résultats fait référence au plan stratégique.
SD1 : De Belgische overheidsinstanties respecteren de mensenrechten *"Een transversale stand van zaken inzake het respect voor de mensenrechten in België (ontwikkeld door het FIRM in synergie met andere mensenrechteninstanties en -organisaties) is beschikbaar en wordt periodiek geactualiseerd"* (Resultaat 1.1.1) **Jaarplan 2024** • De doelstelling is om in synergie met andere actoren te werken aan de ontwikkeling van een transversale stand van zaken inzake respect voor de mensenrechten (de mensenrechtenbarometer) voor België.	**OS1 : Les autorités publiques belges respectent les droits humains** *"Un état des lieux transversal sur le respect des droits humains en Belgique (élaboré par l'IFDH en synergie avec d'autres instances et organisations de défense des droits humains) est disponible et périodiquement mis à jour"* (résultat 1.1.1). **Plan annuel 2024** • L'objectif est de développer, en synergie avec d'autres acteurs, un état des lieux transversal du respect des droits humains (baromètre des droits humains) en Belgique

• De uitwerking ervan vergt nadere reflectie met de partners, onder meer over de methodologie en de prioriteiten • Er werd een aanvang gemaakt met de oplijsting en analyse van bestaande barometers en de identificatie van lacunes daarin, en een analyse van de beschikbaarheid van relevante data in bestaande databanken. • In 2024 zal bekeken worden hoe deze barometer kan ontwikkeld worden tot een praktisch instrument dat kwantitatieve indicatoren met kwalitatieve informatie combineert. • Tijdens de uitwerking van de barometer zal bijzondere aandacht worden besteed aan de participatie van stakeholders om het draagvlak van de barometer te vergroten	• Le développement de ce baromètre requiert davantage de réflexion avec les partenaires, notamment en ce qui concerne la méthodologie et les priorités. • Des travaux ont été entrepris pour répertorier et analyser les baromètres existants, identifier leurs lacunes ainsi que pour analyser la disponibilité des données pertinentes dans les bases de données existantes. • En 2024, une réflexion sera menée sur la meilleure méthode pour développer ce baromètre et en faire un outil pratique combinant des indicateurs quantitatifs et qualitatifs. • Lors de l'élaboration du baromètre, une attention particulière sera accordée à la participation des parties prenantes afin d'accroître le soutien au baromètre.
"Beleidsmakers en overheidsinstanties worden ondersteund om respect voor mensenrechten in beleid en regelgeving in te bouwen en aanbevelingen uit te voeren" (Resultaat 1.1.2)	*"Les décideurs et les agences gouvernementales sont soutenus pour intégrer le respect des droits humains dans les politiques et les réglementations et mettre en œuvre les recommandations"* (résultat 1.1.2).
Jaarplan 2024	**Plan annuel 2024**
• Zoals in de voorbije jaren, zal het FIRM verdergaan met het formuleren van aanbevelingen voor een betere bescherming en respect voor mensenrechten via adviezen, rapporten, enz. en volgt deze beleidsmatig op. • Het FIRM volgt de meest pertinente aanbevelingen systematisch op via zijn beleidswerk (via overleg en monitoring van wetgevend en beleidswerk). • In 2024 zal het FIRM zijn memorandum met beleidsaanbevelingen met het oog op de verkiezingen verder opvolgen via overleg met beleidsmakers en verkozenen, en via gerichte communicatie, om de impact ervan op het regeerakkoord te verhogen.	• Comme dans les années précédentes, l'IFDH continuera à formuler des recommandations pour une meilleure protection et un meilleur respect des droits humains par le biais d'avis, de rapports, etc. et il en assure le suivi sur le plan politique. • L'IFDH assure un suivi systématique des recommandations les plus pertinentes dans le cadre de son travail politique (par le biais de consultations et du suivi du travail législatif et politique). • En 2024, l'IFDH effectuera le suivi de son mémorandum qui contient des recommandations politiques en vue des élections de 2024, par la voie d'échanges avec les décideurs politiques et les élus ainsi que par une communication ciblée afin d'accroitre son impact sur l'accord gouvernemental.

• In het kader naar de gemeenteraadsverkiezingen van 2024, sensibiliseert het FIRM de nieuw verkozenen rond de noodzaak van het respect voor de mensenrechten (toegespitst om een aantal te identificeren thema's) • Het FIRM zal op basis van zijn lopende werkzaamheden input aanleveren aan de Belgische overheden met het oog op het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie. • Het FIRM zal mensen blijven informeren over rechtsmiddelen en herstelmaatregelen voor mensenrechtenschendingen. In afwachting van de toekenning van individuele klachtbevoegdheid, gebeurt dit via het opvolgen van meldingen die bij het FIRM binnenkomen en via de informatie die op de website ter beschikking wordt gesteld, met doorverwijzing naar partners. • In toepassing van de bevoegdheid toegekend in art. 6 §2 van zijn oprichtingswet, zet het FIRM verder in op de ontwikkeling van een stappenplan voor het uitvoeren van ad hoc terreinonderzoek naar situaties van mensenrechtenschendingen door overheden. Het FIRM zal daartoe zijn interne capaciteit verder opbouwen. Eventueel zal in 2024 een terreinonderzoek naar een situatie van systematische mensenrechtenschending worden opgestart. • Daarnaast zal het FIRM ook verder inzetten op systematisch thematisch onderzoek (zoals rond de bedelverboden in 2023, rond de niet-uitvoering van vonnissen in 2023 en 2024, de ruimte voor mensenrechtenverdedigers, (zie hieronder, resultaat 3.3.1).	• Dans le cadre des élections communales de 2024, l'IFDH sensibilisera les élus communaux à la nécessité de respecter les droits humains (sur un nombre de thématiques à identifier) • L'IFDH fournira une contribution aux travaux des autorités belges en vue de la présidence belge de l'Union européenne. • L'IFDH continuera à informer les personnes de l'existence de recours et de mesures de réparation dans les cas de violations des droits humains. Dans l'attente de se voir confier une compétence de traitement des plaintes individuelles, l'IFDH assure un suivi des signalements qu'il reçoit et continue à développer les informations publiées sur son site internet en orientant les visiteurs vers les partenaires. • Conformément à l'article 6, § ,2 de sa loi fondatrice, l'IFDH poursuivra l'élaboration et l'application d'une feuille de route pour réaliser des enquêtes de terrain ad hoc sur les situations de violations des droits humains par les autorités. L'IFDH continuera à développer sa capacité interne en la matière. Une enquête sur une situation de violation systématique des droits humains pourrait être éventuellement lancée en 2024. • L'IFDH continuera à mener des recherches thématiques (comme celles sur les interdictions de mendicité en 2023, sur la non-exécution des jugements et arrêts en 2023 et 2024 et sur l'espace pour les défenseurs des droits humains (ci-dessous, résultat 3.3.1).
"In geval van schending van mensenrechten wordt het recht op toegang tot een rechtsmiddel en herstelmaatregelen gewaarborgd" (Resultaat 1.1.3) **Jaarplan 2024**	*"En cas de violation des droits humains, le droit d'accès à un recours et à une réparation doit être garanti"* (résultat 1.1.3). **Plan annuel 2024**

• In 2024 zal verder worden ingezet op de ontwikkeling van een draaiboek voor gerechtelijke tussenkomsten (voorzien in artikel 6 §2 van de oprichtingswet van het FIRM). Daartoe zullen criteria ontwikkeld worden om te beslissen welke zaken worden opgenomen, voor welke gerechtelijke instanties, met welke advocaten en met welke eventuele partners. Eventueel zal een eerste gerechtelijke tussenkomst worden opgestart in 2024.	• En 2024, l'IFDH engagera des efforts supplémentaires afin d'élaborer une feuille de route pour les interventions judiciaires (prévu par l'article 6, § 2, de la loi fondatrice de l'IFDH). Il élaborera, à cette fin, des critères pour déterminer les affaires à traiter, devant quelles autorités judiciaires, avec quels avocats et avec quels partenaires éventuels. Une première intervention judiciaire pourrait éventuellement être lancée en 2024.
SD 2 : België in een internationale mensenrechtencontext	**OS 2 : La Belgique dans le contexte international des droits humains**
"Beleidsmakers en overheidsinstanties geven tijdig en structureel gevolg aan internationale beslissingen en aanbevelingen en rapporteren daarover" (Resultaat 2.1.1)	*"Les décideurs et les agences gouvernementales assurent le suivi des décisions et recommandations internationales et en rendent compte en temps opportun et de manière structurelle"* (résultat 2.1.1).
Jaarplan 2024	**Plan annuel 2024**
• Het FIRM streeft actief de naleving van aanbevelingen en beslissingen na via rapporten en via het aanhangig maken of tussenkomen in hangende gedingen of in tenuitvoerleggingsprocessen • Het FIRM gaat systematisch na welke aanbevelingen ten aanzien van België werden geformuleerd door de internationale mechanismen en verspreidt de kennis daarover bij beleidsmakers, partners en het publiek. • Idem voor de veroordelingen van België, o.m. door het EHRM • Het FIRM volgt – al dan niet met (sectorale) partners – de meest pertinente aanbevelingen en veroordelingen op via beleidswerk, parallelle rapporten, tussenkomsten op basis van artikel 9, enz.	• L'IFDH s'efforce de faire respecter les recommandations et les décisions par le biais de rapports et en s'engageant ou en intervenant dans des litiges ou des procédures d'exécution en cours • Sur la base des mesures prises à cette fin en 2022, l'IFDH examine systématiquement les recommandations formulées à l'égard de la Belgique par les mécanismes internationaux et en diffuse l'information auprès des décideurs politiques, des partenaires et du public • Idem pour les condamnations de la Belgique, y compris par la Cour européenne des droits de l'homme • L'IFDH - avec ou sans partenaires (sectoriels) - assure le suivi des recommandations et des condamnations les plus pertinentes par le biais du plaidoyer, de rapports parallèles, de communications sur base de l'article 9, etc.

• Het FIRM stelt een kalender op voor de parallelle rapporteringen inzake internationale verdragen en mechanismen en stelt een planning op voor de voorbereiding daarvan. Het FIRM doet dit in nauwe samenwerking met de relevante partners en verzekert er desgevallend de coördinatie van.	• L'IFDH élabore un calendrier pour le rapportage parallèle lié aux conventions et mécanismes internationaux, ainsi qu'un planning de préparation des rapports. A cette fin, l'IFDH travaille en étroite collaboration avec les partenaires pertinents et il assure éventuellement la coordination de ce travail.
"Beleidsmakers en overheidsinstanties zijn gesensibiliseerd rond de internationale regelgeving inzake mensenrechten" (Resultaat 2.2.2)	*"Les décideurs politiques et les agences gouvernementales sont sensibilisés aux réglementations internationales en matière de droits humains"* (résultat 2.2.2).
Jaarplan 2024	**Plan annuel 2024**
• Met het oog op het behalen van deze doelstelling ijvert het FIRM voor de ratificatie van relevante internationale verdragen. In plaats van daarvoor campagne te voeren, verkiest het FIRM voor ratificatie te ijveren via aanbevelingen en constructieve samenwerking voor de uitvoering ervan.	• Afin d'atteindre cet objectif, l'IFDH œuvre à la ratification des conventions internationales pertinentes. Plutôt que de mener des campagnes, l'IFDH préfère œuvrer à la ratification par le biais de recommandations et par une coopération constructive pour leur mise en œuvre.
• Zo maakte het FIRM in 2022 in zijn rapport voor het Europees Comité voor Sociale rechten een aanbeveling voor de ratificatie van verdrag 190 van de Internationale Arbeidsorganisatie (ILO). De federale regering ging in april 2023 over tot ratificatie van dit verdrag.	• Ainsi, le rapport 2022 de l'IFDH au Comité européen des droits sociaux recommandait la ratification de la Convention 190 de l'Organisation internationale du Travail (OIT). Le gouvernement fédéral a ratifié la convention en avril 2023.
• Eind 2022 zette België de Richtlijn (EU) 2019/1937 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2019 inzake de bescherming van personen die inbreuken op het Unierecht melden om in wetgeving. Het FIRM kreeg een bijkomend mandaat inzake de informatie aan en ondersteuning van klokkenluiders, de bevordering van een cultuur die klokkenluiders aanmoedigt om inbreuken te melden en een tweejaarlijkse rapportering over hun bescherming. In 2023 werden de nodige medewerkers aangeworven en werden de activiteiten voorbereid, opgestart en kenbaar gemaakt. In 2024 zal het FIRM deze	• Fin 2022, la Belgique a transposé en droit la Directive (UE) 2019/1937 du Parlement européen et du Conseil de l'Europe du 23 octobre 2019 sur la protection des personnes qui signalent des violations du droit de l'Union. L'IFDH s'est vu confier des missions supplémentaires d''information et de soutien aux lanceurs d'alerte, de promotion d'une culture qui encourage les signalements d'abus et de violations et de rapportage bisannuel concernant leur protection. En 2023, le personnel nécessaire a été recruté et les activités ont été préparées, lancées et communiquées. En

activiteiten verder uitrollen en het eerste tweejaarlijkse evaluatierapport voorbereiden en indienen.	2024, l'IFDH poursuivra le déploiement de cette mission et il préparera et soumettra le premier rapport d'évaluation bisannuelle.
• In 2023 kreeg het FIRM een bijkomend mandaat inzake de SLAPP ("strategische rechtszaken tegen publieke participatie"). Aanbeveling (EU) 2022/758 over de wijze waarop journalisten en mensenrechtenverdedigers die betrokken zijn bij publieke participatie kunnen worden beschermd tegen kennelijk ongegronde of onrechtmatige gerechtelijke procedures beveelt aan dat elk land een Knooppunt daartoe aanstelt. Per brief d.d. 14 februari 2023, bevestigde de FOD Justitie, dat het FIRM voor België als Knooppunt was aangesteld. Deze opdracht houdt in dat het FIRM hierover informatie moet verzamelen en uitwisselen met relevante actoren en bewustmakingscampagnes moet organiseren. Daarnaast zal het FIRM de werkzaamheden rond de op handen zijnde Europese richtlijn ("Voorstel voor een Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot bescherming van bij publieke participatie betrokken personen tegen kennelijk ongegronde of onrechtmatige gerechtelijke procedures") en de omzetting daarvan in de Belgische wetgeving opvolgen. In een latere fase is eventueel ondersteuning van de slachtoffers van SLAPP, onderzoek naar de lacunes inzake bescherming en deelname aan specifieke opleidingen rond de materie mogelijk. Een actieplan werd opgesteld zodat het FIRM deze rol ten volle kan opnemen, en de activiteiten kan opstarten en kenbaar maken. In 2024 zal het FIRM hoofdzakelijk inzetten op het uitbouwen van zijn netwerk, het verzamelen en verspreiden van informatie en het opvolgen van de werkzaamheden inzake de regelgeving. Daartoe werden vooralsnog geen bijkomende middelen ter beschikking gesteld.	• En 2023, l'IFDH s'est vu confier un mandat supplémentaire relatif aux SLAPP ("poursuites stratégiques contre la mobilisation publique"). La Recommandation (UE) 2022/758 sur la protection des journalistes et des défenseurs des droits humains qui participent au débat public contre les procédures judiciaires manifestement infondées ou abusives prévoit que chaque pays désigne un point focal à cette fin. Le 14 février 2023, le SPF Justice a confirmé à l'IFDH qu'il avait été désigné comme point focal pour la Belgique. Cette désignation implique que l'IFDH doit collecter et échanger des informations sur les SLAPP avec les acteurs concernés et organiser des campagnes de sensibilisation. L'IFDH suivra dès lors les travaux concernant la toute prochaine directive européenne i("Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil relative à la protection des personnes qui participent au débat public contre les procédures judiciaires manifestement infondées ou abusives") et sa transposition en droit belge. Dans une phase ultérieure, il envisagera un soutien éventuel aux victimes de SLAPP, une recherche sur les lacunes en matière de protection et la participation à une formation spécifique en la matière. L'IFDH a élaboré un plan d'action afin qu'il puisse assumer pleinement son rôle, lancer ses activités et communiquer. En 2024, l'IFDH se consacrera principalement au développement de son réseau, à la collecte et à la diffusion d'informations et au suivi des travaux relatifs à la réglementation. Aucun moyen supplémentaire n'a été engagé par l'IFDH à cette fin pour le moment.
• Verder ijvert het FIRM sedert 2021 voor de ratificatie van het Facultatief Protocol bij het Facultatief Protocol bij het Verdrag tegen foltering en andere wrede, onmenselijke of onterende behandeling of bestraffing (OPCAT), waartoe de oprichting van een Nationaal	• Depuis 2021, l'IFDH œuvre à la ratification du Protocole facultatif à la Convention des Nations unies contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants (OPCAT), qui exige la mise en place d'un mécanisme national de prévention (MNP). En 2023, l'IFDH

Preventiemechanisme (NPM) is vereist. In 2023 verleende het FIRM zijn constructieve medewerking aan de voorbereiding van de oprichting van een federaal mechanisme ter preventie van foltering. In dat kader zal het FIRM wellicht nog eind 2023 een bijkomende opdracht krijgen en samenwerken met Unia, Myria, de CTRG en het Comité P, die het merendeel van de bezoeken zullen uitvoeren. Indien dit mandaat aan het FIRM wordt toegekend, zal het FIRM in 2024: • Overgaan tot aanwerving van bijkomende medewerkers, indien daartoe de nodige middelen ter beschikking worden gesteld • Het overleg opstarten met de instanties die de bezoeken aan de plaatsen van vrijheidsberoving zullen uitvoeren en met hen de nodige samenwerkinsgprotocollen ondertekenen • Met deze instanties een gezamenlijke methodologie en jaarplan ontwikkelen, op basis van de internationale richtlijnen terzake • De nodige formats en tools ontwikkelen • Een vormingsaanbod uitwerken en uitvoeren voor de medewerkers van het FIRM en andere instanties die de bezoeken zullen uitvoeren, en deze vorming geven en/of organiseren • De vrijheidsberovende instellingen informeren en sensibiliseren over het kader van de preventieve controlebezoeken • Een externe expertenpool samenstellen • Het ruime publiek informeren en sensibilsieren • De uitvoering van de preventieve controlebezoeken opstarten • Een eerste jaarrapport voorbereiden • Desgevallend advies verlenen en aanbevelingen formuleren inzake wetgevende voorstellen. • Het FIRM zal verder ijveren voor de oprichting dan wel uitbreiding van preventiemechanismen in de deelstaten, om de structuur van het Nationaal Préventiemechanisme te completeren.	a collaboré de manière constructive à la préparation de la mise en place d'un mécanisme fédéral de prévention de la torture. Dans ce cadre, l'IFDH pourrait probablement recevoir un mandat et collabore avec Unia, Myria, le CCSP et le Comité P qui effectueraient la plupart des visites. Si ce mandat lui est confié, l'IFDH devra, en 2024 : • recruter du personnel supplémentaire, si les ressources nécessaires à cette fin sont mises à disposition ; • se concerter avec les institutions qui effectueront des visites dans les lieux de privation de liberté et conclure avec elles des protocoles de collaboration ; • élaborer une méthodologie et un plan annuel communs avec ces institutions, sur la base des lignes directrices internationales pertinentes ; • élaborer les formats et les outils nécessaires ; • élaborer et mettre en œuvre une offre de formation pour le personnel de l'IFDH et des autres institutions qui effectueront les visites ainsi que fournir et/ou organiser cette formation ; • informer et sensibiliser les établissements de privation de liberté sur le cadre des visites de contrôle préventif ; • constituer un pool d'experts externes ; • informer et sensibiliser le grand public ; • entamer la mise en œuvre des visites de contrôle préventif ; • préparer un premier rapport annuel ; • si nécessaire, rendre des avis et faire des recommandations sur les propositions législatives ; • poursuivre les travaux en vue de la création ou de l'extension des mécanismes de prévention aux entités fédérées afin de compléter la structure du mécanisme national de prévention.

SD 3: Een breed gedragen mensenrechtencultuur	OS 3 : Une culture des droits humains largement soutenue
"Maatschappelijke situaties en problemen worden systematisch en coherent geduid in het kader van mensenrechten" (Resultaat 3.1.1)	*"Les situations et les problèmes sociétaux sont compris de manière systématique et cohérente dans le contexte des droits humains" (résultat 3.1.1.)*
Jaarplan 2024	**Plan annuel 2024**
• Het FIRM zal verder systematisch blijven communiceren en informeren over het belang van de bescherming en bevordering van mensenrechten en over rechtsmiddelen om de bescherming daarvan af te dwingen • Het FIRM heeft daarbij expliciet aandacht voor de toegankelijkheid van de informatie die ze verstrekt • In 2023 realiseerde het FIRM een eerste gerichte survey inzake de kennis van de burgers van de Belgische mensenrechteninstellingen en -organisaties. • In 2024 zal het FIRM verder gerichte ad hoc surveys afnemen (of laten afnemen) over welbepaalde aspecten van de mensrechten, gezien gebleken is dat deze gemakkelijker uit te voeren zijn en nuttige, bruikbare resultaten opleveren voor de verdere promotie van mensenrechten.	• L'IFDH continuera à communiquer et informer systématiquement sur l'importance de la protection et de la promotion des droits humains et sur les voies de recours légales pour garantir leur protection. • Ce faisant, l'IFDH aborde explicitement l'accessibilité des informations qu'il fournit • En 2023, l'IFDH a réalisé une première enquête ciblée sur la connaissance qu'ont les citoyens des institutions et organisations de droits humains. • En 2024, l'IFDH continuera à mener (ou faire mener) de façon ad hoc des enquêtes ciblées sur des aspects spécifiques concernant les droits humains, après avoir constaté que ces enquêtes sont plus faciles à mettre en œuvre et produisent des résultats utiles et utilisables pour la poursuite des activités de promotion des droits humains.
Private instanties worden ondersteund om het respecteren en beschermen mensenrechten in hun beleid en praktijk in te bouwen (Resultaat 3.1.2.)	*Les instances privées sont soutenues pour intégrer le respect et la protection des droits humains dans leurs politiques et leurs pratiques (Résultat 3.1.2)*
Jaarplan 2024	**Plan annuel 2024**
• In 2024 zal de ondersteuning van private instanties om mensenrechten te respecteren veeleer worden gerealiseerd via een aantal activiteiten, die tevens onder andere resultaten worden vermeld. • Hieronder valt de opdracht van het FIRM om informatie te verstrekken inzake de bescherming van de klokkenluiders en te werken aan een cultuur die het melden van inbreuken aanmoedigt.	• En 2024, l'IFDH soutiendra les instances privées pour qu'elles respectent les droits humains plutôt par le biais d'un certain nombre d'activités, également mentionnées sous d'autres résultats. • Il s'agit notamment de la mission de l'IFDH qui consiste à fournir des informations sur la protection des lanceurs d'alerte et à contribuer à une

	culture juridique et sociale qui favorise le signalement des abus et violations.
• In het kader van zijn algemene opdracht inzake het verstrekken van adviezen en aanbevelingen, zal het FIRM de ontwikkelingen opvolgen inzake het respecteren van mensenrechten door bedrijven (o.m. de ontwikkeling van de Europese en Belgische regelgeving inzake de zorgketenplicht voor bedrijven en het Belgische Nationaal Actieplan 'Ondernemingen en mensenrechten') en hen daarover desgevallend informeren.	• Dans le cadre de sa mission générale de rendre des avis et de formuler des recommandations, l'IFDH suivra les développements en matière du respect des droits humains par les entreprises (notamment l'évolution des réglementations européenne et belge sur le devoir de vigilance des entreprises et le plan d'action national belge "Entreprises et droits humains") et les en informera éventuellement.
"Individuen zijn in staat de naleving van hun mensenrechten op te eisen of af te dwingen" (Resultaat 3.1.3)	*"Les individus sont en mesure d'exiger ou de faire respecter leurs droits humains" (résultat 3.1.3)*
Jaarplan 2024	**Plan annuel 2024**
• Samen met andere mensenrechteninstanties en -organisaties draagt het FIRM ertoe bij dat individuen op de hoogte zijn van hun mensenrechten en van rechtsmiddelen en mogelijke herstelmaatregelen in geval van (dreigende) schending • Het FIRM zal verder werken aan de goede doorstroming van informatie inzake mensenrechten en herstelmaatregelen voor schendingen naar het publiek, in overleg met andere actoren. • Daartoe zal de informatie en doorverwijzing via de website van het FIRM geregeld geüpdatet en afgecheckt worden met informatie die door andere actoren wordt verstrekt • Meldingen worden systematisch beantwoord en doorverwezen • In 2024 wordt verder gewerkt aan informatie en de ondersteuning van specifieke categorieën van burgers, waaronder de klokkenluiders, om hen toe te laten hun rechten daadwerkelijk uit te oefenen (empowerment)	• En collaboration avec d'autres instances et organisations de droits humains, l'IFDH contribue à ce que les citoyens soient conscients de leurs droits humains et des voies de recours et de réparation possibles en cas de (menace de) violation. • L'IFDH continuera de travailler à la bonne circulation des informations sur les droits humains et les réparations des violations auprès du public, en concertation avec d'autres acteurs. • À cette fin, l'information et l'orientation via le site web de l'IFDH seront régulièrement mises à jour et complétées par des informations fournies par d'autres acteurs. • Les signalements font l'objet de réponses et de renvois systématiques • En 2024, l'IFDH continuera à informer et soutenir des catégories spécifiques de citoyens, y compris les lanceurs d'alerte, afin de leur permettre d'exercer effectivement leurs droits (autonomisation).

"Het bestaande aanbod aan educatieve activiteiten inzake mensenrechten is vervolledigd" (Resultaat 3.2.1) **Jaarplan 2024** • De educatieve medewerker brengt het bestaande aanbod en actoren inzake scolaire en/of non-scolaire educatie voor zowel minderjarigen als volwassenen, eventueel beperkt tot specifieke doelgroepen, in kaart en identificeert de lacunes, noden en opportuniteiten • Het FIRM identificeert zijn rol inzake educatie over mensenrechten. • Er wordt een aanzet gegeven voor de ontwikkeling van een gecoördineerd plan van aanpak om aan deze noden tegemoet te komen	*"L'offre existante d'activités éducatives sur les droits humains a été complétée" (Résultat 3.2.1)* **Plan annuel 2024** • Le chargé d'éducation recense l'offre et les acteurs existants en matière d'éducation scolaire et/ou non scolaire pour les mineurs et les adultes, éventuellement limitée à des groupes cibles spécifiques, et identifie les lacunes, les besoins et les opportunités. • L'IFDH identifie son rôle dans l'éducation aux droits humains. • L'élaboration d'un plan d'action coordonné pour répondre à ces besoins sera entamée.
"Mensenrechteninstanties en -organisaties en de individuen die erin werken kunnen opereren in een klimaat dat de rol van mensenrechtenverdedigers respecteert en verdedigt" (Resultaat 3.3.1) **Jaarplan 2024** • In 2024 worden de resultaten van de eerste bevraging van het onderzoek inzake de bescherming van de ruimte voor mensenrechtenverdedigers in België ("Defend the defenders") verder geanalyseerd en aangevuld met de resultaten van getuigenissen, die worden verzameld tijdens rondetafelgesprekken met de stakeholders, waar ook aanbevelingen zullen geformuleerd worden. • Het FIRM werkt met de stakeholders een plan van aanpak uit om te reageren op druk en bedreigingen. • Een rapport zal gepubliceerd worden met de analyse van de resultaten van de twee onderzoeksluiken en de aanbevelingen ten aanzien van beleidsmakers en overheidsinstanties om de bescherming van de ruimte voor mensenrechtenverdedigers te waarborgen en te bevorderen. • Het FIRM waakt er via zijn beleidswerk over dat die aanbevelingen worden opgevolgd.	*"Les organes et organisations de défense des droits humains et les personnes qui y travaillent peuvent fonctionner dans un environnement qui respecte et défend le rôle des défenseurs des droits humains"* (résultat 3.3.1). **Plan annuel 2024** • En 2024, les résultats de la première enquête de la recherche sur la protection de l'espace civique des défenseurs des droits humains en Belgique (« Defend the defenders ») continueront à être analysés plus en détails et ils seront complétés par les témoignages recueillis lors de tables rondes avec les parties prenantes et feront l'objet de recommandations. • L'IFDH développe un plan d'action avec les partenaires afin de pouvoir réagir aux menaces et pressions. • Un rapport sera publié comprenant l'analyse des résultats des deux volets de la recherche et des recommandations à l'intention des décideurs politiques et des autorités, afin de garantir la protection et la promotion de l'espace civique. • L'IFDH, par son travail de plaidoyer, s'assure que ces recommandations soient mises en œuvre.

• Het FIRM identificeert de volgende stappen voor de verderzetting van het onderzoek (identificatie volgende doelgroep van het onderzoek, aanpassing van de vragenlijsten op basis van lessen getrokken uit de eerste fase van het onderzoek, enz.) en begint met de uitvoering daarvan • Het FIRM neemt actief deel aan de activiteiten die op nationaal en internationaal vlak rond de bescherming van de ruimte van mensenrechtenverdedigers plaatsvinden	• L'IFDH identifie les prochaines étapes pour poursuivre ses travaux de recherche (identification du prochain public cible, adaptation des questionnaires à partir des leçons à tirer de la première enquête, etc.) et commence à les mettre en œuvre. • L'IFDH participe activement aux activités qui se déroulent au niveau national et international autour de la protection de l'espace des défenseurs des droits humains.
SD 4: Synergie tussen mensenrechteninstanties en -organisaties *"Er is een voortdurende dialoog rond samenwerking en synergieën, met de publieke mensenrechteninstanties op diverse bevoegdheidsniveaus in België"* (Resultaat 4.1.1)	**OS 4 : Synergie entre les organismes et organisations de défense des droits humains** *"Il existe un dialogue permanent sur la coopération et les synergies avec les organismes publics de défense des droits humains à différents niveaux de compétence en Belgique" (résultat 4.1.1).*
Jaarplan 2024	**Plan annuel 2024**
• Het FIRM brengt samenwerking en synergieën tot stand tussen de actoren en formaliseert werk- en coördinatieafspraken • Het FIRM faciliteert de onderlinge afstemming van parallelle rapporteringen inzake door België geratificeerde mensenrechtenverdragen en de opvolging daarvan • Het FIRM zet in 2024 verder in op samenwerking met andere sectorale actoren: o het FIRM werkt verder aan gezamenlijke of onderling afgestemde adviezen, rapporten, tussenkomsten op basis van artikel 9, communicatiecampagnes, beleidswerk, onderzoekswerk, bij optreden in rechte enz. o het FIRM sluit verdere samenwerkingsprotocollen af en overlegt in het kader daarvan geregeld met de betrokken partners, zowel op directieniveau als op niveau van de medewerkers	• L'IFDH établit une collaboration et des synergies entre les différents acteurs et il formalise les modalités de travail et de coordination. • L'IFDH facilite l'harmonisation des rapports parallèles concernant les traités relatifs aux droits humains ratifiés par la Belgique ainsi que leur suivi. • L'IFDH continue son engagement à coopérer avec d'autres acteurs sectoriels en 2024 : o l'IFDH continue à travailler sur des avis conjoints ou coordonnés, des rapports, des communications sur base de l'article 9, des campagnes de communication, des travaux de plaidoyer et de recherche, des actions en justice, etc. o l'IFDH conclut davantage de protocoles de collaboration bilatérale et, dans le cadre de ceux-ci, consulte régulièrement les partenaires concernés, tant au niveau de la direction que du personnel.

o het FIRM streeft naar een goede samenwerking met het Vlaams mensenrechteninstituut (VMRI) en naar de afsluiting van een samenwerkingsprotocol dienaangaande o het FIRM speelt een actieve rol in het Mensenrechtenplatform o het FIRM overweegt de uitwerking van multipartite samenwerkingsvormen met meerdere sectorale partners, rond één of meer te identificeren gezamenlijke strategische doelstellingen, thema's of institutionele ontwikkelingen.	o L'IFDH œuvre à une bonne collaboration avec l'Institut des droits humains flamand et à la conclusion d'un protocole de collaboration à cet égard o l'IFDH joue un rôle actif dans la Plateforme des droits humains o l'IFDH envisage l'élaboration de collaborations multipartites avec plusieurs partenaires sectoriels, autour d'un ou plusieurs objectifs stratégiques communs, de thèmes ou de développements institutionnels à identifier
"Mensenrechtenorganisaties van het middenveld zijn actief betrokken in de samenwerking met het FIRM en tussen de publieke mensenrechteninstanties" (Resultaat 4.1.2)	*"Les organisations de défense des droits humains de la société civile participent activement à la collaboration avec l'IFDH et entre les instances publiques de défense des droits humains" (Résultat 4.1.2)*
Jaarplan 2024 • Het FIRM pleegt overleg met middenveldactoren voor zijn adviezen, rapporten, tussenkomsten op basis van artikel 9, onderzoeks- en beleidswerk, communicatiecampagnes, bij optreden in rechte, enz. Daarbij wordt gewaakt over de onderscheiden rol van het FIRM als publieke actor en de middenveldorganisaties • Het FIRM zet verdere stappen naar samenwerking met universiteiten, hogescholen, denktanks of stichtingen, inzake onderzoek rond mensenrechten • Het FIRM werkt samen voor de organisatie van conferenties, rapporten, onderzoek of andere activiteiten met mensenrechteninstanties van het middenveld en publieke mensenrechteninstanties	**Plan annuel 2024** • L'IFDH consulte les acteurs de la société civile pour ses avis, rapports, communications sur base de l'article 9, travaux de recherche et de plaidoyer, campagnes de communication, actions en justice, etc. Ce faisant, il surveille les rôles distincts de l'IFDH en tant qu'acteur public et des organisations de la société civile. • L'IFDH continue à explorer la collaboration avec des universités, des écoles supérieurs, des groupes de réflexion ou des fondations, en matière de recherche sur les droits humains. • L'IFDH collabore à l'organisation de conférences, campagnes, rapports, recherches ou autres activités avec les organisations de la société civile et les institutions publiques de défense des droits humains

SD 5: Het FIRM als nationaal en internationaal referentiepunt voor mensenrechten	**OS 5 : L'IFDH comme point de référence national et international pour les droits humains**
"Het FIRM heeft succesvol de accreditatieprocedure door het GANHRI doorlopen met het oog op het verkrijgen van de A-status" (Resultaat 5.1.1)	*"L'IFDH a passé avec succès le processus d'accréditation de GANHRI afin d'obtenir le statut A" (Résultat 5.1.1)*
Jaarplan 2024	**Plan annuel 2024**
• In 2023 heeft het FIRM de accreditatieprocedure doorlopen bij het GANHRI en is geaccrediteerd als NMRI met B-status • In 2024 zal het FIRM verder analyseren welke stappen het moet nemen voor een accreditatie met A-status door GANHRI, en hiervoor de nodige samenwerkingsverbanden verkennen. • Het FIRM sensibiliseert de betrokken politieke overheden om in uitvoering van de aanbevelingen van GANHRI over te gaan tot de (asymmetrische) interfederalisering van het FIRM en de nodige samenwerkingsakkoorden af te sluiten met de deelstaten. • Het FIRM zal daartoe verder waken over zijn onafhankelijkheid en de noodzaak om over voldoende middelen te beschikken om zijn wettelijke opdrachten onafhankelijk te kunnen uitoefenen. • Het FIRM waakt in het kader van de synergieoefening over zijn onafhankelijkheid ten overstaan van andere dotatiegerechtigde instellingen en ten overstaan van het Parlement, met de klemtoon op het respect van de Principes van Parijs (o.m. inzake personeel, onafhankelijk financieel beleid, communicatie, enz.)	• En 2023, l'IFDH a passé avec succès le processus d'accréditation auprès de GANHRI et a été accrédité en tant que INDH au statut B. • L'IFDH continuera, en 2024, à examiner les étapes nécessaires et les collaborations éventuelles en vue d'une accréditation au statut A par GANHRI. • L'IFDH sensibilisera les autorités politiques concernées sur le processus d'interfédéralisation (asymétrique) de l'IFDH et sur la conclusion d'accords de coopération nécessaires afin de mettre en œuvre les recommandations de GANHRI. • À cette fin, l'IFDH continuera à veiller sur son indépendance et la nécessité de disposer de ressources suffisantes pour mener à bien ses missions légales en toute indépendance. • Dans le cadre de l'exercice de synergie, l'IFDH préserve son indépendance vis-à-vis des autres institutions à dotation et du Parlement, en mettant l'accent sur le respect des Principes de Paris (notamment en matière de personnel, de gestion financière indépendante, de communication, etc.)
"Het FIRM speelt een actieve rol als (toekomstige) NMRI met A-status" (Resultaat 5.2.1)	*"L'IFDH joue un rôle actif en tant que (future) INDH avec un statut A" (résultat 5.2.1).*
Jaarplan 2024	**Plan annuel 2024**

• Het FIRM bouwt zijn actieve samenwerking met de organen van de Verenigde Naties en met de regionale organisaties voor mensenrechten verder uit. • Het FIRM dient – in overleg en coördinatie met de andere Belgische publieke mensenrechteninstanties - parallelle rapporten in bij de internationale mensenrechtenmechanismen, verstrekt informatie, ontvangt internationale delegaties, enz. • Het FIRM neemt deel aan de hoorzittingen van de internationale mechanismen en coördineert desgevallend de deelname van de Belgische publiekrechtelijke mensenrechteninstanties. • He FIRM volgt de aanbevelingen en veroordelingen van België door de internationale mechanismen op in zijn beleidswerk • Het FIRM bouwt ook zijn deelname aan de belangrijkste internationale fora inzake mensenrechten verder uit. • Het FIRM neemt actief deel aan de vergaderingen en werkgroepen van ENNHRI, zowel strategisch als thematisch. • Het FIRM neemt waar mogelijk en relevant deel aan internationale vergaderingen, overlegmomenten en conferenties	• L'IFDH continue de développer une collaboration active avec les organes des Nations Unies et avec les organisations régionales des droits humains. • L'IFDH soumet, en concertation et en coordination avec les autres instances publiques de droits humains belges, des rapports parallèles aux mécanismes internationaux des droits humains, fournit des informations, reçoit des délégations internationales, etc. • L'IFDH participe aux auditions des mécanismes internationaux et, le cas échéant, coordonne la participation des instances publiques de défense de droits humains belges. • L'IFDH suit les recommandations et les condamnations de la Belgique par les mécanismes internationaux dans son travail de plaidoyer. • L'IFDH étend également sa participation aux principaux forums internationaux sur les droits humains. • L'IFDH participe activement aux réunions et aux groupes de travail d'ENNHRI, tant sur le plan stratégique que thématique. • L'IFDH participe aux réunions, consultations et conférences internationales tant que cela est possible et pertinent.
"Het FIRM is erkend als hoogwaardig kenniscentrum inzake mensenrechten" (Resultaat 5.3.1)	*« L'IFDH est reconnu comme un centre de connaissances d'excellence en matière de droits humains » (Résultat 5.3.1)*
• In 2024, zal het FIRM zijn interdisciplinaire expertise over mensenrechtenonderwerpen verder ontwikkelen door de aanwerving van medewerkers met gevarieerde profielen en door synergieën op te zoeken met externe actoren.	• En 2024, l'IFDH continuera à développer son expertise interdisciplinaire sur des questions de droits humains par le recrutement de collaborateurs disposant d'un profil plus varié et par la recherche de synergies avec des acteurs externes.
"Het FIRM stelt haar interdisciplinaire visie en expertise inzake mensenrechten in België ter beschikking" (Resultaat 5.3.2)	*« L'IFDH met sa vision interdisciplinaire et son expertise sur les droits humains à disposition en Belgique » (Résultat 5.3.2)*

• Door middel van de communicatie van zijn publicaties en proactieve contacten met de media en andere relevante actoren positioneert het FIRM zich verder om actief deel te nemen aan het maatschappelijk debat inzake mensenrechten, en wordt het hiertoe regelmatig uitgenodigd en bevraagd	• Grâce à la communication sur ses publications et des contacts proactifs avec les médias et autres acteurs pertinentes, l'IFDH se positionne davantage pour participer activement au débat social sur les droits humains et il est régulièrement invité et interpellé à ce sujet.
SD 6: Mandaat van het FIRM	**OS 6 : Mandat de l'IFDH**
"De interfederale werking van het FIRM is verankerd tussen de Federale staat en de Gemeenschappen en Gewesten" (Resultaat 6.1.1)	*"Le fonctionnement interfédéral de l'IFDH est ancré entre l'État fédéral et les Communautés et Régions" (Résultat 6.1.1)*
Jaarplan 2024	**Plan annuel 2024**
• Het FIRM blijft in nauw overleg met relevante gesprekspartners op federaal en deelstatelijk niveau, zowel op beleidsniveau als in parlementen, over de noodzaak van de interfederalisering van het FIRM, op basis van zijn ontwikkelde standpuntnota hierover • Het FIRM ijvert ervoor dat de interfederalisering van het FIRM wordt opgenomen in de regeerakkoorden • Het FIRM draagt waar mogelijk bij aan de uitwerking van een stappenplan ter voorbereiding van een eventueel samenwerkingsakkoord dienaangaande	• Sur la base de sa note de position en la matière, l'IFDH reste en étroite concertation avec les interlocuteurs concernés du niveau fédéral et des entités fédérées, tant au niveau politique qu'au niveau des parlements, sur la nécessité de son interfédéralisation. • L'IFDH œuvre pour l'inscription de son interfédéralisation dans les accords gouvernementaux. • Dans la mesure du possible, l'IFDH contribue à l'élaboration d'une feuille de route pour la préparation d'un accord de coopération en la matière.
SD 7: Het FIRM als open en betrouwbare instelling	**OS 7 : L'IFDH comme institution ouverte et fiable**
"Het FIRM communiceert duidelijk, transparant en constructief" (Resultaat 7.1.1)	*"L'IFDH communique de manière claire, transparente et constructive" (Résultat 7.1.1)*
Jaarplan 2024	**Plan annuel 2024**
• In 2024 zal het FIRM verder werken aan de toegankelijkheid en kwaliteit van zijn communicatie	• En 2024 l'IFDH continuera à travailler sur l'accessibilité et la qualité de sa communication.

• Het FIRM houdt in zijn communicatie een duidelijke, transparante en constructieve toon aan en communiceert zoveel mogelijk positief en constructief • Het FIRM toetst zijn publicaties af aan een checklist inzake heldere, toegankelijke en inclusieve communicatie, in functie van het doelpubliek • De (juridische) medewerkers van het FIRM volgen een opleiding helder taalgebruik • Bij grote communicatiecampagnes brengt het FIRM een focusgroep samen voor input • Het FIRM zet stappen naar het bekomen van een kwaliteitslabel inzake toegankelijkheid • Het FIRM zal zich verder toeleggen op informatie, sensibilisering en communicatie inzake zijn nieuwe mandaten (klokkenluiders, SLAPP, NPM)	• L'IFDH maintient un ton clair, transparent et constructif dans ses communications et communique de manière positive et constructive dans la mesure du possible. • L'IFDH vérifie ses publications à l'aide d'une liste de contrôle sur la communication claire, accessible et inclusive, en fonction du public cible. • Les collaborateurs (juridiques) de l'IFDH suivent une formation en langage clair • Pour les grandes campagnes de communication, l'IFDH réunit un groupe focus pour obtenir de l'input • L'IFDH entreprend des démarches pour obtenir un label de qualité sur l'accessibilité • En outre, l'IFDH travaillerai aussi sur l'information, la sensibilisation et la communication concernant ses nouvelles missions (lanceurs d'alerte, SLAPP, MNP).
SD 8: Het FIRM als performante en menselijke organisatie	**OS 8 : L'IFDH en tant qu'organisation performante et humaine**
"De Raad van Bestuur van het FIRM handelt transparant en volgens het zorgvuldigheidsbeginsel" (Resultaat 8.1.1)	*"Le conseil d'administration de l'IFDH agit de manière transparente et selon le principe de la diligence raisonnable" (résultat 8.1.1).*
Jaarplan 2024	**Plan annuel 2024**
• De Raad van Bestuur zal in 2024 zijn eigen werking evalueren	• Le conseil d'administration évaluera son propre fonctionnement en 2024
"Het FIRM heeft een interne organisatiecultuur waarin een respectvolle, transparante en solidaire omgang en dialoog met elkaar centraal staan" (Resultaat 8.1.2)	*"L'IFDH possède une culture organisationnelle interne dans laquelle les relations et le dialogue respectueux, transparent et inclusif sont essentiels" (résultat 8.1.2).*
Jaarplan 2024	**Plan annuel 2024**

• De bestuursleden en de leden van het secretariaat overleggen over strategische prioriteiten tijdens de jaarlijkse gezamenlijke reflectiemomenten. • De bestuursleden nemen actief deel aan de voorbereiding van adviezen en rapporten in functie van hun expertise, die door het voorzitterschap namens de Raad van Bestuur gevalideerd worden. • Medewerkers nemen deel aan vergaderingen van de Raad van Bestuur inzake thematische discussies • Het dagelijks bestuur van het FIRM wordt in tweewekelijke vergaderingen van het Bureau met de directeur besproken, waarbij ook de vergaderingen van de Raad van bestuur worden voorbereid en opgevolgd.	• Les membres du conseil d'administration et du secrétariat se concertent sur les priorités stratégiques lors des moments annuels de réflexion commune. • Les membres du conseil d'administration participent activement, et en fonction de leur expertise, à la préparation des avis et des rapports, qui sont validés par la présidence au nom du Conseil d'administration. • Les collaborateurs participent aux réunions du conseil d'administration sur des discussions thématiques • La gestion quotidienne de l'IFDH est discutée avec le directeur lors des réunions bimensuelles du Bureau, qui prépare également les réunions du conseil d'administration et en fait le suivi.
"Het FIRM beschikt over duidelijke interne beslissings- en informatieprocessen" (Resultaat 8.1.3)	*"L'IFDH dispose de processus internes clairs de prise de décision et d'information" (Résultat 8.1.3)*
Jaarplan 2024	**Plan annuel 2024**
• In 2024 worden de interne werkprocessen en de prioritaire keuzes van het FIRM verder uitgewerkt op een participatieve manier ontwikkeld • Prioritaire thematieken worden geïdentificeerd in overleg tussen de Raad van Bestuur en het secretariaat. De gemaakte keuzes worden geregeld geëvalueerd.	• En 2024, les processus de travail internes et le choix des priorités de l'IFDH seront davantage développés de manière participative. • Les thématiques prioritaires sont identifiées en concertation entre le Conseil d'administration et le secrétariat. Les choix effectués sont régulièrement évalués.
"Het FIRM waakt over de transparante, efficiënte en duurzame aanwending van middelen" (Resultaat 8.1.4)	*"L'IFDH utilise ses moyens de manière transparente, efficace et durable" (Résultat 8.1.4)*
Jaarplan 2024	**Plan annuel 2024**
• Het FIRM houdt bij de uitwerking van zijn budget rekening met toe te kennen verloven in functie van gendergelijkheid (bevallingsverlof, omstandigheidsverlof partner,...)	• Dans l'élaboration de son budget, l'IFDH tient compte des congés à accorder en fonction de l'égalité des sexes (congé de maternité, congé de circonstance pour le partenaire,...)

• Het FIRM ontwikkelt een beleid en plan inzake duurzaamheid voor aankopen, verplaatsingen, cafetaria, afvalbeheer, enz. • Het FIRM neemt actief deel aan de synergieoefening tussen de dotatiegerechtigde instellingen op initiatief van de Kamer • Het FIRM werft bijkomende werknemers aan via transparante procedures volgens een spreidingsplan in functie van de noden en mogelijkheden	• L'IFDH développe une politique et un plan de durabilité pour les achats, les voyages, la cafétéria, la gestion des déchets, etc. • L'IFDH participe activement à l'exercice de synergies entre les institutions à dotation initié par la Chambre des représentants • L'IFDH recrute des collaborateurs supplémentaires par le biais de procédures transparentes selon un plan de répartition en fonction des besoins et des possibilités
"Het FIRM voert een inclusief diversiteitsbeleid" (Resultaat 8.1.5)	*"L'IFDH mène une politique de diversité inclusive" (résultat 8.1.5)*
Jaarplan 2024	**Plan annuel 2024**
• Het FIRM werkt verder aan de uitwerking van een diversiteitsbeleid en -plan en doet daartoe beroep op externe ondersteuning voor de uitwerking van een stappenplan voor de bevordering van inclusieve diversiteit inzake aanwervingen, inzake communicatie en taalgebruik en inzake zijn inhoudelijk werk en participatiemogelijkheden daaraan ...)	• L'IFDH continue de travailler à l'élaboration d'une politique et d'un plan de diversité et fait appel à un soutien extérieur pour élaborer une feuille de route visant à promouvoir une diversité inclusive en matière de recrutement, de communication et d'utilisation des langues, ainsi que dans le cadre de ses travaux de fond et des possibilités de participation à ceux-ci ...)
"Het FIRM bepaalt goede arbeidsvoorwaarden voor zijn personeelsleden" (Resultaat 8.2.1)	*"L'IFDH définit de bonnes conditions de travail pour les membres de son personnel" (Résultat 8.2.1)*
Jaarplan 2024	**Plan annuel 2024**
• Het FIRM waakt erover dat zijn autonomie inzake de aanwerving van zijn personeel en de goede arbeidsomstandigheden van zijn personeel gegarandeerd blijven in het kader van de synergieoefening tussen de dotatiegerechtigde instellingen • In het kader van de synergieoefening blijft het FIRM aandringen op de noodzakelijke uitbreiding van zijn lokalen. • Het FIRM werkt een beleid uit om gesubsidieerde stagiaires te ontvangen	• L'IFDH veille à garantir son autonomie en matière de recrutement et les bonnes conditions de travail pour son personnel, dans le cadre de l'exercice de synergies entre les institutions à dotation. • Dans le cadre de l'exercice de synergie, l'IFDH continue à œuvrer pour l'expansion nécessaire de ses locaux • L'IFDH met en place une politique d'accueil de stagiaires subventionnés.

• Het FIRM ontwikkelt een opleidingsplan voor zijn medewerkers en stelt voldoende middelen en tijd ter beschikking voor pertinente collectieve vormingen op basis van geïdentificeerde noden • Alle medewerkers mogen deelnemen aan de taallessen Frans, Nederlands en Duits georganiseerd door de Kamer • Daarnaast zullen alle medewerkers een individueel vormingsplan hebben, in lijn met hun functie, vastgesteld op basis van de hun noden en wensen medewerkers, gedefinieerd op basis van onderling overleg en validering	• L'IFDH développe un plan de formation pour ses collaborateurs et met à disposition des ressources et du temps suffisants pour des formations collectives en fonction des besoins identifiés • Tout le personnel peut participer aux cours de français, de néerlandais et d'allemand organisés par la Chambre • En outre, les employés bénéficieront d'un plan de formation individuel en lien avec leur fonction et qui sera établi sur la base de leurs besoins et souhaits qui auront été définis après concertation et validation.
"Tussen de personeelsleden staan een respectvolle, transparante en solidaire omgang en dialoog met elkaar centraal" (Resultaat 8.2.2)	*"Une interaction et un dialogue respectueux, transparents et solidaires entre les membres du personnel sont essentiels à cet égard" (Résultat 8.2.2)*
Jaarplan 2024	**Plan annuel 2024**
• Het FIRM zet in op het bevorderen van de goede en respectvolle communicatie tussen de medewerkers en bevordert verbindende communicatie • Onderlinge conflicten worden voorkomen dankzij overleg en een goede samenwerking tussen de leden van het team en desgevallend bij voorkeur in der minne geregeld. • Er zijn ook buiten de verplichte stage- en evaluatiemomenten geregeld functioneringsgesprekken met de directie of hiërarchisch verantwoordelijke	• L'IFDH s'engage à promouvoir une communication saine et respectueuse entre les collaborateurs et qui promeut une communication interpersonnelle constructive. • Les conflits interpersonnels sont évités grâce à une bonne collaboration et une concertation entre les différents membres de l'équipe et, s'ils surviennent, ils sont de préférence réglés à l'amiable. • Il y a des entretiens réguliers de fonctionnement avec la direction ou le responsable hiérarchique, aussi en dehors des moments de stage et d'évaluation obligatoires.
"Er is structureel aandacht voor welzijn op het werk" (Resultaat 8.2.3)	*"Une attention structurelle est accordée au bien-être au travail" (résultat 8.2.3)*
Jaarplan 2024	**Plan annuel 2024**
• Het FIRM ontwikkelt een beleid inzake welzijn op het werk.	• L'IFDH élabore un plan d'action visant à améliorer le bien-être au travail.

• Het FIRM organiseert klinische supervisie voor de medewerkers die in contact staan met burgers • Het FIRM neemt professionele coaching sessies ten laste voor medewerkers die daaraan behoefte hebben • Het FIRM heeft aandacht voor het ergonomische welzijn van zijn medewerkers en past het aanbod van ter beschikking gesteld materiaal aan de individuele noden aan • Een externe vertrouwenspersoon wordt aangesteld, hetzij binnen het gemeenschappelijk dienstencentrum Incentris, hetzij via Mensura • Het FIRM ontwikkelt een meldingsprocedure voor - en de psychosociale opvolging van - incidenten, en deze informatie is door iedereen gekend	• L'IFDH organise une supervision collective clinique pour les collaborateurs en contact avec les citoyens. • L'IFDH prend en charge des sessions de coaching professionnel pour les collaborateurs qui en auraient besoin. • L'IFDH est attentif au bien-être ergonomique de ses collaborateurs et adapte son offre de matériel en fonction des besoins spécifiques des collaborateurs. • Une personne de confiance externe sera désignée soit au sein du centre de services communs Incentris, soit par l'intermédiaire de Mensura • L'IFDH élabore une procédure de signalement des incidents - et leur suivi psychosocial - et ces informations sont connues de tous.

26

Imprimerie centrale – Centrale drukkerij